



**ALLAMA
IQBAL LIBRARY**

**UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN**

DATE LABEL

	336	22	12

Call No.....

Date..... 12. 4. 55.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

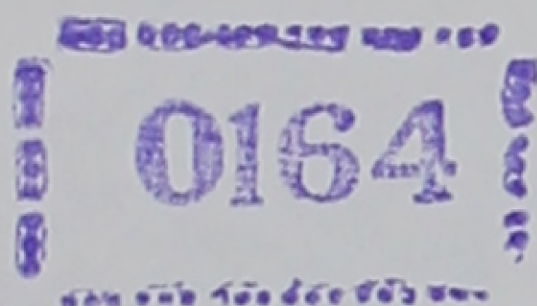
This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

In The Name of Allah



A GLOSSARY OF ISLAMIC TECHNICAL TERMS

ENGLISH-PERSIAN



Compiled by:

M.T.Akbari

A.Rezvani

M.T.Monshi Toossi

H.Soltanifar

A. Namaee

(Translation Department Islamic Research Foundation)

Edited by:

B. Khorramshahi

In The Name of Allah

FREE GIFT

A GLOSSARY OF ISLAMIC TECHNICAL TERMS

ENGLISH-PERSIAN

KASHMIR UNIVERSITY

Allama Iqbal Library

Acc. No. 409260

Dated 3-7-2007

Title: A Glossary of Islamic Technical Terms English-Persian
Compilers: M.T.Akbari [& others]
Editor: B.Khorramshahi
Publisher: Islamic Research Foundation (Astan Quds Razavi)
Circulation: 5000
Published: Spring 1372/1993
Printed by: The printing and Publishing Institute(Astan Quds Razavi)
Mashhad, Iran

All Rights Reserved

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

Editor's Preface

With God's favour, grace and blessing, this *Glossary of Islamic Technical Terms* is now published. It contains scientific, literary and philosophical terms mostly encountered in the study of Islamic and Iranian civilization.

This glossary comes in two versions:

1. Persian - English
2. English - Persian

When we say Persian we mean Arabic and Persian. Arabic words even have priority over Persian words in this field, because (a) the holy Qur'an, Hadith (prophet's quotations and traditions) and other Islamic teachings are in Arabic, and (b) Muslims all over the world are more familiar with Arabic than Persian.

Until very recently, even Persian Islamic writers had to write everything in Arabic, and still they do.

Only in the last two or three decades, there have been some attempts in Iran to publish dictionaries in the form of this glossary. The better known ones are:

1. *A Philosophical Lexicon*, by Sohail Mohsen Afnan, Noqrah Publication, Second Printing, Tehran, 1983.

This book places the most common Islamic philosophical terms in Persian and in Arabic next to their parallels in English, French, Greek, and in Latin.

II Editor's Preface

2. *A Glossary of philosophy and Social sciences*, compiled and edited by Daryosh- Ashoory, first version and second version: French- Persian. Agah Publication, Tehran, 1976.

3. *A Glossary of Technical Terms in Philosophy and Social Sciences* (English into Persian). This book is under print and I have a small editing part in it. There include the terms of more than three hundred translated books from English into Persian with a complete list of reference to the source of each entry up to the end of 1988.

4. The newest dictionary of technical terms in humanities is the *Dictionary of Literary Terms*, by Dr. Mohammad Tabatabai, published by Razawi Cultural Foundation, Mashhad, 1988.

In the last two decades, a few books in Islamic terminology were published in Iran to which we referred too. Their specifications are found in the list of the references.

How this glossary was formed:

In the year 1987 a group of reseachers in the Islamic Research Foundation of Astan Quds Razawi decided to compile a glossary in Islamic Studies and Civilization. Their intention was and is to assist and help researchers and scholars, who are interested in Islamic Studies and in Iranian Civilization all over the world.

The original contributors of this glossary are: Mohammad Taqi Akbari; Ahmad Rezwani; Mohammad Taqi Monshi Toosi; and Hassan Soltanifar. Other colleagues in the Islamic Research Foundation such as: Ahmad Nama'i, Hassan Lahooti, Mohammad Hossein Nazarinezhad, Abbass Hootkani, Mohammad Rahim Rahimzadeh and Ali Akhsheini were also helping them continuously in the process. The Islamic Research Foundation and the editor take the opportunity to acknowledge their role in the production and thank them for their assistance.

The compilers with their own initiatives and creativity and later on with my suggestion prepared a list of the key words. They had to consult sources such as *Qur'an*, *Nahjul Balagha*, *Moqaddamah*, by Ibn Khaldoon, *Akhlaq Naseri*, *Mathnawi Ma'anawi*

and *Kashful Mahjoob* - Hojweeri for these terms. Next to each word are numbers in the book showing from which resource book(s) the term has been taken. These numbers correspond to the numbers in the list of references. For example: "1" means the English translation of *Tafseer-al-Mizan* and "100" the Koran interpreted and translated by Arthur J. Arberry.

I got involved in this project in the summer of 1987, during my official visit to the Islamic Research Foundation. It was there, when I was looking at the first draft of this glossary, that I suggested to my best friend Mr. Mohammad Taqi Monshi Toosi (head of the group) to expand the list of references. I named few sources in Islamic culture and civilization which are directly written in English e.g. the *Encyclopedia of Islam* published in Leiden. Also a few sources which are translated into English from Persian or Arabic. In this way the number of resources got doubled. Another source of entry in this glossary which we have cautiously used is the suggestions by the research group. These words are designated by the letter "پ" right after them. ("پ" stands for Pishnahad= suggestion).

The abstracts from the following eleven sources, which were prepared by the graduate students, under the supervision of professor Mahdi Mohaqiq were of utmost importance in shaping this glossary:

1. *Tahafatul-Falasifah*
2. *Tahafatul-Tahafot*
3. *Sharh 'Aqayeddun-Nassafiyyah*
4. *Dalalattul-Hayereen*, by Ibn-Maimoon
5. *Arshiyyah*, by Mullah Sadra
6. *Atta'arruf*
7. *Ad-dorratul-Fakherah*
8. *Ershad* by Sheikh Mofeed
9. *Fosool* by Qushairee
10. *Daneshnamah Ala-ee*
11. *Mawaqif* by Niffari

Extracts from the above sources resulted in almost two thousand

IV Editor's Preface

terms in philosophy, theology, mysticism and logic, which made this book richer and more sound. Once more we thank Professor Mohaqqiq and his graduate students for their contribution.

The process of choosing a terminology involved cross checking many texts (Arabic and Persian) against their English translation. Sometimes Arabic or Persian terms were transliterated and their equivalents in English were written next to them. Or in some cases, only the glossaries of the books were used.

Editor's contribution:

The areas that I have assisted are:

1. Advising in the selection of subject matters and the references.
2. Examining all the entries to make sure that all important terms are included, checking and comparing their meanings with at least ten sources (dictionaries, and encyclopedias) for correctness. In this way more than three thousand important terms were added to this glossary. Special attention has been given to include all, or as many as possible, of the key Qur'anic terms in this one volume.
3. Many terms and expressions which were part of the first draft and did not have much to do with the Islamic science and civilization, were dropped.
4. When we could not find equivalent words in English for some key Islamic terms, our research group proposed some which will be followed by letter "پ". Examples are: (sath) = seminary lectures based on reading textbooks, and (kharij) = seminary lectures. not based on reading textbooks
5. Guide to pronunciation,
6. A short explanation to introduce a new term or to differentiate it from a similar word.
7. Remarks about the roots and the origins of some words as were necessary.
8. To ascertain and show that some terms have Qur'anic origin with documentation. Even though this technique is introduced by Western Orientalists we hope it will be followed in preparation of similar work.

9. Checking the right spelling and the correct grammatical form for all words: English, Persian and Arabic.

10. To show the proper way of writing some words with space between them or not, for example: thanksgiving, almsgiving and law giving, handbook, guidebook and travel book. Another interesting example is (common sense) when it is used as a noun it is written with space in between and when it is used as an adjective it should be written with no space: commonsense, commonsensical. We had to consult many sources, especially *Webster's New Third International Dictionary* and *Oxford English Dictionary*.

11. The rule to capitalize the first letter of a word in writing is rather difficult. We found out that: Deity means God, deity is like god or goddess such as Roman deities; "Scripture" is the Old and the New Testament (the sacred writings of the Christians or the Jews), "scripture" means any sacred writings. "Pilgrimage" in Islamic terms means to go for visiting Bait- Allah (Haj). "pilgrim" is the title for a person who has finished Pilgrimage. Heaven means paradise Eden, "heaven" means sky. Of course Muslim, Moslim, Christian, Jew and Hindu etc. are written with their initial letters capitalized.

12. Words of Islamic names which have parallels in English have been kept in English, only when their pronunciations are different both the English and the Persian pronunciations are written such as Mary (Mariam), Jesus (Isa), Galen (Jalinoos). English writers have written Qur'an and Koran. We have also used both versions in this glossary.

Acknowledgement

The directing board of the Islamic Research Foundation, especially His Holiness Ali Akbar Elahi (the Director), Dr. Baradaran from the Cultural Bureau of Astan Quds and the compilers especially Mr. Mohammad Taqi Monshi Toosi were helping me (the editor) in every step of my work. Also, I have received lots of good suggestion and right criticisms from Dr. Mehdi Mohaqqiq,

VI Editor's Preface

Late Dr.Ahmad Taheri Iraqi, Mr. Kamran Fani and Mr. Shahram Pazooki whom I am prateful. The group of people assigned to publishing and printing this book by Astan Quds publication office were super diligent. The beautiful design and the appealing format of this book is the result of the artistic talent of Messrs: Biuk Rezaee and of Majeed Gowhari.

B. Khorramshahi

Tehran, September 1992

A

Aaron	۴۳.۴۵.۸۷.۹۹	هارون (هرون) (قرآنی)
abandon	۶	ترك کردن؛ رها کردن
	پ	چهار تکبیر زدن (در معنای کنایی)
abandon the world	۱۰۳	ترك دنیا
abandoned	۳۱	مهجور (قرآنی)
abandoning	۴۲.۸۰.۸۸	خذلان (حق.)
abandonment	۱۲۰	
abandon of pleasure	۱۰۳	ترك لذت
abased	۱۰۰	مستضعف (قرآنی)
abasement	۷	ذلت؛ ذل (قرآنی)
tax abasement	۷۵	تخفیف مالیاتی (اق.)
Abaser, the	۴۵	المذل [اسم الهی]
	۴۲	الخافض [اسم الهی]
abator	۶۱	غاصب (حق.)
Abbadids	۴۲	بنو عبّاد
Abbasides	۴۲	عباسیان؛ بنی عباس
Abbasids	۱۳.۸۵.۹۹	بنی العباس؛ بنی عبّاس؛ خلفای عباسی
abbot	۴۳	رهبان (قرآنی)
	۹۶	شیخ خانقاه
abdicate	۶۱	محروم کردن از ارث (حقوق)

2 Abel

Abel	۷	هابیل
aberration	۸۲-۵	ضلالت
plain aberration	۸۷	ضلال مبین (قرآنی)
abettor	۶۱	معاون جُرم (حق.)
abeyance	پ	وقفه؛ تعلیق
in abeyance	۸۵	موقوف
left in abeyance	۸۰-۳	موقوف
abiding for ever	۱	خلود (قرآنی)
abiding in Hell (for ever)	۵۶	خلود فی النار
ability	۳۱، ۴۵، ۸۰-۳	استطاعت [مشتق قرآنی]
	۷	مکانت [مشتق قرآنی]
	۹۲	قوه (قرآنی)
abject	۱۲۰	ذلیل
the most abject	۸۷	اراذل (قرآنی)
abjectness	۲۵	مذلت
abjure	۶۱	نقض عهد کردن (حق.)
ablution	۲۰	وضو
ablution after sexual intercourse		غسل جنابت
ablution in sand, make → make ablution in sand		
ablution with sand	۸۰-۵، ۱۱۳	تیمم [مشتق قرآنی]
dry ablution	۲۰	تیمم
funeral ablution	۲	غسل میت
major ritual ablution	۸۰-۲	غسل [مشتق قرآنی]
	۴۵	غسل جنابت
minor ablution	۸۳	وضو
minor ritual ablution	۴۵	وضو
ritual ablution	۸۳	غسل
	۲۳	وضو
splint ablution	۲۰	وضوی جبیره

abnegate	۶۱	انکار کردن (حق).
abnormal	۴۲.۹۵.۱۲۳	شاذ
abode	۱۰	محل (کل).
	۱۳	منزلگاه
	۶	منزل
	۲۱	مأوی (قرآنی)
abode of activity	۵۶	دارالعمل
abode of bliss	۴۵	دارالسلام
abode of Eternity	۱۰۰	دارالخلد
abode of everlasting existence	۸۰	دارالبقا
Abode of Everlasting life	۱۰۰	دارالمقامه [صفت بهشت]
abode of Islam	۴۵.۴۷	دارالاسلام
abode of peace	۶۴.۸۰.۸۷	دارالسلام [صفت بهشت] (قرآنی)
	۵۵	روضه دارالسلام (دیوان حافظ)
abode of permanence	۸۰-۳	دارالقرار (قرآنی)
abode of retaliation	۳۱	دارالمکافات
abode of reward	۵۶	دارالجزاء
abode of ruin	۱۰۰	دارالبوار (قرآنی)
abode of sciences	۵۴	دارالفنون
abode of stability	۱۰۰	دارالقرار (قرآنی)
abode of transitoriness	۸۰	دارالفناء
abode of unity	۶۹	مقام توحید
abode of war	۴۵.۴۷	دارالحرب
abode to settle	۷	دارالقرار (قرآنی)
everlasting abode	۳۱	دارالبقاء
fleeting abode	۳۱	سرای فانی
last abode	۱۰۰	دارالآخرة (قرآنی)
perishable abode	۳۱	دارالفنا
perpetual abode	۷	عدن (قرآنی)

4 abolish

safe abode	۸۰-۵	مَبْوَّه صِدْق (قرآنی)
the ultimate abode	۸۷	مَأْوٰی (قرآنی)
abolish	۶۱	فسخ کردن (حق.)
	۱۵	منسوخ کردن
abolishing	۹۰	ابطال
abolition	۴۲	فسخ (فق.)
	۹	الغاء
abominable	۴	شنیع
abomination	۶۴، ۸۷	فسق (قرآنی)
	۹، ۱۰۰	رجس [= پلیدی] (قرآنی)
abond	۶۱	اقرارنامه (حق.)
abort	۶۱	بچه سقط کردن (حق.)
abortion	۶۱	سقط جنین (حق.)
	۲۰	نفاس
abortive foetus [=fetus]	۶۱	جنین ساقط شده (حق.)
Abounding in forgiving	پ	واسع المغفرة [اسم الهی] (قرآنی)
above-mentioned	۱۲۰	مزبور
Abraha	۸۷	ابرهه
Abraham	۴۳، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	ابراهیم [نام سوره]
Abraham the Friend of God	۱۹	ابراهیم خلیل الله
abrasive	۳۶	سایا (نج.)
abridgement	۳۱	ایجاز
an abridgement	۱۰۱	مختصر
abrogate	۶-۲	منسوخ کردن
	۶۴، ۸۷، ۱۰۰	نسخ کردن
abrogated	۴۱	منسوخ
abrogating	۶، ۱۰۹	ناسخ [نسخ کننده]
abrogation	۷، ۱۵، ۸۰، ۸۶، ۸۷، ۱۱۲، ۱۱۳	نسخ (قرآنی) (فق.)
abrogation of a treaty	۶۱	الغاء معاهده (حق.)

abrogation of divine law	ب	نسخ الشريعة
abrogative	۴۱	ناسخ [نسخ کننده]
abrus precatorius	۱۲۵	چشم خروس [= عين الديك] (پز.)
absence	۶۱.۹۵	غياب (حق.)
	۱۱۸.۱۱۹	غيبت [مق. حضور]
absence of right	۶۱	عدم استحقاق (حق.)
absolute	۴۲.۱۰۳	مطلق (منط.)
the general absolute,	۹۷	مطلقه عامه
absolutely	۱۲۰	على الاطلاق
absoluteness	۴۰	اطلاق (فل.)
	۱۱	مطلقيت
absolution	۳۱	آمرزش
absolutism	۱۶	اطلاق (فل.)
	۱۱۷	فلسفه المطلق
absorption	۹۵	استغراق
absorption (in God)	۱۰۳	استغراق
absorption in mystic contemplation → contemplation		
abstaining	۱۰۸	ترك (قرآنی)
absteniousness	۸۰	ورع
abstention	۸۰	قبض (فق.)
	۵۸	ورع
	۶۱	استنكاف (حق.)
	۱۰۹	زهد
abstersion	۳۸	استنجاء (فق.)
abstinence	۲۱.۴۵	امساك (اخ.)
	۲.۴۵.۹۰	زهد
	۵۷	ورع
	۳۸	تقوى (قرآنی)
	۹	رياضت

6 abstinent man

	۱۰۰	تعفف (قرآنی)
abstinent man	۳۱	زاهد
abstract	۱۱.۹۵	مجرد
	۱۲۰	مجمل
	۱۲۱	فذلکّه [= مجمل کلام]
abstract of title	۶۱	سند مالکیت
abstraction	۱۰۲	انتزاع
	۴۲	تجرد (فلد.)
	۱۱.۴۵.۹۴.۹۵	تجرید
absurd	۴۰	شنیع
	۹۵	خلف
	۱۳	مُمتنع
	۳۱	لا طائل
	۱۰۵.۱۱۷	محال
absurdities, egregious	۱۰۴	محالات شنیعه
absurdity	۳۱	بطالت
self-evident absurdity	۱۰۴	باطل بالضروره
Abubacer	۴۲	ابوبکر بن طفیل [= ابن طفیل]
abundance	۶۴.۸۷.۸۸.۱۰۰.۱۱۲	کوثر [نام سوره]
	۱۰۰	عفو [زیادتی مال] (قرآنی)
	۷	کثرت (قرآنی)
abundant	۱۲۶	جزیل
abuse	۲	ناسزا گفتن
abuse of confidence	۶۱	خیانت در امانت (حق.)
abusiveness	۶۱	فحاشی (حق.)
abyss	۷	هاویه (قرآنی)
Abyssinia	۴۳.۸۴.۸۷	حبشه (اتیوپی)
Abyssinian	۴۳	حبشی
acacia	۷۱	اقاقیا یا صمغ عربی (بز. قدیم)

acacia tree	۲۵	مغیلان
acacias	۱۰۰	طلح [درخت موز] (قرآنی)
academy	۸۰-۵	بیت الحکمه
Acamar	۳۶	ظلم (نجم.)
acanthus	۱۲۰، ۱۱۵	شوکت الیهود (هند.)
acatalectic meter	۱۲۸	بحر سالم [= وزن سالم]
accede to	۶۱	وارث شدن (حق.)
acceptance	۷، ۴۲، ۸۰، ۸۵، ۸۷	قبول (فق.)
accepted	۸۷	رضوان (قرآنی)
Acceptor of repentance	۱۲۰	مسموع
access	۷، ۸۷	قابل التوب [اسم الهی] (قرآنی)
accession to the throne	۴۵	ورد
accessory	۱۲۱	جلوس
accident	۶۱	معاون جرم (حق.)
	۴۵، ۵۶، ۹۵، ۹۷، ۸۰، ۱۰۳، ۱۰۵	عرض [مقد. جوهر]
	۱۰۸، ۱۱۱	
	۱۲۰	ماجرا؛ وقعه
accidents in the general sense of the term	۱۰	اعراض عامیه (هند.)
accidents in the peculiar sense of the term	۱۰	اعراض خاصیه
common accident	۱۱، ۹۷	عرض عام (منط.)
contingent accident → contingent		
essential accident	۱۱، ۹۷	عرض ذاتی (منط.)
evident adherent accident	۹۷	عرض لازم بین
foreign accident	۹۷	عرض غریب
inseparable accident	۱۱	عرض لازم
intrinsic accidents	۸۰-۵	عوارض الخاصه
necessary accident	۹۲	عرض لازم
non-evident adherent accident	۹۷	عرض لازم غیر بین
particular accident	۱۱، ۹۷	عرض خاصه (منط.)

8 accidental

	۱۱	عرض خاص
relative accident	۱۰۲	عرض نسبی
separable accident	۱۱، ۹۷	عرض مفارق
accidental	۵۶، ۹۲، ۱۰۲، ۱۱۷	عرضی
	۱۰۵	بالعرض
accidentalism	۱۱	صُدْفَه گرایي
accommodation	۶۱	وام (حق-)
accompanying	۱۲۰	مشایعت
accomplish	۱۲۱	اتیان [= انجام، اجرا] [مشتق قرآنی]
accomplishment	۸۰	اداء (قرآنی)
according to common law → law		
according to the norm → norm		
account	۷۵	حساب (بانک، اقد-)
	۱۹	روایت
	۳۱	تقریر [به معنای بازنوشت شرح درسها]
accounts of the early battles of Islam	۱۱۳	مغازی
reconcilement of account → reconcilement of account		
saving (s) account	۷۵	حساب پس انداز (بانک-)
summary account	۷۵	حساب سود و زیان (اقد-)
trading accounts	۷۵	حساب عملکرد (اقد-)
accountability	۲۷	استیضاح
accounting	۱۰۶	حساب
accumulatio	۱۲۸	تنسيق صفات
accursed	۱۰۰	رَجِيم (قرآنی)
	۱۰۳	لعین
	۸۷	ملعون [مشتق قرآنی]
accusant	۶۱	مُفتری [تهمت زننده] (حق-)
accusation	۴	اتهام
	۳۱	سعايت

	٦١	تہمت (حق۔)
accusation in civil and criminal law	٦٥	دعوی
false accusation	٣١	بہتان (قرآنی)
false accusation of unchastity → false		
slandorous accusation of fornication → slanderous accusation of fornication		
accusative	١٢٨	مفعول بی واسطہ (دس۔)
	٦٥	مفعول لہ (دس۔)
accusative of time and place	٦٥	مفعول فیہ (دس۔)
accusative which is called:	٦٥	تمیز (دس۔)
«The specification or the explanation»		
associated accusative	٢٨	مفعول معہ (دس۔)
accused	١٢٣	مشتکی علیہ (حق۔)
	٦١	متہم [مدعی علیہ] (حق۔)
	٤٥	مدعی علیہ
accuser	٦١	مدعی؛ خواہان (حق۔)
	٤٥	مدّعی
accusing, falsely → falsely accusing		
ache	١٢٠، ١٢١	وجع
achieve	١٢١	اتیان [= انجام، اجرا] [مشتق قرآنی]
acknowledge	٦	اقرار کردن
	٦١	اعتراف [مشتق قرآنی]؛ اقرار
acknowledgement	٣٨، ٨٠، ٨٠-٣، ٨٥	اقرار (حق۔ فق۔)
	١١٨	تقریر
	٦٩	تصدیق (مق۔ تصور)
acknowledging	١٠٦	اذعان
Aconite	٤٢	اقونیطون
acosmism	٩٥	لاکونیت = انکار وجود
		ماسوی اللہ
acquaintance	٨٠-٤	معرفت

10 acquired

acquired	۱۰۸	مکسوب
	۱۰۶	اكتسابی
	۸۱، ۹۵	مُکْتَسَب
	۱۱	حصولی
acquirer	۱۰	مُکْتَسِب (کلـ.)
acquiring	۴۵	اكتساب [مشتق قرآنی]
acquiring what has already been acquired	۱۰۲	تحصیل حاصل
acquisition	۶۱، ۹۱، ۹۵، ۱۰۳	اكتساب (حقـ.) [مشتق قرآنی]
	۲۸، ۵۷، ۸۰-۴، ۹۵	کسب (کلـ) (اخذـ.)
	۱۰۴	حصول
acquisitive prescription	۶۳	مرور زمان اکتساب حق (حقـ.)
acquisitor	۸۰-۴	مکتسب
acquittal	۱۰۰، ۱۱۲	برائت (قرآنی)
	۶۱	برائت ذمه (حقـ.)
	۶۱	تبرئه (حقـ.)
acquittance	۴۲	برائت
	۸۵	ابراء (تبرئه کردن)
acrostic	۱۲۸	توشیح (بع. عر.) [= موشح]
Acrux	۳۶	صلیب [ستاره]
act	۱۱، ۹۵، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۱۸، ۱۱۹	فعل
	۳۱	لا یحه
act based on prejudgement	۶۱	قصاص قبل از جنایت (حقـ.)
act of charity	۴۲	خیرات (قرآنی)
act of creating → creating, act of		
act of divine grace	۹۹	کرامت
act of religion	۸۰-۲	دیانت
act of testifying the unity of God	۵۳	تشهد
act of volunteering	۸۱، ۱۰۰	تطوع (قرآنی)

	۸۱	تبرع
act of will	۱۱	فعل اراده؛ فعل بالاراده
act of worship	۸۱	تعبد
conclusive act → conclusive		
creative act	۱۱	فعل خلاق، خلق
good act	۲۴	حسنه (قرآنی)
illicit act → illicit act		
in the very act	۶۱	در حین ارتکاب (حق.)
kind acts → kind acts		
mental act	۱۱	فعل ذهنی
pious act (deed)	۸۰-۴، ۸۷	عمل صالح (قرآنی)
pure act	۱۱	فعل محض
unchaste act	۶۱	عمل منافی عفت
acting	۶۱	کفیل (حق.)
action	۱۱، ۵۶، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۱	فعل؛ کنش
	۸۰	عمل (قرآنی)
action and reaction	۲۹	فعل و انفعال
action by free choice	۱۰۴	فعل اختیاری؛ فعل بالاختیار
action by instrument	۱۰۴	فعل بآلة
action by nature	۱۰۴	فعل بالطبع
action by will	۱۰۴	فعل بالاراده
action of created beings	۱۰۳	فعل خَلَق
action of God	۱۰۳	فعل حَق
causal action	۱۱	فعل عَلَی
divine action	۱۱	فعل الهی
evil action	۸۰-۴	سَیِّئَه (قرآنی)
human action	۱۱	فعل انسانی
involuntary action	۴۲	فعل غیراختیاری
real action	۶۳	دعوی ملکی (حق.)

12 activity

righteous action	۶	عمل صالح (قرآنی)
sympathetic actions → sympathetic		
volitional action	۱۰۴	فعل اختیاری؛ فعل بالاختیار
voluntary action	۴۲	فعل اختیاری
activity	۵۶	فاعلیت؛ فعل، فعالیت
actual	۱۱.۴۰	فعلی؛ بالفعل
actuality	۱۱.۱۰۲	فعلیت
	۱۱۱	حاصل
	۵۶.۱۰۵.۱۱۱	فعل
in actuality	۵۶	بالفعل
actualization	۱۱	فعلیت؛ تحقق بخشی
actualization of what has already been	۱۰۲	تحصیل حاصل
actualized		
actualized	۱۱۱	فعل (قرآنی)
actually	۳۱	بالفعل
acumenalia	۹۷	حدسیات
acuteness	۹۵	حدّت
adage	۱۲۸	مَثَل (بع.)
Adam	۴۳	آدم [حضرت آدم] (قرآنی)
adapt	۶۱	جرح و تعدیل کردن (حق.)
	۲۹	وفق دادن؛ مناسب کردن
adaptation	۹۵	تکبّف
adapted	۹۲	مستفاد
adaption	۶۱	جرح و تعدیل (حق.)
addenda	۱۲۰	ذیل
addendum	۱۲۰	ضمیمه
addicted	۶۱	معتاد
addiction	۳۱.۱۲۰	اعتیاد
addition	۹۵	جمع (حس.)

addition and omission	۱۱۳	تحریف [مشتق قرآنی]
address	۴۵، ۸۴	خطبه
	۱۱۸، ۱۱۹	خطاب
	۱۲۰	عنوان؛ مخاطبه
farewell address	۴۲	خطبه الوداع
addressee	۱۲۸	مخاطب
adept	۱۰۳	کامل
adepts of illuminative wisdom	۸۰-۴	اشراقیون
adherence to the exemplary model	۶۸	تقلید
adherent	۹۷	لازم (منط.)
adhesion	۹۷	لزوم (منط.)
adianoeta	۱۲۸	محتمل الضدین (بع.) [=ذووجهین، توجیه]
adanthum	۳۱، ۱۲۰	پرسیاوشان (گیا. پز.)
<i>adicto secundum quid ad dictum simpliciter</i>	۱۲۸	مغالطه ایهام انعکاس (منط.)
<i>ad infinitum</i>	۹۰	لایتناهی
adjacence	۶۱	مجاورت (حق.)
adjacent	۶۱	مجاور (حق.)
	۲۸	متقارب (عر.)
adjective	۳۱، ۱۲۸	صفت (دس.)
adjective: descriptive epithet	۶۵	نعت (دس.)
numeral adjective	۶۵	اسم عدد (دس.)
adjudge	۶۱	فتویٰ دادن (حق.)
adjudication	۶۱	قضاوت (حق.)
	۶۱	احقاق حق (حق.)
adjuration	۸۰-۴	قسام [در میان اعراب مسیحی]
	۶۱	سوگند (حق.)
adjure	۶۱	قسم دادن (حق.)

14 adjuring

adjuring	۳۱	استحلاف [مشتق قرآنی]
adjust	۶۱	تعدیل کردن (حق-)
adjust affairs	۷	تمهید (قرآنی)
adjustable	۶۱	قابل تعدیل (حق-)
adjustment	۹۹	تعدیل
adjustment and tabulation	۹۹	تعدیل و تقویم (نج-)
administer	۱۱۴	رتق و فتق
administration	۸۰-۵	اداره
	۹۹	تدبیر
administration of home	۹۹	تدبیر المنزل
administrator	۶۱، ۸۰-۴، ۸۲-۵	متولی
	۷۹	عامل
	۸۰-۴	قیم
	۴۷	مدبر [مشتق قرآنی]
admiral	۱۲۰	امیر البحر
admissa	۹۷	مسلمات
admissible	۶۱	مُجاز (حق-)
admissibility	۱۰	جواز (کل-)
admission	۴۰، ۸۶	اقرار (فق-) (حق-)
admonish	۲۳	وعظ کردن؛ نصیحت کردن
	۸۷	موعظه کردن
one who admonishes	۸۸	مذکر (قرآنی)
admonisher	۱۶	ناصح (قرآنی)
admonishing	۳۱	ایصاء (فق-) [= وصیت کردن]
admonition	۶۴، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۸	موعظه [پند] (قرآنی)
	۱۰۳	وعظ
	۲۱، ۳۱	تنبيه
	۹۰	عبرت [العبرة] (قرآنی) [از همین
		ریشه «اعتبار» نیز کلمه‌ای از قرآن است]

religious admonition	۸۰-۵	وعظ [مشتق قرآنی]
taking admonition	۱۲۰	متعظ
admonitory	۴	عبرت انگیز
adobe	۱۲۹	خشت
adopted child → child, adopted		
adopting	۳۱	استلحاق (فق.)
adoption	۳۸.۱۲۰	تبنی [پسرخواندگی]
Adoration, the	۷	سجده (قرآنی) [نام سوره]
adoration	۹۵	عبادت (قرآنی)
adore	۶۴	پرستش کردن
adored one	۱۰۳	صنم [مشتق قرآنی]
adorer	۳۱	عابد (قرآنی)
adornment	۱۲۶	حلیه (قرآنی)
	۶.۱۱۸.۱۱۹	زینت (قرآنی)
Adrianople	۴۲	ادرنه (جغ.)
adulation	۵۲	تکلف
adult	۴۵.۱۰۱	بالغ
adulterate	۶۱	زنا کردن (حق.)
adulterer	۱۵	زانی (قرآنی)
adulteress	۶۴	زانیه (قرآنی)
adulterine	۶۱	حرامزاده (حق.)
adultery	۱۵.۲۲.۹۹. ۱۰۹.۱۱۲	زنا (قرآنی) [زنای محصنه یا محصن]
advance	۷۵	مساعده (اقد.)
advance guard → guard		
uncovered advance	۷۵	مساعده بدون وثیقه (اقد.)
advanced guard → guard		
Advancer, the	۴۵	مقدم [اسم الهی]
advantage	پ	مزیت؛ برتری؛ سود

16 Advantager

advantages	۱۲۰	محسنات
reaping advantage	۳۸	تمتع (قرآنی)
Advantager, the	۴۵	النافع (اسم الهی) (غیر قرآنی)
advent	۴۲	طلوع [= ظهور]
advent of Islam	۴	صدر اسلام
may God hasten his glad advent → may God hasten his glad advent		
adventure	۱۲۰	ماجرا
adverb	۱۲۸	قید (دسـ). [= ظرف]
adverb of degree	۱۲۸	قید مقدار
adverb of description	۱۲۸	قید کیفیت
adverb of extent	۱۲۸	قید مقدار
adverb of manner	۱۲۸	قید کیفیت
adverb of place	۱۲۸	قید مکان (دسـ). [= ظرف مکان]
adverb of quality	۱۲۸	قید کیفیت
adverb of quantity	۱۲۸	قید مقدار
adverb of state	۱۲۸	قید کیفیت
adverb of time	۱۲۸	قید زمان [= ظرف زمان]
interrogative adverb	۱۲۸	قید استفهام
adversary	۸۰	مخالف
adversity	۸۷	ضراء [= سختی؛ رنج] (قرآنی)
advice, accepting	۱۲۰	متعظ
advisable	۲۹	مقتضی؛ مصلحتی
most advisable	۳۱	اصلح
adviser	۷	ناصح (قرآنی)
sincere adviser	۸۷	ناصح (قرآنی)
advocate	۶۱	وکیل مدافع (حقـ).
advocation	۶۱	وکالت کردن
adynaton	۱۲۸	غلو (بعـ).
adytum	۱۲۹	خلوتخانه؛ بست؛ خلوتگاه

aenigma	۱۲۸	لُغز [= چیستان]
aerology	۷۴	هواشناسی (جف.)
aesthetics	۴۲.۸۰-۳	علم الجمال
aether	۱۱.۱۰۳	اثير
aethereality	۱۱	خاصيت اثيری
aetiology [= etiology]	۲۶-۱	تعلیل (بع.)
	۴۲	علت شناسی
poetical aetiology	۲۶-۲	حُسن تعلیل (بع.)
Afa → Casablanca		
affected, being → being affected		
affection	۵۶.۱۰۲.۱۰۷	انفعال
	۱۲۱	حنان
	۴۰	تأثير
	۲۹	محبّت (قرآنی)
	۲۱.۸۰-۴	مودّت (قرآنی)
psychical affection	۶۹	هیأت نفسانی
sincere affection → sincere affection		
Affectionate		رنوف [= رءوف] (اسم الهی) ۷ (قرآنی)
		مقارنه
affiliation	۷۸	
affinity	۹	تقرّب [مشتق قرآنی]
	۶۱	قرابت سببی (حق.)
	۴۲.۱۱۷	قرابة [خویشاوندی]
	۶	تصدیق کردن
affirm		اثبات [مقد. نفی]
affirmation	۱۰۳.۱۰۴	ایجاب (حق.) (منط.)
	۲۸.۳۱.۵۶.۶۱.۸۰.۹۵.۹۸.۱۰۲	ثبوت
	۵۳	
	۱۱	اثبات؛ ایجاب
	۸۰	اقرار (حق. فقد.)

18 affirmative

	۶	تصدیق
affirmative	۴۲.۹۴.۹۵	موجب (منط.) [مق. سالب]
affirmative judgement on a non-existent → judgement		
affirmed	۵۳	
	۵۶	ثبوتیه
afflatus	۱۲۸	الهام
afflict		آزردن؛ آزرده ساختن؛ پریشان پ کردن
He who afflicts → He		
afflicted	۱۲۰	مستمند
affliction	۴.۱۰۰	مصیبت (قرآنی)
	۸۰	عذاب (قرآنی)
	۸۷	کُرب (قرآنی)
	۷	مَس (قرآنی)
	۳۱	محنت
	۸۰-۴.۸۷	کبد (قرآنی)
	۱۱۸.۱۱۹	ابتلاء
	۲۱.۵۷	بلاء (تصد.)
affliction's cell of gloom	۵۵	کلبه احزان (قص.)
book of affliction	۱۸	مصیبت نامه
affluent	۱۶	مُترَف [مشتق قرآنی]
affray	۶۱	نزاع (حق.)
affront	۹۹	بهتان (قرآنی)
	۶۱	توهین؛ اهانت (حق.)
aflame	۱۲۰	مشتعل
aforementioned	۱۲۱	مشارُالیه
aforesaid	۱۲۰	مزبور
	۱۲۱	مشارُالیه
Aftasids	۴۲	بنوافطس

after-life, the	۴۲	عقبی (قرآنی)
Afternoon	۸۸,۱۰۰	عصر [نام سوره]
Agar	۴۳	هاجر
agate	۷۸	عقیق
age	۴۰	قرن
	۷۴	عصر (جف.)
adult age	۶۱	سن بلوغ (حق.)
middle age	۴۵	کهولت
of age	۶۱	بالغ (حق.)
of full age	۸۰	بالغ
old age	۷,۸۷	کبر (قرآنی)
under age	۶۱	نابالغ (حق.)
agency	۷۷	نماینده
creative agency	۱۱	عامل خلاق؛ خالق
agent	۲۱,۵۶,۱۰۲,۱۰۴,۱۰۵,۱۰۸,۱۱۱	فاعل
	۶۵	فاعل (دس.)
	۹۲	کننده
	۷۵	عامل
	۳۸,۷۵	واسطه
	۳۸,۸۰,۸۵	وکیل (فق.)
	۱۲۰	مأمور
	۸۰-۲	دلال
agent-by-agreement	۱۰۲	فاعل بالرضا
agent-by-being-forced	۱۰۲	فاعل بالجبر
agent-by-being-pushed	۱۰۲	فاعل بالقسر
agent-by-compulsion	۱۰۲	فاعل بالتسخیر
agent-by-foreknowledge	۱۰۲	فاعل بالعنايه
agent-by-intention	۱۰۲	فاعل بالقصد
agent-by-nature	۱۰۲	فاعل بالطبع

20 aggregate of units

agent-by-self-manifestation	١٠٢	فاعل بالتجلى
accidental agent	١٠٢	فاعل بالعرض
composite agent	١٠٢	فاعل مركب
Divine agent, the	١٠٢	فاعل الهى
essential agent	١٠٢	فاعل بالذات
first agent	١٠٥	فاعل اول
general agent	١٠٢	فاعل عام
moving agent	١١	محرك
natural agent	١٠٥	فاعل بالطبع
particular agent	١٠٢	فاعل جزئى
prime agent, the	٤٠	فاعل اول
proximate agent	١٠٢	فاعل قريب
remote agent	١٠٢	فاعل بعيد
simple agent	١٠٢	فاعل بسيط
state agent	٨٠-٤	عامل
universal agent	١٠٢	فاعل كلى
voluntary agent	٩٩.١٠٥	فاعل مختار
aggregate of units	١٠٥	مركبة من آحاد
aggregation	١٠	اجتماع (كلـ)
aggression	٤٢.٨٧.٩٥	عدوان (قرآنى)
	١٠٠	تعدى
	٤٢.١٠٠	اعتدا (قرآنى)
aggressor	٨٧	معتد (قرآنى)
Aghalabid, the	٩٩	اغالبه [امراى افريقيه]
Aghalabids	٤٢	بنى اغلب
agnostic	١١	لاادرى؛ متوقف؛ مُعطل
agnosticism	٩٥.١١٧	لاادريه
	١١	آيين لاادريه؛ آيين توقف؛ آيين
		تعطيل

	۷	۱۰۲	تعطیل (فلـ).
agonies of death	۱۰۰	سكرة الموت [= سكرات مرگ]	(قرآنی)
	۷	غمرات الموت	(قرآنی)
agonising	۴	تعذیب	
agony	۴۲	احتضار	
agony of death	۱۲۰	نزع	
agora	۱۲۹	میدان؛ بازار؛ همایشگاه همگانی	
agreeable	۳۱	طرفه	
	۹۵	موافق	
agreed	۶۱	معهود (حقـ).	
agreement	۳۱	عقد	
	۱۲۰	مقاوله	
agreement of two opposites	۱۰۲	اجتماع متقابلین	
letter of agreement	۶۱	موافقت نامه (حقـ).	
mutual agreement	۱۲۰	تعاهد	
preliminary agreement	۶۱	قولنامه (حقـ).	
written agreement	۶۱	قولنامه (حقـ).	
agriculture	۸۰-۲	فلاحت	
Ahriman (Devil)	۱۰۳	اهریمن	
aid	۱۲۱	مَعُونَه؛ عون	
	۱۰۳	تأیید [مشتق قرآنی]	
aid-de-camp	۸۰-۵	یساول	
aid fund	۶۱	صندوق تعاون (حقـ).	
Divine aid	۱۰۳	تأیید الهی؛ تأیید حق؛ تأیید خدا	
	۸۰-۲	توفیق (قرآنی)	
God's aid	۱۰۳	تأیید الهی؛ تأیید حق؛ تأیید خدا	
seeking aid (from God)	۳۸.۴۲.۸۷	استعانت [مشتق قرآنی]	
aided	۶	مؤید	

aider	۷	ظهیر (قرآنی)
Aider of the seekers of aid	۱۲۲	غیاث المستغیثین [صفت خداوند]
aim	۶۱	مِرام (حق-)
	۲۲	مقصود
	۸۰-۵	غرض
airsickness	۷۴	هوازدگی (جف-)
alabaster	۱۲۹	رُخام، رُخام گچی
alas!	۲۵	هیہات (قرآنی)
Alawites	۴۳	علویہ
	۴۳	ناصریہ [علویہ]
	۴۲	علویون
album	۸۰-۲	مُرَقع
Alcazarquivir	۸۰-۴	قصر الکبیر
alchemy	۴۲، ۹۹، ۱۰۳	کیمیا
	۴۰	علم کیمیا
	۳۱، ۱۲۰	اکسیر
alcohol	۱۲۰، ۱۲۵	الکل
alcoholic drink	۱۲۰	مشروب [آشامیدنی الکلی]
alcove	۱۲۹	شاه نشین؛ تورفتگی؛ آشیانه
a great alcove		[زمین شناسی]
Alcor	۸۰-۵، ۱۲۹	شاه نشین
Alcyon	۳۶	سُها (نج-)
Aldebaran	۳۵	عقد ثریا (نج-)
alembic	۳۶	دَبَران (نج-)
Aleppo	۳۱	انبیق
Alfarabi	۴۳، ۸۰-۳	حلب (جف-)
Alfarabius	۴۲	فارابی
	۳۷	فارابی

Alfraganus		فرغانی [= آلفراگانوس، محمد بن پ کثیر، منجم مسلمان در دربار مأمون و متوکل]
Algebra	۴۲.۹۵	جبر (رض.)
Algeiras	۴۲	جزیره الخضراء
Algol	۳۶	رأس الغول (نج.)
Algorithmi	۴۲	الخوارزمی
Ali, Deifiers of — Deifiers of Ali		
Ali, descendant of → descendant of Ali		
Alids, the	۲۴	علویان
alien, enemy → enemy alien		
alienation of kinsfolk	۳۱	قطع رحم
alike		ند [جمع مکسر این کلمه به صورت ۱ «انداد» در قرآن مجید به کار رفته است]
Alive, the	۷.۲۲.۸۷	الحی [اسم الهی] (قرآنی)
Alkaid	۳۶	قائد (نج.)
alkali	۱۲۰	قلیا
all	۷.۸۷.۹۵	کُل (قرآنی)
all other than God	۱۴	ماسوی الله
Allah	۲۰	خدای واحد
	۱۰۰	الله (قرآنی)
Allah forbid	۸۷	اعوذ بالله (قرآنی)
Allah is sufficient for me	۷۰	حسبی الله (قرآنی)
from Allah	۷.۸۷	عند الله (قرآنی)
All-aware	۱۰۰	الخبیر [اسم الهی] (قرآنی)
All-benign	۸۰	بَرّ [اسم الهی] (قرآنی)
All-clement	۱۰۰	الحلیم [اسم الهی] (قرآنی)
All-compassionate,	۱۰۰	الرّحیم [اسم الهی] (قرآنی)

24 All - compeller

All-compeller	۱۰۰	الجَبَّار [اسم الهی] (قرآنی)
allegation, false → false allegation		
allegiance	۱۰۹	بیعت [مشتق قرآنی]
oath of allegiance	۹۹	بیعت
pay allegiance	۲,۳۱	بیعت کردن
secure allegiance	۲	بیعت گرفتن
swear allegiance	۲,۳۱	بیعت کردن
swearing allegiance	۳۱	بیعت
allegorical	۷	متشابهات (قرآنی)
	۴	مجازی
	۳۴	تمثیلی
allegorical interpretation	۳۷	تأویل
allegories	۲۲	رموز
	۱۰۷	امثال (قرآنی)
allegory	۹۶	تمثيل
	۲۱	اشاره
All-embracing	۸۷, ۱۰۰	واسع [اسم الهی] (قرآنی)
alleothes	۱۲۸	مخالفت قیاس صرفی (بع.)
	۱۱	محیط مطلق
alleviation	۸۷	تخفیف (قرآنی)
	۸۰	تبدیل [در قرائت]
All-exalted	۱۰۰	المتعال [اسم الهی] (قرآنی)
All-faithful	۱۰۰	المؤمن [اسم الهی] (قرآنی)
All-forgiving	۴۲, ۱۰۰	الغفور [اسم الهی] (قرآنی)
All-generous	۱۰۰	الکریم [اسم الهی] (قرآنی)
All-gentle	۱۰۰	الرءوف [اسم الهی] (قرآنی)
All-giving	۶	الوهاب [اسم الهی] (قرآنی)
All-glorious	۱۰۰	المجید [اسم الهی] (قرآنی)
	۱۲۲	السبوح [اسم الهی] (قرآنی)

	۱۰۰	العظیم [اسم الہی] (قرآنی)
All-good	۴۲	الکریم [اسم الہی] (قرآنی)
All-grateful	۱۰۰	الشاکر [اسم الہی] (قرآنی)
All-great	۱۰۰	الکبیر [اسم الہی] (قرآنی)
All-hearing	۶۴.۱۰۰	السمیع [اسم الہی] (قرآنی)
All-high	۱۰۰	العلی [اسم الہی] (قرآنی)
All-holy	۱۰۰	القدوس [اسم الہی] (قرآنی)
Allies	۷	احزاب (قرآنی) [نام سورہ]
all-inclusive	۱۱	شامل مطلق
all-inclusiveness	۱۱	شمول مطلق
alliteration	۱۲۸	مُعَلّیٰ (عر.)
all-knowing	۱۱	عالم مطلق؛ عَلَام
All-knowing	۴۲.۸۷.۱۰۰	العلیم [اسم الہی] (قرآنی)
all-knowledge	۱۱	علم مطلق
All-laudable	۱۰۰	الحمید [اسم الہی] (قرآنی)
All-loving	۱۰۰	الودود [اسم الہی] (قرآنی)
All-merciful	۸۸.۱۰۰.۱۱۳	الرّحمن [اسم الہی] (قرآنی)
all-mercy	۱۱	رحمانیت مطلق
All-mighty	۲۲.۱۰۰	العزيز [اسم الہی] (قرآنی)
	۱۰۰	الجبار [اسم الہی] (قرآنی)
alloted portion	۱۰۳	روزی
allotment of lands	۱۲۰	نَسَق
allow	۶	حلال کردن
allowable	۴۵	جائز
allowance	۱۱۴	مقرّری
family allowance → family		اباحت [=اباحه]
allowances	۸۰	
yearly allowance	۷۵	مقرّری سالانہ (اق.)
allowed	۴۵.۱۱۰	حلال

	۴۲	مباح
All-pardoning	۱۰۰	العَفْوُ [اسم الہی] (قرآنی)
All-peaceable	۱۰۰	السَّلَام [اسم الہی] (قرآنی)
all-perceiving	۷۹	دَرَک
All-perfect	۱۲۲	السَّبَّوح [اسم الہی] (قرآنی)
all-potency	۱۱	قدرت مطلق
all-power	۸۰-۲	جبروت
All-powerful	۱۱	قادر مطلق؛ قدیر
	۸۰	المقتدر [اسم الہی] (قرآنی)
	۱۰۰	القدیر [اسم الہی] (قرآنی)
All-preserver	۱۰۰	المُهِیْمَن [اسم الہی] (قرآنی)
All-pure	۱۲۲	السَّبَّوح [اسم الہی] (قرآنی)
All-sublime	۱۰۰	المتکبر [اسم الہی] (قرآنی)
All-subtle	۱۰۰	اللطیف [اسم الہی] (قرآنی)
All-sufficient	۱۰۰	الغنی [اسم الہی] (قرآنی)
All-sustaining	۱۱	رِزَاق مطلق
	۲۲	القیوم [اسم الہی] (قرآنی)
all-sustenance	۱۱	رِزَاقیت مطلق
All - thankful	۱۰۰	الشکور [اسم الہی] (قرآنی)
allusion	۴،۸۵	کنایہ
	۸۰-۴،۹۰	اشارہ (بع.)
	۸۰-۴	تعریض
	۲-۲۶	تلمیح (بع.)
all-wisdom	۱۱	حکمت مطلق
All-wise	۱۱	حکیم مطلق
	۵۶،۱۰۰	الحکیم [اسم الہی]
ally	۶	یاور؛ ناصر؛ معین؛ دوست
	۸۴	هم سو گند
Almagest(Ptolemy's great work on astronomy)	۱۲۰	مجسطی

almanac	۳۶	تقویم
almightiness	۱۱	قدرت مطلق
	۱۰۳	جبارى
almighty	۱۱	قادر مطلق
Almighty	۲	المتعال [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۲	القدير [اسم الهی]
	۱۸.۲۱.۱۰۳	الجبار [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۰	تعالیٰ (قرآنی)
	۵۶.۸۷	القهار [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۷	العزیز [اسم الهی]
	۴۴	قادر متعال
Almighty and Glorious	۱۰۳	عَزَّوَجَلَّ
God Almighty	۱۱۱	ایزد تعالیٰ
Almohads	۹۹	موحدین
	۴۳	موحدون [سلسله‌ای اسلامی در شمال افریقا و اسپانیا]
Almoravids	۴۲	مرايطون [سلسله‌ای اسلامی در اندلس]
alms	۴۲.۴۵.۹۸	صدقه (قرآنی)
	۲۶-۱.۸۶.۱۰۰	زکات
	۶۴	نفقه
	۱۰۹	صدقه؛ زکات
	۸۷	صدقات
alms given on the festival at the end of Ramazan	۱۲۰	فطریه [=زکات فطر]
legal alms	۴۲	وجوه شرعیه
almsgiving	۴۲	صدقه
	۱۲۰	تصدق
	۱۰۳	زکات

alms-tax	۴۵.۵۷.۸۵	زکوة؛ زکات (قرآنی)
payment of the alms-tax— payment		
aloes wood	۵۹.۸۰-۳	عود
alone	۷	فرادی (قرآنی)
	۳۱	یگانه
	۲۵	وحید (قرآنی)
aloneness	۵۸	تفرید (تص.)
alopecia	۷۱	داء الثعلب یا ریزش مو و طاسی (طب قدیم)
alphabet	۱۲۰	الفبا
Alpharabius	۱۳	فارابی
Alphard	۳۶	فرد (نج.)
Altair	۳۶	نسر طایر (نج.)
altar	۹.۱۱۵.۱۲۹	محراب (قرآنی)
alter	۸۷.۱۰۰	تبدیل (قرآنی)
alteration	۱۱۳	تحریف (قرآنی)
altercate	۶۱	مشاجره و نزاع کردن
alterity	۹۵	غیریت
alternate	۱۲۰	متناوب
alternation	۱۲۱.۱۲۳	تداول
	۹۴	ترکیب فصلی (منط.)
alternative	۱۷.۱۰۸	شق (منط.) [بديل]
altitude	۳۶.۸۰-۵	ارتفاع (نج.)
altruism	۳۷.۵۷.۸۰-۴.۹۵	ایثار (اخ.) (قرآنی)
	۱۱۷	مذهب الايثار
	۴	از خود گذشتگی (اخ.)
alusion	۱۲۱	تلویح
Amalekites	۹۹	عمالقه باعمالیق [از اقوام قدیمی سامی یا عرب]

amazement	۴	اعجاب
	۳۱	حیرت
ambage	۱۲۸	اطناب (بع.)
amber	۵۲.۸۰-۵.۱۲۰	کهربا
yellow amber	۸۰-۴	کهربا
ambergris	۲۵.۸۰	عنبر
perfumed with ambergris	۱۸	عنبرین
ambiguity	۴۴.۴۵.۸۰-۴	ایهام (ادب. هند)
	۳۱.۱۲۱	التباس [مشتق قرآنی]
	۱۲۱	ابهام
ambiguous	۹۵.۱۲۰	مبهم
	۲۴.۸۰-۳	متشابه [آیه] (حدیث)
	۱۲۰	مشتبه
ambiguous verses	۹۳	متشابهات (قرآنی)
	۱۲۱	همت
ambition	۱۲۸	براعت استهلال (بع.)
amblysia	۱۰۰	مرصد (قرآنی)
ambush	۴۲.۴۵.۱۱۳	آمین
amen	۶۱	جبران (حق.)
amends	۵۷	مودت (اخ.)
amiability	۸۲-۴	امیرالامرا
amirate, senior	۶۱	عفو عمومی (حق.)
amnesty	۶۱	مستهلك کردن (حق.)
amortize	۶۳	مبلغ (اقد.)
amount	۴	حُب ذات
amour-propre	۱۲۰	ذو حیاتین
amphibious	۲۶-۲	ایهام (بع.)
amphibological congruity	۲۶-۱	تجنیس (بع.)
amphibology		

amphiboly	۱۲۸	ایهام (بع.) [= توریه؛ تخیل؛ تخیل؛ ۱۲۸
		توهم]؛ معارات
amplification	۱۲۸	مبالغه (بع.)
amulet	۸۰-۲	حِرز
	۳۸	تعویذ
	۱۲۱	تمیمه [جمع آن تمانم]
amulets	۳۸	حمائل
amusement	۸۰-۵	لَهو (قرآنی)
anadiplosis	۱۲۸	ردالصدر علی العجز (عر.)
anagram	۲۶-۱	تحریف و قلب (بع.)
complete anagram	۲۶-۲	مقلوب کامل (بع.)
even anagram	۲۶-۲	مقلوب مُستوی (بع.)
partial anagram	۲۶-۲	مقلوب بعض (بع.)
winged anagram	۲۶-۲	مقلوب مُجَنَح (بع.)
analogical gradation	۱۰۲	تشکیک (فل.)
analogically	۱۰۵	بتشکیک
analogicity	۱۰۲	تشکیک (فل.)
analogous	۹۵، ۱۱۱	مماثل [همانند]
	۹۲	مُشَكَّک
analogousness	۱۰۸	بالتشکیک
analogue	۴۴	ممثل
analogy	۹۵	تمائل [همانندی]
	۵۶	تشابه
	۱۱، ۱۰۸، ۱۲۹	تمثیل (منط.)
	۸۰-۴	تمثیل (بع.)
	۹۲، ۱۱۱	مثال
	۱۰۸	التشکیک الواقع
judicial reasoning by analogy → judicial reasoning...		
analyse		تحلیل

analysis	۴۰.۹۴.۱۰۲	تحلیل
	۱۱	تجزیه
	۸۰-۴	تاوّل
marginal analysis	۷۵	تحلیل نهایی (ا.ق.)
Analytics, posterior	۱۳	تحلیلات ثانیه
Analytics, prior	۱۳	تحلیلات اولی
Analytiques	۴۲	انالوطیقا - تحلیلات (منط.)
anarchy	۹۵	هرج و مرج
	۴۲	ملوك الطوائفی
anathemisation	۲۷	تكفیر (فق. كل.)
Anatolia	۸۰	آناطولی
anatomy	۳۱	علم تشریح
	۱۲۵	تشریح [= کالبدشناسی]
Anaxagoras	۴۲	انکساغورس [حکیم یونان] [آناکساگوراس]
	۴۷	سلف (قرآنی)
ancestor	۶۱	جدّ (حق.)
	۸۰-۳	سلف صالح
devout ancestor	۶۱	جدّه (حق.)
ancestress	۱۲۰	لنگر
anchor	۱۲۹	مَهار؛ مَهاربندی؛ تکیه گاه
anchorage		قدیم
ancient	۲۴.۸۰-۳.۹۵	السّلف؛ سلف
ancient, the	۸۰-۳.۹۳	قدما
ancients	۱۰۵.۱۰۶	متقدّمان
	۹۹	اندلس (جف.)
Andalusia	۱۹.۱۲۵	ادریس
Andreas	۴۵	
Andromeda, great galaxy of → galaxy		هَلْمُ جَرّاً
and so on	۱۲۶	

	۱۳	و قس علی هذا
anecdote	۸۰-۳	نادره
	۲۱	حکایت
Angareb	۴۳	بحر السلام
angel	۲۳.۴۵.۸۸	ملك (قرآنی)
	۲۲.۱۰۳	فرشته
angel-closed to God	۱۰۹	فرشته مقرب خدا؛ ملك مقرب خدا
angle of death	۲.۴۵.۸۷	ملك الموت (قرآنی)
	۱۲۰	قابض الارواح
	۴۲	عزرائیل
Angels, the	۸۷.۱۰۰	ملائكه [سوره]
angel which watches over	۱۳	فرشته رقیب
celestial angel	۲۲	فرشته آسمانی
cherubic angel	۵۶	ملك مقرب
ecstatic angel	۱۰۸	ملك مهیمن
fallen angel → fallen angel		
favorite angel	۱۰۴	ملك مقرب
gracious angel	۸۷	ملك کریم (قرآنی)
guardian angel	۱۳	فرشته نگهبان
heavenly angel	۱۰۳	فرشته آسمان
angelicality	۹۹	ملکیت
angelology	۱۳	فرشته شناسی
anger	۴۵.۵۷.۹۵.۱۰۴.۱۱۱	غضب
	۳۱	خشم
those who restrain their anger → restrain their anger, those who		
angina	۷۱	خُنَاق یا گلودرد (طب قدیم)
angle	۱۲۹	زاویه؛ گوشه
acute angle	۹۹.۱۲۱	زاویه حاده
obtuse angle	۹۸	زاویه منفرجه

right angle	۹۹	زاویه قائمه
anguish	۱۲۱	جزع
	۸۷.۱۰۰	حسرت (قرآنی)
animal	۱۰۴	حیوان
animal-in-general	۱۰۴	حیوان مطلق
animals not ritually slaughtered	۴۵.۸۵	میتة (قرآنی)
human animal	۱۰۳	حیوان انسی
rational animal	۱۱.۹۷.۱۰۵	حیوان ناطق (منط.)
wild animals	۷	وحوش
animate	۱۰۷	حی (قرآنی)
animosity	۴	کینه
anise	۱۲۰.۱۲۵	انیسون (گیا.پز.)
ankle-ring	۱۲۰	خلخال
anklet	۱۲۰	خلخال
annex	۱۲۰	ضمیمه
annexation	۱۲۱	استلحاق (فق.)
	۶۵	اضافه (دس.)
	۷.۱۲۰	الحاق [مشتق قرآنی]
improper annexation	۶۵	اضافه غیر حقیقی (دس.)
proper or real annexation	۶۵	اضافه حقیقی (دس.)
that to which annexation is made → that to which annexation is made		
annexed	۶۵	مضاف (دس.)
annihilated	۸۰.۵.۱۰۵	معدوم
to be annihilated	۳۴	فنا شدن
annihilation	۶.۴۵.۵۷.۸۰-۴.۹۵.۱۱۳	فناء
	۹	عدم
	۱۶	نابودی
	۱۰۴	انعدام
	۸۰-۴.۱۲۰	اعدام (فل.)

annihilation in divine unity	۵۷	فناء فی التَّوْحِيد (نص.)
annihilation in God	۱۱	فناء فی الله
absolute annihilation	۴۵	فناء کَلِّی
anno Hejira [= anno Hegirae]	۱۲۰	هجری [بعد از هجرت]
annotations	۴۸	حاشیه (نویسی)
announce	۱۰۳	بشارت دادن
announcement	۴۵، ۸۰	اذان (قرآنی)
Announcement	۸۸	نبأ (قرآنی) (نام سوره)
announcer	۸۸	بشیر (قرآنی)
annoyance	۶۱	تأذی (حق.)
	۴	کدورت
annual	۱۲۰	سَنَوِی
annuity	۷۷	مستمري
annul	پ	فسخ کردن
annulment	۲۰	فسخ (فق.)
	۱۵	الغاء
annulment of marriage	۱۱۳	خُلْع (فق.)
anomaly	۱۲۱	شذوذ (دس. ادب.)
answer	۱۰۳	اجابت
answer to salutation	۴۲	ردالسلام
answerer	۷، ۱۴	مجیب
Answerer of Prayer, the	۴۵	المُجِيب [اسم الهی] (قرآنی)
answering	۳۱، ۱۲۰	استجابات [مشتق قرآنی]
Ant, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	نمل (نام سوره) (قرآنی)
antagonism	۱۱۱	خصومت
	۴	رقابت
	۱۲۰	مخاصمت
mutual antagonism	۹۹	تمانع
antagonistical	۹۷	عنادیه (منط.)

Antalya	۴۳	انطالیه (جغ.)
antanagoge	۱۲۸	مدح شبیه به ذمّ
antapodosis	۱۲۸	تشبیه مرکب
Antares	۳۶	قلب العقرب (نجم.)
antecedent	۹۴.۹۵.۹۷.۹۸.۱۰۴	مقدّم (منط.)
	۱۲۸	مرجع ضمیر (دست.)
anteriority	۴۲	تقدّم
anthems	۳۱	تسبیحات
anthology	۱۲۰	منتخب
		کشکول؛ سفینه [= بیاض؛ جنگ] پ
anthropomorphism	۴۲.۴۵.۸۰.۹۵.۹۹.۱۰۹	تشبیه [مق. تنزیه] (کل.)
	۲۱	حشو
	۴۵	تجسیم
anthropomorphists	۸۰.۵.۹۹	مُجَسِّمون [= مجسمه = مجسمیه]
	۲۱.۱۱۳	مشبّه
	پ	حشویه
anthropomorphist theodicy	۸۰	تشبیه
Antichrist	۳۷.۹۹.۱۰۳	دجال
anticline	۱۲۹	طاق‌دیس
anticum	۷۸	پیشخان (معم.)
anti-despotic	۸	ضداستبدادی
antidote	۸۹	تریاق
	۳۱.۱۲۵	پادزهر
antidotes	۳۱	قرا‌بادین
anti-Islamic	۴	ضد اسلامی
antilogy	۹۵	معارضه
antimetaphor	۱۲۸	استعاره مطلقه
antimony	۵۲.۸۰.۵	کحل
antinomianism	۸۰.۲.۸۰.۳	اباحه [= اباحت]

antinomy	۱۱	تنازع احکام
	۹۵	نقیضه
Antioch	۱۹	انطاکیه (جف.)
antiphrasis	۱۲۸	تهکم (بع.) [= استعاره تهکمیّه]
antiptosis	۱۲۸	مخالفت قیاس صرفی (بع.)
Anti-Shi'a	۱۰۹	ناصبی
antisyzygy	۱۲۸	استعاره عنادیه
antithesis	۲۶-۱	مقابله یا تضاد (بع.)
	۹۵	نقیض الدعوی
	۲۶-۲	متضاد (بع.)
	۴۴	نقیض
	۱۰۴	تقابل
antitoxin	۳۱.۱۲۵	پادزهر
antonym	۱۲۸	متضاد (دس.)
anus	۱۲۰	دُبُر [= نشیمن]
anxiety	۸۰-۴	قبض [مق. بسط و شادی]
	۱۲۰	قَلَق
	۱۲۱	جزع
anxious	۸۷	هَلُوع (قرآنی)
aorta	۷	وتین (قرآنی)
Apamea	۴۲	افامیه
Apartments	۱۰۰	حُجُرَات (نام سوره)
Private Apartments	۸۷	حجرات (نام سوره)
women's apartments	۱۲۰	حر مسرا
apes	۷.۸۷	قِرْدَه (قرآنی)
apex	۱۲۹	اوج
apocopated	۴۰	محذوف
Apocrypha	۱۲۱	ابوکریفا [= ابوکریف: ملحقات
		کتابهای عهد قدیم و جدید]

apodasis	۹۴	تالی (منط.)
apodosis	۱۲۸	جزا (دس.) [= جواب شرط]
	۹۸	جزا (منط.)
apogee	۴۰.۹۹.۱۰۴	اوج (نجم.)
apologetic	۲۷	دفاعیه نویس
apoplexy	۷۱.۱۲۰	سکته (پز.)
aporeme	۴۰	قیاس مُشکک
aporetics	۱۱۷	شکیه (فل.)
aporia	۲۶-۲	تجاهل العارف (بع.)
	۹۵	معضله
apostasy	۴۲	ارتداد [مشتق قرآنی]
	۴۵.۸۰.۸۸	رِدّه [= ارتداد]
apostate	۳۱	مارق [ج - مارقین]
	۴۲.۴۵.۸۰-۴.۸۵	مُرْتَدّ
apostatise	۳۹	مرتد شدن
apostatize	۶۱	ارتداد (حق. فق. کل.)
apostle	۷.۴۵.۸۰.۱۰۹.۱۱۰	رسول (قرآنی)
	۳۸.۴۵.۸۰-۳	حواری (قرآنی) [جمع سالم این]
	۱۰۰.۱۱۲	کلمه در قرآن مجید به کار رفته
		[است.]
	۴۳	رسول [در مسیحیت]
apostle of God	۷.۱۰۹	رسول خدا
God-sent apostle	۳۰	پیامبر الهی
apostrophe	۱۲۸	التفات (بع.)
apotheca	۷۸	سرداب
apothecary's trade	۱۲۱	صید نه / صید له
apotheosis	۲۷	تألیه
appal	۸۷	تخویف (قرآنی)
apparel	۲	جُبّه

apparent meaning	۷۷	۸۰-۴	ظاهر (قرآنی)
apparent path of the sun	۱۷۱	۷۴	مدار حرکت ظاهری خورشید
	۱۷۱		(جف.)
apparition	۱۷۱	۱۲۶	طیف
appearance	۷۷	۴۵	بداء
	۱۷۱	۴.۱۰۹	ظهور؛ قیام
	۷۷	۱۰۳	ظاهر [مقد. باطن] (قرآنی)
	۱۷۱	۱۰۷	منظر
appellation	۱۷۱	۴۲	لقب
appellant	۱۷۱	۶۱	پژوهشخواه [مُستأنف] (حق.)
appellee	۱۷۱	۶۱	پژوهشخوانده [مُستأنف علیه]
	۱۷۱		(حق.)
appendix	۱۷۱	۳۱.۱۲۰	تذیل
	۱۷۱	۱۲۰	ذیل
apperception	۷۷	۸۰	شعور
appetite	۱۷۱	۹۵.۱۰۴	شهوت
with wholesome appetite	۱۷۱	۱۰۰	هنیأ مرینا (قرآنی)
applicability	۱۷۱	۴۱	جری (اصول فقه)
	۱۷۱	۶۱	مصدق (حق.)
applicable, prove	۱۷۱	۶۱	مصدق پیدا کردن (حق.)
applicant	۷۷	۶۱	متقاضی (حق.)
application	۱۷۱	۱۱۳	انطباق
applications	۱۷۱	۲۶-۱	فروع
written application	۱۷۱	۶۱	تقاضانامه (حق.)
appointed	۱۷۱	۱۲۱	منصوص علیه
	۱۷۱	۷.۱۰۰	معدود (قرآنی)
appointed rendezvous	۱۷۱	۱	مواعده
appointment	۱۷۱	۱۲۰	تعیین
	۱۷۱	۱۲۱	تنصیب

appositive	۱۲۸	عطف بیان (دس.)
appraisal	۶۱	تقویم، برآورد (حق.)
appraisor	۶۱	مُقَوِّم (حق.)
apprehended	۱۰۷	متصوّر
apprehension	۶۱	جَلَب (حق.)
	۹۷	تصوّر
	۲	تقیّه
apprehension in mind	۹۷	تصور فی النفس (منط.)
intellective apprehension	۹۷	تصور الذّهنیّه
apprehensive	۲۷	خوفیه [از انواع تقیه]
apprentice	۳۱.۸۰-۳	شاگرد
	۱۲۳	تلمیذ
approach	۱۰۷	تقدّم
an approach to God	۸۶	قربّه الی الله
approbation	۱۵	تصویب
	۴۲.۹۵	استحسان
appropriation	۹۵	تملّک
approva	۱۲۰	تصویب
approval	۴۲.۹۰	استحسان
approval (of God)	۸۰-۲	رضوان (قرآنی)
approved	۳۱	مستحب
	۱۲۰	مصوّب
approved as good	۸۱	مُسْتَحْسَن
approved one	۱۰۳	مرتضیٰ
approved, the	۱۰۶	مرتضیٰ
approximation	۱۰۲.۱۲۹	تقریب
appurtenances	۶۱	متعلّقات (حق.)
apse	۱۲۹	محراب (قرآنی)
Apus	۳۵	مرغ بهشتی (نجد.)

40 Aquarius

Aquarius	۳۴.۹۹	دلو (نجد.)
aqueduct	۸۰	قنطره
Aquila	۳۶	عقاب (نجد.)
Aquileia	۹۹	انکلايه (جف.)
aquisition of the capacity	۱۰۴	حصول الاستعداد
Ara	۳۵	مجمر يا مجمره (نجد.)
Arab	۱۲۱	عرب
	۳۱.۱۲۰	تازی
Arab of the desert	۳۱	اعرابی؛ بادیه نشین
indigenous Arab	۴۵	عرب عاربه
pre-Islamic Arabs	۲۹	عرب جاهلی
arabesque	۷۸.۱۱۵.۱۱۶	اسلیمی (هند.)
	۱۲۹	عربانه [شیوه تزینی اسلامی؛
		اسلیمی]
geometrical interlacing	۱۱۵	نقش هندسی درهم (هند.)
arabesque		
Arabia	۱۳	جزیره العرب (جف.)
Arabian Peninsula	۸۰.۹۹	جزیره العرب (جف.)
Arabic	۳۱.۱۲۰	تازی
Arabic language and literature	۸۲-۵	عربیّت؛ عربیت
arabicized	۱۲۰	مُعَرَّب
	۴۵	مستعرب؛ متعرب؛ مستعربه
arabicizing	۱۲۰.۱۲۱	تعرب
Arabism	۲۷.۸۰-۴	عروبه [= عربیت]
Arabs	۱۲۰	اعراب [قوم و نژاد عرب
'Arafât	۸۷.۱۰۰	على الاطلاق] (قرآنی)
Aram	۴۳	عرفات (قرآنی)
		شام [= سوریه]

Araxes	۱۹	آرس [نام رود] (جف.)
arbiter	۸۰، ۸۷	حکم (قرآنی)
arbitration	۴۲	تحکیم
arbitrary	۱۱	اختیاری
	۹۵	تحکمی [خودسرانه]
arbitrary punishment → punishment		
arbitrate	۶۱	داوری کردن (حق.)
arbitrator	۴، ۴۵، ۶۱، ۸۵	حکم (قرآنی)
	۲	حاکم [مشتق قرآنی]
	۶۱	داور
task of arbitrator → task of arbitrator		
arc	۳۶	قوس (نجد.)
arc of ascend	۵۴	قوس صعودی
arc of consciousness	۵۴	قوس شعوری
arc of descent	۵۴	قوس نزولی
arcade	۱۱۵	رواق
blind arcade	۷۸، ۱۲۹	طاقنا (معم.)
wall arcade	۱۲۹	
arcane	۲۷	کتمانیه [از انواع تقيه]
arch	۴۲، ۱۲۹	طاق؛ چفت (معم.)
arch of prayer	۵۵	محراب دعا
horse-shoe arch	۱۱۵	طاق نعل اسبی (هند.)
keel arch	۱۱۵	طاق تیزه دار
triumphal arch	۱۲۹	طاق نصرت، خوازه
Archangel	۴۵	فرشته مقرب
Archangels	۲۲	کروبیان
arched hall → hall		
archery	۸۰-۵	رمی النشاب [= تیراندازی؛ رمایه]
archetype	۱۱	صورت نوعی

	١٣	رب النوع
archetypes	٣٧	اعيان ثابته
permanent archetypes	١١.١٠٢	اعيان ثابته
arching	١٢٩	طاق زدن
Archipelago	٤٢	بحر الجزائر
	٧٤	مجمع الجزائر (جف.)
architect	١٢٠.١٢٩	معمار [= مهندس معمار؛ رازيگر؛ رازا]
architecture	١٢٠	معماري
archive	٩٩	ديوان
Arch-pole	٥٣	قطب الاقطاب
Arch-prophets	٤٢	پيامبران اولوالعزم
archway	٧٨	ساباط (معم.)
Arcturus	١٠٣	سمّاك (نجد.)
	٣٦	سمّاك رامح (نجد.)
area	١٢٩	مساحت؛ پهنه؛ سطح؛ محوطه؛ سطح مقطع
light ventilation area	٧٨	حياط خلوت (معم.)
	١٢٩	حياطچه؛ حيات خلوت
argil	١٢٩	خاك رس
Argo	٣٦	سفينه (نجد.)
argument	١١.٩٥.٩٧.١١١	حجّت (قرآني)
	١٠٧	احتجاج
	١٠٥	قول (قرآني)
	٩٩	برهان (قرآني)
	١٠٥	معارضه
	٢٢	مجادله
argument conclusive	١٠٠	حجت بالغه [= الحجة البالغة]
		(قرآني)

argument from design	۴۴	برهان اتقان صنع
convincing argument	۱۰۶	حجة اقناعیه
cosmological argument	۴۴	برهان وجوب و امکان
arguments	۶۹.۱۰۴.۱۰۵	ادلّه
argumentation	۲۹	مباحثه
	۴۲	مناظره
	۱۱	احتجاج
	۱۲۱	تعلیل
	۴۰	برهان (قرآنی)
argumentation of order	۲۹	برهان نظم
Aries	۳۶.۹۹	حَمَلُ (نجم.)
aright	۵۲	صواب (قرآنی)
aristocracy	۹۵	حکومت اشراف
	۴۰	سیاست اخیار
	۸۰	خاصه
Aristotelianism	۱۱	ارسطوگرایی؛ آیین ارسطو؛ فلسفه
		ارسطو؛ آیین مشاء
	۴۳	ارسطو
Aristotle	۴۰	ارسطاطالیس
	۴۲.۸۰.۱۲۵	حساب (رض.)
arithmetic	۴۲	ابجد
arithmetic arrangement	۳۸	ابجد
arithmetical arrangement of the		
Arabic alphabet		
Ark	۶۴.۱۰۰.۱۰۷.۱۱۲	تابوت (قرآنی)
Ark of the Covenant	۹۹.۱۱۵	تابوت عهد
Ark of the Noah	۴۲.۱۰۳	کشتی نوح
	۸۴	صلحنامه
armistice	۲	زره؛ جوشن
armour	۱۱۵	اسلحه خانه
armoury		

44 army

	۱۲۰	قورخانه
army	۸۰-۴	عسکر
arraignment in civil and criminal law	۴۵	دعوی
arranged alphabetically	۸۰-۵	معجم
arranging	۳۱	تنسيق
arrest, under	۶۱	تحت الحفظ (حق.)
arrestment	۶۱	بازداشت (حق.)
arrival	۴۵	ورد
arrived, those who have → those who have arrived		
arrogance	۲۱	تکبر
	۳۱.۸۷	استکبار (قرآنی)
	۳۱	خیلا
arrogant	۲۳	متکبر (قرآنی)
	۱۰۰	جبّار (قرآنی)
arrow-shuffling	۱۰۰.۱۱۲	میسر (قرآنی)
arrow-throwing	۲۷	رمایه [= تیراندازی]
arsenal	۱۲۰	قورخانه
arsenic	۱۲۶	زرنیخ
<i>ars praedicandi</i>	۱۲۸	فن بلاغت (بع.)
art	۲۶-۱.۹۵	فن
	۱۲۰	هنر؛ صنعت
	۳۱	حرفه
art and technology	۵۴	صناعت
art of literary composition	۴۲	علم الانشاء
art of reciting the Quran	۳۷	تجوید
arts	۸۰-۵	آداب
poetic art	۲۶-۱	فن شعر؛ بوطیقا
talismanic art	۱۰۴	علم الطلسمات
artery	۷۱.۱۲۵	شریان؛ وتین (قرآنی)

article	۱۲۰	مقاله
article, definite	۱۲۸	حرف تعریف (دسـ.)
article found	۸۰-۵	لُقْطَه
articulation, points of	۱۲۸	مخارج حروف (تجوـ.)
artisans	۶۱	ارباب حِرَف (حقـ.)
artist	۳۱، ۱۲۰	هنرمند
Arzachel	۱۲۵	زرقالی [به لاتینی آرزاکل؛ ابن زرقیال؛ ابواسحاق ابراهیم بن یحیی؛ منجم مسلمان اسپانیایی در قرن پنجم هجری]
as a rule → rule		
ascend	۲۹	صعود [مشتق قرآنی]
ascend to the sky	۲۹	معراج
ascendants	۸۰-۴	طالع
ascension	۳۴، ۴۵، ۵۶، ۸۲-۴، ۹۰، ۱۰۶	معراج
ascension to (spiritual) realities	۱۰۳	معراج حقایق
bodily ascension of the Prophet	۴	معراج جسمانی
Mohammad's ascension to Heaven	۴۵	معراج حضرت محمد (ص)
right ascension	۳۶	بُعد (نجدـ.)
ascent	۴۲، ۴۵	معراج
nocturnal ascent → nocturnal ascent		
process of ascent	۱۱	عروج [مشتق قرآنی]
ascertainable things	۱۸	معلومات
ascertained	۱۲۰	محقق
ascetic	۹، ۴۵، ۹۹	زاهد
	۴۲	قلندر
	۳۱	سالک راه خدا
	۴۵	ناسک [در قرآن مجید جمع سالم این کلمه به کار رفته است]

	۱۱	مرتاض
ascetic exercise	۱۰۳	ریاضت
ascetic poetry → poetry		
people following ascetic practices	۱۲	اهل ریاضت
asceticism	۹، ۸۰-۴، ۹۹، ۱۰۹	زهد
	۱۱، ۱۰۳	ریاضت
	۱۱	ریاضت گرای
aschematistom	۱۲۸	نثر مرسل (بع.)
aschematon	۱۲۸	نثر مرسل (بع.)
Asclepius	۱۳	اسقلیوس [رب النوع طب در اساطیر یونان]
ascribe partners	۶۴	شرك آوردن
Ash'arism	۴	أشعری
Ash'arites	۱۲	اشاعره (کل.)
	۹۹	اشعریه
ash-tree	۳۱	زبان گنجشك (گیا.)
Ashura [tenth day of Moharram]	۴۳	عاشورا
Asia Minor	۷۸	آناطولیا؛ آناطولی
ask	۷	سؤال (قرآنی)
ask a blessing	۲۱	استخاره
ask a boon	۲۱	حاجت خواستن
ask for pronouncement	۸۷، ۱۰۰	استفتاء (فق.)
ask for water	۷، ۸۷	استسقاء
ask one to write	۳۱	استکتاب (فق. حق.)
ask questions	۶۱	استفسار کردن (حق.)
asker	۴۵	سائل (قرآنی)
asking	۱۲۰	متمنی
asking favours	۳۸	استخاره
asking for God's mercy	۴۲	طلب مغفرت

asking God's help	۲۷	۱۲۰	مستعیناً بالله
Asmara / Asmera	۱۹	۴۳	اسمره / اسمرا [پایتخت اریتره، و
	۲۹		منسوب به آنجا]
Asmera → Asmara	۵۲		
as occasion arises	۸۱۳	۶۱	لدى الاقتضاء (حق).
aspect	۵۴	۷۹	حيث (قرآنى)
	۷	۱	مصدق
	۹۸	۱۱	وجه؛ منظر؛ جنبه
aspersion	۲۰۸	۶۱	هتاکى (حق).
aspiration	۱۵	۳۴	سودا
	۲۷	۷۹	طلب (قرآنى)
aspirers	۱۳	۷	متنافسون (قرآنى)
Assassin		۸۲-۵	فدايى [اسماعيليه]
Assassins		۴۲	حشاشين [پيروان حسن صباح]
Assaulters, the		۷	عاديات (قرآنى)
assaulting		۳۱	هجوم
Assembler, the		۸۰	الجامع [اسم الهى] (غير قرآنى)
Assembler of all again at the Last		۴۵	الجامع [اسم الهى]
assembling		۸۰-۵	جمع [مق. تفرقه] (قرآنى)
assembling and combining		۵۹	اجتماع و تركيب
assembly		۲۵	محفل
		۱۴	مجلس
assembly and prayer hall		۸۰-۵	جماعت خانه
assembly of experts		۸	مجلس خبرگان
assembly room		۲۱	مجلس
consultative assembly		۱۲۰	دارالشورى
festival assembly		۴۵	وقوف
Islamic Consultative Assembly		۷۳	مجلس شورى اسلامى
assent		۴۰، ۸۰، ۹۳، ۹۵	تصديق (قرآنى)

	۴۲	قبول (قرآنی)
Assenter, the	۸۰	المُجِيب [اسم الہی] (قرآنی)
assertion	۴۴	حُکم (قرآنی)
	۹۵	تقریر
	۱۰۶	تصدیق
unanimous assertion	۴۵	خبر متواتر
assertoric	۴۰	برهان هستی
assets of the treasury	۸۰	حقوق بیت المال (فقہ)
assignation	۸۰-۳	حوالہ
assignee	۶۱	مُحالٌ علیہ (حقہ)
assignment	۳۱	تعیین
assignor	۴۲	مُحیل؛ واگذارکننده (حقہ)
assimilating	۴۵	تشبیہ
assimilation	۳۴.۸۰-۵.۱۰۲	تشبیہ
	۸۰-۵.۱۲۸	ادغام (تجہ)
	۱۲۸	ابدال
assimilation of one thing to another	۸۰-۵	تمثیل (بعہ)
injurious assimilation	۳۹	ظہار
regressive assimilation	۱۲۸	ابدال؛ ادغام (تجہ)
assistance	۱۲۱	مَعُونہ
by the assistance of the most high God	۳۱.۱۲۱	بِعَوْنِ اللہِ تَعَالٰی
Divine assistance	۵۷	توفیق (قرآنی)
	۲۷	نصرت الہی
assistant	۱۲۰	مُعین
	۶۱	معاون (حقہ)
	۸۰-۵	مُلَازِم
ass-mill	۱۴	خراس
associate	۱۰۰	شَرِیک (قرآنی)
associate something with God	۱۰۰	شَرِک آوردن

associater	۱۰.۸۸	مُشْرِك (قرآنی)
associates	۶	اصحاب (قرآنی)
associating	۸۰-۵	جمع
association	۱۶	اشتراک
	۸۰-۴	ملاحظه
	۷۹	مقارنه
	۹۵	ربط
assume	۲۹	تصور کردن
assume another's manners	۳۱	تخلُّق
assumed	۱۲۰	مفروض
assumption	۹۸	فرض (منط.)
	۸۰-۵	إِخَالَه
assumption of a pilgrim's garb	۱۲۰	تحریمه (فق.)
hypothesis assumption	۹۴	فرض (منط.)
unfounded assumption	۸۳	تَوْهَم
assurance	۱۱۲	سکینه (قرآنی)
assuredly	۸۷	لَا جَرَمَ (قرآنی)
Assyria	۲۶-۱	آشور [سرزمین]
asteismus	۱۲۸	اسلوب الحکیم [= القول بالموجب]
		(بع.)
asthema	۷۱	ضيق نفس (بز. قدیم)
astounding	۸۷	عُجَاب (قرآنی)
astray	۸۷	ضلال (قرآنی)
	۶۱.۱۰۳	گمراه (حق.)
far astray	۸۷	ضلال بعید (قرآنی)
get astray	۲	گمراه شدن
go astray	۹.۸۷	گمراه شدن
going astray	۱	غَوَايِت [مشتقات این کلمه در قرآن مجید به کار رفته است]

lead astray	۸۸.۱۰۰	اضلال [مشتق قرآنی]
Astrolabe	۴۲.۸۰	اسطرلاب (نجم.)
flat Astrolabe	۸۰	اسطرلاب مسطح
linear Astrolabe	۸۰	اسطرلاب خطی
astrologer	۳۴.۹۹	منجم
court astrologer	۸۰-۵	منجم باشی
astrologers	۸۰-۴	منجمون
astrology	۳۶	احکام نجوم
	۱۲۱.۱۲۵	تنجیم [اخترگویی؛ نجامت]
judicial astrology	۲۶-۱	علم احکام نجوم
astronomer	۱۱۱	منجم
	۲۱	افلاکی (نجم.)
astronomical table	۸۲-۵	تقویم
astronomical tables	۵۴.۹۹	زیج (نجم.)
astronomy	۳۱.۸۰.۱۰۷	علم هیئت
	۵۹.۹۹	هیئت
	۵۴	علم الفلك؛ نجوم
	۴۰	علم نجوم
astuteness	۵۷	دهاء
asyllogistic	۹۵	غیرقیاسی
asylum	۴۲	آمان
	۱۲۰	دارالعجزه
	۱۰۰	محیص (قرآنی)
ataraxia	۸۰	بست
atheism	۴۲.۹۵	سکینه؛ السکینه (قرآنی)
	۱۱.۹۵	الحاد
	۲۹	کفر
atheist	۶.۱۵.۳۱.۱۰۹.۱۲۱	زندیق
	پ	خدانشناس

	۴۲	دهری
	۱۱	خداناگرایی؛ ملحد
atmosphere	۷۴	جو، آتمسفر (جف.)
atom	۱۱.۳۸.۱۰۳	ذره (قرآنی)
	۵۴.۹۶	جزء لایتجزی
	۸۰-۳	جوهر منفرد
	۴۰	جزء نامتجزی
individual atom	۱۰۴	الجوهر الفرد
pure atom	۱۰۶	جوهر الفرد
atomic proposition → proposition		
atomism		اتم گرایی؛ ذره گرایی؛ فلسفه ذری ۱۱
atone		کفاره دادن؛ محو کردن؛ جبران کردن ۶۴
atonement	۴۲.۴۵	کفاره (قرآنی)
	۱۴	عذر (قرآنی)
atrium	۱۱۵	شبستان؛ هشتی
atrocitiy	۱۵	ظلم (قرآنی)
attachment on real estate	۶۳	توقیف اموال غیر منقول (حق.)
attachments, worldly	۱۰۸	تعلقات کونیّه
attack and withdrawal	۹۹	کر و فرّ
attacking	۳۱	هجوم
attain	۴۰	بلوغ
attainment	۲۸.۱۱۳	وصول (عرف.)
	۱۰۰	مبلغ (قرآنی)
	۱۰۳	وصول
attainment to the truth	۶۰	تحصیل السّعاده
attainment of happiness	۱۴.۳۱	خادم
attendant	۱۱۸.۱۱۹	همّ [مشتق قرآنی]
attention	۹۵	انتباه (عرف.)
	۵۸	مراقبت
constant attention		

attentiveness	۹۹	عنايت
attest	۴۲	شهادت دادن
attestation	۹۰، ۱۱۸	شاهد (قرآنی)
	۵۴	شهادت (قرآنی)
	۶۱	تصديق امضاء (حق.)
attestation of faith	۱۴	کلمه شهادت
at thy service!	۸۴	لبیک!
attorney	۱۵، ۸۵	وکیل (حق.)
attorney-general	۱۲۰	مدعی العموم
defending attorney	۶۱	وکیل مدافع (حق.)
attorneyship	۶۱	وکالت (حق.)
attracted, devoutly	۳۸	مجدوب سالک
attracted one who is striving	۸۰-۵	مجدوب سالک
attraction	۴	جذب
	۱۲۰	جاذبه
Divine attraction	۴۲	جذبه الهی
attribute	۲۹	نسبت دادن
	۱۱، ۹۵، ۱۰۳، ۱۲۸	صفت (دس.)
	۱۱، ۲۸	محمول (منط.)
	۱۱	نسبت؛ محکوم به؛ عرض
	۱۱، ۴۵	وصف (قرآنی)
attribute of affirmation	۱۱	صفت ایجابی؛ وصف ایجابی
attribute of God (exalted be He)	۱۰۴	صفة الله تعالى
attribute of negation	۱۱	صفت سلبی؛ وصف سلبی
attribute of soul	۵۶	صفت نفسی
attribute partners to God	۴۷	شرك (قرآنی)
attribute untruth	۶	تکذیب (قرآنی)
affirmative attribute	۱۱	وصف ایجابی
essential attribute	۱۱	صفت ذاتی؛ وصف ذاتی

greatest attribute (of God)	۱۱	صفت اعظم خدا
attributes	۲.۴۵.۵۶.۱۰۵.۱۰۶.۱۰۸.۱۱۰	صفات
	۹۰	نعوت
attributes of action	۴۲	صفات فعل [مقد. صفات ذات]
	۸۰	صفات افعال
attributes of essence	۴۲	صفات ذات [مقد. صفات افعال]
attributes of God	۱۰۳	صفات حق
attributes of leadership	۱۰۸	صفات ربوبیه
attributes of perfection	۵۶	صفات کمالیه
attributes of qualification	۸۰	صفات معنویّه
attributes persisting in the essence of God	۹۹	صفات قائم به ذات خداوند
active attributes	۸۰	صفات فعل [مقد. صفات ذات]
creative attributes	۸۰	صفات خلقیه
Divine attributes	۴۲	صفات الهی
	۴۵	اسماء [نامها و صفات خداوند] (قرآنی)
	۱۰۴	صفات ردیه
ignoble attributes	۲۹	صفات سلبیه [مقد. صفات ثبوتیه]
negative attributes	۴۲	صفات ثبوتیه
positive attributes	۷.۸۷	وصف (قرآنی)
attributing	۷.۸۷	وصف
attribution	۳۴.۹۸	نسبت
	۴۸	اسناد
	۹۸	اضافه (منط.)
	۷۵.۱۲۰	حراج (اقد.)
auction	۷۵	به مزایده گذاشتن
put up to auction	۲۵	وقاحت
audacity	۵۲	بارگاه
audience-chamber	۳۱	بار عام
audience, public		سماع (تصد.)
audition	۲۱.۸۰.۹۰.۹۵	

mystic audition	۱۴	سماع (تص.)
augmentation	۲۸	مزید فیہ (دس.)
augur evil	۷.۸۷	تطیر [فال بد زدن] (قرآنی)
augur ill	۱۰۰	فال بد زدن
augury	۳۱	تفال
evil augury → evil		
august	۳۱	مسعود
aunt, maternal	۳۹.۶۱	خاله (حق.)
aunt, paternal	۷.۶۱	عمه
aura	۶۹	فر
aureole, metamorphic	۷۴	هاله دگرگونی (جف.)
Aurora Borealis	۱۲۰.۱۲۵	شفق شمالی
auspicious	۴۲.۸۰-۳	سعد
auspiciousness	۸۲-۵	برکت
austerity	۴۵.۱۰۳	ریاضت
	۹۹	پرهیزگاری
	۱۵	زهد
Australis	۳۶.۱۲۵	حوت جنوبی (نج.)
Aurora Australis	۱۲۰.۱۲۵	شفق جنوبی (نج.)
authentic	۶۱	موثق (حق.)
authentic traditions digest	۴۲	صحاح
authentication	۱۲۱	توثیق
authenticity	۱۶	اعتبار
author	۹۵	اصالت
	۱۲۰	نویسنده؛ مصنف
Author of Causes, the	۲۹	بانی؛ باعث؛ پدیدآورنده
Author of States, the	۲۱	مسبب الاسباب [صفت خداوند]
authorisation	۲۱	محول الاحوال [کنایه از خداوند]
	۱۰۱	اجازه

authoritarian	۸۰	سمعی
authoritative	۱	مولوی [از طرف مولا]
	۴۴	موثق
authorities	۴۲	اولی الامر
	۴۵	رجال (در علم حدیث)
authorities on tradition	۴۲	ائمة الحدیث
authority	۲۱	ریاست
	۴۴	حجّیت؛ وثاقت
	۳۴	حجّت
	۱۵	زعامت
	۴۲	مرجعیت
	۴۵	نقل
	۷	سلطان (قرآنی)
	۴	صاحب نظر
	۱۰۹	سند
	۱۰۰	مصیطر [=مسیطر] (قرآنی)
	۱۰۶	سمعیات
	۱۰۹	ولایت
authority in religious sciences	۱۲	مرجعیت علمی
authority of consensus	۴۴	حجیت اجماع
authority of imitation	۷۳	مرجع تقلید
authority of the sacred law	۱۰۴	اذن شرع
Allah's authority	۲	حجت خدا
Divine authority	۴۵	عالم ملکوت
legitimate custodians of authority	۸۰-۴	اولو الامر
religious authority	۱۲	مرجعیت علمی
royal authority	۹۹	مُلک
sure authority	۱۰۹	رکن وثیق

those in authority	۶.۸۷.۱۰۰	اولوا الامر (قرآنی)
those possessed of authority	۴۷	اولوا الامر
authorization	۸۰-۳	اذن (قرآنی)
	۴۵	اجازه
	۶۱	تجویز (حق-)
	پ	توثیق
authorize	۶۱	تنفیذ کردن (حق-)
authorized	۶۱	مُجاز (حق-)
	۴۲	مأذون
authorizing the previous state	پ	استصحاب (فق-)
authorship	۱۲۰	نویسندگی
autography	۱۲۰	دستخط
automatic	۶۱	قهری [غیر ارادی] (حق-)
autonomy	۹۵	استقلال ذاتی [= خودمختاری]
autumn	۱۲۶	خریف
autumn festival	۸۰-۴	مهرگان
avalanche	۷۴.۱۲۹	بهمن (جف-)
avarice	۷.۳۱.۸۰.۸۷.۱۰۳	بخل (قرآنی)
	۷.۱۶.۱۸	آز (اخ-)
	۷	شَعّ (قرآنی)
	۴	طمع
	۳۱	خِست
Avempace	۴۲	ابن باجه
Avendeuth	۱۳	ابن داوود
avenge for blood	۴۲	قصاص (قرآنی)
Avenger	۴۲.۴۵.۸۰	الْمُنْتَقِم [اسم الهی]
avenger of blood	۴۵.۸۰-۵	ولی دم
Avennasar	۳۷	فارابی، ابونصر
average	۱۲۰	معدل [= میانگین]

Averroes	۳۷.۹۹	ابن رشد
Averroism	۱۱	ابن رشدگرایی، مکتب ابن رشد
aversio	۱۲۸	التفات (بع.)
aversion	۸۷.۱۰۰	إعراض (قرآنی)
	۴	انزجار
causing aversion	۸۰-۴	منافره
Avicenna	۴۰	ابن سینا
Avicennism	۱۱	ابن سیناگرایی، آیین ابن سینا
await	۱۲۰	انتظار [مشتق قرآنی]
awakeness	۴۰	يقظه [مشتق قرآنی]
awakening	۱۲۰.۱۲۱	افاقه (قرآنی)
award, financial	۸۰-۳	إنعام؛ صِلَه
aware	۱۲۰	واقف؛ مُطلع؛ مسبوق
Aware	۴۵.۸۷	الخبير [اسم الهی] (قرآنی)
Aware of what is in the breasts	۸۷	علیم بذات الصدور [اسم الهی]
(hearts of men)		(قرآنی)
best aware	۸۷	اعلم (قرآنی)
awareness	۸۰-۵.۱۰۸	شعور
away	۱۰۰	هیهات (قرآنی)
awe	۴۴.۱۰۳	هیبت
	۲۵	مهابت
awe of God	۱۰۳	هیبت حق
reverential awe	۸۰-۴	حیا
axiom	۹۴	اصل موضوع
	۶۱	قاعده کلی [اصل مُسلّم] (حق.)
	۱۰۷	قضیه
	۱۰۸	قاعده
	۲۹	قضیه متعارفه
	۴۲	قضیه بدیهیه

	۱۱	اصل متعارف؛ امر بدیهی
	۴۰	متعارف
axioms.	۴۰	علم متعارف
	۹۷	اولیات
axis	۳۶	محور
celestial axis	۳۶	محور عالم (نجد.)
polar axis	۳۶	محور قطبی (نجد.)
spiritual axis	۸۹	قطب (عرف.)
vertical axis	۳۶	محور قائم (نجد.)
azimuth	۳۶	زاویه سمت (نجد.)
	۱۲۰، ۱۲۶	السمت (نجد.)
Azrael	۱۴	عزرائیل
Azraqites	۴۲	ازرقیه (کل.)
azure	۳۱	لاجورد

B

babble	۳۱	قیل و قال
babble and palaver	۱۰۳	قال و قیل
Babylon	۱۹، ۱۰۰	بابل (قرآنی)
	۱۳	بابلی
bachelor	۶۱	مجرد [مق. مناهل]
backbite	۱۰۰	غیبت [بدگویی در غیاب کسی]
Backbiter, the	۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	هُمَزَه [نام سوره]
	۱۰۰	هَمَاز [بدگویی] (قرآنی)

back-biting	غیبت (ا.خ.) [بدگویی در غیاب ۴۲ کسی]
backgammon (s)	نرد ۸۰-۵.۱۲۰
backsliding	زلت [مشتق قرآنی] ۱۰۳
bad	ردی (دس.)؛ قبیح ۸۰-۵
Badajoz	بطلیوس [= باذاخوث، شهری در ۱۲۵ غرب اسپانیا]
badge	شعار ۲۱
Badr	بدر (قرآنی) ۸۷
baffle	سپر ۱۲۹
Bahral-Arab	بحر العرب ۴۳
Bahral-Jebel	بحر الجبل ۴۳
Bahret Lut	بحر المیت؛ بحر لوط ۴۳
bail	ضمانت ۴۲
	مضمون ۴۵
	کفالت (حق.) ۶۱
	ضمانت نامه (حق.) ۶۱
bail bond	به قید کفیل آزاد کردن (حق.) ۶۱
bail out	کفیل شدن ۶۱
go bail	به قید کفیل آزاد کردن (حق.) ۶۱
release on bail	مباشر ۶۱
bailiff	مضارب (حق.) ۸۰-۵
bailment of a capital	میزان (قرآنی) ۶۱
balance	قسطاس (قرآنی) ۵۴.۹۰.۱۰۰.۱۰۶
	تبادل (ا.ق.) ۷.۸۷
	قیان ۷۵
heavy balance	موازنه بازرگانی (ا.ق.) ۱۲۹
trade balance	ایوان (معم.) ۷۵
balcony	جام جهان نما ۱۲۹
ball, crystal	۴۴

balm	۷۱	بلسان (طب قدیم)
baluster	۱۲۹	صراحی
balustrade	۷۸.۱۲۹	طارمی (معم.)
	۱۲۹	نرده (معم.)
bamboo	۸۰-۴	خیزران
banana-tree	۷	طلح [=درخت موز] (قرآنی)
band	۱۱۶	شیرازه
	۱۰۰	عصبه [=گروه] (قرآنی)
bandage	۱۲۳	ضماد
	۳۱.۱۲۱	جبیره (فق.)
bandit	۱۲۱	حرامی
	۴۵	صُعْلُوك
	۱۲۰	راهزن
banish	۶۱	تبعید کردن
banished	۱۲۰	مطرود
	۸۷	معزول
banishment	۷	حشر (قرآنی)
	۳۷.۸۵	نفی بَلَد
	۳۸	تغریب [=تبعید]
banister	۷۸	طارمی (معم.)
bank	۱۲۹	ساحل، سگّو، کپه کردن
	۷۵	بانك
interest-free bank	پ	البانك اللاربوی
interestless bank	پ	البانك اللاربوی
mortgage bank	۷۵	بانك رهنی
pawn bank	۷۵	بانك کارگشایی
bankrupt	۱۴.۸۵	مُفلس
	۶۱	ورشکسته (حق.)
bankruptcy, culpable	۶۱	ورشکستگی به تقصیر (حق.)

bankruptcy, declaration of → declaration of bankruptcy

banner	۳۱	رایت
	۳۸.۸۰	لواء
banner-bearer	۷۳	پرچمدار
Banning	۸۷	تحریم [نام سوره]
banquet	۳۱.۴۵	ولیمه
	۲۵	سماط
	۱۲۰	ضیافت
baptism of God	۱۰۳	صبغة الله (قرآنی)
bar	۶۱	حرمت
permanent bar	۶۱	حرمت ابدی
barbarilexia	۱۲۸	غرابت استعمال (بع.)
barbarism	۱۲۸	غرابت استعمال (بع.)
	۱۲۱	عُجْمَه
barbarismus	۱۲۸	غرابت استعمال (بع.)
barbican	۷۸	برج دیده بانی (معم.)
bargain	۶۱	داد و ستد (حق.)
time bargain	۷۵	معامله سَلَف (اقد.)
bargainee	۶۱	خریدار، مشتری (حق.)
bargainer	۶۱	معامله گر (حق.)
Barhebraeus	۱۲۵	ابن العبری [بارهبرایوس]
barley	۱۲۶	شعیر
Barmakids	۳۷	برمکیان
Barmecides	۱۴.۲۶.۹۹	برامکه
barn	۱۲۱	آخور
barred by statute	۶۱	مشمول مرور زمان (حق.)
barren	۷.۱۵.۸۷	عقیم [=سترون] (قرآنی)
	۴۲	لم یزرع
barrier	۴۵	حدّ

	۸۷،۱۰۰	برزخ (قرآنی)
barrister	۶۱	وکیل دعاوی (حق.)
barter	۳۸،۸۵	بیع (قرآنی)
	۳۱	اشتراء (قرآنی)
	۲۰	صلح (فق.)
	۳۰	معامله پایاپای
	۵-۲	تهاتر (اق.)
barter of merchandise	۸۰	مقایضه
bartering	۴۲	مقایضه (فق.)
bartizan	۷۸	برج پرچم (معم.)
base	۱۱،۷۸،۱۲۹	شالوده (معم.)
	۴۰	رکن
base-born	۷	زنیم (قرآنی)
baseness	۳۱	قبح
basicality of being	۸۰-۵	اصالت وجود
basic case	۸۰-۵	اصل
basis	۴۰	بنیاد
	۱۰۲	اصل
	۱۰۸	مستند
bastard	۱۵،۶۱	حرامزاده
	۳۱	ولد الزنا
bastion	۲۵	برج
bath	۱۲۶	حمام
	۱۲۰	گرمابه
bath house	۱۲۰	گرمابه
ordinal bath	۴۲	غسل ترتیبی
taking a bath	۳۱	استحمام
bathing, legal	۳۸	غسل
Batînis	۹۹	باطنیه

batten	۷۸.۱۲۹	توفال (معم.)
ceiling batten	۱۲۹	توفال (معم.)
battery	۶۱	ایراد ضرب و جرح (حق.)
battle	۳۸.۴۲.۱۱۳	غزوه
	۱۲.۸۴	جنگ
Battle of Conquest of Mecca	۱۱۳	غزوة الفتح
Battle of Poitiers	۸۰	بلاط الشهدا
Battle of the Camel	۱۲	جنگ جمل
Battle of the Ditch	۳۸.۴۲	غزوه خندق
	۸۴	جنگ خندق
accounts of the early battles of Islam → account		
battlement	۱۲۹	کنگره
The Battlements	۱۰۰	اعراف (قرآنی)
bay	۱۲۹	طاقنما (معم.)
bay window	۱۲۹	شاه نشین؛ پیش آمدگی ساختمان؛ پنجره پیش آمده (معم.)
Baysan [Beisan; Bet she'an; Bet-shan; Scythopolis]	۴۳	بیسان؛ بیت شان؛ سکوتوپولیس
Bayt lahm	۴۳	بیت اللحم
Bazaar	۱۲۰	بازار
Be	۹۶.۱۰۳	کُن [= باش]
Be! and it is	۸۷.۱۰۰	کن فیکون (قرآنی)
be bound over	۶۱	التزام دادن (حق.)
be on confidential terms → confidential		
bead	۱۲۹	دانه تسبیح؛ مهره
beak	۱۲۰	منقار
beam	۱۲۰	شعاع [= پرتو]
	۱۲۹	تیر
supporting beam	۱۲۹	تیر حمال (معم.)

64 beard

beard	۷.۸۷	لَحِيه (قرآنی)
	۱۲۰	ریش
bearer of glad tiding	۹۹	مبشر (قرآنی)
bearers of tradition	۴۵	حَمَلَة حدیث
bearing	۷.۸۷	حمل [= آستنی] (قرآنی)
bear witness → witness		
Bear, the Greater	۳۱	دب اکبر (نجد.)
Bear, the Lesser	۳۱	دب اصغر (نجد.)
beast	۳۱	بهیمه (قرآنی)
beast beaten down	۱۰۰	موقودّه (قرآنی)
beast fallen to death	۱۰۰	مُتَرَدِّیه (قرآنی)
beast gored	۱۰۰	نطیحّه (قرآنی)
beast of cattle	۸۷	بهیمه الانعام (قرآنی)
beast of the flocks	۱۰۰	بهیمه الانعام (قرآنی)
beasts and birds of pray	۷.۸۷	جوارح [= حیوانات شکاری مانند سگ و باز و غیره] (قرآنی)
beast strangled	۱۰۰	منخنقه (قرآنی)
brute beasts	۵۶	بهائم
savage beasts	۱۰۰	وحوش
wild beasts	۳۱	وحوش؛ بهائم
beaten person	۶۱	مضروب (حق.)
beautiful	۱۲۰	وجیه
	۹۶	جمیل (قرآنی)
beautitude	۴۶	بهجت (قرآنی)
beauty	۴۵.۹۲.۹۵.۱۰۳	جمال (قرآنی)
	۵۲.۵۷	حُسن (قرآنی)
	۳۴	شاهد
	۱۲۰	وجاهت
beauty of conclusion	۲۶-۱	حسن مقطع (بع.)

beauty of demand	۲۶-۲	حُسن طلب (بع.)
beauty of exordium	۲۶-۲	حسن مطلع (بع.)
beauty of Glorious One	۱۰۳	جمال ذوالجلال
beauty of heart	۱۰۳	لطف دل
completest beauty	۱۰۴	جمال الاتم
divine beauty	۳۴	جمال (قرآنی)
earthly beauty	۳۴	صباح
eternal beauty	۱۱	جمال سرمدی؛ زیبایی جاویدان
heavenly beauty	۳۴	ملاحت
lasting beauty	۱۰۳	جمال باقی
becoming	۴۴.۹۵.۱۱۷	صبرورت
becoming and decaying	۴۵	کون و فساد
becoming and perishing	۱۱	کون و فساد
bed	۱۲۰	مضجع [مشتق قرآنی]
bed chamber	۱۲۹	شبستان؛ خوابگاه
bed fellowship	۱۲۱	مضاجعه
marriage bed	۳۱	حجله
	۸۵	فراش
Bedouin	۲.۸۵	بادیه نشین
Bedouins	۱۰۰	أعراب [کلمه‌ای قرآنی به معنای بادیه نشینان عرب]
Bedowin	۱۰۹	بدوی؛ اعرابی
Bee, The	۷.۸۷.۸۸.۱۰۰	النحل؛ نحل [نام سوره] (قرآنی)
before long	۱۲۰	عن قریب
befriending	۸۷	خِلال (قرآنی)
begetting	۳۱	توالد
beggar	۴۲.۴۵	سائل (قرآنی)
	۱۲۱	صُعْلُوك
	۱۲۰	گدا

66 begging

beggar's bowl	۸۰-۴	کشکول
begging	۱۲۰	تکذی
begging the question	۱۱	مصادره به مطلوب
beginning	۱۱	مبدأ
	۸۰	حدوث
beginning of the world	۸۰-۳	حدوث العالم
beginning of suras	۲۳	فواتح سور
without beginning	۱۱۳	ازلی (فلـ)
beginninglessness	۷۹	ازلّیت (فلـ)
begone	۸۷	هیئات (قرآنی)
beguile	۷.۸۷	تسویل [مشتق قرآنی]
	۶۱	اغفال کردن (حقـ)
beguiling	۲۴.۸۷	مخادعه [مشتق قرآنی]
behaviour	۹۵.۱۲۰	سلوك [رفتار]
Be He glorified → glorified		
being	۱۱.۹۲.۱۰۳.۱۱۱	هستی
	۴۵.۸۰	وجود
	۹۵	موجود
	۵۳	کون
	۴۲	کائن
being affected	۱۰۲	انفعال
being after non-being	۱۰۴	موجود بعد عدم
being and non-being	۱۰۴	وجود و عدم
being determined	۱۰۲	تقیّد
being devout and pious	۳۱	تأله
being for itself	۹۵	لذاته
being free (from faults)	۳۱	برائت
being in consciousness	۵۶	وجود شعوری
being inherent	۱۰۲	حلول

being of the creator	۱۰۴	وجود باری
being separated	۳۱	تجافی [مشتق قرآنی]
absolute being	۱۱.۱۰۳	وجود مطلق
	۹۲	هستی مطلق
active being	۱۱	وجود فعال
actual being	۱۱	وجود بالفعل؛ موجود متحقق
both kinds of being	۳۱	کونین
conceptual being	۵۶	وجود ذهنی
contingent being	ب	وجود ممکن
	۹۶	وجود حادث
created being	۱۱	آفریده؛ مخلوق
Divine being	۴۵	عالم لاهوت
first temporal being	۱۰۴	حادث اول
infinite primal being	۱۱	وجود اولای لایتناهی
material being	۲۹	وجود مادی
mental being	۵۶	وجود ذهنی
mobile being	۸۰-۵	وجود متحرک
necessary being	۱۱	وجود واجب؛ واجب الوجود
noetic being	۵۶	وجود ذهنی
One Being, the	۱۰۴	وجود اول
physical being	۲۹	جسم
possible being	۴۰	وجود ممکن
primal being	۶۹	کون اول
primary being	۱۱	وجود اولی
	۵۶	اول الوجود
prime being	۱۰۴	موجود اول
	۸۰-۵	هویت اولی
pure being	۹۶	وجود محض
rational beings	۴۲	ذوی العقول

real being	۹۶	وجود حقیقی
secondary being	۶۹	کون ثانی
single being	۸۷	نفس واحده
spatial being	۵۶	وجود وضعی
supreme being	۲۹	موجود کامل
	۱۱	وجود متعالی
	۱۲۰	ذات لایزال [= خداوند]
temporal being	۲۹	موجود زمانی
universal being	۹۲	هستی عام
Beisan → Baysan		
belated accomplishment of a religious duty	۸۰	قضا (مقد. اداء)
belie	۶۱	افترا زدن (حق.)
belief	۲، ۸۷، ۱۱۰	ایمان (قرآنی)
	۴۲	عقیده
believe		ایمان داشتن؛ باور داشتن؛ عقیده داشتن
make believe → make believe		
believer	۷، ۸۷، ۸۸	مؤمن (قرآنی)
	۱۱	معتقد
	۲۹	خداشناس
believer put to test	۱۰۱	مؤمن ممتحن
believers in compulsion	۱	مُجْبَره [= جبریه]
the Believers	۸۷، ۱۰۰	مؤمنون [نام سوره]
true believer	۱۰۳	مؤمن (قرآنی)
veracious believer	۹۰	صدیق (قرآنی)
bell	۳، ۳۱، ۱۲۰	ناقوس
	۱۲۱	جرس
Bellatrix	۳۶	ناجذ (نج.)
belles lettres	۸۰-۳	ادب

	۲۶-۱	علم الآداب
beloved	۱۰۳	حبیب
	۳۴	جانان
	۹۲	معشوق
	۱۰۳	شاهد
Beloved of God	۲۱	حبیب الله [لقب حضرت رسول (ص)]
Eternal Beloved	پ	معشوق ازلئ [کنایه از خداوند]
belt	۱۲۹	تسمه
	۷۴.۱۲۹	منطقه (جف.)
bench	۱۲۱	دُکان
benediction	۳۱	تبرک
benediction upon the Prophet	۴۲	الصلوة علی النبی
benefactor	۲۵	ولی نعمت
	۵۲	منعم
The Benefactor	۸۰	الرَّحْمَن [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۵	الْبَار [اسم الهی] (غیر قرآنی)
beneficence	۴	کَرَم
Beneficent	۲۳	منعم
	۷.۸۷	الرحمن [اسم الهی] (قرآنی)
	۳۱	مَنّان [اسم الهی] (غیر قرآنی)
benefit	۸۱	نفع
	۷۷	مستمری
	۹۰	منفعت
	۸۰-۴	صلاح
Bene-Israel	۴۳	بنی اسرائیل (قرآنی)
benevolence	۹۲	نیکویی (اخ.)
	۵۷	احسان (اخ.) (قرآنی)
	۱۵	خیرخواهی

	۴	جود
benevolent	۴	خیرخواه
Benevolent	۸۰	لطیف [اسم الهی] (قرآنی)
	۵۶	رثوف [= رءوف] [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۰	ودود [اسم الهی] (قرآنی)
	۱	کریم [اسم الهی] (قرآنی)
benevolent man	۲۹	شخص نیکوکار
Bengasi	۴۳	بن غازی (برنیک)
Benghazi	۴۳	بن غازی (برنیک)
Benign	۸۰	بَرّ [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۷	عَفوّ [اسم الهی] (قرآنی)
benignity	۲۵	ملاطفت
Benjamin	۴۲، ۱۲۰	بنیامین
bent	۱۲۹	قاب؛ طاق خمیده [قوس]؛ پایه؛ خرك (معم.)
bequeath	۶۴، ۸۷	وصیّة؛ وصیت کردن
	۶-۲	وقف کردن؛ ارث دادن
	۱۵	ارث گذاشتن
bequest	۳۹، ۴۲	ترکه
	۴۲	وصیّت (قرآنی)
	۳۹	میراث
Berber	۹۹	بربر
Berenice	۴۳	بن غازی (برنیک)
berm	۱۲۹	سگّو؛ شیبیر (معم.)
besieging	۱۲۰	محاصره
best, the	۱۲۱	صفوت
Best of deciders	۷	خیرالفاتحین (قرآنی)
Best of forgivers	۷، ۱۰۰	خیرالغافرین (قرآنی)

Best of men	۱۲۰	خیرالانام [از القاب پیامبر اسلام (ص)]
come to the best work → come to the best work		
bestial	۸۰-۴	بهیمیه
bestow	۶۴	انعام کردن؛ ارزانی داشتن
	۸۷	انعام (قرآنی)
Bestower	۴۲، ۸۷	وهاب [اسم الهی] (قرآنی)
bestower of eminence	۶	مفضل
bet, (making a)	۷۵	شرط بندی
betake to earth	۷	تیمم (قرآنی)
Betelgeuse	۳۶	ابط الجوزا (نجم)
Bethlehem	۴۳	بیت اللحم
betrothal	۶۴، ۸۰	خطبه [=خواستگاری] (قرآنی)
	۶۱	نامزدی (حق)
	۶۴	خواستگاری
betting	۱۲۰	شرط بندی
bevel	۱۲۹	مورب؛ شبیدار؛ پنخ؛ اریب (معم)
beverage	۴۵	شراب (قرآنی)
beware	۱۰۰، ۱۲۰	تحدیر [مشتق قرآنی]
bewilderment	۹۶، ۱۰۳	حیرت
	۱۰۳	حیرانی
bewitching	۳۱	رقیه
bezel	۹۶	نگین دان
bezoar-stone	۳۱، ۱۲۵	پادزهر
Bible	۴۳	کتاب مقدس
bibliography	ب	کتابنامه
bibliomancy	۳۱	استخاره
	۱۲۰	تفال
bidding for good	۳	امر به معروف

bidding to honour	۱۰۰	امر به معروف
bid to good	۶	امر به معروف
bier	۳۸.۸۰	جنازه
	۱۲۰	نعلش
bigot	۱۰۸	متعصب
bigotry	۲۸.۳۱	تعصب
bile	۳۱	زهرة؛ صفرا؛ زرداب
black bile	۱۰۳	سودا [مرض]
Bilkis	۳۳	بلقیس [ملکه سبا]
bill	۱۲۰	لایحه
bill of divorce	۳۱	طلاق نامه
bill of divorcement	۶۳	حکم طلاق
bill of exchange	۸۵	حواله
trade bill	۷۵	حواله بازرگانی (اق.)
bind	۷.۸۷.۱۰۰	وثاق (قرآنی)
bind over	۶۱	التزام گرفتن (حق.)
binding	۶۱.۸۵	لازم [مق. جایز] (فق.)
	۳۱.۸۵	واجب
	۸۰	ایجاب (فق.)
	۱۲۰	تجلید
book binding	۱۲۰	تجلید
Biographers of Prophet	۱۰۹	اصحاب السیر [= سیره نویسان]
biographical memoir	۳۱	تذکره (ادب.)
biographies, eulogistic	۸۰-۳	مناقب
biographies, laudatory	۸۰-۳	مناقب
biography	۲۶-۱	علم السیر
	۸۰-۳	سیره (ادب.)
	۱۲۵	زندگینامه
	۱۲۰	ترجمه [شرح حال]

biography and criticism of the traditionists	٢٥	علم الرجال
biography of martyrs	ب	مَقْتَل
biography of the prophet Mohammad	٣٧	سيرة النَّبِيِّ؛ سيرة نبوی
bird	٨٧.١٠٠	طير (قرآنی)
birth	٦١	ولادت (حق.)
birthday	٣١	ميلاد
	٥٣	مولد
	٨٠	مولود [= ميلاد]
birthplace	١٢١	مسقط الرأس
	١٢٠	زادبوم
bisector	١٢٩	نیمساز
bisectrix	١٢٠	خط ناصف
bisexuality	١٥	دوجنسی بودن
bishop	٨٤	اسقف
bitter cold	٦٤.١٠٠	زهریر (قرآنی)
bitter drink	٥٦	زقوم (قرآنی)
bitumen	١٢٩	قیر
blackmail	٦١	حق السكوت (حق.)
blame	٦٥	ذم
	١٢٠	قدح
	٨٧	لومه (قرآنی)
	٢١	ملامت
blamer	٨٧	لائم (قرآنی)
blameworthy	٥٣.٩٩	مذموم
blanket	١٢١.١٢٣	دثار
blasphemy	٣٨.١١٣	كُفر (قرآنی)
utter blasphemy	١٤	كُفر گفتن
blast	٨٧.١٠٠	نفخه (قرآنی)
blast of the trumpet (at the resurrection)	١٠٣	نفخ صور (قرآنی)

74 blasting powder

blasting powder	۱۲۹	باروت
Blaze	۸۸، ۱۰۰	سعیر [آتش فروزان] (قرآنی)
bleed, nose → nose bleed		
blemish	۴	عیب
	۱۵	لکه دار کردن
bless	۴۲	دعا کردن
God bless him and give him peace → God bless him...		
blessed	۴۲، ۱۰۰، ۱۰۳	مبارک (قرآنی)
blessed	۱۴	سعید (قرآنی)
	۱۲۰	متبرک
	۳۱	مسعود
	۶	تبارک
blessed, the	۴۲	اهل بهشت
blessed be Allah	۶۴	تبارک الله [= خجسته باد] (قرآنی)
Blessed be God	۱۰۰	تبارک الله (قرآنی)
blessedness	۴۶	تیمن؛ تبرک
blessing	۶، ۴۵، ۸۰، ۹۹، ۱۰۷، ۱۱۳	برکت
	۲، ۱۰۰، ۱۱۰	نعمت (قرآنی)
	۳۱، ۴۵	تبرک
	۲۹، ۳۷	فیض
	۲۹	لطف؛ عنایت
	۲۵	یمن
	۵۶	نعیم (قرآنی)
blessing of God	۴	صلی الله
blessings	۷، ۶۴	صلوات (قرآنی)
as a blessing	۳۱	تبرکاً
creative blessing	۱	فیوضات تکوینی
everlasting blessing	۶۲	نعمت ابدی
legislative blessing	۱	فیوضات تشریعی

may the blessing and peace of Allah be upon him

and his progeny → May The...

on whom be God's blessing and peace	١٠٣	عليه الصلوة والسلام
perpetual blessing	٢٩	فيض ابدى
special blessing	١١٣	بركت
blind	٨٧	اكمه (قرآنى)
blind conformity	٥٣	تقليد
blind imitation	٢٩	تقليد كوركورانه
blindness	١١.٩٥.١٠٣	عمى (قرآنى)
bliss	١٠٠.١١٣	نعيم (قرآنى)
	٥٤	وجد
eternal bliss	٣١	سعادت جاويد
lasting bliss	١٠٠	نعت جاودانى
blockhead	٢٥	نااهل
blocking the means	٢٧	سد ذريعه (اصول فقه)
block-stamping	١١٦	قالب مُهر كوبى (جل.)
blood	١٠٧	دم (قرآنى)
blood-clot	٨٨	علق (قرآنى)
	٣٧.١٠٠	عَلَقَه (قرآنى)
blood-letting	٤٢	حجامت
blood-money	٤.٣٧.٦٤.٨٠.٨٥.٨٦.٨٧	خونبها؛ ديه (فقه.)
blood-price	١٠٣.١٠٩	خونبها؛ ديه
blood-ransom	٢٢	قصاص (قرآنى)
blood-revenge	١٢٢	ثار [= ثأر] (فقه.)
blood-ties	٩٩	صلة رحم
blood-vengeance	٤٥.٨٠.٥	قصاص فى النفس
blood-wit	٢٦.٤٥.٨٠.١٠٠.١٠٩	ديه (قرآنى)
	٨٤.١٠٩	خونبها
	١٠٩	ولى دم؛ صاحب خون

congealed blood	۳۸	عَلَقَ (قرآنی)
seeking to revenge someone's blood → seeking to revenge...		
those related by blood	۱۰۰	اولوالارحام (قرآنی)
bloom	۱۲۰	عنفوان
blowing of trumpet	۵۶	نَفَخَ فِي الصُّورِ (قرآنی)
Blue Nile River	۴۳	بحر ازرق [نیل آبی]
board	۴۵	لوح (قرآنی)
boast	۳۱	تفاخر (قرآنی)
boastfulness	۳۱.۸۷.۱۲۰	بَطَر (قرآنی)
boasting	۱۲۰	مباهات
	۴۲	مفاخره
	۱۲۰	رَجَزَ
boat	۱۲۰	قایق
bodily organs	۱۰	جوارح
body	۴۵.۵۹.۸۰-۲.۹۳.۱۰۳.۱۰۵.۱۱۰	جسم (فل.)
	۱۰۳	قالب
	۴۰	جرم
	۱۰۳	جسد (قرآنی)
body (of a person)	۱۲۱	رُفَات (قرآنی)
body belonging to the world of similitudes	۱۰۲	جسم مثالی
bodies	۸۰-۵	اجساد؛ اجرام
body of the first sphere	۱۰۴	جرم الأقصى
astral body	۱۱	جسم نجمی؛ جسم مثالی
atom-like body	۳۱	قالب مثالی
earthly body	۱۰۳	جسم خاکی
finite body	۱۰۴	جسم متناهی
first body	۱۱	جسم اول
generated bodies	۴۲	اکوان (فل.)
heavenly bodies	۱۱.۹۷	اجرام فلکی

ideal body	۱۱	بدن مثالی
material body	۱۱	جسم مادی
mathematical body	۱۰۲	جسم تعلیمی (فلـ)
natural organic body	۱۰۵	جسم طبیعی آلی
subtle body	۲۱	جسم لطیف
terrestrial and celestial bodies	۱۰۴	اجسام ارضی و سماوی
bog	۱۲۹	باتلاق
bogaz	۷۴	بُغاز
boiling water	۱۰۰	حمیم (قرآنی)
boldness	۳۱	زهره [کنایه از دلیری و شجاعت و جرأت و جریزه]
bolster	۱۲۰	متکا (قرآنی)
bond	۱۰۰	حبل (قرآنی)
bond of protection .	۴۲	ذمه (قرآنی)
God's bond	۱۰۰	حبل الله (قرآنی)
bondage	۱۲۳	رق
	۱	عبودیت
bondmen	۸۷	عباد (قرآنی)
bone	۷.۸۷	عَظْم [= استخوان] (قرآنی)
book	۱۲۳	دفتر [= کتاب]
	۱۲۰	نامه
	۷	صحف (قرآنی)
book (form)	پ	بین الدفتین
book binder	۱۲۰	صحاف
book binding	۱۲۰	صحافی
Book of Advice	۴۷	اندرزنامه
book of deeds	۴۲	صحیفه اعمال
	۱	نامه اعمال
	۸۲-۵	کارنامه

book of divination	۸۰-۲	فالنامه
book of fate	۳۷	لوح تقدیر
book of God	۴	کتاب خدا
book of martyrdom	پ	مقتل
books	۸۷، ۹۹	اسفار [= کتابها] (قرآنی)
books of Ibrahim	۶	صُحُف ابراهیم (قرآنی)
bookseller	۱۲۰	کتاب فروش
heretical books	۶۱	کُتُب ضلال (حق-)
Holy Book	۱۱	کتاب مقدس
manifest book (the Quran)	۴۲	کتاب مبین (قرآنی)
people of the Book	۴۲، ۱۰۰، ۱۱۲	اهل کتاب (قرآنی)
perspicuous book, the	۳۱	مصحف ناطق [کنایه از حضرت علی (ع)]
prayer book	۱۲۰	کتاب دعا
revealed book	۱۲	کتاب آسمانی
boon	۲۱	حاجت
booty	۴۵، ۴۷، ۸۰-۲، ۸۵، ۹۹	غَنیمت
	۴۵، ۸۰، ۱۰۹	فِیء [بر زن شیء] [مشتق قرآنی]
	۱۰۹	فِیء المسلمین، بیت المال
booty to be distributed	۱۰۹	فِیء، غنیمت جنگی
border	۱۲۹	مرز؛ پشته؛ کران؛ کناره؛ زِه
border stone	۱۲۹	جدول
florally decorated borders → florally decorated borders		
boredom	۱۲۱	ملال
born blind → blind	۱۲۱	اکمه (قرآنی)
borrow	۷۸	اقتباس (قرآنی)
borrowed	۲۱	مستعار
borrowed thing	۱۰۳	عاریه
borrowing	۴۲	قرض (قرآنی)

boss	۱۲۱	رئیس
botany	۴۲	علم النباتات
bound	۴۵.۱۱۳	حدّ [= کران؛ مرز؛ اندازه]
	۶۱	موظف (حقّ.)
God's bounds	۱۰۰	حدود الهی؛ حدود الله (قرآنی)
boundary	۴۵.۹۷.۱۰۲	حدّ (منط.)
	۱۲۹	مرز؛ سرحد
boundaries	۱۰۶	تحیّز
common boundary	۱۰۲	حدّ مشترک (منط.)
essential boundary	۱۰۲	حدّ ذات
imperfect boundary	۹۷	حدّ ناقص
perfect boundary	۹۷	حدّ تام
bound over, be → be		
bounteousness, God's	۱۸	فضل الهی
Bountiful, the	۴۲	ذوالمنن [صفت خداوند]
bounty	۵۷.۸۷.۸۸.۱۰۰.۱۱۲	فضل (قرآنی)
	۲.۱۱۸.۱۱۹	نعمت (قرآنی)
	۵۲.۱۰۳	جود
	۷.۸۷	عطاء (قرآنی)
	۲۵	مکارم
	۱۰۳	إنعام
	۲	کرامت
bounties	۶-۲	آلاء [نعمتها] (قرآنی)
Absolute Bounty	۱۰۳	جود مطلق
Divine Bounty	۲۹	موهبت الهی
gracious bounty	۸۰	نعمت (قرآنی)
bow	۱۲۰	کمان
	۶۴	رکوع کردن
	۱۰۳	سجده کردن

80 bowing

bow down	۶۸۷	رکوع کردن
	۶۲.۱۰۰	سجده کردن
bow head	۸۷	به رکوع رفتن
bowing	۵۳.۱۱۲	رکوع
bowing the head	۲۱	رکوع
bowl	۱۲۰	قدح
the world-revealing bowl	۵۵	جام جهان نما
box of collyrium	۱۸	سرمه دان
boys	۱۲۰	صبیان [مشتق قرآنی]
brace	۱۲۹	حایل
brachiology	۱۲۸	ایجاز مُخل [= اخلال؛ اختصار مخل] (ادب.)
brake weight	۱۲۹	لنگر
branch	۳۴.۹۷	فرع (منط.)
	۹۷	مقیس (منط.)
brand	۱۸.۱۰۱	داغ
	۱۲۱	کی [= داغ]
brass	۱۲۹	برنج آلیاژ
bravery	۸۰	حماسه
	۱۲۰	شهامت
braze (to)	۱۲۹	برنج پوش کردن
brazing	۱۲۹	لحیمکاری؛ لحیم برنجی؛ لحیم
breach		مسی
	۶۴	شقاق [نقض عهد] (قرآنی)
breach of clause	۷۵	نقض مفاد قرارداد
breach of duty	۷۵	ترك وظیفه (حق.)
breach of promise	۴۲	عهدشکنی
	۷۵	نقض عهد
breach of rule	۷۵	نقض قانون (حق.)

breach of treaty	۳۱	نقض پیمان
breach of trust	۷۵	خیانت در قیمومت (حق).
	۴۲	خیانت (قرآنی)
break-fast	۱۲۰	لقمة الصبح
breaking	۷، ۸۷	نقض (قرآنی)
breaking a fast → fast		
breaking covenant → covenant		
break one's fast → fast		
break off connections with one's kindred	۲۵	قطع رحم
break water	۷۴	موج شکن
breasts	۸۷	صدر [جمع صدر به معنی سینه] (قرآنی)
	۸۷	نفحه (قرآنی)
breath	۱۰۳	دم [نفس]
	۸۷	سُموم (قرآنی)
breath of fire	۱۰۳	دَمِ عیسی
breath of Jesus	۵۴	نفس الرحمن
Breath of the Compassionate	۹۶	نفس الرحمن
Breath of the Merciful	۱۰۳	نفخ [مشتق قرآنی]
breathing	۱۲۰	سروال [= سربال، جمع آن به صورت سربال در قرآن مجید به کار رفته است]
breeches		
	۷۴	نسیم
breeze	۴	هم مسلک
brethren	۴۰	اخوان الصفا
Brethren of Purity	۱۲۸	ایجاز
brevitas	۱۲۸	ایجاز
brevity	۶۱	مُرثی [= رشوه گیرنده] (حق).
bribee	۶۱	راشی [= رشوه دهنده] (حق).
briber		

82 bribery

bribery	۸	رشوه خواری
	۸۵	رشوه
bribe to silence → silence	۶۱	ارتشاء (حق. فق.)
brick	۷۸.۱۱۵	خشت
brick cutter	۱۲۹	آجر تراش
brick moulder	۱۲۹	خشتمال
brick paving	۱۲۹	آجر فرش
burnt brick	۱۲۹	خشت پخته
enamelled brick	۱۲۹	آجر کاشی
	۷۸	کاشی مینایی
fired brick	۸۰-۵	آجر
insulating brick	۷۸	آجر عایق (معم.)
mud brick	۷۸.۱۲۹	خشت، خشت خام
pressed brick	۷۸	آجر فشاری (معم.)
raw brick	۱۱۵	خشت خام
repressed-brick	۷۸	آجر فشاری (معم.)
sun-dried brick	۷۸	آجر مشمس (معم.)
whole brick	۷۸.۱۲۹	آجر مربع
window sill brick	۱۲۹	هره، آجرکاری [شیراز]
bricklayer	۱۲۹	بنا، معمار، آجرکار، آجرچین
bricklaying	۷۸	آجرچینی (معم.)
brickmaker	۱۲۹	خشتزن، آجرپز، خشتپز، خشتگر
	۷۸	خشتمال
brickmaking	۱۲۹	آجرپزی
brickworks	۱۲۹	هره، آجرکاری، سفت کاری، نماچینی، رزچینی
	۷۸	آجرپزی (معم.)
ornamental brickworks	۷۸	هزار باف (معم.)
bridal	۱۰۳	عُرس (تص.)

bridal gift	۲۵.۲۵.۸۰-۲	مَهْر
bride	۳۹	عروس
bride price	۴۲	مَهْر [=صداق]
	۸۰-۴	شیربها
bridegroom	۱۲۰	داماد
bridge	۸۰	قنطره
	۱۲۵.۱۲۹	پل (معم.)
	۵۶	الجسر
bridge building	۱۲۹	پل سازی
bridge over Hell leading to paradise, the	ب	پل صراط
arched bridge	۱۹	قنطره
movable bridge	۱۲۵	پل متحرك (معم.)
pontoon bridge	۱۲۵	پل شناور (معم.)
suspension bridge	۷۸	پُل معلق (معم.)
bridging	۷۸	پُلبندي (معم.)
bridle	۸۰-۴	لِجام (لِگام)
brief	۱۲۰	مُجمل
brigand	۱۲۰	راهزن
	۲۱	عیار
brimstone, bright red	۸۰-۵	کبریت قانیء
brimstone, golden	۸۰-۵	کبریت ذهبی
brimstone of the bleachers	۸۰-۵	کبریت القصارین (کبریت النهری)
brimstone of the river	۸۰-۵	کبریت نهری
brimstone of the sea	۸۰-۵	کبریت بحری
brimstone, red	۲۲.۸۰-۵	کبریت احمر
bring down	۷.۸۷	تنزّل (قرآنی)
bring into being	۱۰۶.۱۱۳	تکوین (فل.)
bring into existence	۱۰۳	ایجاد
	۱۱۸.۱۱۹	تکوین (فل.)

	۱۰۸	مرتبة الایجاد
bring to death	پ	اماتة (قرآنی)
brocade	۱۲۱	زرکش؛ استبرق
	۱۴	دیبا
brocade weaving	۷۸	زری بافی؛ زربفت
broken	۱۲۰	منکسر
broken line → line		
broker	۳۸.۷۵	واسطه
	۶۱.۸۰.۸۵	دلال
	۸۵	سمسار
woman broker	۱۲۱	دلاله
bronze	۱۲۹	مفرغ
broth	۸۰-۵	ثرید (ترید)
brother consanguinean	۳۹	برادر پدری
brother, foster	۱۲۰	برادر رضاعی
brother german	۳۹	برادر شقیق؛ برادر اصلی (مادر و پدری)
brotherhood	۱۲۰	مواخات
	۴۲	اخوت
brother-in-law	۱۲۶	صهر [داماد؛ خویشاوند سببی]
		(قرآنی)
brotherliness	۸۰-۴	إِخَاوَه
Brothers, Muslim	۲۷	أَخْوَانُ الْمُسْلِمِينَ
brother uterine	۳۹	برادر رحمی، برادر بطنی، برادر مادری
brought near, the	۴۵	مَقْرَبُونَ (قرآنی)
brought nigh, those	۱۰۰	مَقْرَبُونَ (قرآنی)
brow	۱۰۰	جبین (قرآنی)
brute	۳۱	بهیمه

bucket	۴۲.۱۲۹	دلو [= سطل]
bugger	۱۲۰	لوطی
buggery	۶۱	لواط (حق.)
builder	۱۲۹	معمار
building, strongly constructed	۹۹	بنیان مرصوص (قرآنی)
buildings, venerated	۹۹	بیوت عظیمه [بیت الحرام، بیت العتیق، بیت المقدس]
building well compacted	۸۷.۱۰۰	بنیان مرصوص (قرآنی)
bulimia	۱۲۰	جوع الکلب؛ جوع البقر
burden	۷.۸۷	کَلّ (قرآنی) [= سربار]
burial	۳۹	کفن
	۴۲	دفن
	۴۲.۱۲۰	تدفین (فق.)
burial chamber	۸۰-۳	ضریح
burial-place	۳۱	مقبره
buried infant	۱۱۲	موّده (قرآنی) [= دختر زنده بگور]
burn (ing)	۱۲۱	کَى [داغ]
burnisher	۱۲۹	مُهره
Bursting Asunder, The	۷	انشقاق [سوره]
bury	۴	دفن کردن
burying	۴۲	دفن
burying ground		مقبره
bush	۷۴	بوته زار (جف.)
business	۱۲۰	شغل
busy	۱۲۰	مشتغل
buttress	۱۲۹	جرز
Buwayhids	۲۶-۱	آل بویه
Buyids	۴۲	آل بویه
buy in advance	۶۱	سَلَف خریدن (حق.)

buying	۱۲۰	شراء
by God	۳۱.۱۲۰	والله
by heart, one who knows the Koran	۱۲۱	حافظ قرآن
by-laws	۷۵	مقررات فرعی (حق-)
Byzantine	۳۷.۹۹.۱۲۵	بیزانس [= بوزانتیون]
	۹۹	روم
Byzantium	۱۴	روم

C

Caaba	ب	کعبه (قرآنی)
cabinet	۱۲۹	قفسه؛ گنجینه؛ اطاقک
cable of Allah	۶۴.۸۷	حبل الله [ریسمان خدا] (قرآنی)
cable, the firm	۵۶	حبل المتین
cacemphaton	۱۲۸	کراهت در سمع (بع.)
cacopleonasm	۲۶-۲	حشو قبیح (بع.)
cacosyntheton	۱۲۸	تعقید لفظی (بع.)
cadaster	۸۰-۴	قانون
cadence	۶۱	ایقاع
the harmonious cadence	۲۶-۲	سجع (بع.)
cadi	۱۸	قاضی
Cadix	۸۰-۴	قادس [= کادیث] [شهری در
		اسپانیا]
Cadiz	۸۰-۴	
Caelum	۳۵	اسکنه [صورت فلکی] (نج-)
Caesar	۴۲	قبصر

Cain	۴۳	قایل
Cairovan	۴۲	قبروان
Calabria	۸۰-۴	الارض الكبيره
calamity	۱۲۱	داهیه
	۱۲۱	رزیه [رزینه]
	۷۳	مصیبت (قرآنی)
	۲	بلا
The Calamity	۸۷	قارعه (قرآنی)
The Overwhelming Calamity	۷	غاشیه (قرآنی)
The Sure Calamity	۷	حاقه (قرآنی)
The Terrible Calamity	۷	قارعه (قرآنی)
Calbalatrab	۱۲۷	قلب العقرب (نجد.)
Calb-alezet	۱۲۷	قلب الاسد (نجد.)
calcination	۱۲۵	تکلیس [عملی در شیمی، حرارت دادن زیاد]
calculation	۶۰	حساب (قرآنی)
Indian calculation	۶۰	حساب الهند (رض.)
calculator	۹۹	حاسب [جر آن حاسبین] (قرآنی)
The Calculator	۸۰	حسیب [اسم الهی] (قرآنی)
calendar	۱۳.۱۲۵	گاهشماری
Calf, the	۱۰۰	عجل [یک معنی آن در قرآن گوساله سامری است] (قرآنی)
	۱۲۰	گوساله
The Speaking Calf	۴۲	گوساله سامری
calico	۱۲۹	کرباس
caliph	۸۵	امام (قرآنی)
	۴۲	خلیفه (قرآنی)
Orthodox caliphs	۲۶-۱.۴۲	خلفای راشدین

rightly-guided caliphs	۴۲	خلفای راشدین
Umayyid caliphs	۴	خلفای اموی
well-guided caliphs	۴۲	خلفای راشدین
caliphate	۶-۲	خلافت
Umayyad Caliphate	۲۶-۱	خلافت اموی
call	۶	دعوت کردن؛ خواندن
	۱۶	دعوت
	۱۲۰	صلا
	۴، ۴۱، ۸۷، ۱۰۰	ندا (قرآنی)
call for succor	۵۳	استغاثه [مشتق قرآنی]
call money → money		
call of the conscience	۴۱	ندای وجدان
call of truth	۱۰۰	دعوی حق [= دعوة الحق]
call out to prayer	۲۲	اذان
call people to goodness	۴۲	امر بالمعروف (قرآنی)
call to prayer	۶۸، ۸۲، ۵	اذان
caller	۱۰۰	منادی (قرآنی)
calligrapher	۱۲۱	خطاط
	۸۰-۲	مُحرّر
calligraphy	۴۲	خطاطی
	۱۱۵	خوشنویسی
	۶۹	کتابت
calling	۶۱	احضار (حق).
calling one profligate → profligate		
callousness	۱۶	قساوت
calumniate	۳۱	سعايت کردن
caluminator	۳۱	سخن چین
	۹۹	نمّام
calumny	۹	افتراء [تهمت] (قرآنی)

	۵۲.۸۷.۱۰۰	بهتان (قرآنی)
	۵۲	غیبت [بدگویی در غیاب کسی]
	۳۱	سعایت
camel	۱۲۰	شتر [معادل انگلیسی این کلمه از اصل عربی جمل گرفته شده است]
camel-driver	۲۱	حادی
camel-litter	۱۲۰	محمل
	۱۸	هودج
camel litters	۹۹	کجاوه
camel-song	۸۴	حدی
God's she-camel	۱۰۳	ناقة الله (قرآنی)
lean camel	۸.۸۷	ضامر (قرآنی) [= شتر لاغر]
pregnant camels	۱۰۰	عشار [= شتران آبستن] (قرآنی)
riding camels	۷.۸۷	رکاب [= شتران بارگی] (قرآنی)
she-camel	۱۰۰	ناقه (قرآنی)
cameleopard	۳۱	زرّافه
Camelopardalis	۳۵.۱۲۷	زرّافه [صورت فلکی] (نجـ.)
camphor	۸۰-۴.۱۰۰.۱۱۲	کافور (قرآنی)
Canaan	۳۸.۹۹	کنعان
canal	۷۴.۸۰	قنات
	۱۲۰.۱۲۹	ترعه (جفـ.)
	۱۲۹	مجرا، جوی آب، آبرو، نهر، کانال
	۷۴	آبراهه (جفـ.)
canary	۱۲۰	قناری
cancel	پ	فسخ کردن
cancellation	۴۵	احباط [مشتق قرآنی]
	۴۵.۸۰.۸۵	فسخ (فقـ.)
act of cancel	۸۰-۴	نسخ [مشتق قرآنی]

cancelling	۱۲۰	مُبطّل
cancel a bargain	۳۱	اقاله (فقد.)
Cancer	۹۹	رأس السرطان (نج.)
	۳۴.۹۹	سرطان (نج. يز)
tropic of cancer → tropic of cancer		
candelabrum	۳۳	چلچراغ
candle	۱۰۳	مصباح (قرآنی)
	۱۲۰	شمع
cane-brake	۷۴	نیزار (جف.)
Canes Venatici	۳۵	تازیها [صورت فلکی] (نج.)
Canis Major	۳۶	کلب اکبر
Canis Minor	۳۶	کلب اصغر
cankers of the soul	۲۱	آفات نفس
cannabis	۱۲۰	حشیش
cannibal	۴۵	غول
canon	۴۲.۸۰.۹۵.۹۷	قانون
	۸۲-۴	قانون [نام کتاب ابن سینا]
	۱۱	قاعده
canon of medicine	۴۲	قانون طب
canons	۳۱	رسوم
canonical	۲۷	شرعی
canonical law	۴۲	فقه
canonical prayer	۸۰-۴	آداب الصلوة
canonist	۴۲.۴۵	فقیه
canonizing	۴۲	تقدیس
Canopus	۳۶	سُهیل (نج.)
canopy	۱۲۹	سایه بان
canteen	۱۲۹	سفره خانه
canvas	۱۲۰.۱۲۹	کرباس

cap	۱۲۰	کلاه
capable	۱۰۳	قابل
	۲۴	مستطیع
fully capable	۸۰-۴	مکلف
capacity	۸۷، ۱۰۰	وُسع (قرآنی)
	۲۴، ۸۰	استطاعت
	۱۰	اقتدار
Capella	۳۶	عَبَّوق (نجم.)
capital	۴۲، ۴۵، ۸۵، ۹۵، ۱۲۰	رأس المال؛ سرمایه
	۱۱۴	دارالسلطنه
	۱۲	دارالخلافة
capital town	۱۲۰	عاصمه
capitalism	۵-۲، ۱۲۰	سرمایه داری (اقتصادی)
capitation	۴۲	جزیه (قرآنی)
caprice	۶-۲، ۱۰۰	هوی (قرآنی)
Capricorn	۹۹	رأس الجدی (نجم.)
	۳۴، ۹۹	جَدی [از صور فلکی، از بروج دوازده گانه]
tropic of Capricorn → tropic of capricorn		
Capricornus	۹۹، ۱۲۵	جَدی [دهمین صورت فلکی در منطقه البروج]
captive	۱۰۳	برده (فقهی)
	۴، ۸۰، ۱۰۰	اسیر (قرآنی)
captivity	۸۰-۴	سَبی
caravan	۸۷	سَبَّارَه [= کاروان] (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	رحلت [کوچ، سفر]
caraway	۱۲۰	زیره
carbon	۱۲۹	زغال، ذغال
carcase [= carcass]	۳۸	جیفه

	۲،۱۰۳	مردار
	۷۸	استخوانبندی بنا (معمد.)
carcass → carcase		
carcassing timber	۱۲۹	الوار
cardboard	۱۲۰	مقوا
cardier of consciences	۸۰-۳	حلاج الاسرار
care	۱۲۰	مبالات
	۹۵	هم
care and custody of young children	۸۶	حضانه (فق.)
care of a child by the mother	۸۵	حضانت
care syntheton	۱۲۸	تعقید لفظی (بع.)
carefree	۱۸	جمع [مق. پریشان]
careful	۱۲۰	مواظب
careless	۱۲۰	لا قید
carelessness	۵۷	اهمال
Carina	۳۶	حَمَال (نج.)
Carmathian	۲۱،۲۶-۱،۴۵	قرمطی
Carmona	۸۰-۴	قرمونه [شهری در اسپانیا]
carnal	۲۲	جسمانی؛ نفسانی
carpenter	۱۲۰	نجّار
carpentry	۱۲۰	نجّاری
carpet	۱۲۰	فرش؛ قالی
	۷،۸۷	عبقری [جامه های گرانبها] (قرآنی)
Carrhae		حرّان [شهری بسیار قدیمی در ۱۲۵
		بین النهرین]
carrier-pigeon	۱۲۰	کبوتر نامه بر [قاصد]
carrion	۴۲،۸۰-۲،۸۷،۱۰۰	میته (قرآنی)
	۱۸،۱۰۰	مردار
eating carrion	۴۲	اکل الميتة

Cartagena	۸۰	قرطاجنه
Carteia	۸۰	قرطاجنه
Carthage	۸۰-۴۰۹۹	قرطاجنه [کارتاژ]
cartouche	۷۸	ترنجی (هند.)
	۱۱۶	قاب طوماری (جلد.)
carvan	۵۲	قافله
carvanserai	۱۸	رباط
	۱۲۰	کاروانسرا
carving	۷۸	کنده کاری
Casablanca [= Darel-Beida; Dar al Beida; Afa]	۴۳	دارالبیضا (کازابلانکا)
case	۱۲۰	قاب
	۸۰-۳	قضیه (فقه.)
	۵۳	مسأله
	۱۲۸	حالت
a case of law	۲۵	مسأله شرعی
cases of noun	۱۲۸	حالات اسم (دس.)
derived case	۸۰-۵	فرع [مقد. اصل]
genitive case	۱۲۸	اضافه [= حالت اضافی] (دس.)
new cases	۸۰-۵	حوادث
nominative case	۱۲۸	حالت فاعلی (دس.)
objective case	۱۲۸	حالت مفعولی (دس.)
vocative case	۱۲۸	حالت ندایی (دس.)
cash	۳۱	تنخواه (اقد.)
	۱۲۰	نقد [مقد. نسیه]
in cash	۱۲۰	نقد
casibus	۱۲۸	شایگان (عر.)
Caspian Sea	۴۲	بحر خزر
cassia	۱۲۵	فلوس (پز.)
Cassiopeia	۳۶	ذات الکرسی (نجد.)

cassock	۵۲	دلّی
cast down	۸۷	القاء (قرآنی)
Castile	۸۰	قشتاله [= کاستیل؛ کاستیا؛ کاستیلیا] (ناحیه ای در اسپانیا)
Castilla	۸۰-۴	قشتاله [کاستیل؛ کاستیا؛ کاستیلیا] (ناحیه ای در اسپانیا)
casting lots	۴۲	ازلام [تیرهای گروه بندی، رسم جاهلیت] (قرآنی)
casting of stones	۴۵	رجم (فق.)
cast iron (C.I.)	۱۲۹	چدن
castle	۸۰-۴	قنطره
	۸۰	قلعه
castles	۱۰۰	مصانع [= کوشک؛ حصار] (قرآنی)
castoreum	۷۱	جُند بیدستر (پز. قدیم)
castrated man	۸۰-۴	خصی [خاصی]
casual	۱۶	عَرَضی
casualism	۱۱	اتفاق گرایی [= قول به صدقه]
casuistry	۲۷	مغلطه
catachresis	۱۲۸	مخالفت قیاس لغوی (بع.)
catacomb	۱۴	سرداب
catalogue	۱۲۰	فهرست
star catalogue	۳۶	جدول ستارگان (نج.)
catamite	۵۲	مخنث
cataplasm	۱۲۵	ضماد
catapult	۶۵	منجنیق
cataract	۱۲۰	آب مروارید
catastrophe	۱۲۱	داهیه
Great catastrophe	۱۰۰	الطامه الکبری (قرآنی)
categorical	۲۸.۹۲.۱۱۱	حملی (منط.)

categories	۸۰-۲	ابواب
	۹۹	کتاب مقولات (منط.)
categories of Aristotle	۱۱	مقولات ارسطو
Ten categories	۶۹	مقولات عشر
category	۱۱.۴۲.۹۵.۱۰۲.۱۰۷.۱۱۱	مقوله
	۱۲۰	سلك
category of state	۴۰	جده (منط.)
catharsis	۵۸.۸۲-۴	تجريد (تص.)
	۱۱	تزکيه
	۹۵	تطهير
cathedra	۱۱۵	منبر
Catholicos	۱۲۵	جائليق [يونانی کاتولیکوس؛ عنوان
		رئيس مذهبی در بعضی
		کلیساهای شرقی]
Cattle	۸۷.۸۸.۱۰۰	انعام [نام سوره]
causa formalis	۹۷	علّه صوریه (منط.)
causa intentionalis	۹۷	علّه غائیه (منط.)
causal	۱۱	علّی (منط.)
causal interpretation → interpretation causal		
causality	۱۶.۸۰.۱۰۲	علّیت
	۴۲	سببیت (فل.)
causa materialis	۹۷	علّه مادّیه
causa operativa	۹۷	علّه فاعلیه
causation	۱۶	علّیت؛ تأثیر
	۳۱	تعلیل
reciprocal causation	۱۶	تأثیر متقابل
cause	۴۲.۸۰-۵.۹۵.۹۷.۱۰۷.۱۰۸	علّت (فل. منط.)
	۱۰.۴۰.۴۵.۸۰.۱۰۳.۱۰۵.۱۱۱	سبب (کل.)
	۱۰۴	موجب

cause of causes	۱۱، ۱۰۴	مسبب الاسباب
	۱۱	علت العلل
cause of completion	۹۲	علت تمامی
cause of revelation	۲۷	شان نزول
cause that makes necessary	۹۹	علت موجهه
cause to swerve	۱۰۰	لزاغه (قرآنی)
complete cause	۱۲	علت تامه
efficient cause	۴۲، ۸۰-۳، ۹۲، ۱۰۴، ۱۱۱	علت فاعلی (فلـ)
	۴۲	علت وجودی
final cause	۱۱، ۴۲، ۹۲، ۱۱۱	علت غائی [نهایی]
	۸۰	علت تمامیّه (منطـ)
first cause	۱۱، ۹۲، ۱۰۷	علت اوّل
formal cause	۴۲، ۸۰-۳، ۹۲	علت صوری (فلـ)
	۱۰۵	سبب صوری
for the cause of Allah	۶۴	فی سبیل الله (قرآنی)
general cause	۹۲	علت عامّه
general rule of the cause - and - effect → general rule of the cause - and - effect		
immanent cause	۱۱	علت هرونی، علت لازم
inactive cause	۱۱	علت غیرفعال
incomplete cause	۱۲	علت ناقصه
material cause	۴۲	علت مادی
	۹۲	علت عنصری
	۸۰-۳	علت هیولائیّه (فلـ)
moving cause	۱۱	علت متحرک
partial cause	۱۲	علت ناقصه
perfect cause	۸۰-۳	علت تمامیّه (فلـ)
primal cause	۱۱، ۴۲	علت اولی
receptive cause	۱۰۴	علت قابلیه
secondary causes	۹۰	اسباب (منطـ)

separate cause	۸۰-۳	علت مفارقه
sufficient cause	۱۱۲	علت تامه
ultimate cause	۱۱۴۲	علت غایی [علت نهایی]
underlying cause	۶۳	علت اصلی
caused	۱۱۱۰۲	معلول
	۱۱	مخلوق
	۱۲۰	مُعْلَل
caused thing	۱۰	معلول (کلـ).
first caused	۸۰	معلول اول
thing caused	۸۰-۳	معلول
causedness	۸۰-۳	معلولیت
causer	۲۱	مسبب
causing to stand	۳۸	اقامه (قرآنی)
causing to swear	۳۱	استحلاف
caution	۴۵	تقیّه
cautious	۱۲۰	محتاط
cave	۱۲۹	شکفت [= غار]
caves	۷	مغارات (قرآنی)
The Cave	۷، ۸۷، ۱۰۰	کهف (قرآنی) (نام سوره)
The Companions of the Cave	۱	اصحاب کهف (قرآنی)
The Men of the Cave	۱۱۲	اصحاب کهف (قرآنی)
The People of the Cave	۴۵	اصحاب کهف (قرآنی)
Those of the Cave	۸۰	اصحاب کهف (قرآنی)
cavern	۹۵	کَهف (قرآنی)
	۱۲۹	غار، شِکَفَت
caverns	۸۷	مغارات (قرآنی)
cavity	۱۲۹	حفره
nasal cavity	۱۲۸	خیشوم (تجو).
ceasar	۲	قبصر

cease fighting	۲	فسخ محاربه
cede	۱۵	واگذار کردن (حق)
ceiling batten	۱۲۹	آلت (معمد.)
ceiling panel	۱۲۹	لقط (معمد.)
celebrated	۱۲۰	نامی
celebration	۱۲۰	مهر جان
celebrities	۳۱	مشاهیر
celestial	۴۲، ۱۲۰	سماوی
	۱۰۳	افلاکی (نجد.)
	۵۶	فلکیه
celestial signs	۳۸	بروج
celibacy	۱۵	عزوبت
	۴۲	تجرد [اصل عدم تاهل در مسیحیت]
	۹۳	رهبانیت
celibate	۱۵	عزب
cell	۱۲۰	حجره
cellar	۷۸، ۱۲۹	سرداب
cemetery	۴۰، ۱۲۰	گورستان
	۴۲	قبرستان
censer	۱۸، ۴۵، ۸۰	مجمر [مجمره]
ensor	۲۵، ۲۷	محتسب
ensorious	۵۲	عیبجو
census	۱۲۰	سرشماری
Centaurus	۳۶	قنطورس (نجد.)
center	۱۰۴	مرکز
center of curvature	۳۶	مرکز انحنا (نجد.)
center of knowledge	۶	أعراف
center of pilgrimage	۱۳	زیارتگاه
center of religious teaching	۱۰۱	حوزه علمیه

the inmost center	۷۹	کُنْه
the theological center	۲۹	حوزه علمیه دینی
Cepheus	۳۶	قیفاووس (نجم.)
ceramic	۱۱۵	کاشی
ceramics	۷۸	سفالگری (هنر.)
	۸۰-۴	خَرَف
ceremonial	۸۰-۲	تشریفات
ceremonies	۳۱	آداب
ceremonies (of the pilgrimage)	۱۲۱	نُسُک (قرآنی)
lamentation ceremonies → lamentation		
mourning ceremonies → mourning		
certain	۱۲۰	مَحَقُّق
	۱۰۰	یقین (قرآنی)
	۱۲۰	مُسَلَّم
certain truth	۱۰۹	یقین (قرآنی)
certainly	۱۲۰	علی التحقیق
certainties	۵۸، ۹۶، ۸۰، ۹۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۵۶	یقینیات
certainty	۵۸، ۱۱۸	یقین (قرآنی)
certainty itself	۵۲	عین الیقین (قرآنی)
eye of certainty → eye		
intellectual certainty	۸۰-۳	علم الیقین (قرآنی)
people of certainty	۵۶	اهل الیقین
real certainty	۸۰-۳	حق الیقین (قرآنی)
certificate	۱۲۳	شهادتنامه
	۶۱	گواهینامه (حق.)
identity certificate	۶۱	شناسنامه (حق.)
marriage certificate	۶۳	قبالة ازدواج؛ عقدنامه
certified	۶۱	مُصَدِّق [= تصدیق شده] (حق.)
certitude	۱۱	ایقان

	۹۵.۱۱۱	یقین (قرآنی)
cessation	۷.۸۷	فترت (قرآنی)
cesspool	۷۸	چاه فاضلاب
Cetus	۳۶	قیطس (نجم.)
Ceylon	۴۲.۹۹.۱۲۰	سرانندیب (جغ.) [سرندیب]
chagrin	۹۵	حزن (قرآنی)
chain	۴۵	سلسله (قرآنی)
	۱	سند [در حدیث]
chain of being	۱۱	سلسله وجود
	۸۲-۴	مراتب الوجود
chain of causes	۲۹	سلسله علل
chain of succession	۱۰۸	سلسله الترتیب
chain of traditionists	۴۵	اسناد [در علم حدیث]
chain of transmission of hadith	۱۲	سند حدیث
chain of transmissions	۴۲	سلسله راویان
chain of transmitters of a tradition	۴۲	اسناد حدیث
golden chain	۸۲-۴	سلسله الذهب
(interminable) chain	۹۷	تسلسل (منط.)
chair	۲۴	کرمی (قرآنی)
chairmanship	۱۲۱	ریاست
Chaldaean	۹۹	کلدانیین
	۲۶-۱	کلدانیان
Chaldeans	۴۲	کلدیان
challenge	۸۰-۳	تحدى
advance challenge	۹۹	تحدى
challenging	۳۱	تحدى
chamber	۴۵.۱۰۰	غرفه (قرآنی)
	۷.۸۸	حجره [مشتق قرآنی]
bridal chamber	۳۱	حجله

lofty chamber	۴۵.۱۰۰	غرفه (قرآنی)
The Chambers	۷.۸۸	حجرات [نام سورة قرآنی]
chamberlain	۴۷.۸۲	حاجب
grand chamberlain	۸۰-۴	حاجب الحجاب
chameleon	۲۶	متلون (بع.)
champion	۱۲۰	قهرمان
chance	۱۱	صدفه؛ بخت؛ اتفاق
	۱۲۱	فرصت
chancery	۸۲-۴	دیوان
change	۸۷.۱۰۰	تبدیل (قرآنی)
	۶۶	تلوین
change in an earlier Divine ruling	۸۰	بداء (کل.)
changing of meaning	۶	تحریف (قرآنی)
channel	۴۲	وسیله
chanter of Quran	۸۲-۴	قاری قرآن
chant, simple	۱۱۳	ترتیل (قرآنی)
chanting, musical	۱۱۳	تغنی
chanting the Quran	۴۲	تلاوت (قرآنی)
chaos	۹۵	هاویه (قرآنی)
	۱۶	طفیان
chaplain	۳۱	پیشنماز
chapter	۲۰	سوره (قرآنی)
	۸۰.۱۲۰	فصل [= يك بخش از کتاب]
chapter of the Quran	۵۱	سوره
character	۴۲.۸۰.۹۵	خلق [= خوی] (قرآنی)
commandable character traits	۵۷	اخلاق محموده
good character	۸۰	حسن خلق
characteristics	۲	خصایص
moral characteristics	۸۰-۳	مکارم اخلاق

particular characteristics	۹۲	وصف خاص
characterized	۱۲۰	متخلّق
charge	۱۲۰	عهده
	۱۰۰	تکلیف
	۸.۶۳	اتّهام (حق-)
charge of complicity	۶۳	اتّهام شرکت در جرم (حق-)
beast's charge	۸۰-۵	حَمَلَه
Chargers, the	۱۰۰	عادیات (قرآنی)
charging with error	۱۲۰	تخطئه
charisma	۱۱	فره
	۴	جذبه
divine charisma	۴	جذبه الهی
charismatic	۱۱	فرهمند
charitable	۱۶	منفق [مشتق قرآنی]
charity	۲.۱۰۷	صدقه (قرآنی)
	۱۴	مواسات
	۴۲.۸۰	خیر [= خیرات]
Charity	۸۸.۱۰۰.۱۱۲	ماعون (قرآنی)
charity tax on property	۹۹	زکات مال
charm	۳۸	تعویذ
charms	۲۴	افسون
	۸۰-۵	علم تعلّق القلب [کهانّت]
charmors	۱۰۷	زاجرون
charter, investure	۸۰-۵	منشور [= عهد]
chaste	۴۵.۸۷.۱۰۰	حَصُور (قرآنی)
	۳۱.۱۱۰	مُحصِن [مشتق قرآنی]
	۴۲	عقیف
chastisement	۳۸.۴۵.۸۰	عقوبت [مشتق قرآنی]
	۶.۱۰۰	عذاب (قرآنی)

	۶۹	سیاست [= مجازات]
divine chastisement	۴۲	عذاب (قرآنی)
chastity	۱۶.۹۹	عفاف
	۴۲.۴۷	عَفَّتْ
	۱۰۰	تَعَفَّفَ (قرآنی)
	۱۲۰	احصان (قرآنی)
chat, nightly → nightly chat		
cheating	۳۱	غبن
check [= cheque] → cheque		
checking	۱۲۰	تطبیق
	۱۲۱	تنقیح
cheque [= check]	۷۵	چك [این کلمه به فتح اوّل و فارسی است و معرّب آن صك است و از فارسی به زبانهای اروپایی رفته است]
Cherubim	۲۱	ملك مقرب
the Cherubim	۲۱.۱۰۳	کروبیان
chess	۱۰۳.۱۲۰	شطرنج
chess-player	۱۲۰	شطرنج باز
play chess	۱۲۰	شطرنج بازی
chief	۱۲۰.۸۰	نقیب (قرآنی)
	۴۷	زعیم (قرآنی)
	۱۲۲	عبقری [= سید؛ مهتر] (قرآنی)
	۳۷	سید (قرآنی)
chiefs	۳۱	صنادید
	۷	ملا (قرآنی)
chief accountant	۸۲-۵	مستوفی
chief assistants	۸۰	نُقبّا
chief Cadi	۲۱	قاضی القضاة

chief Emir	۸۰	امیر الامرا
Chief of the Apostles	۳۱	سید الانبیاء؛ سید المرسلین
Chief of the Martyrs	۶	سید الشهداء [لقب حضرت حمزه
		عموی رسول اکرم (ص) و نیز
		لقب امام حسین (ع)]
Chief of the Prophets	۳۱	سید الانبیاء؛ سید المرسلین [حضرت
		رسول اکرم (ص)]
chief town	۸۰	قصبه
highest chiefs	۸۷	ملا اعلیٰ (قرآنی)
political and religious chiefs	۸۰-۴	اولوالامر (قرآنی)
religious chief	۸۰-۵	آخوند
religious chief of the Moslems → religious		
town chief	۹۹	صاحب المدینه
chieftain	۱۶	ملا (قرآنی)
	۱۰۰	نقیب (قرآنی)
chieftains	۸۷	ملا (قرآنی)
chieftainship	۱۲۰	نقابت
child	۸۷، ۱۰۰	طفل (قرآنی)
	۸۷	وَلَد (قرآنی)
adopted child	۱۲۰	پسر خوانده
child birth	۱۲۰	نفاس؛ زایمان
	۳۹، ۱۲۰	وضع حمل
childhood	۱۲۰	صباوت
	۴۲، ۱۲۰	طفولیت
children	۷، ۸۷	وِلْدَان (قرآنی)
Children of Adam	۱۹، ۸۷، ۱۰۰	بنی آدم (قرآنی)
Children of Esau	۹۹	بنی عیسو
Children of Israel	۲، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۳	بنی اسرائیل (قرآنی) [نیز نام سورة
		اسراء]

China	۱۲۰	صین [= چین]
chiromancy	۸۰-۵	علم الاسرار
chit-chat	۳۱	قیل و قال
chivalry	۶۹، ۸۰-۵	فروسیت [= شهبازی؛ شوالیه گری]
	۵۸، ۸۲-۵	فتوت
	۲۱	مروت
	۱۴	جوانمردی
choice	۴۰، ۸۰-۳، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۱۸، ۱۱۹	اختیار
	۱۱	انتخاب
	۴۰	ایثار
action by free choice → action		
choicest, the	۱۲۱	صفوت
cholera	۱۲۰	وبا
choleric	۳۷	صفراوی (پز.)
choose	۷، ۸۷	اجتبا (قرآنی)
choosing	۱۱۸	اصطفاء (قرآنی)
	۱۰۵	مختار
chorea	۱۲۰	داء الرقص
chosen one, the	۱۰۳	مجتبی؛ صفی
	۵۲	مصطفی
chosen one of God	پ	صفی الله [لقب حضرت آدم (ع)]
chosen ones	۴۲	اخیار (قرآنی)
Chosroe	۱۲۰	کسری [= خسرو]
Christ	۴۳	مسیح (قرآنی)
Christian	۳۱، ۱۰۳	ترسا
	۱۰۳	نصرانی (قرآنی)
	۸، ۱۰۹	مسیحی
	۴۵، ۸۷، ۱۰۹	نصاری (قرآنی)

	۳۱	نسطوری
Christianity	۲۹	مسیحیت
	۶	نصرانیت
Christology	۱۱	مسیح شناسی
chronic	۱۲۰	مزمن
chronogram	۱۲۸	ماده تاریخ (عر.)
chronological	پ	سنوی
chronology	۳۸	علم التواریخ
	۴۵	تاریخ
chrysolite	۳۱.۱۲۰.۱۲۱	زبرجد
church	۸۰	کنیسه [کلیسا]
	۱۲۱	بیعه [جمع این کلمه به صورت بیع
		در قرآن به کار رفته است.]
cinnabar	۳۱.۱۲۰.۱۲۵	شنگرف [= شنجرف]
cipher	۱۲۰	صفر (رض.)
Circassians	۴۳.۱۲۱	چرکس [گروهی از قبایل مسلمان
		قفقاز شمالی]
circle	۱۱.۹۲	دایره
	۱۱.۲۹	دور (منط.)
circle of universe	۱۱	دایره عالم؛ دایره وجود
great circle	۷۴	دایره عظیمه (جف.)
hour circle	۳۶	دایره ساعتی (نج.)
literary circle	۸۰-۳	مجلس علمی
small circle	۷۴	دایره صغیره (جف.)
vertical circle	۳۶	دایره قائم (نج.)
vicious circle	۲۹	دور و تسلسل (منط.)
	۱۱	دور باطل؛ دور (منط.)
circuito	۱۲۸	اطناب (بع.)

circulation	۱۲۳	شیوع
	۱۲۰	رواج
circumambulate	۲۱، ۹۹	طواف کردن
circumambulation	۴۵، ۱۰۹، ۱۱۳، ۱۱۵	طواف [مشتق قرآنی]
circumcise	۴۲	ختنه کردن
circumcision	۴۲، ۹۹	ختنه
	۴۵	ختان [= ختنه]
	۹۹	اختتان [= ختنه]
circumference	۴۰، ۱۲۹	محیط
	۱۲۹	پیرامون؛ دور؛ محیط دایره؛ مسیر
		مدور
celestial circumference	۱۱	دایره فلک
circumlocution	۱۲۸	اطناب (بع.)
circumspection	۹۳	تقیه [کل.]
circumstantial clause → clause		
circumventions of the law		حیل شرعی
cistern	۱۲۹	آب انبار؛ مخزن؛ حوضچه آرامش؛
		منبع
citadel	۱۱۵	حصار
citation	۸۰-۴	تضمین [در شعر]
city	۶۹، ۸۰، ۱۰۳	مدینه
	۱۲۰	شهر
The City	۸۷	البلد [نام سوره قرآنی]
city of community	۶۹	مدینه جماعت
city of despots	۶۹	مدینه جباران
city of knowledge	۱۰۳	مدینه علم
errant city	۶۹	مدینه ضاله
free city	۶۹	مدینه احرار
ideal city → ideal		

ignorant city	۶۹	مدینه جاهله
impious city	۶۹	مدینه فاسقه
large city	۱۲۰	سواد اعظم
unvirtuous city	۶۹	مدینه غیرفاضله
virtuous city	۶۹	مدینه فاضله
civics	۹۲	علم تدبیر شهر
civil	۸۰، ۹۵	مدنی
civil procedure	۷۷	آیین دادرسی مدنی (حق.)
civilities	۳۱	آداب
civility, rules of	۸۰	آداب
civilization	۸۰، ۹۹	عمران
	۲۹	تمدن
desert civilization	۹۹	عمران بدوی
primitive civilization	۸۰-۳	عمران بدوی
sedentary civilization	۹۹	عمران حضری
urban civilization	۸۰-۳	عمران حضری
civilized	۱۲۰	متمدن
	۴	نجیب
civilized life	۶۹	تمدن
claim	۶۱، ۸۵	دعوی
	۴۵، ۱۰۵	دعوت
	۸۷، ۱۲۱	زعم
	۸۵	دین
claim of offspring	۳۸	استیلا (فق.)
legitimate claims	۶۱	دعای حقّه (حق.)
press claim	۹۹	مطالبه
claimant	۱۵، ۴۲، ۸۵	مدّعی (فق.)
claimer	۸۶	مدّعی (فق.)
clan	۸۰، ۹۵، ۱۱۷	عشیره
	۵۱	آل
	۸۰-۳	حیّ [از تقسیمات قبیله‌ای]

The Clans	۸۷	احزاب [نام سوره قرآنی]
clarity	۱۲۸	فصاحت کلمه (بع.)
class	۸۰، ۸۸، ۱۱۴	طبقه
	۹۵، ۱۱۷	صنف (منط.)
	۱۲۱	طراز
	۱۲۰	سلك
	۹۴	مجموعه (منط.)
classes	۶۹	اجناس
equivalent classes	۹۴	دسته های معادل (منط.)
first class → first class		
classification	۹۵	تصنيف [= طبقه بندی]
classifications	۸۰	ابواب (فق.)
classifications of the sciences	۸۰-۳	مراتب العلوم
Clatterer, the	۱۰۰	القارعه (قرآنی)
clause	۱۲۱	جمله
circumstantial clause	۱۲۱	جمله حالیه
conditional clause	۱۲۱	جمله شرطیه
main clause	۴۲	قضیه اصلی
parenthetical clause	۱۲۱	جمله معترضه
relative clause	۶۵	صیله (دس.)
saving clause	۱۰۳	استثناء
clavicle	۱۰۰	تراقی (قرآنی)
clay	۸۷، ۱۰۰	صلصال [= گل خشك] (قرآنی)
	۵۶، ۸۰-۴	طین (قرآنی)
	۱۲۹	خاک رس
clay of the gardens	۵۶	طین الجنان
clay pipe	۱۲۹	تنبوشه
baked clay	۱۰۰	سجیل (قرآنی)
dry clay	۸۰	صلصال (قرآنی)
potter's clay	۸۷، ۱۰۰	فخار [= سفال] (قرآنی)
clean	۴۲، ۱۰۷	طاهر
the clean	۱۰۷	اطهار

cleanliness	۱۰۴	طهارت
	۳۰	نظافت؛ پاکیزگی
cleanness	۸۷	طهارت
cleanse	۸۷، ۱۰۰	تطهیر (قرآنی)
clear	۴۲	صریح
	۸۷، ۱۰۰	محکم [مقد. متشابه] (قرآنی)
	۱۲۰	صاف
clear model → model		
clear of obligation	۴۲	بری الذمه
Clear Proof	۸۷	بیّنه [نام سوره قرآنی]
clear proofs (of Allah's sovereignty)	۸۷	بیّنات (قرآنی)
clear register	۸۷	امام مبین (قرآنی)
Clear Sighted	۸۰	بصیر [اسم الهی] (قرآنی)
clearance from obligation	۶۱	برائت ذمه
clearing	۶۳	تهاتر (باز.)
	۱۲۹	تسطیح
	۷۵	واریز (اقد.)
clearing and collection	۷۵	واریز و وصول (اقد.)
clearing-house	۶۳	اطاق تهاتر (باز.)
cleave (to the mosque)	۱۰۰	اعتکاف [در مسجد] [مشتق قرآنی]
Cleaver, the	۸۷	فالق الاصباح [اسم الهی] (قرآنی)
cleaver at a saint's shrine	۵۳	عاکف (قرآنی)
Cleaving	۸۷	انفطار [نام سوره قرآنی]
Cleaving Asunder	۷	انفطار [نام سوره قرآنی]
clemency	۱۰۳، ۱۰۹	حلم
	۱۰۹	شکیبائی
Clement, the	۴۵، ۸۷، ۱۰۰	الحلیم [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۷، ۹۰	رؤف [اسم الهی] (قرآنی)
clepsydra	۱۲۹	پنگ؛ ساعت آبی قدیمی

clergyman	۱۶	روحانی [= عالم دینی]
	۱۲۰	مُلاً
clergymen, the	۸	روحانیت
client	۴۲.۸۵.۸۸.۹۹.۱۱۳	مولیٰ [= مولا]
clients	۴۲	موالی
climate	۵۹.۱۲۵.۱۲۹	اقلیم
clime	۱۹.۸۰	اقلیم
cling	۶	اعتصام [= تمسّك] (قرآنی)
clinging clay	۸۰-۴	طین لازب (قرآنی)
clitorism	۱۲۰	مساحقه (فقہ)
cloak	۵۸.۸۰	خرقه
	۳۴.۵۵	دلق
	۴۵	قبا
	۱۲۰	عبا
	۳۱	ردا
cloaks	۸۷	جلایب (قرآنی)
	۳۱	لبّاده
cloak for rain		خرقة التبرک
cloak of blessing	۸۰-۵	
cloak of deceit	۵۵	دلق ازرق فام
cloak of nobility	۸۰-۵	خرقة الفتوة
people of the cloak → people		
privileged ones of the cloak → privileged		
quilted cloak	۳۱	لبّاده
rough cloak	۸۰-۵	خرقه
Sufi cloak	۹۹	خرقه
Cloaked One, the	۸۷	المُدَّثِّر [نام سورة قرآنی]
clock	۳۱.۱۲۰	ساعت
alarm clock	۱۲۰	ساعت شمّاطه دار
water clock	۱۲۵	ساعت آبی

clogs	۲۱	نعلین (قرآنی)
cloister	۵۵	دیر [= صومعه]
	۱۶	صومعه
Magian's cloister	۵۵	دیر مغان
cloister-like galleries of arcades	۸۰-۴	رواق
close	۸۰-۳	قریب [= نزدیک] (قرآنی)
close communion	۵۲	مناجات
Those who are close to God	۸۰-۴	مقرّبین (قرآنی)
closeness	۸۰-۴	قُرب
closet, Turkish	۱۲۹	مستراح تخت؛ مستراح شرقی
closure	۱۶	انسداد
	۶۱	رای کفایت مذاکرات (حق.)
Clot, the	۷.۸۷	عَلَق [نام سورة قرآنی]
Clothed One, the	۷	مُدَثَّر [نام سورة قرآنی]
clothing	۷	لباس (قرآنی)
cloud	۷.۸۷	سحاب (قرآنی)
cloudburst		
Cluster	۱۰۰	صَيَّب [= باران تند و پیاپی] (قرآنی)
star Cluster → star	۳۶	خوشه (نجم.)
globular Cluster	۳۶	خوشه کروی (نجم.)
open Cluster	۳۶	خوشه باز (نجم.)
coal, live	۷	قَبَس (قرآنی)
coalition	۶۱	ائتلاف (حق.)
coarseness	۴	خشونت
coat	۴۳	پیراهن
coat of mail	۸۴	زره
Joseph's Coat	۳۱.۱۲۰	جوشن
cobweb	۴۳	پیراهن یوسف
	۱۲۶	بيت العنكبوت (قرآنی)

code	۱۲۰	مجمع القوانين
penal code	۲۹	حقوق جزائی
coefficient	۱۲۵.۱۲۹	ضریب
coercion	۱۲۰	اکراه (فق.) (قرآنی)
	۷۹.۸۰	اضطرار [مشتق قرآنی]
coercive power → power		
coexistence	۱۰۴	مقارنه
coextension	۱۰۸	معیت
co-extensive	۹۷	متساویان (منط.)
coffee	۱۲۰	قهوه
coffee-house	۱۲۰	قهوه خانه
coffin	۱۲۰	تابوت؛ نعش
cogitation	۱۰۶	تفکر
cognition	۱۰۲	سنخیت
cognition	۱۰.۴۵.۹۵.۱۰۶	معرفت (کل.)
	۱۰۲	ادراك
rational cognitions	۱۰۴	علوم عقلی
cognitive objects	۹۳	مدارك (فل.)
coherence	۵۶	جمعیه
	پ	انسجام
cohesion	۹۷	تلازم (منط.)
cohesion of hypotheticals	۹۷	تلازم شرطیات (منط.)
coin	۱۲۰	مسكوك
	۱۱۴	سكه
caliphal coin	۱۱۴	سكه خلافت
silver coin	۸۷	درهم [مشتق قرآنی]
coinage	۱۲۰	حق الضرب
coincidence	۱۲۰	قران
	۳۳	توارد (ادب.)

coincidence of opposites	پ	جمع اضداد
coined	۱۲۰	مسكوك
coined money	۷۵	پول فلزی
coition in marriage, first	۱۲۱	دخول (فق.)
coitus, first	پ	دخول (فق.)
colic	پ	قولنج (پز.)
collar	۱۲۰	قلاده
collected	۲۱	مجتمع
collectedness	۱۰۲	اجتماع (فل.)
collecting tributes	۳۱	جبايت [باج و خراج گرفتن]
collection	۷۵	وصول (اق.)
		اجتماع (فل.)
	۱۲۰	تدوين
collection of fragments	۸۰	مقطعات [اشعار]
collection of poems	۳۷	ديوان شعر
collective property → property		
collector	۱۱۴	ضابط
	۸۰-۴	محصل [= مأمور گردآوری مالیات]
collision	۱۲۰	صدمه [= تصادم]
colloquy	۱۲۰	معاوره
collude	۶۱	تبیانی کردن (حق.)
collusion	۶۱	تبیانی (حق.)
collyrium	۱۸	توتیا
	۱۲۰	سرمه
	۵۵	کحل بصر
colocynth	۱۲۳، ۱۲۶	حنظل
colon	۱۲۰	قولون (پز.)
colonialism	۴	استعمار
colonizer	۷۳	استعمارگر

world-devouring colonizers	۷۳	استعمارگران جهانخوار
colonnade	۱۲۹	ایوان ستوندار (معمد.)
colony	۱۲۰	مستعمره
colonies	۱۲۰	مستملکات
colophon	۱۱۶	صفحة امضاء [= فراغنامه کتاب] (جلد.)
color [= colour]	۷، ۸۷	لون [= رنگ] (قرآنی)
colour → color		
column	۱۲۹	ستون (معمد.)
	۲	رکن
column base	۱۲۹	تهستون (معمد.)
colure, equinoctial	۳۶	دایرة اعتدال (نجد.)
coma	۱۲۵	إغما (پز.)
combat	۷۳	مبارزه
combatant	۱۲۰	محارب
combination	۴۰، ۹۸	تألیف (منط.)
	۲۸	إجماع (کلد.)
	۱۰۴	امتزاج
	۴۵	قران
	۸۰-۵	جمع
	۴۰	ترکیب
combining the doctrines of more than one school	۸۵	تلفیق
comedy	۴۲، ۱۲۸	قومودیا [= کمدی]
come to prayer	۴۵	حیّ علی الصلوة
come to salvation	۴۵	حیّ علی الفلاح
come to the best work	۴۵	حیّ علی خیر العمل
comfort	۱۱۸	رفق
coming down	۸۴	نازل شدن
coming-into-being	۱۱	کون [= حدوث]

coming and passing away	۱۱	کون و فساد
coming-to-be	۹۳	حدوث
coming to inhere in a locus	۱۰۲	حلول
comliness	۱۲۰	وجاهت
command	۱۰۹، ۱۰۸، ۱۱۸	امر (قرآنی)
	۶، ۱۲، ۴۲	حکم (قرآنی)
	۴۲	فرمان
	۸۰-۴	انشاء (فل-) (قرآنی)
command and prohibition	۹۰	امر و نهی
command of religion	۳	حکم شرعی
creative command	۱۰	امر تکوین (کل-)
obligatory command	۱۰	امر تکلیف (کل-)
commandable character traits → character		
commandant, military	۸۰	شحنه
commander	۴۲، ۴۸، ۸۰	امیر
commander-in-chief	۴۲، ۸۰	امیرالامراء
	۱۱۴	سپهسالار
commander of all people	۹۹	امیرالناس
Commander of the Believers	۴، ۸۰، ۱۱۰	امیرالمؤمنین
Commander of the Faithful	۴۲، ۴۵، ۹۹، ۱۰۳، ۱۰۹	امیرالمؤمنین
commander of the principal army	۸۲-۴	سپهسالار
Commander of the Truly Faithful	۵۶	امیرالمؤمنین
commandership	۹۹	امارت
commanding	۴۵	قضاء [= قدر]
	۲	امر
commanding for good	۲	امر به معروف
commandment	۸۰، ۸۷	امر
	۴۲	حکم
divine commandment	۶۹	ناموس الهی

	۵۹	امر
Ten commandments → Ten commandments		
commandments		
commemoration volume	۱۳	یادنامه [= یادبودنامه]
commendable character traits	۵۷	اخلاق محموده
commendation	۱۲۰	تقریظ
commensurable	۲۸	مفتوح [در حساب]
commentary	۳۱.۴۲.۴۵	تفسیر
	۱۳.۸۰	شرح
	۴۸	حاشیه
esoteric commentary	۸۲-۴	تأویل (قرآنی)
Quranic commentary	۸۲-۴	تفسیر (قرآنی)
commentator	۳۱	مفسّر
	۱۳	شارح
commerce	۸۰-۵	تجارت (قرآنی)
	۳۱	اشتراء (قرآنی)
	۴۵	بیع (قرآنی)
commercial building	۱۲۹	تیمچه
commission	۴۵	وصیت (قرآنی)
	۱۲۰	حق الجعالة
commissioner	۴۵	وصی
commitment	۹۵	التزام
committed	ب	مکتبی؛ متعهد
committee	۱۰۹	شورا
commodate	۸۰-۴	عاریه
commodity	۴۵	مال
	۵-۲	کالا (ا.ق.)
common	۹۲.۱۰۵	عام
	۹۵.۱۱۷	مشترک

common aspect	۱۰۲	ما به الشریکت
common basis	۱۰۲	مِلاک
common carrier	۱۲۰	مکاری [= کرایه دهنده]
common folk	۱۲۱	امیون (قرآنی)
common good	۸۰	مصلحت
common people → people		
common-sense	۴۶	عرف
make common cause (against) → make		
of the common folk	۱۰۰	امی (قرآنی)
commonality	۸۰	عامه
commoners	۹۰	عامه
commonly	۴۲	عرفاً
commonness	۱۶	اشتراک
commotion	۶	فتنه؛ آشوب
communicate	۶	ابلاغ کردن؛ رساندن
communication	۱۱	ارتباط
communion	۳۴	اتحاد
community	۴۵.۸۰.۸۷.۱۰۳.۱۰۹.۱۱۲.۱۱۳	امت (قرآنی)
	۴۲.۱۰۶	جماعت
	۴۵.۶۹	ملت
	۹۵	طائفه (قرآنی)
	۸۰	مخالطت؛ صحبت [مق. خلوت]؛
		اشتراک
community of believers	۴۲.۵۱	امت (قرآنی)
community of jinn and men	۱۰۳	معشر الجن والانس (قرآنی)
Muslim community	۸۰-۳	امت (قرآنی)
	۴۷	جماعت المسلمین
religious community	۱۱.۳۱	امت (قرآنی)
	۱۱	اجتماع دینی [= امت]

commutativity	۹۴	استقلال از ترتیب عوامل
compact	۵۲.۱۰۹.۱۱۸.۱۱۹	عهد (قرآنی)
compact of God and His grantee	۱۰۹	عهد الله و میثاقه
Am I not's compact	۵۲	عهد الست
Companies, The	۷.۱۰۰	زُمر (قرآنی) [نام سوره]
companion	۱۰۰	رفیق (قرآنی)
	۸۰-۴	قرین (قرآنی)
	۴	همنشین
	۷	صاحب [= رفیق و همراه و همدم] (قرآنی)
companions	۴۱.۴۵.۸۰.۱۰۳.۱۰۶	صحابه [= اصحاب، بویژه یاران
		پیامبر (ص)]
	۴.۳۱.۵۱.۱۰۹	اصحاب (قرآنی)
companions of the Cave	۳۱	اصحاب کُهِف (قرآنی)
companions of the Ledge	۵۸	اصحاب صفّه
companions of the Left Hand	۱۰۰	اصحاب مشُئمه [= اصحاب شمال] (قرآنی)
companions of the Prophet	۲۱.۲۳.۴۳.۸۵	صحابه پیغمبر (ص)
companions of the Right Hand	۱۰۰	اصحاب میمنه [= اصحاب یمن] (قرآنی)
boon companion	۱۴.۸۰-۴.۹۳.۹۹	ندیم
one of the companions [of the prophet]	۳۱	صحابی
pure companions	۵۶	ازواج مطهّره (قرآنی)
companionship	۱۰۳	صحبت [= مصاحبت]
company	۷۵	شرکت
	۲۵	محفل
	۸۷	وفد (قرآنی)
	۶۹	ملا (قرآنی)
	۸۷.۱۰۰	نفر (قرآنی)
production cooperative company	۷۵	شرکت تعاونی تولید (ا.ق.د.)
sublime company	۶۹	ملا اعلی (قرآنی)

120 comparers

comparers	۷۹	مشبهون
comparing	۱۲۰	تطبیق
comparison	۹۵	مقایسه
	۷۹.۱۲۸	تشبیه
	۱۰۵	تمثیل
words of comparison	۱۲۸	ادات تشبیه (بع.)
compass	۳۱.۱۲۰.۱۲۵	پرگار
	۱۲۹	قطب نما
	۶۴	طواف کردن
magnetic compass	۱۲۹	قطب نما
pair of compasses	۱۲۹	پرگار
Those who compass	۶۴	طواف کنندگان؛ طائفین (قرآنی)
compassion	۴۲.۴۵.۹۹	رحمت (قرآنی)
	۴	رقت
	۱۶.۱۱۳	رافت
	۱۴	شفقت
	۴۲	رحم
	۱۲۰	رَحْمَت
Divine compassion → Divine		
Compassionate, The	۸۰.۹۹.۱۱۳	الرَّحِيم [اسم الهی] (قرآنی)
	۸.۴۵	الرَّحْمَن [اسم الهی] (قرآنی)
	۲۳	حنان
compassionateness	۱۱۸	رحمانیت
compeer	۱۰۰	بند [جمع آن «انداد» قرآنی است]
	۲۴	شبیه
compelled	۱۰	مجبور (کل.)
	۸۷	مضطر (قرآنی)
compeller	۲۹.۵۶	جبار (قرآنی)
compendia	۹۳	تلخیص

compensate	۴۲	قضاء [مقد. اداء]
compensation	۱۲۰	جبران
	۸۰	عوض
	۴۲	غرامت
	۴۵	ديه (قرآنى)
	۶۳	تهاتر (باز.)
compensation for an intentional injury	۴۵	دية العمد
compensation for an unintentional injury	۴۵	دية الخطا
blood compensation	۸۰	ديه (قرآنى)
competence	۹۹	كفايت
	۶۱	صلاحيت
competence of reason	۲۷	حجيت عقل
competition	۱۲۰، ۱۲۹	مسابقه
	۵۷	منافسه
	۷۵	رقابت
	۱۲۹	همچشمى
unfair competition	۷۵	رقابت نامشروع
compilation	۶۱	تأليف
	۱۲۰	تدوين
compile	۶۱	تأليف كردن
complainant	۱۲۰	متظلم
complained of	۱۲۳	مشتكى عليه (حق.)
complaining	۱۲۰	متظلم
complaining of an injustice	۱۲۰	تظلم
complaint	۷، ۶۳	شكايت
complaints	۸۶	مظالم (فقد.)
lodge a complaint	۶۳	شكايت كردن
complement	۹۴	متمم
	۱۲۳	تتمه

complemented	۲۶-۲	مستزاد [از انواع شعر]
complete	۵۶	تام
	۹۲	تمام
complete the whole Koran	۱۴	ختم کردن قرآن
most complete	۴۲	اکمل
completeness	۴۰.۹۴	تمامیت (منط.)
deductive completeness	۹۴	تمامیت قیاسی (منط.)
expressive completeness	۹۴	تمامیت بیانی (منط.)
completing (prayers, etc.)	۳۸	اداء (قرآنی)
completing a recitation (of the Qur'ān)	۱۱۳	ختم قرآن
completion	۸۰	تکمله؛ لزوم
	۵۶	کمال
	۴۵	تمام
complication	۱۲۰	تعقید
compliments	۱۲۰	تعارف [در آداب معاشرت]
component	۹۴	مؤلفه (منط.)
composed	۸۰-۳	مرکب
	۱۲۰	مصنّف
composer	۱۲۰	مصنّف
composite	۲۱.۹۲.۱۱۱	مرکب
	۱۰	مؤلف (کل.)
composite tie	۲۶.۱۲۸	ترکیب بند (عر.)
compositio	۱۲۸	جزالت (بع.)
composition	۱۲۰	انشاء (ادب.)
	۹۲.۹۳.۱۰۲.۱۰۴.۱۰۵.۱۰۸	ترکیب (فل.)
compositions		مقامات (ادب.)
composition by way of annexation	۱۰۲	ترکیب انضمامی (فل.)
composition by way of unification	۱۰۲	ترکیب اتحادی (فل.)

literary compositions	۳۱	تصنیفات
real composition	۱۰۲	ترکیب حقیقی
compound	۴۰، ۶۵، ۹۵، ۹۷، ۱۲۹	مرکب (منط. دس.)
	۹۴	ترکیب (منط.)
	۱۲۹	حیاط؛ محوطه؛ عرصه
compound medicines	۳۱	قرا بادین
complete compound oratio	۹۷	مرکب تام
incomplete compound oratio	۹۷	مرکب ناقص
mixed compound	۶۵	مرکب مزجی (دس.)
predicative compound	۶۵	مرکب اسنادی (دس.)
truth-functional compound	۹۴	ترکیب ارزشی (منط.)
compounded	۸۰-۳	مؤلف
comprehension	۱۱	فهم؛ مفهوم؛ احاطه
	۱۰	ادراک
	۱۱۳	درایت
power of comprehension → power		
Comprehensive, the	۴۵	الواسع [اسم الهی] (قرآنی)
comprehensiveness	۱	احصاء
	۴۴	جامعیت
comprisal	۶۱	شمول (حق.)
comprising all perfection	۳۱	جامع الکمالات
compromise	۸۷، ۱۰۰	مداهنة
	۶۱	مصالحة
comptible	۳۱	ذلیل
compulsion	۱، ۱۰، ۴۵، ۸۰، ۹۰، ۹۱، ۱۰۳، ۱۰۸	جبر (کل.)
	۴۲، ۸۷، ۹۰، ۱۰۰	اکراه (فق.) (قرآنی)
	۸۰-۳	اضطرار (قرآنی)
compulsion and delegation	۱	جبر و تفویض
compulsion suffered by the vulgar	۱۰۳	جبر عامه

believers in compulsion → believer		
compulsionists	۸۱	مُجْبِرَه
compulsive	۳۱، ۱۲۰	قَسْرِي
compulsory	۸۰-۲	واجب
	۵۳	اِجَابِي
compurgation	پ	بِرَائَت؛ تَبْرَه
comrade	۷، ۸۷	قَرِين (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	صاحب [= رفیق و همراه و همدم] (قرآنی)
	۱۰۳	رفیق (قرآنی)
concatenation	۸۰-۵	تتابع
concave	۱۲۰، ۱۲۹	مَقْعَر
	۱۲۹	کاو؛ توگود
concealed	۱۱۳	غیب (قرآنی)
	۱۰۳	مستور؛ نهفت؛ پنهان
	۱۲۰	مکتوم
concealer	۳۱	ساتر
concealing defects	۸۰-۳	تدلیس (فق.)
concealing of faith	۴۵	تَقِيَه
concealing the truth	۳۱	تلبیس
concealment	۸۰-۳	کتمان
	۲۱	تلبیس
	۴۵، ۹۳	غیبت
	۵۸	تَقِيَه
concealment of a fault	۳۱	عیب پوشی
precautionary concealment	۱۱	تَقِيَه
conceit	۱۰۴	خبط
conceived	۱۲۰	متصور
conceiving	۱۰۸	تصور
concentrated	۱۲۰	مرکوز

concentration	۲۸.۹۰	جمع (عرف.)
	۱۰.۸	جمعیت
concept	۱۱.۴۴.۱۰.۲.۱۰.۵.۱۰.۸	مفهوم
	۱۱.۶۹	تصوّر [مقد. تصدیق]
	۱۱	صورت عقلی
	۱۱.۸۰	معنی
common sense concepts	۴۴	مفاهیم متعارف
general concept	۱۰.۸	مفهوم عام
generic concept	۱۰.۲	مفهوم جنسی
intellectual concepts	۱۰.۵	معقولات
particular concept	۱۱	مفهوم جزئی؛ معنی جزئی
pure intellectual concepts	۴۲	صور معقول
referent of a concept	۱۲۰	مصادق
single concept	۱۰.۸	مفهوم واحد
universal concept	۱۱	مفهوم کلی
conception	۱۱.۹۵	تصوّر [= ادراک]
	۱۱	مفهوم؛ مفهوم آفرینی؛ مُفکره (فلد. قدیم)
conceptual	۱۱	مفهومی؛ تصویری
	۴۴	تعقلی
conceptual intellect → intellect		سماع
concerts, spiritual	۵۸	رخصت
concession	۸۰-۳	امتیازنامه (حق.)
concession deed	۶۱	مصالحه
conciliation	۶۱	مدارا
	۵۲	ایجاز (ادب.)
conciseness	۲۳	ایجاز
concision	۸۰	نتیجه (منط.)
conclusion	۱۷.۹۵.۹۸	

	۶۱	عقد؛ انعقاد
conclusion of the bargain	۴۵	صَفَق [= دست دادن به یکدیگر به عنوان پایان معامله]
drawing a conclusion	۳۱	استنباط
proximate conclusion	۹۸	نتیجه قریبه (منط.)
conclusive	۱۱	قطعی
	۹۷	ضرب منتج (منط.)
conclusive act	۸۵	اشاره معهوده (فق.)
argument conclusive → argument		
conclusiveness	۱۱	قطعیّت
concoct	۶۱	جعل کردن (حق.)
concoction	۷۳	معجون
concomitance	۹۵	مساوقت
<i>concomitans</i>	۹۷	دائر (منط.)
concomitant	۴۴	متلازم
concord	۲۱	موافقت
	۳۸	احدیّت
concordant	۲۶-۲	متوازی [از انواع نثر مسجع]
concrete	۱۱، ۱۰۸	عینی
	۱۱	انضمامی
concrete entities → entity		
concubine	۱۲۰	مدخوله؛ سُرّیه [= کنیزی که به همسری گرفته شده باشد؛ زن صیغه‌ای]
concupiscence	۱۰۳	حرص
concurrent	۱۰۴	مساوقت
condemn	۴	محکوم کردن
condemnation	۸۷	سَخَط (قرآنی)
	۴۰	شتم

	۸۰-۳	تردد
condemned	۸۷، ۱۰۰	مذموم (قرآنی)
condensation	۸۰-۳	تکاثف (فل.)
condition	۲۰، ۹۵، ۹۷، ۹۸، ۱۰۵، ۱۰۸	شرط (منط.)
	۹۸	اشتراط (منط.)
	۹۴	مقدم (منط.)
	۱۱۱	حال
impossible condition	۹۸	شرط محال (منط.)
necessary condition	۱۱	شرط لازم؛ شرط واجب
spiritual condition	۹۳، ۱۰۸	حال
sufficient condition	۹۸	شرط کافی
conditional	۲۸، ۴۲، ۹۸	شرطی [= شرطیه] (منط.)
	۱۱	مشروط؛ مقید
	۸۰-۴	مشرطه [مق. محتوم]
compound conditional	۹۸	شرطیه مرکبه (منط.)
connective conditional	۹۸	شرطیه متصله (منط.)
mixed conditional	۹۸	شرطی مختلط (منط.)
pure conditional	۹۸	شرطی صرف (منط.)
restricted conditional	۹۸	شرطی حقیقی (منط.)
simple conditional	۹۸	شرطی بسیط (منط.)
unrestricted connective conditional	۹۸	شرطی متصل علی الاطلاق (منط.)
conditioned	۹۵، ۹۷، ۱۱۷	مشروط
general conditioned	۹۷	مشروطه عامه (منط.)
special conditioned	۹۷	مشروطه خاصه (منط.)
condole	۹۳	تسلیت [= تسلیت گفتن]
condolence	۴۲	تسلیت
conduct	۷۹	سیره
	۱۱، ۱۲۰	سلوك
right conduct	۸۷	رشد (قرآنی)

cone	۱۲۰، ۱۲۹	مخروط
confectioner	۱۲۰	قناد
confectionery	۱۲۰	قنادی
confederate	۴۲، ۴۵، ۸۰	حلیف [= هم قسم؛ هم پیمان]
The Confederates	۴۲، ۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	احزاب (قرآنی)
confederation	۳۱	تعاقد
conference, secret	۶۴، ۸۷	نجوی (قرآنی)
confession	۳۸، ۴۵، ۸۵، ۸۶	اقرار (فق. حق.)
	۶۱	اعتراف (قرآنی)
confession of faith	۸۰	شهادت (قرآنی)
Islamic confession of faith	۸۸	شهادت (قرآنی)
confessors of divine unity, true	۹۳	موحدون
confidant	۱۰۳	محرم
	۸۰-۴	مصاحب
	۲۵	معتمد
	۶	خلیل؛ دوست؛ محرم اسرار
confidence	۵۸، ۸۰	توکل (قرآنی)
confidence in God	۴۲	توکل (قرآنی)
confidential	۱۲۰	محرمانه
be on confidential terms	۲۱	محرم بودن
configuration	۸۰-۳	هیئت (فل.)
configuration of elements	۸۰-۳	هیئت الارکان
configurations of stars	۱۰۴	مناسبات الکواکب؛ امتزاجات
confined	۷، ۱۰۰	الکواکب
confinement	۶۳	محظور (قرآنی)
	۱۲۰	حجر (فق.)
confinement of a mad	۶۳	حبس
correctional confinement	۱۲۰	حجر دیوانه (فق.)
		حبس تأدیبی

confining	۳۱	تفویض
confirm	۸۰-۴	اثبات
confirm the truth	۶	تصدیق کردن
confirmation, letter of → letter	۶	
confirmation of emptiness	۸۰	استبراء (فق.)
confirmed practice	۱۲۳	دیدن [= عادت؛ روش]
confirmers	۶	مصدقین؛ تصدیق کنندگان
confirming	۶۴، ۸۷	مصدق (قرآنی)
confiscation	۶۱، ۸۰، ۹۹، ۱۲۱	مصادره
conflict	۹۸	عناد (منط.)
conflict of equivalent testimonies	۸۵	تهاتر
complete conflict	۹۸	عناد تام
defective conflict	۹۸	عناد ناقص
incomplete conflict	۹۸	عناد غیر تام؛ عناد ناقص
confrontation	۲۸	ضرب (منط.)
confusion	۴۵	شبهه
	۳۱، ۱۲۱	التباس
congenial person	۲۱	محرم
congeries	۱۲۸	تنسيق صفات
congratulation	۳۱، ۱۲۰	تهنیت [= تبریک]
congregation	۲۳	جماعت
establishment of congregation → establishment		الجمعه [نام سورة قرآنی]
The Congregation	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	وفاق (قرآنی)
congruence	۴۴	مخروطی
conical	۱۲۹	ظن (قرآنی)
conjecture	۷، ۴۲، ۸۶	مظنه
	۱۲۰	حدس
	۱۲۱	قراين
conjectures	۱۶	

	۳۱	مقتضیات
conjecturer	پ	خرّاص [= دروغزن، جمع سالم آن در قرآن به کار رفته است]
conjugalitv	۱۵	زوجیت؛ همسری [= زناشویی]
conjugate	۹۷	اقترانی (منط.)
conjugation	۱۲۸	صرف (دس.)؛ تصریف بزرگ (دس.)
conjunction	۲۸، ۹۳	اتصال (عرف. فل.)
	۹۴	ترکیب عطفی (منط.)
	۹۸	اقتران (منط.)
	۱۲۸	حرف ربط؛ حرف عطف (دس.)
	۸۰-۵	قران (نجد.)
simple conjunction	۹۸	اقتران ساذج (منط.)
conjunctive	۹۵	اقترانی
	۴۲	متصل
conjunctive proposition → proposition		
conjurations of demons	۸۰	علم العزائم [کهانیت]
conjury	۸۰	علم الشعبذه
connecting link	۹۷	جامع (منط.)
connectio	۷۹	اقتران
connection [= connexion]	۹۷، ۹۸، ۱۲۹	اتصال (منط.)
	۹۸	اتفاق؛ لزوم
	۱۲۰	ربط
	۱۰۸	تعلق
	۱۲۹	انشعاب
chance connection	۹۸	اتفاق (منط.)؛ موافقه (منط.)
complete connection	۹۸	اتصال تام (منط.)
deficient connection	۹۸	اتصال ناقص (منط.)

incomplete connection	۹۸	اتصال غیر تام (منط.); لزوم غیر تام (منط.)
connective	۹۴	ادات
connivance	۴۵	موافقت [در تقیه]
connotation	۲۷	فحوا
	۱۲۸	معنی اصطلاحی
conquer	۴	مسخر کردن
conquerer	۱۲۰	فاتح
conquest	۴.۸۰.۱۰۹	فتح
	۱۰۹	پیروزی
consanguinean brother → brother consanguinean		
consanguinity	۴۲	قرابت صلبی
conscience	۴۲.۹۵.۱۰۳	ضمیر [= وجدان]
	۹۰.۱۰۳	سیر (قرآنی)
	۱۱	وجدان
consciousness	۱۱.۱۲.۸۰.۹۵	شعور
	۱۱	آگاهی
false consciousness	۱۱	شعور کاذب؛ آگاهی دروغین
inmost consciousness	۹۶	سرحق
consecration	۱۰۹.۱۱۳	احرام (فق.)
consensus	۴۵.۸۵.۸۶.۹۹.۱۰۸.۱۱۰	إجماع
consent	۳۹	اذن؛ رضایت
	۲۵.۸۵.۹۵	رضا
give consent	۳۹	رضایت دادن؛ اذن دادن
mutual consent → mutual consent		
consequence	۱۰۶	ملازمه
	۱۱۱	معلول
	۸۷	وبال
evil consequence		تالی (منط.)
consequent	۱۷.۹۴.۹۵.۹۷.۹۸.۱۰۲.۱۰۴	

conservatism	۹۵	حفظ
	۸۰	تبدیل [در قرائت]
stubbor conservatism	۸۰-۴	جمود
considerable	۱۲۰	معتنابه
consideration	۸۰-۵	اعتبار
	۱۲۰	مبالات
consideration of the public interest	۸۶	استصلاح (فق.)
subjective consideration	۱۰۲	اعتبار (فل.)
considering a thing lawful	۳۱	استحلال
consigning	۳۱	تفویض
consigning to punishment	۳۱	استدراج [مشتق قرآنی]
consistence	۶۹	قوام
consistency	۹۴	سازگاری (منط.)
consistent	۹۴	سازگار (منط.)
	۱۰۸	جامع
consolation	۴۲	تسلیت
	۱۱۸	عزاء
	۸۷	قرة العین (قرآنی)
consolidation	۱۲۱	توثیق
consonant	۱۲۸	صامت (تجو.)
labial consonants	۱۲۸	حروف شفهی [= حروف شفوی]
		(تجو.)
nasal consonants	۱۲۸	حروف غنه (تجو.)
voiced consonants	۱۲۸	حروف مجهوره (تجو.)
conspiring	۱۰۰	نجوی (قرآنی)
constable	۶۸	بیگلربیگی
constancy	۳۸.۷۸.۱۰۰	عزم (قرآنی)
possessors of constancy	۳۸.۱۰۰	اولوالعزم (قرآنی)
constant	۹۴	ثابت (قرآنی)

	۱۰۷	دائمه
	۳۱	نصوح (قرآنی)
logical constant	۹۴	ثابت منطقی
Constantine	۱۲۵	قسطنطینه [= قسطنطینه، شهری در الجزایر]
Constantinople	۴۲	قسطنطینه [= استنبول؛ استانبول؛ اسلامبول]
Straits of Constantinople → Straits of Constantinople		
constellation	۳۶	صورت فلکی (نجم.)
	۱۲۰	مجمع الكواكب
The Constellations	۸۰، ۸۹، ۱۰۰	البروج (قرآنی)
The constellation of the Bear	۳۱	بنات النعش (نجم.)
consternation	۳۱	حیرت
constituent	۹۲	جزء
constitution	۲۵	جبلت (فلد. کلد.)
	۴۰	سرشت
	۶۰	مزاج
	۸	قانون اساسی
most excellent in their (original) constitution	۱۰۳	احسن التقویم (قرآنی)
constitutionalism	۲۷	مشروطیت
constitutive	۹۵	مقوم
constrained	۸۰، ۱۰۰	مضطر (قرآنی)
constraint	۴۲، ۸۰	اضطرار (قرآنی)
	۵۶، ۱۱۷	قسر
constriction, distress and → distress		
construction	۹۵	انشاء (قرآنی)
consubstantiation	۸۰-۴	تجوهر (فلد.)
consult	۶۴	استفتاء [مشتق قرآنی]
	۳۹	مشورت کردن

134 consultation

consultation	۴۶۴	مشورت
	۴۶	تشاور (قرآنی)
	۴۲	استشاره
consultative assembly → assembly		
consultative committee	۲	شورا
consultative council → council		
consulting a lawyer	۳۱	استفتاء
consulting a mufti	۳۱	استفتاء
consummation	۱۲۰	زفاف (فق.)
consumption	۱۶۷۵	مصرف (اقد.)
	۱۲۰	سل؛ تب لازم [بز.]
consumptive	۱۲۰	مسلول
contact	۹۳	اتصال (فل.)
contagious	۱۲۰	مُسری
contained	۱۲۰	مشمول
container	۱۲۰	وعاء (قرآنی)
containing	۱۲۰	متضمن
contamination	۹۹	نجاست
	۲۱	آفت
contemplation	۴۲	تفکر؛ نظر
	۲۱	مشاهده
absorption in mystic contemplation	۸۰-۲	مراقبه (تص.)
content (1)	۹۵	مضمون
contents	۱۲۰	مندرجات؛ مفاد
	۱۲۱	تضاعیف
content (2)	۱۲۰	راضی
contented	۴	سعادتمند
contention	۷	جدل؛ خصام (قرآنی)
	۱۲۰	منازعه

contentious	۴۰	قیاس مرانی
contentment	۵۸.۹۳.۱۱۳	رضا [مشتق قرآنی]
	۵۲.۱۰۳	قناعت
	۸۷	رضوان (قرآنی)
contestation	۱۲۰	منازعه
contested	۱۲۰	متنازع
contest of prayer	۱۰۹	مباهله
context	۴۲.۹۵	سياق
	۸۰-۴	قرینه
contextual study of hadith	ب	درايه [= درایه الحدیث، مقدّمات روایت الحدیث]
	۲۱	عفت
continence	۴	قناعت
continent	۳۱.۱۲۰	مُحصِن [مشتق قرآنی]
contingency	۴۴.۱۰۲.۱۱۰	حدوث
	۹۷.۱۰۸	امکان (فلـ. منط.)
	۴۰	احتمال (فلـ. منط.)
contingency through perpetual duration	۱۰۲	حدوث دهری
divine contingencies	۵۲	واردات (تقدّمات)
essential contingency	۱۰۲	حدود ذاتی
real contingency	۱۰۲	حدوث حقیقی
relative contingency	۱۰۲	حدوث اضافی
temporal contingency	۱۰۲.۱۱۰	حدوث زمانی
contingent	۴۲.۹۷	جائز (فلـ.)
	۹۲	ممکن
	۱۱	محدث؛ حادث
	۹۳	حادث
contingent accident		حادث دهری
contingent at the level of perpetual duration	۱۰۲	ممکن
contingent being	۱۰۸	

	۳۴.۹۲	ممکن الوجود
contingent conjunctive	۹۷	متصله اتفاقیه
contingent entities	۹۳	حدوث
contingent thing	۵۶	ممکن
nominal contingent	۱۰۲	حادث اسمی
temporally contingent	۱۱۰	حادث زمانی
continually	۱۲۰	على الدوام
continuance	۲۸.۱۱۸.۱۱۹	بقا (عرف.)
continuation	۳۱	موالات
continuing without intermission	۳۱	موالات
continuity	۱۰۴	بقاء
	۵۹	اتصال
continuity of entity	۱۰۴	بقاء الذات
continuous	۴۲.۱۱۱	متصل
	۱۰۶	باقیه
continuum	۱۱	استمرار
four-dimensional continuum	۱۱	استمرار چهاربعدی
contortion	۷۸	اعوجاج (معم.)
contraband	۱۲۰	قاچاق
contract (1)	۴۲.۸۰.۸۵.۹۵	عقد
	۳۹	عقد بستن
	۴۲	عهد
	۸۰	مبايعه
contract for agricultural purposes	۶۱	مزارعه (فق.)
contract for delivery with prepayment	۸۵	سَلَم [= سلف خریدن]
contract marriage	۳۹	عقد ازدواج بستن
contract of barter in corn	۸۵	مُحاقله (فق.)
contract of barter in dates	۸۵	بيع العرايا (فق.)
contract of clientship	۸۵	موالات

contract of crop-sharing	۸۰-۲	مزارعه (فق.)
contract of hire	۸۰-۲	اجاره (فق.)
contract of lease	۸۰-۲	اجاره (فق.)
contract of lease of agricultural land	۸۵	مساقات؛ مزارعه
contract of matrimony	۴۵	عقد نکاح
authorised contract	۴۲	عقد جائز
dissolution of contract → dissolution		
marriage contract	۸۰-۲	عقدنامه؛ قبالة ازدواج
	۱۵	عقد ازدواج
share-cropping contract	۵-۴	عقد مزارعه
suspended contract	۴۲	عقد موقوف
unauthorised contract	۴۲	عقد فضولی
contract (2)	۴۵	قبض (تص.)
contracted into one	۱۲۰	مدغم
contracting a debt → debt		
contraction	۲۱، ۴۲، ۴۵، ۸۰-۴	قبض (تص.)
	۴۲	انقباض (تص.)
	۲۸	ادغام
contraction and dilation	۲۱	قبض و بسط
contraction and expansion	۴۲	قبض و بسط
contraction of the heart	۸۰-۳	قبض
contractor	۷۵، ۱۲۰	مقاطعه کار
independent contractor	۷۵	مقاطعه کار مستقل
contradiction	۱۶، ۹۴، ۹۵، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۵	تناقض (منط.)
	۶۹، ۹۸	خلف (فل. منط.)
	۶۹	تعارض
	۱۶	تضاد
	۱۱	متناقض
contradictive		نقیض (منط.)
contradictory	۹۴، ۹۷، ۹۸، ۱۰۲، ۱۰۶	

138 contraposition

	١١.٩٥	متناقض (منط.)
contraposition	١١٧	عكس نقيض (منط.)
contrapositive	٩٤	عكس نقيض [به قول متأخرين] (منط.)
obverted contrapositive	٩٤	عكس نقيض [به قول قداما] (منط.)
contrariety	١١.٤٠	ضديّ
	١١	تضاد
contrariness	١١	تضاد؛ ضديّ
contrary	١١.٣٧.٩٥.١٠٣.١٠٥.١١١	ضد
	١١.٩٤.١٢٨	متضاد
	٨١	نقيض
	٢٥.٩٢	خلاف
contrary to nature	٣١	خرق عادت
contrary to the law	٢٥	خلاف شرع
opposite contraries	١٠٥	اضداد متقابله
contrast	٩٤	افتراق
	١٥.٩٥	تضاد
contribution	٨٧	نفقه (قرآنی)
pious contributions	١١٤	پر (قرآنی)
contrition	٢١	ندامت (قرآنی)
control	٧٥	نظارت
	١١	تدبير
supreme control	٧٥	نظارت عاليه
controller	١١	مدبّر [مشتق قرآنی]
controller general	١١٤	مستوفى المعالك
controversial questions → question		
controversy	٤٤	مناقشه
	١١	مجادله
philosophical controversy	١١	مجادلة فلسفى

theological controversy	۱۱	مجادله دینی؛ مجادله کلامی
contumacy	۸۷	طغیان (قرآنی)
convent	۲۱، ۸۰	خانقاه (تص.)
	۴۵	زاویه (تص.)
	۱۲۶	دیر
	۲۱	بقعه (معم.)
a dervish convent	۸۰-۵	زاویه (تص.)
convention	۴۰	عهد؛ وضع؛ عرف
	۱۲۰	مقاوله
conventional	۹۷، ۱۰۴	عرفی
	۱۰۵	وضعی
general conventional	۹۷	عرفیه عامه
special conventional	۹۷	عرفیه خاصه
conventionalism	۱۱	ميثاق گرایی
	۱۵	جمود
convergence	۱۲۵	تقارب
convergency	۹۵	تقارب
conversation	۱۲۰	مکالمه؛ محاوره؛ مخاطبه
conversation to God	۱۰۹	مناجات با خدا
converse	۱۱	معکوس
	۹۴	عکس (منط.)
simple converse	۹۴	عکس ساده (منط.)
Converser with God	۳۸	کلیم الله [لقب حضرت موسی ع]
conversion	۹۴، ۹۷، ۹۸، ۱۱۷	عکس (منط.)
	۵۸	انابت [مشتق قرآنی]
conversion by contradiction	۹۷	عکس نقیض (منط.)
conversion <i>per accidens</i>	۴۹	عکس به تحدید (منط.)
conversion <i>per contrapositionem</i>	۹۸	عکس نقیض (منط.)
conversion <i>simpliciter</i>	۹۸	عکس استقامه (منط.)

even conversion	۹۷	عکس مستوی (منط.)
convert, a new	۴۲	جدید المذهب
convertible	۱۱	قابل انعکاس
convex	۱۲۹	محدب؛ گوز
conveyance	۶۴	بلاغ (قرآنی)
conviction	۱۰۲، ۱۱۱	اعتقاد
	۱۴	عقیده
convinced	۱۲۰	متقاعد
convoy	۵۲	راحله
convulsion	۷۱	تشنج
cook	۱۲۰	طباخ
cookery	۱۲۰	طباخی
cooperation	۸، ۹۵	تعاون (قرآنی)
mutual cooperation	۹۹	تعاون (قرآنی)
coordination	۱۲۸	عطف به حروف [= عطف النسق]
		(دس.)
coppersmith	۱۲۹	مسگر
Copt (-ic)	۳۱، ۸۴، ۹۹	قبطی
copula	۱۷، ۹۴، ۹۷، ۱۲۸	رابط [= نسبت حکمیّه] (دس.)
		(منط.)
copulate	۶۱	جماع
copulation	۱۲۰	مجامعت
copy	۱۲۰	سواد [= رونوشت]
rough copy	۱۲۱	مسوده
copying	۱۲۰	تسوید
	۱۲۸	انتحال [= نسخ]
copyist	۱۰	نساخ [= نسخه بردار]
	۸۰-۵	ناسخ [= نسخه بردار]
	۱۲۱	وراق

copyright	۳۱	حق تصنیف
	پ	حق طبع
Cordoba [=Cordova]	۴۲.۹۹	قُرطُبَه [=کوردووا؛ کوردوبا، شهری در اندلس، مقر خلافت امویان در اسپانیا]
Cordova — Cordoba		
core, heart's	۳۱	سویدای دل
core, innermost	۵۶	کُنَه ذات
co-religionist	۲۷.۳۱	همدین؛ هم مذهب
core, universal	۴۶	وجه مشترک
corn, a contract of barter in → contract		
cornea of the eye	۷۱	قرنیه چشم
cornelian	۸۰	عقیق
corner-piece	۱۱۶	لچک؛ لچکی (جل.)
corner-stone	۱۲۹	اساس
	۸۰-۲	رکن (کل.)
cornice	۷۸.۱۲۹	قرنیز (معم.)
	۱۲۹	کتیبه؛ رخبام؛ پیش آمدگی (معم.)
corollary	۴۴	نتیجه قهری
corporeal	۳۱	جسمانی
corporeal pleasures	۸۰-۲	جسمیات
corporealists	۱۰.۸۰	مُجَسِّمَه (کل.)
corporeality	۸۰.۱۰۴	جسمیه [= جسمیت]
	۱۱.۱۰۷	جسمانیه [= جسمانیت]
corporealization	۷۹	تجسّم
corporeity	۸۰-۳	جسمیه (فل.)
corps astral	۱۱	هور قلیا؛ قالب مثالی؛ قالب نجمی
corpse	۴.۴۵.۸۰	جنازه

corpse-washer	۱۰۱	غَسَّال
corpus	۱۳	مجموعه آثار
correct	۸۰-۴	صواب (قرآنی)
	۱۲۰	صائب
corrected	۳۱	مَهْدَب
correction	۱۲۱	تنقیح
	۶۱	تأدیب
discretionary correction	۴۲	تعزیر
correctness	۵۷	صواب
	۱۲۳	صَحَّت [مقد. خطا]
correctness of opinion	۵۷	صواب الظن (اخذ.)
corrector of copied manuscripts	۸۰-۵	مصحح
correlate	۹۸	مضایف (منط.)
correlation	۱۱، ۹۵	تضایف (منط.)
	۹۲، ۱۰۲	مضاف
	۹۵	تضایف و ترابط
	۴۰	اضافت (کل.)
	۱۱۱	مضافت
correlation as commonly understood	۱۰۲	مضاف مشهوری
mutual correlation	۱۰۲	تضایف (منط. قد.)
rank correlation	۷۵	درجه همبستگی
real correlation	۱۰۲	مضاف حقیقی
correlative	۱۱	متضایف
	۴۲	لازم و ملزوم
correspond	۱۲	مراوده
correspondence	۴۴، ۹۴	تناظر (منط.)
	۸۰-۴	ترسّل
	۱۲۰	مکاتبه
correspondent	۶۹	متکافی

corresponding	۷	وفاق (قرآنی)
corridor	۱۲۹	دالان؛ سرسرا؛ راهرو؛ غلام گردش (معم.)
corrigenda	۱۲۰	غلطنامه
corrupt	۶، ۱۰۰	خبیث (قرآنی)
corrupt person	۳۱	حرام خوار
corrupter	۱۶، ۸۷	مفسد (قرآنی)
corruptible	۸۰-۳	فاسد
corrupting on earth	۲۷	مفسد فی الارض
corruption	۱۱، ۵۶، ۸۵، ۹۹، ۹۹، ۱۰۵، ۱۱۷	فساد (قرآنی)
	۴۰	تباہی
	۵۳	مفسده
corruption of a document	۴۵	تحریف
corruption of a scripture	۴۲	تحریف
corruptions	۲۱	آفات (اخ.)
sensual corruptions	۲۱	آفات طبع
cortesies	۱۲۰	تعارف
cortile	۱۲۹	حیاط اندرونی (معم.)
	۷۸	حیاط خلوت (معم.)
corundum	۱۲۵	سنباده
cosharing	۱۰۴	مشارکت
cosmic	۴۴	کیهانی
cosmic k . ut . b → kut b		گون
cosmos	۹۵، ۱۱۷	قزاق
cossack	۳۱	رأس المال
cost purchase	۶۱	سریر [مشتق قرآنی]
couch	۷، ۸۷	مضاجع (قرآنی)
last couches	۱۰۰	سرفه
cough	۱۲۰	
could I but sacrifice myself for you → sacrifice		

council	۴.۴۷.۱۱۵	شورا [= گروه مشاوران]
consultative council	۸۰-۲	مجلس شورا
grand council	۴۵	دارالندوه
Guardianship Council	۸	شورای نگهبان
High Council	۱۰۰	ملا اعلیٰ (قرآنی)
Counsel	۷.۸۷.۸۸.۱۰۰	شوری [نام سورة قرآنی]
proffering good counsel	۸۰	نصیحت
take counsel	۴	مشورت کردن
consellor	۱۰۳	ناصح (قرآنی)
counted, things that can be → things		
countenance	۸۷	وجه [= صورت]
	۱۰۳	لقا (قرآنی)
Allah's Countenance	۸۷	وجه الله (قرآنی)
counter	۱۲۹	پیشخان
counter charge	۶۱	تهمت متقابل (حق.)
counter claim	۶۱	دعوی متقابل (حق.)
counterfeit	۱۲۰	قلابی؛ جعلی
counterpart	۶۱	المثنیٰ
counterpoise	۱۰۰	عدل [= فدایی] (قرآنی)
countervalue	۸۵	عوض
country	۳۱	وطن
county	۸۰	ولایت
	۷۷	استان
couple	۹۴	زوج (منط.)
ordered couple	۹۴	زوج مرتب (منط.)
coupled	۱۲۰	مزدوج
couplet	۱۲۸	مثنوی (عر.)
	۲۶-۲	بیت (عر.)
coupling	۱۲۰	مزاوجت

	۱۲۹	اتصال
courage	۱۲۰	شهامت
courier	۳۱.۸۰.۱۲۰.۱۲۱.۱۲۳	برید
	۳۱.۱۲۰	چاپار
course	۷	سنت [= سنه]
course of wisdom	۶۹	سیر حکمت
Coursers, the	۸۷	عادیات [نام سورة قرآنی]
court	۶۱.۶۳	دادگاه؛ محکمه (حق)
	۱۴.۸۲.۱۰۱	درگاه
	۱۲۰	دربار
	۱۹	صحن
	۱۲۹	حیاط
court-appointed news writer → news writer, court - appointed		
court of general jurisdiction	۶۳	دادگاه عمومی
court of last resort	۶۳	دادگاه نهانی
court of law	۸	دادگاه
	۳۱	دارالشرع
	۶۱	محاكمه
court procedure	۶۱	محاكم عدلیه
judicial courts	۶۱	محكمة عمومی
open court	۶۱	دادگاه شرع
religious court	۲۷	درگاه [= دربار]
royal court	۱۰۳	دارالشرع
spiritual court	۳۱	تأدب
courtesy	۴۵	ادب
(spiritual) courtesy	۴۷.۸۹	صحن
courtyard	۴۵.۱۰۱	بنی عم
cousin (s)	۱۲۰	مقعر؛ توگود؛ کاو
coved	۱۲۹	میشاق (قرآنی)
covenant	۶.۴۲.۸۲.۸۷.۱۰۰	

	۶.۴۵.۸۰.۸۷.۱۰۳.۱۱۳	عهد (قرآنی)
	۸۰	بیعت
	۶	پیمان
covenant of protection	۵۳	ذمه (قرآنی)
breaking covenant	۷.۸۷	نقض میثاق [در قرآن مجید دوبار عبارت «فیما نقضهم میثاقهم» به کار رفته است.]
divine covenant	۹۳	میثاق (قرآنی)
protective covenant	۷۹	ذمه (قرآنی)
cover	۱۲۱.۱۲۳	دثار
	ب	جلد [پوشش کتاب]
wooden covers	۸۰-۵	لوحه؛ دفتین
coverer	۳۱	ساتر
covering	۷.۸۷	غطاء (قرآنی) غشاوه (قرآنی)
	۳۱	تلبیس
The Covering up	۷	تکویر [نام سوره قرآنی]
covetous	۱۰۳	حریص
covetousness	۴.۱۰۳	حرص
	۵۷	طمع
cow	۱۲۰	گاو
The Cow	۸۷.۸۸.۱۰۰	بقره [نام سوره قرآنی]
coward	۴	جبان
cowardice	۴	جُبْن
cowl	۵۵	خرقه؛ دلق
azure cowl	۵۵	دلق ازرق فام
false cowl	۵۵	خرقه سالوس
patched cowl	۵۵	دلق ملمع [= دلق مرقع]
cradle	۱۲۰	گهواره
	۷.۷۳.۸۷	مهد (قرآنی)
cradle of freedom	۷۳	مهد آزادی

cradling	۱۰۰	میهاد (قرآنی)
craft	۳۱، ۱۲۰	حرفه
	۱۲۰	صنعت
craftsmanship	۶۹	صناعت
crane	۱۲۰	جراثقال
	۱۲۹	جرثقیل
craving the protection of → protection		
crazy	۶۱	دیوانه؛ مجنون
creatable	۱۱	حادث
creatableness	۱۱	حدوث؛ آفرینش پذیری
created	۱۱، ۲۱	مُحدث [مق. قدیم] (قرآنی)
	۱۱	مخلوق
created in time	۴۲	مُحدث [مق. قدیم]
created world	۵۴	قرآن تکوینی
action of created being → action		
something created	۹۹	مُحدث [مق. قدیم]
the created	۲	خلاق
createdness	۹۳	حدوث
	۸۰-۴	محدث؛ مخلوق
createdness of the world	۹۳	حدوث عالم
creating, act of	۵۳	تکوین (فل.)
<i>creatio continua</i>	پ	خلق مدام
<i>creatio ex nihilo</i>	پ	خلق از عدم
creation	۱۱، ۸۰، ۹۳، ۱۰۰، ۱۱۸، ۱۱۹	خلق (قرآنی)
	۵۳، ۸۰، ۹۹	تکوین (فل.)
	۱۱، ۸۰، ۱۰۹	حدوث
	۷، ۸۷، ۱۰۰	نشأة (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	انشاء (قرآنی)
	۵۳، ۹۰	گون

	۵۴	صُنْع (قرآنی)
	۱۰۳	ایجاد
	۴۲	احداث
	۴۰	آفرینش
creation in time	۴۰	حَدَث
creation of the world	۱۰۹	حدوث عالم
creation out of nothing	۱۱	حدوث هستی از نیستی [= خلق من لا شیء]
absolute creation	۸۰-۳	ابداع
direct creation	۴۰	ابداع
divine creation	۱۱	خلق الهی
first creation	۱۱	خلقت اوّل؛ مخلوق اوّل
God's act of creation	۱۰۵	ایجاد الباری
temporal creation of the world	۱۰۵	حدوث العالم
creative	۹۳	ابداعی (فـلـ)
creative agency → agency		
creative breath	۴۰	نشأت (قرآنی)
creativity	۱۱	خلاقیت؛ آفرینندگی
Creator	۱۱، ۴۵، ۸۰، ۱۰۳	خالق [اسم الهی] (قرآنی)
	۵۴، ۸۰، ۱۰۴، ۱۰۸	صانع
	۳۱، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۵، ۱۱۰	بارئ [فاطر] (قرآنی)
	۸۰، ۹۳	مُحْدِث
	۴۰	مبدع
	۱۱۰	بادی
	۹۰	مکون
	۹۶	حق
	۳۱، ۹۲	آفریدگار
	۴	آفریننده
	۲	پروردگار

	۴۲	جهان آفرین
Creator of death	۸۰	مُمِيتَ [اسم الهی] (قرآنی)
Creator of things	۸۰	باری [اسم الهی] (قرآنی)
	۷.۸	خلاق؛ آفریننده
God the Creator	۱۰۵	الباری سبحانه
The Best of Creators	۸۷	احسن الخالقین [اسم الهی] (قرآنی)
creature	۴	مخلوق
	۱۰۳	خلق
creature of the earth	۷.۸۷	دابة الارض (قرآنی)
creatures	۳۱	کائنات
first creature	۱۰۴	اول المخلوقات
reasoning creatures	۸۰-۲	اصحاب العقول
credential	۳۱	اعتبارنامه
credit	۷۵	اعتبار
letter of credit	۶۳	اعتبارنامه
on credit	۱۲۰	نسیه [مقد. نقد]
creditable	۱۲۰	معتبر
creditor	۲۰	طلبکار
	۸۰-۴	مکفول له؛ مضمون له
	۱۲۰	داین
	۴۵.۸۰	عقیده
creed	۶.۱۰۰	ملت [= دین] (قرآنی)
	۴۴	اصول دین
	۶	دین
creed of Abraham	۱۰۰	ملت ابراهیم (قرآنی)
crenellation	۱۱۵	محجر (معم.)
crescent	۸۰	هلال
	۷۴	هلال ماه
crescent of the moon	۴۳	هلال خصیب
Fertile Crescent		

crest	۱۲۰	ذروه
Crete	۹۹	اقریطش (جف.)
crier	۸۷	منادی
crime	۳۱	گناه؛ ذنب؛ ذمیه
	۸.۱۲۵	جرم
	۴.۴۲	جنایت
criminal	۱۲۰	مجرم
	۳۱	گناهکار
	۶۱	جانی
criminals	۹۹	اصحاب جرائم
petty criminal	۸۰-۵	سارق القلیل
crimination	۶۱	اتهام جنایت (حق.)
crisis	۶۱	بحران
Criterion	۷.۸۰.۸۷	فرقان [= قرآن] (قرآنی)
	۸۰.۹۵	میزان
	۱۱	ملاك
	۴	معیار
Criterion distinguishing truth from falsehood	۱۱۳	فرقان [= قرآن] (قرآنی)
criterion of action	۵۷	میزان العمل
criterion of truth	۱۱	ملاك حقیقت
rational criterion	۸۰	میزان عقلی
critic	۱۱	نقاد
critical decisions	۹۳	محاكمات
criticism	۱۱	انتقاد؛ نقدگرایی
	۱۲۰	نقد [= انتقاد]
critique	۱۱.۱۲۰	نقد [= انتقاد]
crocodile	۱۲۶	تمساح
Croesus	۴۲	قارون (قرآنی)

cross	۴۲.۷۴	صلیب
cross breeding of cattle	۱۰۷	هجنه البهائم
cross road	۱۲۹	چهارراه
cross way	۱۲۹	چهارراه
Crouching	۸۷	جائیه [نام سورة قرآنی]
crow	۷	غُرَاب (قرآنی)
crowd	۱۲۶	جمّ غفیر
crown land	۸۰-۴	املاك خالصه
crucification	۶	صلب؛ بدار آویختن
crucifix	۳۸	صلیب
crucify (-ing)	۷.۸۷	تصلیب [مشتق قرآنی]
	۶	مصلوب کردن؛ بدار آویختن
crudeness	۴	خسونت
cruel	۱۶	ظالم (قرآنی)
cruelty	۱۰۳	جور؛ جفا (اخذ.)
crusader	۷۳	مجاهد [مشتق قرآنی]
crusades	۳۷	جنگهای صلیبی؛ صلیبیون
crusade wars	۴۲	جنگهای صلیبی
crusher	۱۰۰	حُطْمه (قرآنی)
cry	۸۷.۱۰۰	صیحه (قرآنی)
	۱۲۱	ضَجِيج [= بانك و غوغا]
cry lies	۱۰۰	تکذیب (قرآنی)
crying	۱۲۰	گریه
crying for justice → justice		خونخواهی
crying for revenge	۲۷	تیسفون (جف.)
Ctesiphon	۱۹.۹۹.۱۱۵	مداین
	۸۸	مکعب
cube	۱۲۰.۱۲۹	کعب (رض.)
	۲۸	

cubical	۱۲۰	مکعب (رض.)
cubit	۷، ۶۵، ۸۰، ۸۷، ۹۹	ذراع؛ ذراع (قرآنی)
culpable	۶۱	مجرم (قرآنی)
	۱۲۱	مذنب
culprit	۳۱	گناهکار
cultivated	۹۹	معمور
cultivating devotional feelings	۳۱	تعبد
cultivating waste land	۸۵	احیاء موات
cultivation of morals	۹۳	تهذیب الاخلاق
cultivation of the land permissible	۸۰-۴	اباحت الزراعة
cultivation of waste land	۶۱	احیاء اراضی موات
cultivation, rain-fed	۴۸	دیمی [= زراعت دیم]
cultivator	۶۱	مُزارع
culture	۴	فرهنگ
	۴۰	ادب
	ب	سواد [= دانش و فرهنگ]
Islamic culture	۴	فرهنگ اسلامی
sedentary culture	۹۹	حضارت
culvert	۱۲۹	مجرای آب؛ آبگذر؛ آبرو؛ مجرای سرپوشیده؛ پل کوچک
cumin	۸۰-۴	کمون [= زیره]
	۱۲۰	زیره
black cumin	۸۰-۴	کمون الاسود [= زیره سیاه]
cunning	۱۲۱	داهی
cup	۷، ۸۷	کأس (قرآنی)
	۸۰	جام
magic cup	۸۰-۲	جام جم
cupboard	۱۲۹	گنجه
cupidity	۱۰۳	حرص آوری

cupola	۸۷.۱۱۵.۱۲۹	قَبّه (معم.)
	۳۱.۱۱۵.۱۲۹	گنبد
	۱۲۹	سقف گنبدی
cupols, empyreal	۵۵	کنگرة عرش
cupper	۱۰۱	حَجّام
cupping	۳۱	احتجام (پز. قدیم)
	۱۲۶	حجامت
curator	۸۲-۵	متولی
curb	۱۲۹	جدول (معم.)
cure	۱۲۰	علاج
	۱۰۳	شفاء
seeking of a cure	۱۲۱	استشفاء
curing	۱۲۰	معالجه
currency	۱۲۱.۱۲۳	تداول
	۱۲۰	رواج
curse	۳۱.۱۲۰	نفرین
	۷.۶۴.۸۷.۱۰۰	لعنت (قرآنی)
	۶.۸۷	لعن کردن [= لعنت کردن]
	۴۵	رجم (فق.)
	۱۵	ملعون
cursed	۴۲	عاق
	۸۰	لعن (قرآنی)
cursing	۱۱۲	مباهله
mutual cursing	۲۸	مرخّم (دس.)
curtailed	۱۲۱	تقصیر (فق.)
curtailment	۴۵	حجاب (قرآنی)
curtain	۸۰-۴	کسوة
	۱۲۰.۱۲۹	منحنی
curve	۱۲۹	خَمّ

cushion	۳۱	وساده
cushions	۷، ۸۷، ۱۰۰	رَفَرَف (قرآنی) [= بساط گرانمایه]
custodian	۶	قیم؛ متولی؛ نگهبان؛ سرپرست؛ ولی
custodian of the religion	۶۹	صاحب شریعت
custodianship	۲۷	امامت
	۶۱	تولیت
custodianship of the Ka'ba	۸۰-۵	حجابه
custody of children	۳۹	حضانت
custody of things	۸۵	حِرْز
custom	۶۱، ۶۳، ۸۰، ۸۵، ۹۵	عرف
	۴۵	سنت
	۱۰	عادت
	۳۱	رسم؛ دَیْدَن [= دَاب]
Apostolic custom	۲۱	سنت
international custom	۶۱	عرف بین‌المللی
normative custom	۸۵	سنت
trade custom	۶۳	عرف بازرگانی
customarily	۱۲۰	علی‌القاعده
customary	۱۲۰	مرسوم
	۸۵	متعارف
customary law	۴۵، ۴۷، ۶۸، ۸۰	عرف
	۴۵	عادت
custom-duties	۱۲۰	گمرک
customs	۱۲۰	گمرک
cuticle	۸۰-۴	عُطره [در تیر]
cut pattern	۱۱۶	قطاعی (جل.)
cut tile	۱۲۹	کاشی تراشیدن (معم.)
cutting	۱۲۰	قَطْ [= زدن]
cutting of kinsfolk → kinsfolk		

cycle	۳۶،۸۰،۱۰۳	دور
	۵۸	دایره
cycle of mercy	۱۰۳	دور رحمت
cycle of occultation	۸۰-۴	دور السّتر
cycle of prophecy		دائرة النّبوّه
cycle of unveiling		دورالكشف
cosmological cycle	۴۰	گور
cylinder	۱۲۹	استوانه
cymbal	۱۲۵	سَنج [= صنج] (مس.)
Cynics	۴۲	کلیون
cynosure of the world	۱۱۴	قبلة عالم
cypher	۱۲۰	صِفَر (رض.) [معادل انگلیسی آن، متخذ از کلمه صفر عربی است به معنی تهی]
cypress	۱۲۰	سرو
Cyprus	۴۲، ۱۲۳، ۱۲۵	قبرس
Cyrus	۲۶-۱	کورش

D

dactylonomy	۶۰	حساب العقد (رض.)
dado	۸۷	ازاره (معم.)
Dailamites	۱۳	دیالمه
daily	۱۲۰	یومیّه
Daily Necessaries	۷	ماعون [نام سوره قرآنی] (قرآنی)
dairy products	۱۲۰	لبنیّات

dais	۱۲۹	شاه نشین (معمد.)
Dajjal	۳۴	دجال
dam	۱۲۹	سد؛ بند
damage	۸۶	ضرر (فق.)
	۴۲	ضرار (قرآنی)
	۱۲۳	تلف
malicious damage	۸۰	ضرار
Damas [= Damascus]	۴۳	دمشق؛ شام
Damascus → Damas		
Damietta	۱۲۵	دمياط [شهری در مصر سفلی]
damned	۱۸.۱۰۳	شقی (قرآنی)
	۴۲	ملعون [مشتق قرآنی]
the damned	۱۸	اشقیاء
dance	۱۲۰	رقص
danger	۱۲۰	مخافت [= مخافه]
	۱۲۱	محدور
dangerous	۱۲۰	وخیم
Dar al Beida → Casablanca		
Darel-Beida → Casablanca		
daring	۱۲۰	متجاسر
undue daring	۵۷	جسارت
dark	۳۱	ظلمانی
Darkening, the	۱۰۰	تکویر (نام سوره)
darkness	۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	ظلمت
	۷.۴۶	غسق (قرآنی)
	۵۵	ظلمات (قرآنی)
	۱۲۳	دُجی [= دجیه]
utter darkness	۸۷	ظلمات (قرآنی)
darn	۱۲۱	رفو

date, fresh	۱۴	رُطْب (قرآنی)
date of grace	۷۵	مهلت واریز (اقد.)
date, ripe	۸۷	رُطْب (قرآنی)
date-spot	۱۰۰	نقیر [هسته خرما] (قرآنی)
date-stone, God who splits the grain and the → God		
date-thread	۱۰۰	فتیل [رشته خرما] (قرآنی)
dative	۱۲۸	مفعول با واسطه (دس.)
daughter	۱۲۰	صبیه؛ بنت
David	۷.۸۷.۱۰۰	داوود (قرآنی)
dawn	۴۲.۴۶	طلوع [= فجر] (قرآنی)
The Dawn	۶۴.۸۷.۸۸.۱۰۰	الفجر [نام سورة قرآنی]
	۷	فَلَق [نام سورة قرآنی]
dawn of Revelation	۱۰۳	صبح تجلی
false dawn	۱۰۳	صبح کاذب
true dawn	۱۸.۱۰۳	صبح صادق
day	۷.۸۷	نهار [= روز] (قرآنی)
	۷.۸۷ و ۱۰۰.۱۰۱.۱۰۳.۱۰۴.۱۲۱.۱۲۲	یوم (قرآنی)
day of Allah	۸۷	یوم الله
Day of Assembly	۳۸	یوم الحشر
days of bright nights	۴۲	ایام البیض
day of death	۱۰۳	روز اجل
Day of Decision	۸۷.۱۰۰	یوم الفصل [روز قیامت] (قرآنی)
Day of Discrimination	۸۷	یوم الفرقان (قرآنی)
Day of Distinction	۷	یوم الفرقان (قرآنی)
Day of Doom	۱۰۰	یوم الدین (قرآنی)
Day of Eternity	۱۰۰	یوم الخلود (قرآنی)
Day of Gathering	۱۰۰	یوم الجمع [= روز محشر] (قرآنی)
	۳۱	روز محشر
Day of God	۱۰۰	یوم الله [مشتق قرآنی]

158 day

day of investigation	٣١	روز بازخواست
Day of Judgement	٧,٣٨,٥٦,٨٠,٨٧,١٠٣	يوم الدين (قرآنى)
	١٠٤	يوم القيامة (قرآنى)
Day of Meeting	٧,٤٦,٨٧	يوم التلاق (قرآنى)
Day of Moistening	٤٥	يوم الترويه [روز هشتم ذبحه]
Day of Mutual Fraud	١٠٠	يوم التغابن (قرآنى)
Day of Quenching	١١٣	يوم الترويه
Day of Reckoning	٧,٨٧	يوم الحساب (قرآنى)
	٣١	روز حساب
Day of Resurrection	٦,٧,٨٠,٨٧	يوم القيامة (قرآنى)
	٤,٨٧,١٠٠	روز قيامت
	١٠٣	يوم النشور
Day of Retribution	٣١	روز جزا
Day of Return	٩٩	يوم الاياب
Day of Separating	٥٦	يوم الفصل (قرآنى)
Day of Slaughter	١٠١	يوم النحر
Day of Summoning	٦٤	يوم التناد (قرآنى)
Day of the great sacrifice	٤٥	يوم النحر؛ يوم الاضحى
Day of the Parties	١١٣	يوم الاحزاب (قرآنى)
Day of Uniting	٥٦	يوم الجمع (قرآنى)
Day of Upraising	٦	يوم البعث؛ (قرآنى) روز رستاخيز
Day of Watering	٨٠-٣	يوم الترويه
Divine days	١٠٢	ايام الله (قرآنى)
Judgement day	٣٨	قيامت
Last Day	٢٢,١٠٠	روز قيامت
	٧,٨٧	يوم الآخر (قرآنى)
	٨٧	آخرت (قرآنى)
	٣١	آخر الزمان
sidereal day	٧٤	روز نجومى (جف.)

the white days	۲۱	ایام البیض [سیزدهم تا پانزدهم هر ماه]
Daybreak	۸۷، ۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	فلق (قرآنی)
	۷	فجر (قرآنی)
dead	۷، ۸۷	میت (قرآنی)
	۱۲۰	مرده
dead animal	۴۲	میتنه (قرآنی)
dead to self	۱۰۳	محو
	۲۱	فانی از خود
the dead	۷، ۸۷	مونی (قرآنی)
	۳۱	اهل قبور
deadline	ب	ضرب الاجل (حق.)
Dead Sea	۴۳	بحر المیت؛ بحر لوط
deaf	۸۰-۴	أصم [کسرِ اصم] (رض.)
dealer	۱۲۰	دلال
dealing in futures	۶۱	معامله سلف (حق.)
dean	۴۲	شیخ السفرا
deanthropomorphization	۱۰	تنزیه (کل.)
death	۷	مات (قرآنی)
	۳۱، ۹۵، ۱۱۸	موت (قرآنی)
	۱۲۰	فوت
	۴	وفات
	۱۰۳	فنا؛ اجل
	۲۲	مرگ
	۳۱	حنف
	۳۴	احتضار
death agony	۲۶-۲	مرثیه
death elegy	۲۲	سکرات مرگ
death pangs		
agonies of death → agonies of death		

being at the point of death	۴۲	احتضار (فق.)
black death	۳۱	موت اسود
bringing to death → bringing to death		
deserving death	۱۲۰	مهدورالدم
he who devotes himself to death	۲۱	مستهلك
putting to death	۴۵	قتل (قرآنی)
red death	۳۱	موت احمر
sudden death	۱۲۰	فُجَاء
supposed death	۶۱	موت فرضی (حق.)
white [natural] death	۳۱	موت ابيض
debate	۴۲.۸۰.۹۲	مناظره
	۳۱	مباحثه؛ بحث
	۱۲	مواجهه
	۴	مشاجره
	۶	مباحثه کردن
debator	۶	متکلم؛ کلامی
debauchery	۴۲	فجور (قرآنی)
debenture	۶۱	وجه الضمان (حق.)
undated debenture	۷۵	قرضه دائمی (اق.)
debt	۴۲.۸۰.۸۵	دين (فق. قرآنی)
	۶۱	وام
	۷۵	بدهی؛ قرض
debt of honour	۶۱	وام شرافتی
contracting a debt	۷.۸۷	تداین [وام گرفتن و دادن] (قرآنی)
passive debt	۷۵	دين بدون بهره
unfunded debt	۷۵	قرض بی پشتوانه (اق.)
debtor	۱۲۰	مديون
	۸۰	مضمون عنه؛ مکفول
	۲۰	بدهکار

decadence	۸۲-۴	فساد
decades	۱۲۰	اعشار
Decalogue, the	۴۳	احکام عشره [= ده فرمان]
decampment	۲۵	رحیل
decayed particles	۷	رُفات (قرآنی)
deceased	۷۷، ۱۲۱	متوفی
	۱۲۱	فقید
	۱۲۶	مرحوم
the deceased	۹	اموات (قرآنی)
decedent	۷۷	متوفی
deceit	۱۰۳	مکر (قرآنی)
	۶۱	تقلب؛ فریب
	۱۲۰	دغا
	۴۲	غبن
	۹۰	غرور
deceitful	۱۸	مکار
deceitfulness	۱۰۳	مکر
	۱۲۰	دغا
	۹۹	غرور (قرآنی)
deceive	۷	مخادعه؛ غرور
deceived, be	۶	مغرور شدن
«deceiver», the	۸۰-۲	دجال
decent	۳۱	لابق
deception	۶۱، ۸۵	غبن
	۱۲۱	جَرَبَزَه
	۶۱	غبن فاحش
evident deception	۸۵	غبن فاحش
grave deception	۳۱	تغابن (نام سوره) (قرآنی)
Mutual Deception	۱۰۳	دقیانوس
Decianus		

162 deciding

deciding	۴۵	قضا [= قدر]
decimals	۱۲۰	اعشار
decision	۸۰، ۸۳، ۸۷	حکم (قرآنی)
	۴۵، ۹۰	عزم
	۱۰	انجزام (کل.)
	۸۰	قضا
fixed decision	۸۳	حکم معروف
legal decision	۴۵	حکم
decisive verses	۱	محکّمات [مقدّمات، متشابهات] (قرآنی)
Decius	۴۳، ۴۵	دقیانوس
deck	۱۲۰	عرشه
declarant	۸۰-۳	مُقرّر
declaration	۹۷	تصدیق (منط.)
	۶۱	اعلان [مشتق قرآنی]
declaration of bankruptcy	۶۱	اعلان ورشکستگی (حق.)
declaration of war	۶۱	اعلان جنگ
declare one's solidarity with	۸۰-۳	تولیت
declassing	۱۶	هبوط [مشتق قرآنی]
declension	۶۵	إِغْرَاب (دس.)
	۱۲۸	تصریف کوچک (دس.)
declinable	۲۸، ۱۲۸	مُغْرَب (دس.) [مقدّم، مبنی]
declination	۳۶، ۹۹	میل (نجد.)
parallels of declination → parallel		
Declining Day, the	۸۷	عصر [نام سوره قرآنی]
declining of the sun	۷	دلوك الشمس (قرآنی)
decoration	۱۱۵، ۱۱۶، ۱۲۹	تزئین (هند.)
relief decoration	۱۱۵	نقش برجسته
decorum	۱۲۸	بلاغت کلام
decree	۴۲، ۴۷، ۹۶، ۱۰۳	حکم

	۵۶.۹۰.۱۰۹	قضاء
	۸۰-۲	فرمان
	۱۰۴	تقدير
	۱۲۰	توقيع
decree and ordinance of God	۱۰۹	قضا و قدر الهی
Decree of God	۸۰-۴	قضا و قدر
	۹۶.۱۰۳	حكم الله [= حكم حق]
	۳۸	تقدير (قرآنی)
	۱۰۴	تقدير الله
Divine decree	۴۲.۹۶	قضاء
	۴	امر الهی
give decree	۶۴	فتوی دادن
giving decree	۷	افتاء [مشتق قرآنی]
judicial decree	۳۱	حكم شرعی؛ فتوی
royal decree → royal		
decreed by God	۲۱	مُقدر
decrepit	۲۵	فرتوت
decubitus	۳۱	استلقاء [ستان خفتن؛ طاقباز خوابیدن]
dedicate	۶۱	وقف کردن
dedicated	۱۰۰	مُحرر (قرآنی)
deduce	۶	استنباط کردن
deduction	۱۱.۹۴.۹۵	استنتاج
	۴۲.۸۰-۵	استنباط
	۴۲	قیاس منطقی
mathematical deduction	۱۱	استنتاج ریاضی
deductive	۴۴.۹۴	قیاسی
	۹۷	نظری
deed (1)	۳۱	قباله

deed of conveyance	۲۵	قباله
deed of disinheritance	۳۱	عاقنامه
deed of gift	۶۱	هبه نامه
deed of manumission	۲۸	کتابت (فقد.)
deed of proxy	۶۳	وکالتنامه
deed of sale	۱۲۰	قباله
deed (2)	۶.۷.۸۰-۴	عمل
book of deeds → book		
charitable deeds	۱۲۰	مبرات
good deeds	۸۰-۲	صالحات (قرآنی)
	۶.۷.۸۷.۱۰۰	حسنات (قرآنی)
memorable deeds	۱۲۰	مآثر
one who forbids illegitimate deeds	۱۶	ناهی از منکر
righteous deed	۶	عمل صالح (قرآنی)
wrongful deed	۱۱۰	سینّه (قرآنی)
deep, lowest	۸۷	درک اسفل (قرآنی)
deeply rooted in knowledge, the	۵۶	راسخون فی العلم (قرآنی)
deep-rooted	۱۲۱	راسخ
defamer	۷	همّاز (قرآنی)
default in ownership	۸۵	درک
defeat	۳۱	هزیمت
defect	۲۹.۸۰-۵.۱۰۳	عیب
	۹۵	نقص
	۱۲۶	خلل
concealing defects → concealing defects		
outward defect	۱۰۳	عیب ظاهر
defective	۸۰.۸۵	فاسد
	۲۸	ناقص (دس.)
	۸۰-۳	نقبص

	٦١	معيوب
defend	٧	مدافعه
	٢	دفاع کردن
God defend us! → God		
defendant	٣٩.٢٢.٨٥.٨٦	مدعى عليه (فقه.)
	٣٩	مدافع
defender	٨٧.١٠٠	واق (قرآنى)
	٨٧	وكيل (قرآنى)
The Tutelary Defender	٨٠	المانع [اسم الهى]
defending the absent	ب	حفظ الغيب
defense	٨١	مدافعه
Deferrer, the	٢٢.٢٥	المؤخر [اسم الهى]
deficiency	١١	نقص
absolute deficiency	١١	نقص مطلق
deficient	٦٩.٩٢.١١١	ناقص
	٢٥	فاسد
defiled	١٠٠	جُنُب (قرآنى)
defilement	١٠٠	رُجَز (قرآنى)
defilements	٩٠	انجاس
defined noun	٦٥	اسم معرفه (دس.)
definiendum	١١.٩٤.١٢٨	مُعَرَّف (منط.)
definiens	١١.٩٧.١٢٨	مُعَرَّف (منط.)
	٩٧	قول شارح
	٣١	تحديد (منط.)
defining logically		معرفه (دس.)
definite	١٢٨	واجب
	٨٥	مهر مُسمّى
definite mahr	٢٥	تعريف (منط.)
definition	١١.١٧.٢٠.٩٥.٩٧.١٢٨	حدّ (منط.) (فقه.)
	٢٥.٧١.٨٠.٩٢.٩٥.١٠٢.١٠٥.١١١	

	۱۱.۴۰	قول شارح
definition by abstraction	۹۴	تعریف به تجرید (منط.)
definition by description	۱۲۸	تعریف به رسم (منط.)
circular definition	۹۴	تعریف دوری (منط.)
contextual definition	۹۴	تعریف ضمنی (منط.)
descriptive definition	۳۲	رسم (منط.)
	۱۲۸	تعریف به رسم (منط.)
essential definition	۱۱	تعریف به حدّ (منط.)
intelligible definition	۶۹	حدّ معنوی
literal definition	۱۰۲	تعریف لفظی
nominal definition	۱۱.۹۴	تعریف اسمی
ostentatious definition	۱۱	تعریف بالاشاره
definitum	۹۷	مُعرّف
defloration	۶۱	ازالة بکارت (فق. حق.)
	۱۲۱	طمث [مشتق قرآنی]
defrauded	۳۱	مغبون
Defrauders, The	۷	مطفّین (قرآنی)
defrauding	۳۱	تغابن
the Defrauding	۸۷	مطفّین (قرآنی)
defraying	۱۵	تکفل
defunct	۶۱	متوفی
degeneration	۱۵	فساد (قرآنی)
degradation	۱۰۰	خیزی (قرآنی)
degraded	۸۷	صاغر [مشتق قرآنی]
degrades, who abases and → who abases and degrades		
degree	۷.۸۷	درجه (قرآنی)
degrees of mystical perfection	۸۰-۵	منازل (عرف.)
comparative degree	پ	درجه تفضیلی [= صفت تفضیلی]
		(دس.)

one of low degree	٥٢	سفله
right degree	٨٠-٥	اعتدال
superlative degree	١٢٨	صفت عالی (دس.)
deification	٩٨	تأله
	٩٥	تأليه
Deifiers of Ali	٨٠	على اللهی
deism	٩٥	تأليه
deity	٣٤.٨٠-٣	إله (قرآنی)
	٧٩	معبود
	١١	خدا؛ الوهیت
	٩٩	قديم [مقد. مُحدث]
false deity → false		
specific deity	٣١	رب النوع
supreme deity	١٠٤	رب الارباب
dejected	٥٦	منکوسه
dejection	٥٩	هبوط (نجد.)
	٨٠	قبض (نصد.)
delay	٦١	تأخير
	ب	تراخي [مقد. فور] (فقد.)
petition (ing) for a delay	٣١	استمهال
delaying	١٢٠	مماطله
delegate	٨٠-٣	نائب
delegation	٧٧	تفويض اختيار
	٢٤	تفويض
	١٠٩	وفد
delegation of authority	٧٧	تفويض اختيار
delegation of powers	٦٣	تفويض قدرت (حق.)
delegation of powers by justice	٦٣	تفويض قضائي (حق.)
constraint and delegation	٢٤	جبر و تفويض

delegators	۷۶	مُفَوَّضُهُ
deliberate	۸۰-۲	عمد
deliberate intent	۸۵	عمد
deliberate murder → murder		
deliberately	۴۲	عمداً
deliberation	۱۰۵	روية
	۶۱	شَوْر؛ مشاوره
delicacy of nature	۲۱	رَقَّت طبع
delight	۱۰۰	لَذَّت (قرآنی)
delight of eyes	۱۰۳	قرة العين (قرآنی)
spiritual delights	۸۰-۲	روحانیات
delimit	۶۱	تحدید حدود کردن (حق-)
delimitation	۷۹	تحدید
delirium	۷۱	هَذْيَان (پز. قدیم)
	۱۲۰	سرسام
deliver	۷۸۷	ابلاغ (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	تبلیغ (قرآنی)
	۸۷	وضع حمل
deliverance	۶۰، ۸۷	نجات
	۸۰	فَرَج
	۴۵	غوث
	۱۰۰	بلاغ (قرآنی)
delivered	۴۲	رستگار
deliverer	۶	منجی؛ نجات بخش
	۷۵	مُنْقِذ
delphinium orientale	۳۱	زبان در قفا (گیا.)
delusion	۸۷	غرور (قرآنی)
	۱۵	فریب
Deluge of Noah	۴۲	طوفان نوح

delve into	۱۲	غور کردن
demand	۷	سؤال (قرآنی)
	۷۵	تقاضا
demand in marriage	۸۰-۵	خطبه (قرآنی)
demands of the age	۱۵	مقتضیات زمان [= مصلحت زمان]
total demand and supply	۷۵	تقاضا و عرضه کل (ا.ق.)
demarcation	۱۲۰	خط فاصل
demented	۸۷، ۱۰۰	مفتون (قرآنی)
dementia	۱۲۰	عته [جنون؛ خبط دماغ]
demiurge	۹۵	آفریدگار [= صانع]
Demiurgus	۹۳	البارئ [اسم الهی] (قرآنی)
democracy	۹۵	حکومت عامه
	۴۰	سیاست مردم
Democritus	۱۲۵	ذیمقراطیس [= دموکریتوس]
demon	۱۱، ۸۰	دیو
	۴۲	عفریت
demonstrable	۴۴	برهانی
demonstrated	۱۲۰	مبرهن
demonstration	۱۱، ۲۹، ۴۲، ۸۰، ۹۳، ۹۷، ۱۱۱	برهان (قرآنی) (منط.)
	۹۷، ۱۰۴	دلیل (منط.)
	۱۳	استدلال
	۴۰	قیاس
	۱۰	بیان (کل.)
demonstration in circle	۴۰	قیاس دور
demonstration of movement	۲۹	برهان حرکت
demonstration of necessity and possibility	۲۹	برهان وجوب و امکان
demonstration per-impossible		برهان خلف
clear demonstration		برهان
posteriori demonstration		برهان اِنّی

priori demonstration	۱۱	برهان لَمّی
propter demonstration	۹۷	برهان لَمّی
quatic demonstration	۹۷	برهان اَنّی
rational demonstration	۱۳	استدلال عقلی
	۱۰۴	دلیل العقل
demos	۶۱	جمهور
demotion	۷۷	تنزل مقام
denarius	۱۲۰	دینار (قرآنی)
denial	۳۹.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	انکار (فق. حق.)
	۸۰-۳	تکذیب (قرآنی)
	۹۴.۱۰۴.۱۰۵	نفی (منط.)
joint denial	۹۴	نفی مضاعف (منط.)
denier	۴.۱۰۳	منکر [مشتق قرآنی]
denigrate	۱۵	تهمت زدن
denizens of Hell	۱۴	اهل دوزخ
denomination	۹۵	تسمیه
denotation expansion	۱۰۲	مصادق
denoting	۱۲۰	مُشعر
denounce	۴	تبری جستن
dense, to become	۲۹	تکائف
dentistry	۸۰-۵	طب الاسنان
deny	۶	انکار کردن؛ منکر شدن
	۶۱	تکذیب (قرآنی)
denying	۷	کفور (قرآنی)
deontology	۹۶	علم الواجبات [= فریضه شناسی]
departure	۴۲	ارتحال
	۱۲۶	ذهاب
dependence	ب	استناد
	۲۸	دور (فق.)

dependent	۱۰	محتاج (کلـ).
	۷۷	تحت تکفل
deportation	۶۱	نفی بلد (حقـ).
deposed	۶۱	معزول
deposit	۴۲.۸۵	امانت
	۳۸.۴۲	ودیعہ
	۶۹	امانت
deposit the burden	۱۰۰	وضع حمل
Divine deposit	۶۹	امانت ربّانی
depository	۶۱	امین (قرآنی)
deposited	۴۵.۱۰۳	ودیعہ
	۶۱	امانی
deposited by God	۱۰۳	ودیعۃ الله
depository	۸۰-۳	مستودع
depravity (-ies)	۱۵	مفسده [مفاسد]
depreciation	۷۵	استهلاك
depredation	۶۱	خسارت (حقـ).
depression	۶۹	قبض [مقد. بسط]
	۶۱	کسادى (حقـ).
economic depression	۶۱	بحران اقتصادى
deprivation	۴	محرومیت
dept	۷.۸۷	مقرّم (قرآنی)
depth	۹۲	عمق
deputation	۱۲۰	نماینده‌گی
	۸۴	هیئت
deputy	۴۲.۶۸.۸۵.۹۹	نایب
	۴۷	وکیل
	۲۲	خلیفه؛ قائم مقام؛ نیابت
deputy of the Imam	۴۲	نایب امام

deputyship	۴۷	نیابت
dereliction	۹۵	خسران (قرآنی)
deride	۷	سُخره [= مسخره] [مشتق قرآنی]
	۸۷	استهزاء کردن
	۱۰۰	مسخره کردن
derivation	۴۰، ۵۶، ۸۰، ۹۵، ۱۲۸	اشتقاق (دسـ.)
derivative	۴۵، ۸۳، ۱۰۳	فرع [مقـ. اصل]
	۶۵	مشتق (دسـ.)
dervish	۳۱	خرقه پوش
	۴	درویش
dervish habit	۵۲	دلّی
derwish	۴۵	درویش
descend	۱۰۸	تنزل (قرآنی)
	۶۱	به ارث رسیدن (حقـ.)
descendant	۶	سُلّالَه
descendants	۳۱، ۸۷	ذُرّیه (قرآنی)
	۳۱	اعقاب
	۲	عترت؛ آل
descendant of Ali	۲۵، ۴۵	علوی
descendant of the Prophet	۱۲، ۶۸	سید
Muhammad's descendants	۹۹	اهل البیت (قرآنی)
descending	۲۸، ۱۰۷، ۱۱۳	نزول [مشتق قرآنی]
descending steps	۱۲۱	درکات [مقـ. درجات]
descent	۱۶	هبوط [مشتق قرآنی]
	۲۴	نزول
descent of revelation	۲۴	نزول وحی
process of descent → process of descent		
disciplines, rational	۴۲	علوم عقلی
describable	۱۱	قابل توصیف؛ قابل تشریح

described	۷۹	موصوف
describer	۷۹	واصف
describing	۳۱	احصاء
descriptio	۱۲۸	وصف (بع.)
description	۱۲۸	وصف (بع.)
	۱۱.۹۲.۹۷.۱۰۲.۱۱۱	رسم (منط.) (فل.)
	۷۹.۹۰	نفت
	۸۴.۹۴	شرح
	۱۱	تشریح؛ توصیف
complete description	۹۷	رسم تام (منط.)
definite description	۹۴	شرح مشخص (منط.)
imperfect description	۹۷	رسم ناقص (منط.)
plural description	۹۴	شرح جمعی (منط.)
desecration	۶۳	هتك حرمت
desertion	۸۷	إعراض [شوهر از زن]
	۶۱	ترك کردن افراد واجب النّفقه
desertion of kinsfolk → kinsfolk		
deserving	۱۲۰	مستحق
design	۱۲۹	طرح؛ نقشه؛ نقش و نگار
designation	۴۷.۸۰	نصّ
authoritative designation	۱۱۰	نصّ
clear designation	۸۰-۳	نصّ جلی
testamentary designation → testamentary designation		
designer	۶۲	نظم دهنده
	۴۴	صانع
desirable	۳۱.۵۴	مستحبّ
	۱۲۰	مرغوب
desire	۸۰.۸۷.۱۰۳	هوى (قرآنى)
	۴۰.۱۰۵	شوق

	۱۶.۱۰۳	هوس
	۸۱.۱۰۴	شهوت
	۹۵	رغبت
	۱۸	أَمَل (قرآنی)
	۹۰	اراده
	۱۰۸	طلب
carnal desire	۴۲	هوای نفس
instinctive desire → instinctive desire		
low desire	۴۱	هوی
sensual desire	۱۰۳	هوای نفس
vain desire	۱۸	سودای محال
	۸۷	شهوت (قرآنی)
desired	۱۲۰	مرغوب
desistement	۶۱	ترك دعوی (حق-)
despair	۱۱.۹۵	یأس [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	قنوط [مشتق قرآنی]
intellectual despair	۱۱	یأس عقلی؛ یأس فلسفی
despise	۱۰۰	اهانت [مشتق قرآنی]
despot	۱۲۰	مستبد
despotism	۱۶.۴۲.۷۳	استبداد [= حکومت استبدادی]
	۱۰۹	طغیان [= سرکشی]
short despotism	۷۳	استبداد صغیر [تاریخ مشروطه]
destination	۴۲	قضا [= سرنوشت]
destiny	۴۲	تقدیر (کل-)
	۸۰-۵	قسمت [= تقدیر]
	۵۶.۹۵.۱۰۹	قَدَر
	۱۱	سرنوشت
	۹۵	عاقبت؛ مصیر
	۱۰۳	قضا

destiny and decree	۲۴	قضا و قدر
destiny and providence	۱۲	قضا و قدر
destitute	۶۱	مُفلس (حق.)
	۱۶	ذامتر به (قرآنی)
become destitute	۳۹	افلاس
destruction	۱۰.۹۳	فنا (کل.)
	۱۱.۱۰۷	فساد
	۱۰۰	تهلکه (قرآنی)
	۱۲۱	دمار
	۱۰۴	هدم؛ اعدام
insidious destruction	۴۵	غول
detached	۱۲۰	منفک
detachment	۹۰	تجرید
	۱۴	انقطاع (عرف.)
detachment from the world	۲۱	تجرید
detailed	۱۲۰	مفصل
detailed knowledge	۱۰۲	علم تفصیلی
detailed specification	۸۱	تفصیل
details of the theory	۱۰۴	تفصیل المذهب
detection of minerals	۸۰-۵	علم الاستنباط المعادن [کهانت]
detection of wells	۸۰-۵	علم الریافه [کهانت؛ علم استنباط آب]
determinable	۱۱	قابل تعیین
determinant	۱۰۴	مرجع
	۱۲۸	مضافُ الیه (دس.)
determinate	۱۱.۹۵	معین
	۲۸	معرفه [مق. نکره] (دس.)
determinate proposition → proposition		تعیّن (فل.)
determinateness	۱۱	

determination	۱۱.۴۶.۹۵.۱۰۲	تعیین
	۱۱	تعیین
	۱۰۸	تقیّد
	۱۰۲	تقیید
	۷	عزم (قرآنی)
	۴.۱۲۱	همت
	۹۶	قَدَر
	۸۰	قضا
particular determination	۵۶	قَدَر
possessors of determination → possessor		
determinatum	۱۲۸	مضاف (دس.)
determine	۶	مقدّر کردن
determine the proportions	۸۰	تقدیر
determined	۱۱	معین؛ موجب
	۱۶	مجبور
	۱۲۸	مضاف (دس.)
being determined → being determined		
determiner	۱۲۸	مضافُ الیه (دس.)
Determiner	۷۹	مُقدّر
	۸۰	مُقیّت [اسم الهی]
determinism	۱۶	جبر [مقد. اختیار]
determinist	۴۴	جبری
determinists	۴۵	مُجبره
deterministic	۴۴	جبری
detestation	۱۰۰	عداوت (قرآنی)
Deux Veaux	۳۵	فرقدان (نج.)
development	۱۱	گسترش؛ پیشرفت؛ سیر
	۱۲۰	نمو
development and reproduction	۱۰۴	تولد و توالد

spiritual development	۱۱	گسترش روحانی؛ تکامل روحانی
devesting (God of all attributes)	۴۵	تعطیل [مق. تشبیه]
deviant	۸۰-۵	شواذ
deviated from religion, the	۱۰۹	ضالین (قرآنی)
deviation	۱۲۱	شدوذ (دس. ادب.)
	۴۲	عدول
deviator	۷	قاسط (قرآنی)
device	۱۸	حیلَت [= حيله]
legal devices	۸۰.۸۵.۸۶	حیل
Devil	۴۵.۱۱۲	ابلیس (قرآنی)
	۱۰۳	اهریمن؛ اهرمن؛ دیو
	۴۵	شیطان (قرآنی)
	۴۲	طاغوت (قرآنی)
devilish	۳۱	شیطانی
devil-worship	۱۱	شیطان پرستی
devise	۸۷.۱۰۰	حیلَت
divising	۱۰۰	مکر (قرآنی)
devoted	۱۰۰	مُحرِر (قرآنی)
	۷.۱۶.۱۰۰	مُخلص (قرآنی)
devotee	۳۱.۴۵.۸۰.۹۲	عابد (قرآنی)
	۳۱.۳۸	سالک
	۴۵	راهب
Devotees of Islam	۲۷	فدائیان اسلام
attracted devotee	۳۸	سالک مجذوب
pious devotees	۸۰	عُباد
devotion	۳۴.۸۰	طاعت (قرآنی)
	۱۰۳	اخلاص [مشتق قرآنی]
	۳۱	تَنَسَّك؛ تعبد؛ بندگی
	۲۴	ولایت

devotions	۸۷	مناسک (قرآنی)
devotion to God	۲۱	ارادت
devout	۱۲۰	متعبد
devout ancestor → ancestor		
devoutly	۳۱	عابدانه
devoutness	۱۲۱	تنسک
	۶	تقوی؛ پرهیزگاری؛ دینداری
dew	۱۲۹	ژاله؛ شبنم
dew point	۷۴	نقطه شبنم
dhimmi	۱۲۱	ذمی
diabetes	۱۲۰	سلس البول
diabetic	۵۲	مستسقی
diabolic	۳۱	شیطانی
diabolic suggestions	۲۱	وسواس
diagonal	۱۲۹	قطری؛ قطر؛ اوریب
	۱۱۶	مورب
dial, Indian	۱۹	دایره هندی (جف.)
dialect	۱۲۰	لهجه
dialectation	۹۸	مجادله (منط.)
dialectic (-s)	۱۳	احتجاج
	۹۵	جدل
dialectical	۱۰۵	جدلی
dialectician	۱۱	جدلی؛ دیالکتیک شناس
dialectics	۴۰، ۹۹	جدل
	۱۱	منطق جدلی؛ منطق دیالکتیک
diameter	۱۲۹	قطر
diaphragm	۱۲۶	حجاب حاجز
dictamen	۱۲۸	علم ترسل [= فن ترسل]
dictating	۳۱	استکتاب (فق. حق.)

dictation	۱۲۱	املاء
dictionary	۱۲۱	معجم
	۱۲۰	لغت نامه؛ کتاب لغت
biographical dictionary	پ	طبقات [نوعی فرهنگ زندگینامه ای]
didactic	۱۳	تعلیمی
die	۱۲۱	رحلت [= ارتحال؛ درگذشت؛ وفات؛ مردن]
die to attributes of the flesh	۱۰۳	مردن از اوصاف بشر
difference	۱۷، ۸۰، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۵	فصل (منط.)
	۱۰۲	تباین
	۱۲۹	تفاضل
	۴۵	مخالفت
	۷	ذات بین (قرآنی)
difference of attributes	۱۰۲	تباین وصفی
difference of complete separation	۱۰۲	تباین عزلی
common difference	۸۰-۲	فصل العام
doctrinal difference	۸۰-۴	اختلاف (فق.)
particular difference	۸۰-۲	فصل الخاص
specific difference	۱۰۲، ۱۰۵	فصل
differentia	۱۰، ۴۲، ۹۲، ۱۱۱	فصل (منط.)
differentia specifica	۱۱	فصل مقسم؛ فصل منوع
actualizing differentia	۱۰۲	فصل محصل
derivative differentia	۱۰۲	فصل اشتقاقی
logical differentia	۱۰۲	فصل منطقی
real differentia	۱۰۲	فصل حقیقی
differentiae	۱۰	فصول (کل.)
difficult	۱۲۰	متعذر؛ متعسر؛ مشکل
	۳۱	صعب

180 difficulty

difficult (to comprehend)	۱۲۱	عویص
difficulty	۹۵.۱۲۰	صعوبت
	۱۲۰	مشکل
diffusing	۳۱	اشاعه
diffusion	۱۲۱	سریان
difinable	۱۱	قابل تعریف
difine	۴۰	حد کردن
difined	۴۰	محدود
difinite	ب	مُحصّل
digestion	۱۲۰	هضم
digestive	۶۹	هاضمه
digestive power	۱۲۰	هاضمه
dignity	۹۵.۱۱۷	کرامت
	۴۲.۱۱۴	شرف
	۲۵	منصب؛ جاه
	۱۵	حیثیت
	۸۷	وقار
dignity of bearing	۸۰-۳	حلم
digression	۱۲۱	استطراد
digression of the heart	۸۰-۲	بسط
dilemma	۱۱	برهان ذوالحدّین؛ برهان ذوالوجهین؛ اِخراج (منط.)
	۹۴	قیاس ذوالوجهین (منط.)
	۹۵	قیاس ذوحدّین
dimension	۱۶.۳۲.۹۵.۱۰۶	بُعد
	۱۰۴	جهت
inner dimension	۱۲	بطن
diminution	۱۲۸	تصغیر (دس.)
diminutive	۶۵.۱۲۰.۱۲۸	مصغّر (دس.)

dinar	۷	دینار (قرآنی)
Diogenes	۴۰	دیوجانس
diorthosis	۱۲۸	براعت استهلال (بع. عر.)
diphtheria	۱۲۰	خناق (بز.)
diphthongs	۱۲۸	حروف لپن (تجو.)
diploma	۱۲۳	شهادت نامه
diploma of initiation	۴۵	اجازه (تصد.)
direct	۱۱	مستقیم؛ مباشر
	۸۷	تدبیر (قرآنی)
Directed one, the	۴۲	المهدی (عج.)
directed right, being	۳۱	اهتداء (قرآنی)
direction	۱۱.۹۲.۱۱۸.۱۱۹	جهت
	۱۲۰	صوب
	۱۱	سو
	۷.۱۰۰.۱۲۰	وجهه (قرآنی)
	۱۲۱	ریاست
direction faced in prayer	۱۱۲	قبله (قرآنی)
direction of Mecca	۵۴	قبله (قرآنی)
direction of prayer	۱۱۳	قبله (قرآنی)
right direction	۸۰	هُدًی (قرآنی)
director	۴۲	مرشد
	۱۲۱	رئیس
director of finances	۸۰	مستوفی
perfect spiritual director	۸۰	پیر کامل (تصد.)
spiritual director	۱۱.۲۱	پیر (تصد.)
	۱۱.۸۰-۵	مرشد
	۲۳	شیخ
directorship	۱۱	رهبری؛ ارشاد
directress	۱۲۰	مدیره

	۱۲۱	رئیس
dirge	۸۰.۱۲۸	مرثیه
dirty	ب	منجلا ب
disabled	۴۲	عاجز
disagreeable things	۱۲۰	مکاره
disagreement	۹۲	اختلاف
disappointment	۲۵	حرمان
disapproved	۴۷.۸۰	مکروه
disapproved as bad	۸۱	مُسْتَقْبِح
disarmament	۶۱	خلع سلاح
disassociation	۱۱۳	برائت (قرآنی)
	۱۴	تجرید (عرف.)
disaster	۸۷	مصیبت
	۱۶	ادبار
	۱۲۱	داهیه؛ رزیه [= رزنیة]
major disaster	۸۰-۵	طامة کبری [= طامة الکبری] (قرآنی)
Disavowers	۹۹	رافضه
disbelief	۷.۶۴.۸۷.۱۰۳.۱۱۸	کفر (قرآنی)
disbelief in positive religion	۲۱	زندقه
disbelieve	۶	کافر شدن
	۱۰۳	منکر بودن
disbeliever	۱۶.۸۷	کافر (قرآنی)
The Disbelievers	۸۷	کافرون [نام سوره ای از قرآن]
disbursing	۳۱	انفاق
disc, clay	۱۰۱	مُهر
discerning	۹۹	بصیر (قرآنی)
discharged	۴۲	بری الذمه
discharging (obligation)	۴۵	قضاء [مق. اداء]
disciple	۶۴.۸۴.۸۷	حواری [مشتق قرآنی]

	۴۲.۴۵.۸۰	مُرید
	۳۱	سالک؛ شاگرد
	۵۶	ولی
disciples of the companions	۱	تابعین
discipleship	۴۴	سلوک
	۵۸	ارادت
	۳۴	مریدی
discipline	۶۹.۱۰۳	ادب
	۴	انضباط
	۹۹	فن
	۶۹	صناعت
disciplines	ب	معارف
rules of discipline → rule (2)		
spiritual discipline	۸۲-۵	طریقت
disclaim	۶۱	ترك دعوى كردن
disconjunctive	۹۷	منفصله (منط.)
antagonistical disconjunctive	۹۷	منفصله عنادیه (منط.)
coincidental disconjunctive	۹۷	منفصله اتفاقیه (منط.)
exclusive disconjunctive	۹۷	منفصله مانعة الخلو (منط.)
incompatible disconjunctive	۹۷	منفصله مانعة الجمع (منط.)
veritable disconjunctive	۹۷	منفصله حقیقه
discontinuation	۴۵	وقف [واقفیه]
discontinuous	۴۴.۹۵	منفصل
discord	۲۱	مخالفت
	۱۲۱	ذات البین (قرآنی)
discount	۷۵	تنزیل؛ تخفیف (اقتصادی)
trade discount	۷۵	تخفیف تجاری
discourse	۸۷.۹۵.۱۰۸	قول (قرآنی)
	۸۰.۱۰۶.۱۲۸	کلام (بع)

	۹۲.۱۱۱	سخن
	۱	بحث
	۱۰۳	قال [مقد. حال]
	۵۲	مقال
discourse of the soul	۸۰-۴	کلام النفس
frivolous discourse	۷	لهو الحديث (قرآنی)
vain discourses	۷	خوض (قرآنی)
discoursing together	۳۸	محادثه
discovered	۱۲۰	مکشوف
discovery	۴۲.۹۵	کشف
	۱۲۰	اکتشاف
discrete	۱۱۱	منفصل
discretion	۸۳	اجتهاد
	۵۷	حسن تدبیر
discretions	۲	مستحبات
discretionary correction → correction		
discretionary punishment → punishment		
discriminate	۶	تمیز دادن؛ تشخیص دادن
discriminating minor	۸۵	مميز
discrimination	۴۵.۸۰-۲	فرقان (قرآنی)
power of discrimination	۸۰-۵	تمیز
discriminator	۱۴	فاروق
discursive	۹۵	نظری
the discursive	۹۳	بحثیه
discussion	۱۲	بحث
	۹۵	مناقشه
	۹۲	مذاکره
	۱۰۵	مسأله
wordy discussion	۲۸	قیل و قال

disdain	۹۰	اهانت [مشتق قرآنی]
disdaining	۳۱	استنکاف [مشتق قرآنی]
disease	۷.۷۱	مرض (قرآنی) آفت
disfavored	۱۲۰	مغضوب (قرآنی)
disgrace	۷	خیزی (قرآنی)
	۲۵	مذلت
	۲۱	فضیحت
	۸۷	ذُل (قرآنی)
	۲	ذَلَّت (قرآنی)
	۱۲۰	عار
We and disgrace? How preposterous!	۱۶	هیهات مِنَّا الذَّله
disguise	۴۵	کتمان [= تَقِيَه]
disgust	۱۲۱	کراهت؛ کراهیت
dishonour	۱۰۰	مُنْکَر [مشتق قرآنی]
Disillusion, Mutual	۸۷	تغابن [نام سورة قرآنی]
disinherited	۴۲	عاق
disintegration	۹۹	خلل
disjunction	۹۴	ترکیب فصلی (منط.)
disjunctive	۸۰-۳	منفصله
dislike	۱۲۱	کراهت؛ کراهیت
	۶	سخط؛ خشم
disliked	۴۵.۹۹	مکروه
dismissal	۴۲	عزل
dismissed from office	۲۵	معزول
disobedience	۷.۲۲.۸۰.۸۷.۱۱۸.۱۱۹	معصیت (قرآنی)
	۶۱	نشوز (حق.)
disobedience to God	۴۷.۸۰	معصیت (قرآنی)

act of disobedience	۸۱، ۱۱۰	معصیت
disobedient	۱۴	عاصی
disobey God	۲۳	معصیت کردن
disorder and confusion	۱۲	هرج و مرج
disorderliness	۱۱	بی انتظامی؛ عدم انتظام
disorganize	۶۱	منحل کردن (حق.)
disown	۸۷	تبری (قرآنی)
disowned	۴۲	عاق
disparagement	۲	مذمت
disparate	۹۵	مباین
dispensary	۶۸	دارالشفاء
dispensation, special	۸۶	رخصه [= رخصت] (فق.)
dispensatorium	۵، ۸۰	قربادین [= اقربادین؛ اقربادین؛ نوعی فرهنگ داروها] (پز.)
dispersal	۱۰۰	جلاء
dispersion	۴۵، ۸۰	تفریق
	۲۱	تفرقه
display, make	۱۰۰	ریا [= رثاء] (قرآنی)
displeasure	۶	سخط (قرآنی)
disposition	۱۲۰	سجیه
	۴۲	خُلُق
	۴۰، ۷۵	حال (تص.)
	۱۶، ۹۵، ۱۰۳	خو
	۴۰، ۸۰	استعداد
	۱۸	طبع
	۳۴	مشرَب
dispositions	۳۱	تمهیدات
bodily disposition	۱۱۰	هیئت
Divine disposition	۱۰۳	تصرف خدا

evil dispositions	۳۴	صفات ذمیه
good disposition	۴۲	حسن خلق
innate disposition	۴۰	فطرت (قرآنی)
natural disposition	۸۰-۳	فطرت (قرآنی)
of a hospitable disposition	۲۵	کریم النفس
of a kind disposition	۲۵	کریم النفس
one-sided dispositions	۴۵	ایقاعات
primary disposition	۶۹	جبلت اول
dispossess	۶۱	خلع ید کردن (حق-)
dispossession	۶۱	خلع ید (حق-)
disproof	۴۶	نقیض
disproving	۹۷	ابطال (منط-)
disputation	۷، ۲۱، ۸۷	مجادله
	۶۸، ۸۲، ۹۹	مناظره
	۸۷، ۱۰۰	جدال (قرآنی)
experts in disputation → experts		
dispute	۸۷	مجادله (جدل) [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	منازعه
	۳۱	مباحثه؛ بحث
	۸۷	خصام (قرآنی)
taking dispute to ... → taking dispute to...		
disputed	۱۲۰	متنازع
disputed problems → problem		
Disputer, the	۱۰۰	مجادله [نام سورة قرآنی]
Disputeth, She that	۸۷	مجادله [نام سورة قرآنی]
disputing	۲۲	مجادله
	۳۱	مباحثه
	۱۴	ملامت
disrepute	۱۱	تقیه
disassembling, precautionary		

disseminate	۷۷	ابلاغ کردن
dissension	۲	مخالفت
dissenter	۱۶	منافق (قرآنی)
dissimulation	۵۷	ریا
dissociate from	۸۰-۳	تبری (قرآنی)
dissociation	۱۶	افتراق؛ تخلیه
dissolution	۱۲۱	ذوب
	۹۵	حلّ
	۱۵، ۸۰	فسخ (فق.)
dissolution of an agreement	۴۲	حلّ العقد
dissolution of an oath	۳۱	حلّ
dissolution of contract	۴۲	اقاله (فق.)
dissolution of marriage	۸۵	تفريق
distance of two bows' length	۳۴	قاب قوسین (قرآنی)
distant	۳۱	تجافی
distich	۱۲۸	بیت (بع.)
distillation	۹۹، ۱۲۱، ۱۲۵، ۱۲۹	تقطیر
distinct	۹۵	متمايز
Made Distinct	۸۸	فصلت [نام سورة قرآنی]
distinction	۴۰، ۸۰، ۸۵، ۹۲	فرق
	۱۰۲	تمیز
distinctions made by reason	۸۰-۴	اقسام اعتباریه
intelligible distinction	۹۲	فرق عقلی
sensible distinction	۹۲	فرق حسّی
<i>distinguens accidentalis</i>	۹۷	مميز العَرَضی (منط.)
<i>distinguens substantialis</i>	۹۷	مميز الجوهری (منط.)
Distinguished	۱۰۰	فصلت [نام سورة قرآنی]
distinguisher	۶	فاروق
the Distinguisher	۴۲	الفرقان [از نامهای قرآنی]

distinguishing	۱۰۰	تفصیل (قرآنی)
distort	۴	تحریف کردن
distortion	۱۶	مسخ
distress	۲۷	عُسر
distress and constriction	۲۷	عسر و حرج
distress of the souls	۷	شِقُّ الانفس (قرآنی)
great distress	۱۰۰	شِقُّ الانفس (قرآنی)
Distresser, the	۴۲.۴۵	الضَّار [اسم الهی]
distributed	۹۴	منبسط (منط.)
	۱۲۰	مقسوم
Distributor of Justice	۳۱	دادار
district	۸۰	ناحیه؛ اقلیم
district overseer → overseer		
disturbance	۶	فتنه (قرآنی)
disunion	۱۲۱	ذات البین (قرآنی)
	۶۱	انفصال (حق.)
disunity	۲	تفرقه
ditch	۲۵.۴۵	خندق
people of the ditch → people		
divagation	۱۲۱	استطراد
divan	پ	دیوان
diver	۷.۸۷.۱۲۰	غَوَاص (قرآنی)
divergences between schools	۸۰-۴	اختلاف مذاهب
diverging	۱۲۹	انشعاب
diversion	۸۰.۹۵.۱۰۰	لَهو (قرآنی)
diversion and play	۸۰-۳	لهو و لعب
diversity	۹۴	تمايز (منط.)
divide	پ	تقسیم کردن
divided	۱۲۰	مقسوم

divider	۸۰-۴	قسّام
dividing	۱۰۰	تفریق (قرآنی)
dividing to five parts	۳.۱۲۰	تخمیس (ادب.)
divination	۳۷	تفال
	۴۲.۸۰-۵	کھانت
	۴۲	قال بینی
	۹۹	جفر
	۸۰-۴	جدول
divination by morphoscopic and genealogical lines	۸۰-۵	علم قیافۃ البشر [کھانت]
traditional divination	۸۰-۵	عِرافه [پیشگویی حوادث آینده از روی حوادث زمان حاضر؛ شعبه‌ای از کھانت نزد عربهای جاهلی]
divine	۴۰	الهی
	۳۱	ربوبی؛ یزدانی
	۱۶	ربّانی
	۴۴	لاهوئی
	۳۴	ایزدی
divine charisma → charisma		
divine chastisement → chastisement		
divine commandment	۵۹	امر (قرآنی)
	۶۹	ناموس الہی
divine compassion	۴۲	لطف الہی
divine edict	۶۹	ناموس الہی
divine gift → gift		
divine grace → grace		
divine intelligence	۴۲	عقل
divine law	۴۲	شریعت؛ فقه

	۳۷	شرع
divine majesty and wrath	۳۴	جلال
divine nature	۸۰-۳	لاهورت
divine order	۸۰	امر (قرآنی)
divine portal → portal		
divine powers	۹۰	ربوبیت [= ربانیت]
divine service	۴۵	صلوة [= صلات؛ نماز] (قرآنی)
divine throne	۸۰، ۹۹	عرش (قرآنی)
diviner	۹۹	عراف
diving	۱۲۹	غواصی
	۱۲۰	غوص
	۳۱	ارتماس
divining-arrows	۱۰۰	آزلام [تیرهای گروه بندی؛ رسم جاهلیت] (قرآنی)
divinity	۱۴، ۸۰، ۹۶، ۹۹	الوهیت
	۴۲، ۴۵	ربوبیت
	۴۲، ۸۰-۵	لاهورت
	۱۰۳	ربانیت
divisers, the Best of	۱۰۰	خیر الماکرین (قرآنی)
divisibility	۹۲	قسمت پذیری
	۵۶	انقسام
	۱۲۵	قابلیت تقسیم
	۲	تفرقه
division		انشعاب
	۱۲	تجزی
	۴۲	تجزیه
	۱۰۸	قسمت؛ بخش
	۸۵	تقسیم (رض.)
	۵	اقتسام (فل.)
	۱۰۲	

	۲۸	فاصله (عر.)
divisions and workshops	۱۱۴	بیوتات (معم.)
division in meaning	۱۰۸	تقسیم المعنوی
division of inheritance	۲۲	تقسیم میراث
imaginary division	۱۰۲	اقتسام وهمی (فل.)
real division	۱۰۲	اقتسام فکّی (فل.)
divisor	۱۲۰	مقسوم علیه
divorce	۷.۶۴.۸۷.۸۸.۱۰۰	طلاق (قرآنی)
	۳۹	طلاق دادن
divorce of the wife for a ransom or compensation to be paid to the husband		
	۱۱۳	طلاق خلع (فق.)
express divorce	۴۲	طلاق صریح
implied divorce	۴۲	طلاق بالکنايه
irrevocable divorce	۴۲	طلاق بائن
revocable divorce	۴۲	طلاق رجعی
triple divorce	۱۲	سه طلاق
divorced	۱۲۱	طالق؛ مطلقه (قرآنی)
divorced woman	۴۲	مطلقه
divorcement, bill of → bill		
diwan [= divan]	ب	دیوان
doctors, religious	۲۷	زعمای دینی
doctrine	۱۴	مکتب
	۱۰۵.۱۱۱.۱۱۷	مذهب
	۱۶	عقیده
doctrines	۱۳	مبانی
document	۴۲	
	۹۵	
official document	۸۰-۲	
written document	۸۵	

Doer of miracles	۹۷	صاحب المعجزات
Doer of signs	۹۷	صاحب الآيات
Doer of what He will	۸۷	فعال لما يُريد [اسم الهی] (قرآنی)
doffing the pilgrim's garb	۳۱	حِلّ
dogma	۱۱	اندیشه جزمی؛ جزم اندیشی
	۹۶	جزم؛ جزمیت
	۹۵	عقیده
dogmas	۴۴	جزمیات
fundamental dogmas → fundamental		
dogmatic	۱۱	جزمی
dogmatism	۹۵	جزمیت؛ وثوقیت
doing	۷.۸۷	فعل (قرآنی)
dole	۶۱	حصه
dolphine	۸۰-۵	خنزیر البحر
domain	۹۴	حوزه (منط.)
	۱۳.۲۹	قلمرو
	۲۹	سیطره
Domain of Holiness	۵۶	حظيرة القدس
converse domain	۹۴	حوزه عکس (منط.)
counter domain	۹۴	حوزه عکس (منط.)
public domain	۷۵	خالصه؛ املاک دولتی
dome	۳۱.۱۱۵.۱۲۹	گنبد (معم.)
	۴۲.۷۸.۸۰.۱۱۵.۱۲۱	قُبّه
	۴۲.۷۸.۸۰.۱۱۵.۱۲۱	قُبّة الصخره
Dome of the Rock		قُبّة الهواء
Dome of the Winds	۸۰-۵	گنبد آویخته (معم.)
pendentive dome	۱۲۹	گنبد دور تمام (معم.)
spherical dome	۱۲۹	
domed pavilion → pavilion		خادم
domestic	۸۰-۴	

domicile	۱۲۹	خانه [= منزل]؛ زیستگاه
dominant	۸۶	مشهور (فق.)
The Dominant	۴۲، ۴۵، ۹۰	القهار [اسم الهی] (قرآنی)
domination	۹۹	استیلا
	۱۰۰	کبریاء (قرآنی)
	۷۹	تصرف
Dominator, the	۸۰	القهار [اسم الهی] (قرآنی)
dominion	۱۴، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۸، ۱۱۹	ملکوت (قرآنی)
	۶۴	ملك؛ حکومت
donation	۸۵	هبه
	۳۱	موقوفه
donee	۳۹	هبه گیر
donor	۳۹	هبه کننده
doom	۸۷	عذاب (قرآنی)
Doom	۱۰۰	دین [= روز جزا] (قرآنی)
painful doom	۸۷	عذاب الیم (قرآنی)
Doomsday	۱۰۴	قیامت
	۲	روز پازپسین
door hinge	۷۸	پاشنه در
door-keeper	۹۹	حاجب
door knocker	۱۲۹	کوبه در
door-way	۷۸، ۱۲۹	درگاه
double-rhyme	۲۶-۲	مثنوی (عر.)
double-rhymed matla'	۲۶-۲	مطلع ذوقافیتین (بع.)
double-sale; a group of devices for evading the prohibition of interest	۸۵	بیعتان فی بیع
double shell	۷۸	دوجداره (معم.)
doublet	۱۲۸	مثنوی (عر.)
doubling	۱۲۱	تضاعف

doublure	۱۱۶	جلد اندرونی (جلد.)
doubt	۱۰۳	گمان
	۲	شبهه
	۱۱.۹۵	شك (قرآنی)
	۶۴	ريب (قرآنی)
	۸۷	زَيْغ (قرآنی)
doubtful	۹۷	مشكك
doubtful matters	۱۲۰	شكيات
«the doubtful»	۲۶	تجاهل العارف (بع.)
dower	۱۵.۴۲.۸۶	مهر (فقد.)
	۳۹	صداق؛ مهریه
dower sum	۸۰	مهر (فقد.)
suitable dower	۴۲	مهر المثل (فقد.)
downgrading	۷۷	تنزل مقام
dowry	۱۸.۸۰	جهاز [= جهیزیه]
	۴۵.۱۰۹	مهر [= مهریه]
	۲۰.۱۰۹	صداق [= مهریه]
	۶۱	جهیزیه
doyen	۴۲	شیخ السفرا
drachma	۱۲۰	درهم [مشتق قرآنی]
Draco	۳۵	اژدها [صورت فلکی] (نجد.)
draft	۱۲۱	مسوده
	۷۵	حواله؛ برات
rough draft → rough		حواله مدت دار
time draft	۷۵	برات تجاری
trade draft	۷۵	
drag forth, those who → Those who...		قرجمان [= مترجم]
dragoman	۱۲۳	زهکشی (معمد.)
drainage	۱۲۹	

draught	۱۰۳	جُرعه
pure draught	۱۰۰	شراب طهور (قرآنی)
drawbridge	۱۲۵	پل متحرك (معم.)
drawing a conclusion → conclusion		
drawing of lots	۸۰	قُرعه
drawing, pen	۱۲۹	سیاه‌قلم؛ تصویر مدادی؛ تصویر خطی
draw nigh to God	۱۰۳	تقرب جستن به حق
draw out, those who → Those who draw out		
dread	۱۲۰	مخافت [= مخافه]
dreadful	۱۲۰	مخوف
dream	۶، ۷، ۱۰، ۳	رؤیا (قرآنی)
	۴۰، ۹۹	حُلُم [مشتق قرآنی]
confused dreams	۹۹	اضغاثُ احلام (قرآنی)
jumbled dreams	۸۷، ۱۲۴	اضغاثُ احلام (قرآنی)
men that have true dreams	۱۰۷	ارباب احلام صادق
true dreams	۱۰۷	احلام صادق
	۶۸	رؤیاهای صادق
dregs	۱۰۳	دُرْد
dressing	۱۲۳	ضِمَاد
drill	۱۲۰	مشق
drilling	۱۲۹	چاه زنی [= حفاری]
drink	ب	نوشیدنی؛ آشامیدنی
alcoholic drink	۸۰-۵	خَمَر (قرآنی)
fermented drink	۸۰-۵	خَمَر (قرآنی)
intoxicating drink	۴۲	خَمَر (قرآنی)
pure drink	۷، ۸۷	خَمَر (قرآنی)
strong drink	۸۷	شراب طهور (قرآنی)
drinkables	۳۸	خَمَر (قرآنی)
		اشربه

drinking by draughts	۳۱.۱۲۰	تجرع (قرآنی)
drinking-place	۱۰۰	مشرّب (قرآنی)
drive away	۷.۱۰۰.۱۰۳	زجر (قرآنی)
driven by the necessity	۸۷	مضطّر (قرآنی)
dropical	۱۲۰	مستسقی
dropsy	۷۱	استسقاء (پز. قدیم)
drowning	۷.۸۷	غرق (قرآنی)
drug	۸۰.۱۲۰	دوا (پز.)
composite drugs	۸۰	ادویه مرکّبه (پز.)
compound drugs	۸۰	ادویه مرکّبه (پز.)
simple drugs	۸۰	ادویه مفردة (پز.)
drugist	۳۷	عطار
drum	۱۲۰.۱۲۵	طبل
	۱۲۹	استوانه
drum house	۸۰-۵	نقارخانه
drunkard, habitual	۱۲۰	دائم الخمر
drunken	۱۰۳	مست
	۸۷.۱۰۰	سُکاری (قرآنی) [جمع سکران به معنی مست]
drunkenness	۱۰۳	مستی
spiritual drunkenness	۸۹	سُکر
dual	۶۵	مثنیٰ (دس.)
	۱۵	تثنیه (دس.)
	۹۴	جفت (منط.)
dualism	۱۶.۴۵.۹۵	ثنویّت [= ثنویه]
	۴۵	ثنویگری
	۶.۵۳	زندیق
dualist	۲۱	ثنوی
	۱۱.۲۹	ثنویّت
duality		

	۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۸	اثینیه
Dubhe	۳۶	دُبّه (نَجْد.)
dubious	۱۲۰	مشتبه
dubious things	۸۰	شُبّهات
duct	۱۲۹	مَجْرَاهُ؛ کَانَال
due	۸۵	واجب
	۸۰	ایجاب (فَقْد.)
dues	۳۱	رسوم
	۸۰	باج
what is due to God → what is due to God		
what is due to men → what is due to men		
dullness	۴	کودنی
dumb	۱۲۰	لال
dunghill	۱۲۰	مزبله
duplication	۱۲۸	ردّالصدر علی العجز (عَر.)
duplicity	۱	خدعه
duration	۱۱، ۹۵	دیمومت
	۱۱، ۱۲۰	مدت
	۱۱	استمرار
	۱۰، ۹۳	بقا (فَلَد. کَلَد.)
eternal duration	۴۰	دهر
perpetual duration	۱۰۲	دهر
supratemporal duration	۱۱	دهر
duress	۳۷، ۸۵، ۱۰۱	اکراه (فَقْد.) (قرآنی)
grave duress	۱۰۱	اکراه تام (فَقْد.)
lawful duress	۱۰۱	اکراه بحق (فَقْد.)
slight duress	۱۰۱	اکراه ناقص (فَقْد.)
unlawful duress	۱۰۱	اکراه غیرمشرّوع (فَقْد.)
dust	۷۴، ۸۰	غبار

	۱۰۰	صعيد [= خاك و غبار] (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۴	تراب (قرآنی)
duty	۸۰، ۸۷	فريضه (قرآنی)
	۴۲، ۸۰، ۸۱، ۸۵	فرض (فق.)
duty incumbent on the community	۸۰	فرض الكفايه [= واجب كفايى] (فق.)
breach of duty → breach		
collective duty	۴۲	فرض كفايى [= واجب كفايى] (فق.)
	۲۷	واجب كفايى [= فرض الكفايه] (فق.)
imperative duty	۸۰	فرض عين [= واجب عينى] (فق.)
individual duty	۴۲، ۸۰	فرض عين [= واجب عينى] (فق.)
	۲۷	واجب عينى (فق.)
loose duties	۹۵	واجبات واسعہ (فق.)
personal duty	۳۷	فرض عينى (فق.)
religious duty	۸۰-۲	فرض (فق.)
dweller	۷، ۸۷	عاکف [= معتكف] (قرآنی)
Dwellers in Ar-Rass	۸۷	اصحاب رَس (قرآنی)
Dwellers in the Fire	۸۷	اهل النار
Dwellers of the Fire	۸۷	اصحاب النار (قرآنی)
Dwellers of the Garden	۸۷	اصحاب الجنة (قرآنی)
dwelling	۱۲۹	منزل؛ خانه؛ آپارتمان
	۵۵	مقام (قرآنی)
	۵۵	مقام مجازى
Dwelling-place of semblance	۵۵	
permanent dwelling → permanent		خضاب
dye	۱۲۱	خضاب
dye stuff	۱۲۱	صبّاغ
dyer	۱۲۰	

dying	۸۷.۱۰۰	مَمَات (قرآنی)
	۱۲۰	فوت
dying to self	۳۴	فنا
dynasty	۴۲	سُلَالَه
	۹۹	دولت
dysentry	۱۲۶	رَحِير (پز.)

E

eagerness	۱۰۰	طَمَع (قرآنی)
eagle	۱۲۰	عَقَاب
ear (1)	۱۲۰	گوش
ear-ring	۱۲۰	گوشواره
ear (2)	۱۰۰	سَنَبِلَه [این کلمه و جمعهای آن به صورت سنابل و سنبلات قرآنی است]
earlier	۱۰۵	مَتَقَدَم
early Islam	۲	صَدَرِ اسْلَام
earn	۸۷	اِکْتِسَاب [مشتق قرآنی]
earner	۱۰۳	کَاسِب
earnest-money	۳۱.۷۵	بِيعَانَه
earnings and professions	۴۲	مِکَاسِب
earth	۱۰۳	اَرْض؛ فَرَش [مَق. عَرَش] (قرآنی)
	۸۰.۴	تَرَاب (قرآنی)
	۷	صَعِيد [= خَاك و غِبَار] (قرآنی)
	۱۲۵	زَمِين

	۱۲۹	خاک
God's earth	۱۰۳	ارض الله (قرآنی)
lowest earth	۱۰۳	فرش [مقد. عرش]
earthenware pipe	۱۲۹	تنبوشه
earthly beauty → beauty		
earthquake	۲۹.۸۷.۱۰۰.۱۲۹	زلزله (قرآنی)
	۲۹.۱۲۹	زمین لرزه
	۸۷	رجفه (قرآنی)
	۸۸	زلزال (قرآنی)
ease	۷.۸۷	یسر [مقد. عسر] (قرآنی); میسره; سراء [مقد. ضراء]
		جمعیت خاطر
ease of mind	۲۵	ارتفاق (حق.)
easement	۶۱	
East	۴۲.۱۲۶	شرق
		خافقین
East and West	۳۱	
Far East	۱۲۵	خاور دور [= شرق اقصی]
Middle East	۱۲۵	خاور میانه [= شرق وسطی]
Near East	۱۲۵	خاور نزدیک
eastern	۱۲۱	شرقی
eavesdrop	۱	استراق سمع
ebony	۱۲۰	آبنوس
echo	پ	طنین
eclecticism	۹۵	التقاط
	۲۷	التقاطیگری
eclipse of the moon	۱۰۹	خسوف [= ماه گرفتگی] (نجد.) کسوف القمر (نجد.)
	۸۰-۵	
eclipse of the sun	۱۰۹	کسوف [= خورشید گرفتگی] (نجد.) کسوف الشمس (نجد.)
	۸۰-۵	
eclipse, partial	۳۶	کسوف جزئی (نجد.)

ecliptic	۹۹	منطقة البروج
	۱۲۵	دائرة البروج
ecliptic line	۹۹	منطقه فلك البروج
economics	۷۵	اقتصاد
	۴۰	علم تدبير خانه
home economics	۱۱	سياست منزل؛ تدبير منزل
economy	۷۵	اقتصاد
	۱۲۰	صرفه جویی
household economy → household		
ecstasy	۲۹.۹۰.۹۵.۱۰۳.۱۱۳	وجد
	۱۱	خلسه
	۳۴	حال
	۴	جذبه
joyful ecstasy	۱۱۳	طرب
ecstatic	۸۰-۲	مجدوب
ecstatic experience	۳۴	كشف [= مكاشفه] (نص.)
ecstatic phrases	۸۰	شطحيّات (نص.)
ecstatic utterance	۲۸.۴۵	شطّح (نص.)
Eden	۳۱	عَدْن (قرآنی)
garden of Eden	۳۸.۴۲	عَدْن (قرآنی)
	۲۹	بهشت عدن
edification, possessors of → possessor		
edify	۲۹	تهذيب کردن
editor	ب	مصحح
education	۴	تعليم
	۸۰	تربيت
	۴۰	ادب
	ب	سواد [= دانش و فرهنگ]
Islamic education	۴	معارف اسلامی

educative	۴	تربیتی
educator	۱۲۰	مربی
education	۹۴	استنتاج بی واسطه
effacement	۲۱.۱۱۳.۱۱۸.۱۱۹	محو [مقد. اثبات] (تصد.)
effect	۱۲.۳۷.۹۵.۹۸.۱۰۲.۱۰۶	معلول [مقد. علت] (منط.)
	۹۲.۱۱۱	مُسَبِّب
	۲۹.۴۰	تأثیر
	۶۲.۱۰۳	اثر
	۱۰۴	موجب
assumed effect	۱۲	معلول مفروض (منط.)
being an effect	۹۲	معلولی
generated effects	۱۰	متولدات (کل.)
inseparable	۹۸	معلول غیر مفارق (منط.)
effected	۱۲۰	مُعَلَّل
effective	۴۵	نافذ
effectually	۳۱	بالفعل
effervescence	۲۱	غَلِيَان
efficacy	۸۰-۲	نفاذ (فقد.)
efficacy	۸۰-۳	تأثیر (فلد.)
efficient	۸۰-۵	فاعل
effort	۹۰	تکلیف
effulgence	۴۲	تجلّی
effusion	۱۰۸	فیضان
equality	۱۵	مساوات
ego	۱۱.۸۰	نفس
	۱۱	من؛ خود
	۴۴	نفسانیت
ego centrality	۴۶	نفس بسیط
pure ego		

egoism	۹۵	انانیت
	۱۱۷	مذهب الانانیه
	۱۲۰	نفس پرستی
	۲۹	خودپرستی
	۱۰۳	منی
egoity	۸۰-۳	انیت
egology	۱۱	نفس شناسی؛ من شناسی
egotism	۳۱	انانیت
	۱۰۷	تجاسر
	۱۵	خودپرستی
	۱۲۰	حب ذات
Egypt	۴	مصر
Egyptian	۳۱	قبطی [= مصری]
ejaculation «La Ilaha illa llah!»	۳۸	تهلیل
ejaculation (sperm)	۴۲	انزال (فق.)
elaborated	۱۳	منقح
elaboration	۹۵	نضج
skillful elaboration	۱۲۶	اتقان
elbow	۱۲۹	زانو؛ زانویی؛ زانویی دوردار (معم.)
elbows	۱۰۰	مَرافِق (قرآنی)
elder	۸۰	شیخ
elders	۱۲۰	کبار
elect, the	۲۱، ۹۰	خواص
	۷	آخِیار (قرآنی)
	۵۲	ابدال
the elect of God	۱۰۳	خاص الله
electicism	۲۷	التقاطی گری
election	۶۱	انتخابات (حق.)
electness	۲۱	اصطفا [مشتق قرآنی]

elector	۶۱	انتخاب کننده (حق).
electorate	۶۱	حوزه انتخابیه
electuary	۸۰-۴	معجون
	۲۵	نوشدارو
elegance	۱۲۸	فصاحت؛ فصاحت متکلم (بع).
	۳۱	رونق
elegantia	۱۲۸	فصاحت (بع).
elegia	۲۷	مرثیه
elegy	۴۲، ۸۰	مرثیه
	۳۱	ندبه
	۱۲۸	قصیده
elegy of love	۸۰-۲	غزل
elegy recitation	۷۳	مرثیه [روضه] خوانی
elegy reciter	۷۳	مرثیه خوان؛ روضه خوان
funeral elegy	۳۸	مرثیه
funerary elegy	۸۰-۴	رثاء، مرثیه
element	۱۱، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۲۹	عنصر
	۳۲، ۹۵، ۱۰۷	اسطقس [آخشیخ، عنصر] (فلد).
	۱۱۱، ۱۲۹	جزء
	۱۱، ۴۰	رکن
	۴۰	اصل
	۱۲۹	اساس
elements of sciences	۸۰-۴	اوائل الصناعات
compound element	۱۱	عنصر مرکب
essential element → essential		چهار طبایع
four elements	۹۲	عنصر آغازین؛ اسطقس
original element	۱۱	اسطقس [= عنصر آغازین]
primary element	۱۱، ۸۰-۵	اسطقس؛ عنصر آغازین
primordial element	۱۱	

simple element	۱۱	عنصر بسیط
elemental	۱۱	عنصری
Elephant	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	فیل [نام سوره قرآنی]
people of the elephant → people		
elephantiasis	۱۲۰	داء الفیل
	۸۰-۵	جُذام
elevated	۴۵	مستعلیه (تجو.)
elevated places	۸۰	أعراف (قرآنی)
elevation	۱۱۳	تنزیه
	۱۲۹	نما؛ بلندی از پی به بالا (معم.)
Elias	۷، ۴۵، ۸۷، ۱۰۰	الیاس (قرآنی)
eligibility	۸	صلاحیت
eligible	۷۷	واجد صلاحیت؛ حائز شرایط
Elija	۳۸	الیاس (قرآنی)
Elijah	۴۲، ۱۱۳	الیاس (قرآنی)
elimination	۵۹	حذف
	۲۰	آداب تخیلی
Elisha	۸۷، ۱۰۰، ۱۱۳	یسع (قرآنی)
elite	۱۲، ۹۹	خواصّ
	۸۰	خاصّه
	۲۷	نخبه
elite among the Shi'ites	۱۲	خواص شیعه
intellectual elite	۵۸	خواصّ
Muslim elites	۲۷	نخبگان مسلمان
elixir	۱۰۳	کیمیا
	۴	اکسیر
ell	۱۹	گز [واحد طول]
eloquence	۸۰، ۱۲۸	بلاغت
	۲	فصاحت

mute eloquence	۱۸	لسان الحال [= زبان حال]
eloquent	۸۰-۲	فصیح
elusion	۶۱	اغفال (حق-)
emanate	۵۶	تجلی کردن؛ آشکار شدن
emanation	۲۲.۸۰.۹۳.۹۵.۹۶.۱۰۲.۱۰۷.۱۱۷	فیض (فل- عرف-)
	۳۴	تجلی
	۲۵.۸۰.۱۰۸	صدور
	۴۵	منبعث
holy emanation	پ	فیض مقدس (عرف-)
the most holy emanation	۹۶	فیض اقدس (عرف-)
emancipation	۶۱	اعتاق (حق-)
	۶۳	رفع حجر از قاصر (فق-)
emancipation of slaves	۴۲	عتق؛ اعتاق
	۲۲	آزاد کردن برده [= آزاد کردن بنده]
embalmmment	۴۲	حنوط
embarkation on the way	۸۰-۵	اخذ الطريق
embassy	۱۲۰	سفارت
	۳۱	بعثه
Embellishment	۷	زخرف [نام سورة قرآنی]
embezzlement	۶۱	اختلاس (حق-)
	۸۵	خیانت
embezzler	۶۱	مختلس (حق-)
embodiment	۱.۱۳.۲۹	تجسم
embodiment of deeds	۱	تجسم اعمال
embosser	۱۲۹	منبتکار
embossing	۱۲۹	منبتکاری
embrace	پ	در آغوش گرفتن؛ معانقه
embrace Islam	۴۲	تشریف به اسلام
embracing	۳۸	معانقه

embroider	۱۲۶	زرکش (هند.)
embroidery	۷۸، ۱۱۶	گلدوزی (هند.)
	۱۱۵	سوزن دوزی زربفت؛ زربفت؛
gold and silver embroidery	۱۲۱	زرکش
slik embroidery	۸۷	اِسْتَبْرَق (قرآنی)
embryo	۲۹، ۹۹	جنین
embryology	۲۶-۱	جنین شناسی [مسقط نطفه]
emerald	۱۲۱، ۱۲۵	زمرّد
emerods	۳۱، ۱۲۰، ۱۲۳	بواسیر (پز.)
emery	۱۲۰	سنباده
emetic	۱۲۰	مَقی [= قی آور؛ تهوع آور]
emigrant	۱۶، ۴۵، ۸۰، ۱۰۰	مهاجر (قرآنی)
emigrants	۸۰، ۱۰۰	مهاجرین (قرآنی)
	۴۵	مهاجرون
Emigrants and the Helpers	۱۰۰	مهاجرین و انصار (قرآنی)
emigrate	۴	مهاجرت کردن
emigration	۴۵، ۸۰، ۹۵	هجرت
Emigrés (from Mecca)	۴	مهاجرین
eminence	۶	فضل (قرآنی)؛ فضیلت؛ برتری
	۱، ۶	رفعت
	۱۲۰	ذروه
His eminence	۴۲	حجت الاسلام
Emissaries, the	۷، ۸۷	مُرسلات (قرآنی) [نام سوره]
	۴۵	دُعَات
emissary	۴	مبلغ
emission	۱۱	فیضان
emotionalism	۹۹	طَرَب
emotive	۲۹	متأثر
Empedocles	۱۳	انباز قللس

emphasis	۲۶	تأکید
emphasis of praise by apparent censure	۲۶	تأکید المدح بما يشبه الذم (بع.)
empire	۱۲۰	امپراتوری
Ottoman Empire	ب	امپراتوری عثمانی
employed	۱۲۰	مشتغل
employee	۱۲۱	اجیر
	۱۲۰	مأمور؛ مستخدم
employment	۷۵	اشتغال
emptiness	۱۲۶	خلوّ
	۸۰-۴	خَلَا
confirmation of emptiness → confirmation of emptiness		
emptying	۴۵	تعطیل (مق. تشبیه)
enallage	۱۲۸	مخالفت قیاس صرفی (بع.)
enamel	۷۸، ۱۲۹	مینا (هند.)
	۱۲۹	لعاب؛ مینایی
enamel work	۱۲۹	مینا
enameling [= enamelling]	۷۸، ۱۲۹	میناکاری
enamelled	۱۱۵	لعابی (هند.)
enamelling → enameling		
enargia	۱۲۸	وصف
enchanting	۳۱	رقیه
enclosure	۸۰-۲	حریم
encompass	۸۷، ۱۰۰	احاطه [مشتق قرآنی]
	۸۴	طواف کردن
Encompassor	۱۰۰	محیط [اسم الهی]
encontering	۱۲۰	ملاقات
encrusted	۵۲	مرصع
encyclopedia	۱۲۰	دایرة المعارف

	۳۱	جامع العلوم
encyclopedia of principles	۸۰-۵	جمع الاصول
end	۱۱.۴۲.۹۳.۹۵.۱۰۵.۱۱۱	غایت
	۷۹.۹۵.۱۰۵	نهایت
	۳۱.۴۰.۱۰۳	آخر
	۷	عاقبت (قرآنی)
	۱۱	انجام
	۶۹	مقصد [= هدف]
	۵	هدف
	۵۶.۱۱۳	اجل (قرآنی)
end of month	۱۲۱	سَلَخ [= منسلخ؛ آخرین روز ماه؛ مق. غره]
ends of Surahs	۲۳	خواتم
end of time	۳۱	آخر الزمان
appointed end	۵۶	اجل مسمی
final end	۴۴	غایت قصوی
	۱۱	غایت نهانی
journey's end	۸۷	مآب؛ مصیر (قرآنی)
ultimate end	۶۹	غایت-قصوی
without end	۱۱۳	ابدی
endemic	۱۲۹	بومی
endless	۵۹	لامتناهی
endless chain	۱۰۶	تسلسل (فل.)
endlessly	۳۱	الی غیرالنهايه
endowed	۱۲۰	منخلق
	ب	موقوفه
endowed property	۶۱	موقوفه
Endowed with Gentleness	۸۰	حليم [اسم الهی]
endowment	۸.۴۷.۴۲.۴۵	وقف

	۱۱۴	موقوفه
	۱۰۹	کرامت
private endowment	۴۲	وقف خاص
public endowment	۴۲	وقف عام
religious endowment	۸۲-۴	وقف
end - paper	۱۱۶	برگ اول یا آخر کتاب (جلد).
endurance	۴۰۶۴	شکیبایی
	۶۴	صبر (قرآنی)
patient endurance	۸۰-۳	صبر (قرآنی)
enemy	۱۰۳	خصم
	۱۱۸.۱۱۹	عدو (قرآنی)
enemy alien	۸۰.۸۵	حربی
enemy territory	۸۵	دارالحرب
inner enemy	۱۰۳	خصم درون
outward enemy	۱۰۳	خصم برون
energia	۱۲۸	وصف (بع.)
energy	۹۵	طاقت (قرآنی)
enforced	۲۷	اکراهیه [از انواع تقیه]
enfranchisement, contractual	۴۲	مکاتبه
engaged	۱۲۰	متعهد
engagement	۴۷	ذمه
	۳۱	تعهد
keeping an engagment	۳۱	وفا
engineer	۱۲۰	مهندس
engineering	۸۰-۵	هندسه
engrave	۱۲۹	حکاکی کردن؛ کنده کاری کردن؛ نقر کردن
		حكاك؛ کنده کار
engraver	۱۲۹	حك
	۱۲۰	

enigma	۱۲۱	أُحْجِيَّة
	۲۶.۱۲۸	لُغْز [= چيستان؛ از انواع شعر]
enjoin	۶.۱۲۱	واجب کردن
	۶	امر کردن؛ فرض کردن [واجب کردن]
enjoin right conduct	۱۶.۸۷	امر به معروف (قرآنی)
enjoin the good	۲۷.۸۰	امر به معروف (قرآنی)
enjoy	۷	تمتع (قرآنی)
enjoyment	۱۰۰	متاع (قرآنی)
	۱۲۱	استمتاع (فق.) [مشتق قرآنی]
	۶۱	تمتع (حق.) [مشتق قرآنی]
receiving the usufruct	۳۱	استمتاع (فق.) [مشتق قرآنی]
enjoyment (of a woman)		
enlarged	۲۸	مَوْسِع
enmity	۱۰۰	عداوت (قرآنی)
	۱۲۰	مخاصمت [= مخاصمه]
	۱۲۱	ذات البين (قرآنی)
Enoch	۴۲.۴۵	ادريس (قرآنی)
<i>enormis, laesio</i>	۴۲	غبن فاحش
enquiring	۲۵	تَفْحَص
Enricher, the	۴۵.۸۰	المُغْنِي [اسم الهی]
Enshrouded one, the	۸۷	مُزْمَل [نام سورة قرآنی]
enslavement	۹۹	استعباد
	۹	بردگی
entelech	۸۰	کمال
enterclose	۷۸	دهلیز (معم.)
entering	۸۷	مُدْخَل (قرآنی)
enthusiasm	۹۵	حماسه
enthymeme	۴۰	قیاس ضمیر

entity	۱۱	وجود
	۱۱.۱۶	وجود
	۷۵	شخص
	۹۵	کائن
	۴۲	جوهر
	۹۳	شئی
	۱۱.۱۰۸	امر
actual entity	۱۱	وجود بالفعل؛ وجود متحقق
concrete entities	۱۱۰	اعیان
created entities	۹۳	محدثات
fixed entities	۹۳	اعیان ثابته
legal entity	۷۵	شخص حقوقی؛ شخصیت حقوقی
negative entity	۱۱	امر عدمی
potential entity	۱۱	وجود ممکن؛ وجود بالقوه
pure entity	۴۲	جوهر مجرد
entomb	۶۱	دفن کردن (حق.)
entrusting	۱۰۲	تفویض
enumeration	۷۹.۹۲	احصاء (قرآنی)
<i>enumeratio partium</i>	۹۷	قیاس المقسم
enunciation	۹۵	منطوق؛ گفتار
Enveloper, the	۱۰۰.۱۱۲	غاشیه (قرآنی)
envied	۶	محسود
envier	۱۰۰	حاسد (قرآنی)
encious	۱۰۳	حسود
	۴۲	حاسد (قرآنی)
environment	۷۷.۱۲۹	محیط؛ محیط زیست؛ فراگیر
work environment	۷۷	محیط کار
envoy	۴۵	سفیر
envoys	۶	مبعوثین؛ برانگیختگان؛ فرستادگان

envy	۵۷.۹۵.۱۰۳.۱۰۴	حسد
	۱۲۰.۱۲۳	غبطه
	۴	بُخل (قرآنی)
Enwrapped, the	۳۸.۴۲	المدثر (قرآنی)
	۸۸.۱۰۰	المزمل (قرآنی)
epanadiplosis	۱۲۸	ردّ العجز علی الصدر؛ ردّ الصدر
		علی العجز (عر.)
epanalepsis	۱۲۸	ردّ العجز علی الصدر (عر.)
Ephesus, the seven sleepers of → seven sleepers...		
epic	۸۰.۱۲۵	حماسه
epicheirema	۴۲	قیاس احتجاجی
Epicures	۴۰	افیغورس [= اپیکور]
epicycle	۱۰۷.۱۲۵	تدویر
epigraph	۱۲۰	کتابه؛ کتیبه
epigraphy	۸۷.۱۰۰.۱۱۵	استنساخ
epilepsy	۱۲۰	صرع
epilogue	۳۱	مؤخره
epiphany	۳۴.۹۶	تجلی
	۹۶	ظهور؛ مظهر
epiplexis	۱۲۸	تجاهل العارف (بع.)
epistemology	۴۴.۹۵	معرفت شناسی
epistle	۴۸	مکتوب
	۵۱.۸۰.۹۱	رساله
	۱۲۰	نامه
epistolary	۱۲۸	ترسل
epitaph	۷۸	سنگ نبشته مزار
epitimesis	۱۲۸	تجاهل العارف
epitome	۳۱	ایجاز
	۳۴	اجمال

	۱۳	تلخیص
	۸۰-۳	مختصر
	۱۲۱	فَذَلْكَه
equal	۱	ند [جمع مکسر این کلمه به صورت «انداد» در قرآن مجید به کار رفته است]
equality	۴۹۵	مساوات
	۱۵	تساوی
	۱۲۰	تکافو (منط.)
people of equality	۸۲-۴	اهل تسویه
social equality (of the spouses in marriage)	۸۶	کفایه (فق.)
equally	۱۲۰	علی السویه
equation of time	۷۴	تعدیل زمان
equator	۸۰.۹۹.۱۲۰	استوا [= خط استوا]
	۱۰۷	معدل النهار (نجد.)
celestial equator	۳۶	معدل النهار (نجد.)
	۷۴	استوای عالم
equeather of pious foundation	۱۲۰	واقف [= وقف کننده]
equiangular	۱۲۰	متساوی الزوایا
equilateral	۱۲۰	متساوی الاضلاع
equilibrated	۴	متعادل
equilibrium	۵۷.۱۱۳	اعتدال
	۱۲۹	موازنه؛ ترازمندی
equine species	۸۰-۴	خیل
equinox	۳۶.۴۲	اعتدال
	۴۲	اعتدال لیل و نهار
autumn equinox	۴۲	اعتدال خریفی
autumnal equinox	۳۷	اعتدال خریفی

	۳۶	اعتدال پائیزی
spring equinox	۳۷.۱۱۵	اعتدال ربیعی
equinumerous	۹۴	همقوّه (منط.)
equipollence	۹۸	تلازم (منط.)
equipollent	۹۴	متوافق (منط.)
equipotential	۹۴	همقوّه
equipping	۱۰۰	تجهیز (قرآنی)
equitable	۴۵.۱۱۰	عادل
	۴	منصف
The Equitable	۴۲	المُقسط [اسم الهی]
equitableness	۴۵	عدل (قرآنی)
equitably	۳۱	عادلانّه
equity	۶۴.۸۷	قسط [= عدل و انصاف] (قرآنی)
	۶۴.۸۰-۳.۹۵	انصاف
	۶۴	عدل (قرآنی)
equivalence	۴۰	تساوی؛ مساوات
	۹۴	معادله (منط.)
	۹۸	تکافؤ (منط.)
equivalency	۹۵	تکافؤ (منط.)
equivalent parts, have	۹۸	مکافئه (منط.)
equivocal	۱۲۰	دوجنبتین؛ دوجهبین
	۹۵	مشکک
	۱۰۶	متشابه
Equuleus	۱۰۵	مشتربك
era	۳۵	پاره اسب [صورت فلکی] (نجد.)
eradicated	۴۵	تاریخ [= عصر؛ دوره]
eradication	۱۲۰	مستأصل
erasing	۱۲۰	قلع و قمع
	۱۲۰	حك

Eridanus	۳۶	نهر (نجم.)
eristic	۹۵	جدال
erotesis	۱۲۸	استفهام (بع.)
errata	۱۲۰	غلطنامه
erring	۳۱.۱۲۰	تخطی
erroneous	۹۷	سقیم
	۱۰۵	مغالطی: مغالطه آمیز
error	۸۷.۹۵.۱۰۰	ضلال (قرآنی)
	۱.۸۷.۱۰۰	ضلالت
	۷.۸۷	غی (قرآنی)
	۴۰.۹۵	خطا
	۹۵	غلط
	۴۰	شبیهت
	۸۷	گمراهی
error manifest	۸۷	گمراهی آشکار
errors of language made by	۸۰-۵	لحن العامه
common people		
charging with error → charging with error		
erudite	۴	فاضل
escade	۱۲۹	آبشار
eschatology	۴۲.۹۵	علم الاخره [= علم آخرت]؛ معادشناسی
		مشایعت
escorting	۳۱.۱۲۰	
escorting a funeral	۴۲	تشییع جنازه
esoteric	۳۱.۸۰-۴	باطن
	۴۰.۹۵	باطنی
	۸۲-۴	باطنیه
Esoterics	۲۷	باطنیگری
esoterism	۱۲۰	علی الخصوص
especially		

espionage	۸۷.۱۰۰.۱۲۱	تجسس (قرآنی)
essence	۴۲.۴۵.۵۶.۸۰.۹۵.۹۶.۱۰۳.۱۱۱	ذات (منط.)
	۴۲.۸۰.۹۵.۹۷	ذاتی [= ذاتیه] (منط.)
	۱۱.۱۶.۹۷.۱۱۱	ماهیت
	۲۹.۴۵	اصل
	۹۲.۱۱۱	حقیقت
	۴۲.۱۰۷	جوهر
	۸۰-۴	گوهر؛ سرشت
	۱۱.۱۱۸.۱۱۹	کنه
	۵۴.۹۶.۱۰۳	عین
	۱۶	هویت
essence and appearance	۱۱	ذات و عَرَض [بود و نمود]
essence of Divinity	۱۰۳	ذات ربوبیت [= خداوند]
essence of necessary	۳۴	ذات واجب
Essence of the Book	۶.۱۰۰	أَمّ الكتاب (قرآنی)
essence of the effect	۱۰۵	جوهرالموجود
essence of the essences	۴۲	جوهرالجواهر
essence of union	۹۳	عین الجمع
essences	۵۴.۹۶	اعیان [= ذوات]
absolute essence	۱۱	ذات مطلق
contingent essence	۳۴	ذات ممکن
Divine essence	۱۳	ماهوت
	۸۰.۹۶	ذات الهی
immutable essence	۱۱۵	جوهر ثابت
immutable essences	۵۴.۱۱۵	اعیان ثابته
One essence	۹۱	ذات واحد
perceiving essence	۹۹	ذات مُدرکه
real essence	۱۰۶	حقیقت
the three essences	۳۸	اقانیم ثلاثه

through His essence	۱۰۸	بذاته
to His essence	۱۰۸	لذاته
unchanging essences	۴۴	ماهيات ثابته
essential	۴۲.۸۰.۹۵.۹۷	ذاتی [= ذاتیه] (منط.)
	۱۱	ماهوی؛ لازم
essential element	۸۵	رکن
essential excellence → excellence		
essential substance	۱۰۳	ماهیت
essentialism	۱۱	ماهیت گرایی
essentiality	۱۶	اصالت
	۱۱	صفت ذاتی؛ لزوم
essentially	۳۱.۱۰۵	بالذات
	۴	ذاتاً
essentialness	۱۱	لزوم
establish	۷.۱۰۰	تمکین [مشتق قرآنی]
establishing transcendence of	۴۲	تنزیه
God		
establishment	۳۱.۱۲۰	تأسیس
	۱۰۸	تقرّر
	۲۳	اقامه
	۱۵	قیام
establishment of congregation	۲۳	اقامة جماعت
establishment of justice	۱۵	قیام به قسط
estate	۸۰.۱۲۹	ملك
	۸۵	ترکه
estates	۸۰-۴	ضیاع؛ املاک
private estates	۸۰-۴	املاک خاصه
royal estates	۸۰-۴	خالصه
esteem	۱۲۰	وجاهت

esteemed	۸۷	وجیه
estimate	۶۳	تخمین
estimation	۱۰.۹۳.۱۰۸	وهم (فل. کلد.)
	۶۱	تخمین
	۱۲۱.۱۲۳	تسعیر
faculty of estimation → faculty		
estimator	۱۲۱	مقوم
estrangement	۱۱۸	وحشت
estuary	۱۲۹	مصب رود؛ دهانه؛ کشندان
etcetera	۱۲۶	هَلُمَّ جَرَأُ
eternal	۲۱.۳۴.۴۵.۵۶.۱۰۴.۱۰۵.۱۰۶.۱۰۸.۱۱۱	قدیم [مق. حادث]
	۸۰.۹۵.۱۰۳.۱۱۸	سرمدی
	۴	ابدی؛ جاودانی
	۴۲	لا یزال
Eternal	۶۴.۸۷	قیوم (قرآنی)
	۸۰	الباقی [اسم الهی]
eternal and created	۲۱	قدیم و مُحَدَّث
eternal and phenomenal	۲۱	قدیم و مُحَدَّث
eternal by itself	۱۰۵	قدم بذاته
Eternal One, the	۱۲۰	ذات لا یزال [= خداوند]
eternal through an eternity	۸۰.۵	قدیم به قَدَم
eternal through another	۱۰۵	قدیم بغيره
eternalness	۱۱	قَدَم؛ جاویدی
eternity	۴۵.۸۰.۱۰۵	ازلّیت (فل.)
	۱۱.۸۰.۹۳.۱۰۱.۱۰۵	قَدَم
	۱۰۳.۱۰۶	ازل
	۹۵.۱۱۸.۱۱۹	ابد
	۵۶.۷۹	قدمت
	۳۸.۹۰	خلود (قرآنی)

	۱۱	جاویدی
	۱۶	جاودانگی
eternity of the world	۱۰۴	قَدَم العالم
eternity to eternity	۱۰۶	ازلاً و ابداً
eternity without beginning	۱۱	ازل
eternity without end	۱۱	ابد
abode of eternity → abode		
essential eternity	۸۰-۵	قَدَم ذاتی
future eternity	۱۱	ابد
post - eternity	۴۰	ابد
temporal eternity	۸۰-۵	قَدَم زمانی
time's eternity	۱۰۴	قَدَم الزمان
ether	۴۰	اثیر
ethic	۶۹	حکمت خلقی
ethical	۱۶	اخلاقی
ethico - juristic methodology → methodology		
ethics	۱، ۸، ۱۱، ۸۰	اخلاق
	۵۷	علم الاخلاق
	۱۱	حکمت خلقی؛ فلسفه اخلاقی؛
		سیاست نفس؛ تدبیر نفس
	۴۶	حکمت عملی
	۶۹	تهذیب اخلاق
	۱	اخلاق فاضله
excellent ethics		اخلاق اسلامی
Islamic ethics	۸	اخلاق روحانی
spiritual ethics	۱۱	حبشه [= اتیوپی]
Ethiopia	۴۳	حسن تعلیل (بع.)
etiologia	۱۲۸	
etiology → aetiology		آداب
etiquette	۱۶	

etymology	۸۰-۴	اشتقاق (بع.)
	۴۲	فقه اللغة
	۳۱	علم صرف
Euclid	۴۲	اقلیدس
eudaemonia	۱۱	سعادت
eule	۱۱	هیولا [= هیولی]
eulogist	۱۲۰	مداح
eulogium	۳۱	ثنا
eulogize	۵۲	نعت گفتن
eulogy	۸۲-۵	نعت
	۲	ثنا [= مدح]
	۱۲۰، ۱۲۱	تقریظ
eulogies	۸۰-۵	مناقب
eunuch	۴۲	خواجه؛ خصی
a complete eunuch	۴۲	مجبوب
euphemism	۱۲۸	حسن تعبیر (بع.)
Euphrates	۴۳، ۹۹	فرات [رود معروفی که با دجله، شط العرب را تشکیل می دهد]
euphuism	۲۶-۱	علم بدیع
eupleonasm	۲۶-۲	حشو ملیح (بع.)
Europe	۱۹	اورفی [اورپی = اروپا]
evacuation	۱۲۰	تخلیه
evacuation of the bowels	۱۲۰	تخلیه امعاء
power of evacuation → power		
Evangel	۱۱۲	انجیل (قرآنی)
evangelical	۴۲	انجیلی
evaporation	۱۲۵	تبخیر
evasion	۸۵	حیلت [= حيله]
Eve	۲۹	حوّا

even	۱۰۴.۱۰۵	شَفَع [مَق. وِتْر] (قرآنی)
even unnumber	۴۲	جفت [مَق. طاق]
evening	۴۲.۸۷	عشاء (قرآنی)
	۱۲۰	مَسَاء
even money → money		
event	۸۷.۸۸	واقعه (قرآنی)
	۱۲۰	وقعه؛ ماجرا
	۱۰۴	تقدير حادث
Great Event, the	۷	واقعه [نام سورة قرآنی]؛ نبأ (قرآنی)
temporal events	۱۰۴	حوادث
everchanging	۱۱	دائم التغير
Ever High	۸۷	علی [اسم الهی] (قرآنی)
everlasting	۱۰۳.۱۰۵	لا يزال
	۹۰	قدیم
	۸۷	سرمَد (قرآنی)
	۱۰۶	دائم
	۱۰۸	ابدی
	۱۱	همیشگی
the Everlasting	۲۴.۱۰۰	القیوم [اسم الهی] (قرآنی)
the Everlasting Refuge	۱۰۰	صمد (قرآنی)
everlastingness	۷۹	دوام
	۸۰	دیمومیت
	۱۰۳	ابد
Ever-living, the	۲۲	الحی [اسم الهی] (قرآنی)
	۱۱	لا یموت (قرآنی)؛ بی مرگ
	۱۰۰	متین (قرآنی)
ever-sure		بینه (فَق.)
evidence	۳۱.۸۵.۸۸	برهان (قرآنی)
	۲۱.۱۰۳	شاهد؛ شهادت [= گواهی]
	۶.۳۹	

	۶۳	دلیل
	۹۵	بداهت
	۱۱	مدرك
	۴۲	سند
evidence of witnesses	۸۵	شهادت
circular evidence	۱۱	دور
circumstantial evidence	۶۳	دلیل ضمنی (حق.)
Clear Evidence, the	۷	بینہ (قرآنی)
conclusive evidence	۶۳	دلیل قطعی
false evidence	۶۳	شهادت دروغ
give evidence	۸	شهادت دادن
most perfect evidence	۴۹	حجّت بالغہ (قرآنی)
oral evidence	۶۱	شهادت شفاهی (حق.)
parol evidence	۶۱	شهادت شفاهی (حق.)
evident proofs	۳۱	بینات؛ بصائر (قرآنی)
evil	۱۱.۳۴.۱۰۴	شر (قرآنی)
	۵۳	مفسده
	۱۲	غائلہ
	۱۰۳	قبح
	۵۹.۸۰.۸۱	قبیح
	۱۱۲	فاسق (قرآنی)
evil action → action		
evil augury	۸۷	طائر [= فال بد] (قرآنی)
evil-doer	۶.۲۲.۸۷.۱۰۰	ظالم (قرآنی)
	۴۲.۸۴.۱۰۶	فاسق (قرآنی)
evil eye	۴۲	اصابة العين [= چشم زخم]
evil fortune	۶۴	شقاوت
	۷	طائر [= فال بد] (قرآنی)
evil-liver	۸۷	فاسق (قرآنی)

augur evil → augur evil		
pure evil	۱۱	شرّ محض
total evil	۱۱	شر کلّ
evil-doing	۱۰۰	ظلم (قرآنی)
evolution	۱۱	تکامل
	۴۴	تطور
creative evolution	۴۴	تطور خلاق
intellectual evolution	۱۱	تکامل عقلی
ewe	۱۲۱	شاة
ewer	۸۰-۴	ابریق [معرب کلمه فارسی آبریز]
exactly	۱۲۰	عیناً
	۳۱	بعینه
exactness	۱۲۳	صحّت [مق. خطا]
exaggeration	۲۷.۸۰-۲	غلوّ
	۳۱	اغراق
	۱۲۰	مبالغه
exalt God	۱۰۳	تعظیم خدا
exaltation	۱۲۵	شرف [مق. هبوط]
	۷۳	اعتلا
	۷۹	علو (قرآنی)
exaltation of Islam	۷۳	اعتلاى اسلام
exalted	۴	والا
	۱۰۳	جلیل
Exalted	۲	تعالی (قرآنی)
	۴۵	الاعلیٰ (قرآنی)
	۸۷	العلیٰ [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۲	المتعالی [اسم الهی]
God is high Exalted → God		المتعال
The Exalted in and through Himself	۴۵	

The Exalted One	٨٠	تعالیٰ (قرآنی)
	٢٢	العلیٰ [اسم الہی] (قرآنی)
Exalter, the	٢٥	الرافع
Exalter of Ranks	٨٧.١٠٠	رفیع الدرجات [اسم الہی] (قرآنی)
examination	٨٧.١٢١	امتحان
	٢٠.١٢١	فحص
	١٢٠	معاينہ
Examined One, the	٧	ممتحنہ (قرآنی) [نام سورۃ قرآنی]
example	٩٧	تمثيل (منط.)
	٢٢.١٠٠	أسوہ (قرآنی)
example to be followed	١١٢	امام (قرآنی)
good example	٢٧.٨٧.١٠٠	اسوۃ حسنہ (قرآنی)
excavator	١٢٩	حفار
exceeding the bonds	١	طغیان (قرآنی)
excellence	١١.٢٣.٩٩.١٠٣	فضل (قرآنی)
	٩٩.١١٣	فضيلت
	٧	تفضيل (قرآنی)
	٩٢.١١١	شرف
excellence of discernment	٥٧	جودت ذہن
excellence of the piety	١٠٣	فضل طاعت
essential excellence	١١	فضل ذاتی
natural excellence	١١	فضل طبعی؛ تقدّم ذاتی
Excellency	پ	جناب
excellent	٢٧	فاضل
Excellent Helper	١٠٠	نعم النصير (قرآنی)
excellent ones	٣٨	نجبا
Excellent Pleader	١٠٠	نعم الوكيل (قرآنی)
Excellent protector	١٠٠	نعم المولى (قرآنی)
most excellent	٢٧	افضل

Most Excellent Patron	۸۷	نعم المولى (قرآنى)
except, to	۸۰-۴	استثناء
excepted, the thing	۶۵	مستثنى (دس.)
exception	۸۰-۹۵	استثناء
that from which the exception is made	۶۵	مستثنى منه (دس.)
exceptional	۸۰-۵	شاذ
excess	۳۴-۶۱-۹۵	افراط
	۱۲۰	فرط
	۸۵	ربا
excess and defect	۳۴	افراط و تفریط
excessive loss	۴۲	غبن فاحش
excessive use	۶۱	تعذى (حق.)
exchange	۱۲۰	معاوضه
	۸۵	بيع
	۱۲۰-۱۲۹	صرافى
	۸۰-۸۵	صرف [= صرافى]
	۵-۱۲۹	مبادلہ
	۱۲۹	تبادل
exchange of goods	۴۵	مقايضه (فق.)
exchange of monetary assets	۸۵	معاوضه ماليه
exchange of obligation for obligation	۸۵	بيع الدين بالدين
exchange of specific for specific things	۴۲	مقايضه [از انواع معاملات]
exchange value	۸۰-۴	عوض
exchanging	۴۲	مقايضه (فق.)
excision, female	۸۰-۴	خفص؛ خفاض
excluded middle, law of → law		

exclusion	٩٥	طرد
	٩٧	تنافى (منط.)
exclusion from inheritance → inheritance		
exclusive, mutually → mutually exclusive		
excommunication	٤٢.٨٠.١٢٥	تكفير
excrement	١٢٠	مدفوع؛ غايط
exculpate	٨٧	تبرئه (قرآنى)
excursus	١٢١	استطراد
excuse	٣٨.٥٢.٨٠.٨٥.١٠٣.١١٨.١١٩	عذر (قرآنى)
	٧.٨٧	معذرة (قرآنى)
excuse for (one's) shortcoming	٥٢	عذر تقصير
excuse for non-fulfilment of a	٨٥	عذر
contract		
— justification with excuse → justification		
excused	٢١	معذور
execrable (devil)	٣١	رجيم (قرآنى)
execrated one	٥٢	رجيم (قرآنى)
execution	٦١	اجرا (حق.)
	٩٥	تنفيذ
	ب	اعدام (فق. حق.)
place of execution	٤	قربانگاه
executioner	١٤	سياف [= جلاد]
	١٢٦	جلاد
executioner of bodily penalties	٦٨	مير غضب
executor of a will	٤٥.٨٠	وصى
executor of testament	١٢	وصى
executorship	٦١	وصايت
exegencies	٣١	مقتضيات
exegesis	٣٧.٤٠.٤٢	تفسير [= علم تفسير؛ تفسير قرآن]

esoteric exegesis	۱۲	تأویل (قرآنی)
exeget	۲۳	مفسّر؛ تفسیرکننده
exemplar	۴۴	اسوه (قرآنی)
	۱۸	مقتدا
exempt	۲۱	منزه
exemption	۶۱	معافیت (حق)
exercise	۱۲۰	ورزش؛ مشق
exertion	۳۸.۱۰۳	اجتهاد
	۹۹	مجاهدت
exgratia	۶۱	بلاعوض
exhort	۸۷	وعظ کردن
	۲۳	موعظه کردن؛ پند دادن
one who exhorts	۸۸	مذکر (قرآنی)
exhortation	۱۶.۸۰.۸۷	موعظه (قرآنی)
the exhortation	۴۲	تذکره (قرآنی)
exhumation	۲۰.۶۱	نبش قبر
exhume	۶۱	نبش کردن
exigency	۶۱	اضطرار
exile	۶۱	نفی بلد [= تبعید]
Exile	۸۷	حشر [نام سوره قرآنی]
existence	۶.۱۱.۹۵.۱۰۳.۱۰۵.۱۰۶.۱۰۸	وجود
	۶.۴۵	بقا
	۵۲.۵۳	گون
	۱۰۴	احداث
	۱۱	بود
	۲۹	هستی
	۲۹	هستی محض
absolute existence	۱۱.۱۰۸	وجود مطلق
	۹۲	وجود محض
absoluteness in existence		

abstract existence	۱۱	وجود مجرد
bring into existence	۱۰۳	ایجاد
composite existence	۱۰۵	موجود مرکب
continued existence	۱۱	وجود مستمر؛ بقا
external existence	۱۱	وجود خارجی
first existence	۹۲	اول وجود
five Divine existences	۴۲	حضرات الخمس
generic existence	۱۱	وجود کلی
ideal existence	۱۱	وجود مثالی؛ وجود معنوی؛ وجود انگاری
infinite existence	۲۹	هستی نامحدود
material existence	۱۱	وجود مادی
mental existence	۱۱	وجود ذهنی
necessary existence	۱۱	وجود واجب؛ واجب الوجود
partial existence	۱۱	وجود جزوی
proper existence	۱۰۸	وجود خاصه
pure existence	۱۰۴	وجود مجرد
	۱۱	وجود بحث
real existence	۱۱	وجود حقیقی؛ وجود واقعی
sheer existence	۱۰۲	مجرد الوجود
temporal existence	۱۰۵	حدوث
thing that comes into existence	۱۰۳	حادث
ultimate necessary existence	۱۱	وجود واجب نهایی
existent	۵۳.۹۰.۱۰۳	موجود
existent things	۹۹	موجودات
potentially existent	۸۰-۴	معدوم
existential	۱۱.۹۴.۹۵.۹۷.۱۰۸	وجودی [= وجودیه]
non-perpetual existential	۹۷	وجودیه لادائمه
not-necessary existential	۹۷	وجودیه لاضروریه

existentialism	۱۱	وجودگرایی [= اصالت وجود]
Existing, the	۴۵	الواجد (اسم الهی)
exonerate	۱۵	تبرئه کردن
exoneration	۶۱	تبری (حق)
exorcism	۳۸	افسون
exorcist	۱۲۰	جن گیر
exordium	۲۶-۲۸۰-۴	تشبیب
	۱۳	دیباچه
exoteric	۸۰-۴	ظاهر
	۳۷	ظاهری
exoterist	۴۲	اهل ظاهر
expand	۴۵	بسط [مشتق قرآنی]
He Who Expands	۸۰	باسط [اسم الهی]
Expanding	۸۸	انشراح (قرآنی)
	۱۰۰	شرح [= انشراح] (قرآنی)
expansion	۷۰۱۰۰	شرح [= انشراح] (قرآنی)
Expansion	۷	انشراح [نام سوره قرآنی]
expansion of breast	۷۰۱۰۰	شرح صدر (قرآنی)
expectation	۸۷	انتظار (قرآنی)
expected	۱۲۱	مَرَجَوْ (قرآنی)
The Expected one	۹۹	المنتظر
expecting	۱۲۰	مترصد
expediency	۲۷	مصلحت
expedient	۳۱	واجب
expedients	۱۵	مصالح
expedition	۳۷۰۹۹	غزوه
	۸۴	سَرِیَه [الشکر یا لشکرکشی که خود
		حضرت رسول (ص) فرمانده سپاه
		نبود یا در آن حضور نداشت]

expel	۶	معزول کردن
expelled	۱۰۰	معزول [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	مطرود
expender (in alms)	۱۰۰	منفق [مشتق قرآنی]
expending	۴۲	انفاق
expenditure	۳۱	هزینه
	۱۲۰	خرج
expenditures	۹۹	انفاق
expense	۷۵.۱۲۹	هزینه
	۱۲۰	خرج
overhead expenses	۷۵	مخارج عمومی (ا.ق.)
running expenses	۷۵	مخارج جاری (ا.ق.)
standing expenses	۷۵	مخارج عمومی
experta	۹۷	مجربّات
expert of Muslim law	۴۲	فقیه
experts	۴۲	اهل النظر
experts and the masses	۸۲-۴	خاص و عام
experts in disputation	۶	متکلمین؛ اصحاب الکلام
expiation	۴۵.۸۷.۱۰۰	کفّاره (قرآنی)
religious expiation	۸۵	کفّاره (قرآنی)
expire	۶۳	منقضی شدن
expired	۶۱	منقضی
explaining	۳۱	تبیین
explanation	۲۲.۴۲.۴۵	تفسیر (قرآنی) (بع.)
	۱۱	تبیین
	۶	تبیان (قرآنی)
	۴	بیان (قرآنی)
	۱۲۸	فصاحت کلمه (بع.)
clear explanation	۱۰۹	تبیان؛ بینه

latent explanation	۲۶-۲	تفسیر خفی (بع.)
lucid explanation	۳۱، ۱۲۰	شرح کشاف
patent explanation	۲۶-۲	تفسیر جلی (بع.)
explanatory science → science	۷۱	
explained, fully	۸۷	مفصل (قرآنی)
explication	۹۵	تفسیر (قرآنی)
explicit	۴۲، ۸۵، ۹۵	صریح
explicit (declaration)	۸۵	صریح
exploitation	۲۹	استثمار
exploiter	۱۶	استثمارگر
exploration	۱۲۰	اکتشاف
explorer	۱۲۱	رحاله [= جهانگرد؛ کثیرالسفر]
exponent	۱۲۹	نما (رض.)
exports	۱۲۰	صادرات
exposed on a gibbet	۴۵	مصلوب
exposition	۴۰، ۱۰۰	بیان (قرآنی)
	۸۷	تبیان (قرآنی)
	۱۰۰	تفسیر (قرآنی)
	۳۱	تقریر [به معنای بازنوشت شرح دروس]
expositor	۳۱	مفسر
ex-post-facto	۲۷	عطف به ماسبق
expounder of law	۴۲	مفتی
expression	۱۱، ۸۰-۴، ۹۴	عبارت
	۹۵	تعبیر
	۸۰-۳	لفظ
expression of revelation	۱۱	عبارت تنزیلی
in expression	۴۵	لفظی
veritative expression	۸۰	حقیقت [مقد. مجاز]

expressway	۱۲۹	شاهراه؛ اتوراه
expulsion	۸۷	اخراج (قرآنی)
expurgate	۶۱	تنقیح کردن
	۲۷	تطهیر کردن
extension	۱۱، ۱۷	مصدق (منط.)
	۶۱	تمدید (حق.)
	۳۲، ۱۰۴	بعد
	۸۰-۵	مدّ [در قرائت]
	۱۱	حیز
	۴۴	تسری
extension of the capacity to dispose	۸۵	اذن (قرآنی)
extent of property	۶۳	توقیف اموال (حق.)
exterior	۱۳	ظاهر (قرآنی)
exterior and interior	۱۳	ظاهر و باطن
external	۴۲	صوری
	۴۵	ظاهر (قرآنی)
	۱۰۸	خارج
externality	۱۱	خارجیت
extinct	۱۲۰	منقرض
extinction	۳۸، ۵۶، ۸۰، ۸۹، ۹۳	فنا
	۷۹	زوال
extinction in unity	۹۳	فنا فی التوحید
extinctive prescription	۶۳	مرور زمان ساقط کننده حق (حق.)
extirpated	۱۲۰	مستأصل
extol	۲	تسبیح گفتن
extortion	۶۱	اخاذی (حق.)
extract	۸۸	سُلاله (قرآنی)
extraction	۱۰۲	انتزاع

	۱۲۹	استخراج
	۱۰۰	سلاله (قرآنی)
extraordinary	۱۲۰	فوق العاده
extraordinary acts	۸۰-۴	کرامت
extraordinary tales	۸۰	نوادیر
extravagance	۵۷	تبذیر (قرآنی)
	۳۸	اسراف (قرآنی)
	۲۱	غلو
extravagant	۱۶	مصرف (قرآنی)
extreme	۴۰	حدّ (منط.)
	۹۵	طرف [کناره]
extreme Shi'as	۴۵	غلات [= غالبان]
go to extremes	۶۱	افراط و تفريط کردن
major extreme	۴۰	حدّ مهین (منط.)
minor extreme	۴۰	حدّ کهن (منط.)
extremism	۸۲-۴	غلو
Extremists	۲۶، ۸۰، ۹۹	غلاة [از فرق شیعه]
extremist Shi'ah	۹۹	رافضی
extrinsic	۱۱۷	ظاهری
extrovertive	۴۶	آفاقی
exulting	۳۱، ۸۷، ۱۲۰	بطر (قرآنی)
eye	۸۷	بصر [= چشم] (قرآنی)
	۷، ۸۹، ۱۰۰	عین (قرآنی)
eye of certanity	۷، ۸۹، ۱۰۰	عین البقین (قرآنی)
eye of heart	۱۰۳	چشم دل
eye of the needle	۸۷، ۱۰۰	سمّ الخياط [= سوراخ سوزن]
		(قرآنی)
eye service	۱۲۱	ریا
delight of eyes → delight		

evil eye → evil		
heart's eye	۱۰۳	چشم دل
men possessed of eyes	۱۰۰	اولوالالبصار (قرآنی)
outward eye	۱۰۳	چشم ظاهر
refreshment of the eye → refreshment of the eye		
Ezekiel	۴۲.۴۵	حزقیل [از پیامبران]
Ezra	۲۹.۴۵.۹۹.۱۰۰.۱۱۲	عزیر [از پیامبران] (قرآنی)

F

fable	۸۷	اسطوره [جمع این کلمه به صورت «اساطیر» قرآنی است]
fables	۳۱	خرافات
Fables of the Ancients	۸۰-۳	اساطیر الاولین (قرآنی)
fabricated	۴۲	مجعل
fabrication	۵۳	افترا (قرآنی)
fabrications	۱۶	مجمولات
façade	۱۱۵.۱۲۹	نما
face	۴۵.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	وجه
	۱۲۹	جبهه
face of Allah (God)	۱۰۳	وجه الله (قرآنی)
face of God	۹۹.۱۰۰	وجه الله (قرآنی)
God's face	۱۰۰	وجه الله (قرآنی)
facetiae	۸۲-۵	هزلیات
facetious poems	۱۲۸	هزلیات
fact	۱۱	واقعیت؛ واقع

evident facts	٤٢	ظاهرات
particular fact	٨١	مفصل
factor	٧٥.١٢٩	عامل
	١٢٩	ضريب؛ سازه؛ عامل ضرب
accidental factor	٩٢	سبب عارض
common factor	١٠٢	ما به الاشتراك
distinguishing factor	١٠٢	ما به الامتياز
identifying factor	١٠٢	ما به الاتفاق
variable factor	٧٥	عامل متغير (اقـ)
factual	١١	واقعي
faculty	١١.٨٠-٤.١٠٦.١٠٧	قوة [= قوت]
	١١.١٣.٩٥	ملكه
	١٢٠.١٢١	قريحه
	٨٠-٤	استطاعت
faculty of anger	١٠٤	قوة الغضب
faculty of appetance	٤٠	قوة مصوره
faculty of desire	١٠٤	قوة شهوت
faculty of desiring	٨٠-٥	قوة شوقيه
faculty of distinction	٦٩	قوت تمميز
faculty of ejection	٤٠	قوت دافعه
faculty of estimate	٩٣	واهمه
faculty of estimation	٦٩	قوت اوهام
faculty of fantasy	١٠٤	قوة خياليه
faculty of feeding	١٣	قوة غاذيه
faculty of growth	٤٢	قوت ناميه
faculty of motion	١٣	قوة حركت
faculty of perception	٦٩	قوت ادراك
faculty of rationality	٦٩	قوت نطق
faculty of reproduction	١٣	قوة مولده

faculty of sensation	٤٠	قوت حسّی
faculty of sight	١٠٤	قوة المبصره
faculty of speech	٤٢	قوة ناطقه
faculty of theorising	٤٠	قوت نظری
faculty of thought	٤٠	قوت مفکره
acting faculty	٥٧	قوة عامله
animal faculty	١٠٢	قوة حیوانیه
	٤٠	قوت حیوانی
appetitive faculty	٤٩	قوت شهوانی
concupiscent faculty	٥٧	قوة شهوانی
concupiscible faculty	٤٩	قوت شهوی
deliberative faculty	٥٧	قوة تفکر
	٤٠	قوت نزوعی
distinguishing faculty	٤٩	قوت ممیزه
essential faculty	٤٩	قوت ذاتی
estimative faculty	٥٧.١٠٤	قوة وهمیه
	١٠٤	وهم محض
	٨٠	وهم
imaginal faculty	٥٤	قوة خیالیّه
imagination faculty	٥٧	قوة متخیله
imaginative faculty	٤٢	قوة متخیله
internal faculty	١٠٨	قوة باطنی
intuitive faculty	١١	قوة شهود
irascible faculty	٤٩	قوت غضبی
locomotive faculty	٤٠	قوت محرکه
mental faculty	١١	قوة ذهنی
nutritive faculty	٤٩	قوت غاذیه
perceptive faculty	٤٢	قوة درآکه
practical faculty	٥٧.١٠٤	قوة عامله

rational faculty	۱۱	قوة ناطقه
rational imagination faculty	۵۷	قوة مفكره
reasoning faculty	۱۱	قوة تعقل
recollective faculty	۵۷	قوة ذاكره
representative faculty	۹۳	مصورة (فلـ)
	۵۷	قوة خيال
retention faculty	۱۱	قوة مصوره؛ قوة خيال
retentive faculty	۴۰، ۵۷	قوة حافظه
theoretical faculty	۵۷، ۱۰۴	قوة عالمه
vegetative faculty	۱۰۲، ۱۰۴	قوة نباتيه
fail, make to → make to fail		
fainting	۱۲۰	غشى؛ اغما
fair	۹۰	حسن
fair ones with wide lovely eyes	۸۷	حور عين (قرآنى)
fairness	۹۹	انصاف
fair, trade	۷۵	بازار مكاره
fairy	۵۲	برى
fairy-tales of the ancients	۱۰۰	اساطير الاولين (قرآنى)
faith	۸۰، ۹۵، ۱۰۳	ايمان (قرآنى)
	۱۰۷	اعتقاد
	۶	دين
faith in God	۸۰-۲	ايمان
faith kept by a friend	۱۰۳	وفاء دوست
bad faith	۶۱	سوء نيت
good faith	۳۱	وفا
intuitive faith	۲۱	يقين (قرآنى)
making profession of faith → making		
faithful ones	۳۸	امناء
faithfulness	۴۳	صدق

faithfulness	۹۹، ۱۰۳	وفا
	۱۰۳	امانت
	۱۱	ایمان؛ دینداری
faked	۱۲۰	قلابی
falcon	۱۲۰	قوش
falconry	پ	بازداری؛ بازیاری
fall	۱۲۹	آبشار (جف.)
	۱۲۶	زلت
	۴۴	هبوط
fall down	۸۷	هبوط
Adam's fall	۴۴	هبوط آدم
fallacious	۱۰۷	محال
	۱۱	مغالطی
fallacy	۱۱، ۹۷، ۱۲۸	مغالطه (منط.)
	۱۷	استدلال غلط [= مغالطه] (منط.)
	۴۰	تضلیل
fallacy of accent	۱۲۸	مغالطه احوال عرضی لفظ (منط.)
fallacy of accident	۱۲۸	مغالطه سوء اعتبار حمل
fallacy of <i>a dicto simpliciter</i>	۱۲۸	مغالطه سوء اعتبار حمل
<i>ad dictum secundum guid</i>		
fallacy of affirming the antecedent	۱۲۸	مغالطه وضع مقدم
fallacy of affirming the consequent	۱۲۸	مغالطه وضع تالی
fallacy of ambiguity	۱۲۸	مغالطه نفس ترکیب
fallacy of ambiguous major	۱۲۸	مغالطه اشتراك حدّ اكبر
fallacy of ambiguous middle	۱۲۸	مغالطه اشتراك حدّ اوسط
fallacy of ambiguous minor	۱۲۸	مغالطه اشتراك حدّ اصغر
fallacy of amphiboly	۱۲۸	مغالطه نفس ترکیب
fallacy of <i>argumentum ad hominem</i>	۱۲۸	مغالطه تشنيع برمخاطب

fallacy of begging the question	١٢٨	مغالطة مصادره بر مطلوب
fallacy of composition	١٢٨	مغالطة تفصيل مركب
fallacy of converse accident	١٢٨	مغالطة ايهام انعكاس
fallacy of denying the antecedent	١٢٨	مغالطة رفع مقدّم
fallacy of denying the consequent	١٢٨	مغالطة رفع تالى
fallacy of division	١٢٨	مغالطة تركيب مفصل
fallacy of equivocation	١٢٨	مغالطة اشتراك جوهر لفظ [= مغالطة به اشتراك اسم]
fallacy of false cause	١٢٨	مغالطة سوء تأليف
fallacy of four terms	١٢٨	مغالطة اطراف الاربعه
fallacy of illicit process of the major	١٢٨	مغالطة اشتراك حدّ اكبر
fallacy of illicit process of the middle	١٢٨	مغالطة اشتراك حدّ اوسط
fallacy of illicit process of the minor	١٢٨	مغالطة اشتراك حدّ اصغر
fallacy of many questions	١٢٨	مغالطة جمع المسائل فى مسأله
fallacy of <i>non causa pro causa</i>	١٢٨	مغالطة وضع مالميس بعلة علة
fallacy of non sequitur	١٢٨	مغالطة عدم اللزوم بالتبع
fallacy of <i>petitio principii</i>	١٢٨	مغالطة مصادره بر مطلوب
fallacy of <i>post hoc ergo propter hoc</i>	١٢٨	مغالطة سوء تأليف
fallacy of rigged question	١٢٨	مغالطة جمع المسائل فى مسأله
fallacy of <i>secundum quid</i>	١٢٨	مغالطة سوء اعتبار حمل
fallacy of vicious circle	١٢٨	مغالطة تركيب فاسد
logical fallacy	١١	مغالطة منطقى
fallen angel	١٢٨	ابليس

fallible	۶۱	جایز الخطا
falling on one's back	۳۱	استلقاء [= ستان خفتن؛ طاقباز
		خوابیدن]
false	۴۰، ۱۰۵	کذب
	۹۷، ۱۱۷	کاذب
	۴۰، ۹۵	باطل
	۹۴	دروغ
	۱۲۰	قلابی
	۷	زور (قرآنی)
	۱۰۳	مجازی
false accusation (of unchastity)	۲۲، ۸۵، ۸۶	قذف (فقد.)
false allegation	۵۳	افترا (قرآنی)
false charge of fornication	۸۰	قذف (فقد.)
false deity	۶۴	طاغوت (قرآنی)
false god → god		
falseful	۱۰۹	باطل
falsehood	۱۶، ۸۷، ۱۰۹، ۱۱۸	باطل
	۵۳	کذب
	۱۶	دروغ
falsely accusing	۴۵	قذف (فقد.)
falseness	۳۱	بطلان
falsible	۴۴	جایز الخطا
falsification	۶۱	تحریف (حق.)
falsifier	پ	مُبطِل
falsity	۱۱، ۹۵، ۱۰۲	کذب
	۱۱	بطلان؛ دروغ
	۳۱	بطالت
	۱۶	سقم [= مق. صحت و صدق]
fame	۱۲۱	صیت؛ آوازه

	۱۲۰	شهرت
familiarity	۵۸.۱۱۸	انس
family	۱۱۲	اهل
	۱۲۰	عترت
	۸۰.۱۱۱	عائله
	۸۷.۱۰۹	آل (قرآنی)
	۱۰۹	خاندان
family allowance	۷۷	حقّ تأهل
family of Abraham	۸۷	آل ابراهیم (ع) (قرآنی)
family of Dawood	۷	آل داوود (قرآنی)
Family of Imran	۴۲.۸۷	آل عمران [نام سورة قرآنی]
Family of Muhammad	۴.۹۹	آل محمد (ص)
Family of the Prophet	۸۰	آل نبی
God's family	۱۰۳	عیال الله
the Prophet's family	۴۲.۸۲	اهل بیت
famine	۱۲۰	قحط
year of famine — year		فم الحوت (نجـ).
Famolhout	۳۵	نامی
famous	۱۲۰	متعصب
fanatic	۱۱	تعصب
fanaticism	۱۱.۴۲.۹۵	تعصب گرایي
	۱۱	تعصب دینی
religious fanaticism	۴۲	وهم
fancy	۳۴.۱۰۶	خیال
	۱۰۳	موهوم
	۲۹	اعلامیه
fanfare	۱۵	کتیبه: خفنگ
fan-light	۱۲۹	متصوره
fantasy	۱۳	

	۱۱	وهم؛ قوة توهم
shadow fantasy	۸۰	خیال الظل
far	۷	هیهات (قرآنی)
farer of the way	۵۲	سالك طریق
farness	۱۱۸.۱۱۹	بعد
farewell	۳۱	وداع
	۲۵	تودیع
farm	۱۲۰	مزرعه
farmer	۱۲۱	زارع (قرآنی)
farming, dry	۷۴	زراعت دیم
farsightedness	۳۱	عاقبت اندیشی
fascine	۱۲۹	چپر
fashion	۹۵	زى
Fashioner, The	۴۲	المصوّر [اسم الهی]
fashioning	۷۹	صنع
fast	۴.۲۱	روزه گرفتن
	۱۰۰.۱۰۳	روزه
	۴۲	صوم
a fast of forty days duration	۲۱	چله [= اربعینات]
breaking a fast	۳۱	افطار (فقد.)
break one's fast	۱۴	افطار؛ روزه گشودن
voluntary fast	۴۲	صوم التطوع
fasting	۷.۲۳.۸۷	صیام (قرآنی)
	۲.۲۱.۲۳	روزه
	۴۵.۵۳	صوم (قرآنی)
continual fast	۲۱	روزه وصال
fatal	۱۲۳	قتال
	۱۲۰	وخیم
fatalism	۹۵	جبریت

	۱۱۷	مذهب القضا والقدر
	۱۱	قدرگرایی
fatalists	۴۵	دهریه
fate	۱۱.۸۰	تقدیر (قرآنی)
	۸۰	قسمت
	۴	سر نوشت
	۵۲	أجل
	۴۱.۹۶	قضاء
fate and destiny	۴۱	قضا و قدر
father	۱۲۰	والد (قرآنی)
father-name	۹۱	کُنیه
father of mankind	۸۰.۱۰۳	ابوالبشر
father of wonder	۱۰۳	بوالعجب
fathers	۷.۸۷	آباء (قرآنی)
fatherhood	۱۰۴	ابوة
fatherless minor child	۴۵	یتیم (قرآنی)
Fatimids	۴۲	فاطمیون
	۱۲	فاطمیین
fault	۷.۱۰۰	خطیئه [= گناه] (قرآنی)
	۷.۴۲.۸۷	ذنب (قرآنی)
	۸۵	تعدی
	۴	تقصیر
	۶۴	خطا
	۱۲۶	زَلَّتْ
find fault	۱۰۰	عیبجویی کردن
favour [= favor]	۲۹.۴۲.۹۰	لطف
	۲۱.۲۹.۱۰۳	عنایت
	۹۰	کرامت
	۷	نعمت (قرآنی)

	۴۲	توفیق
favour of Allah	۷	نعمت الله (قرآنی)
favours	۸۷	آلاء (قرآنی)
Divine favour	۸۰-۲	لطف [= لطف حق]
	۲۱	عنايت حق
formulate a prayer to obtain a favour → formulate a prayer to obtain a favour		
He Who Favours	۸۰	النافع [اسم الهی]
Win God's favour → win		
favoured	۱۸	مقبول
favourites of God	۳۸.۴۲	اولیاء
	۲۱	مقربان
fear	۴۰.۸۰.۹۰.۹۳.۹۵.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	خوف (قرآنی)
	۱۲۰	مخافت [= مخافة]
	۲۵	مهابت
	۱۲۲	رهبوت
	۸۷	قزع (قرآنی)
	۱۲۱	جزع
	۷.۸۷.۱۰۰	حذر
	۴۵	تقیه
fear and hope	۹۰	خوف و رجاء
fear of God	۷.۸۷	خشية الله (قرآنی)
	۸۲-۴	ورع
reverent fear	۸۰	تقوى
reverential fear	۸۲-۴	تقوى
fearful	۷	مشفق [مشتق قرآنی]
	۳۱	خائف (قرآنی)
fearing	۷.۸۷	خائف (قرآنی)
feast	۳۸.۴۲	عيد (قرآنی)
	۳۱	جشن

	۱۲۰	ضيافت
	۲۵	سماط
feast of fast-breaking	۴۲	عید فطر
feast of Sacrifice	۴۲	عید اضحیٰ [= عید قربان]
feast of the fast	۵۵	عید صیام
feast on 18 th Zul-hijjat	۳۱	عید غدیر
nuptial feast	۴۲	ولیمه
Sacrificial feast	۴۵	عید قربان؛ عید اضحیٰ؛ عید نحر
feces	۱۲۰	غایط؛ مدفوع
fecundation	۱۲۰، ۱۲۱	لقاح
fee	۳۱	جعاله
fees	۳۱	رسوم
fees for unlocking	۳۱	سرقفلی
feeble	۸۷	مستضعف [مشتق قرآنی]
feeding	۳۱، ۸۷	اطعام (فق.) (قرآنی)
feeling	۱۱	احساس
group feeling → group		حال [مقد. قال]
spiritual feelings	۱۰۳	دولت (عرف.)
felicity	۱۴، ۱۰۳	سعادت
	۱۳، ۱۰۳	یمن
	۲۵	سعادت ابدی
eternal felicity	۱۳	همشهری
fellow-citizen	۹۲	ارادت
fellowship	۴	أنس (اخذ. عرف.)
fellowship of God	۴۵	خیلتاش
fellow-soldier	۱۲۰	همسفر
fellow-traveller	۳۱	همکار
fellow-worker	۱۲۰	تاجر یزی (گیا. یزی.)
felon-wort	۳۱، ۱۲۰	

felony	۶۳	جُرْم (حق.)
	۶۱	جنایت (حق.)
felt	۱۲۹	نمد
female slave	۴۵	أَمَةٌ (قرآنی)
female slave who has born a child to her master	۴۲	أُمُّ وَلَدٍ (فق.)
feminine	۶۵.۱۲۸	مؤنث (دس.)
feminine by signification	۶۵	مؤنث معنوی (دس.)
grammatical feminine	۱۲۸	مؤنث مجازی (دس.)
real feminine	۶۵.۱۲۸	مؤنث حقیقی (دس.)
natural feminine	۶۵	مؤنث حقیقی (دس.)
tropical feminine	۶۵	مؤنث مجازی (دس.)
fence	۱۲۹	دیوار؛ نرده
safety fence	۱۲۹	جانپناه
fermentation	۳۱.۱۲۰	تخمیر
festival	۱۲۰	مهرجان [معرّب مهرگان]
	۴۵.۱۰۰	عید (قرآنی)
Festival of breaking off the fast	۴۵	عید فطر
Festival of breaking the fast	۸۰-۳	عید فطر
Festival of Sacrifice	۸۲-۵	عید قربان [= عید اضحیٰ]
Sacrificial festival	۸۰-۳	عید اضحیٰ [= عید قربان]
festivities	۴۲	عُرس [اصطلاح منصوفه]
fetish	۴۲	وثن
fetishism	۴۲	وثنیه
fetus, aborted	۲۰	بچه سقط شده [= جنین سقط شده]
fever	۷۱	تب (پز.)
acute fever	۷۱	تب شدید (پز.)
chronic	۷۱	تب مزمن (پز.)

hectic fever	۱۲۰	تب لازم (پز.)
intermittent fever	۱۲۰	تب نوبه (پز. قدیم)
quartan fever	۷۱	تب نوبتی چهار روزه (پز. قدیم)
recurrent fever	۱۲۰	تب راجع (پز. قدیم)
tertian fever	۷۱	تب نوبتی سه روزه (پز. قدیم)
typhoid fever	۱۲۰، ۱۲۵	حصبه
fiberglass	۷۸	پشم شیشه
fiction	۱۰۳	نقل
	۴۴	مجموع
idle fictions	۲۱	ترهات
fidelity	۳۱	وفا
fiduciary relationship	۸۵	امانت
field	۳۶، ۱۲۹	میدان
	۱۲۹	دشت
	۱۲۰	مزرعه
	۸۷	موطن [مشتق قرآنی]
field of view	۳۶	میدان دید (نجد.)
fifth	۱۰۰، ۱۰۹، ۱۱۲	خمس (قرآنی)
Fig, the	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	تین [نام سورة قرآنی]
fight	۷، ۲۴	مقاتله [مشتق قرآنی]
	۱۰۰	محاربه [مشتق قرآنی]
	۷۳	جنگ
	۱۲۰	وقعه
	۶	جهاد کردن
fight against God	۱۰۰	محاربه با خدا
fighter for the faith	۸۲-۵	غازی
fighting	۷، ۸۰-۳	قتال
	۲	محاربه
figurative	۱۶، ۸۰، ۱۲۸	مجازی (بع.)

	۴۰	مَجَاز
figurative expression	۴۲، ۱۰۲	مَجَاز
	۸۰-۴	مثال (بع.)
figuratum, male → male figuratum		
figure	۲۸، ۹۲، ۹۸، ۱۲۸	شکل (منط.)
	۳۱، ۱۲۹	هیکل
	۱۲۹	تندیس؛ پیکره؛ نگاره؛ نقش
	۸۰	هیئت
	۴۲	شکلیه
figures of speech	۱۲۸	صنایع بدیعی (بع.)
figure of syllogism	۴۲	شکلیه
figures of thought	۱۲۸	صنایع معنوی [= بدیع معنوی؛ صنایع معنوی بدیع؛ محسنات معنویه]
figures of word	۱۲۸	صنایع لفظی [= بدیع لفظی؛ صنایع لفظی بدیع؛ صنایع لفظیه؛ وجوه لفظی؛ محسنات لفظیه]
rhetorical figures	۱۲۸	صنایع بدیعی [= محسنات بدیعی؛ وجوه بدیعی]
filigree work	۷۸	ملیله کاری (هند.)
	۱۱۶	منبتکاری
fill	۱۲۹	خاکریز
filled	۱۲۹	مملو
filth	۱۲۰	دَنَس
final	۱۱	نهایی؛ غایی
final end → end		
The Final Opener	۴۵	الفتّاح (اسم الهی)
finality	۱۱	غایت؛ غائیت
financial	۸	مالی
find	۷	طلب (قرآنی)

fine	۳۸.۴۵	دیه (قرآنی)
fine for blood-shedding	۳۱	خونبها
finger, little	۱۲۰.۱۲۱	خَنَصِير
finishing	۱۲۹	نازککاری؛ پرداخت؛ پرداختکاری
		(معم.)
finis piece	۱۱۶	صفحه پایانی کتاب (جلد.)
finite	۳۲.۱۰۲.۱۰۷	متناهی
	۱۰۳	محدود
finiteness	۱۱	تناهی؛ باکرانی
finitism	۹۵	تناهی
finitude	۴۴.۱۰۴.۱۱۱	تناهی
	۵۶	انقطاع
finitude of body	۱۰۴	تناهی جسم
Firat Nehri	۴۳	فرات
fire	۷.۴۲.۸۷	نار (قرآنی)
fire of God (Allah)	۸۷.۱۰۰.۱۰۳	نارالله (قرآنی)
fire-place	۱۲۹	اجاق
fire-worshipper	۱۰۳	آتش پرست؛ گبر
fire-worshippers	۲۴	حروریه
burning fire	۲۴	هاویه (قرآنی)
flaming fire	۴۲	سعیر (قرآنی)
inhabitants of the fire	۱۰۰	اصحاب نار (قرآنی)
people destined for the fire	۱۰۳	اهل نار
people of the fire	۱۰۳	اهل نار
firm	۳۸	مسلم
firm in religion	۳۱	متدین
firmament	۹۹	فلک
firmly rooted in knowledge, the	۶.۹۹.۱۰۰	راسخون فی العلم؛ راسخان در علم
(those)		(قرآنی)

firmness	۲۹	صلابت
	۱۲۳	رسوخ
First, the	۱۱.۴۵.۸۰.۸۷	الاول [اسم الهی] (قرآنی)
first class	۱۲۱	طراز اول
first line (of a poem)	۸۰-۳	مطلع [در شعر]
first principles	۴۲.۹۵	اولیات
first rate	۱۲۱	طراز اول
fissure	۱۰۰	فطور (قرآنی)
fit	۲۹	تشنج؛ هیجان
fit to be considered	۸۰-۳	صحیح الاعتبار [حدیث]
fit to be used as proof	۸۰-۳	صحیح الاحتجاج [حدیث]
Five Holy Ones, the	۳۱	پنج تن پاک
five parts	۲۳	اخماس
fivesome	۲۶-۲	مخمس [از انواع شعر مسط]
fixation	۹۵	تثبیت
fixed	۱۲۱	منصوص علیه
	۱۲۰	مرکوز
fixed land tax → tax		
fixedness	۱۲۳	رسوخ
fixed penalty → penalty		
fixity	۲۱	تمکین
	۱۱	ثبات
flag	۸۰-۵	لوا
	۴۲	رایت [= پرچم]؛ علم
Flame, the	۷	لهب [نام سوره قرآنی]
piercing flame	۸۷.۱۰۰	شهاب ثاقب (قرآنی)
flank	۱۲۹	جبهه
flap, envelop	۱۱۶	لولا (جلد)
flashing of lightning	۸۷	سنابرق (قرآنی)

flatterer	۱۲۰	متملق
flattery	۳۱	چاپلوسی
	۲۱	مداهنت
	۱۲۰	تملق
use flattery	۱۲	مداهنه کردن
flee	۷، ۸۷، ۱۰۰	مفرّ (قرآنی)
	۸۷	فرار (قرآنی)
flesh	۷، ۸۷	لحم (قرآنی)
flesh of fowl (s)	۷، ۸۷	لحم طیر (قرآنی)
fleshy nature	۱۴	بشریت
flight	۴۵	هجرت
	۳۱	هزیمت
flock, the	۸۰-۴	رعیت
flood	۱۲۹	سیل؛ طغیان
the great Flood	۴۲	طوفان نوح
floor	۱۲۹	آشکوب (معد.)
upper floor	۱۲۹	بالاخانه
flooring	۱۲۹	فرش
floral arabesque	۱۱۵	گل اسلیمی (هند.)
florally decorated borders	۱۱۶	تشعیر [= حواشی مزین] (جلد.)
flow, the	۱	جری
flowing	۸۰-۵	جاری
fluid	۱۲۵	سیال
thickened fluid	۸۷، ۱۰۰	امشاج (قرآنی)
flux	۸۰-۴	فیض
fly	۷، ۸۷	ذباب (قرآنی)
focus of the figure	۱۲۸	وجه جامع (بع.)
fog	۱۲۹	مه
folding up of the earth miraculously	پ	طی الارض

fold of turban passed under the chin	۱۲۰	تحت الحنك
folds	۱۲۱	تضاعيف
folio	۱۱۶	ورق كتاب (جلد.)
folk	۸۷	قوم (قرآنى)
	۸۷	اناس (قرآنى)
	۸۷، ۱۰۰	آل (قرآنى)
folk of Lot	۸۷	قوم لوط (قرآنى)
folk of Moses	۱۰۰	آل موسى (ع) (قرآنى)
Aaron's folk	۱۰۰	آل هارون (قرآنى)
Pharaoh's folk	۸۷	آل فرعون (قرآنى)
follies of the soul	۲۱	رعونات نفس
follow	۸۷، ۱۰۰	اقتدا [مشتق قرآنى]
	۶	پیروی کردن
followed	۳۸	مقتدى
follower	۲۰	مأموم
	۶	شیعه [= پیرو]
	۸۰	مقلد
follower of the path	۱۳	سالک طریقت
followers	۳	امت (قرآنى)
	۴۲، ۸۴، ۱۰۶	تابعین
followers of formal religion	۱۴	اهل ظاهر
followers of opinion	۸۰	اصحاب الرأى
followers of reality	۱۰۳	اهل معنى
followers of religion	۱۰۳	اهل دين
followers of the Book	۲۹	اهل كتاب
followers of the followers	۴۲	تبع التابعین
followers of Truth	۴۲	اهل الحق
dogmatic follower	۲۳	مقلد

following	۴۲	تقلید
	۱۲۰	تأسی
	۴۵.۹۸	اتباع (منط.)
	۱۲۰	متعاقب
following a funeral	۳۱	تشییع
following a religious leader	۲۸	تقلید
without due inquiry		
following without intermission	۳۱	موالات
fond	۱۲۰	عاشق
<i>fons et origo</i>	۴۶	اسّ اساس
food	۴۵	طعام (قرآنی)
lawful food	۱۴	لقمه حلال
fool	۸۷	جهول (قرآنی)
tyrant and fool	۸۷	ظلوم و جهول
wise fools	۸۰	عقلاء مجانین
foolish	۱۰۰	جهول (قرآنی)
the foolish	۲۷	سفها (قرآنی)
foolishness	۸۷	سفاهت (قرآنی)
	۵۷	حُمو
foot (1)	۱۲۸	رکن [= جزء عروضی؛ پایه]
last foot	۲۸	ضرب (عر.)
foot (2)	پ	پا
foot soldiers	۹۹	رجّاله
footing	۷۸.۱۲۹	شالوده
	۱۲۹	پای بست
forbearance	۲.۱۰.۱.۱۱۰	حلم
	۱۵	گذشت
forbearing	۱۱۰	صبور
forbid	۳۹	حرام کردن

256 forbidden

	۶	نهی کردن
forbid from doing evils	۱۰۹	نهی از منکر
forbid indecency	۸۷	نهی از منکر
forbid of wrong	۲۰	نهی از منکر
forbid to do evil	۹۹	نهی از منکر
Allah forbid → Allah		
God forbid → God		
May God forbid (it) → May God forbid (it)		
one who forbids illegitimate deeds → deed (2)		
one who forbids indecent	۱۶	ناهی از منکر
forbidden	۲.۴۲.۴۵.۸۵.۸۶.۹۹.۱۱۰	حرام (فق.) (قرآنی)
	۷.۸۷.۱۲۰	ممنوع [= ممنوعه] (قرآنی)
	۴۵.۸۰-۳	محظور
	۴۵	حریم؛ حرم
	۱۲۰	منهی
	۷	سُحت (قرآنی)
not forbidden	۸۵	حلال
forbidder	۱۲۰	ناهی
forbidding	۱۰۰	تحریم (قرآنی)
	۶-۲	نهی
forbidding dishonour	۱۰۰	نهی از منکر
force	۱۱.۴۰.۱۰۷.۱۰۸	قوّه [= قوّت] (قرآنی)
	۳۶	نیرو
	۴۰.۴۷	قهر
force and constraint	۴۷	قهر و غلبه
force of crystallization	۱۱	قوت عقدی [= قوّه عقدی]
force of digestion	۴۰	قوت هاضمه
force of growing	۱۱	قوت نموّ
force of repulsion	۱۰۷	قوّه دافعه

motive force	۸۰-۳	قوة محرکه
moving force	۵۹	قوة محرکه
vegetable force	۴۰	قدرت نباتی
forced, the	۹۰	مستکرهاين
forcible	۳۱، ۱۲۰	قسری
forebears	۹۹	آباء (قرآنی)
pious forebears	۹۳	سلف صالح
forecourt	۱۲۹	جلو خان (معم.)
forefather	۶	جد
fore-finger	۳۱	سبابه؛ مسبحه [= انگشت اشاره]
forehead	۷، ۱۲۱	جبين (قرآنی)
foreign	۸۷	اعجمی (قرآنی)
foreigner	۸۷	اعجمی (قرآنی)
	۹۰	عجم
	۳۸	اجنبی
forelock	۱۰۰	ناصیه (قرآنی)
Forenoon, the	۱۰۰	الضحی (قرآنی)
foreordination	۶۰	قضا
foreordination and destiny	۶۰	قضا و قدر
foresaker	۴۲	رافضی
foresight	۸۰-۴	فراست
	۳۱	عاقبت اندیشی
those having foresight	۴۲	اولی الابصار (قرآنی)
forestaller	۳۱، ۱۲۰	محتکر
forethought	۲۱	تدبیر
forged	۱۲۰	جعلی
	۴۲	موضوع [از انواع حدیث]
	۱۲	جعل
forgery	۳۱	ساهی [اسم فاعل از سهوا]
forgetful		

forgetfulness	۲۴، ۸۰، ۱۰۳	نسیان [مشتقات این کلمه در قرآن مجید به کار رفته است]
	۲۰	شکیات
forgetting	۹۵	نسیان
	۸۷	ذهول (قرآنی)
forging (against)	۱۰۰	افتراء (قرآنی)
forgive	۸۷	صفح [= عفو و بخشایش] (قرآنی)
	۶۴	عفو کردن؛ در گذشتن
God forgive me → God		
pray God to forgive	۱۰۳	استغفار کردن
Worthy of forgive	۸۷، ۱۰۰	اهل المغفره [اسم الهی] (قرآنی)
forgiveness	۶۴، ۸۷، ۸۸، ۹۰، ۱۰۰، ۱۰۶	مغفرت [= مغفره]
	۷، ۹۰، ۱۰۰	غفران (قرآنی)
	۴۲، ۸۷، ۱۱۸، ۱۱۹	عفو (قرآنی)
	۱۰۹	استغفار (قرآنی)
	۴، ۳۱	آمرزش
	۲۹	گذشت
I ask God's forgiveness and I repent towards him → I ask God's forgiveness...		
implore forgiveness	۸۷	استغفار [مشتق قرآنی]
I seek God's forgiveness → I seek God's forgiveness		
pray forgiveness	۴	آمرزش خواستن [= استغفار]
	۱۰۰	استغفار کردن
seek forgiveness	۲، ۴۲	استغفار
Forgiver, the	۴۲، ۴۵	الغفار [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۵، ۱۱۲	الغافر [اسم الهی] (قرآنی)
Forgiver of Sins	۱۰۰	غافر الذنب [اسم الهی] (قرآنی)
The Best of forgivers → Best		

Forgiving	۸۷	غفور (قرآنی)
All-Forgiving	۶.۱۱.۱۰۰	الغفار [اسم الهی] (قرآنی)
for itself	۱۱	لذاته
form	۳۴.۴۵.۵۶.۹۵.۹۷.۱۰۳.۱۰۴.۱۰۵.۱۱۱.۱۲۹	صورت (منط.)
	۹۴.۱۲۹	قالب (منط.)
	۳۱.۸۰	هیئت (قرآنی)
	۴۰	صیغه (دس.)
	۱۲۹	شکل
	۱۰۳	نقش
form in matter	۱۰۵	صورت هیولانی
form in perception	۵۶	صورت ادراکی
form in sensation	۵۶	صورت محسوسه
form of colouredness	۱۰۴	صورت اللونیه
form of existence	۱۰۳	صورت هستی
form of self	۱۰۳	صورت نفس
form of thought	۱۲	مسلك
form separate from matter	۱۰۵	صورت مفارقة للماده
cognitive form	۷۹	صورت علمیه
common form	۱۰۵	صورت عامه
constitutive form	۸۰-۳	صورت مقومه
corporal form	۵۶	صورت جسمانی
ideal form	۱۱	صورت مثالی؛ صورت انگاری
imaginative form	۲۲	مثال خیالی
immaterial form	ب	صورت مفارقة للماده
imprinted form	۱۰۲	صورت مرتسمه
logical form	۱۱	شکل منطقی
material form	۹۲	صورت جسمی
	۱۱	صورت مادی
perfective form	۸۰-۳	صورت متممه

rational form	۴۴	صورت معقوله
specific form	۱۰۵	صورت خاصه
	۱۰۷	صورت نوعیه
substantial form	۱۱، ۸۰-۵	صورت جوهریه [= صورت جوهری]
vegetal form	۵۶	صورت نباتی
formal	۴۲، ۹۵	صوری
	۱۲۳	رسمی
formalism	۱۱	صورت گرایی
formalists	۴۲	ظاهریون
formalization	۹۴	قالب ریزی (منط.)
formula	۱۲۰	دستور
	۲۷	قاعده
	۳۹، ۹۵	صیغه
	۱۰۴	سُریّه [= زن صیغه ای]
formula of repudiation	۳۹	صیغه طلاق
definitory formula	۱۰۴	قول شارح
legal formula	۲۷	
formulate a prayer to obtain a favour	۸۰-۵	استخاره
formulation	۱۳	صورتبندی (فلد.)
Fornax	۳۵	کوره [صورت فلکی] (نجد.)
fornication	۳۹، ۴۵، ۸۶، ۱۱۲	زنا (فقد.) [غیر محصنه] (قرآنی)
fornicator	۷، ۱۰۰	زانی (فقد.) (قرآنی)
fornicatress	۷، ۱۰۰	زانیه (فقد.) (قرآنی)
forsake	۸۷	نجافی (قرآنی)
forsaken	۷	مهجور (قرآنی)
forswear (a woman)	۸۷، ۱۰۰	ایلاء [مشتق قرآنی]
fort	۴۸	قلعه
for the cause of Allah	۶۴	فی سبیل الله (قرآنی)

for the time being	۱۲۰	عجالتاً
fortified castle	۸۰-۴	قصبه
fortitude	۵۷	ثبات
	۹۳	صبر (قرآنی)
	۳۱	مروت
fortress	۸۰، ۱۰۱	حصن [جمع این کلمه به صورت حصون قرآنی است]
	۸۰	قلعه؛ قصبه
	۴۵	برج
fortune	۸۷، ۹۵	نصيب (قرآنی)
	۱۰۳	دولت
fortune-teller	۳۱	رَمال
fortune telling	۱۲۰	فال بینی
	۴۲	کهان
evil fortune → evil		
forty days (of spiritual retreat)	۵۸	اربعینات (نص.)
fosterage	۴۲، ۵۸	رضاع [= رضاعه] (قرآنی)
foster-brother	۱۲۰	رضیع
foster-father	۱۲۱	ریب
foster-relationship	۴۵	رضاع
foster-sister	۳۹	خواهر رضاعی
	۱۲۰	همشیره
	۱۲۱	ریب
foster-son		فحشاء (قرآنی)
foul	۸۷	غسلین (قرآنی)
foul pus	۱۰۰	اساس
foundation	۹۵، ۱۰۴	تأسیس
	۳۱، ۱۲۰	اساس الاساس
foundation of foundation	۱۰۴	ارکان الایمان
foundations of faith	۴۲	

foundation trench	۱۲۹	شالوده: پی
pious foundations	۴۵، ۸۰	وقف
founder	۳۱	واضع
foundling	۸۵	لقبط
found property → property		
fountain	۲۵، ۳۱، ۵۵	چشمه
	۳۱، ۱۰۳	ینبوع
fountain-head	۱۰۸	منبع
fountain of life	۲۵	چشمه حیوان
	۵۵	چشمه حیات
Divine fountain	۱۰۳	ینبوع الهی
drinking fountain	۸۰-۵	سقاخانه
The Heavenly Fountain	۷	کوثر [نام سورة قرآنی]
Fount of Fear	۸۷	اهل التقوی [اسم الهی] (قرآنی)
Fount of Mercy	۸۷، ۱۰۰	اهل المغفرة [اسم الهی] (قرآنی)
foursome	۲۶-۲	مربع [از انواع شعر مسقط]
Fourteen Impeccables	۲۷	چهارده معصوم
fraction	۸۰-۴	کسر (رض-)
fraction of relationship	۸۰-۴	کسر منتسب
disjunct fraction	۸۰-۴	کسر مختلف
excepted fraction	۸۰-۴	کسر مستثنی'
open fraction	۸۰-۴	کسر مفتوح
ordinary fraction	۸۰-۴	کسر مفرد
simple fraction	۸۰-۴	کسر مبعض
fragmentary pieces	۸۰-۴	مقطعات [از انواع شعر]
frail	۷، ۸۷	واهیه (قرآنی)
frame	۱۲۰، ۱۲۹	قاب
	۱۲۹	باربست
frame of reference	۸۰-۵	قرینه

frame - work	۷۸	استخوانبندی ساختمان (معم.)
frankness	۳۱	حریت
fraternity, sufi	۸۰-۴	طریقه صوفیه
fraud	۴۲، ۸۵	غبن
gross fraud	۳۱، ۶۱	غبن فاحش
Mutual Fraud	۸۸، ۱۰۰	التغابن [نام سورة قرآنی]
notorious fraud	۳۱	غبن فاحش
fraudulence	۱۵	نیرنگ
free	۷	فارغ (قرآنی)
	۱۶	حرّ (قرآنی)؛ مختار
	۸۰-۴	اختیاری
The (spiritually) free	۱۰۳	احرار
free born	۵۲	حرّ
free from vice	۳۱	مهدّب
free man	۴۵، ۸۷، ۱۰۰	حرّ (قرآنی)
free non-Muslim subject	۱۲۱	ذمی
living in a Muslim country		حرّ
free person	۸۵	قدریه
free willers	۴۲	
setting free a slave → setting free		عتیق؛ معتق
freedman	۴۲	آزادی
freedom	۵، ۸	حریت
	۳۱	مولا
freed slave	۴۵	اختیار
freewill	۱۰۳	کثیرالاستعمال
frequent use, in	۸۰-۵	مُحَدَّث (قرآنی)
fresh	۸۷، ۱۰۰	جزوع (قرآنی)
fretful	۸۷	گره سازی
fretwork	۱۱۶	

Friday	۷	جمعه [نام سوره قرآنی]
Friday prayer → prayer		
friend	۷، ۸۷	صديق (قرآنی)
	۲۲	خليل؛ مولا
	۱۲۶	صاحب
Friend	۸۰، ۱۰۰	ولی [اسم الهی]
friends	۸۷	اولياء (قرآنی)
	۱۰۷	اصحاب
friends of Allah	۸۷	اولياء الله (قرآنی)
friend of God	۸۰	ولی
	۴۵	ولی الله
Friend of the Godfearing	۱۰۰	ولی المتقين (قرآنی)
protecting friend	۸۷	ولی (قرآنی)
take for friend → take for friend		
friendly relations	۱۱۴	مصاحبت
friendship	۳۸	ولاء
	۳۱	وداد؛ موالات
	۷	مودت (قرآنی)
	۱۲۰	مواخات
	۹۵	صداقت
frieze	۱۱۶	حاشية تزيینی (جلد)
fright	۳۱	هول
frigid	۱۲۰	منجمد
fringes	۷۸	شیرابه
frit	۱۲۹	لعاب
frivolity	۲۱	لهو (قرآنی)
	۱۵	عشرت
	۱۰۴	خیال
frock	۴۵	خرقه (نصب)

frok of a dervish	۱۰۳	خرقه (تص.)
front	۱۲۹	جبهه
front view	۱۲۹	جبهه (معم.)
frontpiece	۱۱۶	صفحه ابتدایی کتاب (جل.)
frozen	۱۲۰	منجمد
Frowned, He	۷.۸۷.۸۸.۱۰۰	عَبَسَ [نام سورة قرآنی]
frowning	۸۷.۱۰۰	عبوس (قرآنی)
fruit	۷.۸۷	فاکِهه [= میوه] (قرآنی)
	۱۲۰	میوه
fruit bearing	۱۲۰	مُثْمِر
fruitful	۱۲۰	مُثْمِر
frustration	۹۵	إِحْبَاط [= حبط.] [مشتق قرآنی]
fuel	۱	وقود (قرآنی)
fulfil [= fulfill]	۶	ادا کردن؛ انجام دادن
fulfil a vow	۸۰-۲	ادای نذر
Fulfil your promises	۱۰۳	أوفوا بالعقود (قرآنی)
fulfil the promise	۶	وفا کردن به عهد
fulfill → fulfil		مؤدّی؛ اداکننده
fulfiller	۶	قضاء النذر
fulfilling the vow	۴۵	استجابت [مشتق قرآنی]
fulfilment	۱۲۱	وفا [= وفای به عهد]
fulfilment of pledge	۲	مملو
full	۱۲۰	بالغ
full-grown	۴۵	وقف لازم؛ وقف مطلق [در قرائت قرآن]
full stop	۴۲	تدخین
fumigation	۱۲۰.۱۲۱	وجه (اقد.)
fund	۷۵	تنخواه (اقد.)
funds	۱۲۰	

current fund	۶۱	نقدینه
trust funds	۷۵	وجوه امانی (اقد.)
uncollected funds	۷۵	وجوه دریافت نشده
fundamental	۱۰۳	اصل
fundamentals	۱۶	مبانی
fundamental dogmas	۸۰	اصول [نیز نام اصول فقه]
fundamental obligation	۱۱۳	رکن
fundamental of belief	۹۳	اصول [نیز نام اصول فقه]
fundamentals of religion → religion		
fundamental principles → principle		
funeral	۴۵	[تشییع] جنازه
funeral building	۸۰	تربت
funeral elegy → elegy		
funeral prayer → prayer		
funeral procession	۱۸	تشییع جنازه
funerary elegy → elegy		
funmaking	۱۲۱	دُعابه [= شوخی؛ مزاح]
furnace, copper	۱۲۹	کوره ذوب مس
furnace, melting	۱۲۹	کوره ذوب؛ کوره گداز؛ کوره آب
furnishing	۱۲۰	کردن فلز
furnishing of drink to the Pilgrims	۸۰-۵	تجهیز (قرآنی)
furnishing of provisions to the Pilgrims	۸۰-۵	سقایة الحاج (قرآنی)
furniture	۱۲۰، ۱۲۲	رقاده (فقد.)
fur sich	۱۱	اثاث (قرآنی)
fury	۳۱	لذاته
futile	۱۶	خشم
	۱۲۰	عبث (قرآنی)
		واهی

future time	۶۵	مستقبل (دسـ.)
futurity	۲۵	آخرت (قرآنی)

G

gable	۱۲۹	سرپناه سه گوش؛ سقف سرایشیب از دو سمت؛ لچکی؛ سنتوری؛ سه گوشی کنار شیروانی (معمـ.)
Gabriel	۲.۱۱۳	جبریل [= جبرائیل] (قرآنی)
	۱۰۰	جبرئیل [= جبریل] (قرآنی)
	۳۱	سروش [به قولی سروش در سنت ایرانی برابر جبرائیل در سنت اسلامی است]
gage	۶۱	وثیقه (حقـ.)
gain	۷	مغانم (قرآنی)؛ ربح
loss and gain → loss and gain		
gain access to God	۱۰۳	تَقَرُّب جستن به حق تعالی
Gaius Messius	۴۳	دقیانوس
galactic	۳۶	کهکشانی (نجـ.)
galaxy	۳۶.۷۴	کهکشان (نجـ.)
Great Galaxy of Andromeda	۳۶	کهکشان بزرگ امرأة السلسله
Mecca Way Galaxy	۷۴	کهکشان راه مکه
Galen	۲۶-۱.۸۰.۹۹.۱۰۳	جالینوس
Galia moschata	ب	غالیه
gall	۲۵.۱۲۰	زَهره [= صفرا؛ زردآب]
	۱۲۰	زردآب؛ صفرا

gallant	۲۵	جوانمرد
gallery	۱۲۹	دهلیز؛ دالان؛ راهرو؛ معبر؛ نقب اصلی؛ نمایشگاه هنری؛ آهون (معم.)
cloister-like galleries of arcades → cloister-like galleries of arcades		
underground gallery	۸۰-۵	سرداب
galleys	۶۱	اعمال شاقه (حق.)
galvanised	۴	حساس
gambling	۸۰-۵، ۶۱، ۸۰-۵	قمار
game	۴۲، ۴۵، ۸۰-۴	میسر [= قمار] (قرآنی)
	۷، ۸۷	صید (قرآنی)
	۸۰-۴	لعب (قرآنی)
	۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۷	میسر [= قمار] (قرآنی)
game of chance		
gang	۸۷	عُصبه (قرآنی)
gangrene	۷۱	آکله؛ خوره (پز. قدیم)
garbage	۱۲۰، ۱۲۴	غانغرایا؛ قانقاریا؛ غانقرایا (پز.)
	۱۲۹	زباله؛ آشغال؛ آخال
	۱۲۰	مزبله
Garden	۷، ۳۸، ۴۲، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۹	جَنّت [= جَنّه] (قرآنی)
Garden of Bliss	۷، ۱۰۰	جنت النعیم (قرآنی)
Garden of Dlight	۳۸، ۸۰، ۸۷	جنت النعیم (قرآنی)
Garden of Eden	۳۸، ۴۲	جنات عدن (قرآنی)
Garden of Eternity	۳۸	جنت الخلد (قرآنی)
Garden of Paradise	۳۸	جنت فردوس
	۳۱	روضه رضوان
	۱۰۹	جَنّت نعیم (قرآنی)
Garden of Retreat	۸۰-۲	جنت المأوی (قرآنی)
sensible garden	۵۶	جنت محسوسه
trellised gardens	۱۰۰	جنات معروشات (قرآنی)
garland	۱۱۵	سَدّه (هند.)

garment, outer wrapping → outer wrapping garment		
garments and ensembles	۸۰	حُلّه؛ بدله
garment, single piece	۶۷	کسا
garment, wide outer → wide outer garment		
garment, woolen	۲۱	گلیم
garment worn by mystics	۴۲	خرقه
gate	۸۴.۸۷.۱۰۳	باب (قرآنی)
	۱۲۹	دروازه؛ دربزرگ
gateway	۵۶	باب
gateways to God	۵۶	ابواب الله
Gatherer of Men	۷	جامع الناس [اسم الهی] (قرآنی)
gathering	۵۶.۸۰-۵	حشر (قرآنی)
	۶۶	جمع (قرآنی)
gathering of opposites	۶۶	جمع اضداد
gathering-place of resurrection	۲۴	محشر
great Gathering	۸۰	حشر
place of gathering	۴۵	محشر
Gaza Strip	۴۳	نوار غزه
gazzelle	۸۰-۲	غزال
Gehenna	۸۸.۱۰۰	جهنّم (قرآنی)
gem	۱۲۵	جواهر [= گوهرهای زینتی]
gemells	۱۲۸	مثنوی (عر.)
gemination	۱۲۸	تشدید (دس. تجو.)
Gemini	۳۴.۹۹	جوزا (نج.)
	۳۶	دو پیکر (نج.)
gender	۴۲.۱۲۸	جنس (دس.)
commom gender	۴۲.۱۲۸	جنس مشترك
feminine gender	۱۲۸	جنس مؤنث (دس.)
feminine gender, (putting into)	۳۱.۱۲۰	تأنيث (دس.)

grammatical gender	۱۲۸	جنس مجازی (دس.)
masculine gender	۱۲۸	جنس مذکر (دس.)
masculine gender, (putting into)	۱۲۰	تذکیر (دس.)
natural gender	۱۲۸	جنس حقیقی (دس.)
neuter gender	۱۲۸	جنس خنثی (دس.)
sex gender	۱۲۸	جنس حقیقی (دس.)
genealogist	۲۸، ۱۲۰	نسّابه
genealogy	۶، ۳۲، ۹۹	نَسَب (قرآنی)
	۲۶-۱	علم الانساب
	۶، ۳۲	نژاد
genera	۱۰، ۹۹، ۱۰۴، ۱۰۵	اجناس (کل.)
generables, the three	۶۹	موالید ثلاثه
general	۶، ۹۲، ۹۵	عام
	۴۲	مطلق
general massacre	۶۱	قتل عام
general principles	۶۱	کلیّات (حق.)
general public → public		
general rule of the cause-and-effect	۱	قانون علیّت
general term → term (1)		
accidents in the general sense of the term → accident		
more general	۹۷	اعم
generalities	۴۵	اطلاقات
generality	۵۶، ۹۵	عموم
	۱۱	عمومیت؛ کلیّت
	۸۰-۳	جمهور
generality and peculiarity in some respect	۹۷	عموم و خصوص من وجه (منط.)

absolute generality and	۹۷	عموم و خصوص مطلق (منط.)
peculiarity	۷۰۸	
generalisation	۸۰-۵	طرد
generalised	۸۰-۵	مُطرد
generalization	۱۱، ۹۵، ۱۲۰	تعمیم
	۱۶	کلیت
generally	۱۲۰	علی الاطلاق
generally accepted premises → premise		
generally known	۴۵	متعارف
generally received	۸۰	مشهور [از انواع حدیث]
generally speaking	۸۰-۴	فی الجمله
generation	۶، ۸۷	قرن [= نسل] (قرآنی)
	۴	نسل
	۱۱، ۶۹، ۱۱۱، ۱۱۷	گون (فل.)
	۹۹	تکوین (فل.)
	۱۲	تکون (فل.)
	۱۰، ۹۳	تولد (فل. کل.)
	۸۷	جبله (قرآنی)
generation and corruption	۱۱، ۸۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵	کون و فساد
generation and destruction	۱۱	کون و فساد
generic	۱۶	نوعی
	۴۴	عام
generosity	۵۲، ۸۰، ۹۰، ۱۱۸، ۱۱۹	کرم
	۱۰، ۸۰، ۹۲، ۹۹، ۱۰۳	جود
	۴۲	سخاوت
	۳۱، ۱۰۳	سخا
	۱۶، ۱۰۳	فتوت
	۹۰	فضل
	۱۰۳	مروت

	۸۰	اکرام
	۸۰-۳	فیض (عرف. فل.)
	۱۲۰	سماحت
absolute generosity	۹۲	جود محض
generous	۴.۱۰۳	سخی
	۹۰.۱۰۴	جواد
The Generous	۴۲.۴۵.۸۰.۹۵.۱۰۳	الکریم [اسم الهی]
generous help	۸۰	مواسات
Most Generous	۱۰۰	اکرم [اسم الهی] (قرآنی)
strictly generous	۴۵	الکریم
genesis	۴۲.۹۵	تکوین (فل.)
primal genesis	۶۱	فطرت اولی
genetic	۴۴	تکوینی
genital region	۲۰	عورت
genitive	۱۲۸	اضافه (دس.)
appositive genitive	۱۲۸	اضافه بیانی [= اضافه توضیحی] (دس.)
descriptive genitive	۱۲۸	اضافه تخصیصی (دس.)
possessive genitive	۱۲۸	اضافه ملکی (دس.)
genius	۱۲۰.۱۲۱	قریحه
	۱۲۰	نابغه
	۱۲۱	عبقری [= بزرگ در علم و هنر]
certain genius	۱۰۸	لطف قریحه
natural genius → natural		
genocide	۶۱	قتل عام
genre	۴۲.۸۰.۹۷	جنس (فل. منط.)
Gentiles, the	۸۷	امیین (قرآنی)
gentleness	۴۰.۵۷	جلم (اخ.)
Endowed with gentleness → Endowed		

genuflect	۲۹	رکوع کردن
genuflection	۹۳	رکعت
genuine	۳۱	بخت
genus	۵۶.۸۰.۹۲.۹۵.۹۷.۱۰۵.۱۰۸.۱۱۱	جنس (منط.)
genus generum	۹۷	جنس الاجناس (منط.)
genus of genera	۴۰	جنس الاجناس (منط.)
high genus	۹۷	جنس عالی (منط.)
higher genus	۴۲	جنس عالی (منط.)
lower genus	۴۲	جنس سافل (منط.)
middle genus	۴۲	جنس متوسط (منط.)
near genus	۹۷	جنس قریب (منط.)
proximate genus	۵۶.۱۰۲	جنس قریب (منط.)
remote genus	۹۷	جنس بعید (منط.)
summum genus	۹۷	جنس عالی (منط.)
geocentric	۳۶	زمین مرکزی (نج.)
geodesy	۱۲۱	مستاحی
geography	۷۴	جغرافیا
geomancer	۳۱	رمال
geomancy	۹۹	خط الرمل
	۸۰-۵	علم الرمل
	۵۴	رمل
	۳۱	رمالی [= رمل]
geometry	۴۲.۹۵.۱۲۹	هندسه
analytic geometry	۱۲۹	هندسه تحلیلی
descriptive geometry	۱۲۹	هندسه ترسیمی
Euclidean geometry	۹۴	هندسه اقلیدسی
plane geometry	۱۲۹	هندسه مسطحه
George, St.	۴۲.۸۰-۲	جرجیس
Georgia	۴۲	گرجستان

gerent	۴۷	وکیل
germ	۱۲۶	جرثومه
	۴۰	تخمه
german, brother → brother german		
gestures	۱۲۸	زبان حال
ghazel	۱۲۸	غزل (عر.)
Ghaznawids	۲۶-۱	غزنویان
Ghetto	۴۳	جهود محله
giant	۱۲۰	غول
Gibraltar	۳۷	جبل طارق
gift	۶۱، ۸۰، ۸۶	هبه (فق.)
	۸۷	هدیه (قرآنی)
	۱۲۰	عطیه
	۲۹	موهبت
	۱۱۰	عطاء
	۳۱	جایزه
	۱۲۰، ۱۲۱	قریحه
gift in money or kind	۸۰-۴	خیر
bridal gift → bridal		
divine gift	۱۲	افاضه آسمانی
	۸۰-۳	موهبت
God's gift	۲۱	عطا (قرآنی)
natural gifts	۲۹	مواهب طبیعت
nuptial gift → nuptial gift		
gilded	۱۲۰	مُذهَّب [= مطلا]
gilder	۸۰-۵	مُذهَّب
gilding	۷۸	مطلاکاری (هند.)
	۱۱۶	طلاکاری (جل.)
gilt	۱۲۰	مُذهَّب

	۱۱۶	مطلاً
ginger	۷.۷۱.۱۰۰	زنجبیل (قرآنی)
gipsy-woman	۱۲۰	لولی
giraffe	۳۱	زرافه
girdle	۴۲.۱۰۳	زنار
girl	۱۲۰	صبیه
gist	۱۰۸	حاصل
Giver, the	۴۵.۱۰۰.۱۰۳	الوهاب [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۲.۴۵	المُعْطی [اسم الهی]
Giver of Death	۴۵	المُمیت [اسم الهی]
Giver of Forms	۴۰.۹۳.۱۰۴	واهب الصّور (فد.)
Giver of Souls	۱۰۴	واهب النفوس
giving a name	۳۸	تسمیه
giving ear (to the Koran)	۱۰۰	استماع (قرآنی)
giving of water to pilgrims	۱۰۰	سقایة الحاج (قرآنی)
giving shelter	۴۲	آمان
giving victuals	۳۱.۸۷	اطعام (فقد.) (قرآنی)
glacier	۷۴.۱۲۹	یخچال طبیعی
glamour	۴۵	سیحر (قرآنی)
glance	۵۴	نظر
glans penis	۳۱	حشفه
glass	۷.۱۰۰.۱۰۳	زجاجه (قرآنی)
	۱۲۹	زجاج
	۳۱	شیشه
	۸۰	کأس (قرآنی)
glasses	۱۲۰	عینک
galss blowing	۱۲۹	شیشه گری
glass house	۱۲۹	شیشه گر خانه؛ گلخانه
glassy	۱۲۹	زجاجی؛ شیشه ای

glaze	۷۸	جلا (هند.)
glazed brick	۱۲۹	آجر لعابی
gleam	۱۲۰	شعاع [= پرتو]
globe mounted on a stand	۸۰-۵	کره ذات الکرسی
globe tratter	۱۲۱	رحاله [= جهانگرد؛ کثیرالسفر]
gloom	۱۰۳	ظلمات
gloomy	۱۲۰	منحوس
glorification	۵۷، ۸۷، ۹۰	تعظیم [مشتق قرآنی]
	۹	تسبیح [= حمد] (قرآنی)
	۸۲-۴	فخر
glorification of God	۳۱	تمجید
liturgical glorification of God	۱۰	ذکر (قرآنی)
glorified	۲	منزه؛ سبحان
Glorified be He and High	۸۷	سبحانه و تعالی (قرآنی)
Exalted		
Be He glorified!	۸۷	سبحانه (قرآنی)
glorifier of God	ب	مُسَبِّح
glorify	۲۳	تسبیح گفتن
	۲۲	تسبیح کردن
glorify God	۱۰۳	تعظیم خدا
glorifying	۱، ۱۰۳	تسبیح (قرآنی)
	۳۱	تمجید
Glorious, the	۴۵، ۸۰، ۱۰۳	مجید [اسم الهی]
	۹۲	جلیل
glory	۲۷، ۸۰، ۹۹، ۱۰۷، ۱۱۰	مجد
	۲، ۱۰۰، ۱۰۸	عزّت (قرآنی)
	۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	عزّ
	۱۱، ۲۲	جلال
	۱۲۰	مباهات

	۶.۱۰۳.۱۱۲	سبحان
Glory be to Allah	۶	سبحان الله (قرآنی)
Glory be to God	۱۰۳.۱۱۲	سبحان الله (قرآنی)
Glory be to Him and high exalted is He	۲۹	سبحانه و تعالی (قرآنی)
Glory be to His Majesty	۶۶	جلّ جلاله
Glory of those that worship God	۵۶	زین العابدین
Glory unto Thee	۸۷	سبحانک (قرآنی)
give glory	۱۰۰	تسبیح کردن
To God be glory	۱۰۰	سبحان الله (قرآنی)
gloss	۸۰-۳	حاشیه؛ تعلیق
	۷۸	جلا (هند.)
glue	۱۲۰.۱۲۹	سریش
	۱۲۹	سریشم؛ چسب
gluttony	۳۴	حرص
gnosiology	۱۱.۹۵	معرفت شناسی
gnosis	۴۵.۵۸.۸۰.۹۰.۹۹.۱۱۸.۱۱۹	معرفت
	۴۲.۸۲-۴.۹۹.۱۱۳	عرفان
	۵۴	علم حضوری
	۱۰۱	علم
gnosis of God	۸۰	معرفت
gnosis of self-revelation	۹۰	تعرف
cognitional gnosis	۲۱	معرفت علمی
gnostic	۲۱.۸۰.۹۰.۹۹.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	عارف
gnostically	۱۲۰	عارفانه
goal	۱۰۲.۱۰۸	غایت
	۴	هدف
	۶۹	غرض
composite goal	۱۰۲	غایت مرکب

essential goal	۱۰۲	غایت بالذات
general goal	۱۰۲	غایت عامه
sacred goal	۴	هدف مقدس
simple goal	۱۰۲	غایت بسیط
special goal	۱۰۲	غایت خاصه
supreme goal	۵۸	نهایت (تصد.)
universal goal	۶۹	غرض کلی
go astray	۱۰۰	تضلیل (قرآنی)
go bail → bail, go		
goblet	۸۰-۴	کأس (قرآنی)
	۱۲۰	قدح
	۱۸.۵۵	جام
God	۳۸.۱۰۹	خدا
	۸۰-۵	خداوند
	۳۱.۴۵	رب (قرآنی)
	۱۰۳	اله (قرآنی)
	۹۲.۱۱۱	ایزد
	۳۱	حق
	۹۲	حقیقت
God (the Unique One)	۸۰.۸۷.۱۰۰	الله (قرآنی)
God Almighty	۹۲.۱۱۱	ایزد تعالی
	۳۱	حق تعالی
God be my refuge	۱۰۰	معاذ الله (قرآنی)
God be praised	۳۱.۱۲۰	بحمد الله
God bless him and give him	۱۱۲	صلی الله علیه و سلم
peace		
God defend us!	۲۵	نعوذ بالله
God forbid!	۱۰۰	معاذ الله (قرآنی)
	۴۲	استغفر الله؛ العیاذ بالله

	۱۲۰	حاش لله [= حاشا] (قرآنی)
God forgive me!	۳۱	استغفر الله
God is enough for me	۱۰۰	حسبی الله (قرآنی)
God is high exalted	۱۰۰	تعالی الله (قرآنی)
God is the greatest	۴۲	الله اکبر
God knoweth best	۱۰۳	الله اعلم
God Might and High	۱۰۹	خدای عزوجل
God Most High	۱۰۳	الله تعالی
God of men (mankind)	۸۷، ۱۰۰	إله الناس (قرآنی)
God pardon my error	۳۴	استغفر الله
God preserve us	۲۵	نعوذ بالله
God protect thee	۱۰۳	فی امان الله
God save us	۱۰۰	حاش لله [= حاشا] (قرآنی)
God's people —		تیسیر
God's preparing	۸۰-۵	قالق الحب والنوی [اسم]
God who splits th.	۱۰۰	الهی [قرآنی]
the date-stone		ان شاء الله (قرآنی)
God willing	۴۲	با حق زنده بودن
be alive with God	۱۰۳	طاغوت (قرآنی)
false god	۸۷	حق تعالی
High God	۱۰۳	فی امان الله
in God's protection	۱۲۱	اهل الحق [علی اللهی: فرقه ای از
men of God	۴۵	مسلمانان]
		یا الله
O God	۱۲۰	اللهم (قرآنی)
	۱۲۱	اهل الله
people of God	۳۱	خدای یگانه
the one God	۱۲	
there is no god but (except/save) Allah → there is no god but		

(except/save) Allah		
God-fearing	۱۰۰	تقوى (قرآنی)
	۱۲۰	خداترسی
	۴۲	متقی
the God-fearing	۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳	متقین (قرآنی)
	۳	پرهیزکاران
Godhead	۱۱	الوهِیَّت
	۲۱	الهِیَّت
	۲	ربوبیَّت
	۱۰۶	اقانیم
Godhood	۱۰	الهِیَّت (کد.)
God-inspired composure	۵۳	سکینه (قرآنی)
God-intoxicated men	۹۶	اهل سکر
Godlessness	۱۱	خداناشناسی؛ بی‌خدایی
Godliness	۵۳	تدبُّن
Godness	۱۱	خدایی
Godship	۱۱	الوهِیَّت
Gog	۷، ۱۱۲	یأجوج (قرآنی)
Gog and Magog	۹۹	یأجوج و مأجوج (قرآنی)
going in	۷، ۸۷	دخول (فق. قرآنی)
going moderately	۳۱	هَرَوَلَه
gold	۱۲۰	طلا [= ذهب]
gold beating	۷۸	طلاکوبی (هند.)
gold brocades	۸۰-۴	زربفت؛ زری بافی (هند.)
gold tinsel	۷۸	ملبله (هند.)
gold tooling	۱۱۶	طلاکاری (جلد.)
Golden Horn	۱۱۵	قرن الذهب [شاخ زرین]
Golden mean is the best	۴۲	خیر الامور اوسطها
Goliath	۷، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	جالوت (قرآنی)

good	۴۲.۹۵.۱۰۸	خیر (قرآنی)
	۷.۸۰.۱۰۳	حَسَن (قرآنی)
	۷	عُرف (قرآنی)
good alternatives	ب	إِحْدَى الْحُسْنَيْنِ (قرآنی)
good and evil	۱۰۳	حسن و قبح
	۴۲	خیر و شر
good character quality	۵۷	اخلاق حَسَن
good deed	۸۷	حَسَنَه (قرآنی)
good deeds	۸۷	خیرات (قرآنی)
good doer	۱۰۰	محسن (قرآنی)
	۴	نیکوکار
good estate	۵۲	عافیت
good health	۹۹	عافیت
good intrigues	۸۰-۵	محاسن
good men	۷.۱۰۰	طَبِيبِن (قرآنی)
good neighbourliness	۵۷	حسن همجواری
good of the next world	۲۴	نعمت آخرت
good of this world	۲۴	نعمت دنیا
good things	۱۰۰	خیرات (قرآنی)
	۶.۷.۸۷	طَبِيبَات (قرآنی)
good works	۴۲	صالحات (قرآنی)
absolute good	۴۰.۹۲	خیر محض
	۹۲	خیر مطلق
	۳۱	خیر مطلق
chief good	۴۵	مصلحت
common good	۶۹	خیرات معقول
intelligible goods	۸۷	إِحْدَى الْحُسْنَيْنِ (قرآنی)
one of two good things	۶۹	خیر ممدوح
praise worthy good	۱۱.۸۰.۱۰۴	خیر محض
pure good		

sensible goods	۶۹	خیرات محسوس
supreme good	۹۲	خیر مطلق
the good	۸۷	نیکوکاران
good-bye	۱۲۰	وداع
goodness	۴۲، ۹۲	نیکی
	۸۰-۴	احسان (قرآنی)
	۴۲	خیر (قرآنی)
	۹۵	خیریت
	۷	حُسن (قرآنی)
call people to goodness → call		
pious goodness	۸۰	پُر (قرآنی)
Gospel	۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳	انجیل (قرآنی)
people of the Gospel	۱۰۰	اهل انجیل (قرآنی)
go to extremes → extreme		
gouge	۱۱۶	مُغار (جل.)
gout	۳۱، ۷۱، ۱۲۰	نقرس (پز. قدیم)
governance	۲۹	فرمانروایی؛ نظارت؛ دخالت
	۲	امارت
	۱۱	تدبیر
governing	۴	حاکمیت
	۶۹	سیاست
government	۸، ۴۲	حکومت
	۶۹	سیاست
constitutional government	۴۲	حکومت مشروطه
Islamic government	۸، ۴۲	حکومت اسلامی
Lord's government	۶۹	سیاست ربّانی
popular government	۸۰-۴	حکومت ملی
governor	۳۸، ۴۲، ۴۵، ۸۰، ۹۹	والی
	۶۱	فرماندار

	۳۱	سائس
governor-general	۷۷	استاندار
deputy governor	۸۰	فرماندار
governorship	۴	زمانداری
	۱۲	امارت
gown	۱۴	دُراعه
coarse gown	۸۰-۵	خِرَقه
grace	۱۱.۴۴.۸۱.۹۰.۹۵.۱۰۱.۱۰۳	لطف
	۹۰.۱۰۶	کرامت
	۶۱	موهبت
	۵۹.۸۷	نعمت
	۴۲	عنایت
	۱۱.۲۹	فیض
	۸۷.۱۱۲	فضل (قرآنی)
	۱۰۳	اکرام (قرآنی)
	۴۲	توفیق (قرآنی)
grace of Allah	۸۷	نعمت الله (قرآنی)
grace of God	۶۱	موهبت الهی
	۱۰۳	لطف رب؛ لطف حق؛ اکرام حق
act of Divine grace → act		
Divine grace	۴۴	لطف الهی
	۲۷	فره ایزدی
	۵۸	برکت
God's grace	۱۰۳	لطف خدا
hidden grace	۱۰۳	لطف خفی
sign of grace → sign		
gracious	۱۱	فیاض؛ پرلطف
gradatio	۱۲۸	ردّ الصدر علی العجز
gradation	۱۰۲	تشکک (فلـ)

analogical gradation	→ analogical gradation	
graimetry	۷۴	ثقل سنجی
grain	۷.۸۷	حَبّ (قرآنی)
grain of corn	۸۷	حَبّ (قرآنی)
God who splits the grain and the date-stone	→ God	
grammar	۴۲.۱۲۸	نحو [= دستور زبان]
	۳۱	علم نحو؛ علم صرف
	۱۲۰	دستور
grammarian	۱۳.۸۰-۳.۱۰۳	نحوی
Granada	۴۲.۱۲۵	غرناطه [= گرانادا، شهری در جنوب اسپانیا از مراکز فرهنگ و تمدن اسلامی]
grand	۷۹	کبیر
grandchild	۱۲۰	نوه
grandeur	۲۸	جبروت
		عظمت
grandfather	۱۲۶	جدّ [= پدر بزرگ]
grandmother	۳۹	جدّه [= مادر بزرگ]
grandness	۷۹	کبیر (قرآنی)
grandson	۱۲	سبط
grange	۱۲۹	کوشک؛ خانه ییلاقی
granted	۱۲۰	مفروض
granting	ب	اعطاء؛ بخشش
grantor	۶۱	واهب
grants	۱۱۴	انعام
grasping	۷۹	مُدْرِك
	۸۰	قَبْض
grasp of God	۱۰۳	قبضة الله
grass	ب	حشیش
grateful	۲۳	شاکر (قرآنی)

	۱۲۰	متشکر
	۷.۴۵.۸۷	شکور [صفت بندگان] (قرآنی)
grating	۳۳	ضریح
	۷۸.۱۲۹	طارمی
gratitude	۲۲.۴۵.۸۰.۹۰.۱۱۰	شکر
	۴۲	شکرانه
grave	۲۹	قبر
	۳۱	رمس
	۱۲۰	گور
graves	۷.۸۷	مقابر (قرآنی)
straitness of the grave → straitness of the grave		
grave yard	۱۲۰	گورستان
	۴	مدفن
grave deception	۸۵	غبن فاحش
gravitation	۴۲	قوة جاذبه
	۱۲۹	ثقل
gravity	۱۲۰	جاذبه
gravity, with	۸۰-۴	بالحق
Great	۷.۴۲.۴۵.۸۷.۱۰۴.۱۱۰	کبیر [اسم الهی] (قرآنی)
	۱۱.۴۲	عظیم [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۲	جلّ جلاله
Great be His glory	۴۲	جدّ اعلی
great grandfather	۶۱	کبار
great men	۱۲۰	اولوا الالباب (قرآنی)
great personages	۲۵	الفتاح [اسم الهی] (قرآنی)
Greatest Judge, the	۷	عظمت
greatness	۴.۹۵.۱۱۸	کبریاء (قرآنی)
	۷	اغریق [= یونانی]
Grecian	۱۲۳	حرص
greed	۱۶.۱۸.۵۷.۱۰۳.۱۰۴	

	۱۰۳	آز
	۸۷	شح؛ بخل
Greek	۱۲۳	اغریقى [= یونانى]
The Greeks	۸۸.۱۰۰	الرّوم [نام سورة قرآنى]
green	۷	رطب [مق. یابس] (قرآنى)
green house	۱۲۹	گلخانه؛ گرمخانه
greeting	۶۴	تحیّت (قرآنى)
	۴۵	سلام؛ درود
grey headed	۷.۱۰۰	شیب [= پیر] (قرآنى)
grief	۸۷	غم (قرآنى)
	۱۲۰	غصّه
	۴۰	حزن (قرآنى)
	۱۰۳	درد
grievance	۶۳	موضوع شکایت
grievances	۸۰-۵	مظالم
grieved	۱۲۰	محزون
Griffin	۱۳	سیمرغ
groaning	۷	شهیق (قرآنى)
groove	۷۸	فاق
gross	۱۶.۳۱	فاحش
gross fraud	۳۱	غبن فاحش
grotto	۱۲۹	سرداب؛ غار زیرزمینى
ground, burying — burying		
ground corn	۸۰-۵	برغل [برغول]
grounds of procedure	۸۰-۵	بواعث
group	۸	حزب (قرآنى)
	۴	فرقه
	۷	نفر (قرآنى)
group feeling	۹۹	عصبیت

national groups → national groups		
growing	۱۲۰	نامی [اسم فاعل از «نمو»]
growth	۷.۴۰.۸۷.۱۰۰	نشأت [= نشأة] (قرآنی)
	۱۲۰	نمو
	۷۵	رشد
growth and decay	۱۰۴	النشوء والبلی
grudge	۶۱.۹۹	کینه
	۴	حقد
Guadalajara	۱۲۵	وادی الحجاره
Guadalquivir	۱۲۵	وادی الکبیر
guaranteeing	۶۱	تکفل (حق.)
guarantee of good faith	۸۰-۲	ضامن
guarantor	۴۷.۸۵	کفیل
stand guarantor	۶۱	ضامن (حق.)
guard	پ	محافظ
guards of Hell	۲۳	زبانیه (قرآنی)
advance guard	۹۹	مقدمه [= طلابه]
advanced guard	۱۲۰	طلابیه
guarded	۷	محفوظ (قرآنی)
	۱۲۰	محروس
guarded thing	۲۴	حرز
Guardian	۸۷.۱۰۰	حفیظ (قرآنی)
	۲۲.۴۵.۱۰۰	وکیل [اسم الهی] (قرآنی)
	۷.۸۷	مهیمن [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۵.۸۰.۸۷	الحافظ [اسم الهی] (قرآنی)
guardian	۱۲	ولی
	۴	قیم
	۴۲	نقیب
guardian appointed by testament	۸۵	وصی

guardian demons	۵۶	زبانیه (قرآنی)
guardian of believers	۷	ولی المؤمنین (قرآنی)
guardian of the affair	۳	زماندار
guardians of the holy places	۴۲	متولیان امکنه مقدسه
legal guardian	۴۲	ولی شرعی
	۸۵	ولی
The Vigilant Guardian	۸۰	الحافظ [اسم الهی]
guardianship	۱۲.۲۷.۳۹.۴۵.۶۱	ولایت
	۴۲	قیمومت
	۹۳	تدبیر
	۳۹	سرپرستی
guardianship of the jurisconsult	۲۷	ولایت فقیه
general guardianship	۱۲	ولایت عامه
under guardianship	۴۵.۱۲۱	محجور
guarding	۱۲۰	حفظ
Gueber	۳۴	گبر
guess	۴۲	ظن (قرآنی)
	۹۷	حدس
guessing at random	۸۷	رجماً بالغیب (قرآنی)
guest	۱۲۰	مهمان
	۷.۸۷	ضیف (قرآنی)
guest-house	۸۰	دارالضیافه
guidance	۴.۴۵.۶۴.۸۷.۹۰.۱۰۳	هدایت
	۶۴.۸۷.۱۰۰	هدی (قرآنی)
	۱۰۳	ارشاد
	۴	راهنمایی
	۶	حجّت (قرآنی)
Divine guidance	۵۷	هدایت

esoteric guidance	۱۲	ولایت باطنی
general guidance	۵۷	هدایت عامه
innovative guidance	۱۲	ارشاد
right guidance	۸۰.۹۹	هُدًی (قرآنی)
spiritual guidance	۵۸	ارشاد
guide	۶.۱۰۰	دلیل (قرآنی)
	۶	راهنما؛ امام (قرآنی)
	۴۲	مرشد
	۱۸	مهندا
	۲۲	هدایت کردن
Guide	۷.۴۲.۴۵.۸۰.۸۷	هادی [اسم الهی] (قرآنی)
guide rope	۱۲۹	مهار؛ طناب
guides to salvation	۸۰-۴	ائمة الهدی
pilgrim guide	۴۵	مطوف
spiritual guide	۸۰-۳	شیخ طریقت
	۱۰۳	مرشد
	۱	مهندون (قرآنی)
guided aright, the		اهتداء (قرآنی)
guided, being	۸۷.۱۰۰	
guild [= gild]	۱۲۰.۱۲۵	صنف [= رسته؛ گروه همکار]
guild of the educated	۸۰-۵	اصحاب العمامه
trade guild	۷۵	اتحادیه اصناف
guile	۸۷.۱۰۰	کید (قرآنی)
	۱۰۳	مکر (قرآنی)
	۶۱	تلبیس (حق.)
	۱۲۰	مجرم (قرآنی)
guilty	۱۲۱	مذنب
		خلیج (جف.)
gulf	پ	خلیج فارس (جف.)
Persian Gulf	پ	غبن
gulling	۳۱	

gum-resin	۸۰-۴	مُرّ
gun metal	۱۲۹	مفرغ
gun powder	۱۲۹	باروت
gutter	۱۲۹	ناودان؛ آبرو؛ آبرو شیروانی
gutturals	۶۵	حروف حلقی (دسـ.)
gymnasium	۳۱	زورخانه
H		
habit	۱۰، ۱۱، ۱۰۶	مَلَكَة (کلـ.)
	۱۱، ۹۵	عادت
	۱۲۳	دَيْدَن [= دَاب]
habits	۴	خصایل
habitation	۸۷	مَأْوَى؛ مستقر (قرآنی)
habitation of the ungodly	۱۰۰	دارالفاسقین (قرآنی)
habitual	۹۲	بالمَلَكَة
	۱۲۰	مألوف
habitude	۱۲۳	دَيْدَن [= دَاب]
habitus	۹۳	مَلَكَة (فلـ.)
Hades	۳۴	برزخ
hadith	۱۲	حدیث
hadith of «ink ad paper»	۱۲	حدیث دوات و قرطاس
Hagar	۴۳، ۹۹	هاجر
hagiographic stories	۸۰-۳	مناقب
hagiography	ب	قصص الانبیاء
hagiology	۳۷	تذکره (ادبـ.)

	ب	قصص الاولياء
hail	۲۹	تگرگ
hair	۱۲۰	شعر [= مو]
hair cut	۷	تقصير (فق.)
half	۷.۸۷	نصف (قرآنی)
	۸۰	مصرع
half eaten	۲۵	نیم خورده
half-verse	۱۲۸	نیم مصراع
hall	۷۸.۱۲۹	تالار (معم.)
	۱۹	ايوان
Hall of the Chosroes	۱۹	ايوان کسری
arched hall	۴۵	ايوان
audience hall	۷۸	تالار بارعام
pillard hall	۴۵	رواق
poets' hall	۸۰	قبة الشعراء
vaulted hall	۹۹	ايوان
hallowed substances	۸۰-۵	ايارجات (پز. قدیم)
hallway	۷۸	دهليز (معم.)
halo	۷۴	هاله
halt	۸۰-۳.۸۴	وقوف [در مناسك حج]
halt at Arafat	۸۴	وقوف به عرفات
Ham	۱۹.۱۰۰	حام [پسر نوح پیامبر]
Hanafite	۱۹.۲۱.۲۶.۱۲۱	حنفی
Hanbalite	۲۶.۱۲۱	حنبلی
hand	۷.۲۵.۸۷	يد (قرآنی)
hand that gives	۲۵	يد عليا
hand that receives	۲۵	يد سفلی
White Hand	۷.۵۵.۸۷	يد بيضا [معجزة حضرت موسی (ع)]
handclasp	۸۰-۵	مصافحه

handhold	٨٧	عروه (قرآنى)
firm handhold	٨٧	عروة الوثقى (قرآنى)
handicraft pursuits	٧٥	صنایع بدی
handicrafts	١٢٩	صنایع دستی
handing over	٦١	تفویض
	٨٠	قبض (فق.)
	٨٠-٣	مناوله
handiwork	٧.٥٢.١٠٠	صنع (قرآنى)
handle	١٢٠	قبضه
firmest handle	١٠٣	عروة الوثقى (قرآنى)
the most firm handle	١٠٠	عروة الوثقى (قرآنى)
the strongest handle	١٨	عروة الوثقى (قرآنى)
handmaiden	١٤	كنيزك
	١٠٣	كنيز
handmoney	٧٥	بيعانه
handsome	١٢٠	وجيه (قرآنى)
handwriting	١٢٠	خط [= دستخط]
handwritten	١٢١	مخطوط؛ مخطوطه
hanging together	٨٠	تعليق
happiness	١.٣١.٥٧.٩٥	سعادت
happiness in the life hereafter	١	سعادت اخروى
ultimate happiness	٥٧	سعادت غائى
happy	٩٠	سعيد
	٩٢	سعادتمند
harbinger	٨٠-٤	يساول
harbour	٣١.١٢٠	بندر
Harbourers, The Best of	١٠٠	خير المنزلين (قرآنى)
hard	٣١	صعب
hard of heart	١٠٠	غليظ القلب (قرآنى)

hard on the infidels	۱۰۳	اشدّاء علی الکفار (قرآنی)
hard-hearted	۱۲۰	قسی القلب
	۷	غلیظ القلب (قرآنی)
hardness	۱۲۰	صعوبت
	۱۰۷	صلابت
hardness of heart	۷، ۸۷، ۱۰۳	قسوة [= قسوت] (قرآنی)
hardship	۱۰۰	ضرّاء [= سختی و رنج] (قرآنی)؛ عُسْر (قرآنی)
	۲۵	مشقت
harem	۱۰۳	حرم
	۱۲۰	حرمسرا
harlot	۱۲۰	لولی
harm	۵۳	مفسده
harmonious company of creatures	۸۰-۴	تألیف [در خلق و آفرینش]
harmony	۴۰	تألیف
harrow	۱۲۹	ماله (معم.)
harsh	۱۰۰	غلاظ (قرآنی)
harshness	۲۵	صلابت
	۱۲۰	عنف
	۴	خشونت
harvest	۸۷، ۱۰۰	حصاد (قرآنی)
Hasanids	۴۵	بنی حسن
Hashemites	۴۳	بنی هاشم
hashish	۱۲۰	حشیش
haste	۱۲۰	مسارعت
	۱۲۱	عجله
hasty	۷	هلوع (قرآنی)
hat	۱۲۰	کلاه
hatched work	۱۱۶	هاشورکاری (جلد.)

hatching	۷۸	هاشورزنی (نقا.)
hateful	۷.۸۷	مکروه (قرآنی)
hatred	۶.۹۰	بغض
	۴	نفرت
haughtiness	۴۲	کبر (قرآنی)
	۳۱	مکابره؛ عجب
	۱۲۰	نخوت
haughty	۴	مغرور
The Haughty	۴۵.۸۰	المتکبر [اسم الهی] (قرآنی)
having been proceeded by	۸۰-۵	لامسبقه بالغیر
nothing else		
hawk	۱۲۰	قوش
hawking	پ	بازداری؛ بازیاری
haze	۷۴	یزم [= بخار و مه]
He	۷.۸۷.۱۰۰	هو [= او] (قرآنی)
He who afflicts	۸۰	الضار [اسم الهی]
He who brings near	۸۰	مقدم [اسم الهی]
He who expands → expand		
He who is supported by the	۱۲	قائم بالحق
Truth		
he whose help is sought for → help		
he who summons	۴۵	داعی (قرآنی)
He who veils vices → veil		
headache	۳۱.۷۱	صداع [= سردرد] (پز. قدیم)
headband	۲	عمامه
	۷۸	شیرازه
headings	۱۲	ابواب
headman, the town	۶۸	داروغه
headman, the village	۶۸	کدخدا

headmaster	۱۲۱	رئيس
head of the clan	۸۰-۴	شيخ
head-piece	۱۱۶	سرلوح (جلد.)
headspring	۱۲۹	سرچشمه
headwater	۱۲۹	سرچشمه؛ بالا آب؛ فراز آب؛ بالا
		دست رودخانه
heal	۷.۸۷	ابراء (قرآنی)
Healer, the	۱۲۰	الشافي [اسم الهی]
healing	۷.۹۰.۱۰۰	شفاء (قرآنی)
	۱۲۰	معالجه
the healing	۱۱۳	الشافي [از صفات سورة فاتحه]
health	۹۰	صحت
	۴۵	سلام؛ امن؛ سلامت؛ عافيت
good health	۴۰	صحت
heaping figures	۱۲۸	تنسيق صفات
heap of money	۷	قنطار (قرآنی)
heard	۱۲۰	مسموع
commonly heard	۸۰-۵	مسموع
Hearer, the	۱۹.۴۵.۸۰.۸۷.۱۰۸	السميع [اسم الهی] (قرآنی)
Hearer of prayer	۸۷	سميع الدعاء [اسم الهی] (قرآنی)
Hearer, the ever	۸۷	سميع [اسم الهی] (قرآنی)
hearing	۱۰۳	سمع
act of hearing	۱۱۰	سمع
the Hearing	۸۰.۱۰۶	السميع [اسم الهی]
hearkening	۴۰	سروش
heart	۷.۵۷.۸۷.۱۲۰	قلب (قرآنی)
hearts	۸۷.۱۱۸.۱۱۹	افنده (قرآنی)
	۸۷	صدور [جمع صدر = سينه] (قرآنی)
free heart	۷	قلب سليم (قرآنی)

men of heart	۱۰۳	اهل دل
whole heart	۸۷	قلب سلیم (قرآنی)
hearth	۷۸	اجاق (معمد.)
heat	۱۲۹	حرارت؛ گرما
heathen	۱۰	ملحد
	۳۱	وثنی
heaven	۲۰	بهشت
	۱۱، ۱۳، ۱۰۳	فلک
	پ	چرخ کبود [کنایه از آسمان]
	۴	مینو
heaven of the zodiacal sings	۱۳	فلک البروج
heavens	۳۴	آفاق (قرآنی)
astronomical heavens	۱۳	افلاك نجومی
first heaven	۱۱	فلک اول
lowest heaven	۴۵	سماء الدنيا (قرآنی)
nether heaven	۷	سماء الدنيا (قرآنی)
the Highest Heaven	۵۵	فردوس برین
topmost heights of heaven → topmost heights of heaven		
visible heavens	۱۳	افلاك مرئی
heavenliness	۱۱	سماویت؛ روحانیت
heavenly	۱۱	فلکی؛ روحانی
	۱۲۰	سماوی
heavenly horse	۱۴	براق
heavenly waters	۱۰۹	حوض کوثر
heaviness	۸۷	حرج (قرآنی)
Hebraic	۳۱	عبری؛ عبرانی
Hebrew	۳۱	عبری؛ عبرانی
Hebron	۸۰	الخلیل [نام شهر] (جفد.)
hedge	۱۲۹	حصار

hedonism	۴۲	فلسفه اصالت لذت
	۱۱	لذت گرایی
heedless	۵۲.۸۷.۱۰۰.۱۰۳	غافل (قرآنی)
heedlessness	۲۱.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	غفلت (قرآنی)
heel	۷۸	پاشنه در
Hegira	۴۳	هجرت
Heifer, the	۶۴	بقره [نام سورة قرآنی]
height	۱۲۹	ارتفاع
Heights, the	۸۷.۸۸	اعراف (قرآنی)
Heights of surveillance	۶	اعراف (قرآنی)
topmost Heights of heaven → topmost heights of heaven		
heinous, more	۸۰-۲	آشد
heir	۳۹.۴۵.۸۵	وارث (قرآنی)
heir apparent	۶۱	وارث مسلم (حق.)
heir-at-law	۶۱	وارث قانونی (حق.)
heirs	۷	موالی (قرآنی)
heirs of knowledge	۶	ورثة العلم
distant heir	۸۷	کلاله (قرآنی)
indirect heirs	۱۰۰.۱۱۲	کلاله (قرآنی)
heirless	۶۱	بی وارث (حق.)
heirloom	۶۱	ماترك (حق.)
heir-presumptive	۸۰-۳	ولیعهد
Hejra	۴۳	هجرت
helder back	۷	قاعد [مقد. مجاهد] (قرآنی)
held in undevided shares → undevided		
helical	۷۸	حلزونی (هند.)
Heliopolis	۱۲۱.۱۲۵	بعلبك [= هلیوپولیس]
helix	۷۸	حلزونی (هند.)
Hell	۴.۸۸	جهنم (قرآنی)

	۷.۴۲.۸۷	سَقَر (قرآنی)
	۷.۴۲.۸۷	النَّار (قرآنی)
	۴۲.۱۰۹	سَعِير؛ حَجِيم (قرآنی)
	۱۸	دوزخ
nethermost Hell	۳۱	هاویه (قرآنی)
Hell-fire	۲۱	حَجِيم (قرآنی)
	۱۰۹	آتش دوزخ
helmet	۱۲۶	خود
	۸۴	کلاه خود
help	۸۷	صَرِيخ (قرآنی) [= فریاد و فریادرس]: مدد
	۱۲۱	عون؛ معونه
Help	۷.۸۸.۱۰۰	نصر [نام سوره قرآنی]
help one another	۷.۸۷	تعاون [مشتق قرآنی]
asking for help	۸۷.۱۰۰	استغاثه [مشتق قرآنی]
He whose help is sought for	۷	مستعان [اسم الهی] (قرآنی)
helper	۷.۸۷	ناصر؛ نصير (قرآنی)
	۸۷	ظهير (قرآنی)
	۵۳.۸۰	غوث
	۱۲۰	معین
	۴۵	مولا (قرآنی)
Helpers	۶.۱۲.۴۵.۸۰.۸۴.۱۰۶	انصار (قرآنی)
The Best of Helpers	۷	خير الناصرين [اسم الهی] (قرآنی)
helpless	۱۲۰	لا علاج
hemeneutics	پ	کشف المحجوب
hemerologies and menologies	۸۰-۵	علم الاختيارات [کهنانت]
hemiplegia	۸۰-۵	فالج [نام بیماری برابر با فلج]
hemisphere	۱۲۹	نیمکره
water hemisphere	۷۴	نیمکره آبی
hemistich	۱۲۸	نیم مصراع

	۸۰	مصرع
hemorrhage	۱۲۰	نزف الدم (پز.)
hemorrhoids	۳۱.۱۲۰.۱۲۳	بواسیر (پز.)
hemp	۱۲۰	حشیش
hendiadys	۱۲۸	عطف (دس.)
henna	۱۴	حنا
heptastyle	۷۸	پیشخان هفت ستونی (معم.)
Heracleia	۹۹	هر قله (جغ.)
Heraclius	۸۰.۹۹	هرقل
herald	۳۱	چاووش
	۷۳	منادی (قرآنی)
heralds of Truth	۷۳	منادیان حق
herbs, medical	۱۱۴	عقاقیر (پز.)
Hereafter	۲۹.۸۷.۱۰۰.۱۰۴	آخرت (قرآنی)
people of Hereafter	۱۰۸	اهل الآخرة
Here am I	۱۰۳	لَبَّيْكَ
heredity	۹۵	وراثت
female heredity	۲۸	ضرب النساء [در علم انساب]
heresiography	۴۲	[علم] ملل و نحل
heresy	۴۲.۴۵.۹۳.۱۰۹	بدعت
	۲۱.۴۵	الحاد (کل.)
	۱۱۴	رفض و الحاد [= ارتداد]
	۴۲	زندقه
	۱۲۱	هرطقه
Manichaeian heresy	۳۷	زندقه
heretic	۴۵.۵۳.۹۹	زندیق
	۴۲	رافضی؛ فاسدالعقیده
	۱۲۳	هرطوقی
	۳۱	بد دین

heretics	۴۲، ۴۵، ۸۲، ۹۹	مُلاحده؛ ملاحده [زائغین؛ اهل اهواء]
heretical practice	۸۲-۵	بدعت
heritage	۶	وراثت؛ ارث
	۸۷	میراث (قرآنی)
	۱۲۰	مردہ ریگ
hermaphrodite	۳۸	خنثی [= دو جنسی یا نر - ماده؛ بیطرف]
hermeneutics	۲۷	تأویل؛ کشف المحجوب
Hermeticists	۱۳	هرمسیان
hermit	۱۱	رهبان (قرآنی)
	۱۰۹	راہب؛ دیر نشین
hernia	۷۱، ۱۲۰	فتق (پز.)
hero	۱۲۰	قہرمان
Herodotus	۲۶-۱	ہرودوت [مورخ یونانی]
hesitant	۱۶	مذبذب [مشتق قرآنی]
hesitation	۱۲۰	تذبذب
heterogeneous	۹۷	مباین؛ متباین (منط.)
	۹۵	لامتجانس (منط.)
heterogeneousness	۹۷	تباین (منط.)
particular heterogeneousness	۹۷	تباین جزئی (منط.)
universal heterogeneousness	۹۷	تباین کلی (منط.)
heteronymous	۹۷	مباین (منط.)
hexagon	۱۱۵، ۱۲۹	شش ضلعی منتظم
hidden	۴۲	خفی (قرآنی)
	۷	مستور (قرآنی)
	۱۲۰	مکتوم
Hidden	۸۰	باطن [اسم الہی]
hidden meaning	۸۰-۴	باطن
hidden things	۱۲۰	مغیبات

	۱۰۴	غیب (قرآنی)
hider	۳۱	ساتر
hiding and appearing	۱۰	کمون و ظهور (کلـ)
hierarchical degrees	۸۰-۴	مراتب (کلـ)
hierarchy	۹۵	تدرج
	۱۰	مرتبہ (کلـ)
	۱۳	سلسلہ مراتب
hierarchy of universal existence	۵۸	مراتب وجود
High	۸۰	علی [اسم الہی] (قرآنی)
The Most High	۴۲.۸۷.۸۸.۱۰۰	الاعلیٰ [اسم الہی] (قرآنی)
	۶.۱۱.۲۷	متعال [اسم الہی] (قرآنی)
The Very High	۸۰	متعالی [اسم الہی]
higher horizon	۸۷.۱۰۰	افق الاعلیٰ (قرآنی)
higher place	۱۱	اعلیٰ علیین
highest of the high	۵۹	اعلیٰ علیین
high honoured	۱۰۰	وجہ (قرآنی) مکرم
high road	۱۲۹	شاہراہ
high-sounding	۲۷	مطنطن
highway	۲۱.۳۱.۱۲۹	نہج
	۱۲۰	شارع عام
	۱۲۹	شاہراہ
Hijrah	۴۳	ہجرت
hill	۸۷.۱۰۰	جبل (قرآنی)
hilt	۱۲۰	قبضہ
Himyar	۹۹	حمیر [نام قبیلہ]
hinder (-ing)	۸۷	صد؛ صدود (قرآنی)
hinderance	۱۰	ممانعت
	۱۱۴	مانع
	۴۵	حاجز

mutual hinderance	۱۰۶	تَمَانَع (کلـ).
hinderer of good	۸۷، ۱۰۰	مَنَاعٌ لِلْخَيْرِ (قرآنی)
hindering	۸۷	صد؛ صدود (قرآنی)
hindering of the Pilgrimage	۴۲	احصار الحج (فقـ).
mutual hindering	۱۰	تَمَانَع (کلـ).
hinge	۱۲۹	مفصل؛ لولا
Hippocrates	۳۷، ۱۰۱	بقراط
hire	۳۸، ۴۵، ۸۶	اجاره
	۳۱	جعله
	۱۲۰	کرایه
hire of service	۸۰-۳	اجاره اعمال
hire of things	۸۰-۳	اجاره اعیان
period of hire	۶۱	مدت اجاره
hired	۱۲۰	مزدور
hired servant	۸۵	اجیر
hired worker	۶۱	اجیر
His Highness	۳۳	حضرت
His Holiness	۳۳	حضرت
historian	۴	مورخ
historians	۱۰۹	نقله الاخبار؛ اهل السیر
	۲۶-۱	اخباریین
historiographer	۸۰	وقایع نویس
historiography	۹۹	علم التاریخ
history	۱۱	تاریخ
evolutionary history	۴۴	سیر تکاملی
hoarding	۴۲، ۹۹	احتکار
hoarding up	۳۸	احتکار
hoariness	۱۰۰	شَیْب [= پیری؛ موسفیدی] (قرآنی)
Hobbling, the	۸۸، ۱۰۰	الجائیه (قرآنی)

Holders of Authority	٢٧	اولوالامر (قرآنی)
hole	٧	نقب (قرآنی)
sink hole	١٢٩	چاهك (معمـ)
test hole	١٢٩	چاه گمانه
trial hole	١٢٩	گمانه؛ چاه آزمایشی
holiness	٢٢.١٠٣	قدس
	٨٠-٥	الهية
Holiness be to God	٣٨	سبحان الله (قرآنی)
His Holiness	٢٢	حجت الاسلام
hollow	٢٨	اجوف (دسـ)
holy	٢٢	قدسى
	١٢٠	متبرك
The Holy	٨٠.١١٣	القدوس [اسم الهی]
	٢٢	طاهر
Holy Land	٢٣	قدس شریف؛ فلسطین
holy man	١٠٣	ولی
The Holy One	٢٢	القدوس [اسم الهی] (قرآنی)
The Holy Prophet	٢.٢١	پیغمبر اکرم؛ پیامبر اکرم
Holy Spirit	٣١	عقل اول
holy strife	٥٧	جهاد (قرآنی)
holy struggle	٢	جهاد (قرآنی)
holy war	٢٥	جهاد (قرآنی)
The Most Holy	٢٣	القدوس [اسم الهی] (قرآنی)
homage	٨٠-٢	بیعت
home	٣١	وطن
the last Home	٦٢	دارالآخرة (قرآنی)
homecoming	١٠٠	مصیر (قرآنی)
hometown	١٢١	مسقط الرأس
homicide	٢٢.٨٥	قتل (قرآنی)

	۲۶-۱	قتل نفس
indirect homicide	۴۲	قتل سبب
non-intentional homicide	۴۲	قتل شبه عمد
homogeneity	۲۱	مجانست
	۱۶	یگانگی
homogeneous	۹۵	متجانس [= همگن]
homoioptoton	۱۲۸	شایگان (عر.)
homologue	۸۰-۵	نظیر
homonomy	۲۶-۱	ایهام (بع.)
homonymy, complete	۲۶-۲	تجنیس تام (بع.)
homosexual	پ	لوطی؛ همجنس باز
homosexuality	پ	همجنس بازی
	۲۲	لواط
honest dealing	۵۷	مساعدت
honey	۷، ۸۷	عسل (قرآنی)
honeycomb work	۷۸	مقرنس کاری
honor [= honour]	۱۶، ۱۲۰	ناموس
	۷، ۴۱	عزت (قرآنی)
	۴۲	شرف
	۱۲۰	مباهات
	۱۰۰	معروف [مق. منکر] (قرآنی)
	پ	فخر
	۸۷، ۱۰۰	اکرام (قرآنی)
protocol of honor → protocol		
retain in honor	۸۷	امساك به معروف (قرآنی)
honorable	۱۲۰	محترم
honorable recorders	۷	کرام الکاتبین (قرآنی)
Honor-Bestower, the	۴۲	المعز [اسم الهی]
honored	۱۲۰	مشرف؛ محترم

Honorer, the	۴۵	المعز [اسم الهی]
honour → honor		
honouring	۸۰-۴	تشریف
	۲۹.۸۷	تکریم (قرآنی)
Hood	۱۰۰	هود (قرآنی)
hope	۴۵.۵۸.۸۰.۹۵.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	رجاء
	۷.۸۷	أمل (قرآنی)
	۷	طمع (قرآنی)
hoped for	۱۲۱	مرجوا (قرآنی)
hopeful	۱۲۰	راجی
hopeless	۱۲۰	لا علاج
hoping	۱۲۱	راجی
horizon	۳۵.۱۰۳.۱۲۰	افق (نجد.) (قرآنی)
horizons and one's own soul	۱۲	آفاق و انفس
clear horizon	۷.۸۷	افق المبين (قرآنی)
the tow horizons	۳۱	خافقين
horizontal line	۱۲۰	خط افقی
Horn, the	۲	صور (قرآنی)
horoscope	۱۲۵	زایجه؛ زایچه
	۳۱.۸۰-۳	طالع
horoscopy	۴۲	طالع بینی
horrible	۱۲۰	مخوف
horror	۳۱	هول
horses	۸۰-۴	خیل (قرآنی)
horseshoe	۱۲۰	نعل اسب
hospice	۴۸	رباط
	۳۱	دارالضیف
Sufi hospice	۵۱	رباط
hospital	۳۱	دارالشفاء

	۴۵	مارستان [= بیمارستان]
mental hospital	۸۰-۵	بیمارخانه
host	۷.۸۷.۱۰۰	جُند (قرآنی)
hostage	۱۲۰	گروگان
hostel	۸۰-۴	زاویه (نص.)
hostelry	۱۹	خانقاه
hostile	۱۲۰	متخاصم
hour (1)	۷.۸۷.۱۰۰	ساعت [واحد زمان] (قرآنی)
Hour (2)	۷.۸۷.۱۰۰	ساعت [قیامت] (قرآنی)
felicitous hour	۱۱۴	ساعت سَعَد
The Early Hours	۷	الضُّحیٰ [نام سوره قرآنی]
The Morning Hours	۸۷	الضُّحیٰ [نام سوره قرآنی]
hourī	۳۱	حور (قرآنی)
dark-eyed hourī	۸۴	حور عین (قرآنی)
wide-eyed hourī	۱۰۰	حور عین (قرآنی)
house (1)	۶.۸۰.۱۰۰.۱۰۴.۱۱۳ ۱۹.۲۴.۳۱.۶۱.۸۲.۱۰۲	بیت [= منزل؛ خانه] (قرآنی)
	۸۰.۱۰۹	دار
House inhabited, the	۱۰۰	خانه
house of affliction	۲۴	بیت المعمور (قرآنی)
House of Convocation	۱۹	دارالتَّعب
house of correction	۶۱	دارالندوه
house of delusion	۳۱	دارالتأدیب (حق.)
House of God	۱۰۴	دارالغرور
house of learning	۸۲-۵	بیت الله
house of Mercy	۶	دارالحکمه
House of Mourning	۳۷	بیت الرَّحمه
house of obstruction	۱۰۲	بیت الاحزان
House of perdition	۱۹	دارالقسر
		دارالبوار (قرآنی)

House of Sanctity	۵۲	بيت الحرام (قرآنی)
house of sciences	۸۰-۲	دارالعلم
house of Truce	۸۰-۲	دارالصلح
house of vanity	۱۰۲	دارالغرور
house of wisdom	۸۰-۲	دارالحکمه
house of worship	۸۰	عبادت خانه
	۱۱۳	مسجد
Ancient House	۸۷، ۱۰۰	بيت العتيق (قرآنی)
assembly house	۸۴	دارالندوه
Forbidden House	۱۱۳	بيت الحرام (قرآنی)
guard house	۱۱۴	كشيك خانه
Holy House	۱۰۰	بيت الحرام (قرآنی)
Inhabited house	۳۸	بيت المعمور (قرآنی)
Populous house	۱۱۳	بيت المعمور (قرآنی)
Ransomed house	۱۱۳	بيت العتيق (قرآنی)
Sacred House	۲، ۸۷، ۱۱۳	بيت الحرام (قرآنی)
	۱۰۹	خانه كعبه
spider's house	۸۷	بيت العنكبوت (قرآنی)
vintner's house	۵۵	خرابات
house (2)	۷، ۵۱، ۸۷، ۱۰۰	آل (قرآنی)
house of Aaron	۸۷	آل هارون (ع) (قرآنی)
house of Abraham	۸۷	آل ابراهيم (ع) (قرآنی)
house of David	۸۷	آل داوود (ع) (قرآنی)
house of Imran	۲۳، ۱۰۰	آل عمران (ع) (قرآنی)
house of Moses	۸۷	آل موسى (ع) (قرآنی)
household	۴۱	اهل البيت (قرآنی)
	۶	آل (قرآنی)
	۲۵	خاندان
household economy	۶۱	تدبير منزل

Household of the Holy Prophet	٦	اهل البيت [= خاندان پیامبر اکرم (ص)] (قرآنی)
Household of Muhammad	٦	آل محمد (ص)
Household of the Prophet	٨٠	اهل بیت
how, ask not	٩٣	بلاکيف (فلـ)
howness	١٠	کيفيت (کلـ)
Hud	٧.٨٧.٨٨	هود (قرآنی)
human being	٤٢	انس (قرآنی)
	١١	موجود انسانی
The most perfect human being	٨٠-٥	الانسان الكامل
humanhood	١٦	انسانيت
humanity	٣٤.٨٠-٥	ناسوت
	٤٢.١١٨.١١٩	بشریت
	١١	انسانيت
stage of humanity	١٠٣	مرتبه انسانی
humanization of God	٣٧	تجسیم
humankind	٨٧	انس (قرآنی)
human nature	٢١	بشریت
	٣٨.٨٠-٥	ناسوت
humanness	٤٠	انسانيت
humble	١٢١	وضیع
	٣١	خاضع [مشتق قرآنی]
	٦٤	خاشع [مشتق قرآنی]
the humble [ones]	١.٧.٨٧	مخبتين (قرآنی)
	٦٤	خاشعين (قرآنی)
humbled	١٠٠	خاشع (قرآنی)
	١٢٠	ذلیل
humble-minded	٨٧	خاشع (قرآنی)

humbleness	۴۱	خضوع
humidity	۷۴، ۱۲۹	رطوبت
	۱۲۹	نمناکی؛ تری
absolute humidity	۷۴	رطوبت مطلق
relative humidity	۷۴	رطوبت نسبی
humiliation	۷، ۸۷	ذلت (قرآنی)
	۱۶	حقارت؛ زبونی
humility	۵۷، ۹۰	تواضع
	۳۱	خضوع
	۶۴	خشوع
	۴۲	خفض جناح
	۱۰۳	زاری
humor → humour		
humoristic	۱۲۱	فکاهی
humorous	۱۲۱	فکاهی
humour [= humor]	۱۸	طبع
	۳۱	مشرب
	۱۱، ۱۲۰	خلط
	۱۲۱	فکاهه [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	خلط سودائی
biliary humour	۱۲۰	خلطهای چهارگانه
four cardinal humours	۱۲۰	اخلاط چهارگانه
four-fold humours	۱۱	
	۱۲۰	خلط بلغمی
pituitary humour	۱۲۰	خلط دموی
sanguine humour	۱۲۰	حُنین (قرآنی)
Hunain	۱۰۰	صد میدان
Hundred Fields of Spiritual Combat	۵۸	
hunger	۸۰، ۱۰۳، ۱۰۴	جوع [= گرسنگی] (قرآنی)
	۱۲۰	مجااعه
	۱۲۶	صیّاد
hunter		

hunting	۱۲۶	صید (قرآنی)
	۱۲۰	شکار
hunting poem → poem		
hurry	۱۲۱	عجله
hurrying	۱۲۰	مسارعت [مشتق قرآنی]
hurt	۸۷	ضِرار (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	ضَرّ (قرآنی)
	۱۲۰	صدمه
	۱۲۱	مجروح
Husainids	۴۵	بنی حسین
husband	۱۲۰	شوهر؛ زوج؛ مرد
hut, small	۸۰	حجره
hyacinth	۱۲۰	سنبل
	۳۱	یاقوت (قرآنی)
Hyades	۳۶	قلائص (نج.)
hyaline	۱۲۰	زجاجیه (پز.)
hyaloid	۱۲۰	زجاجیه (پز.)
Hydra	۳۶	شجاع (نج.)
hydromancy	۸۰-۴	استئزال
hydropic	۱۲۰	مستسقی
hygiene and public health	۵۴	حفظ الصّحه
hyla	۹۵	هیولی
Hylocherus	۸۰	خنزیر ابو قرنین
hymns	۳۱	نسبیحات
hyperbaton	۱۲۸	تعقید (بع.)
hyperbola	۱۲۰، ۱۲۹	هذلولی
hyperbole	۱۲۸	اغراق (بع.)
	۲۶-۱	مبالغه (بع.)
	۸۰-۵	غلو

	۱۰۷	اغیاء
	۴۰	افراط
hyperbolic	۳۶	هذلولوی
hyperemotionalism	۴۶	تواجد (تصد.)
hypocrisy	۱۶، ۴۲، ۹۵	ریاء [تلفظ قرآنی این کلمه رثاء است]
	۴، ۱۰۰، ۱۰۳	نفاق (قرآنی)
hypocrite	۴، ۱۶، ۴۵، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۶، ۱۰۹	منافق (قرآنی)
hypocrites	۵۶، ۱۰۹	منافقین (قرآنی)
	۶۹	مرائیان
The Hypocrites	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	المنافقون [نام سوره قرآنی]
hypostasis	۲۷، ۴۲، ۹۵	اقنوم
hypostatized	۱۶	اعتباری
hypotenus	۱۲۰، ۱۲۱	وتر (رض.)
hypothecation	۷۵	رهن گذاری
hypotheses	۱۰۷	اصلین
hypothesis	۹۴	مقدم [ترکیب شرطی] (منط.)
hypothetic	۱۱	فرضی؛ پنداشتی؛ شرطی؛ احتمالی
hypothetical	۱۱، ۹۲، ۱۱۱	شرطی (منط.)
	۴۲، ۹۷	شرطیه (منط.)
	۹۸	وضعیه (منط.)
	۹۷	مقدمه شرطیه
	۱۰۸	مفروضه
	۱۲۱	ظنی
	۱۹	فرضی؛ پنداشتی؛ احتمالی
hyrophobia	۱۲۰	داء الکلب

I

I ask God's forgiveness and I repent towards Him	۸۴	استغفرالله و اتوبُ اليه
Iblis	۱۴، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳	ابلیس (قرآنی)
ice blink	۷۴	یختاب (جف.)
ice house	۱۲۹	یخچال [به صورت ساختمان]
ice pond	۱۲۹	یخچال
iceth yosis	۷۱	داء الحیه [ضخیم شدن پوست بدن]
icon	۷۸، ۱۱۵	(پز. قدیم) شماایل
Iconium	۱۳	صنم [مشتق قرآنی]
iconoclast	۱۹	قونیہ (جف.)
iconography	۴۲، ۸۰-۴	بت شکن
iconolatry	۱۱۵	شماایل نگاری
Icterus	۷۸	شماایل پرستی
idea	۷۱	یرقان (پز.)
	۴۰، ۴۲	صورت
	۴۶	صورت ذهنی
	۹۶، ۱۱۱	معنی
	۹۵	فکرت
	۴۵	حقیقت
ideas	۱۱	مثال
essential idea	۹۶	مُثل
eternal idea	۹۲	معنای ذاتی
exemplary ideas	۱۱	مثال قدیم
general idea	۸۰-۴	مُثل
	۹۲	معنای عام

in idea	۴۵	معنوی
indivindual idea	۹۶	عین
objective idea	۱۱	مثال عینی
Platonic idea	۱۱	مثال افلاطونی
poetical ideas	۸۰-۲	مضامین شعری
temporal idea	۱۱	مثال زمانی؛ مثال زمان دار
ideal	۹۵	مثالی
ideal city	۴۲، ۹۹	مدینه فاضله
identicalness	۱۵	تشابه
identification	۶۱	تعیین هویت (حق.)
	۴۵	اتحاد (تص.)
identified, not	۸۳	مجهول [از انواع حدیث]
identity	۸۰، ۱۰۵	هویت
	۹۶	عین
	۱۰۸	عینیت
	۱۱	اتحاد؛ همانندی؛ همانی
identity certificate → certificate		
identity of indiscernibles	۱۱	اتحاد آحاد تمیزناپذیر
identity of opposites	۴۶	وحدت ضدین
identity of subject and object	۱۱	اتحاد عاقل و معقول
identity of the knower and the	۱۱	اتحاد عالم و معلوم
known		
identity with Him	۹۳	اتحاد (تص.)
personal identity	۱۱	هویت
	۱۶	مکتب
ideology	۴	مسلك
	۱۲	مرام
idiocy	۱۲۱	عته [= جنون؛ خبط دماغ]
idiom	ب	اصطلاح

314 idiomatical terms

idioms	۳۱	مصطلحات
idiomatical terms	۳۱	مصطلحات
idiot (-ic)	۱۲۰	مخبط
idle	۵۲	معطل
idle talk	۱۰۰	لغو (قرآنی)
idly	۸۰-۴	عبث (قرآنی)
idol	۲، ۱۰۳، ۱۰۹	بت
	۴۲	وثن [مشتق قرآنی]
	۱۰۰، ۱۱۳	طاغوت (قرآنی)
	۹۵، ۱۰۳	صنم
idols	۸۷، ۱۰۷	اصنام (قرآنی)
	۸۷	انصاب (قرآنی)
idol-breaker	۴	بت شکن
idol temple → temple (1)		
idol-worshipper	۱۲	بت پرست
idolater	۳۱، ۸۷، ۱۰۰	مشرک (قرآنی)
	۹، ۱۰۳	بت پرست
	۱۰۳	شمن
	۳۱	وثنی
idolatress	۱۰۰	مشرکه (قرآنی)
idolatry	۳۸، ۹۱	شرك (قرآنی)
	۴۲، ۱۰۷	عبادت الاوثان
	۱۰۷	عبادت الصنم
	۴۲	وثنیه
	۳۴	بت پرستی
Idrisids	۹۹	ادریسیان؛ بنی ادريس
If Allah Wills	۸۷	ان شاء الله (قرآنی)
If God Will (s)	۲۱، ۸۰، ۹۹، ۱۱۲	ان شاء الله (قرآنی)
If it be the Will of Allah	۴۵	ان شاء الله (قرآنی)

If it Pleases God	۸۰	ان شاء الله (قرآنی)
<i>ignatum per ignotius</i>	۱۲۸	تعریف المجهول بالمجهول (منط.)
ignoble	۱۰۰	زنیم (قرآنی)
	۱۲۰	وضیع
ignominy	۸۷	رجس؛ خیزی (قرآنی)
ignorance	۱۱.۴۵.۴۶.۵۶.۶۹.۹۵.۱۱۸.۱۱۹.۱۲۱	جهل [مشتق قرآنی]
	۴.۸۷	جهالت
	۲۱	جاهلیت (قرآنی)
compound ignorance	۴۵.۶۹	جهل مرکب
compounded ignorance	۵۶	جهل مرکب
double ignorance	۱۱.۱۲۱	جهل مرکب
feign ignorance	۶۱	تجاهل کردن (حق.)
simple ignorance	۶۹	جهل بسیط
ignorant	۱۰۳	جاهل (قرآنی)
	۱۵	جهول (قرآنی)
being ignorant	۴۵	جهالت (قرآنی)
the ignorant	۹۹	الجهال
the most ignorant	۲۵	جهول (قرآنی)
the most unjust and ignorant	۲۵	ظلوم و جهول (قرآنی)
ill-deed	۸۷	سبئه (قرآنی)
illegal	۱۲۰	نامشروع
	۳۹	حرام (قرآنی)
illegible	۱۲۰	لا یقرء [= ناخوانا]
illegitimate	۱۵	حرامزاده [= نامشروع]
	۹	غصبی
	۴۷	جائر
illegitimate rulers	۲۷	طواغیت [ج. طاغوت]
ill-fortune	۱۰۰	نحس (قرآنی)
ill-gotten	۶۱	نامشروع

316 illicit

illicit	۸۷	سُحْت [= حرام] (قرآنی)
	۵۳.۱۱۰	حرام (قرآنی)
illicit act	۸۵	تَعْدی
illiterate	۲۱.۹۸	اُمّی (قرآنی)
ill-luck	۷	نَحْس (قرآنی)
	۷.۸۷	تَطْيِر [= فال بدزدن] [مشتق قرآنی]
illness	۱۰۳	عَلَتْ [= مرض]
final illness	۸۰-۳	مرض الموت
ill-omened	۱۲۰	مَشْتُوم
ill-treatment	۶۴.۸۷	نَشُوز (قرآنی)
	۴۵	ضَرَر (فقه)
illuminate	۱۱	اِشْرَاقی؛ روشنفکر
illuminated	۱۱۶.۱۲۰	مُذَهَّب [= تذهیب شده] (هند)
	۱۱.۱۰۳	مَنُور
	۹۰	نُورِیّه
	۱۱	روشن
illuminating	۴۵	بَرزَخ (فقه اشراق)
illuminating (a manuscript)	۳۱	تذهیب
illumination	۱۱.۳۷.۸۰.۹۵.۱۰۲.۱۱۳	اِشْرَاق (عرفه فقه)
	۱۱۶.۱۲۹	تذهیب [تذهیب کاری]
	۱۰۳	ضوء؛ نور
	۵۶	مشرق
festive illumination	۳۱.۱۲۰	چراغان
spiritual illumination	۳۴	معرفت روحانی
illuminationist	۱۳.۸۰	اِشْرَاقی
illuminative wisdom, adepts of → adept		
illuminator	۱۲۰	
illumined	۱۴	مُذَهَّب (هند)
illusion	۳۴	نورانی
		قَرِیب

	۱۱۳	وهم
illusory	۱۵	موهوم
illustrating	۳۱	تبیین
illustration	۳۴	تمثیل
illustrious of the prephets, the most → most illustrious of the prophets		
image	۷۸.۱۲۹	تمثال
	۱۱.۹۵	خیال
	۱۱.۹۷	صورت
	۳۶	تصویر
	۱۰۳	نقش
	۱۲۹	تندیس؛ پیکر
	۱۲۰	هیکل
	۵۶	صنم
image of the tree of knowledge in Paradise → tree		
image worshippers	۶۹	صورت پرستان
imaginary	۱۱	خیالی؛ وهمی
	۳۴	اعتباری (فل.)
imaginary division → division		
imaginary space	۱۰۶	فراغ (فل.)
imagination	۹۲.۱۰۳.۱۰۴.۱۰۵	وهم
	۴۰.۱۱۳	خیال
	۱۰۳.۱۲۰	تصور
	۱۳.۹۵	متخیله
	۱۱	واهمه؛ متوهمه (فل. قدیم)
	۹۳	مصوره
	۹۷	مخیلات
imaginativa	۱۱۱	وهم
imagine	۱۲۰	متصور
imagined		

imagined premises	۴۰	وهمیات
Imam	۶.۴۵.۸۲.۱۰۹	امام (قرآنی)
Imams of right guidance	۶	ائمة الهدی
Imams of unbelief	۶	ائمة الکفر (قرآنی)
grand Imam	۸۲-۴	امام اعظم
just Imam	۱۰۹	امام عادل
prophetic Imam	۴۵	امام ناطق
silent Imam	۴۵	امام صامت
sinful Imam	۱۰۹	امام فاجر
Imamate	۹۹	امامت
Imamate of the inferior	۹۱	امامت المفضول
imbecility	۱۲۱	عته؛ جنون؛ خبط دماغ
imitating	۴۲	تقلید
imitating the manner of another	۱۲۰	تخلق
imitation	۲۹.۳۱.۸۶.۹۵	تقلید (فق.)
	۶۷	اقتدا
	۱۲۰	تأسی
	۴۰	محاکات
	۱۲۸	استقبال (عر.)
imitation of deceased authorities	۲۷	تقلید از میت (فق.)
authority of imitation → authority		
source of imitation → source		
imitator	۴۵.۸۶	مقلد (فق.)
immaculacy	۹	معصومیت
immaculate	۹.۱۰۳	معصوم
immaculateness	۹	معصومیت
Immamate	۴۲.۸۰.۹۹.۱۰۹	امامت

immanence	۱۱	حلول؛ درون بودی
	۹۵	کمون
who asserts God's immanence → who asserts God's immanence		
immanent	۱۱	حلولی [= درون بودی]
	۹۵	کامن
immaterial	۱۱	مجرد؛ غیرمادی (منط.)
	پ	مفارق (فل.)
	۹۵	لامادیت
immaterialism	۱۱	تجرد (فل. منط.)
immateriality	۸۷	بکر (قرآنی)
immature	۱۲۰	عاجل
immediate	۱۱	بلافاصل؛ بی واسطه؛ مباشر
	۲۰	[غسل] ارتعاسی (فق.)
immersion	۱۲	مهاجر (قرآنی)
immigrant	۱۲	مهاجرین و انصار (قرآنی)
Immigrants and Helpers	۲	هجرت
immigration	۹۵	سکون
immobility	۸۰	اسراف (قرآنی)
immoderation	۳۱	بی حجاب (فق.)
immodest	۷، ۱۰۶	فاجر (قرآنی)
immoral	۱۲۰	فاسد الاخلاق
	۲۹	جاودانی
immortal	۸۷	مخلد [مشتق قرآنی]
	۴۲	لایزال
	۳۱	آب حیات
immortality	۱۳	فناناپذیری؛ بقای روح
	پ	جاودانگی
	۱۱، ۹۵	خلود (قرآنی)

	۱۱	بقا؛ نامیرایی
immovables	۱۲۰، ۱۲۱	اموال غیر منقول
	۸۵	عقار
immune (from sin and error)	۸۰-۳	معصوم
immunity	۸۷، ۱۱۳	برائت (قرآنی)
	۴۵	عصمت
	۶۱	مصونیت
immutable	۴۴	لا یتغیر
impatience	۷	جَزَع (قرآنی)
impatient	۱۰۰	جَزْوَع (قرآنی)
impeccability	۱۱	معصومیت
impeccable	۱۱	معصوم
The Fourteen Impeccables	۲۷	چهارده معصوم
impediment	۶، ۱۰۰	حَرَج (قرآنی)
	۱۰۴	مانع
	۶	اشکال
	۹۰	آفت
Impenetrable, the	۸۰	الصمد [اسم الهی] (قرآنی)
imperative, conditional	۱۱	امر مشروط
imperative, hypothetical	۱۱	امر مشروط
imperfect	۱۱، ۹۲، ۱۰۸	ناقص
	۴۵	فاسد
imperfection	۱۱، ۱۵، ۵۶، ۱۰۴، ۱۰۶	نقص
absolute imperfection	۱۱	نقص مطلق
imperial signature	۳۱	طغرا
impermeability	۲۸	صمدیت
Impermeable	۱۱۸	الصمد [اسم الهی] (قرآنی)
impersonal	۱۱	غیر متشخص؛ غیر شخصی
impersonality	۱۱	بی تعینی؛ عدم شخصیت

impertinece	۲۵	تجاسر
impious	۳۱	بد دین
implicant	۹۸	ملزوم (منط.)
implicate	۹۸	لازم (منط.)
implication	۱۱، ۹۴	استلزام (منط.)
	۹۸	لزوم (منط.)
	۹۷	تضمن (منط.)
complete implication	۹۸	لزوم تام (منط.)
deficient implication	۹۸	لزوم ناقص (منط.)
material implication	۹۴	استلزام مادی
mutual implication → mutual implication		
strict implication	۹۴	استلزام اکید
implicit declaration	۸۷	کنایه
implicit statement	۹۸	اضمار
implicit thing	۱۰۲	مضمّر
imploring for help	۲۹	توسّل
imploring one to intercede → intercede		
imply	۸۰-۳	اضمار
	۹۴	مستلزم بودن (منط.)
	۱۲۰	واردات
imports	۸۷	تکلیف (قرآنی)
impose	۷۵	مالیات بندی (ا.ق.)
imposition	۸۱	تکلیف (قرآنی)
imposition of obligation	۱۲۸	غلو (بع.)
impossibilia	۱۱، ۱۳، ۱۰۲	امتناع (قل. ک. و منط.)
impossibility	۱۰۵	استحاله
	۱۰۲	امتناع بالذات
impossibility by itself	۱۱	امتناع مطلق
absolute impossibility	۴۰، ۸۰، ۹۷، ۱۰۵	محال (منط.)
impossible		

	۱۱.۱۳.۴۰.۹۲.۹۵.۱۰۲	ممتنع (منط.)
	۱۲۰	متعذر
impossible being	۴۰	ممتنع الوجود
impostor	۳۱.۴۲.۹۷	کذاب (قرآنی)
	۱۰۰	افاک (قرآنی)
Musailamah the impostor	۴۲	مسيلمه کذاب
impotence	۱۵	عُنه [= عنانه؛ ناتوانی جنسی]
	۲۱	عجز
impotency	۱۵.۴۲	عنانه [= ناتوانی جنسی]
impotent	۱۵	عینین
	۹۹	عاجز
imprecation	۳۹.۸۶	لعان (فق.)
	۴۲	لعن
	۸۰	مباهله
impression	۹۶.۱۰۶	تأثیر
imprisoned	۱۲۰	محبوس
imprisonment	۶۱.۸۵	حبس
life imprisonment	۶۱	حبس ابد
improbable	۱۲۰	مستبعد
impromptu	۴	بالبدیهه
improvisation	۴۰.۱۲۸	ارتجال (بع.)
	۱۲۱	اقتراح
	۱۲۰	بدیهه گویی؛ بدیهه سرایی
improvised	۶۵	مرتجل (دس.)
impudence	۲۵	وقاحت
impulse	۴۰	اعتماد
impure	۳۷.۴۵	نجس (قرآنی)
	۱۲۰	ناپاک
imprue water	۲۵	منجلاب

impurity	۳۱	خبث
	۵۹	كدورت
	۹۰	كدر
	۱۲۰	دَنَس
major impurity	۸۰-۵	نجس العين
major ritual impurity	۴۵.۸۰	حَدَث اكبر (فق.)
minor ritual impurity	۴۵.۸۰	حَدَث اصغر (فق.)
ritual impurity	۴۲	جنابت (فق.)
	۴۵	حَدَث (فق.)
imputation, false	۷	نزع (قرآنى)
inability	۲۱.۱۰۴	عجز
inaction	۲۱	سكون
inactivity	۱۱	عدم فعالیت؛ بی فعلی
inadvertence	۴۵	سهو
inanimate	۳۱	جمادى
	۱۰۷	میت (قرآنى)
	۴	جمادات
inanimate bodies	۳۴	اطوار جمادى
inanimate matter	۱۰۳	جماد؛ جمادى
inanimate thing	۲۷	تكبيرة الاحرام
inaugural phrase «God is Great.»		نحس
inauspicious	۸۰-۳	بی اعتباری
inauthenticity	۱۶	جبلّی
inborn	۱۲۰	عدم صلاحیت (حق.)
incapacity	۶۱	مجسم
incarnate	۲۱	حلول
incarnation	۴۲.۴۵.۸۰.۹۹	تجسیم
	۴۲	تجسد
	۹	

incarnations	۳۸.۹۹	عزائم
incens	پ	بخور (پز.)
incest	۱۵	زنا با محارم (فق.)
incestuous comparison	۸۰-۴	ظهار (فق.)
incidence	۱۰۲	اتفاق (فل.)
incitement	۱۰	داعیه (کل.)
inclination	۸۰.۹۵	میل (نج.)
	۱۰۸	میلان
inclination of the soul	۸۰	هوی
natural inclination	۸۰	میل طبیعی
inclining	۱۱۸	میل (نج.)
inclining one's head	۱۱۲	رکوع
included	۱۲۰	مشمول
including	۱۲۰	متضمن
inclusion	۹۴	جزئیّت [نسبت] (منط.)
incoherence	۵۷	تهافت
	۱۰۴	تناقض
incoherent speech	۳۱	طامات
income	۶۳	درآمد
	۱۲۰	عایدی
incommensurable	۲۸	أصمّ (حس.)
incomparability	۷۹	تنزیه
incompatibiliy	۱۵	تناقض
	۹۵	تنافر
mutual incompatibility	۱۲۱	تنافی (فل. منط.)
incompatible	۱۰۸	متعارض
incompetence	۶۱	عدم صلاحیت (حق.)
incompetent	۶۱	فاقد صلاحیت (حق.)
inconclusive [syllogism]	۴۰	عقیم (منط.)

inconsiderate speech	۲۵	لغو [سخن لغو] (قرآنی)
inconsistency	۱۲۸	غث و سمین (بع.)
inconsistency in <i>hadith</i>	۸۰-۳	مختلف الحديث
inconsistent	۱۶	مخدوش
incorporation	۲۱	امتزاج
incorporeal beings	۳۱	مجردات (منط.)
incorporeality	۱۰۵	نفی الجسمیة
incorrect	۴۵	فاسد
incorrectly written	۱۲۰	مُصحَّف [= تصحیف شده]
incorrectness in Arabic	۱۲۱	عُجمه
increase	۶	برکت
	۱۲۱	اشتداد
increment poem	۸۰-۴	مستزاد [از انواع شعر]
incumbent	۸۷	فرض [= واجب]
indebted	۱۲۰	مدیون؛ مقروض
indecenty	۷۹، ۱۰۰	فحشاء (قرآنی)
	۸۷، ۹۷	منکر (قرآنی)
	۷، ۱۰۰	فاحشه [= کار زشت] (قرآنی)
indeclinable	۶۵	مَبْنی [مَق. مُعَرَّب] (دس.)
indefinite	۴۰	مهمل (منط.)
indefiniteness	۹۸	اهمال (منط.)
indemnity	۲۲، ۶۳	غرامت
war indemnity	۶۳	غرامت جنگی
indemonstrable	۹۸	مشهور (منط.)
independence	۸، ۹۴	استقلال
independent	۱۰	مستغنی (کل.)
	۱۰۸	غنی (قرآنی)
The Independent	۸۰، ۸۷	الغنی [اسم الهی] (قرآنی)
indeterminate	۱۱، ۴۴	غیر متعین؛ مطلق

	۹۵	نامعین
	۲۸	نکره (دسـ.)
indeterminateness	۱۱	عدم تعین
indetermination	۹۵	لا تعین
index	۱۲۰	فهرست
	۷۵	شاخص
	۳۱	سبابه [= انگشت نشانه]: مسبحه
	پ	نما (رضـ.)
index of Quranic verses	۴۲	کشف الآيات
India	۱۲۰	هند
Indian	۱۲۰	هندی
indicans	۹۷	دالّ (منطـ.)
indicating	۱۲۰	مُشعر
indication	۷، ۸۰، ۸۳	دلیل (قرآنی)
	۱۰، ۹۷، ۱۱۸	دلالت (کلـ.)
	۳۴، ۹۲	اشاره [= اشارت]
indication per nexum	۹۷	دلالت التزامیه
indications	۸۷	شعائر (قرآنی)
	۲۲	رمزها
	۸۰	قراين؛ تنبيهات
indications of Allah	۸۷	شعائر الله (قرآنی)
conclusive indication	۸۰	دلیل قطعی
intelligible indication	۹۲	اشاره عقلی
sensible indication	۹۲	اشاره حسّی
indicative	۶۵	مضارع (دسـ.)
imperfect indicative	۶۵	مضارع مرخوم (دسـ.)
indicator	۷۵	شاخص
indigence	۶۱	اعسار (حقـ.)
	۱۴	نیاز (عرفـ.)

indigenous	۱۲۰	متوطن
indigent	۶۴	مسکین (قرآنی)؛ تهیدست
indigestion	۷۱	تخمه (پز. قدیم)
indirect	۱۱	غیر مستقیم
indispensable	۸۰-۵	لازم
individual	۹۳	شخص (فل.)
	۹۲	خاص
individuals	۱۰۵	جزئیات
individual spoken of	۶۵	غایب (دس.)
individual spoken to	۶۵	مخاطب (دس.)
individuality	۱۱.۹۵	فردیت
individualization	۱۱	تفرید
individuation	۱۱	تفرد؛ افراد
	۵۶.۱۰۲	تشخص (فل.)
	۱۰۸	تعین
indivisible	۴۲.۹۷	بسیط [= غیر مرکب]
	۱۲۰	لا یتجزی
	۹۲	نامنقسم
	۱۶	تعلیم
indoctrination	۲۹	تلقین
	۱۲۹	اندرونی (معم.)
indoor	۸۸.۱۰۰	الحاقه (قرآنی)
Indubitable, the	۱۱.۶۹.۹۴.۹۵.۹۷.۹۸	استقراء (منط.)
induction	۱۱	استقراء ناقص
incomplete induction	۱۲۰	مساھله
indulgence	۱۲۱	تساهل
	۱۱۳	تمتع
Indulgent	۸۷	حلیم [اسم الهی] (قرآنی)
industry	۱۲۰	صنعت

handicraft industry	۵۰۲	صنایع دستی
indwelling	۱۰،۸۰	حلول (کل.)
ineffective	۴۵	لغو [در بیهوده]
inept	۵۲	نا اهل
inequality	۱۰۸	مفاضله
inerrancy	۱۲، ۴۲، ۸۰-۳	عصمت
	۴۴	معصومیت
inerrancy of prophecy	۱۲	عصمت نبوت
inerrant	۵۸، ۸۰-۴	معصوم
I-ness	۱۱، ۸۰	انانیت (عرف، اخ.)
	۱۱	انیت
inevitable	۸۰-۴	محتوم
inevitably	۴۴	لاجرم (قرآنی)
inexcusable	۶۱	غیر موجه
inexpediency	۲۷	مفسدت
in fact	۳۱	بالفعل
infallibility	۴۲، ۴۵، ۹۹، ۱۰۹، ۱۱۳	عصمت
	۴۴	معصومیت
infallible	۴۵، ۸۵	معصوم
infamy	۸۷	رجس (قرآنی)
infancy	۶۱	صیغر
	۴۲، ۱۲۰	طفولیت
infant	۸۷، ۱۰۰	طفل (قرآنی)
	۱۲۰	رضیع
buried infant → buried infant		
infanticide	۱۵	بیجه کشی
infectious	۱۲۰	مسری
inference	۱۷، ۴۲، ۹۴	استنتاج (منط.)
	۸۰	استدلال (منط.)

causal inference	۸۰	تعلیل
deductive inference	۱۷	استنتاج قیاسی (منط.)
immediate inference	۹۴	استنتاج بی واسطه (منط.)
inductive inference	۱۷	استنتاج استقرائی (منط.)
inferiority	۱۰۷	نقصان
infidel	۴۲	مُلحد
	۴، ۹۰، ۱۰۳	کافر (قرآنی)
	۳۱	بی دین؛ زندیق
hard on the infidels → hard		
infidelity	۶۴، ۱۱۸	کفر (قرآنی)
infiltration of non-existence	۱۰۲	تخلّل عدم
infinite	۱۱	نامتناهی؛ بی کران
	۹۵	لامتناهی
	۴۲	لانهایه
infinite regress	۱۰۵	الی غیرالنهايه
infinite regression	۱۱۰	تسلسل
infinite series	۱۱	تسلسل
	۱۰۵	الی غیر نهايه
infinite series backwards	۴۵	تسلسل
The Infinite	۳۴	ذات لايتناهی
infiniteness	۱۱	عدم تناهی؛ بی کرانی
infinitive	۶۵، ۱۲۸	مصدر (دسـ.)
infinitude	۱۱	عدم تناهی
infinity	۱۱۰	لايتناهی؛ لانهایه
	۱۲۵	بینهایت (رضـ.)
infirm	۸۰-۳	سقیم [از انواع حدیث]
infirmary	۳۱	دارالشفّا
	۱۲۰	دارالعجزه
inflamed	۱۲۰	مشتعل

330 inflammation

inflammation	۱۲۰	تورم (پز.)؛ ورم
inflammation of liver	۷۱	ذات اليمين (پز. قدیم)
inflammation of spleen	۷۱	ذات اليسار (پز. قدیم)
inflation	۶۱	تورم (اقد.)
inflected	۲۸	منصرف (دس.)
inflection	۱۲۸	تصريف كوچك
desinential inflection	۸۰	اعراب
grammatical inflection	۸۰-۳	اعراب
inflexibility	۱۵	جمود
infliction of damage, mutual → mutual infliction of damage		
influence	۲۹، ۸۱	تأثير
	۴	نفوذ
worldly influence	۲۲	جاه [معرب «گاه» فارسی است. فرهنگ واژه‌های فارسی در زبان عربی]
information	۹۷	خبر
	۸۰-۴	اخبار
layer of information → layer of information		
informed	۸۷	خبير (قرآنی)
	۱۲۰	واقف؛ مطلع
informer	۲۵	غمّاز
	۳۱	سخن چين
informing	۴۵	قضاء
infusing	۴۲	القاء (قرآنی)
infusion	۸۰-۴	حلول
ingenious	۱۲۰	داهی
	۲۵	حاذق
ingenuous, the	۳۱	احرار
ingle	۷۸	اجاق (معم.)

ingot	۱۲۹	شمش
ingot stick	۱۲۹	شمشه (معم.)
ingratitude	۱،۱۰۳	کفر نعمت
ingratitude for a favour	۸۱	کفر نعمت
ingraver	۷۸	حکاک
ingredients	۸۰-۴	امشاج (قرآنی)
inhabitants of Paradise	۱۰۰	اصحاب الجنه (قرآنی)؛ اهل بهشت
inhabitants of the Blaze	۱۰۰	اصحاب السعير (قرآنی) = دوزخیان
inhabitants of the Fire	۱۰۰	اصحاب نار (قرآنی)
inhabitation	۱۰	تمکّن (کل-)
inhabited quarter of the earth	۸۰-۳	ربع مسکون
inhabited region	۴۲	معموره
inherence	۹۵	ملازمت
inherent	۹۵	لازم
inhering	۱۰۸	حلول
inherit	۶	ارث بردن
inheritance	۱۶،۴۵،۱۰۰،۱۰۹	میراث (قرآنی)
	۸،۱۰۹	ارث [مشتق قرآنی]
	۴۲	توارث
	۶،۳۱	وراثت
	۶۱	حجب
exclusion from inheritance		نظام توارث
law of inheritance	۲۹	وارث (قرآنی)
inheritor	۱۶،۸۰،۸۷	وارث [اسم الهی] (قرآنی)
The Inheritor	۸۰،۸۷	خبر الوارثین [اسم الهی] (قرآنی)
The Best of Inheritors	۷،۱۰۰	اعجاز القرآن
inimitability of Kur'an	۸۰-۵	مرید
initiate	۸۰-۵	مستجیب [در فرقه اسماعیلیه]
initiated	۴۵	

initiation, diploma of → diploma		
initiator	۴۰	بادی
	۲۹	مبدع
sole initiator	۲۹	مبدع محض
injecting	۴۲	القاء
injunction	۶۴، ۸۷	قریضه (قرآنی)
	۲، ۴۱	حکم شرعی
	۶۴	دستور؛ مقرر
	۸۰	عهد
ethical injunctions	۸۰-۴	آداب
religious injunctions	۴۱	احکام مذهبی
injured	۱۲۱	مجروح
injurious assimilation → assimilation		
injury	۷	ضیّرار (قرآنی)
	۱۲۰	صدمه
	۱۲۳	تلف
injustice	۴۲، ۸۷، ۹۰، ۹۵، ۹۹	ظلم (قرآنی)
	۴۰، ۸۱، ۹۹، ۱۰۳	جور
injustice of heaven	۱۰۳	جور فلک
complaining of an injustice → complaining		
ink	۸۷، ۱۰۰	مداد (قرآنی) [= مرکب نوشت افزار]
	۱۲۰	مرکب
inkpot	۱۲۳	دوات
inkstand	۱۲۳	دوات
inlaid	۱۱۶	خاتم‌بندی شده (جلد)
inlaid work	۷۵	خاتم‌ساخت (هند)
inlay	۱۲۹	منبتکاری؛ ترصیعکاری (هند)
	۷۸	خاتم‌بندی (هند)؛ خاتمکاری
inmost being	۸۰-۲	سیر

inn	۴۸	رباط
innate	۱۶.۹۵.۱۱۷	فطری
	۱۲۰	جَبَلی
	۱۱	ذاتی [= ذاتیه] (منط.)
inner enemy	۱۰۳	خصم درون
innermost	پ	حاق
innermost part	۶.۸۰-۲	باطن
inner secret, the presence of → presence		
innocence	۳۱	برائت
innocent	۷.۱۰۰	زکیّه (قرآنی)
	پ	معصوم
	۲۷	معصومانه
innovated	۸۰-۴	مُبدع
innovating	۴۵	ابتداع [= بدعت]
innovation	۴۵.۸۰.۸۶.۹۹.۱۱۳	بدعت (فق. کل.)
	۵۳	مُحَدَّث
evil innovation	۴۵	بدعت خبیثه
good innovation	۴۵	بدعت حسنه
primordial innovation	۸۰-۳	ابداع (کل.)
innovator	۹۹	بدعت گذار
	۱۰۸	مبتدع (کل.)
	۴۵.۱۰۰	مبتدعه (کل.)
innovators	۱۰۴	اهل البدع
The Innovator	۸۰	مُبدع [اسم الهی]
in no way	۱۰۹	هیئات (قرآنی)
innumerable	۳۱	لَا تُعَدُّوْا لَاحِصی [= بیشمار]
inoculation	۱۲۵	تلقیح
inordinancy	۷	طغیان (قرآنی)
inordinate	۷	طاغی [مشتق قرآنی]

334 inorganic

inorganic	۳۱	جماد؛ جمادی
inquiry	۴۰.۹۷	بحث
	۱۲۳	تحرّی
	۹۲	علم
inquisition	۴۲.۴۵.۸۸	محنه [= محنت؛ تفتیش اعتقادی]
	ب	تفتیش عقاید
inquisitiveness	۱۶	تجسس
	۸۰-۵	تفتیش
insane	۸۵.۹۷	مجنون (قرآنی)
	۱۲۰	مُخبط
insania	۷۱	وسواس
insanity	۵۷.۹۵.۹۹	جنون
	۱۲۰	عته [= جنون؛ خبط دماغ]
inscription	۷۸.۱۲۹	سنگنبشته
	۷۸.۱۱۵.۱۱۶.۱۲۹	کتیبه
	۱۲۰	کتابه
people of the Inscription → people		
inseparable	۱۱	غیرمفارق؛ ممتنع الانفکاک؛ لازم
insertion	۲۶	تضمین [در شعر]
insidious destruction → destruction		
insight	۱۱.۲۲.۴۲.۱۱۸	بصیرت (قرآنی)
	۹۰	فراست
people of insight	۹۹	اهل بصر
spiritual insight	۱۰۳	بصیرت (قرآنی)
insolence	۱۰۰	طغیان (قرآنی)؛ بغی
undue insolence	۵۷	جسارت
insolent	۱۲۰	متجاسر
insolvent	۶۱	مُعسیر (حق)
insomnia	۷۱	سهر [= بیخوابی] (پز. قدیم)

inspection	۱۲۰	معاینه
inspector	۴۵، ۹۹	ناظر
	۸۰-۵	مفتش
inspector of the army	۹۹	ناظر الجیش
inspector of the market	۸۵	عامل السوق [= صاحب السوق]
inspector of the privy purse	۹۹	ناظر الخاص
Islamic inspector of the market	۸۵	محاسب
inspiration	۱۱، ۴۵، ۸۰، ۹۵، ۹۹، ۱۰۳، ۱۲۸	الهام [مشتق قرآنی]
	۸۰، ۱۰۳، ۱۰۹	وحی [مشتق قرآنی]
	۸۰-۳	القاء (قرآنی)
Divine inspiration	۸۰-۲	وحی، الهام [مشتق قرآنی]
	۱۰۳	الهام إله
interior inspiration	۸۰-۴	الهام (قرآنی)
major inspiration	۴۵	وحی [مشتق قرآنی]
minor inspiration	۴۵، ۸۷	الهام
instability	۱۵	جهالت
installation	۱۲۹	نصب؛ استقرار؛ تأسیسات؛ دستگاه؛ کارخانه
installment	۱۲۰	قسط
installment loan	۷۵	وام اقساطی
instinct	۹۵، ۱۲۵	غریزه
natural instinct → natural		الهام
instinctive desire	۹۹	نهاد
institution	۱۱	تأسیس
	۳۱، ۱۲۰	مشاعر [در حج]
institutions	۸۴	تعلیم
instructing	۶۴	تلقین
	۴۲	تدریس
instruction	۳۱	

	۱۲۰	دستور
instructions and remarks	۶۰	اشارات و تنبیهات
instrument	۴۰، ۱۰۳	آلت
	۴۰	ادات
action by instrument → action		
instrumentality	۱۱	وساطت
insulator	۱۲۹	عایق؛ نارسانا
intarsia	۷۸	خاتمکاری رنگارنگ (هند.)
integer	۹۴	عدد صحیح (منط.)
integral	۱۶	لاینفک
integration	۹۵	تکامل
intellect	۴۲، ۸۰، ۹۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۱۳، ۱۱۸	عقل
intellect in potentia	۴۲	عقل بالقوه
acquired intellect	۱۱	عقل مستفاد
active intellect	۵۶، ۱۱۷	عقل فعال
actualized intellect	۸۰	عقل بالفعل (فل.)
agent intellect	۶۱، ۱۰۴	عقل فعال
conceptual intellect	۴۶	مفکره
discerning intellect	۹۹	عقل تمییزی
experimental intellect	۹۹	عقل تجربی
first intellect	۱۱، ۱۰۷	عقل اول
human intellect	۴۰، ۱۰۳	عقل انسانی
individual intellect	۱۱، ۱۰۳	عقل جزئی؛ عقل انفرادی
original intellect	۱۱	عقل آغازین؛ عقل اولی
partial intellect	۱۰۳	عقل جزوی
particular intellect	۷۹	عقل جزوی
passive intellect	۱۱	عقل منفعل
potential intellect	۸۰	عقل بالقوه
practical intellect	۸۰	عقل عملی

sacred intellect	۱۳	عقل قدسی
speculative intellect	۹۹	عقل نظری
theoretical intellect	۸۰	عقل نظری
universal intellect	۱۱	عقل کلی
intellectual	۲۱	عقلی
	پ	معقول؛ منورالفکر
	۱۰۷	ناطق
intellectual concepts → concept		
intellectual sciences → science		
great intellectuals	۸۰-۴	فضلا
<i>intellectus acquisitus</i>	۱۳	عقل بالمستفاد
<i>intellectus adeptus</i>	۱۳	عقل بالمستفاد
<i>intellectus in actu</i>	۱۳	عقل بالفعل
<i>intellectus in effect</i>	۴۲	عقل بالفعل
<i>intellectus in habitu</i>	۱۳	عقل بالملکه
<i>intellectus materialis</i>	۱۳	عقل هیولانی
intelligence	۱۱، ۴۲، ۹۹، ۱۰۳، ۱۱۱	عقل
	۱۰۳	هوشیاری [مقد. غفلت]
	۱۲۰	مشعر
acquired intelligence	۴۰	عقل بالمستفاد
active intelligence	۴۲، ۹۲	عقل فعال
Divine intelligence	۴۰، ۱۰۳	عقل الهی
first intelligence	۳۸	عقل اوّل
human intelligence	۴۲	عقل انسانی
material intelligence	۴۰	عقل هیولانی
mystical intelligence	۹۲	عرفان عقلی
potential intelligence → potential		عقل اوّل
primal intelligence	۴۲، ۸۰	عقل مجرد
pure intelligence	۱۰۴	

separate intelligences	۸۰	عقول مفارقه
speculative intelligence	۴۰	عقل نظری
superme intelligence	۱۱	عقل متعالی
universal intelligence	۴۰، ۴۵	عقل کلّ
intelligent	۱۱، ۸۰	عاقل
	۱۲۰	واقف
intelligent minor	۸۵	ممیز
intelligible	۳۷، ۵۶، ۹۲، ۹۵، ۹۸، ۱۰۴، ۱۰۸	معقول
intelligible irradiations	۸۰	اشراقات
intensification	۱۲۱	اشتداد
intent	۸۵	نیت
intention	۲۰، ۴۲، ۴۵، ۸۰، ۹۵، ۱۰۳، ۱۰۴	نیت
	۱۱، ۱۷	مفهوم (منط.)
	۱۰۴	قصد
	۸۱	مراد
	۴۲	معنی
bad intention	۶۱	سوء نیت
declare intention	۸۰-۲	نیت کردن
make intention	۲۰	نیت کردن
primary intention	۱۰۴	قصد اول
pure intention	۱	خلوص نیت
second intention	۱۰۴	قصد الثانی
sincere intention	۲۱	خلوص نیت
sounding one's intention → sounding one's intention		
spiritual intention	۵۶	همت
interattraction	۴۲، ۹۵	تجاذب
intercede	۸۰	شفاعت (قرآنی)
	۲، ۸۷، ۱۰۳	شفاعت کردن
imploring one to intercede	۳۱	استشفاع

interceder	۳	شفیع (قرآنی)
intercession	۱.۷.۴۲.۴۵.۸۷.۹۰.۱۰۰.۱۰۳	شفاعت (قرآنی)
intercession in creation	۱	شفاعت تکوینی
intercession in legislation	۲	شفاعت تشریعی
make intercession	۱۰۳	شفاعت کردن
intercessor	۴۲.۸۷.۱۰۳	شفیع (قرآنی)
	۱۰۳	شفاعتگر
	۲۹	واسطه
intercessory prayer for the dead	۱۲۱	ترحیم
interchange	۷۵	معاوضه
	۶۱	مبادله
intercourse, sexual → sexual		
interdependent	۴۲	لازم و ملزوم
interdiction	۱۵.۸۰.۸۵	حَجْر [محجوریت] (فق.)
	۴۲.۱۲۵	تکفیر
interdictions	۹۰	حدود
legal interdiction	۴۲	حَجْر (فق.)
raise interdiction from	۱۵	رفع محجوریت کردن
interest	۸۵	ربا (قرآنی)
	۱۲۰	ربح؛ نزول
	۷۵	بهره
general interest	۱۱۳	مصلحت
public interest	۱۰۹	مصلحت عام
	۸۵.۸۶	مصلحت
selfish interest	۹۹	غرض
interestless bank → bank		تخلُّل
interference	۸۰-۵	معارضه (حق.)
	۶۱	معارض
interferer	۱۲۰	معارض

interior	۳۱.۸۰-۵	باطن
interjection	۹۷	انشاء (منط.)
interjections	۶۵	اصوات (دس.)
interlocutor	۲.۵۲	کلیم
The Interlocutor of Allah	۲	کلیم الله
intermediary	۲۹.۷۵.۸۰.۱۰۴.۱۰۸.۱۱۸	واسطه
	۲۹.۹۲.۱۱۱	میانجی
without an intermediary	۲۹	بی واسطه
intermediate form	۱۱	صورت برزخی
intermediate state	۴۲	برزخ
intermediation	۱	وساطت
interminable	۲۹	نامتناهی
intermission	۳۸.۴۲	فتره [وقفه بین نزول وحی]
internment	۶۳	حَجْر (فقد.)
interpellation	۶۱	استيضاح (حق.)
interpenetrability [of bodies]	۱۰	مداخله (کل.)
interpretation	۲.۲۳.۸۰.۸۷.۱۰۰.۱۰۳.۱۰۷.۱۱۸	تأویل (قرآنی)
	۲۲.۹۴	تعبیر
	۹۹.۱۱۳	تفسیر (قرآنی)
	۳۱.۱۲۰	ترجمه
interpretation of dreams	۲۲	تعبیر خواب
	۸۰-۵	تعبیر الرؤیا
interpretation of visions	۸۰-۵	تعبیر الرؤیا
interpretation of the Quran	۳۱	تفسیر قرآن
interpretation of the Quran by personal opinion	۲۳	تفسیر به رأی
allegorical interpretation	۱۰.۳۷.۴۵	تأویل (کل.)
causal interpretation	۹۳	تعلیل
esoteric interpretation	۳۷	تأویل
interpreter	۳۱	مفسّر

	۱۲۳	ترجمان [= مترجم]
interpreter of dreams	۲۲.۱۲۰	معبّر؛ خواب گزار
interpretive	۱۱	تفسیری
interrelation, necessary → necessary		
interrogatio	۱۲۸	استفهام (بع.)
interrogation	۸۰-۴	استفهام
	۶۱	استنطاق (حق.)
interrogatives	۱۲۸	ادوات استفهام (دس.)
intersection	۹۴.۱۲۹	فصل مشترك (منط.) (رض.)
	۱۲۹	تقاطع؛ چهارراه؛ همبر؛ چهارسو
interval	۸۷.۹۵	فترت (قرآنی)
	۴۲	برزخ
interval in between	۴۲	فتره [= وقفه بین نزول وحی]
revelations		
intervene	۸۷	شفاعت کردن
intervention	۱۰۸	مداخله
In the name of God, the	۸۰	بسم الله الرحمن الرحيم (قرآنی)
Merciful, the Benefactor		
In the Sight of Allah	۴۵	عند الله (قرآنی)
intimacy	۲۸.۸۹.۹۰.۱۱۸	أنس (اخ. عرف.)
	۶	خلّت؛ دوستی
	۱۴	محرم
intimate	۸۷.۱۰۰	بطانه (قرآنی) [دوست نزدیک؛ محرم] (قرآنی)
	۸۰-۴	أنس
intimate ease	۶	خلیل (قرآنی)
intimate friend	۱۲۱	تلویح
intimation	۶۱	تخويف [= ارعاب]؛ تهدید؛ اخافه (قرآنی)
intimidation	۳۱	مسکر (فقد.)
intoxicant		مست
intoxicated	۲۰.۱۰۳	

342 intoxicating

intoxicating	۶۱	مست کننده
intoxication	۲۱، ۴۵، ۹۰، ۱۰۳	سُکَر
	۱۰۳	مستی
mystical intoxication	۹۳	سُکَر
intransitive	۶۵	لازم (دس-)
intricate	۴۲	متشابه
intrigue	۱۲۱	دسیسه
good intrigues → good		
intrinsic	۳۱	باطن
intrinsically	۱۶	بالطبع
introduction	۸۰، ۱۲۰	مقدمه [= دیباچه]
	۸۰-۴	مداخل
	۲۷	تقریظ
	۴۲	فاتحه
introduction proper	۸۰-۳	مقدمه المقدمه
letter of introduction	۶۳	معرفینامه
intruder	۲۱	طفیلی
intrusive	۸۷	زنییم (قرآنی)
intuition	۲۳، ۴۶، ۹۵	شهود (عرف-)
	۲۳، ۴۲	کشف (عرف-)
	۱۱۵	کشف و شهود (عرف-)
	۲۳	اشراق
intellectual intuition	۱۳	کشف و شهود
	۵۹	ذوق
mystical intuition	۲۳	مکاشفه
power of intuition	۹۳	حدس
intuitionism	۱۱	شهودگرایی
intuitionism	۴۴	عقل اشراقی
intuitive certainty	۱۰۳	عین الیقین (قرآنی)

intuitive experience	۹۹	وجد
inuendo	۲۶	کنایه (بع.)
inundation	۱۲۹	سیلاب؛ طغیان آب
invading	۳۱	هجوم
invalidate	۲۰	باطل کردن
invalidating	۱۲۰	مبطل
invective	۴۰	هجو
poetical invective	۱۲۸	هجاء (عر.)
invented model	۸۰-۴	ابداع
invention	۸۷، ۱۰۰	اختلاق (قرآنی)
	۸۷	افترا (قرآنی)
recent invention	۱۲۱	مستحدث
inventor	۳۱	واضع
	۱۲۰	مخترع
the Inventor	۴۲	الواجد [اسم الهی]
inversion, thrust and → thrust and inversion		جمود
invertia	۹۵	تحرّی [مشتق قرآنی]
investigation	۱۲۳	تفتیش
investigations	۸۰-۵	استقصاء (حق.)
deep investigation	۶۱	تقدّس
inviolability	۱۵	محارم
inviolable ordinances	۹۰	حریم
inviolable place	۸۲-۴	غیب (قرآنی)
invisible	۱۱، ۸۷، ۱۰۳	غایب
	۱۰۸	صلا
invitation	۱۲۰	دعا (قرآنی)
invocation	۲۳	نیایش
	۲۳، ۵۷	ذکر (قرآنی)
invocation (of God)	۵۸	

invocations	۴۵	ورد
invoker	۷	طالب (قرآنی)
invoke the name of God	۳۱	ذکر گفتن
involuntariness	۱۱	عدم اختیار؛ نابخواستی
inward	۸۷، ۹۰، ۱۰۳، ۱۱۸	باطن (قرآنی)
inward (aspect)	۵۴	باطن (قرآنی)
The Inward	۸۷	باطن [اسم الهی] (قرآنی)
the inward state	۸۵	باطن (قرآنی)
ipseity	۵۶، ۸۰، ۹۰، ۹۷، ۱۰۸	هویت [= هویت] (منط.)
substantial ipseity	۵۶	هویت جوهریه
Iram of Shaddad	۱	بهشت شداد
iris	۱۲۱	زنبق
iris of the eye	۷۱	عنبریه (بز. قدیم)
Iron, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	حدید [نام سورة قرآنی] (قرآنی)
irony	۱۱	طنز
	۱۲۸	تعریض (بع.)
irony of faith	۱۱	طنز تقدیر
irrational	۹۵	نامعقول
	۱۲۵	اصم (حسد.)
irregular	۸۳	شاذ
	۸۰	فاسد
irregular contract	۸۰	عقد فاسد
irregularity	۱۲۱	شدوذ (دست. ادب.)
irreligion	۱۲۰	لامذهبی
irreligious	۱۲۰	لامذهب
	۴	بی دین
irreligiousity	۱۳	بی دینی
irresistible	۱۶	جبری
irrevocable	۳۹، ۴۵	لازم [در مورد عقود]

	۳۹	غیر قابل فسخ
	۱۵	بلاعزل
irrevocable contract	۴۵	عقد لازم
irrigated	۱۲۰	مشروب [= آبیاری شده]
irrigation	۷۴، ۱۲۹	آبیاری
subsoil irrigation	۱۲۹	آبیاری زیرزمینی
Isa (son of Marium)	۷	عیسی (ابن مریم) (قرآنی)
Isaac	۱۰۰	اسحق (قرآنی)
I seek God's forgiveness	۴۲	استغفر الله (قرآنی)
I seek refuge in Allah	۸۷	معاذ الله (قرآنی)
Ishmael	۸۷، ۱۰۰	اسماعیل (قرآنی)
Islam	۸۰، ۸۸، ۸۴	اسلام (قرآنی)
accept Islam	۳، ۸۴	اسلام آوردن
choose Islam	۴	اسلام آوردن
mixed Islam	ب	اسلام التقاطی
true Islam	۲۷	اسلام راستین
Islamicist	۵۸	اسلام شناس
Islamic mysticism → mysticism		
island	۸۰	جزیره
the Island of the Arabs	۸۰	جزیره العرب
The Islands of Eternity	۱۹	جزایر خالداات (جغد.)
Ismael	۲	اسماعیل (قرآنی)
Isma'ilism	۱۲	اسماعیلیه (کل.)
isogonal	۱۲۰	متساوی الزوایا
isolation	۹۰	عزلت
	۱۲۰	تفرّد (عرف.)
	۲۱	فردانیت
	۴۲	تجرّد (فلد.)
		بطر (قرآنی)
isolence	۳۱، ۸۷، ۱۲۰	

isosceles	۱۲۰، ۱۲۹	متساوی الساقین
Israel	۳۸، ۸۷، ۱۰۰	اسرائیل [لقب یعقوب] (قرآنی)
Israelites	۷، ۴۲، ۹۹	بنی اسرائیل (قرآنی)
Issac	۲	اسحاق (قرآنی)
issue	۵۳	مسأله
	۱۲۰	مُحَصَّل
issue a decree	۷۳	فرمان صادر کردن
isthmus	۱۳، ۸۰، ۸۹	برزخ
I swear by God	۱۲۶	تالله
I take refuge in God	۴۲	اعوذ بالله (قرآنی)
I take refuge with God	۱۰۰	اعوذ بالله
itch	۱۲۵	جرب
itinerary	۱۹	سفرنامه [= رحله]
itness	۱۰۶	هویت
itself, by	۱۱، ۱۰۵	بذاته
	۱۱	به خودی خود
itself, in	۱۱	فی نفسه؛ به خودی خود
ivory	۷۸، ۱۲۵، ۱۲۹	عاج
	۱۲۹	عاجکاری
ivory turning	۷۸	خراطی عاج (هند)
Izrael	۴۲	عزرائیل
Izrail	۴۳	عزرائیل

J

jabber	۳۱	مغلطه کردن
Jacob	۳۸.۸۷.۱۰۰	اسرائیل
		[لقب حضرت یعقوب] (قرآنی)
	۷.۱۰۰	یعقوب (قرآنی)
jail	۳۱	زندان
	۱۲۰	محبس
Japheth	۱۹.۴۵.۹۹	یافت [پسر حضرت نوح]
jasper	۱۲۰	یشم
jaundice	۷۱	یرقان (بز. قدیم)
Jaxartes	۱۹	سیحون (جف.)
jealous	۶۹.۱۰۳	غیور
	۴۲	حاسد (قرآنی)
jealousy	۱۸.۹۰.۱۰۳	غیرت
	۲۹	حسد (قرآنی)
jealousy of God	۱۰۳	غیرت حق
mutual jealousy	۹۹	تحاسد
jeopardy	۶۱	مخاطره
Jerusalem	۲۱	بیت المقدس [= قدس]
jest	۳۱	هزل
jesting	۳۱	هزل
	۱۲۱	دُعابه [= شوخی؛ مزاح؛ فکاهه]
	۱۲۰	مطایبه
	۵۲	طیبت
	۴۵.۶۹	مزاح
Jesus	۴۱.۸۷.۱۰۳.۱۰۹	عیسی (قرآنی)
Jesus Son of Mary	۸۷.۱۰۹	عیسی بن مریم (قرآنی)

jet	۱۲۹	فوران؛ جهش؛ فواره
Jethro	۳۷.۴۵.۸۷	شعیب [= پیامبر و پدر زن موسی (ع)، نام عبری او «یترون» است] (قرآنی)
jetty	۱۲۹	موج شکن؛ اسکله؛ طره؛ پیش آمدگی
Jew	۷.۴۳.۸۷	ساختمان
	۷.۸۷	یهودی (قرآنی)
	۴۳	هود (قرآنی)
Jews	۴.۷.۸۷	جهود
jewel	۱۰۳	یهود (قرآنی)
	۱۲۵.۱۲۶	گوهر
glorious jewel	۱۰۳	جوهر
jewelled	۸۴	گوهر اجلائی
jewel-studded	۱۸	مرصع
Jewish Scribes	۱۶	مرصع
Job	۷.۸۷.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۲	احبار (قرآنی)
jobber	۶۱.۱۲۹	ایوب (قرآنی)
	۱۲۹	مقاطعه کار
Johannitus	۴۲	دلال؛ واسطه؛ پیمانکار
	۴۵.۸۷.۱۰۰.۱۱۲	حنین بن اسحاق
John	۷.۴۵	
John the Baptist	۱۱۵	یحیی
jonining	۶۱	یحیی تعمیددهنده
joint	۸۰-۵	الحاق
jointly	۶۱	مزدوج
joint ownership → ownership		مشترکاً (حق.)
joke	۷	
	۳۱.۱۲۰	هزل (قرآنی)
joking	۱۲۱	بذله (ادب.)
		دُعابه [= شوخی؛ مزاح]؛ فکاهه

	۱۲۰	مطایبه
	۳۸	مزاح
Jonah	۷.۴۵.۸۷.۸۸.۱۰۰.۱۱۲	یونس (قرآنی)
Joseph	۷.۸۷.۸۸.۱۰۰.۱۰۳	یوسف (قرآنی)
Joshua	۴۵	یوشع
journal	ب	جریده
journey	۷.۸۰.۱۰۳	سفر (قرآنی)
	۸۰-۴	رحیل
	۵۸	سیر
	۱۰۰	ظعن (قرآنی) [= کوچیدن]
journey in God	۵۸	سیر فی الله
journey into God	۸۰-۵	سفر فی الله
journey of spirit	۱۰۳	سفر جان
journey's end	۸۷	مصیر؛ مآب (قرآنی)
journey to God	۵۸	سیر الی الله
journey towards God	۸۰-۵	سفر الی الله
Four Journeys	۹۳	اسفار الاربعه (عرف.) [نیز نام بزرگترین اثر صدر المتألهین شیرازی]
interior journey	۱۰۳	سیر باطن
mystic journey	۳۴	سیر و سلوک
	۱۱	سلوک عرفانی
	۱۱۳	سلوک
mystical journey	۹	سلوک
sacred journey	۴۲	سیر و سلوک
spiritual journey	۸۱.۹۵	سُرور (قرآنی)
joy	۸۷	بهجت (قرآنی)
	۱۰۳	طرب
joy after sorrow	۸۰-۳.۸۲-۵	فرج بعد از شدت
joy of the eyes	۳۴	قرّة العین

ineffable joy	٨٠-٤	ابتهاج
joyful ecstasy → ecstasy		
Judah	٢٣.٩٩	يهودا
Judaism	١١	يهوديت
	١٢	كليمي
	٢٢	دين يهود
judge	٢٢.٢٥.٨٠	قاضى
Judge, the	٨٠	الفتاح [اسم الهى]؛ حَكَم [اسم الهى] (قرآنى)
Best of Judges, the	٢٥	خير الحاكمين (قرآنى)
Islamic judge	١١٢	حاكم شرع
the judge of judges	٨٠-٤	قاضى القضاة
the judge of the army	٨٠-٤	قاضى عسكر
The Greatest Judge	٧	الفتاح [اسم الهى] (قرآنى)
The Most Just of Judges	٨٧	احكم الحاكمين [اسم الهى] (قرآنى)
the supreme judge	١٢٠	قاضى القضاة
The Supreme Judge	٨٠	حكيم [اسم الهى] (قرآنى)
judgement [= judgment]	٢٠.٢٢.٢٥.٢٧.٩٥.٩٧.١٠٥	حُكْم (فقه. و منطق.)
	٨٠.٨٧	دين [= قيامت] (قرآنى)
	٢٩.٦١	فتوى
	٢٩.٣٩	قضاوت
	٢٩	راى
	١٠٢	قضيه (منطق.)؛ قيامت
	١٠٢	تصديق (منطق.)
judgement of fact	١١	حكم تقريرى
judgement of value	١١	حكم ارزشى؛ حكم تقويمى
affirmative judgement on a non-existent	١٠٢	حكم على المعدوم
clear judgement	٧	
impartial judgement	٨٠-٣	فصل الخطاب (قرآنى)
		انصاف

independent judgement	۲۸.۹۳	اجتهاد
intellectual judgement	۶۹	حكم عقلى
	۱۰۴	قضاء العقل
intuitive judgement	۱۰۲	حكم حدسى
pass judgement	۲	فتوى دادن
proof by way of judgement → proof		
rational judgement	۱۱	حكم عقلى
revealed judgement	۸۱	حكم سمعى
seek judgement	۸۷	استفتاح [مشتق قرآنى]
use judgement	۸۱	اجتهاد
judgeship	۸۰-۳	قضا [= قضاوت]
judging	۴۵	قضاء [= قضاوت]
judging questions independently	۹۱	اجتهاد
judgment → judgement		
judicial reasoning by analogy	۸۰-۵	قياس (فق.)
judiciary	۸	قضاء؛ قوه قضائيه
Jugglery	۵۴	ريما [= شعبده، از علوم غريبه يا خفيه]
	۱۲۰	شعبده
jujube	۱۲۰.۱۲۱	عناّب
Jupiter	۳۶.۴۲	مشتري (نج.)
	۴۲	برجيس؛ سعد اكبر (نج.)
Jurhamites	۱۹	بنى جرهم
jurisconsult	۳۱.۸۰.۹۳	فقيه
	۳۷.۸۶	مفتى (فق.)
	۸۰	قضا
jurisdiction	۸۵	ولايت فقيه
	۲۹	حاكميت؛ حوزه قضائى؛ منطقه نفوذ
secular jurisdiction → secular		

jurisprudence	۱۲.۴۲.۴۵.۹۹.۱۰۳	فقه
	۶۱	حقوق
jurisprudence of lexicography	۹۹	فقه اللغه
demonstrative jurisprudence	۱۲	فقه استدلالی
Islamic jurisprudence	۴۷	فقه
Muslim jurisprudence	۴۰	علم فقه
jurisprudent	۱۶	فقیه
jurist	۱۵.۴۲.۴۵.۸۶.۹۸.۹۹.۱۰۹	فقیه
	۴۲	مفتی
Islamic jurist	۴	مشرع
religious jurist	۲	مجتهد
just	۸۰.۹۵.۱۰۳	عادل
	۸۰.۱۰۰	مقسط [مشتق قرآنی]
	۱۸	دادار
	۴۲.۹۵	صواب
just men	۱۰۰	صدیقین (قرآنی)
just woman	۱۰۰	صدیقه (قرآنی)
ministry of just	۱۲۰	عدلیه
The Just	۴۲	العدل [اسم الهی]
justice	۴۵.۵۷.۸۰.۹۰.۱۰۳	عدل
	۵.۴۷.۹۵.۱۰۹	عدالت
	۸.۱۰۹	قسط (قرآنی)
	۱۰۳	معدلت
	۲۱	انصاف
	۹۹	داد
	۴۰	قضا
justice of the peace	۶۱	امین صلح
advocacy of justice	۱۶	عدالتخواهی
chief justice	۴۲.۸۱	قاضی القضاة

civic justice	۶۹	عدل مدنی
crying for justice	۵۲	تظلم
establishment of justice → establishment		
house of justice	۶۸	عدالت خانه
people of justice and divine oneness	۱۱۳	اهل العدل و التوحید [نامی که معتزله بر خود نهادند]
royal court of justice	۸۰-۴	دارالعدل
social justice	۴۲	قسط (قرآنی)
upholding of justice → upholding of justice		
justice-seeking	۸	عادل
justification	۱۱	توجیه
	۶۱	مجوز
justification with excuse	۸۰، ۸۷، ۱۰۰	اعتذار [مشتق قرآنی]
justly	۳۱	عادلانه
justness	۲	عدل
juvenile	۴	صغیر

K

Kaaba	۴۳، ۸۷	کعبه (قرآنی)
Kabah	۴۳، ۸۷	کعبه (قرآنی)
Ka'bites	۱۶	اهل قبله
Kadarites, the	۴۵	قدریه
Kadhimain	۴۳	کاظمین
Kadjimain	۴۳	کاظمین
Kairouan	۹۹	قیروان

Karbala drama	۲۷	واقعه کربلا
keeper of the privy purse	۸۰	ناظرالخاص
keeper of the tavern	۴	پیر مغان
keeping aloof	۴۲	اعتزال [مشتق قرآنی]
keeping a wife	۴۲	احصان [مشتق قرآنی]
keeping company	۶،۷	صحبت؛ مصاحبت؛ همنشینی
keeping one's word	۱	وفای به عهد
keeping pure	۴۵	تنزیه
kenning	۱۲۸	کنایه (بع.)
kerb	۱۲۹	جدول
Kerbela	۴۳، ۹۱	کربلا
kernel	۱۰۳	مغز
kerosene	۱۲۹	نفت چراغ
kettle drum	۳۱	نقاره
small kettle drum	۱۱۴	نقاره
key	۱۲۰، ۱۲۹	کلید
	۱۲۹	کلند
	۳۸، ۴۲، ۸۰، ۱۲۰	مفتاح [مشتق قرآنی]
key of Paradise	۴۲	مفتاح الجنان
key of Paradise	۳۸	مفتاح الجنه
keys of sacred knowledge	۴۲	مفاتيح الغیب
keys of the mystery	۸۰	مفاتيح الغیب
keys of the unseen	۵۶	مفاتيح الغیب
keys of wisdom	۶	مفاتيح الحکمه
keys of the gardens of paradise	۷۹	مفاتيح الجنان
key-money	۶۱	سرقفلی (حق.)
Khalifahs, the well-directed	۳۸	خلفای راشدین
Kharijis	۸۵	خوارج

Kharijites	۲۶.۹۹	خوارج
Khawarijism	۴	خارجیگری
Kiblah	۷.۱۹.۴۳.۸۷	قبله (قرآنی)
kidnapper	۶۱	بچه دزد (حق.)
kidney	۱۲۰	کلیه
killing	۴۵	قتل (قرآنی)
kiln	۱۲۹	تنور
kin	۳۸	ولاء
kind	۹۲	قسم
	۱۰۵	صنف
	۴۰	نمط
kind acts	۲۵	مکارم (اخ.)
kindness	۶۹.۸۷.۹۰	احسان (اخ.) (قرآنی)
	۲۹	رافت
	۲۱	شفقت؛ بر
	۸۷	حُسن؛ عرف (قرآنی)
	۱۰۳	لطف
	۹۹	رفق
	۶۴	معروف
do a kindness	۱۰۳	لطف کردن
loving kindness of God	۱۰۳	کرم الهی
Small Kindnesses	۸۷	معاون [نام سوره] (قرآنی)
kindred	۳۷	اقربا
	۳۱	ولاء
kindred of marriage	۸۷.۱۰۰	صَهر (قرآنی) [= داماد؛ خویشاوند سببی]
near kindred	۶۴	ذوی القربی (قرآنی)
the nearest kindred	۳۱	اقارب
uterine kindred	۳۱	ارحام (قرآنی) [= خویشان]

King	۷.۴۵.۸۰.۸۷.۱۱۰	ملك [اسم الهی] (قرآنی)
	۷.۸۷.۱۰۰	ملك [اسم الهی] (قرآنی)
	ب	سلطان؛ شاه؛ قیلة عالم؛ فرمانروا
King of men	۱۰۰	ملك الناس [اسم الهی] (قرآنی)
King of saints	۴۵	شاه اولیاء [غالباً کنایه از حضرت علی (ع) است]
King of sanctity	۴۵	شاه ولایت [کنایه از حضرت علی (ع) است]
Kings	۳۱	صنادید
the All-holy King	۱۰۰	ملك القدوس [اسم الهی] (قرآنی)
The Holy King	۴۵	ملك القدوس (قرآنی)
petty kings	۸۰	ملوك الطوائف
kingdom	۷.۸۰.۸۸.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	مُلْك (قرآنی)
	۸۷.۱۰۰	ملكوت (قرآنی)
	۱۱	عالم
kingdom of God	۵۶	ملكوت (قرآنی)
kingdom of heaven	۱۱	ملكوت آسمان
kingdom of Solomon	۱۰۳	ملك سليمان (قرآنی)
animal kingdom	۱۱	عالم حیوانی
celestial kingdom	۲۸	ملكوت
everlasting kingdom	۹۳	دارالبقا
Highest kingdom	۵۶	ملكوت اعلیٰ
mineral kingdom	۱۱	عالم جمادی
the three kingdoms -	۱۱	موالید سه گانه
vegetable kingdom	۱۱	عالم نباتی
kingship	۸۰	ملكوت
	۱۲	سلطنت
spiritual kingship	۱۲	سلطنت روحانی
kinsfolk	۱۰۰	موالی (قرآنی)

	۷	عشیره (قرآنی)
	۸۷	ذوی القربی (قرآنی)
alienation of kinsfolk	۳۱	قطع رحم
cutting of kinsfolk	۳۱	قطع رحم
desertion of kinsfolk	۳۱	قطع رحم
kinship	۶، ۸۰	قرابت
	۶	خویشی
	۸۷، ۱۰۰	انساب (قرآنی)
kinsman	۴۲، ۸۷	ذاقربی (قرآنی)
kitchen	۱۲۰	مطبخ
knee	۱۲۰	رُکبه
kneeling	۲	رکوع
The Kneeling	۷	جائیه (قرآنی) (نام سوره)
knife	۷، ۸۷	سکین (قرآنی)
knight	۱۴	فتی
there is no true knight but Ali	۱۴	لافتی الأعلى
knocker of the door of Ka'aba	۸۴	حلقه در کعبه
knots	۳۱	عقود
know by heart	پ	از حفظ بودن
Knower, the	۸۷	علیم [اسم الهی] (قرآنی)
	۴۱، ۴۵، ۸۷، ۱۰۰	عالم [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۷	عَلام [اسم الهی] (قرآنی)
Knower of the Invisible and Visible	۸۷	عالم الغیب و الشَّهاده [اسم الهی] (قرآنی)
Knower of the Unseen	۴۱، ۱۰۰	عالم الغیب [اسم الهی] (قرآنی)
Knower of Things Hidden	۸۷	علام الغیوب [اسم الهی] (قرآنی)
knowing	۶	معرفت؛ شناسایی
	۸۰، ۹۳، ۱۱۰	عالم
	۳۱	ایقان
knowing for certain	۳۱	

358 Knowing

knowing mastership	٦	معرفت الولاية؛ شناخت ولایت
knowing one another	٧.٨٧.١٠٠	تعارف (قرآنی)
The knowing one	٢٤.١٠٤	عالم (قرآنی)
knowledge	٥٧.٨٠.٩٢.٩٣.١٠٣.١١٨.١١٩	علم (قرآنی)
	٦.٢٢.٤٥.٩٩	معرفت
	٤٥.٨٥	فقه
knowledge about the Imam	٦	معرفت الامام
knowledge by representation of the object	٨٠	علم صوری
knowledge form on high	٥٧	علم لدنی
knowledge of attributes	٢٢	معرفت صفات
knowledge of certainty	١١٣	علم اليقين (قرآنی)
knowledge of Divine essence	٢٢	معرفت ذات خداوند
knowledge of essence	٢٢	معرفت ذات
knowledge of God	٢٢	خداشناسی
knowledge of God's essence	٢٢	معرفت ذات خدا
knowledge of hidden things	٢.٨٠	علم غیب
knowledge of men	٤٥	معرفت الرجال
knowledge of names	٤٢	علم الاسماء
knowledge of (signs fortelling) rainfall	٨٠	علم نزول الغيث [کھانت]
knowledge of souls	٥٩	علم نفسانيات
knowledge of the Hour	٧.٨٧	علم الساعة (قرآنی)
knowledge of the spiritual world	٥٩	علم روحانيات
knowledge that is with Him (God)	١٠٣	علم لدن؛ علم لدنی
absentational knowledge	١٠٨	علم غیبی
absolute knowledge	٨٠	علم محض

	۱۱	معرفت مطلق
acquired knowledge	۵۴	علم حصولی
active knowledge	۱۰۲	علم فعلی
axiomatic knowledge	۱۱	معرفت بدیهی
certain knowledge	۷.۲۱.۴۵	علم الیقین (قرآنی)
	۱۱	معرفت یقینی
	۶۷	علم ضروری
collective knowledge	۱۰۲	علم اجمالی
definite knowledge	۲۷	علم قطعی
detailed knowledge	۱۰۲	علم تفصیلی
direct knowledge	۱۱	معرفت مستقیم؛ معرفت مباشر
Divine knowledge	۲.۹۶	علم الهی
	۱۰۴	علم الله
elementary knowledge	۴۲	علم المبادی
empirical knowledge	۱۰۲	علم حصولی
esoteric knowledge	۱۰۳	علم لدنی؛ علم من لدن
	۵۷.۱۰۳	علم باطنی
	۱۱	معرفت خفی؛ معرفت باطنی
eternal's knowledge	۱۰۴	علم قدیم
exoteric knowledge	۱۱	معرفت جلی؛ معرفت ظاهری
gnostic knowledge	۸۰	معارف
higher knowledge	۱۱	معرفت اعلی؛ علم اشرف
human knowledge	۱۱	معرفت انسانی؛ علم انسانی
imaginative knowledge	۱۰۲	علم توفهمی
immediate knowledge	۱۱	معرفت حضوری
	پ	علم حضوری
inferior knowledge	۱۱	معرفت دانی؛ معرفت اخس
inner knowledge	۸۰	علم باطن
inner knowledge of the soul	۵۶	معرفت نفس

intellectual knowledge	۹۹	علوم معقول
	۸۰	علم عقلی
intelligent knowledge	۹۲	علم عقلی
intuitive knowledge	۴۲، ۱۰۲	علم حضوری
	۳۷	معرفت شهودی
	۲۲	کشف
mediate knowledge	۱۱	معرفت با واسطه؛ معرفت حصولی
mental knowledge	۹۲	علم نفسانی
objects of knowledge	۸۰، ۱۰۸	معلومات
passive knowledge	۱۰۲	علم انفعالی
possessed of the knowledge of God	۳۱	اهل معرفت
practical knowledge	۳۱	حکمت عملی
presentational knowledge	۱۰۸	علم شهودی
presential knowledge	۵۴	علم حضوری
relative knowledge	۱۱	علم اضافی؛ معرفت نسبی
revealed knowledge	۱۱	علم تأییدی؛ معرفت وحی شده
self evident knowledge	۱۱	معرفت بدیهی
	۹۷	ضروریات
separative knowledge	۱۰۲	علم تفصیلی
simple knowledge	۵۶	علم بسیط
superior knowledge	۱۱	معرفت اعلی؛ معرفت اشرف
sure knowledge	۸۷، ۱۰۰	بصیرت (قرآنی)
traditional knowledge	۹۹	علوم منقول
transcendental knowledge	۱۰۲	حکمت متعالی
unulterable knowledge	۴۵، ۸۰	علم محتوم
unitive knowledge	۸۰	علم اتصالی
universal knowledge	۶۹	معارف کلی
known	۷	معلوم (قرآنی)

	۱۰۸	معقول
	۳۴	معروف
known thing	۱۰۴	معقول
object known	۸۰	معلوم (قرآنی)
knows the Koran by heart, one	۱۲۱	حافظ قرآن
who		
Konya	۱۱۵	قونیه
Korah	۲۱.۴۲.۴۵.۵۵.۸۰.۸۷.۱۱۲	قارون (قرآنی)
Koran-reader	۲۱.۸۰	قاری
Kufi, floriate	۱۱۵	کوفی مرق [کوفی مشجر] (هند.)
Kufi, interlaced	۱۱۵	کوفی تزیننی (هند.)
Kufi, rectangular	۱۱۵	کوفی مربع (هند.)
Kufi with interlacing shafts	۱۱۵	کوفی موشح و مشبک
Kur (384 liters)	۲۰	کُر
Kutb	۸۰	قطب (عرف.)
the cosmic Kutb	۸۰-۵	قطب معنوی
the noumenal Kutb	۸۰-۵	قطب معنوی
the phenomenal Kutb	۸۰-۵	قطب حسّی
the temporal Kutb	۸۰-۵	قطب حسّی
	L	
labour	۱۲۵	زایمان؛ وضع حمل
	پ	کار؛ کوشش؛ زحمت
manual labour	۱۲۰	کدّ یمین
labourer	۱۲۰	مزدور

362 Labouring...

labouring, rational	۱۰۲	تعمّل
labyrinth	۳۱	مغلطه
lace, gold	۷۸	مليله (هند.)
lack	۱۰۸	عدم
lack of means	۶۱	عدم تمکّن (حق.)
lacking	۱۲۰	فاقد
laconic	۶۱	مختصر و مفید (حق.)
lacuna	۱۲۹	خلأ
Lacus Asphaltites	۴۳	بحر المیت؛ بحر لوط
ladder	۷، ۸۷، ۱۲۰	سُلّم [= نردبان] (قرآنی)
laden	۷، ۸۷	مشحون (قرآنی)
lads	۱۲۰	صبيان
lady	۳۱	سَيِّده؛ خاتون
Virtuous lady	۳۱	مخدّره
<i>laesio enormis</i> → <i>enormis, laesio</i>		
lagoon	۱۲۹	مرداب
laid down in writing	۱۲۱	منصوصٌ عليه
lain with	۱۲۰	مدخوله (فق.)
lamb	۱۲۰	شاة
lame	۱۲۰	لنگ
lament	۱۲۱	رثاء
	۱۰۳	زارى
lamentation	۳۱	ندبه؛ بکاء
	۱۸	نوحه
	۱۲۱	ابتهال
Lamentation ceremonies	۸	مراسم عزادارى
Lamentations for the dead	۳۸	نوحه
lamp	۳۴	مشکات
	۱۰۳	قندیل

	۷.۸۷	سراج (قرآنی)؛ مصباح
lamp holder	۱۲۹	جاچراغی
lamp-niche	۵۶	مشکات (قرآنی)
lamp-niche of prophecy	۵۶	مشكاة النبوه
lance	۸۰	حر به
land	۸۸.۱۰۰	بَلَد (قرآنی)
land of warfare	۳۸	دارالحرب
land of the covenant	۸۰	دارالعهد
land revenue	۴۲	خراج
land tax	۴۵.۴۷.۸۰.۸۲.۸۵.۸۶.۹۹.۱۱۳	خراج
arable lands	۶۱	زمینهای زراعی
crown lands	۸۰	خالصه
dead land	۸۷	بلد مَیْت (قرآنی)
	۹۹	زمین موات
Holy Land	۸۰-۷.۸۷	ارض المقدسه
lava land	۸۴	حره
treaty land	۵	زمین صلح
landlord	۱۲۹	موجر
landowner	۸۲	مالك
petty landowner	۱۱۴	خرده مالك
language	۱۲۸	زبان
	۸۷.۱۰۴	لسان (قرآنی)
language of birds	۷.۸۷	منطق الطیر (قرآنی)
emotive language	۱۲۸	زبان عاطفی
figurative language	۱۲۸	علم بیان؛ زبان مجازی
non-verbal language	۱۲۸	زبانِ حال
source language	۱۲۸	زبان منقول منه؛ زبان مبدأ
target language	۱۲۸	زبان منقول الیه؛ زبان مقصد
theological language	۱۰۴	لسان الشرع

verbal language	۱۲۸	زبان مقال
vernacular language	۱۲۰	زبان مادری
lantern	۷۸	قندیل
	۱۲۹	گلدسته؛ فانوس
lapidation	۴۵	رجم؛ جمره (فق.)
lapis lazuli	۳۱	لاجورد
lapse	۶۳	منقضی شدن (حق.)
moral lapse	۸۰	خطیئه (قرآنی)
lark	۳۱	زبان در قفا (گیا.)
lasciviousness	۱۵	شهوة پرستی
lash	۳۱	تازیانه
give lashes	۴	حد زدن
last	۴۵	آخر (قرآنی)
last abode	۸۰	دار آخرت [= الدار الاخرة] (قرآنی)
last rites	۴۲	مراسم احتضار
last will	۴۲.۴۵.۶۱	وصیت نامه
Last, the	۱۱.۴۵.۸۰	الآخر [اسم الهی] (قرآنی)
late	۱۲۱	مرحوم
latency	۱۰.۸۰.۹۳	کمون (کل.)
latent	۴	باطنی
latent properties of things	۹۳	کمون (کل.)
Latent, the	۸۰	الباطن [اسم الهی] (قرآنی)
later	۱۰۵	متأخر
the later generation	۴۲	متأخرون
the later ones	۲۰	متأخرون
lath	۱۲۹	توفال؛ توفال کوبی (معم.)
lathe	۱۲۹	خراطی
	۷۸	چرخ خراطی
turner's lathe	۷۸	چرخ خراطی

lathing	۷۸.۱۲۹	توفال کوبی (معم.)
latinitas	۱۲۸	فصاحت کلام
latitude	۳۶.۱۲۵	عرض جغرافیایی
latitude of a place	۹۹	عرض بلد (نجد.)
latitudinal	۱۳	عرضی
latrine	۱۲۹	مستراح؛ آبریزگاه همگانی (معم.)
latticework	۷۸	مشبك کاری
Laudable, the	۴۵	الحمید [اسم الهی] (قرآنی)
laugh (ing)	۱۲۱	ضحك [مشتق قرآنی]
laghter	۱۲۱	ضحك [مشتق قرآنی]
lavish	۱۶	مسرف (قرآنی)
law	۴۲.۹۴	قانون
	۸۰	تشریع
	۶۱	حقوق [علم]
	۱۳.۶۹	ناموس
law of causality	۲۹	قانون علیّت
law of causation	۱۱	قانون علیّت
law of excluded middle	ب	امتناع ارتفاع نقیضین (منط.)
	۱۱	قانون طرد واسطه [امتناع ارتفاع نقیضین]
law officers	۳۱	ارباب شرع
law of identity	۱۱	قانون هویت؛ قانون همانی؛ قانون همانندی
laws of inheritance	۴۲	علم الفرائض
laws of measurment	۱۰۶	هندسه
law of nature	۱۱	قانون طبیعت
law of non-contradiction	ب	امتناع اجتماع نقیضین (منط.)
laws of Scripture	۸۱	شرعیات
law of supply and demand	۷۵	قانون عرضه و تقاضا (اقتصاد.)

366 Laws of thought

laws of thought	۹۵	مبادی عقلی
law of truth	۶۹	ناموس حق
laws regulating marriage	۴۵	مناکحات
absolute law	۱۱	قانون مطلق
according to common law	۶۱	عرفاً (حق)
according to religious law	۶۱	شرعاً
canonical law → canonical		
civil law	۱۲۵	قانون مدنی
constitutional law	۱۲۰	قانون اساسی؛ دستور
constitutional and administrative law	۸۵	احکام سلطانیّه
customary law	۸۰	عرفیات
divine law	۱۰۵	شرع
	۸۰	شرعیات
international law	۶۱	حقوق بین الملل
Islamic law	۱۱	فقه
keeping with the law	۴۵	مشروع
mercantile law	۶۳	حقوق بازرگانی
obligations of the divine law	۸۱	شرعیات
positive laws	۸۵	فروع [مقد. اصول]
	۶۱	حقوق موضوعه
recognized by the law	۸۵	مشروع
religious law	۴۲.۴۸.۱۰۳	شریعت
revealed law	۱۱۰	شرع
	۲۲	شریعت
sacred law	۴۲.۸۵.۱۱۳	شریعت
sacred law of Islam	۴۷.۸۵	شریعت
science of divine law	۸۱	شرعیات
sciences of law	۵۴	شرعیات
sources of the law	۸۰	اصول شرع

lawful	۴۲.۴۵.۸۷.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۳.۱۱۴	حلال (قرآنی)
	۴.۱۲۳	مشروع
	۱۲۳	شرعی
	۴۲	مباح
	۷.۸۷	حِلّ (قرآنی)
being lawful	۳۱	حِلّ (قرآنی)
considering a thing lawful → considering a thing lawful		
make lawful	۶۴.۸۷	حلال کردن (فقه.)
	۳۱.۸۷.۱۲۰	تحلیل (فقه.)
render lawful	۳۱.۸۷.۱۲۰	تحلیل (فقه.)
lawfulness	۳۰	جواز
	پ	حَلَّت [= حِلّ]
lawgiver	۴۲.۵۶.۹۹	شارع
	۱۰۴	صاحب الشرع
	۱۵	مقنن
lawgivers	۱۰۷	واضعوا النوامیس
lawgiving	۴	قانونگذاری
lawsonia inermis	۱۲۳.۱۲۵	حنا
law-suit	۶۱	دادخواهی
	۸۵	دعوی
	۱۲۰	مرافعه
	۵۰	مفتی
lawyer, canon	۸۳	مجتهد
lawyer, qualified	۵۲	غماز
layer of information	۶۱	وضع ید (حق.)
lay hand upon	۷۸	صفحه آرای (هند.)
layout	۱۰۰	کُسالی (قرآنی)
lazies	۴	تنبلی
laziness		
leacking pit → pit		

lead	۴	رهبری کردن
leader	۴	رهبر؛ زعيم
	۷، ۸۰، ۳	سید (قرآنی)
	۸۴	نقیب (قرآنی)
	۱۶، ۸۵	امام (قرآنی)
leader in prayer	۳۱	پیش نماز
leader of a religious community	۱۱۲	امام
leaders of errors	۱۰۹	ائمة ضلال
leader of the believers	۶	امیر المؤمنین
leader with the sword	۱۰۹	صاحب السیف
prayer leader → prayer		
spiritual leader	۵۷	شیخ
The Leader	۸۰	راشد [اسم الهی]
leadership	۴	رهبری
	۱۲۰	نقابت
	۹۹	امارت
leading	۴۲	امامت
leading a solitary life	۵۷	تسديد
leading into error	۳۱	تفرید
leading names	۳۱	تخطئه
the seven leading names of God	۳۸	ائمة الاسماء
	۴۲	ائمة الاسماء
leaf		
league	۷، ۸۷	ورق (قرآنی)
League, Muslim	۱۹	فرسنگ
leakage	۴۲	رابطه الاسلامی
leap	۱۲۹	تراوش؛ نشست؛ ترشح؛ افت؛ هدر رفتگی
learned	۱۰	طفره (کل.)
	۱۶، ۳۱، ۹۹، ۱۰۶	عالم

	۳۱	اهل علم، ادیب
	۶۹	اهل معرفت
	۴۷	فاضل
	۴۲	ملاً
learned man	۳۱	احبار (قرآنی)
learned men	۳۱	اهل علم
learned person	۱۰۰	تفقه [مشتق قرآنی]
become learned	۱۰۳	علامه
exceedingly learned man	۲۷	اعلم (قرآنی)
most learned	۱۲۰	سواد [دانش و فرهنگ]
learning	۱۵.۸۶.۱۱۴.۱۲۹	اجاره
lease	۴۲	مستأجر
lease holder	۱۲۵	جرم
leather	۱۱۶	معرق کاری (جلد)
leather appliqué work	۸۰	دلو (قرآنی)
leather bucket	۱۱۵	سراجی
leather work	۲۱	رکوه
leathern water bottle	۶.۸۷	اذن (قرآنی)
leave	۷۷.۱۲۰	مرخصی
	۸۷	ترك (قرآنی)
	۲	وصیت کردن
leave will	۸۰	تفویض
leaving it to God	۲۵	نیم خورده
leavings	۴۳	لبنان
Lebanon	۱۲۰	درس
lecture	۸۰	مدرس
lecturer	۳۱	تدریس
lecturing		
ledge, companion of the → companion		سنگ مزار
ledger	۷۸	

leech	۳۱	زالو
left flank	۹۹	میسره لشکر
left hand, people of the — people		
left, to the	۷	ذات الشمال (قرآنی)
left wing	۸۴	میسره
legacy	۶۱	میراث (قرآنی)
legal	۵۹.۹۵	شرعی
	۱۶	فقهی
legal act	۸۰	عقد (فق.)
legal decision	۵۱.۸۲.۹۹.۱۰۶	فتوی
legal decision	۴۵	حکم
legal period of retirement	۲۲	عده (فق.) (قرآنی)
legal presumptions → presumption		
legal status	۸۰	حکم (قرآنی)
legalize	۱۵	قانونی شمردن
legally	۸۰	شرعاً
legatee	۴۷.۸۰.۹۹	وصی
	۳۷.۳۹	موصی له؛ ارث بر
legation	۱۲۰	سفارت
legator	۳۷	موصی (قرآنی)
legend	۸۰	حکایت؛ خرافه
legislation	۱۵	تقنین
	۶۱	قانونگذاری
	۸۰	تشریع
divine legislation	۳۷	تشریع
legislator	۴۲	شارع
	۱۲۰	مقنن
	۳۱	واضع
	۶۱	قانونگذار

legislature	۷	قوة مقننه
legitimacy	۲۹	حقانیت
leisure	۱۲۰	فراغ؛ مجال
lending	۴۲	قرض (قرآنی)
	۳۱	اعاره [= عاریه دادن]
leniency	۸۰	حلم
Leo	۳۶، ۹۹	اسد (نجم.)
Leo Minor	۳۶	اسد اصغر (نجم.)
Leonis	۱۲۰	قلب الاسد (نجم.)
leontiasis	۷۱	داء الاسد [= برص پوست صورت] (پز. قدیم)
leper	۱۰۰	ابرص (قرآنی)
	پ	جذامی
leprosy	۷۱	برص (پز. قدیم)
	۱۲۶	جذام
leprous	۱۲۰	مجدوم
lesbianism	۱۲۱	مساحقه (فقه.)
lessee	۲۰	مستأجر
lesson	۷، ۸۷، ۱۰۰	عبرت (قرآنی)
	۱۲۰	درس
take lesson	۲	عبرت گرفتن
lessor	۲۰	موجر
lethal	۱۲۳	قتال
let in	۶۱	مغبون کردن (حق.)
letter (1)	۴۰، ۶۵، ۱۲۸	حرف (دس.)
	۵۳	لفظ
letter and spirit	۵۳	لفظ و معنی
letters of the alphabet	۶۵	حروف هجاء (دس.)
detached letters	۸۰	حروف مقطعه (دس.)
movement letter	۶۵	حرف متحرک (دس.)

pointed letters	۶۵	حروف معجمه (دس.)
quiescent letter	۶۵	حرف ساکن (دس.)
soft letters	۶۵	حروف لینه (دس.)
unpointed letters	۶۵	حروف مهمله (دس.)
weak letters	۶۵	حروف علّه (دس.)
letter (2)	۱۲۰	نامه؛ رقیمه
	۴۸	مکتوب
letter of advice	۶۳	اخطاریّه (حق.)
letter of agreement	۶۱	موافقت نامه (حق.)
letter of confirmaton	۶۳	تأییدیّه (حق.)
letter of divorcement	۶۳	طلاقنامه (حق.)
lettering	۷۸	حروف چینی
level	۹۹، ۱۰۲	مرتبّه
level of the ideas	۹۹	مرتبّه مثال
rational level	۱۰۲	مرتبّه عقلیه
level	۱۲۹	تراز بنایی
builder's level	۱۲۹	تراز بنایی
levying (taxes)	۱۲۱	جِبْت (قرآنی)؛ جبابِت [باج و خراج گرفتن]
levy, one-fifth → one-fifth levy		
lewdness	۱۵	فسق (قرآنی)
	۸۷	فسوق (قرآنی)؛ رفث [= جماع] (قرآنی)؛
		فحشاء
	۱۰۰	فجور (قرآنی)
exicographical	۸۰	لغوی
exicography	۳۱، ۸۰، ۱۰۱	علم لغت؛ علم اللّغه
exicon	۱۲۱	معجم
	۱۲۰	کتاب لغت؛ لغتنامه
	۳۷	قاموس

liability	۸۰، ۸۵	ضمان
liable	۸۵	ضامن
liaison	۶۱	رابطه نامشروع [= زنا] (حق.)
liar	۷، ۳۱، ۹۷، ۹۹، ۱۰۰	کذاب (قرآنی)
	پ	خرّاص [= دروغزن] [مشتق قرآنی]
	۸۷	افّاك (قرآنی)
great liar	۴۵	افّاك (قرآنی)
Liban	۴۳	لبنان
liberalism	۹۵	حریت
liberality	۳۱، ۵۷، ۹۹	سخا
	۲۱، ۱۰۸	جود
	۲۱	بذل
	۱۲۰	سماحت
liberated	۱۶	حرّ (قرآنی)
	۳۱	ناجی [= نجات یافته؛ رستگار]
liberation of a slave after his owner's death	۴۵	تدبیر (فق.)
liberator	۴۵	منقذ
libertarians	۱۰	قدریه
libertine	۱۰۰	فاجر (قرآنی)
	۱۵	قلندر
	۱۸	رند
libertines	۴۲	اهل الهواء
libertinism	۳۱	شهوت پرستی
liberty	۳۱، ۹۵	حریت
	۴۵	رخصه
Libra	۳۶، ۹۹	میزان (نجد.)
librarian	۱۲۰	کتابدار
librarianship	پ	کتابداری

374 Library

library	۱۲۰	کتابخانه
public library	۱۲۱	دارالکتب
licence [= license]	۸۰	اجازه
	۳۴	رخصت
poetic licence	۱۲۸	ضرورت شعری (بع.)
licenced to preach	۸۰	مأذون
licenced to teach	۴۵	مأذون [در فرقه اسماعیلیه]
license → licence		
licensing	۱۵	مجاز شمردن
licit	۵۳، ۱۱۰	حلال (قرآنی)
lie	۷، ۸۷	کِذَاب [= دروغ] (قرآنی)
lien	۸۵	حبس
life	۳۱، ۸۰، ۹۵، ۱۰۳، ۱۱۰	حیات (قرآنی)
	۷	محیا (قرآنی)
	۱۲۰	عمر
	۱۰۳	جان
	۷، ۸۷	معیشت
life-artery	۸۷	وتین (قرآنی)
life-estate	۶۱	حق عمری (حق.)
life-germ	۴۱	نطفه (قرآنی)
life interest	۶۱	حق عمری (حق.)
life-history	۸۳	سیره
life of lover	۱۰۳	حیات عاشق
life of the Prophet	۴	سیره نبوی
life to come	۲۲	معاد
life-vein	۱۰۰	وتین (قرآنی)
bringing to life	۴۵	احیاء (قرآنی)
civilized life → civilized		
Creator of life, the	۸۰	محبی [اسم الهی]

eternal life	۱۱	حیات سرمدی؛ زندگی جاوید
	۳۱	حیات ابدی
Giver of life, the	۴۵	المحیی [اسم الهی]
give up one's life	۳۱	جان دادن
next life	۳	آخرت (قرآنی)
spiritual life	۶۲	حیات معنوی
yield one's life	۱۰۳	جان سپردن
Lifegiver, the	۱۱۳	محیی [اسم الهی]
lifetime	۱۲۰	عُمر
Light [the Light]	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	نور؛ [نیز نام سوره ای در قرآن؛ اسم الهی ضوء
	۱۲۶	
Light of Ahmad, the	۱۰۳	نور احمد (ص)
Light of Allah	پ	نور الله
lights of divine commandment	۱۰۲	انوار اسفندیّه (فل.)
Light of God	۱۰۳	نور خدا
light of heart	۱۰۳	نور دل
light of insight	۲۲	نور بصیرت
Light of Muhammad	پ	نور محمدی (ص)
lights of revelation	۵۶	انوار الوحی
light of spirit	۱۰۳	نور روح
light of spiritual insight	۲۳	نور بصیرت
light of the heavens and the earth	۷، ۸۷	نور السماوات والارض (قرآنی)
Light on light	۸۰	نورُ علی نور (قرآنی)
Light upon light	۶، ۷، ۸۰، ۸۷، ۱۰۳	نورُ علی نور (قرآنی)
light ventilation area → area		نور مجرد
abstract light	۱۱	انوار قاهره
dominant lights	۹۳	

eternal light	۱۰۳	نور قدیم
everlasting light	۱۰۳	نور باقی
inner light	۳۴	نور باطنی
incorporeal light	۱۳	نور مجرد
Lordly light	۱۳، ۱۰۲	نور اسفهبدی
ministering lights	۹۳	انوار مدبره
most proximate light	۱۳	نور الاقرب
Muhammadian light	ب	نور محمدی (ص)
overflowing light	۹۲	فیضان النور
primal light	۱۱	نور اولی؛ نور نخستین
pure light	۱۱	نور بحت
regent lights	۱۳	انوار مدبره
signeural light	۱۳	نور اسفهبدی
supreme light	۱۳	نور اعلی
victorial light	۱۳	نور قاهر
victorious light	۱۰۲	نور قاهر
lighted wick	۱۰۳	مصباح (قرآنی)
lighten	۱۰۰	تخفیف (قرآنی)
lighthouse	۷۸	برج دیده بانی
lighting	۱۲۹	فانوس دریائی؛ منار
lightning	۱۲۹	روشنایی
like	۸۷، ۱۱۳	صاعقه (قرآنی)
	۸۷	صنوان [= شاخه های هم‌ریشه و چیزهای هم اصل] (قرآنی)
like this	۱۲۰	کذا
likeners	۱۰	مشبهه (کلـ)
likeness	۱۰	معانیت (کلـ)
lily	۱۲۰	سوسن؛ زنبق
limbo	۴۲	عالم برزخ

	۱۳	دوزخ
limbus	۷۸	حاشیة تزیننی (هند.)
lime	۷۸.۱۲۹	آهك (معم.)
lime burner	۱۲۹	آهكیز (معم.)
lime burning	۷۸	آهكیزی (معم.)
lime plaster	۱۲۹	اندود آهك (معم.)
lime works	۷۸.۱۲۹	آهكیزی (معم.)
air slaked lime	۱۲۹	آهك مرده (معم.)
quick lime	۷۸	آهك زنده (معم.)
limes imperfectus	۹۷	حد ناقص (منط.)
limes perfectus	۹۷	حد تام (منط.)
limit	۱۱.۴۵.۱۱۳	حد
	۷۹	غایت
	۹۲	نهایت
	۱۱.۱۱۳	حصر
	۱۰۴	طرف
without a limit	۹۲	بینهایت
limitation	۱۱.۱۲.۹۵	تحدید
	۴.۱۱	محدودیت
	۱۱	تقید
	۵۶	نهایت
limited	۳۲	متناهی
	۴۰	محدود
limitless	۲۹	نامحدود
line (1)	۱۲۰	خط؛ سطر
line of longitude	۱۲۹	نصف النهار
broken line	۱۲۰	خط منكسر
circular line	۱۲۰	خط مستدیر
curved line	۱۲۰	خط منحنی

equinoctial line	۹۹	دایره معدل النهار
mathematical line	۱۰۲	خط تعلیمی
oblic line	۱۲۰	خط مایل
parallel line	۱۲۰	خط متوازی
plumb line	۱۲۹	خط قائم (معمد)
vertical line	۱۲۰	خط قائم
line (2)	۸۰	بیت [در شعر]
	۱۲۸	مصرع؛ مصرع [در شعر]
lineage	۴۲.۹۹	نسب
	۴۴	سلسله نسب
linkage point	۱۲۹	لولا؛ مفصل
lion	۴۵.۱۰۳	شیر
	۴۵	حیدر
Lion of God	۱۰۳	شیرحق [= اسدالله، کنایه از حضرت علی (ع)]
	۴۵	شیریزدان [کنایه از حضرت علی (ع)]
Lion of God, the Victorious	۴۵	اسدالله الغالب
the Impetuous Lion	۴۵	حیدر کرّار [از اوصاف و القاب حضرت علی (ع)]
liquor, date	۹۹	نبیذ (فقد)
list	۱۲۰	فهرست
listener	۱۲۸	مخاطب (دس)
listless	۳۱	خلیع العذار [= لا ابالی]
litany	۸۰	ورد
liter	۴۷	کجاوه
literacy	پ	سواد [دانش و فرهنگ]
literal	۱۲۰	تحت اللفظی
	۴۲	لغوی

	۳۸	حقیقی
literalists	۹۳	حشویه
	۴۲	حروفیه؛ ظاهریون
literary composition	۴۲	انشاء
literary man	۳۱	اهل قلم
literary meaning of the Koran	۸۵	ظاهر قرآن
literary theft	۱۲۱، ۱۲۳	انتحال
literature	۶۹	ادب [= ادبیات]
litigant	۷، ۸۷	خصم (قرآنی)
litigation	۸	دعوی قضائی
	۱۲۰	مرافعه
	۸۵	خصومت
litter	۸۰	هودج
little	۷، ۸۷	صغیر (قرآنی)
little, a	۱۲۰	شمه
liturgy	۱۱۵	آداب دینی
livelihood	۲، ۱۶، ۹۹	معیشت (قرآنی)
	۱۰۰	معاش (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	محیا (قرآنی)
living		معیشت (قرآنی)
means of living	۲	معاش
ways of making a living	۹۹	
Living, the	۴۵، ۸۰، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۶، ۱۱۰	الحی [اسم الهی] (قرآنی)
load	۸۷	وزر (قرآنی)
loan	۴۲، ۸۰، ۱۰۳	عاریه [= عاریت]
	۴۲، ۸۰	قرض (قرآنی)
	۸۵	قرض
loan of fungible objects for consumption		عاریه
loan of non-fungible things	۸۵	قرض الحسنه
loan without interest	۸۷	

380 Loan

goodly loan	۸۷	قرض الحسنه
gratuitous loan	۴۵	عاريه
mortgage loan	۷۵	وام رهنی
production loan	۷۵	وام تولید
tied loan	۷۵	قرضه مفید
loath	۱۲۱	کراهت؛ کراهیت
lobby	۱۲۹	سرسرا (معم.)
lobe	۱۱۶	لختی (جل.)
localization, things qualified with → thing		
lock	۱۲۹	قفل [مشتق قرآنی]
locomotion	۱۰۷	حرکت
locumtenens	۶۱	قائم مقام (حق.)
locus	۶۹	مکان
	۱۰۶	محل
coming to inhere in a locus → coming to inhere in a locus		
locutions, theophanic	۸۲	شطحات
lodge	۱۲۹	منزل؛ سرسرا (معم.)
lodging	۸۷	مثنوی (قرآنی)
lodging-place	۱۴	سرا
loftiness	۲۱	رفعت
lofty thresholds	۱۰۱	عتبات عالیه
loggia	۴۵	رواق (معم.)
	۱۲۹	ایوان درونی؛ سرسرا (معم.)
	۷۸	پیشخان ستوندار (معم.)
logic	۱۳.۱۶.۴۴.۹۴.۹۵	منطق
logic of the Orientals	۱۳	منطق مشرقیین
Aristotelian logic	۹۴	منطق ارسطو
deductive logic	۴۴	منطق قیاسی
formal logic	۴۴	منطق صوری

	۹۴	منطق صورت
modal logic	۹۴	منطق موجه
probability logic	۱۱	منطق احتمالات
logical	۹۴	منطقی [= مربوط به منطق]
logician	۱۱	منطقی؛ منطق‌دان
logicism	۹۵	منطقیت
logos	۳۴.۴۵.۹۳	کلمه (قرآنی)
	۴۲	کلام نفسی
	۹۷	عقل (منط.)
Logos	۴۴	کلمه‌الله (قرآنی)
	پ	حقیقت محمدی
loin	۲۴.۸۷	صلب (قرآنی)
lonely	۷.۱۰۰	وحید (قرآنی)
long for	۷.۱۰۰	تمنی (قرآنی)
longing (lover)	۱۰۳	مشتاق
longitude	۹۲.۱۲۵	طول (جغ.)
line of longitude → line (1)		
long lived men	۸۰-۵	معمرین
long vowel	۱۲۸	ممدود (تج.) [= حرف عله]
loop	۱۲۶	ربقه
loose and bind, people who → people		
Loosed Ones, the		مُرسلات (قرآنی)
lop-sided	۲۶	مُطَرَف [از انواع نثر مسجع]
loquaciousness	۳۱	قال (مق. حال)
Lord	۱۶.۳۱.۴۲.۴۵.۸۷.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	رب (قرآنی)
	۸۰.۱۰۳	خداوند
lord	۳۷.۹۹	سید (قرآنی)
	۱۰۳	خواجه
	۴۵.۶۸	مولا (قرآنی)

	۸۱	صاحب
	۱۱۲	عبقری [= سید؛ مهتر]
	۸۰	خدیو
Lord of Easts and Wests	۱۰۰	رب المشارق والمغارب [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of Glory	۱۰۰	رب العزه [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of Majesty (Glory)	۷،۴۲،۸۷	ذوالجلال [= صفت خداوند] (قرآنی)
Lord of Men	۱۰۰	رب الناس [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of mystery	۱۰۳	خداوند راز
Lord of our age	۴۲	صاحب الزمان [لقب امام دوازدهم شیعیان]
Lord of Sirius	۱۰۰	رب الشعرى [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of the age	۳۸	صاحب الزمان
lord of the conjunction	۱۸	صاحبقران
Lord of the Daybreak	۱۰۰، ۱۰۳	رب الفلق (قرآنی)
Lord of the East and the West	۱۰۰	رب المشرق والمغرب [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of the Easts	۱۰۰	رب المشارق [اسم الهی] (قرآنی)
lord of the lords	۳۴	رب الارباب
Lord of the Martyrs	۲۷	سیدالشهدا
Lord of the Mighty Throne	۱۰۰	رب العرش [اسم الهی] (قرآنی)
lord of the sent ones	۸۴	سید المرسلین [لقب حضرت رسول اکرم (ص)]
lord of the species	۳۱	رب النوع
Lord of the time	۳۷	صاحب الزمان [لقب امام دوازدهم شیعیان]
Lord of the two Easts	۱۰۰	رب المشرقین [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of the two Wests	۱۰۰	رب المغربین [اسم الهی] (قرآنی)
Lord of the World	۸۰-۵	خداوند عالم
Lord of the Worlds	۲۹، ۸۷	رب العالمین [اسم الهی] (قرآنی)

Beneficent Lord	۱۰۳	ربّ کریم
Supreme Lord	۱۰۳	ربّ الاعلی
Lordship	۱۶,۲۱,۵۳,۹۳	ربوبیت
	۱۰۳	ذات ربوبیت؛ ربانیت؛ خداوندی
object of lordship → object		
lore of certainty	۸۹	علم الیقین (قرآنی)
losers, the	۸۷	خاسرین (قرآنی)
loss	۷,۸۷	نقص (قرآنی)
	۸۷	خسران (قرآنی)
	۱۰۰	خسار (قرآنی)
	۲۱	فوت
Loss and Gain	۷	تغابن (قرآنی)
excessive loss → excessive loss		
lost, one whose way is → one		
lost, the	۱۰۰	خاسرین (قرآنی)
Lot (1)	۷,۸۷,۱۰۰	لوط (قرآنی)
folk of lot → folk		فال
lot (2)	۴۲	حصّه
	۱۸	سهم
	۶۰	سهم السعاده (نجد.)
Lot of Fortune	۶۰	سهم الغیب (نجد.)
Lot of the Unseen	۶۰	سیدر (قرآنی)
lote-tree	۷,۱۰۰	سدرۃ المنتهی (قرآنی)
lote-tree of Boundary	۱۰۰	سدرۃ المنتهی (قرآنی)
farthest lote-tree	۷	نورگیر (معم.)
louvres	۱۲۹	عشق
love	۹۲,۱۲۰	وداد؛ ولاء [مشتق قرآنی]
	۳۱	حبّ (قرآنی)
	۶,۱۸,۹۵,۱۱۸,۱۱۹	

	۵۷،۶۹،۹۰	محبّت (قرآنی)
	۴،۸۷	مودّت (قرآنی)
	۱۰۳	مهر
love and awe	۱۰۳	مهر و هیبت
love of home	۱۸	حب الوطن
love of Imams	۲۴	ولایت
love of pleasure	۱۲۱	استمتاع (فقد.) [مشتق قرآنی]
friendly love	۴۲	ولاء الموالاة
mystic love	۴۵	محبّت
reproachful love	۶۹	محبّت لواّمه
self-sacrificing love → self		
loved being	۸۰	
loved object	۸۰	معشوق
loved one	۱۰۳	معشوق
lover	۱۰۳، ۱۲۰	معشوق
	۱۴	عاشق
Loving, the	۴۲، ۴۵	محبّ
loving kindness	۱۰۳	ودود [اسم الهی] (قرآنی)
lower science → science		مهر
lower one's voice	۱۲۱	إخفات [مقد. جهر، با صدای آهسته
lower the wing	۴۲	نماز خواندن]
lowest	۷، ۱۰۰	خفض جناح (قرآنی)
the lowest	۱۶	سُفلی (قرآنی)
the lowest of the low	۵۸، ۸۷	اراذل (قرآنی)
the lowest point	۱۱	اسفل السافلین (قرآنی)
low tender	۷۵	اسفل السافلین (قرآنی)
loyal	۱۶	مناقصه (اقد.)
loyalty	۴۲، ۹۵	صادق (قرآنی)
		اخلاص (قرآنی)

	۳۱	وفا
loyalty to the Imams	۱۱۳	ولایت ائمه
luck, ill → ill-luck		
luck position	۹۹	طالع سعد
lucky	۲۵	مقبل
	۱۰۳	سعد
greater lucky star [= Jupiter]	۴۲	سعد اکبر [= مشتری] (نجد.)
lesser lucky star [= Venus]	۴۲	سعد اصغر [= زهره] (نجد.)
ludicrous saying	۳۱	خرافات
lukewarm	۱۰۰	مقتصد (قرآنی)
lumber	۷۸.۱۲۹	الوار (معم.)
luminosity	۱۳	نورانیّت
luminous	۱۴	نورانی
	۵۶	نیر
lunacy	۳۱	جنون
lunatic assylum	۱۲۰	دارالمجانین
lust	۷.۳۱.۴۵.۵۳.۸۷.۱۰۳.۱۱۸.۱۱۹	شهوت (قرآنی)
slave to lust → slave		
luxury	۹۹	تجمل پرستی
	۳۸	تنعم
lying	۷.۸۷	کذاب (قرآنی)
lymph	۱۲۰	بلغم؛ خلط مائی
lyra	۳۶	شلیاق (نجد.)
lyric	۵۲.۸۰-۵	غزل
lyrical poems → poem		

M

macaronic(verse)	۲۶، ۱۲۸	ملمع [= ذولسانین] (عر.)
<i>Macro Anthrope</i>	۳۷	انسان کبیر
macrocosm	۱۰۳	عالم کبری
	۱۱	عالم کبیر؛ جرم کبیر [مق. عالم صغیر]
macrocosm and microcosm	۱۲	آفاق و انفس [= جهان کبیر و جهان صغیر]
macrologia	۱۲۸	تطویل (بع.)
macrology	۱۲۸	تطویل (بع.)
mad	۱۲۰	مخبّط
madman	۸۷، ۱۰۳	مجنون (قرآنی)
madness	۱۲۰	جنون
maecena	۸۰-۴	ممدوح
magi	۱۱	مغان
wise magi	۵۸	پیرمغان
magian	۷، ۴۲، ۸۷، ۹۹	مجوس (قرآنی)
	۱۱	مغی
aged magian	۵۵	پیرمغان
chief magian	۱۸	موبد
young magian	۵۵، ۸۰-۲	مغبیچه
Magianism	۲۸	مجوسیت
magic	۴۵، ۶۴، ۸۰-۵، ۹۵، ۱۰۳	سیحر [= جادو] (قرآنی)
	۴۰، ۱۰۳	سیمیا [= علم خیالات؛ علم خواص و اسرار حروف]
art of magic	۵۴	لیمیا
letter magic	۱۰۴	علم نیرنجات
	۹۹	سیمیا [= علم خیالات؛ علم خواص و اسرار حروف]

mere magic	۸۷	سحر مبین (قرآنی)
natural magic	۵۹	طلسمات
white magic	۸۰-۵	علم نیرنجات
magician	۴۵، ۱۰۳	ساحر (قرآنی)
illicit magician	۴۵	ساحر (قرآنی)
licit magician	۴۵	مُعْزِم
magnanimity	۴۲	کبر نفس
	۴	مروّت
	۲۷	فتوّت
magnanimous, the	۸۰-۴	حُلَمَاء
magnificence	۵۷	کَرَم
magnifying	۷، ۱۰۰	تکبیر (قرآنی)
magnitude	۱۰۶	مقدار
	۳۶	قدر
	۱۰۷	عظم
absolute magnitude	۳۶	قدر مطلق (نج.)
apparent magnitude	۳۶	قدر ظاهری (نج.)
apparent visual magnitude	۳۶	قدر ظاهری مرئی (نج.)
Magog	۷	مأجوج (قرآنی)
Gog and Magog	۳۸	یأجوج و مأجوج (قرآنی)
magus	۱۱	مغ؛ مجوس (قرآنی)
Mahdi, The Expected	۹۹	مهدی ^ع منتظر
maiden hair	۳۱، ۱۲۰	پرسیاوشان (پز. گیا.)
maidens	۷	فَتَيَات [= کنیزان؛ زنان جوان] (قرآنی)
maids	۸۷	فَتَيَات [= کنیزان؛ زنان جوان] (قرآنی)
mail	۳۱، ۸۰، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳	برید
	۳۱، ۱۲۰	چاپار
mail-coat	۲۱	جوشن
maintenance	۱۵، ۸۰، ۸۵	نَفَقَه (قرآنی)

388 maintenance

maintenance of the wife	۱۵	نفقه (قرآنی)
Majestic, the	۴۵ . ۸۰ . ۹۰	الجلیل [اسم الهی]
	۱۱۰	عظیم (قرآنی)
Majestical, the	۹۶	الجلیل [اسم الهی]
majesty	۴۲ . ۴۵ . ۸۰ . ۱۱۳	جلال (قرآنی)
	۸۷ . ۹۰ . ۱۰۳ . ۱۱۸ . ۱۱۹	کبریاء (قرآنی)
	۱۰۰	وقار (قرآنی)
	۶	عزّ (قرآنی)
the Majesty	۷	قدر [نام سورة قرآن]
His Majesty is glorified	۶	جلّ جلاله
to whom belong might and majesty → whom ...		
major	۹۵ . ۹۷	کبریٰ (منط.)
	۹۷	اکبر (منط.)
	۸۰	بالغ
majors	۱۲۰	کبار
Majorca	۹۹	میورقه (جغ.)
majority	۶۱	اکثریت
full majority	۶۱	اکثریت تام
great majority	۱۲۱	سواد اعظم
make ablution in sand	۱۴	تیمّم کردن
make an oath	۲۰	قسم خوردن
make believe	۸۷	زعم (قرآنی)
make common cause (against)	۱۴	خروج کردن
make easy	۷ . ۸۷	تیسیر (قرآنی)
make excuse	۸۰ . ۸۷ . ۱۰۰	اعتذار (قرآنی)
make [someone] judge	۷ . ۸۷	تحکیم [مشتق قرآنی]
make peace → peace		
Maker, the	۱۰۰	بارئ [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۰ - ۴	مصور [اسم الهی] (قرآنی)

	۱۰۳	کردگار
make to fail	۱۰۰	احباط (قرآنی)
make up	۴۲	قضا کردن [قضای نماز یا روزه]
make up for the past	۶۱	جبران مافات کردن
making	۹۰	تکوین
	۱۱	کون
	۷. ۱۰۰	صنعت (قرآنی)
	۱۰۲	جعل
making and unmaking	۱۱	کون و فساد
making a testament	۳۱	ایصاء
making a will	۳۱	ایصاء
making definite	۸۰-۳	ایجاب (فقه)
making profession of faith	۲۱	تشهد
making to be	۴۵	تکوین (فقه)
accidental making	۱۰۲	جعل بالعرض
composite making	۱۰۲	جعل تألیفی
essential making	۱۰۲	جعل بالذات
non-composite making	۱۰۲	جعل بسیط
simple making	۱۰۲	جعل بسیط
malady	۹۲	شر (قرآنی)
Malatya	۹۹	ملطیه (جغ)
male	۷. ۸۷	ذکر [مذکر؛ مقه، انشی] (قرآنی)
	۱۲۰	نر
males	۷. ۸۷	ذکران (قرآنی)
male slave	۴۲	غلام
male collocatum	۱۲۸	تعقید لفظی (بع)
malediction, solemn	۶۱	لعان (حقه)
malefic	۱۱۱	شر (قرآنی)
male figuration	۱۲۸	نثر مرسل (بع)

malevolence	۹۲	شرّ (قرآنی)
	۴	کینه؛
malfactor	۵۲	مفسد (قرآنی)
malice	۱۰۴	حقد
	۲	کینه
malign	۱۴	عیب گویی
malignant	۳۱	شریر
malignity	۲۵	خبث
Malikite, the	۲۶	طریقه مالکی
mammonist	۳۱	دنیاپرست
man	۵۶.۸۷.۸۸.۹۵.۹۶.۱۰۰	انسان (قرآنی)
	۱۰۳.۱۲۰	مرد
man in general	۱۰۴	انسان مطلق
man of God	۱۰۳	ربّانی
man of heart	۵۲.۱۰۳	صاحب‌دل
man of intellect	۵۶	انسان عقلی
man of sorrow	۱۰۳	بوالحزن
man of soul	۵۶	انسان نفسانی؛ انسان طبیعی
man of wisdom	۲۵	صاحب‌دل
man with the secret	۲۸	صاحب‌السر
Great man	۹۶	انسان کبیر
primal man	۱۱	انسان نخستین
universal man	۵۸	انسان کامل
management	۱۱۱	تدبیر
	۱۲۱	ریاست
management of the house	۹۲	علم تدبیرخانه
manager	۱۲۱	رئیس
manageress	۱۲۱	رئیس
Mandaeanism	۴۳	مندائیه

mandate	۶۱	حکم قیمومت
	۴۵	وصیت
mandatory	۵۳	ایجابی
Manes' disciple	۳۱	مانوی
mangonel	۱۸، ۸۰-۲	منجنیق
manhood	۳۱	مروّت
mania	۱۲۰	جنون
	۹۵	شیدایی
mystic mania	۸۰-۵	مجدوب
Manichaeism	۴۳، ۹۵	دین مانی؛ مانویّت
Manichean	۳۱	مانوی
Manichaeism	۴۲	مانویّت
manifest	۶	ظاهر؛ آشکار؛ هویدا
	۷	مبین (قرآنی)
The Manifest	۸۰	ظاهر [اسم الهی]
manifestation	۴۰، ۸۰، ۱۱۸، ۱۱۹	ظهور
	۴، ۸۰، ۱۱۳	مظهر
	۱۳، ۸۰، ۱۱۳	تجلی
	۸۰	دلالت
	۴	جلوه
manifested	۱۱	متجلی؛ ظاهر
manifesto	۶۱	اعلامیه (حقّ)
	۳۱	اظهارنامه
manifestness	۵۶	ظهور
manifoldness	۹۹	کثرت (نصّ)
mankind	۱۰۰، ۱۰۳	انس (قرآنی)
	۴۲، ۸۷	ناس (قرآنی)
	۱۸	بنی آدم (قرآنی)
	۴۲	بشریّت

mankind and the Jinn	۳۱	ثقلان [= ثقلین] (قرآنی)
father of mankind → father		
O! mankind	۸۷	یا ایها الناس (قرآنی)
manliness	۴۲	مروّت؛ رجولیت
	۵۷	شهامت
manna	۸۷	مَنّ (قرآنی)
	۳۱، ۱۲۰	ترنجبین (پز.)
manna and quails	۴۲، ۸۴، ۸۷، ۱۰۰	مَنّ والسّلوی (قرآنی)
manner	۳۱	نهیج
	۷، ۱۰۰	شاکله (قرآنی)
	۷	دأب (قرآنی)
	۱۲۰	منوال؛ نسق
	۴۰	وجه
manners	۵۷	آداب
manners of singing and ecstasy	۵۷	آداب سماع و وجد
in a detailed manner	۸۰-۵	علی سبیل التفصیل
in a universal manner	۸۰-۵	علی سبیل الاجمال
mansion	۸۷	منزل (قرآنی)
	۳۱	سرا
mansion of eternity	۳۱	سرای باقی
The Mansions of the Stars	۷، ۸۷	بروج (قرآنی) [نام سوره]
immortal mansion	۸۴	بیت المعمور (قرآنی)
lunar mansions	۸۰-۳	منازل القمر
manslaughter	۶۳	قتل غیر عمد (حق.)
mantle	۸۹	خرقه
	۲۱، ۳۱	رداء
manumission	۳۱، ۸۵، ۱۲۰	اعتاق
	۸۵	عتق
manumission by contract	۸۵	مکاتبه (فق.) [= قرارداد بازخرید برده]

manumission of a slave	۴۲	عتق
manumit	۳۹	آزاد کردن بنده
manuscript	۱۲۰	کتاب خطی
	۱۲۱	مخطوط؛ مخطوطه
map	۸۰-۴	خریطة [نقشه]
	۷۴	نقشه
Marabouts	۴۲	مرابطون
marble	۱۲۰، ۱۲۹	مرمر؛ سنگ مرمر (معمد)
	۳۱	رخام
march, upward	۴۴	سیر صعودی
march, Mesopotamian → Mesopotamian marches		
marches, Syrian — Syrian		
Mare Internum	۴۳	بحرالروم؛ دریای شام
margin	۷۸	حاشیه
margin of a book	۳۱	هامش
ornamental margin	۷۸	حاشیه تزیینی (هند)
marine	۸۰، ۱۲۰	بحریه
Marinids	ب	بنی مرین
Marium	۷	مریم (قرآنی)
market	۱۲۰، ۱۲۹	بازار
market supervisor	۹۹	حسبه
easy market	۷۵	بازار آرام (اق)
free market	۷۵	بازار آزاد (اق)
Maronites	۸۰-۳	مارونی‌ها
marquetry	۷۸	منبت کاری (هند)
marriage	۷، ۱۵، ۲۲، ۳۹، ۴۵، ۸۵، ۸۷	نکاح (فقه) (قرآنی)
	۱۲۰	عروسی
	۲۰	ازدواج
	۳۹	نکاح تفویض
marriage by delegation		

marriage - portion	۸۰-۴	کابین
	۱۰۰	مهر
demand in marriage → demand		
fixed-term marriage	۱۵	ازدواج موقت (فقه)
permanent marriage	۱۵	ازدواج دائم؛ نکاح دائم (فقه)
Shighar marriage	۱۵	نکاح شغار
temporary marriage	۴۵، ۸۵	متعه
	۱۵	ازدواج موقت؛ نکاح موقت
valid marriage	۳۹	نکاح صحیح؛ ازدواج درست
married	۳۱، ۱۲۰	محضن [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	مزدوج
married man	۴۲	ناکح
	۲۱	متاهل
married woman	۴۲	منکوحه
marry	۶۴	نکاح؛ (قرآنی)؛ ازدواج کردن
marrying	۱۲۰	مزاوجت؛ احصان (قرآنی)
	۸۰-۵	ختونه
Mars	۳۶	مربخ (نجد)
marsh	۱۲۹	مرداب؛ باتلاق؛ مانداب؛ سیاه آب
marsh-mallow(s)	۳۱، ۱۲۶	خطمی
martyr	۱۱، ۲۰، ۴۵	شهید
martyr of truth	۱۱	شهید حقیقت
martyrdom	۴۲، ۱۲۰	شهادت [= اضطهاد، کشته شدن در راه حق و عقیدت]
site of martyrdom	۸۰-۵	مقتل
martyrological epic	۴۲	شهادتگاه
martyrology	۸۰-۵	مرثیه
	۱۱	تذکره شهدا؛ شهیدشناسی

marvellous	۱۲۰	محبّر العقول
	۱۰۰	عُجَاب (قرآنی)
marvels of creation	۸۰	عجایب خلقت
Mary	۷ . ۸۷ . ۸۸ . ۱۰۰	مریم [نام سوره قرآن]؛ حضرت مریم
Mary the Copt	۴۲	ماریه قبطیه
Virgin Mary	۴۲	مریم [مادر حضرت عیسی مسیح]
masculine	۶۵ . ۱۲۸	مذکر (دس.)
	۱۲۰	نر
grammatical masculine	۱۲۸	مذکر مجازی (دس.)
natural masculine	۱۲۸	مذکر حقیقی
masculinity	۱۲۱	رجولیت
mask	۱۲۰	نقاب
mason (=builder)	۱۲۹	بنا (قرآنی)
mass	۹۹	جمهور
masses	۲۸ . ۸۰	عامه
mass media	۸	وسایل ارتباط جمعی
great mass	۱۲۱	سواد اعظم
master	۱۶ . ۴۵	ربّ (قرآنی)
	۸۰-۵	خداوندگار
	۶ . ۱۰۹	ولی
	۱۲۰	صاحب
	۹ . ۴۲ . ۶۸ . ۹۹	مولا (قرآنی)
	۳۴	خواجه
	۴۵	پیر (= مرشد) (تص.)
Master of Illumination	۱۳	شیخ اشراق [لقب شهاب الدین یحیی بن حبش سهروردی مؤسس حکمت اشراق]
Master of Kingdom	۸۰ . ۹۷ . ۱۰۰	مالك الملك [اسم الهی] (قرآنی)
master of the affairs	۱۰۹	ولی امر

Master of the Day of Doom	۱۰۰	مالك يوم الدين (قرآنی)
Master of the Day of Judgement	۷	مالك يوم الدين (قرآنی)
Master of the Virtuous	۹	مولای متقیان
Master of the whole creation	۲۹	صاحب اختیار همه جهانیان
masters	۱۳, ۳۴	ارباب (قرآنی)
	۱۰۴	محققون
masters of mystery	۳۴	ارباب معنی
masters of species → species		
spiritual master	۴۲	مرشد
Sufi master	۵۱	پیر (تص.)
masterpiece	۴	شاهکار
mastership	۶	ولایت
	۱۱۳	مالکیت
masturbation	۴۲	استمناء
mat		
	۱۲۹	حصیر
	۷۸	حاشیه (هذ.)
reed mat	۱۲۹	حصیر
roofing mat	۱۲۹	
mate	۵۵	رفیق
a congenial mate	۵۵	رفیق شفیق
materia	۱۳	هیولی
materia medica	۲۶-۱	علم الادویه
material	۴۰	هیولانی
materialism	۱, ۹۵	اصالت ماده
	۱۱	ماده گرایی؛ آیین مادی
materialist	۴۲	دهری
materialists	۴۵, ۹۳, ۱۰۵	دهریه

	۱۰۴	دهريون
	۴۵	ماديه
materiality	۹۲، ۱۱۱	جسميت
	۱۱	ماديت
mathematics	۱۲۰	رياضيات
matrimony	۱۶	زوجيت
	۱۵	زناشویی
matrix	۹۴	قالب (منط.)
matron	۱۲۰	مدیره
matter	۵۶، ۹۳، ۹۵، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۱	ماده
	۵۶، ۸۰، ۱۰۵	هيولى
	۱۲۰	مطلب
	۸۷	متاع (قرآنى)
matter in general	۱۰۴	جماد مطلق
matter of illusion	۸۷	متاع الغرور (قرآنى)
matters of law in a strict sense	۸۰	معاملات
absolute matter	۱۱	ماده مطلق
civil and legal matters	۴۵	معاملات
divine matters	۵۶	مسائل الربوبية
elemental matter	۱۱	ماده عنصرى؛ ماده اصلى
indeterminate matter	۱۱	ماده غير متعين
primal matter	۱۱	ماده اولى؛ هيولاى اولى
primary matter	۶۹	هيولاى اولى
prime matter	۹۲، ۹۳	هيولا
	۹۲	ماده
universal matter	۱۱	ماده كلّى؛ جسم كلّى
mausoleum	۷۸، ۱۱۵	آرامگاه
	۱۲۹	مقبره
	۶	رَجِمَهُ اللّٰهُ
May Allah be merciful to him		

May God be pleased with him	۴۲ . ۸۲	رضی الله عنه
May God be well-pleased with him	۱۰۳	رضی الله عنه
May God forbid (it)	۴	خدای نکرده؛ خدای نخواسته
May God hasten his glad advent	۸۰ - ۲	عَجِّلَ اللهُ فرجه الشَّریف
May God have mercy on him	۲۱	رحمة الله عليه
May God prolong	۴۲	أدام الله
May God reward thee	۳۱	جزاك الله
May God sanctify his spirit	۱۰۳	قَدَّسَ اللهُ سرّه
May God, who is exalted above all, have mercy on him	۶۵	رَحِمَهُ اللهُ تعالی
May his spirit be sanctified	۱۰۳	قَدَّسَ سِرُّهُ
May the blessing and peace of Allah be upon him and his progeny	۶	صلى الله عليه وآله وسلم
mean	۱۲۰	وضیع؛ متوسط
	۳۱	ذلیل
	۷۵	میانگین
true mean	۷۵	میانگین واقعی (ا.ق.)
meanest, the	۷	اراذل (قرآنی)
meaning	۴۲ . ۹۷ . ۱۲۸	معنی
simple means	۹۷	معانی مفردة
meanness	۳۱	خست
means	۵ . ۸ . ۱۰۳	وسيله
	۹۵	واسطه
	۱۰۴	آلت
means of livelihood	۶۴	متاع؛ وسيله بهره برداری
means of production	۵۰۳	وسایل تولید (ا.ق.)
means of subsistence	۸۰ - ۳	ارزاق

means of transport	۶۱	وسایط نقلیه
causal means	۶	اسباب علی (کلا.)
lack of means → lack		
measurable things	۵۶	متقدّرات
measure	۱	قدر
	۱۲۸	بحر؛ ایقاع [= وزن] (عروض)
measure and weight	۷، ۸۷	کیل (قرآنی)
measure of two bows		قاب قوسین (قرآنی)
measured, things that can be	۸۵	مکیل
measuring	۸۷	تقدیر (قرآنی)
meat	۸۷	لحم (قرآنی)
Mecca	۷، ۲۰	مکه (قرآنی)
Meccan	۱	مکی
mechanics	۱۲۰، ۱۲۶، ۱۲۹	علم جرّ ائقال
	۱۲۹	مکانیک؛ علم مکانیک
	۱۱۱	ائقال
	۹۵	آلت
mechanism		
medallion	۱۱۶	مدال تزیننی (جدا.)
	۷۸	ترنجی (معه.)
	۹۲	میانہ
median		
mediation	۴۵	شفاعت (قرآنی)
	۹۵	میانجیگری
	۹۵	میانجی
mediator		
	۴۲	وسیلہ
		معالجہ
medical treatment	۱۲۰	
	۶۹	علم طبّ
medicine		
	۱۲۰	علم الابدان؛ دوا
compound medicines → compound		مدینہ
Medina	۴۳	

	۱۲۱	دارالهجره
Medinite	۱	مدنی
meditation	۸۰، ۸۹، ۹۰	فکر [مشتق قرآنی]
	۵۸، ۸۲	تفکر
	۸۷، ۱۰۰	تدبّر [مشتق قرآنی]
	۲۱	ذکر
	۴۲	مراقبه
Mediterranean Sea	۴۳	بحرالرّوم؛ دریای شام
medium	۷	وسط
medium of comparison	۱۲۸	وجه شبه (بع.)
medium recitation → recitation		
meekness	۹۹	مذلت
meeting	۲۵	محفل
	۱۲۰	ملاقات
	۷، ۸۷	تلاقی (قرآنی)
	۷، ۸۷، ۱۰۳، ۱۰۹	لقا (قرآنی)
meeting Lord	۱۰۹	لقاء الله (قرآنی)
meeting of (with) Allah	۷، ۸۷	لقاء الله (قرآنی)
meeting of friends	۳۱	صلة رحم
contractual meeting	۸۰	مجلس عقد (فق.)
meganthropos	۸۰-۳	انسان کبیر
Megrez	۳۶	مغرّز (نجد.)
megrim	۳۱	صداع [= دردسر] (یز. قدیم)
melancholia	۹۵	سودا [مالیخولیا]
melancholic	ب	مالیخولیایی
	۲۱	سودایی
melancholy	۳۱	مالیخولیا
melody	۶۶	گوشه (مس.)
	۱۲۰	نغمه

melt	۱۲۰	گداختن
melted	۱۲۰	مذاب
melting	۱۲۱, ۱۲۹	ذوب؛ گداختن
members	۷۹	جوارح
memorables	۱۰۴	محفوظات
memorandum	۸۰-۲	تذکره
memorial	۱۱	تذکره؛ یادگار
memorialism	۱۱	تذکره نویسی
memory	۱۳	حافظه
	۱۲۱	ذاکره
committed to memory	۸۰-۳	محفوظ [از انواع حدیث]
relentive memory	۳۱, ۵۶, ۹۵	ذاکره
Men	۷, ۱۰۰	ناس [نام سوره ای از قرآن]
men	۴۲, ۸۰, ۹۷, ۱۰۳	اهل [اصحاب]
men of Er-Rass	۱۰۰	اصحاب رس (قرآنی)
men of God	۴۲	اهل الله
	۴۲, ۸۰	اهل حق
men of heart	۳۴	اهل دل
Men of Midian	۱۰۰	اصحاب مدین (قرآنی)
Men of the Cave	۱۰۳	اصحاب کهف (قرآنی)
Men of the Elephant	۱۰۰, ۱۱۲	اصحاب قبل (قرآنی)
men of the invisible hierarchy	۵۸	رجال الغیب
Men of the Pit	۱۰۰	اصحاب اخدود (قرآنی)
men of the second generation	۹۹	تابعان
Ment of the Thicket	۱۰۰	اصحاب الایکه (قرآنی)
men of the truth	۱۰۵	اهل حق
men possessed of eyes	۱۰۰	اولی الابصار (قرآنی)
men that have true dreams → dream		
mendicant, religious → religious		

mendicity	۱۲۰	تکدی
mending	۱۲۰	مرمت
	۱۲۱	رفو
menopause	۱۵	یانسگی
menses	۳۹	قاعدگی زنان
menstrual cycle	۱۰۹	حیض [= دوران قاعدگی] (فق.)
menstrual irregular discharges	۴۲	استحاضه (فق.)
menstrual period	۴۵، ۸۶	قُرء [= دوران حیض] (فق.)
	۳۹	دوران حیض؛ قاعدگی (فق.)
menstruate	۳۹	قاعده شدن؛ حیض شدن
	۱۲۱	طُمْتُ [= قاعدگی]
menstruating	۴۵	حائض
menstruation	۱۵، ۳۹، ۴۲	حیض؛ قاعدگی؛ عادت ماهانه
	۸۷	محیض (قرآنی)
	۱۲۱	طُمْتُ [= قاعدگی]
menstruous woman	۳۸	حائضه
mental	۱۱۱	نفسانی
mental phenomena → phenomena		
mention	۶	
good mention	۶	ذکر کردن؛ ذکر
mentioned	۱۲۰	ذکر خیر
mercantile establishment	۷۵	مذکور (قرآنی)
merchandise	۷۵	تجارتخانه
poor merchandise	۸۷	مال التجاره (اق.)
merchant	۳۱	بضاعت مزجاة (قرآنی)
merciful	۸۷، ۱۰۰	تاجر
The Merciful	۲۹، ۸۰، ۸۷، ۱۰۷	رحیم (قرآنی)
	۸۰	الرَّحِيم [اسم الهی] (قرآنی)
the merciful	۸۷، ۱۰۰	الرئوف [اسم الهی] (قرآنی)
		رحماء (قرآنی)

The Best of the Merciful	٧ . ١٠٠	خير الرَّاحِمِينَ [اسم الهى] (قرآنى)
The Most Merciful of all	١٠٠	ارحم الرَّاحِمِينَ [اسم الهى] (قرآنى)
merciful		
mercifulness	١١٣	رَحْمَانِيَّة
Mercury	٣٦ . ٩٩ . ١٢٥	عطارِد (نَجَد)
mercury	١٢٥	جَبْوَه [= زَبَق؛ سِيَمَاب]
mercy	٢٩ . ١٠٣	رَحْم (قرآنى)
	١ . ٤٢ . ٨٨ . ٩٦ . ١٠٠ . ١٠٣ . ١١٣	رَحْمَت (قرآنى)
	١١	رَحْمَانِيَّة
	١٠٣	لَطْف
mercy of God, on whom be the → whom be the mercy of God, on		
absolute mercy	١٠٣	لَطْف مُطْلَق
all encompassing mercy	١	رَحْمَت عَامَه
divine mercy	٦٣	رَحْمَت الهى
	١٠٣	رَحْمَت حَقْ
(divine) eternal mercy	١٠٣	لَطْف سَابِق
God's mercy	٨٠	رَحْمَت اللّٰه
special mercy	١	رَحْمَت خَاصَّه
mere	٨٧	مَبِين (قرآنى)
merely	١٢٠	فَقْط
merging	١٢٩	الْحَاق
meridian	٣٦	نَصْف النَّهَار
celestial meridian	٣٦	نَصْف النَّهَار سَمَاوِى
prime meridian	٧٤	نَصْف النَّهَار مُبْدَأْ
merit	١١ . ٢٩ . ٤٢ . ٨٠ - ٣ . ١٠٩	فَضِيلَت
	١١ . ١٠٩	فَضْل
	٢٤	سَعَادَت
innate merit	١١	فَضْل فِطْرِى؛ فَضْل ذَاتِى
respective merits	٨٠ - ٣	تَفْضِيل

meritorious, the most	۱۰۱ . ۱۰۹	افضل
merriment	۱۰۰	هزل (قرآنی)
mesh	۱۲۹	منفذ؛ روزنه؛ شبکه سرند؛ غربال؛ الک
meshwork	۱۱۶	تزیین مشبك
Mesopotamia	۴۳	بین النهرین
	۷۸	میانرودان
Mesopotamian marches	۸۰	ثغور الجزیره
mesostich	۱۲۸	توشیح (بع.)
message	۴۲ . ۸۷	بلاغ (قرآنی)
	۶	رسالت (قرآنی)
message of Islam	۱۶	رسالت اسلام
divine messages	۸۰-۳	وحی (قرآنی)
messenger	۱۰ . ۴۵ . ۸۰ . ۸۵ . ۸۷ . ۱۰۰	رسول (قرآنی)
	۴	مبشّر (قرآنی)
	۱۲۰	قاصد
Messenger of Allah	۴ . ۸۷	رسول الله (قرآنی)
Messengers	۸۷ . ۸۸	مرسلین (قرآنی)
messengership	۶	رسالت
	۲۷	نبوت
Messiah	۴۱ . ۴۵ . ۸۷ . ۸۸ . ۱۰۰ . ۱۱۲	مسیح (ع) (قرآنی)
false Messiah	۴۵	مسیح الدجال
metal	۱۲۹	فلز
metal working	۱۱۵ . ۱۲۹	فلزکاری
metalepsis	۱۲۸	تعقید معنوی (بع.)
metallurgy	۱۲۹	فلزگری
metamorphosis	۹۲ . ۱۱۱	استحاله [= استحالت]
metaphysical	۱۱	لاهوتی؛ فلسفی؛ فوق طبیعی
metaphysician	۵۹	حکیم
metaphysics	۸۰-۵	ما بعد الطبیعه

	٤٠	علم برین
metaphor	٨٠ , ١٢٨	استعاره
	٤٠ , ٨٠ , ٩٥ , ١٠٥	مَجَاز
absolute metaphor	١٢٨	استعاره مطلقه
Complex metaphor	١٢٨	استعاره مرکب
elegant metaphor	٨٠-٤	استعاره مستحسنه
paralogical metaphor	١٢٨	استعاره مطلقه
pure metaphor	١٠٥	مجاز مجرد
simple metaphor	١٢٨	استعاره مجرد
subdued metaphor	١٢٨	استعاره مرکب
submerged metaphor	١٢٨	استعاره بالکنایه
telescoped metaphor	١٢٨	استعاره مرکب
ungainly metaphor	٨٠-٤	استعاره مستهجنه
metaphorical	٤٥	مجازى
metaphorical expressions	٤٢	متشابهات
metaphorical expressions of the Quran	٤٢	متشابهات القرآن
metaphysics	٣١ , ٤٢ , ٩٢	الهیات
	١٣ , ٩٥ , ٩٨	ما بعد الطبیعه
	٨٠-٥	علم الهیات
	٩٩	علم الهی
	١٢	فلسفه الهی
	١٣	فلسفه اولی
Aristotle's metaphysics	٤٢	الهیات ارسطو
metayage	٨٠-٢	مزارعه
metempsychosis	٢٦ , ٤٥ , ٩٥ , ٩٩ , ١٠٤ , ١٠٨	تناسخ
meteor	١٠٠	شهاب (قرآنى)
	٣٦	شخانه (نج.) [= نيزك]
meteorite	٣٦	شهابسنگ (نج.)

	۱۱۵	شهابی
meteoroid	۳۶	شهاب‌وار (نجم.)
meteorology	۶۹	آثار علوی [= کائنات جو]
meter [= metre]	۲۶-۲ . ۸۰-۳	وزن [در شعر] (عر.)
	۱۲۸	بحر (عر.)
acatalectic meter [=metre]	۱۲۸	بحر سالم [= وزن سالم] (عر.)
complete meter [=metre]	۱۲۸	بحر سالم [= وزن سالم] (عر.)
ramal meter [=metre]	۲۶-۲	بحر رمل (عر.)
method	۱۱ . ۱۲۹	اسلوب
	۴۲ . ۱۰۵	طریق
	۱۱ . ۴۲ . ۹۴	روش
	۹۵	طریقه
	۱۲۰	سبک؛ منوال
	۴۰	نهیج
	۱۶	منهاج
method of Basreans	۴۲	طریق البصریین
method of Kufians	۴۲	طریق الکوفیین
axiomatic method	۹۴	روش اصلی موضوعی (منط.)
comparative method	۴۲	روش تطبیقی
deductive method	۱۱ . ۹۴	روش قیاسی
descriptive method	۱۱	روش تشریحی
dialectic method	۱۱	روش جدلی؛ روش دیالکتیک
explanatory method	۱۱	روش تبیینی
inductive method	۱۱	روش استقرایی
Socratic method	۱۱	روش سقراطی
methodology	۴۱	علم اصول
	۱۱	روش شناسی
methodology of jurisprudence	۱۰۱	اصول الفقه
ethico-juristic methodology	۸۰	اصول فقه

legal methodology	۸۰	اصول فقه
metonymically	۸۰	بالکنایه
metonymy	۸۰-۵	کنایه (بع.)
metre → meter		
metrical feet	۱۲۸	اقاعیل عروضی
metrics	۳۷, ۱۲۸	عروض
metropolis	۱۲۰	عاصمه
Michael	۷, ۴۵, ۱۰۰	میکائیل [= میکال] (قرآنی)
<i>Micro Anthro</i>	۳۷	انسان صغیر
microcosm	۱۱, ۹۶	عالم صغیر [مقد. عالم کبیر]
	۱۱	جرم صغیر
midday	۴۲, ۱۲۰	ظهر
	۸۷	ظهیره [= ظهر] (قرآنی)
middle	۱۲۰	متوسط
Middle Ages	۱۲۵	قرون وسطی
middle of anything	۳۱	حاق
middle term → term (1)		واسطه
middleman	۷۵	وسط (قرآنی)
midmost	۱۰۰	میانه
	۶	بنی مدرار
Midrarid. the	۹۹	قابله
midwife	۱۲۰	بنی مدین
Midyanites	۹۹	شوکت
might	۹۹	قدرت
	۱۰۳	عز
	۹۰	قدرت حق
might of God	۱۰۳	

There is neither might nor strength but in God → there is
neither might nor strength but in God

mighty	۱۰۳	قادر (قرآنی)
	۷ .۸۷	مقتدر (قرآنی)
Mighty in wrath	۷۸	شدیدالمحال [اسم الهی] (قرآنی)
The Mighty	۲۴ .۴۵ .۸۷	العزیز [اسم الهی] (قرآنی)
migrate	۲	هجرت کردن
	۶۴	مهاجرت کردن
migration	۸۷	ظُن [= کوچیدن] (قرآنی)
mild	۸۲ .۸۷	حلیم (قرآنی)
mildness	۲۱ .۹۹	حِلْم
mile	۹۹	میل
milestone	۱۲۹	فرسنگشمار؛ سنگ کیلومترشمار؛ میلشمار
military commander	۴۷	امیر
military men	۹۹	ارباب السیوف
mill	۱۲۶	طاحون؛ طاحونه
millenar cycles	۸۰	هزارات (نجم.)
Mina	۱۱۳	منی
minaret	۴۲ .۴۵ .۱۱۵	مناره
	۴ .۹۹	مأذنه
twisted minaret	۱۱۵	منارة پیچان
minbar	۴	منبر
mind	۱۱	ذهن
	۱۰۳	خاطر
	۱۰۵	نفس
	۳۱	دل
	۱۲	متفکره
angelic minds	۹۷	عقول الملكیه
good speculative mind	۹۹	حسن نظر
hidden mind	۱۰۳	ضمیر

men possessed of minds	۱۰۰	اولوالالباب (قرآنی)
serenity of mind → serenity		
universal mind	۱۰۳	عقل کل
mine	۱۲۰	معدن
mineral	۱۲۹	معدنی؛ کانی
mineralogy	۳۱	علم جمادات
	۶۹	علم معادن
mingling	۸۷، ۱۰۰	امشاج (قرآنی)
	۱۰۴	امتزاج
miniature	۱۱	مینیاتور
minions of the devil	۸۷	اولیاء شیطان (قرآنی)
minister	۴۸، ۸۷، ۱۰۰	وزیر (قرآنی)
chief minister	۶۸	صدراعظم [= رئیس الوزراء]
prime minister	ب	صدراعظم؛ رئیس الوزراء
ministry	۹۹	دیوان
	۱۲۰	وزارت
minium	۱۲۵	سُرَنج
minor	۹۵، ۹۷	صغری [منط.]
	۴۲، ۸۰	صغیر (قرآنی)
	۴۵، ۸۵	صبی
	۹۷	اصغر
minority	۸	اقلیت
religious minority	۸	اقلیت دینی
minstrel	۱۲۰	مطرب
mint	۷۵، ۸۰	ضرباخانه [= دارالضرب]
mintage	۷۵	حق الضرب
miracle	۴۲، ۴۵، ۱۰۹، ۱۱۳	معجزه
	۴، ۴۵، ۸۰، ۹۰	کرامت
	۱	اعجاز

	۳۱	خرق عادت؛ آیه
miracles of saints	۱۰۱	کرامات
miracles wrought by the assistance of the Devil with the permission of God	۳۸	استدراج
evidentiary miracle	۲۱، ۱۰۶	معجزه
prophetic miracle	۲۱، ۱۰۳	معجزه
saints' miracle	۸۰-۴	کرامات الاولیاء
miraculous deed	۶۸	کرامت
mirage	۷، ۷۴، ۸۷	سراب [= آب نما] (قرآنی)
mire	۱۲۹	باتلاق
mirror	۱۲۹	آینه
mirror frame	۱۲۹	جعبه آینه
mirror of Sikandar	۵۵	آینه سکندر [در دیوان حافظ]
misappropriation	۸	اختلاس
miscellany	ب	کشکول
mischief	۷، ۸۷	فساد (قرآنی)
	۱۰۰	وبال (قرآنی)
mischief - makers	۸۷	مفسدین (قرآنی)
mischief mongers	۱۶	مفسدان
misconception	۱۶	توهم
miscreant	۶۴، ۸۷	فاسق (قرآنی)
	۶۴	بدکار
misdemeanor	۱۲۰، ۱۲۱	جنگه
	۳۱	ذمیه
miser	۴	بخیل
misery	۱۰۶	سقاوت
misfortune	۴	مصیبت؛ بلاء
	۱۲۰	غائله
	۱۲۰، ۱۲۶	رزیه [= رزینة]

misgivings	۱۵	شکّیات
misguidance	۱	اضلال (قرآنی)
	۶	ضلال (قرآنی): ضلالت؛ گمراهی
misguided	۶	ضال (قرآنی): گمراه
misguidedly	۶	گمراهانه؛ از روی ضلالت
mislead	۱۰۳	اضلال [مشتق قرآنی]
	۱۰۷	تخطی
	۸۷	گمراه کردن
misleading	۲	گمراهی؛ ضلالت
misology	۱۱	منطق ستیزی؛ ضدیت با منطق
misoneism	۱۱	نوستیزی
misread	۱۲۰	مصحف
misreading	۱۲۰	تصحیف
missing	۱۲۰	فاقد
mission	۳۱، ۸۴	بعثه [= بعثت]
	۴، ۱۱	رسالت
prophetic mission	۱۱	رسالت نبوی
missionary	۵۱، ۸۲-۴	داعی [اسماعیلیه]
misspelled	۱۲۰	مصحف
mistake	۴۵، ۸۰-۴	خطا
mistrust	۴۲	سوءظن
Mizar	۳۶	عناق (نج.)
moaning	۱۰۰	زفیر (قرآنی)
moat	۲۵	خندق
mob	پ	همج الرّاع
	۱۲۰، ۱۲۱	غوغا
Mobedhan	۹۹	موبدان
mobile	۱۱، ۹۵	متحرك
mobilization	۱۲۹	بسیج

412 mobilization

general mobilization	۶۱	بسیج عمومی
mockery	۲۴	استهزاء [مشتق قرآنی]
modality	۹۰	کیفیت
	۱۱، ۹۴	جهت [در يك گزاره] (منط.)
mode	۴۰	نمط
	۳۱	نهج
	۹۳	کون (فل.)
	۴۲	نحو (دس.)
	۹۷	جهت
	۱۲۰	نسق؛ منوال
	۶۹	ضرب (منط.)
	۱۲۹	نما؛ طرز؛ روش
modes	۱۰، ۸۰، ۱۰۱	احوال (کلا. فل.)
	۳۴	اطوار
modes of being	۳۴	اطوار وجود (کلا.)
	۱۰	اکوان (کلا.)
verbal mode	۱۱۵	باب فعل (دس.)
model	۴۲	أُسوه (قرآنی)
	۱۱۲	امام (قرآنی)
	۶۹	مقتدا
	۱۲۱	طراز
clear model	۴۲	امام مبين (قرآنی)
moderate	۱۲۰	معتدل (قرآنی)
	۸۰-۴	متوسط
moderately, acting	ب	مقتصد (قرآنی)
moderation	۱۰۹	میان‌روی
modern	۴۲	اعتدال؛ اقتصاد
	۲۱	متأخر
modern thinker	۴	متجدد

modernism	۱۱	نوآیینی
modernist	۴۲	تجدّدخواه
modernity	۱۵	تجدّد
modest	۱۲۰	محجوب
modesty	۵۷، ۷۹	حیا
	۴۲، ۸۰	عفت
	۴، ۹۵	فروتنی
	۴۷	شرم
	۹۵	تواضع
	۴	عفاف
modification	۱۲۸	زحاف (عر.)
modulus	۱۲۹	ضریب
modus ponens	۹۴	قیاس استثنایی (منط.)
Mogadishu	۹۹	مَقْدَشُو (جف.)
moistening	۳۱، ۸۰-۳	ترویه [در حج]
moisture	۱۰۷	رطوبت
mole and eyebrow	۳۴	خال و خط
molestation	۶۱	ایذاء
moment	۵۹، ۱۰۲	آن (فل.)
	۹۰	وقت (تصد.)
mystic moment	۱۴	وقت (عرف.)
spiritual moment	۹۰	وقت (عرف.)
momentum	۵۴	قَوّت الحَرکَت
momentum of time	۱۵	جبر زمان
monad	۱۱	موناد؛ ذرّه زنده
monarch	پ	سلطان؛ فرمانروا؛ شاه
hereditary monarch	۱۲	سلطنت موروثی
monarchy	۱۲۰	سلطنت
	۴۰	سیاست وحدانی

414 monastery

monastery	۴۲ . ۴۵ . ۱۰۳	خانقاه (تص.)
	۴۲ . ۴۵	زاویه (تص.)
	۴۵	تکیه؛ رباط
dervish monastery	۸۰ - ۴	خانقاه
monasticism	۴۵ . ۱۰۰	رهبانیت [= رهبانیه] (قرآنی)
monies	۸۰ - ۴	وجوہات
money	۶۱ . ۷۵ . ۸۵	پول
money for expenditure	۶۱	نفقه (فق.)
call money	۷۵	وام عندالمطالبه
earnest money	۸۵	أربون [= عربون؛ بیعانه]
even money	۷۵	حساب سرراست
foreign money	۷۵	اسعار
redemption money → redemption		
silence money → silence		
money changer	۷۵ . ۸۰	صرّاف
money changing	۴۵	صرف
	۱۲۰	صرافی
monism	۹۵	واحدیت
monism of the being	۸۰ - ۲	وحدت وجود
existential monism	۱۳	وحدت جوهری وجود
qualitative monism	۱۱	یگانه گرایی
monk	۲۱ . ۴۵	راهب [مشتق قرآنی]
	۶۴ . ۸۴	رهبان (قرآنی)
	۳۱	زاهد
Christian monk	۴۲	راهب
monogram	۳۱	طغرا
monolith	۷۴	تک سنگ
monopolizer	۳۱ . ۱۲۰	محتکر
monopoly	۳۱ . ۴۲	احتکار

monotheism	۱، ۱۱، ۱۶، ۲۳، ۴۱، ۸۰	توحید
	۹۵	مذهب توحید
	۱۱	یکتاپرستی
monotheism in belief	۱	توحید علمی
monotheism in deeds	۱	توحید عملی
pure monotheism	۲۳	توحید خالص
monotheist	۱۶، ۱۰۶	موحد
monotheists	۲۴	اهل توحید
month	۴۲، ۱۲۰	شهر [= ماه] (قرآنی)
Prohibited Month	۶۴	شهر الحرام؛ ماه حرام
Sacred Month	۱۰۰	شهر الحرام (قرآنی)
monthly course	۱۰۰	محيض (قرآنی)
monument	۹۹	هیکل
monuments	۶۴	شعائر (قرآنی)
Allah's Monuments	۶۴	شعائر الله (قرآنی)
Sacred Monument	۵۳، ۸۷، ۱۱۳	مشعر الحرام (قرآنی)
mood (1)	۴۰، ۱۲۸	وجه (دس.)
Conditional mood	۱۲۸	وجه شرطی (دس.)
imperative mood	۱۲۸	وجه امری (دس.)
indicative mood	۱۲۸	وجه اخباری (دس.)
infinitive mood	۱۲۸	وجه مصدری (دس.)
subjunctive mood	۱۲۸	وجه التزامی (دس.)
mood (2)	۹۷، ۹۸	ضرب [منط.]
	۹۷	قرینه (منط.)
indemonstrable mood	۹۸	ضرب مشهور (منط.)
unproductive mood	۹۸	ضرب عقیم (منط.)
mood (3)	۱۲۸	حال (عر.)
Moon, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	القمر [نام سورة قرآنی]
Moon of Kanaan	۵۵	ماه کنعان

416 Moon

appearing of the new Moon	۱۲۲	استهلال [= دیدن ماه نو] (فق.)
full Moon	۳۱، ۸۰-۴	بدر
new Moon	۳۸، ۴۵، ۸۰-۳	هلال
new Moons	۱۰۰	اهله (قرآنی)
seeing the new Moon	۱۲۲	استهلال [= دیدن ماه نو] (فق.)
morality	۱۶	اخلاق
moral probity	۴۷	عدالت
morals	۱۰۴	عادات
	۹۵	اخلاق
	۲۵	سیرت
moratorium	۷۵	مهلت قانونی (اق.)
more peculiar	۹۷	اخصّ (منط.)
morning	۷	صباح (قرآنی)
morning gale	۵۵	صبا
The Morning	۸۸	الضحیّ (قرآنی)
The Morning Star	۸۷	الطّارق [نام سورة قرآنی]
morphology	۸۰-۳	تصریف (دس.)
	۲۸	صرف (دس.)
morsel, lawful	۱۸	لقمة حلال
mortal	۱۱	فانی؛ میرا
mortal remains	۱۲۱	رُفات (قرآنی)
mortality	۱۱	فنا؛ میرایی
mortar	۱۲۹	ملات؛ شِناَهک (مع.)
mortgage	۱۵	رهن
mortgaged	۱۲۱	مرهون
mortgagee	۱۲۱	مرتهن
mortgager	۱۲۱	راهن
mortgaging	۱۱۴	بیع شرط
mortification	۲۲، ۴۱	ریاضت

	۲۱	مجاهدت
mortmain	۴۷ .۸۵	وقف
mosaic	۱۱۵	موزائیک
mosaics	۱۲۹	معرّق؛ معرّقکاری؛ موزائیک کاری؛ موزائیک
mosaic work	۷۸	معرّقکاری
Mosaic Law	۱۵	تورات (قرآنی)
Moses	۴۱.۴۲.۸۷.۱۰۰.۱۰۳	موسی (ع) (قرآنی)
Moses' Rod	۴۲	عصای موسی
Moses' Stick	۴۲	عصای موسی
Moses bin Maimonides	۴۲	موسی بن میمون
mosque	۴۲ .۱۰۰	مسجد (قرآنی)
	۲۵	جامع
mosque of Dissension	۸۰	مسجدالضّرار
mosque of Piety	۴۲	مسجدالتقوی
Mosque of the Haram	۱۹	مسجدالحرام (قرآنی)
Cathedral mosque	۸۰-۵	مسجد جامع
Farther Mosque, the	۱۹	مسجدالاقصى (قرآنی)
Farthest Mosque, the	۸۰-۳	مسجدالاقصى (قرآنی)
Friday Mosque	۱۹ .۱۱۵	مسجد جامع
Furthest Mosque, the	۱۱۲	مسجدالاقصى (قرآنی)
Great Mosque	۱۱۵	مسجد جامع
Holy Mosque	۱۰۰ .۱۱۲	مسجدالحرام (قرآنی)
Most Remote Mosque	۹۹	مسجدالاقصى (قرآنی)
Principal mosque	۳۹	مسجد جامع
Prophet's Mosque	۳۸	مسجدالنّبی
Remote Mosque	۲۹	مسجدالاقصى (قرآنی)
Sacred Mosque	۲۹ .۸۰ .۱۰۹	مسجدالحرام (قرآنی)
most complete → complete		اشرف الانبیاء
most illustrious of the prophets	۷۲	

most meritorious → meritorious, the most		
most perfect → perfect		
most solid and concise (proof)	۱۰۲	اسدالاخضر (فل.) (برهان)
most upright → upright		
mother	۷, ۸۷	والده (قرآنی)
	۴۵, ۵۵, ۱۰۰	أم (قرآنی)
mother country	۳۱	زادبوم
mother of all woes	۵۵	ام الخبائث
Mother of Cities	۴۵, ۱۰۰	ام القرى (قرآنی)
Mother of The Book	۲۴, ۸۰, ۹۹, ۱۱۳	ام الكتاب (قرآنی)
Mother of The Faithful	۱۲	ام المؤمنین
Mother of The Quran	۱۱۳	ام القرآن
Mother of Villages [=Mecca]	۸۷, ۹۹	ام القرى [= مکّه] (قرآنی)
motif	۱۲۹	نقش و نگار؛ نقش؛ مایه
motion	۱۱, ۵۶, ۷۹, ۱۰۶	حرکت
motion in the category of	۱۳	حرکت جوهری
substance		
acquired motion	۴۲	حرکت الاکتساب
circular motion	۱۲۹	حرکت مستدیر
	۱۱	حرکت دورانی
	۱۰۴	حرکت دوری
common motion	۳۶	حرکت عام (نج.)
constrained motion	۵۶	حرکت قسری
corpuscular motion	۴۴	حرکت ذره ای
cross motion	۳۶	حرکت عرضی (نج.)
passive motion	۱۱	حرکت انفعالی
planetary motion	۳۶	حرکت سیارات (نج.)
projectile motion	۱۳	حرکت قسری (منط.)
proper motion	۳۶	حرکت خاص (نج.)

rectilinear motion	۱۰۷	حرکت مستقیم (منط.)
rotary motion	۱۰۴	حرکت دوری
rotary celestial motion	۱۰۴	حرکت سماوی دوری
trans-substantial motion	۴۲	حرکت جوهری
uniform motion	۱۱، ۱۲۹	حرکت متشابه
	۱۱	حرکت یکنواخت
voluntary motion	۱۱، ۱۳، ۳۶، ۴۲، ۴۴، ۵۶، ۱۰۴، ۱۰۶	حرکت ارادی
motive	۸۱	داعی
	۵۷، ۱۰۴	محرکه
motive and perceptive	۱۰۴	محرکه و مدرکه
private motive	۶۱	غرض شخصی
selfish motive	۲۱	غرض
motto	۱۲۳	شعار
mould	۱۲۹	گچبری؛ قالبگیری؛ شکل دادن (معم.)
moulding	۷۸	گچبری
mound	۷۴	پشته (جغ.)
mount	۱۴	راحله
	۲۴	مرکب
Mount, the	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	طور [نام سوره قرآنی]
Mount of Moses	۳۸	جبل موسی [طور]
mount of recognition	۳۸	عرفات
Mount Sinai	۴۳	کوه سینا
	۳۸	جبل موسی [= طور]
mountain	۷، ۸۷	جبل (قرآنی)
The Mountain	۷	طور [نام سوره قرآنی]
mourning	۲۹	عزاداری
	۱۰۳	ماتم
	۱۲۰	سوک
	۴۲	سوکواری

	۴۵	تعزیه
	۳۹	احداد [= ترك زینت زن بعد از فوت شوهر]
mourning ceremonies	۲۷	مراسم عزاداری
mourning for the dead	۳۱	تعزیه
moustache	۱۲۶	شارب
movable	۸۵	منقول
movables	۱۲۰	اموال منقول
move	۹۵	حرکت
moved, object	۸۰-۳	متحرك (فلا.)
movement	۱۱، ۹۲، ۱۰۵	حرکت
	۸، ۱۱، ۷۳	نهضت
movement of substances	۸۰-۵	حرکت جوهری
movement of the heavens	۹۲	حرکت آسمانی
movement of the spheres	۱۰۴	حرکت الافلاك
Constitutional movement	۷۳	نهضت مشروطیت
constrained movement	۱۰۴	حرکت قسری (منط.)
involuntary movement	۷۱	حرکت اضطراری (منط.)
natural movement	۷۱، ۱۰۴	حرکت طبیعی (منط.)
psychic movement	۱۰۴	حرکت نفسی (منط.)
unnatural movement	۷۱	حرکت قسری (منط.)
volitional movement	۷۱، ۱۰۴	حرکت ارادی (منط.)
mover	۱۱، ۱۰۵	محرك
direct mover	۱۱	محرك مستقیم؛ محرك مباشر
first mover	۱۱	محرك اول؛ محرك اولی
immovable mover	۱۱	محرك نامتحرك؛ محرك غیر قابل تحرك
original mover	۱۱	محرك آغازین؛ محرك اولی
unmoved mover	۱۱	محرك غیر متحرك

moving agent	۱۰۷	محرک
Mozarebs	۴۲	مستعرب [مسیحیان اندلس]
much	۱۲۶	جزیل
mucus	۱۲۰	مخاط
muezzin	۱۴	موذن
mufti	۸۳	مفتی
Muhammadan	۳۱	محمدی [= مسلمان]
muleteer	۱۲۰	مکاری
multiclination	۱۲۸	اشتقاق (بع.)
multilateral	۱۲۰	کثیرالاضلاع
multiple	۱۱	متکثر؛ کثیر
multiple poem	۸۰-۴	مسمط [از انواع شعر]
multiplication	۹۵	ضرب [رضد.]
The Multiplication of Wealth and Children	۷	التکائر [نام سوره قرآنی]
multiplicity	۱۱، ۶۹، ۹۲، ۱۰۲، ۱۰۸، ۱۱	کثرت (قرآنی)
multiplying	۱۲۱	تضاعف
multitude	۱۰۶	جمهور
	۱۴، ۵۷	عامه؛ عوام
mundane	۱۲۰	دنیوی
municipality	۸۰	بلدیہ
munificence	۱۰۳	اکرام (قرآنی)
	۴۰	جود
	۴، ۳۱	سخا
muqarnas	۱۱۵	مقرنس
curvilinear muqarnas	۱۱۵	مقرنس دایره ای
rectilinear muqarnas	۱۱۵	مقرنس زاویه عمودی
murder	۶، ۴۲	قتل (قرآنی)
deliberate murder	۴۲	قتل عمد

422 murder

wilful murder	۴۲	قتل عمد
murderer	۱۲۰	قاتل
museum	۱۱۵	موزه
ethnographical museum	۱۱۵	موزه قوم نگاری
music	۱۰۳	نوا
	۱۲۰	موسیقی
music house	۴۵	نقاره خانه
musician	۱۲۰	مطرب؛ مغنی؛ موسیقی دان؛ رامشگر
musk	۸۰-۴	مشك
	۷، ۸۷	مسك (قرآنی)
Muslim	۴	مسلمان
Muslim law	۳۷	شرع
Muslims	۱۰۹	اهل القبلة
Orthodox Muslim	۱۲۱	سنی
Muslimdom	۱۴	مسلمانان
mustered	۱۰۰	محشور (قرآنی)
be mustered	۱۰۰	محشور شدن
Mustering, the	۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	حشر (قرآنی) [نام سوره]
mustering.	۸۰	استعراض
mutation	۱۶	تطور
mutational	۱۶	جوهری
Mu'tazilah	۹۹	معتزله
Mu'tazilaism	۱۱	آیین معتزله؛ معتزله گرایی
Mu'tazilism	۱۰۳	اعتزال
Mu'tazilites	۲۶، ۱۰۳	معتزله
mute	۱۲۸	معدوله (دس.)
mutilate	۸۴	مثله کردن
mutilation	۶۳	نقص عضو (حق.)
mutual consent	۸۷	تراضی (قرآنی)

اقاله (فقه)

mutual cursing → cursing		
mutual deception → deception		
mutual defense	۹۹	مدافعه
mutual implication	۹۸	تلازم (منط.)
mutual infliction of damage	۸۳	ضیّر
mutual invocation of a curse	۸۴	مباهله
mutually exclusive	۴۴	مانعة الجمع
mutual resemblance	۲۱	مماثلت
mutual social responsibility	۲۷	تکافل اجتماعی
myrobalan	۳۱	هليلة
mystery	۳۴، ۹۵، ۱۰۳	سرّ (قرآنی)
	۱۱	رمز؛ آیین رمزی
mysteries	۱۲۰	مغیبات
	۸۰	رموز
	۱۰۸	مکنونات
mysteries of selflessness	۸۰	رموز بیخودی
Divine mysteries	۲۱	اسرار ربّانی
	۵۱	اسرار الهی
essential mystery	۸۰	سرّ ذاتی
eternal mysteries	۵۸	اسرارالست
mystic	۴، ۱۱	عارف
	۳۱	سالک راه خدا
	۱۱	باطنی
mystic dance	۳۴	سماع (نصّی)
mystic path	۳۴	طریقت
mystics	۲۱	ارباب حال
mystic song	۳۴	سماع (نصّی)
mystical (ly)	۱۲۰	عارفانه

mysticism	۴۲	عرفان
	۴۲، ۴۸، ۸۰، ۹۵	تصوّف
Islamic mysticism	۴۸	تصوّف
	۴۲	علم تصوف
throne mysticism → throne		
myth	۴۲	اسطوره [مشتق قرآنی]
myths	۴۰	خرافات

N

Nabataeans	۹۹	النبط [= نبطها قومی از اعراب یا مستعربان که در شمال عربستان و بین النهرین ساکن بوده اند.]
Nadir	۳۵، ۷۴، ۱۲۹	سمت القدم (نج.) [معادل انگلیسی این کلمه از کلمه عربی «نظیر» گرفته شده است.]
	۱۲۰	نظیر السمّت (نج.)
	۳۴، ۱۰۳	حضيض
naive	۱۵	جاهل (قرآنی)
naivety	۱۵	جهالت (قرآنی)
naked	۱۰۳	عریان
nakedness	۱	عورت
name	۸۰، ۹۶، ۱۰۰، ۱۱۲	اسم (قرآنی)
Name of Beauty	۸۰-۶	اسم جمالی (عرف.)
Name of Majesty	۸۰-۴	اسم جلالی (عرف.)
Names Most Beautiful	۱۰۰، ۱۱۲	اسماء الحسنی (قرآنی)

assimilation Names of God	۱۰۲	اسماء الله التشبيهية
assumed name	۶۳	نام مستعار
Divine Names	۹۶	اسماء الهی
Exalted Name of God	۳۸	اسم الاعظم (عرف.)
familiar name	۸۰-۲	لقب
Greatest Name (of God)	۵۶	اسم الاعظم (عرف.)
Most Beautiful Names	۳۷، ۸۰، ۱۰۲	اسماء الحسنی (قرآنی)
proper name	۹۷	اسم علم (دس.)
purifying Names of God	۱۰۲	اسماء الله التنزيهية
universal Divine names	۸۰-۵	اسماء کلی الهی
named	۱۱	مسمی
namely	۱۲۰	یعنی
narcotic	۱۲۰	مخدر
narrate	۶	روایت کردن؛ حدیث کردن؛ خبر دادن
narration	۱۶، ۴۱	روایت
	۱۰۶	خبر
	۱۲۰	نقالی
discontinued narrations	۴۲	روایات موقوفه
true narration	۱۰۶	خبر الصادق
Narrative, the	۷	قصص [نام سوره قرآنی]
narrator	۱۲۰	نقال
	۴۲	راوی
professional narrator	۵۱	روضه خوان
narrowed	۲۸	مضیق [در علم اصول]
nasal catarrh	۷۱	زکام یا نزله (پز. قدیم)
nasal pronunciation	۱۲۰	غنه (تجو.)
natatorium	۷۸	استخر سرپوشیده [معم.]
nation	۳۱، ۸۷، ۱۰۷، ۱۱۲	امت (قرآنی) جبله (قرآنی)

nations	۸۷	شعوب (قرآنی)
national groups	۸۰-۳	شعوبیه
nationalisation	۵-۲	ملی کردن
nationalism	۸۰-۴	قومیت
nationalists	۴۲	شعوبیه
nationality	۹۵، ۱۱۷	قومیت
native	۱۲۰	متوطن
natural		فطری؛ ذاتی؛ طبیعی
natural genius	۳۱	عقل اوّل
natural instinct	۳۱	عقل اوّل
natural philosophers	۴۲	طبیعیون
natural philosophy	۳۱	علم طبیعی
	۵۹	طبیعیات
natural position	۵۷	فطرت (قرآنی)
natural science	۴۰	علم زبرین
naturalists	۸۰-۲	طبیعیون
	۴۵	دهریه
nature	۱۱، ۵۶، ۹۲، ۹۵، ۹۹، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۱۱	طبع
	۱۱، ۱۰۴	طبیعت
	۷، ۱۶، ۲۹، ۸۷	فطرت (قرآنی)
	۲۵، ۴۰	سرشت
	۱۶	ماهیت
	۱۶، ۱۲۰	نهاد
	۴۲	خُلق
	۳۱	مشرب
	۱۸	مزاج
	۲۵	جبلّت (فلا. کلا.)
nature of a transaction	۸۵	اصل [مق. وصف]
action by nature → action		

by nature	۱۶	بالطبع
	۱۰	طبعاً
divine nature	۲۲	لاهورت
	۴۲	ملکوت
first nature	۱۱	طبیعت اول
God-given nature	۱۲	فطرت خدادادی
God-knowing nature	۲۹	فطرت خداشناسی
God-seeking nature	۲۹	فطرت خداجویی
inherent nature	۹۳	طبع (فلا.)
original nature	۱۱	فطرت اولی
primordial nature	۶۶	فطرت
second nature	۲۹	طبیعت ثانوی
nausea	۱۲۰	تهوع؛ غشيان (بز.)
nave	۹۹	بلاط
navel	۳۱، ۱۲۰	ناف
navigation	۱۲۰	دریانوردی
navy	۸۰، ۱۲۰	بحریه
Nazarenes	۳۱	نصاری (قرآنی)
Nazareth	۴۲، ۴۳	ناصره [زادگاه حضرت مسیح در فلسطین]
Nazerat	۴۳	ناصره [زادگاه حضرت مسیح در فلسطین]
nearest kindred → kindred		قرب
nearness	۹۰، ۱۱۸، ۱۱۹	ذامقربه (قرآنی)
near of kin	۸۷	مقرب [مشتق قرآنی]
near-stationed	۱۰۰، ۱۱۲	بُخت نصر
Nebuchadnezzar	۴۲، ۸۰، ۹۹	سحابی (نجر.)
nebula	۳۶	نفقه زوجه و اطفال (حق.)
necessaries	۶۱	واجب الوجود
Necessarily Existing	۴۵	واجب
necessary	۱۱، ۱۳، ۹۲، ۹۵، ۱۰۵	

	۱۱، ۴۵، ۹۵	ضروری
	۱۱	لازم
necessary and sufficient	۱۱	لازم و کافی
necessary Being	۳۴، ۵۶، ۸۰	واجب الوجود
necessary by itself	۱۰۵	واجب بذاته
necessary duty	۸۰	واجب
necessary existent	۱۱، ۱۰۵، ۱۰۸	واجب الوجود
necessary interrelation	۱۰	تلازم (کل.)
necessary through another	۱۰۵	واجباً لغيره
absolute necessary	۹۷	ضروری مطلق
existent necessary by itself	۱۰۵	واجب الوجود من ذاته
existent necessary through itself	۱۰۵	واجب الوجود بذاته
necessitarian	۱۰۳	جبری
be a necessitarian	۱۰۳	جبری بودن
Necessitarians	۳۱	جبریّه
necessitate	۹۷	استلزام (منط.)
necessitation	۱۰۲، ۱۰۸	ایجاب
necessity	۱۱، ۸۰، ۹۵، ۱۰۴، ۱۰۵	ضرورت
	۱۱، ۴۰، ۵۶، ۱۰۵	وجوب
	۱۱	لزوم
	۴	حاجت
	۳۱	فاقه
necessity of essence	۵۶	وجوب ذات
necessity of reason	۱۰۴، ۱۰۵	ضرورت العقل
necessity preceding existence	۱۰۲	سبق وجوب على الوجود
existent by necessity	۱۱	ضروری الوجود
negative necessity	۱۱	امتناع [فلا، كلا، منط.]
non-existent by necessity	۱۱	ضرورية العدم
positive necessity	۱۱	ضرورت ایجابی

rational necessity	۱۰۴	ضرورت عقل
sufficient necessity	۱۲	واجب کفایی
necklace	۱۲۰	قلاده
necklaces	۱۰۰	قلاند (قرآنی)
Nectar	۴۲	سلسبیل (قرآنی)
need	۹۵	حاجت (قرآنی)
a man in need	۸۷	مسکین (قرآنی)
needer	۴۵	فقیر (قرآنی)
needful	۲۹	نیازمند
needle's eye	۸۷	سَمّ الخياط [= سوراخ سوزن] (قرآنی)
needlessness	۲۹	غناء
needy	۶۴, ۱۰۰	مسکین (قرآنی)
	۱۲۰	مستمند
	۲	محتاج
needy man	۱۰۰	ذامتربه (قرآنی)
negate	۲۹	انکار کردن
negation	۶۱	انکار (حق)
	۱۱, ۲۸, ۹۵, ۹۸, ۱۰۲, ۱۰۵	سلب (منط.)
	۱۱, ۸۰, ۱۰۳	نفی
negation of a first beginning	۸۰	نفی الاولیه
absolute negation	۱۰۲	سلب مطلق (منط.)
	۱۱	نفی مطلق
pure negation	۱۰۴	سلب محض
negative	۱۱, ۴۲, ۹۴, ۹۷	سالب [= سالبه] (منط.)
	۱۱, ۴۲, ۹۵, ۱۰۸	سلبی (منط.)
	۱۱, ۱۲۰	منفی
	۶۹	عدمی [مق. وجودی]
negative antagonistic	۹۷	سالبه عنادیه (منط.)
negative cogent	۹۷	سالبه لزومیه (منط.)

negative coincidental	۹۷	سالبه اتفاقیه (منط.)
negative necessity→necessity		
negativism	۱۱	نفی گرایی؛ آیین نفی
neglect	۷، ۶۹	تفریط [مشتق قرآنی]
	۱۰۰	ذهول [مشتق قرآنی]
neglect of an Apostolic custom	۲۱	ترك سنت
neglectfulness	۲	غفلت (قرآنی)
negligence	۷، ۲۹	غفلت (قرآنی)
	۱۳	تقصیر
negligent	۲	غافل (قرآنی)
	۳۱	ساهی [مشتق قرآنی]
Negro	۱۲۵	زنگی؛ زنجی؛ سیاهپوست
Negus	۲۶، ۴۲، ۸۴	نجاشی [فرمانروای حبشه در زمان حضرت محمد (ص)]
neighbour	۴۲	جار (فق.) (قرآنی)
	۳۱	همسایه
protected neighbour	۸۸	جار (قرآنی)
neighbourhood	۱۱۸، ۱۱۹	جوار
neither recognizing nor acknowledging God	۴۵	کفرالانکار
Neo-Muslims	۴۲	مولدون [= نومسلمانهای اسپانیا]
Neo-Platonism	۹۶	فلسفه نو افلاطونی
Neo-Platonists	۲۶-۱	نوافلاطونیان
Nestorian	۳۱	نسطوری (کلا.)
neuter	۱۲۰	خنثی (دس.)
neutral	۱۲۰	خنثی (دس.)
new	۱۲۱	مستحدث
	۳۱	طرفه
new moon — moon		

news	۴۰	خبر (قرآنی)
newspaper	۱۲۰	جریده
news writer, court- appointed	۴۸	وقایع نگار
new-year's day	۳۱	نوروز
next of kin	۴۲	ولی الدم
nexus	۹۷	التزام
nibbing	۱۲۰	قطّ [= زدن]
Nicaea	۸۰-۴	نیقیه؛ ازنیق [نام شهر]
niche	۸۷، ۱۱۵، ۱۲۹	طاقچه
	۶، ۱۰۳	مشکات (قرآنی)
	۶	فانوس؛ چراغدان؛ طاقچه جای چراغ
niche for lights	۸۰-۵	مشکات الانوار
niche - like hall	۴۵	ایوان
devotion's niche	۵۲	کنج عبادت
nickname	۲۶-۲	کنیه
	۸۰	لقب [مشتق قرآنی]
niggard	۱۰۳	ممسك
niggardliness	۱۰۳	امساک
niggardly	۱۰۰	بخیل
Nigh, the	۷، ۸۷	القرب [اسم الهی] (قرآنی)
Night, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	اللیل [نام سوره قرآنی]
night - cap	پ	شبکلاه
Night - Comer, the	۷	طارق (قرآنی)
Night Journey, the	۸۰، ۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	الاسراء [نام سوره قرآنی]
Night of Clamour	۴۲	لیلة الحریر [شب معروف جنگ صفین]
Night of Destiny	۸۴	شب قدر [= لیلة القدر]
Night of Power	۷، ۳۸، ۸۴، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	شب قدر [= لیلة القدر]
Night of the Divine Decree	۴۵	لیلة القدر (قرآنی)
Night of Wrath	۸۹	لیلة القدر (قرآنی)

night patrol → patrol, night		
Night - Star	۸۸ . ۱۰۰	الطَّارِق (قرآنی)
nightingale	۸۰	بلبل
nightly chat	۱۲۰ . ۱۲۱	مسامره
nightly conversation	۱۲۰ . ۱۲۱	مسامره
nightly prayers of Ramadan	۲۱	تراویح
nightly recitation of the Koran	۴۵	تهجد (قرآنی)
nihilism	۹۵	عدمیت
Nile	۱۹ . ۱۲۰	نیل [رود نیل]
Nimrod	۴۵	نمرود
Nineveh	۳۱ . ۸۴	نینوا
nineth day of Moharram	۱۲۰	تاسوعا
Nizaris	۱۲	نزاریه
Noah	۴۳ . ۸۷ . ۱۰۰	نوح (ع) (قرآنی)
nobility	۱۶	تقوی (قرآنی)
	۹۹	شرف؛ کرم
nobility of character	۸۰	مکارم اخلاق
noble	۴ . ۵۶	شریف
	۱۶	متقی
noble birth	۴۰	حَسَب
noble-minded	۳۱	کریم النفس
noble writers	۱۰۰	کرام الکاتبین
Noble, the	۸۰	ماجد [اسم الهی]
noble, the	۱۸	احرار
the noble Quran	۸۸	قرآن کریم (قرآنی)
noblest, the	۱۰۴	اشرف
nocturnal ascent	۴۲	معراج
nocturnal pollution	۳۱	احتلام
Noe	۴۳	نوح (ع) (قرآنی)

noetic	۵۶	عقلانی؛ ذهنی
noise	۱۲۱	ضجيج [= بانگ و غوغا]
	۱۲۰	صدا
noletion	۹۵	رفض
nomad	۴۲	بدوی
nomadic tribe	۴۸، ۸۰	ایل
nomadism	۱۲۵	چادر نشینی
nom de guerre	۸۰-۴	تخلص
nom de plume	۳۷	تخلص
nomen actionis	۱۲۸	حاصل مصدر
nominal	۹۵	اسمی
nominalism	۹۵	اسمیت [= نام انگاری؛ اصالت تسمیه]
nomination	۶۳	تسمیه
nomocracy	۲۷	حکومت قانون
non-acceptance	۷۵	نکول (ا.ق.)
non-Arab	۴۰، ۸۰، ۹۹	عجم
	۱۲۱	اعجمی (قرآنی)
	۱۲۱	اعجمی (قرآنی)
non-Arabic		عدم
non-being	۱۱، ۳۲	لاوجود
	۱۱، ۹۵	لیسبته (تصد.)
	۹۳	کافر (قرآنی)
non-believer	۴۲	عدم تناقض
non-contradiction	۱۱	
law of non-contradiction → law		نامعین؛ نامتعین؛ بی تعیین
non-determined	۱۱	ناموجود؛ عدم
non-entity	۱۱، ۳۴	عدم مطلق
absolute non-entity	۳۴	سلب محض
	۱۰۵	محدث
non-eternal	۱۱، ۲۱	

	۱۱	غیر قدیم
non-eternity	۱۱	حدوث؛ قدیم نبودن
non-existence	۴۲، ۸۰، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۵	عدم
	۲۹، ۹۲، ۱۱۱	نیستی
	۸۰، ۱۲۰	اعدام (فد.)
	۱۰۲	لاوجود
non-existence in time	۵۶	عدم زمانی
pure non-existence	۱۰۴	عدم محض؛ عدم مجرد
non-existent	۱۰، ۴۵، ۷۶، ۱۰۳	معدوم (کل.)
	۱۰۲	لاموجود
	۱۱	ناموجود
affirmative judgement on a non-existent → judgement		
non-existential	۱۱	لاوجودی؛ عدمی
non-existing	۱۰۶	معدوم
non-forbidden	۳۹	جایز
non-individuality	۱۰۳	ناکسی [مق. کسی؛ تعین]
non-material	۱۰۲	مجرد
non-ostentatiousness	۱۱	تقید
non-reality	۱۱	نیستی
nonsense, sheer	۱۰۴	هوس محض
nonsensory	۱۱	غیر حسی
non-space	۱۰۳	لامکان
non-spacial	۱۱	غیر مکانی؛ بی مکان
non-symmetrical	۹۴	غیر متقارن (منط.)
non-temporal	۱۱	غیر زمانی؛ بی زمان
non-thing	۱۰۲	لاشیء
non-transitive	۹۴	غیر متعدی (منط.)
non-volitional	۱۰۴	غیر ارادی
noon	۷	ظہیرہ [= ظہر] (قرآنی)

noose	۱۲۶	ربقه
no-place	۱۰۳	لامکان
norm	۱۲۹	قاعده؛ هنجار؛ معیار؛ اصل
	۱۰۴	عادت
according to the norm	۸۰-۵	على القياس
normal course of events	۸۰-۳	عادت (فق.)
normally	۸۰	على القياس
north	۷۴	شمال
north magnetic pole	۷۴	شمال مغناطیسی
geographical north	۷۴	شمال جغرافیایی
true north	۷۴	شمال حقیقی
nose bleed	۱۲۱	رعاف
nostrils	۳۱	منخرین
drawing up water through nostrils	۳۱	استنشاق (فق.)
notables	۸۰	اعیان؛ اشراف
notarial	۶۱	محضری (حق.)
notary public's office	۶۱	محضر [اسناد رسمی]
notch	۷۸، ۱۲۹	فاق
	۱۲۹	چفت؛ شکاف؛ بریدگی؛ چوب خط
	۷۸	فاق
notching	۱۲۰	دفتر [= کتابچه یادداشت]
notebook	۴۸	حاشیه
notes	۴۶	لاشی
nothing	۱۱، ۱۶، ۱۱۸، ۱۱۹	عدم
nothingness	۲۵	التفات کردن
notice of, take	۱۱، ۹۷، ۱۰۲	مفهوم (منط.)
notion	۱۱	تصور؛ علم اجمالی
	۹۷	معلومات تصویری
apprehensional notions	۹۷	معلومات تصدیقی
declarative notions		

notional	۱۱	مفهومی؛ تصوّری
not-light	۱۱	غَسَق (قرآنی)؛ لانور
notorious for debauchery	۱۲۰	متجاهر به فسق
notorious fraud	۳۱	غبن فاحش
not touching	۳۱	تجافی (قرآنی)
noumenal	۱۱	ذاتی [= ذاتیه] (منط.)
noumenal Kutb	۸۰-۵	قطب معنوی
noun	۵۳، ۶۵	اسم (دس.)
noun-agent	۱	اسم فاعل (دس.)
noun in the genetive case	۱۲۰	مضاف الیه (دس.)
noun of indication	۶۵	اسم اشاره (دس.)
noun of kind	۶۵	اسم نوع (دس.) (فل.)
noun of manner	۶۵	اسم نوع (دس.)
noun of number	۶۵	اسم عدد (دس.)
noun of place	۶۵	اسم مکان (دس.)
noun of time	۶۵	اسم زمان (دس.)
noun that is united with a relative clause	۶۵	اسم موصول (دس.)
abstract noun	۶۵	اسم معنی (دس.)
abstract noun of quality	۶۵	اسم کیفیت (دس.) (فل.)
collective noun	۶۵	اسم جمع (دس.)
common noun	۶۵	اسم جنس (دس.)
concrete noun	۶۵	اسم عین [= اسم ذات] (دس.)
determining noun	۶۵	مضاف (دس.)
generic noun	۵۳	اسم جنس (دس.)
proper noun	۶۵	اسم علم (دس.)
referred noun	۶۵	اسم منسوب (دس.)
undefined noun	۶۵	اسم نکره (دس.)
novel	۱۲۱	مستحدث

	۱۲۰	طُرفه
novelty	۸۰-۵	حدوث
	۴۵، ۱۱۶	بدعت
novice	۲۳، ۸۰	مرید
Sufi novice	۹۹	مرید
nows	۱۰	آنات (کلا)
nuance	۴۴	فحوا
nudity, spiritual → spiritual		
Nuh	۷	نوح [نام سوره ای قرآنی]
null and void	۲۴، ۸۰	باطل (قرآنی)
	۶۱	کان لم یکن (حق)
	۲۱	تعطیل (کلا)
nullification	۴۰	ابطال
	۶۱	لغو کردن (حق)
nullify	۳۷، ۶۱، ۸۰	بطلان (حق)، (فق)
nullity	۱۲۵، ۱۲۸	عدد (رض، منط، دس)، (قرآنی)
number		اعداد متحابه
amicable numbers	۱۲۵	عدد اصلی (دس، منط)
cardinal number	۶۵، ۹۴، ۱۲۸	عدد زوج
even number	۴۰	جَمّ غفیر
great number	۱۲۶	عدد اصم
irrational number	۱۲۵	عدد طبیعی (منط)
natural number	۹۴	عدد طاق [مق، جفت]
odd number	۴۲	عدد ترتیبی [= عدد وصفی]
ordinal number	۶۵، ۱۲۸	عدد اوّل
prime number	۱۲۰	معدود (قرآنی)
numbered	۱۲۰	مُخصی [اسم الهی]
Numberer	۸۰	عدد (دس)
numeral	۱۲۸	مینوی
numinous	۴۴	

nun	۴۲	راهبه
nunnation	۳۱	تنوین (دسه.)
nuptial ceremony	۴۲	زفاف
nuptial gift	۸۰، ۸۵	مهر
	۸۵	صداق
nuptials	۴۲	مناکحات (فقه.)

O

O Allah!	۸۷	اللهم (قرآنی)
oasis	۷۴، ۱۲۹	واحه (جغ.)
oath	۳۹، ۴۲، ۴۵، ۸۰	قسم (قرآنی)
	۴۲، ۸۰	حلف
	۳۹، ۸۰	یمین
	۶	سوگند
	۴۵	ابتهال
oath of abstinence from intercourse by the husband	۸۵	ایلاء (فقه.) [مشتق قرآنی]
oath of allegiance → allegiance		
oath of enfranchisement	۸۰	حلف بالعنق
oath of Fudhul	۴۲	حلف الفضول
oath of repudiation	۸۰-۴	حلف بالطلاق؛ یمین بالطلاق
oath of sexual abstention	۲۸	ایلاء (فقه.) [مشتق قرآنی]
make an oath → make an oath		
taking an oath → taking an oath		
obedience	۷، ۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۹۵، ۹۹، ۱۰۳	طاعت (قرآنی)

	۴۲.۸۷	اطاعت
	۳۴	خدمت
	۴۰	سروش
binding obedience	۶	طاعت مفروضه
obedient	۷	مُذعن [مشتق قرآنی]
	۴	مطیع
obeyed	۷.۱۰۰	مطاع (قرآنی)
object	۱۱.۱۰۳	شیء [مشتق قرآنی]
	۹۵	موضوع
	۱۰۳	مقصود
	۶۵.۱۲۸	مفعول (دس.)
object in connection with	۶۵	مغول معه (دس.)
which something is done		مراد
object of desire	۵۹	مربوب
object of lordship	۹۶	مقدورات
objects of power	۱۰۸	محسوسات
objects of sense	۳۴	مرادات
objects of will	۱۰۸	معبود
object of worship	۱۰۳	مفعول مطلق (دس.)
absolute object	۶۵	مفعول مطلق (دس.)
cognate object	۱۲۸	مفعولُ له (دس.)
direct object	۲۸	مفعول بی واسطه (دس.)
	۱۲۸	اشیاء خارجی
external objects	۱۱	اعیان خارجی
	۴۴	مفعول با واسطه (دس.)
indirect object	۱۲۸	شیئی معقول؛ امر معقول
intelligible object	۱۱	مکونات
material objects	۹۰	اعیان
real objects	۱۰۴	

440 object

sensible object	۱۱	شیء محسوس
objection	۱۰۵	اعتراض
objectionable	۸۰-۳	مردود
	۸۳	منکر [از انواع حدیث]
objective	۸	هدف
	۱۶	غایت
	۹۵	عینی
secondary objective	۱۶	غایت ثانوی
objectivity	۱۱، ۹۵	عینیت
	۱۱	وجود خارجی
oblation	۸۰-۳	هدی (قرآنی)
obligatee	۸۱	مکلف
obligation	۲۴، ۱۱۳	تکلیف [مشتق قرآنی]
	۶، ۱۱۰	وجوب
	۴۲، ۸۵، ۱۰۱	دین (قرآنی)
	۱۱۳	فریضه (قرآنی)
	۶، ۸۰	فرض [مشتق قرآنی]
	۶۲	وظیفه
	۹۵	الزام
	۱۲۰	عهده
	۴۲	ذمه (قرآنی)
	۳۱	عقد
obligations	۲	واجبات (فق.)
canonical obligation	۸۰-۴	فریضه (قرآنی)
collective obligation	۸۰-۲	فرض الکفایه [= واجب کفایی]
fundamental obligation → fundamental obligation		
general obligation	۱۵	واجب کفایی
religious obligations	۲۱، ۴۲	تکلیف شرعی
under obligation	۱۱۳	مکلف

obligatoriness	۲۷، ۸۱	وجوب
canonical obligatoriness	۲۷	وجوب شرعی
obligatory	۳۱، ۴۲، ۸۰، ۸۳، ۸۵، ۸۶	واجب (فق.)
obligatory for itself	۴۲	واجب نفسی
obligatory prayer → prayer		
obligatory proper	۸۳	واجب
obligatory with choice	۴۲	واجب تخیری
absolutely obligatory	۴۲	واجب تعینی
being obligatory	۶	واجب بودن
obliged	۸۱	مكلف
obliviousness	۲	غفلت (قرآنی)
oblong	۱۲۰، ۱۲۹	مستطیل (رض.)
oboe	۱۱۴، ۱۲۰	سُرنا
obscene	۱۲۰	شنیع
obscure	۳۱	ظلمانی
obscurity	۴۰	ظلمت
	۱۳	غسق (قرآنی)
	۳۱، ۱۲۱	التباس [مشتق قرآنی]
	۱۲۳	دُجی؛ دجیه
	۱۲۱	ابهام
	۱۲۰	تعقید
obsequies	۴۲	تشییع جنازه
obsequious	۳۱	خاضع
observable	۴۴	مشهود (قرآنی)
observance	۷، ۸۷	رعایت (قرآنی)
	۲۶، ۹۷	مراعات
observance of the similar	۲۶	مراعات نظیر (بع.)
observata	۹۷	مشاهدات
observation	۱۱، ۱۲۹	مشاهده

	۹۵	ملاحظه
	۳۶، ۱۲۹	رصد (نجد.)
	۱۲۹	معاینه
intellectual observation	۸۰	نظر (فلا.)
observatory	۳۶، ۱۲۹	رصدخانه
	۱۲۹	دیدگاه
observed	۴۴	مشهود (قرآنی)
observe forty days' seclusion	۱۴	چله نشستن
observe the feast	۲۱	روزه داشتن
obsession	۹۵	وسواس (قرآنی)
obsolescene	۷۸	از کار افتادگی ساختمان (معم.)
obstacle	۴۵	حائل؛ حدّ
obstinacy	۶۱	تمرّد (حق.)
obstinate	۱۰۹	معاند
obstinate opposition	۴۵	معاندت
obtain understanding	۸۷	تفقه (قرآنی)
obtestation	۶۱	استشهاد
obversion	۹۴	عدول محمول (منط.)
occasion	۹۰	وقت (نص.)
as occasion arises → as occasion arises		
occasional	۸۰-۵	
occident	۱۳	عَرَضی
occult	۴۲، ۹۵	مغرب
	۱۱۷	خفی
	۵۴	مستور
occultation	۳۷، ۴۵، ۶۸، ۱۰۹	غریب [علوم غریبه]
	۸۰-۴	غیبت
greater occultation	۶۸	سُتْر
lesser occultation	۶۸	غیبت کبری
		غیبت صغری

major occultation	۳۷	غیبت کبریٰ
minor occultation	۳۷	غیبت صغریٰ
occultism	۱۱۷	علم الباطن
occupancy	۶۱	حیازت مباحات (حقه)
occupation	۱۲۱	احتلال [= اشغال]
	۳۸	ضبط [= مصادره]
gainful occupation	۹۹	کسب
occupied	۱۲۰	مشتغل
occupying	۱۲۰	متصرف
occurrence	۱۰۹	حدوث [= وقوع]
	۱۰۲	عروض
	۹۴	مورد (منظ.)
	۱۰۸	حصول
occurrences	۱۰۶	طریان
ocean	۱۲۹	اقیانوس
	۳۱ . ۳۷ . ۸۰	بحر (قرآنی)
Atlantic ocean	۳۷	بحرالمحیط
Circumambient ocean	۳۱	بحرالمحیط
Indian ocean	۸۰	بحرالهند
octagon	۱۱۵ . ۱۲۹	هشت ضلعی منتظم (رضه)
octahedron	۱۲۹	هشت وجهی
octangle	۱۲۹	هشت گوشه
oculist	۸۰	کحّال (پز. قدیم)
odd	۱۰۴	وُثَر [= عدد فرد] (قرآنی)
	۹۶	فرد [مق. زوج]
odd number	۳۸	وُثَر [= عدد فرد]
	۴۲	طاق [مق. جفت]
The Odd	۱۱	الفرد [اسم الهی]
ode	۲۶ . ۱۲۸	غزل (عره)

	۸۰	قصیده
panegyric ode	۸۲-۵	قصیده
odium	۴	عداوت (قرآنی)
odor [= odour]	۱۲۰	شمیم
odour → odor		
offence [= offense]	۸	تخلف
	۱۲۰	جنحه
offence committed against a person	۴۲	جنايت
trivial offence	۲۱	گناه صغيره
offender	۱۲۰	خاطی [مشتق قرآنی]
offense → offence		
offer	۸۰، ۸۵	ایجاب (فق.)
	۸۶	معاطاة
offer in sacrifice	۱۰۳	قربان کردن
offering	۱۰۰	هَدْي (قرآنی)
	۴۲	نذر (قرآنی)
	۴۵	عقیقه
	۸۷	نُسْك (قرآنی)
an offering to a saint	۳۸	نیاز
freewill offering	۱۰۰، ۱۱۲	صدقه (قرآنی)
office	۲۵	منصب
	۱۲۰	دفتر [= اداره؛ دایره]
	۷۵	
register office	۷۵	
officer	۱۲۰	اداره ثبت اسناد
official	۱۲۳	صاحب منصب
official in charge of crimes	۸۶	رسمی
official papers → paper		والی الجرائم (فق.)
offspring	۱۵	نسل (قرآنی)

	٦ . ١٠٩	عُتِرَتْ
	٧ . ٣١ . ٨٧	ذُرِّيَّه (قرآنى)
	٣٨	آل (قرآنى)
offspring of Imam	١٢٠	امامزاده
claim of offspring → claim of offspring		
The Two offsprings (of Ali), Hasan and Husain	٣١	سبطين
oft-returning	٦٤	تَوَاب [مشتق قرآنى]
O God!	١٢١	اللَّهُم (قرآنى)
O God! bless Muhammad and his descendants	١٢٠	اللَّهُم صل على محمد و آل محمد
ogre	٤٥	غول
Og the son of Anak	٩٩	عوج بن عناق
Oil	١٢٠ . ١٢٩	نفت [= نفط]
	٨٧ . ١٠٠	زَيْت (قرآنى)
ointment	٤٢	تدهين
	١٢٠	مرهم
Old Nick	٥٢	عزازيل [= شيطان]
oligarchy	٤٠	سياست قَلَّتْ
olive	٨٧ . ١٠٠	زيتون (قرآنى)
omen	٤٢	فال
omens	٨٠-٥	علم الفال
omission	٢٣	حذف
omission and supression of words	٢٣	حذف و اضممار
omnipotence	١١ . ٢٩	قدرت مطلق
	٩٠	جبروت
Divine omnipotence	١٠٤ . ١٠٧	قدرت الله
Omnipotent, the	١١ . ٣٤	قادر مطلق
	١٠٠	القاهر [اسم الهى]؛ القهار [اسم الهى] (قرآنى)

	٤٢	الجَبَّار [اسم الهی]: قدیر (قرآنی)
	٨٠	العزیز [اسم الهی] (قرآنی)
	١٠٤	القادر (قرآنی)
omnipresence	١١	حضور مطلق
omniscience	١١	علم مطلق
omniscient	٣١	حکیم مطلق
	١١	عالم مطلق
	٢٩	حکیم؛ دانای کل
The Omniscient	٤٢، ٨٠	العلیم [اسم الهی] (قرآنی)
omnisovereignty	٢٩	سلطه مطلق
omoplatoscopy	٨٠-٥	علم الاکتاف [کھانت]
one	٩٥	واحد [= یک]
	٣١	یگانه
one by essence	٢٩	یکتای ذاتی
One, the	٧، ١١، ٤٥، ٨٧، ١٠٣، ١٠٤	الواحد [اسم الهی] (قرآنی)
	٨٠، ١٠٣، ١١٣	الآحد [اسم الهی] (قرآنی)
One Existent, the	٤٥	واحد الوجود
one who forbids illegitimate deeds → deed (2)		
one who forbids indecent → forbid		
one whose prayers are answered	٨٤	مستجاب الدعوه
one whose way is lost	١٠٣	گمراه
one who stands surety → surety		
one-eyed	١٢٠	واحد العين
one-fifth levy	٣	خمس
onefold	٤٦	فردانی
oneiromancy	٥٩	تعبیر (طبیعیات)
oneness	٤٥، ٧٩، ٩٠، ٩٥	وحدانیت
	٢، ٩٩	توحید
	١١، ٦٦	واحدیت

	۸۰، ۱۰۸	احدیّت
	۱۱، ۱۰۳	یکتایی
	۸۰، ۱۰۴	وحدت
	۱۰۳	اتحاد
	۱۰۳، ۱۱۱	یکی
oneness of Allah	۲۹	یگانگی خدا
oneness of being	۸۰	وحدت وجود
oneness of existence	۸۰	وحدت وجود
oneness of God	۹۹	توحید
oneness of witness	۸۰	وحدت شهود
oneness with God	۸۰	وحدت
absolute oneness	۱۱	یکتایی مطلق
Absolute oneness, the	۱۱	الأحد [اسم الہی] (قرآنی)
Allah's oneness	۲	توحید
divine oneness	۱۱۳	توحید
essential oneness	۱۰۸	احدیّت ذاتی [عرفی]
God's oneness	۱۱۳	توحید
simple oneness	۱۱	واحدیت؛ یکتایی بسیط
on-glaze painting	۸۰-۴	مینائی
onomatomancy	۸۰-۴	جفر؛ علم الحروف
ontology	۱۳	مبحث وجود؛ علم الوجود
	ب	امور عامه
	۲۱	صلی اللہ علیہ
on whom be peace	۸۷	علیہ السلام
	۵۹	کشافہ
opaqueness	۴۲، ۴۵	الفناح (قرآنی)
Opener, the	۱۲۰	مفتح الابواب
opener of doors		
Opener, the final → final		افتتاح
opening	۱۲۰	

448 Opening

the Opening	٤٢ . ٨٧ . ٨٨ . ١٠٠	فاتحه [نام سورة قرآنى]
the Opening chapter of Quran	٤٢	فاتحة الكتاب
the opening lines [of a poem]	٨٠ . ١٢٨	مطلع (عر.)
the opening of the book	١	فاتحة الكتاب
the opening verses	١٢٨	مطلع (عر.)
open terrace	١٢٩	مهنابى (معم.)
openwork	٧٨	مشبك كارى
operative	٨٥	نافذ
ophthalmology	١٢٠	كحالى
opinion	١١ . ٤٠ . ٤٥ . ٨٥ . ٨٦ . ٩٥	راى [فقه.]
	١١ . ٤٢ . ٨٧ . ٩٥ . ٩٩	ظن (قرآنى)
	١١	عقيده
	١٢٠	مظنه
	٩٢	گمان
	١٠٤	مذهب
asking an opinion	٣١	استمراج
bad opinion	٩٩	سوء ظن
correct opinion	٦٨	راى صواب
dissenting opinion	٦١	راى مخالف (حق.)
favourable opinion	٤٢	حسن ظن
good opinion	٤٢ . ٩٩	حسن ظن
individual opinion	١١٣	راى
legal opinion	٣٧ . ٥٠ . ٨٠	فتوى
personal opinion	٨٣	راى
representatives of opinion	٩٩	اهل راى
taking a legal opinion	٣١	استفتاء
opium	٣١	ترىاك
	١٢٠	افيون
opponent	١٠٤	خصم (قرآنى)

	۱۲۰	معارض
opportunity	۱۲۰	مجال
	۱۲۱	فرصت
opposed	۱۱	متقابل
opposer	۷	جبار (قرآنی)
opposite	۹۲، ۱۰۳، ۱۰۵	ضد
	۱۱	متقابل
opposition	۱۱، ۹۵، ۹۸، ۱۰۲، ۱۲۸	تقابل (منط.)
	۴۰	مقابلت
	۱۲۰	مخاصمت [= مخامصه]
	۴	ضدیت
	۵۸	مخالفت
	۹۲	خلاف
opposition of sun and moon	۸۰	استقبال (نجم.)
opposition to the carnal soul	۵۸	مخالفت نفس
logical opposition	۱۱	تقابل منطقی
oppressed	۱۶، ۱۰۰	مستضعف [مشتق قرآنی]
	۲	مظلوم (قرآنی)
being oppressed	۱۲	مظلومیت
oppression	۲۹	ظلم (قرآنی)
	۸۲	مظالم
oppressive	۱۶	ظالم (قرآنی)
oppressors	۴۵	بغات
optics	۴۰، ۱۱۱	علم مناظر
optimism	۱۱	خوش بینی؛ آیین خوش بینی
option	۴۲، ۶۱، ۸۰، ۸۶	خیار (فقه.)
option of animals	۶۱	خیار حیوان (فقه.)
option of condition	۶۱	خیار شرط (حقه.)
option of deception	۶۱	خیار غبن (حقه.)
option of incorrect description	۶۱	خیار تخلف وصف (حقه.)

option of meeting place	۶۱	خيار مجلس (حق).
option of sight	۸۰	خيارالرؤيه [= خيار رؤيت]
call option	۶۱	خيار مشتري (حق).
conditional option	۸۰-۵	خيار شرط
designation option	۸۰-۵	خيار تعيين
expire of option	۶۱	انقضاء مدت خيار (حق).
make option	۶۱	جعل خيار (حق).
put option	۶۱	خيار بايع (حق).
right of option	۸۰-۲	خيار (فق).
optional	۶۱	خياري (حق).
	۲۸	مخير [در اصول]
optional contract	۶۱	عقد خياري (حق).
opulence	۱۶	ترف [= تمول]
Opulent, the	۸۰	الواجد [اسم الهى]
oral	۱۲۰	شفاهى
oratio explicans	۹۷	قول شارح (منط.).
oratio, spiritual	۸۰-۲	سماع
oration	۴۲	خطبه
	۳۱	وعظ
orator	۴۰، ۸۰، ۸۴	خطيب
	۲	واعظ
oratory	۱۴، ۸۰	مصلی (قرآنى)
	۱۲۹	محراب (قرآنى)؛ نمازخانه
	۱۱۵	شبستان
	۱۴	صومعه
	۱۲۸	خطابه
oratories	۸۷، ۱۰۰	صلوات [= کنشت] (قرآنى)
orbit	۳۶، ۷۴	مدار
orbit of the earth	۷۴	مدار گردش انتقالی زمین

closed orbit	۳۶	مدار بسته (نجم.)
ordain	۱۵	وضع کردن
	۲	مقدّر کردن
ordaining	۱۰۰	تقدیر (قرآنی)
ordainment	۱۰۳	حکم
ordainment of death and woe	۱۰۳	حکم مرگ و درد
order	۴، ۱۱، ۸۰، ۸۲، ۹۲، ۹۵، ۱۰۸	نظام
	۱۱	سامان
	۴۵	طریقت
	۴۲	طقس [= راه و روش؛ اسلوب؛ نظم و ترتیب حکومتی]
	۱۰، ۳۶	مرتبّه
order of creation	۴	نظام آفرینش
order of magnitude	۳۶	مرتبّه بزرگی (نجم.)
Order of the Realm	۸۲-۵	نظام الملك
best order	۱۰۸	احسن نظام
Divine order	۶	شریعت
good universal order	۹۲	نظام خیر کلی
hierarchical order	۴۲	سلسله مراتب
	۸۰	تفضیل
moral order	۴۴	نظام اخلاقی
mystical order	۸۰-۵	طریقت
royal order → royal order		ترتّب
successive order	۱۰۲	طریقّه [= طریقت]
Sufi order	۸۹	سلسله صوفیه
Sufi orders	پ	رتق و فتق
ordering of affairs	۳۱	استکتاب (فق. حق.)
ordering one to write	۳۱	امر به معروف
ordering what is right	۸۰	

452 order - issuing

order-issuing	۷۷	صدور دستور
orderliness	۴۶	انتظام
orderly	۱۱	منظم؛ بسامان
ordinance	۲۱، ۴۷، ۱۰۳	حكم (فقه)
	۴۲	فرمان
	۸۵	نظام
ordinances	۲۱	سنت؛ احكام
ordinances of the law	۲۱	احكام شريعت
inviolable ordinances	۹۰	محارم الله
source of ordinance → source		
organ	۴۰، ۶۹، ۱۰۴	آلت
organization	۶۹	نظام
Organizer, the	۸۰	مصور [اسم الهی] (قرآنی)
organon, canonic	۹۷	آلت قانونی
orient	۴۲، ۱۲۶	شرق
	۱۳	مشرق (قرآنی)
oriental	۱۲۱	شرقی
oriental studies	۱۲۱	استشراق
orientalist	۴۲	مستشرق
	۲۶	شرق شناس
orientation	پ	جهت یابی
orientation toward Qibla	پ	استقبال (فقه)
orifice	۱۲۹	روزنه؛ سوراخ؛ دهانه تنگ (معم)
origin (1)	۴۲، ۶۰، ۱۰۸، ۱۲۹	مبدأ
	۱۰۳، ۱۲۹	اصل
	۱۱، ۱۲۹	منشأ
origin and end	۸۲-۴	مبدأ و معاد
origin of the act	۸۰-۵	مبدأ الفعل
beings subject to origin → subject		

celestial origin	۱۳	مبدأ ملکوتی
origin (2)	۸۰-۵	حدوث
temporal origin	۸۰-۵	حدوث زمانی
origin (3)	۸۰	جِذْم [در تقسیم بندی قبیله ای]
originated	۱۱، ۱۰۴، ۱۰۶	مُحَدَّث (کل.)
	۴۵، ۵۶، ۱۰۶	حادث (کل.)
originating	۲۹	ایجاد
origination	۱۰، ۵۶، ۱۰۲	حدوث (کل.)
origination of the world	۱۰۲	حدوث عالم
temporal origination	۱۰۲	حدوث
Originator, the	۷، ۸۷، ۱۱۲	الفاطر [اسم الهی] (قرآنی)
	۱۰۳	مبدع
	۸۷، ۸۹	بدیع
Originator of the heavens and the earth	۸۷	بدیع السماوات والارض (قرآنی)
Orion	۳۶	جَبَّار (نجم.)
orision	۴۶	استغاثه
ornament	۱۲۹	آذین
Ornaments	۸۸، ۱۰۰	الزخرف [نام سوره قرآنی]
Ornaments of Gold	۸۷	زخرف [نام سوره قرآنی]
ornamented	۸۰	منقوش
ornithomancy	۸۰-۵	علم الطیره [= فال بد]
orphan	۸، ۳۹، ۴۵، ۸۷	یتیم (قرآنی)
orphanage	۴۲	دارالایتام
orpiment	۱۲۹	زرنیخ
orthodox	۳۱	متدین
	پ	مکتبی
Orthodoxes	۱۲۰	راشدون (قرآنی)
orthodox Muslim sect	۴۲	ناجیه

454 orthography

orthography	۱۲۰	تهجی
orycterops	۸۰-۵	خنزیر الارض
ostentatious people	۲۳	منافقین (قرآنی)
otherness	۴۴، ۱۰۲	غیریت [= مغایرت] (کلا.)
«other» things which hide God	۸۰-۳	ماسوی الله
otherworldly	۴۲	آخری
ouster	۶۱	خلع ید (حق.)
outcast	۸۷، ۱۰۰	محروم (قرآنی)
outcome	۱۲۰	مُحْصَل
outcry	۱۲۱	ضجیج [= بانك و غوغا]
outer form	۴۵	قالب
outer sphere → sphere		
outer wrapping garment	۶۷	ردا
outlandish	۸۷	اعجمی (قرآنی)
outline	۱۲۹	خلاصه؛ نمای کلی؛ طرح؛ پیرامون؛ محیط؛ دوره
	۱۲۱	فَذَلْكَ
	۱۱۶	حاشیه (جل.)
output	۱۲۹	بازده؛ محصول؛ بازداده
outrun	۸۷	مسبق [مشتق قرآنی]
outside	۱۲۸	محیط؛ بیرون؛ روبه
outskirts	۱۲۱	رَبَض
outstanding figures	۱۲	نوابغ
outstanding intellectual figures	۱۲	نوابغ علمی
outstanding personality → personality		
outstanding qualities	۱۰۹	مکارم
Outstrippers, the	۱۰۰، ۱۱۲	السَّابِقُونَ (قرآنی)
outward	۹۰، ۱۰۳	ظاهر (قرآنی)

outward aspect	۱۲، ۲۳، ۹۰، ۱۰۰، ۱۰۳	ظاهر
The Outward	۸۷، ۱۰۰	الظاهر [اسم الهی]
oven	۸۰، ۸۷، ۱۲۹	تنور (قرآنی)
	۱۲۹	اجاق
overcome	۷	مغلوب (قرآنی)
overdue	۶۱	منقضی (حق)
over-garments	۷	جلایب (قرآنی)
overlook	۶۴	عفو کردن
overlook another's shortcomings	۳۱	عیب پوشی
overlooking	۱۲۶	مشرف
overmastery	۹۰	غلبه
overpowered	۲۱	مقهور
overseer	۹۹	قیم
	۸۸	مُسیطر [= مصیطر] (قرآنی)
district overseer	۱۲۹	مباشر
Overthrowing, the	۸۷	تکویر [نام سوره قرآنی]
overwhelming	۱۱۸	غلبه؛ استغراق
The Overwhelming	۸۷	غاشیه [نام سوره قرآنی]
owing	۱۲۰	مديون؛ مقروض
owned	۱	مملوك
owner	۸۵	ربّ (قرآنی)
	۸۰	خداوندگار
	۱۲۰	صاحب
Owner of Praise	۸۷	الحمید [اسم الهی] (قرآنی)
Owners of Garden	۸۷	اصحاب الجنّه (قرآنی)
Owners of the Fire	۸۷	اصحاب النار (قرآنی)
ownership	۱، ۶۱، ۱۲۹	مالکیت
	۴۵، ۸۰	ملك
absolute ownership	۶۱	مالکیت مطلق

456 ownership

bad ownership	۴۵	ملك خبيث
beneficial ownership	۶۱	مالکیت انتفاعی
joint ownership	۸۵	مشاع؛ اشتراك
joint ownerships	۴۲	مشاركات
legal ownership	۶۱	مالکیت قضایی
private ownership	۲۹	مالکیت خصوصی
	۵-۲	مالکیت فردی
public ownership	۵-۲	مالکیت عمومی
restricted ownership	۶۱	مالکیت محدود
state ownership	۵-۲	مالکیت دولت
oxide-red	۱۲۹	خاک رس
Oxus	۱۹ .۸۰ .۹۹	جیحون (جغ.) [= آمودریا]
oxymoron	۱۲۸	عنادیه [نوعی استعاره]

P

pace	۱۲۹	سکو؛ شاهنشین (معم.)
pacifism	۱۶	صلح طلبی
pact	۱۶	همکاری و هم پیمانی
padded tunic	۶۷	قبا
paddle	۱۲۹	پارو
pagan	۳۱	مشرک (قرآنی)؛ وثنی
Pagan Arab	۴۵	جاهلی [= عرب جاهلی]
Pagandom	۱۰۰	جاهلیت (قرآنی)
Paganism	۳۸	شرك (قرآنی)
	۲۱	جاهلیت (قرآنی)

page of not being	۳۴	لوح عدم
pagoda	۸۲-۵	بتخانه
pain	۹۵، ۱۰۴	آلم [= درد]
	۱۲۰، ۱۲۱	وجع
	۱۰۳	درد
eternal pain	۱۰۴	الم سرمدی
transient pain	۱۰۴	آلم المنقضى
paint	۱۲۹	نقاشی (هذ.)
painter	۱۲۰، ۱۲۹	نقاش
	۱۲۹	رنگساز؛ رنگکار
The Painter	۱۱	مصور [اسم الهی]
painting	۱۲۰، ۱۲۹	نقاشی
pair	۷	زوجین (قرآنی)
ordered pair	۹۴	زوج مرتب (منط.)
paired	۲۶-۲	مزدوج (بع.)
palace	۷	صرح (قرآنی)
	۸۰	بلاط
caliph's palace	۱۴	دارالخلافة
Palestine	۴۳	فلسطين؛ قدس شریف
palestra	۱۲۹	ورزشگاه؛ زورخانه
palilogia	۱۲۸	ردّ الصدر علی العجز (عر.)
palindrome	۱۲۸	جناس قلب [= جناس مقلوب]
palm	۷، ۸۷	نخل؛ نخیل (قرآنی)
Palm Fibre	۸۷	مسد [نام سورة قرآنی]
palmomancy	۸۰-۵	علم الاختلاج
palmoscopy	۸۰-۳	علم الاختلاج
palpitation	۷۱	اختلاج (بز. قدیم)
pampered, the	۱۶	تنعم زدگان
panegyric	۱۲۸	مدیحه

panegyric proper	۲۶-۲	مدیحه
panegyrist	۱۲۰	مداح
panel	۱۲۸	مدیحه سرا
pangs of death	۱۱۶	لوحة
	۸۷	غَمَرَاتِ الْمَوْت (قرآنی)
	۲۴	سکرات مرگ
Pan-Islamism	۴۳	وحدت اسلامی
	۲۷	اتحاد اسلام
panoply of war	۱۴	آلت حرب
panorama	۱۲۹	منظره؛ جهان نما؛ آئینه تمام نما
pantheism	۳۴، ۸۰، ۹۵	وحدت وجود
pantile	۱۲۹	سفال
paper	۶	صحیفه؛ کتاب؛ نوشته
	۱۲۰	کاغذ
paper maker	۱۲۱	وراق
paper paste-down	۱۱۶	آستر بدرقه (جلد)
official papers	۷۵	اسناد رسمی
rag paper → rag		
papyrus	۸۰-۵	قرطاس (قرآنی)
parable	۵۲	مثال
	۱۶	مَثَل؛ تمثیل (قرآنی)
parabola	۱۲۵، ۱۲۹	سهمی [قطع مکافی]
	۱۲۰	شلجمی (هند)
parabolic	۳۶	سهموی (نجد)
parabolic (-al)	۱۲۰	شلجمی (هند)
paraboloid of revolution	۱۲۹	سهموی دوآر
Paraclete	۴۲، ۱۲۵	فارقلیط [به زعم مسیحیان مراد از آن روح القدس، و به اعتقاد بعضی از مسلمانان مراد از آن پیامبر اسلام (ص) است.]

paradigm	۸۰-۲	مَثَل (قرآنی)
	۲۷	اسوه (قرآنی)
noble paradigm	۲۷	اسوه حسنه (قرآنی)
Paradise	۴۲، ۱۰۳	فردوس (قرآنی)
	۶، ۱۰۳	جَنَّت (قرآنی)
	۶، ۴۰	بهشت
	۹۶	جنان
	۳۱	دارالبقا
eternal Paradise	۴۲	خلد برین
people of Paradise	۱۰۳	اهل جَنَّت
paradisical	۳۱	بهشتی
paradox	۴۴	شطح
Zeno's paradoxes	ب	شبهات زینون
parallax	۳۶، ۱۲۹	اختلاف منظر (نج.)
parallel (1)	۳۶، ۷۴	مدار (نج. جغ.)
parallels of declination	۳۶	مدارات میل (نج.)
parallels of latitude	۳۶	مدارات (جغ.)
	۷۴	مدارهای عرض جغرافیایی
parallel (2)	۱۲۰، ۱۲۹	موازی
	۱۲۹	متوازی؛ همگام؛ قرینه
	۲۶	متوازی [از انواع نثر مسجع]
parallelepiped	۱۲۹	متوازی السطوح
parallelism	۴۰	موازات
parallelogram	۱۲۰	متوازی الاضلاع
paralogism	۱۱	مغالطه؛ مغالطه گرایی
	۱۷، ۶۱	قیاس کاذب (منط.)
paralysis	۷۱	فالج [= رعشه] (پز. قدیم)
parapet	۱۲۹	جانبناه
paraphrase	۱۲۳	ترجمه تفسیری؛ ترجمه آزاد

	ب	نقل به معنی
prose paraphrase → prose		
parasang	۸۰، ۹۹	فرسخ
parasite	۱۲۰	طفیلی
parataxis	۱۲۸	عطف به حروف
parchment	۸۰، ۱۰۰	قرطاس (قرآنی)
	۱۱۶	پوست (جلد)
parchment unrolled	۸۷، ۱۰۰	رق منشور (قرآنی)
pardon	۴۲، ۸۵، ۱۰۳	عفو (قرآنی)
	۱۰۰	صفح [= عفو و بخشایش] (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	مغفرت (قرآنی)
ask pardon of God	۱۰۳	استغفار کردن
asking for Divine pardon	۱	استغفار (قرآنی)
God's pardon	۴۵	استغفار (قرآنی)
Lordship pardon	۱۰۳	عفو خداوندی
Pardoner, the	۴۵	العَفُو [اسم الهی] (قرآنی)
paregmenon	۱۲۸	اشتقاق (بع)
parelcon	۱۲۸	حشو (بع)
parents	۷، ۳۱، ۸۷	والدین (قرآنی)
parimion	۱۲۸	مُعَلًی (عر)
parity of rights	۱۵	تساوی حقوق
Parmenides	۴۰	برمنیدس [= پارمنیدس]
parody	۱۲۸	هزل (قرآنی)
paroemia	۱۲۸	مثل (بع)؛ ارسال مثل
paronomasia	۸۰-۵	جناس
parrot	۱۲۸	ایهام (بع)
parsimony	۱۲۰	طوطی
part	۳۱	بُخل (قرآنی)
	۱۱، ۸۰، ۸۷، ۹۷، ۹۸، ۱۰۵، ۱۰۸	جُزء (فل. منط.) (قرآنی)

	۱۲۹	پاره؛ بخش؛ سهم
	۸	حزب
	۱۲۰	شمه
part and all	۹۷	جزء و کل
part and whole	۱۱	جزء و کل
parts of a real composite	۱۰۲	اجزاء مرکب حقیقی (فل.)
parts of body	۶	جوارح
parts of speech	۱۲۸	اجزای کلام (دس.)
combined parts	۱۰	اجزاء مؤلفه (کل.)
concrete parts	۱۰۲	اجزاء عینیّه (فل.)
constituent parts of a definition	۱۰۲	اجزاء حدیه (فل.)
have equivalent parts → equivalent parts, have		
integral part	۱۱, ۱۲۹	جزء لاینفک
participial phrase → phrase, participial		
participation	۱۰	اشتراک (کل.)
	۴۰	اقتباس
participle	۶۵	اسم مفعول (دس.)
active participle	۷۰	اسم فاعل (دس.)
passive participle	۷۰	اسم مفعول (دس.)
present participle	۱۲۸	صفت فاعلی (دس.)
particle (1)	۸۰-۲	جزء (فل.)
particle which is indivisible	۵۴	جزء لاینجزی
decayed particles → decayed particles		
particle (2)	۶۵	حرف (دس.)
	۴۰	ادات
particle of attraction	۶۵	حرف جرّ (دس.)
particle of classification	۶۵	حرف ترتیب (دس.)
particle of gradation	۶۵	حرف ترتیب (دس.)

462 particle

particle of limitation	۶۵	حرف حصر (د.س.)
particle of questioning	۶۵	حرف استفهام (د.س.)
particle of restriction	۶۵	حرف حصر (د.س.)
particles which resemble the verb	۶۵	حروف مشبّه به فعل (د.س.)
conditional particle	۶۵	حرف شرط (د.س.)
connective particle	۶۵	حرف عطف (د.س.)
exceptive particle	۶۵	حرف استثناء (د.س.)
particular	۹۲	خاص
	۱۱.۹۲.۹۳.۹۴.۹۷.۱۰۳.۱۰۴.۱۰۸.۱۱۱	جزئی (منط.)
more particular	۸۰-۵	اخص
relative particular	۹۷	جزئی اضافی
veritable particular	۹۷	جزئی حقیقی
particularizer	۱۰	مُخصّص (کل.)
parting	۸۷	فراق (قرآنی)
	۱۰۴	افتراق
	۲۸	تفرقه
partisan	۴۲	شیعی
	۳۱	قزاق
partisans of the most advantageous	۸۱	اصحاب الصلاح
partisans of tradition	۴۲.۸۰	اهل الحديث
partition	۴۵	تجزّء
	۴۲	برزخ (قرآنی)
	۷۵	تسهیم
proportion partition	۷۵	تسهیم به نسبت
partner	۶	شريك (قرآنی)
sleeping partner → sleeping partner		
partnership	۲۰	شرکت
	۵-۴	مضاربه (فق.)
limited partnership	۱۲۱	مضاربه

unlimited mercantile partnership → unlimited		
party	۸۰، ۸۰، ۱۰۰، ۱۱۱	حزب (قرآنی)
	۷، ۸۷	طائفه (قرآنی)؛ فرقه
	۹۱	شیعه (قرآنی)
party of God	۸۰، ۱۰۰، ۱۱۱	حزب الله (قرآنی)
party of reasoning	۸۶	اهل الرأي (فقه)
God's party	۱۰۰	حزب الله (قرآنی)
third party	۷۵	شخص ثالث
	۸۵	اجنبی
pass	۱۲۹	معبور؛ گردنه؛ گذرگاه
passage	۱۲۹	گذرگاه؛ راهرو؛ سرسرا؛ تیمچه؛ راه عبور
	۱۲۰	معبور
pass away	۱۲۱	رحلت [= ارتحال؛ درگذشت؛ وفات]
	۱۰۳	فنا شدن
passed, already	۷	سَلَف (قرآنی)
passenger	۱۲۰	عابر (قرآنی)
passing away	۱۱	فساد [مق. کون]
	۷، ۹۰	زوال
	۱۲۰	فوت
passing beyond	۳۱، ۱۲۰	نخطی
passing in review and inspection of the troops	۸۰-۴	استعراض
passing the night	۳۱، ۱۲۰	بیتوته
passion	۵۷، ۸۰، ۸۷، ۹۵، ۱۰۳	هوی (قرآنی)
	۳	هوای نفس
	۱۱، ۱۱۱	انفعال
	۸۰، ۱۰۸	شهوت
	۸۰-۳	عشق
	۱۰۳	سودا

passion for reality	۱۰۳	سودای حقیقت
passion for unreality	۱۰۳	سودای مجاز
blind passion	۸۰-۴	هوی (قرآنی)
passionate longing	۱۰۳	سودا
passionate longing for religion	۱۰۳	سودای دین
passion play	۲۷، ۴۵	تعزیه
passive	۱۰۷	انفعالی
passive intellect	۸۰-۴	بالقوه
passivity	۱۱، ۱۰۵	انفعال
past	۱۲۰	ماضی (دس.)
past participle	۱۲۸	صفت مفعولی (دس.)
that which is past	۱۲۰	مافات
paste	۱۲۰، ۱۲۹	سریش
	۱۲۹	خمیر؛ چسب
pasteboard	۱۲۰، ۱۲۹	مقوا
pastoral nomads of Arabian	۸۰	بدو
blood, speech and culture		
patched frocks	۲۱	مرقعہ
patched garment	۸۲-۵	مرقع
patch-work [verse]	۲۶-۲	ملمع [از انواع شعرا]
Patent, the	۸۰	الظاهر [اسم الہی] (قرآنی)
paternal uncle → uncle, paternal		
path	۱، ۷، ۴۲، ۵۶، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	صراط (قرآنی)
	۶، ۱۰۰، ۱۰۹، ۱۱۸، ۱۱۹	سبیل (قرآنی)
	۷	فج (قرآنی) [= راه]
	۲۲، ۴۵، ۱۱۳	طریقہ [= طریق]
	۴	مسلك
path of Allah	۶	سبیل اللہ (قرآنی)
path of God	۱۰۰، ۱۰۹	سبیل اللہ (قرآنی)

path of right guidance	۶	طریق هدایت
path of Sufism	۱۱۳	طریقہ (تص.)
path of truth	۲۲	طریق حق
mystic path → mystic		
right path	۴۲ . ۸۷ . ۱۰۰	صراط المستقیم (قرآنی)
straight path	۲۲ . ۵۶ . ۱۱۲	صراط مستقیم
Sufi path → Sufi		
pathology	۲۶-۱	علم الامراض
pathway	۲۸	صراط (قرآنی)
patience	۸۷ . ۹۵ . ۱۰۰ . ۱۱۸ . ۱۱۹	صبر (قرآنی)
	۶	حلم
comely patience	۸۷	صبر جمیل (قرآنی)
sweet patience	۱۰۰	صبر جمیل (قرآنی)
patient	۴۲ . ۱۰۳	صابر (قرآنی)
	۱۰۴ . ۱۰۵	متفعل
The Very Patient	۴۵ . ۸۰	الصبور [اسم الہی]
patio	۷۸ . ۱۲۹	حیاط خلوت (مع.)
	۱۲۹	پاسیو؛ پادیاو (مع.)
patriarch	۳۱ . ۱۲۰ . ۱۲۵	بطریق
patridge	۱۲۰	کبک
patriot	۱۲۰	وطن پرست
patriotic	۱۲۰	وطن پرست
patriotism	۱۲۰	حب الوطن؛ وطن پرستی
patrol, night	۳۷	عسس
patron	۸۰ . ۸۵	مولا [= مولیٰ]
	۴۵ . ۹۰	ولی
	۲۵	ولینعمت
	۳۱	حامی
	۸۰-۵	کنیہ
patronymic		

patter	۱۲۹	ماله (معه.)
pattern	۲۷ .۸۷ .۱۰۰	اسوه (قرآنی)
	۱۲۹	سرمشق؛ نمونه؛ نقش؛ انگاره
goodly pattern	۲۷ .۸۷ .۱۰۰	اسوه حسنه (قرآنی)
pauper	۱۲۶	صُعْلُوك
	۹۰	فقير (قرآنی)
pause	۸۰-۵	وقف [در قرائت]
	۱۲۶	سکوت
pause in meter	۱۲۰	سکته (عر.)
paved ford	۱۲۹	آبنما
pavement	۱۲۹	سنگفرش؛ رهفرش؛ شوسه؛ جاده
		فرش شده
pavement brick	۱۲۹	آجر فرش
paver [=paviour]	۱۲۹	آجر فرش
pavilion	۲۱ .۸۰	کوشك
	۱۰۰	صَرَح (قرآنی)
	۱۴	خیمه
	۱۲۹	کلاه فرنگی
pavilions	۵۶	سُرَادِق (قرآنی) [معرَب کلمه
		فارسی «سراپرده»]
domed pavilion	۸۰-۵	قبه
paving	۱۲۹	سنگفرش
paviour → paver		
Pavo	۳۵	طاووس (نجد.) [صورت فلکی]
pawn	۳۱ .۸۵	رهن
pawn broker	۱۲۱	مرتهن
giving in pawn	۳۱	رهن
property in pawn	۴۲	رهنی
pawned	۱۲۱	مرهون

thing pawned	۸۰-۵	مضمون به (فق.)
pawning	۳۸	رهن
pay	۸۰-۴	نفقه
	۱۲۸	جعاله
pay allegiance → allegiance		
payment	۳۸، ۸۰	اداء (قرآنی)
	۸۵	قضا [مق. اداء]
payment of the alms-tax	۲۷	انفاق [مشتق قرآنی]
adequate payment	۵-۴	اجرت المثل
down payment	۳۱	بیعانه
partial payment	۱۲۰	على الحساب
peace	۷، ۴۵، ۸۷	سلام (قرآنی)؛ امن؛ سلامت
peace be on you	۴۲	السلام علیکم
peace be upon him	۴۲	علیه السلام
peace be upon him and his	۲	صلی الله علیه و آله
progeny		
peace be upon you	۷، ۴۲، ۴۵، ۸۷	سلام علیکم (قرآنی)
peace of God	۹۰	السکینه [= آرامش دل] (قرآنی)
peace of mind	۵۳	سکینه [= آرامش دل] (قرآنی)
	۶۲	اطمینان خاطر
peace of reassurance	۶۴، ۸۷	سکینه [= آرامش دل] (قرآنی)
peace with all	۸۰	صلح کل
abode of peace	۱۰۰	دارالسلام (قرآنی)
at peace	۸۰-۴	مطمئن [نفس] (قرآنی)
make peace	۶۴	اصلاح کردن
	۱۴	صلح کردن
	۱۰۳	علیه السلام
on whom be peace		
on whom be God's blessing and peace → blessing		
peacock	۱۲۰	طاووس

peak	۴، ۱۲۹	اوج
	۱۲۹	قله؛ تیزه؛ نوک
pearl	۷، ۸۷	لؤلؤ (قرآنی)
peasant	۴۷، ۸۰، ۱۰۱	رعیت
peasantry	۸۰	رعایا
pebble	۴۵	جره
peculiar	۹۲	خاص
accidents in the peculiar sense of the term → accident		
more peculiar	۹۷	اخص (منط.)
peculiarity	۹۲	خاصیه (منط.)
absolute generality and peculiarity	۹۷	عموم و خصوص مطلق (منط.)
pederast	۱۲۰	لوطی
pederasty	۱۲۰	غلامبارگی [= لواط]
pedestal	۱۲۹	پایه ستون یا مجسمه یا چراغ؛ پاسنگ؛ شالوده (معم.)
peel	۱۲۹	قلعه؛ برج؛ دژ
peer	۱	نِدْ [جمع مکسر این کلمه به صورت «انداد» در قرآن مجید به کار رفته است.]
peg	۲۸	وتد (عر.)
	۱۲۹	
pelisse	۳۱	گلمیخ؛ میخ چوبی
pelt	۱۱۶	لباده
pelting with stone	۳۱	تخته پوست (جل.)
Pen, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰، ۱۰۸	رجم (فق.)
the Most Exalted Pen	۱۰۸	القلم [نام سوره قرآنی]
penal	۸	قلم الاعلی
penalty	۲، ۴۲	جزایی
		حدّ (فق.)

	۶۴	عذاب (قرآنی)
	۶۲	کیفر
	۲۲	غرامت
fixed penalty	۸۰، ۸۶	حدّ (فق.)
penance	۶۴	توبه (قرآنی)
penbox	۱۰۱	قلمدان
pendentive	۱۱۵، ۱۲۹	لچکی
	۱۲۹	طاسچه
penetrate	۸۰-۵	مداخله
penetration of idea	۵۷	ثقافت رأی
peninsula	۱۲۰	شبه جزیره
penis	۱۲۰	قضیب
penitence	۹	استغفار
	۳۱	توبه (قرآنی)
	۳۱	توبه نصوح (قرآنی)
sincere penitence	۳۱	توبه نصوح (قرآنی)
unrelapsing penitence	۱۴، ۱۲۰	تائب [مشتق قرآنی]
penitent	۱۰۰	منیب (قرآنی)
	۴۲	توآب (قرآنی)
	۴۲	توآبین [عده ای از شیعه کوفه که چند سالی پس از واقعه کربلا از قصور و تقصیری که در یاری امام حسین (ع) کرده بودند تائب و پشیمان گشتند]
Penitents	۸۰-۴	قلمتراش
penknife	۳۷، ۸۰، ۱۲۰	تخلّص
penname	۱۲۰	راتبه
pension	۶۱	حقوق بازنشستگی
old age pension	۴۴	اسفار خمسه [= تورات] (کلا.)
Pentateuch		

	۴۳	تورات (قرآنی)
penthouse	۱۲۹	ساباط؛ بالاخانه؛ چهارطاقی (معم.)
pentice	۱۲۹	ساباط؛ سایبان؛ چهارطاقی (معم.)
penumbera	۱۲۰	شبه ظل (نجم.)
penury	۸۷	املاق (قرآنی)
people	۶، ۳۱، ۳۴، ۴۵، ۱۰۳	امت (قرآنی)
	۸۸	ناس (قرآنی)
	۶۴، ۸۰	قوم (قرآنی)
	۶، ۳۱، ۳۸، ۱۰۳، ۱۰۸، ۱۱۲	اهل (قرآنی)
	۸۰-۴	ملت
	۸۰-۵	خلق؛ اصحاب (قرآنی)
	۲۸، ۸۰	شعب [در انساب]
people destined for paradise	۱۰۳	اهل نور
people from the unvisible	۵۳	رجال الغیب
people in authority	۹۹	اولی الامر (قرآنی)
people of Ahmad	۱۰۳	امت احمد
people of God	۸۰-۵	خلق الله
people of Gog and Magog	۸۰-۵	واق واق
people of personal opinion	۸۰	اصحاب رأی
People of Pharaoh	۶۴	آل فرعون (قرآنی)
People of Remembrance	۶، ۱۰۰	اهل الذکر (قرآنی)
People of Scripture	۴۵	اهل کتاب (قرآنی)
People of the Book	۳۸، ۴۱، ۴۳، ۴۵	اهل کتاب (قرآنی)
People of the Cave	۸۷	اصحاب کهف (قرآنی)
People of the Cloak	۸۰	اهل کسا
People of the Covenant	۴۵	اهل ذمه
People of the Ditch	۴۵	اصحاب اخدود (قرآنی)
	۸۰	اصحاب رس (قرآنی)
People of the Elephant	۴۲	اصحاب الفیل (قرآنی)

People of the Grove	٤٢	اصحاب الايكة (قرآنى)
People of the Hell	٤٢	اهل النار
People of the House	١١٣, ١٠٠, ٤٢	اهل البيت (قرآنى)
People of the Inscription	١٢٤	اصحاب رقيم
People of the Left (hand)	١٠٣, ١	اصحاب شمال (قرآنى)
People of the Right hand	١	اصحاب يمين (قرآنى)
People of the Veranda	٢١	اهل صفه
People of the Wall	٨٠	اصحاب رس (قرآنى)
People of the Truth	١٠٨, ١٠	اهل حق
People of the Unity and Justice	٨٠	اهل توحيد و عدل
people who loose and bind	٢٧	اهل حل و عقد
common people	٢٥	عوام
	٤٧	عامه
God's people	١٠٩	حزب الله (قرآنى)
O people	٧	يا ايها الناس (قرآنى)
protected people	٨٠-٥	اهل الذمه
perceived	٤٠	مُدْرَك
something perceived or perceptible	٨١	مُدْرَك
perceiver	٨١	مُدْرِك
percept	١٢٠	دستور
	١١	ادراك
	١٠٤, ٩٥	مُدْرَك
real percept	١٠٤	مُدْرَك حقيقى
perception	١٠٧, ١٠٢, ٩٩, ٩٥, ٨١, ٦٩, ٤٦, ١١	ادراك
	٤٢	بصيرت
	٩٧	حصول
	٥٩, ٤٥	شعور
perception by essence	٦٩	ادراك به ذات
faculty of perception → faculty		

hidden perception	۵۹	شعور خفی
imaginal perception of reality	۸۰-۴	کشف صُوری
immediate perception	۱۱	ادراك بی واسطه
	۱۰۶	بدیهیات
intellectual perception	۱۰۷	ادراك عقلی
non-sensory perception	۱۱	ادراك غیر حسّی
sense perception	۱۱	ادراك حسّی
sensual perception	۹۹	ادراك حسّی
sensuous perception	۱۱	ادراك حسّی
world of sensual perception → world		
perceptive	۵۷	مُدْرِکِه
perdition	۲۱	هلاک
	۷	خسار (قرآنی)
	۱۰۳	ضلال (قرآنی)
abode of perdition [Hell]	۴۲	دارالبوار [جهنّم]
perfect	۱۱ . ۹۶	کامل
most perfect	۴۲	اکمل
perfecter	۶۹	مکمل
perfection	۴ . ۱۱ . ۴۵ . ۱۰۳ . ۱۰۶	کمال
	۱۲۱	تکامل
	۸۷	اتقان [مشتق قرآنی]
absolute perfection	۲۹	کمال مطلق
supreme perfection	۲۹	کمال مطلق
perfidious	۱۵	خیانتکار
perfidy	۲۵	خیانت
perform	پ	اجرا کردن؛ ادا کردن؛ بجا آوردن
perform a vow	۳۸	ادای نذر
perform the night <i>Salat</i>	۴۵	تهجد (قرآنی)
perform the prayer	۶	اقامه نماز [= بپا داشتن نماز]

performance	۸۰	عمل
performer	۸۷، ۱۰۰	ناسك [در قرآن مجید جمع سالم این کلمه به کار رفته است]
performing the obligatory duties	۲۱	ادای فرایض
perfume	۱۲۰	عطر؛ شمیم
Pergamum (Pergamos)	۱۲۴، ۱۲۵	برغمه
peri	۵۵	پری
perigee	۹۹، ۱۰۴	حضیض (نَجْ.)
peril	۱۲۱	محدور
perimeter	۱۲۹	محیط؛ پیرامون؛ دوره
period	۱۲۰	مدت
	۳۹	دوران
period of grace	۶۱	مهلت؛ ضرب الاجل (حق.)
period of hire → hire		
period of purity	۳۹	دوران طهر (فق.)
periods of revolution	۸۰-۴	ادوار
menstrual period → menstrual period		
periodic	۱۱	دوری
	۱۲۰	متناوب
	۱۲۰	متناوب
periodical		مشائی [مشائین]
peripatetic[s]	۴۳، ۵۶	مشائیه [آیین ارسطو]
peripateticism	۹۳	مشائی؛ ارسطویی
peripateticist	۱۱	اطناب (بع.)
periphrasis	۱۲۸	هلاک [مشتق قرآنی]
perish	۷، ۸۷	تَبَّت (قرآنی)
	۸۸	فانی (قرآنی)
perishing	۱۰۰	زاهق (قرآنی)
	۱۲۳	

	۳۱	دائر
peristyle	۷۸ . ۱۲۹	ایوان ستوندار (معمد.)
permanence	۳۴ . ۸۰	بقا
	۹۵	دوام
permanent	۲۹	دائمی: همیشگی
	۸۰-۳	مستقر
permanent dwelling	۳۱	عَدَن (قرآنی)
permeation	۹۶	تخلخل
permissibility	۲۱	اباحت [= اباحه] (فق.)
permissible	۴۲ . ۴۵	جایز (فق.)
	۴۲ . ۹۹ . ۱۰۶	مباح (فق.)
He who makes permissible	۴۵	محلل (فق.)
permission	۲۹ . ۶۱ . ۸۵	اذن (قرآنی)
	۲۴ . ۸۰	اباحت [= اباحه] (فق.)
	۳۱	جواز (فق.)
	۱۲۰	دستور
permission to retire	۳۱	رخصت
simple permission	۶۱	اذن محض
permit	۴۵	اجازه [در علم الحدیث]
permitted	۴۲ . ۴۵ . ۴۷ . ۸۰	مباح (فق.)
	۴۲ . ۱۰۰	حلال (فق.) (قرآنی)
permutation	۲۸	ابدال [در علم صرف]
perpendicular	۱۲۵	عمود (رضد.)
perpendicular bisector	۱۲۵	عمود منصف
perpetrate	۴	مرتکب شدن
perpetration	۴	ارتکاب
perpetual	۷ . ۹۷	دائم (منط.) (قرآنی)
	۱۱۸	قائم
absolute perpetual	۹۷	دائم مطلق (منط.)

being perpetual	۳۱	خلود (قرآنی)
perpetuity	۴۰	دوام
	۱۰۴	استمرار
perpetuity of development and procreation	۱۰۴	استمرار توالد و تناسل
persecution	۴۵، ۸۷، ۱۰۰	فتنه (قرآنی)
	۸۷	ایذاء (حق.) [مشتق قرآنی]
persecution of beliefs	۸	تفتیش عقاید
Perseus	۳۶، ۱۲۵	برساووش (نجم.)
perseverance	۹۵	ثبات [= پایداری]
Persia	۱۲۱	فارس
Persian	۲۵	عجمی
	۱۲۱	اعجمی (قرآنی)
	۲۶، ۱۲۱	فارسی
person	۱۰۶	اقتنوم (کل.)
	۷۵	شخص (دس.)
person addressed	۱۲۸	مخاطب (دس.)
person called	۶۵	منادی (دس.)
person related to another within the forbidden degrees	۸۵	محرّم (فق.)
person spoken about	۱۲۸	غایب (دس.)
person spoken of	۱۲۸	غایب (دس.)
person spoken to	۱۲۸	مخاطب (دس.)
first person	۶۵	متکلم (دس.)
legal person	۷۵	شخص حقوقی؛ شخصیت حقوقی
second person	۶۵، ۱۲۸	مخاطب (دس.)
third person	۶۵، ۱۲۸	غایب (دس.)
personal	ب	شخصی؛ فردی
personal duty → duty		

personal effects	۷۵	اموال منقول
personal prayer → prayer		
personal initiative	۲۱	تصرف
personality	۴.۹۵	شخصیت
outstanding personality	۱۲۱	فحل
persona moralis	۷۵	شخصیت حقوقی
perspective	۱۲۹	منظر؛ چشم انداز؛ دورنمای سه بُعدی؛ سه بُعدنمایی؛ عمق نمایی
	۱۱۵	علم مناظر و مرایا
perspicacious	۶۹	مستبصر
perspicacity	۱۳	درایت
	۵۶	فراست
persuits, handicraft → handicraft persuits		
perturb	۱۵	منحرف کردن
pervert	۶۴	تحریف کردن
pestilence	۳۱	طاعون
Peter the disciple	۸۴	پطرس حواری
petition	۴۲	عریضه
petition for a delay → delay		
petition of principle	۴۰	مصادره بر مطلوب اول (منط.)
intercessory petition	۵۳	استغاثه [مشتق قرآنی]
offer a petition	۵۵	دعا کردن
petitioner	۹۹	سائل (قرآنی)
<i>petitio principii</i>	۱۱.۹۵	مصادره به مطلوب (منط.)
	۱۲۸	مصادره بر مطلوب (منط.)
	۱۱۷	المصادره علی المطلوب الاول
petrification	۲۹	تحجر
petrograph	۱۲۹	سنگنوشته
petrol	۱۲۹	نفت

petroleum	۱۲۰	نفت
petulance	۳۱، ۸۷، ۱۲۰	بَطَر (قرآنی)
Phacocherus	۸۰-۵	خنزیر ابو قرنبن
phallus	۱۲۰	قضیب
phantasy	۱۰۳	خیال
phantom	۱۰۳	خیال
Pharaoh	۴۲، ۴۳، ۴۵، ۸۷، ۱۰۰	فرعون (قرآنی)
pharmacology	۱۳	قرا بادین
	۱۲۱	صیدلیه؛ صیدنه
pharmacopoeia	۳۱، ۴۲	قرا بادین [اقرابادین؛ اقرابادین، نوعی فرهنگ داروها]
pharmacy	۸۰، ۱۲۱	صیدلیه
	۱۲۱	صیدنه
phases of the moon	۷۴	اهله قمر
Phecda	۳۶، ۱۲۷	فخذ (نج)
phenomena	۹۶	اعراض
	۹۰	کون
mental phenomena	۷۱	معقولات
meteorological phenomena	۸۰	آثار علویه
physical phenomena	۷۱	محسوسات
phenomenality	۶۹	حدوث
phenomenalization	۳۴	تعین [عرف]
phenomenology	۹۵	علم الظواهر
phenomenon	۶۲	خاصیت
	۳۴	مظهر
	۲	حدث
philanthropy	۲۹	نوع دوستی
philodoxy	۹۵	تفلسف کاذب [فلسفه پردازی؛ فلسفه بافی]

philologist	۴۲	لفوی
philology	۲۲	علم لغت؛ زبان شناسی
	۸۰، ۱-۲۶	فقه اللّٰغه
	۹۶	علم زبان
	۲۱	صرف
	۸۰	تصریف
philology and grammar	۲۱	صرف و نحو
philosopheme	۴۲	قیاس فلسفی
philosopher	۴، ۱۱، ۵۶، ۹۵	فیلسوف
	۵۹، ۹۹	حکیم
philosopher of illumination	۱۱	فیلسوف اشراقی
ancient philosophers	۱۰۴	متأخرین؛ متأخرون
first philosopher	۵۶	فیلسوف اوّل [= معلّم اوّل]
natural philosopher	۱۱	فیلسوف طبیعی
natural philosophers	۴۱، ۴۲	طبیعیّون [= طبایعیان]
scholastic philosopher	۲۱	متکلم
<i>philosophia perennis</i>	۱۳	حکمت جاودانی [= حکمت خالده]
<i>philosophia prima</i>	۱۱	فلسفه اولی؛ حکمت برین
<i>philosophia universalis</i>	۱۳	حکمت کلی
philosophical	ب	معقول
philosophical and traditional sciences → science		
philosophize	۴۶	تفلسف
philosophy	۱۱، ۵۶، ۸۰، ۹۹، ۱۰۲	حکمت
	۱۱، ۱۳، ۴۲، ۴۶، ۹۵، ۱۱۷	فلسفه
	۴۲	علم الحکمه
philosophy of illumination	۵۶، ۸۰-۵	حکمت الاشراق
philosophy of logic	۴۶	فلسفه منطق
philosophy of the garden	۱۱	فلسفه باغ [= فلسفه اپیکوروس]
philosophy of the Lyceum	۱۱	فلسفه ارسطو؛ فلسفه مشاء

philosophy of the porch	۱۱	فلسفه رواق
philosophy proper	۱۱	فلسفه محض
absolute philosophy	۱۱	فلسفه مطلق
eclectic philosophy	۴۲	فلسفه التقاطی
esoteric philosophy	۱۳	فلسفه باطنی
ethical philosophy	۱۱	فلسفه اخلاقی
existantial philosophy	۱۱۷	فلسفه وجودی
first philosophy	۹۳ . ۱۱۱	علم برین
	۱۱	فلسفه اولی؛ حکمت برین
moral philosophy	۱۱	فلسفه اخلاقی
natural philosophy	۱۳	فلسفه طبیعی
	۳۱ . ۹۲ . ۱۱۱	علم طبیعی
	۵۹ . ۸۲	طبیعیات
peripatetic philosophy	۱۱ . ۱۳	فلسفه مشائی؛ فلسفه ارسطو
practical philosophy	۱۰۲	حکمت عملی
primary philosophy	۶۹	فلسفه اولی
pure philosophy	۱۱	فلسفه محض
speculative philosophy	۶۹	حکمت نظری
theoretical philosophy	۱۰۲	حکمت علمی
traditional philosophy	۵۸	حکمت
transcendental philosophy	۱۱	فلسفه استعلایی
phlebotomy	۱۰۱	فصد [= رگ زنی؛ حجامت]
phlegm	۷۱	بلغم (پز. قدیم)
phlegmatic	۳۷	بلغمی (پز. قدیم)
Phoenix	۳۵	سیمرغ؛ عنقا [صورت فلکی] (نجم.)
phonetics	۶۰	علم مخارج حروف؛ تجوید
photograph	۱۲۰	عکس
photography	۱۲۰	عکاسی
phrase, ecstatic	۲۱ . ۴۵	شطح (عرف.)

phrase, participial	۱۲۸	حال (دس.)
phrase, verbal	۸۰-۴	جمله فعلیه
physician	۱۰۳	حکیم
royal physician	۸۰-۵	حکیم باشی
traditional physician	۵۴	حکیم [= طیب]
physics	۳۷	طبیعیات
	۹۲	علم طبیعی
	۹۵	علم الکیان
physiognomancy	۸۰-۵	فراست؛ قیافه البشر
physiognomy	۴۰، ۵۹، ۹۵، ۱۰۴، ۱۲۵	فراست [علم الفراسه؛ فراسه؛ قیافه شناسی]
physiology	۱۲۰	علم الابدان
pica	۱۲۰	جوع الکلب
pickax	۱۲۹	کلنگ
picture	۱۲۹	تصویر
picture-painter	۵۲	صورت نگار
pieces sewn together	۸۰-۵	مرقعه
piece together	۸۶	تلفیق
piece work	۷۵	مقاطعه کار
pier	۷۸، ۱۲۹	جرز (معم.)
	۱۲۹	ستون؛ شمع؛ پایه؛ موج شکن؛ اسکله
pierce	۸۷، ۱۰۰	نقب
piety	۴، ۲۹، ۵۷، ۸۷، ۹۰، ۱۰۴، ۱۰۷	تقوی (قرآنی)
	۶، ۱۱۸	زهد
	۹۳	ورع
	۵۳، ۱۱۴	تدین
	۸۰، ۸۷، ۱۰۰	بر (قرآنی)
	۸۲-۵	عفاف
	۱۲۰	اتقاء (قرآنی)

	۴۲	دیانت؛ دینداری
	۴۵	فتوت
pig	۸۰	خنزیر اهلی
pile	۷۸	شمع (معم.)
pile plank	۱۲۹	سپر
pilgrim	۴۲	زائر
	۳۴	سالک
	۱۲۰	حاج (قرآنی)
pilgrim garment	۸۴	احرام
pilgrim sanctity	۱۰۰	احرام حج
pilgrim's garb	۴۲	احرام
pilgrim to a holy shrine	۳۱	زائر
[clothed] in a pilgrim state	۱۰۹	مُحَرَّم
doffing the pilgrims' garb → doffing the Pilgrims' garb		حاجیه
female pilgrim	۱۲۰	حج (قرآنی)
pilgrimage	۲۰، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۹، ۱۱۲	حج
pilgrimage to Mecca	۸۰-۳	حج
annual pilgrimage	۸۰	موسم
Farewell pilgrimage	۴۲، ۴۵، ۸۴، ۱۰۹	حجۃ الوداع
fulfilled pilgrimage	۸۴	عمرة القضا
Greater Pilgrimage	۱۰۰، ۱۰۹، ۱۱۲	حج اکبر (قرآنی)
lesser pilgrimage	۳۸، ۸۴، ۱۰۹، ۱۱۲، ۱۱۳	عُمَره [= اعتمار؛ حج عمره]
little pilgrimage	۴۵	عُمَره (قرآنی)
minor pilgrimage	۴۲	عُمَره (قرآنی)
pious pilgrimage	۸۰-۴	زیارت
place of pilgrimage → place		
site of pilgrimage → site of Pilgrimage		عُمَره (قرآنی)
voluntary pilgrimage to Ka'ba	۴۲	غنیمت [مشتق قرآنی]
pillage	۳۷	

pillar	۶.۴۲.۵۱.۸۲.۹۹.۱۰۶.۱۱۳.۱۱۴	رکن
	۱۰۳.۱۲۹	ستون
	۴۲	مناره
	۱۱۵	جرز (هند) [پایه‌های سنگی یا آجری ساختمان]
pillar of religion	۸۲-۵	رکن الدین
pillars	۴۲	اوتاد (تصد.) (قرآنی)
five pillars of prayers	۴۲	ارکان الخمسه [ارکان پنجگانه نماز]
moaning pillar	۱۰۳	ستون حنّانه
pillow	۱۲۰	متکا (قرآنی)
	۳۱	وساده
pimpinella anisum	۱۲۰.۱۲۵	انیسون (گیا. پز.)
pine	۱۲۰	کاج
pinnacle	۱۲۹	سرمناره
pint	۶۵	رطل [وزن و پیمانه]
pious	۱۶	مُتقی
	۱۲۰	مبرور
	۴	زاهد
	۲	پرهیزگار
	۴۲	دیندار
pious bequests	۳۱	موقوفات
pious contributions → contribution		
pious devotees → devotee		
pious goodness → goodness		
pious man	۲۵.۵۷	صالح (قرآنی)
pious people	۸۰.۱۰۷	نَسَاك [ج. ناسك]
act for the establishment of	۸۰-۲	وقف نامه
a pious foundation		
being devout and pious → being devout and pious		

the pious	۱۴,۸۰,۹۰,۱۰۰	ابرار (قرآنی)
the most pious	۱۱۴	اصلح
pipe	۱۲۵	چپق
	ب	لوله
pipe layer	۱۲۹	لوله کش
rainwater pipe	۱۲۹	ناودان
piping	۱۲۹	لوله کشی
pit	۷, ۸۷	جُب (قرآنی)
	۱۲۹	چاه؛ چاله؛ گودال
pit well	۱۲۹	چاه
leacking pit	۷۸, ۱۲۹	چاه فاضلاب (معم.)
pitch	۸۷, ۷	قطران (قرآنی)
pity	۴۰	شفقت
	۱۲۲	رَحْمَت
feel pity	۲۹	متأثر شدن
place	۷, ۱۲۹	مکان (قرآنی)
	۱۰۸	موطن
	۱۲۹	میدان شهری؛ جا؛ موقع
	۱۰۳	مقام [= جایگاه] (قرآنی)
place between Hell and Paradise	۴۲	اعراف (قرآنی)
place of entery	۸۰-۳	مُدخل (قرآنی)
place of execution → execution		زیارتگاه
place of pilgrimage	۳۱	مسجد (قرآنی)
place of prayer	۱۱۳	دارالحفاظ
Place of Reciters	۳۳	مأمن (قرآنی)
place of refuge and security	۱۲	مَسْعَى
place of running		
place of sacrifice → sacrifice		مقام امن
place of safety	۱۰۳	

place of security	۱۰۰	مَأْمَن (قرآنی)
inviolable place	۸۲-۴	حَرِیم
Inviolable Place of Worship	۸۷	مسجد الحرام (قرآنی)
Plackers, The	۱۰۰	النَّازِعَات (قرآنی)
plagiarism	۲۶-۲، ۱۲۸	سرقت ادبی [= سرقت شعری؛ سرقت شعریه]
plague	۱۲۱، ۱۲۳	انتحال
	۳۱	طاعون
	۱۲۰	وبا
plain (1)	۷	رِجْز (قرآنی)
	۷۴، ۱۲۹	جلگه
	۱۲۹	میدان؛ دشت
plain of judgement	۵۲	صحرا
resurrection plain	۵۲	صحرای محشر
plain (2)	۱۴	عرصات
	۸۷	مبین (قرآنی)
plaint	۷۰	مفصل (قرآنی)
	۳۱	ندبه
	۷، ۶۳	شکایت
plaintiff	۲۵	دعوی
	۳۹، ۴۲، ۸۵	مدعی
plan	۳۹	شاکی؛ دادخواه
	۸۷	کید (قرآنی)
Allah's plan	۷	مکر (قرآنی)
plane	۷	مکر الله (قرآنی)
planes	۱۲۹	سطح مستوی؛ رویه هموار؛ صفحه؛ رنده
planet	۱۰۸	مراتب
planets	۱۲۰، ۱۲۵	سیاره (نجم.)
	۴۰	متحیره

plank	۱۲۹	الوار
planking and strutting	۱۲۹	شمعبندي (مع.)
plantain	۱۲۰	بارهنگ (پز.)
plantation (of this world)	۲	متاع دنیا
planting	پ	غرس
plasterer	۷۸ . ۱۲۹	گچبر (مع.)
	۱۲۹	گچکار؛ اندودکار؛ اندودگر (مع.)
plasterwork	۷۸ . ۱۲۹	گچبری (مع.)
	۱۱۵ . ۱۲۹	گچکاری (مع.)
chiselled plasterwork	۱۱۵	گچکاری برجسته (مع.)
plate	۱۱۶	لوح (قرآنی)
platform	۱۲۶	مصطبه
	۱۲۹	سکو؛ سطحه؛ جایگاه خطابه
Plato	۴۳ . ۶۹ . ۸۰	افلاطون
Plato the metaphysician	۶۹	افلاطون الهی
Platonism	۱۱	آیین افلاطونی؛ افلاطون گرایی
plausible	۱۲۰	مسموع
play	۸۰ . ۸۷ . ۹۵	لعب
play upon words	۱۲۸	جناس (بع.)
shadow play	۸۰	خیال الظل
playfulness	۳۱	هزل (قرآنی)
playing and toying	۳۱	لهو و لعب (قرآنی)
plea	۸۰	عذر (قرآنی)
Pleading one, the	۷	مجادله [نام سوره قرآنی]
pleasantries	۲۱	هزل (قرآنی)
pleased, he in whom God is well	۴۵	مرتضی
pleased with him, may God be → may ...	۴۲	قربة الى الله
please God, to	۱۴	حلاوت
pleasure		

	۴	رضایت
pleasure of Allah	۷، ۸۷	مرضات الله (قرآنی)
corporeal pleasures → corporeal		
eternal pleasure	۱۰۴	لذت سرمدی
good pleasure	۱۶، ۴۵، ۱۰۰، ۱۱۲	رضوان (قرآنی)
libidinous pleasures	۲۵	لهو و لعب (قرآنی)
love of pleasure → love		
plebeian	۲۱	عامی
pledge	۶۴، ۸۷، ۱۰۰	رهان (قرآنی)
	۷، ۸۷	رهنی
	۸۵	رهن
	۳، ۶، ۸۴	پیمان
	۶، ۸۷	میثاق (قرآنی)
	۸۰	بیعت
	۶	عهد
	۱۴	ضمان
	۴۵	کفالت؛ مضمون
	۱۲۰	گروگان
pledge of good pleasure	۸۰	بیعت الرضوان
pledge of war	۸۰	بیعت الحرب
pledge of women	۸۰	بیعت النساء
put in pledge	۶۱	گرو گذاشتن
safe pledge	۶۱	وجه الكفاله (حق)
pledged	۱۲۱	مرهون
pledgee	۱۲۱	مرتبهن
pledger	۱۲۱	راهن
pledging	۳۸	رهن
Pleiades	۲۵، ۵۲	ثریا [= پروین] (نجم)
	۳۶	خوشه پروین یا ثریا (نجم)

plenipotentiary	۱۱	ولی امر
	۴۵	وکیل [در امامت]
plenty	۸۷	کثرت (قرآنی)
plenum	۴۲	مَلَأ (مَقْد. خَلَأ)
pleonasm	۱۲۸	حشو قبیح (بع.)
indifferent pleonasm	۲۶-۲	حشو متوسط (بع.)
pleonasmus	۱۲۸	حشو قبیح (بع.)
pleurisy	۷۱، ۹۸، ۱۲۰	ذات الجنب (پز. قدیم)
plot	۸۷	مکر (قرآنی)
Plotinian emanation	۹۶	صدور افلوطینی
plotting	۸۷، ۱۱۸، ۱۱۹	مکر (قرآنی)
plumb	۱۲۹	سرب؛ شاغول
plumb bob	۱۲۹	شاغول
plumb line	۷۴، ۱۲۵	شاغول
plumber	۱۲۹	لوله کش
plunder	۲۵	غارت
	۳۸، ۴۲	غنیمت
	۱۲	یغما
plundering	۱۰۳	غرق نور
plunged in light	۳۱	ارتعاس
plunging	۱۲۰	غوطه
	۳۸، ۶۵، ۷۰	جمع (دس.)
plural	۳۸	جمع الجمع (دس.)
plural of a plural	۶۵	جمع مکسر (دس.)
broken plural	۱۲۰	جمع منتهی الجموع
double plural	۷۰	جمع مؤنث سالم (دس.)
sound feminine plural	۷۰	جمع مذکر سالم (دس.)
sound masculine plural	۶۹، ۹۵، ۱۰۴، ۱۰۵	کثرت
plurality	۱۲۸	اشتقاق (بع.)
plyptoton		

pneuma	۱۱	روان؛ نفس
pneumatology	۱۱	روان شناسی؛ روح شناسی
pneumonia	۷، ۱۲۰	ذات الریه (پز. قدیم)
poem	۷، ۱۲۰	شعر (قرآنی)
facetious poems	۱۲۸	هزلیات
hunting poem	۸۰	طردیه
long poem	۸۰-۴	منظومه
lyrical poems	۸۰	غزلیات
poet	۷، ۱۰۰، ۱۲۸	شاعر (قرآنی)
	۱۲۰	ناظم
The Poets	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	شعراء [نام سورة قرآنی]
poetical contest	۸۰، ۱۲۰	مشاعره
poetical meter	۱۲۶	رَجَز
poetical name	۸۰	تخلّص
poetics	۱۲۸	بوطیقا؛ بوطیقی [= فن شعر]
poet-laurate	۱۲۸	ملك الشعراء
poetry	۷، ۱۲۰	شعر (قرآنی)
	۱۲۸	نظم
	۳۱	علم عروض
ascetic poetry	۴۲	زهدیات
erotic poetry	۸۰-۳	تغزل [از انواع شعر]
floral poetry	۸۰-۳	روضیات [از انواع شعر]
point	۹۲	اشاره؛ اشاره کردن
	۱۲۰	جهت
	۱۰۴	نقطه
	ب	نکته
point of resemblance	۱۲۸	وجه شبه (بع.)
four cardinal points	۱۲۰	جهات اربعه
opposite points	۱۰۴	نقطتين متقابلين

six cardinal points	٦	جهات سته
sub-polar points	٧٤	جهات فرعی
turning point → turning point		
Pointers	٣٦	قراولان (نج.)
pointing	٧٨	بندکشی (معم.)
tuck pointing	٧٨	بندکشی تزئینی (معم.)
poise	١١٨ . ١١٩	طمأنینه
poison	٣١ . ١٢٠	زهر
Polaris	٣٦	جدی [ستاره‌ای از صورت فلکی دب اصغر] (نج.)
polarization	٤	جاذبه و دافعه
pole	٤٠ . ٤٥ . ٩٠	قطب
spiritual pole	٥٨	قطب (عرف.)
supreme pole	١٣	قطب اعلیٰ
terrestrial pole	٨٠-٥	قطب (نج.)
polemicist	٣٧	جدلی
polemics	٩٥	مجادله [= جدل]
police	٨٥ . ٩٩	شرطه
police office	١٢٠	نظمیه
professional police	٨٠	شرطه
policy	٧٥ . ٨٠	سیاست
	١٢٠	خط مشی
juridical policy	٨٠	سیاست شرعی
polish	١٢٩	جلا؛ صیقل؛ پرداخت
politician	٤	سیاست پیشه
politics	٤٠ . ٩٢	سیاست
	٩٩	علم سیاست
	١١ . ٦٩	حکمت مدنی
	١١	سیاست مدن

pollo-sitck	۸۰-۲	چوگان
poll tax	۸۰ .۸۵ .۹۹ .۱۱۳	جزیه (قرآنی)
	۸۰	سرانه [= مالیات سرانه]
polluted	۶۴ .۸۷	جُنُب (قرآنی)
	۱۲۰	محتلم
<i>pollutio nocturna</i>	۳۸	احتلام
pollution, nocturnal	۴۲	جنابت (فق.)
pollution, sexual	۲۰	جنابت (فق.)
polygamy	۴۲	تعدد زوجات
polygon	۱۲۰	کثیر الاضلاع
polygyny	۱۵	تعدد زوجات
polyphagia	۱۲۰	جوع البقر
polytheism	۲۳ .۳۸ .۴۵ .۵۶ .۸۰ .۹۵ .۱۰۹	شُرک (قرآنی)
hidden polytheism	۲۳	شُرک خفی
polytheist	۳۱ .۸۴ .۸۸ .۱۰۶	مشرک (قرآنی)
polytheists	۲۴	اهل شرک
polyuria	۱۲۰	سلس البول
pond	۳۸ .۱۲۹	حوض
	۱۲۹	استخر؛ تالاب؛ گودال؛ مخزن
	۴۲	غدير
Pond of Abundance	۳۸	حوض کوثر
ponder	۶ .۸۷ .۱۰۰	تَدَبَّر (قرآنی)
	۶	اندیشیدن
pool	۴۲	غدير
poor	۱۲۰	مستمند
	۱۱۸	فقیر (قرآنی)
	۱۲۶	صعلوك
being poor	۳۱ .۱۲۰	اعسار (فق.)
poor-due	۱۶ .۸۷	زکات (قرآنی) [= زکوة]

poor-tax	۲، ۱۰۳	زکات [= زکوة] (قرآنی)
	۸۴	صدقه (قرآنی)
populace	۴۲	عوام
	۱۰۹	جمهور؛ امت
popular	۸۰-۴	ملی
popularity	۴۴	قبول عام
population	۷۴	جمعیت
	۸۰-۴	جمهور
optimum population	۷۴	جمعیت مطلوب
working population	۷۵	جمعیت فعال (ا.ق.)
porch	۳۳، ۶۶، ۱۰۳، ۱۲۹	ایوان
	۱۲۹	پیشخان؛ رواق؛ هشتی
Golden Porch	۳۳	ایوان طلا
pore	۱۲۹	منفذ؛ سوراخ ریز
pornography	۱۲۰	الفیه و شلفیه
Porphyry	۱۳	فورفورئوس؛ فرفرئوس
porpoise	۸۰	خنزیر البحر
port	۳۱، ۱۲۰، ۱۲۹	بندر
	۱۲۹	درگاه؛ دروازه؛ دهانه
	۲۱، ۱۲۹	درگاه
portal	۱۲۹	در؛ دروازه
	۲۱	درگاه [= دربار]
divine portal	۵۴، ۶۴، ۸۷	آیه (قرآنی)
portent	۳۱، ۱۱۵، ۱۲۹	رواق
portico	۵۲، ۱۲۹	ایوان
	۱۲۹	سرسرا
	۸، ۸۰	حزب
portion	۱۰۸	حصه
	۷	نصیب (قرآنی)
	۸۷	خلاق (قرآنی)

	٤٢	سهم
alloted portion → alloted portion		
marriage portion → marriage portion		
portrait	٧٨	تمثال (هذه)
position	٤٠, ١٠٥	وضع
	١, ٨٧	مقام
certain positions adopted	٨٠	اختيارات
intermediate position	٩١	المنزل بين المنزلتين
luck position → luck position		
praised position	١	مقام محمود (قرآني)
positive	٨٠	ثابت (فلا)
	٦٩	وجودي
	٣٧	ايجابي
	٩٥	وصفي
positiveness	١١	ثبوت؛ مسلمية
positivism	٩٥	فلسفة تحصيلي
possessed	٨٠, ١٠٠, ١١٢	مجنون (قرآني)
possessed of knowledge	١٠٣	صاحب معرفت
possessed of the knowledge of God	٣١	اهل معرفت
men possessed of minds	١٠٠	اولى الالباب (قرآني)
possessing	١٢٠	متصرف
	٦١	واجد
possessing the necessary qualification	٦١	واجد شرائط لازم
possession	٤٢, ٩٥	ملك
	٦, ٦١	ما يملك
	٦	داراي؛ ثروت
possessions	١٢٠	مستملكات
giving possession	٦١	تمليك (حق)
taking possession	٨٠, ٨٥	قبض (فقه)

possessor	٦	صاحب
	١١٤	مالك
possessors of determination	١٢.٤٢	اولوالعزم (قرآنی)
possessors of edification	٨٠	اهل ذکر (قرآنی)
possibility	١١.٩٧.١٠٢.١٠٥	امکان (فلا. منط.)
possibility and reality	١١	امکان و واقع
possibility by itself	١٠٢	امکان بالذات (منط.)
possibility by something else	١٠٢	امکان بالغير (منط.)
possibility through preparedness	١٠٢	امکان استعدادی (منط. فلا.)
absolute possibility	١١	امکان مطلق
abstract possibility	١١	امکان مجرد
bare possibility	١٠٤	امکان صرف
future possibility	١٠٢	امکان استقبالی (فلا.)
more special possibility	١٠٢	امکان اخصّ (فلا.)
occurring possibility	١٠٢	امکان وقوعی (فلا.)
pure possibility	١٠٥	امکان صرف
spatial possibility	١٠٤	امکان مکانی
temporal possibility	١٠٤	امکان زمانی
possible	٩٧.١٠٢.١٠٥	ممکن (منط.)
	٩٨	جائز الوجود (منط.)
	٤٠	ممکن الوجود (منط.)
possible being	١٠٥	ممکن الوجود (منط.)
possible existent	٤٥	ممکن الوجود (منط.)
possible of existence	٩٧	ممکنه عامه (منط.)
general possible	٨٠-٣	ممکن ضروری (منط.)
necessary possible	٩٧	ممکنه خاصه (منط.)
particular possible	٨٠-٣	ممکن حقیقی (منط.)
true possible	١٢٩	تیر: جرّز (معم.)
post	١٢٠	مؤخر
posterior		

	۱۰۴، ۱۰۵	متأخر
posterior to God	۱۰۴	متأخر عن الله
posteriority	۱۱، ۱۰۵	تأخر
	۲	اعقاب
posterity	۳۸	آل
post fact	۷۵	موضوع بعدی
postponement	۱۰۴	تأخر
postponement of a sacred month	۷، ۸۴، ۸۷	نسیء (قرآنی)
postposition	۱۲۸	حرف اضافه (دس)
postscript [=P.S.]	۱۲۰	ذیل؛ بعدالتحریر
postulate	۱۱، ۹۴	اصل موضوع؛ اصل مسلم (منط.)
	۴۰، ۹۵	مصادره (منط.)
postulates	۱۶	بدیهیات
posture	۱۱، ۹۲	نهاد
potamocherus	۸۰-۵	خنزیرالنهر
potency	۵۶، ۹۲، ۱۰۵	قوة
from potency to actuality	۵۶	از قوة به فعل
in potency	۵۶	بالقوة
potentia	۱۰۲	قوة
potential	۱۱، ۴۲	ممکن؛ بالقوة
	۱۰۷	قوة
	۹۲	هیولانی
potential intelligence	۴۲	عقل بالقوة
potentiality	۴۰، ۵۶، ۹۲، ۱۰۲، ۱۰۵	قوة (منط.)
	۶۹	امکان (منط.)
contingent potentiality	۵۶	قوة امکانیه
material potentiality	۱۱	امکان مادی
potentially	۱۱۱	بالقوة
potter	۱۲۹	سفالگر

pottery	۱۲۹	سفالگری؛ سفالکاری؛ سفالینه
poultice	۱۲۵	ضماد
poverty	۴، ۴۵، ۸۰، ۱۱۸، ۱۱۹	فقر (قرآنی)
	۳۱، ۴۵	فاقه
	۷، ۸۷	خصاصه (قرآنی)
spiritual poverty	۵۸	فقر (عرف. تص.)
power	۲۴، ۸۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۱۸، ۱۱۹	قدرت
	۱۳، ۹۰، ۹۲، ۱۰۲	قوه (قرآنی)
	۳۱، ۸۰	استطاعت
	۸۷	سلطان (قرآنی)؛ مکانت
	۳۱	ید طولا
Power	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	قدر [نام سورة قرآنی]
power of comprehension	۱۳	قوة ادراك
power of discrimination → discrimination		قوة دافعه
power of evacuation	۸۰-۵	قوة غاذیه
power of feeding	۵۹	قدرت الله
power of God	۱۰۳	قوة نامیه
power of growing	۵۹	قوة متخیله
power of imagination	۹۹	حدس
power of intuition	۹۳	قوة نوریه
power of light	۴۵	قوت سهوانی
power of procreation	۹۲	قوه مولده
power of reproduction	۵۹	قوة دافعه
power of repulsion	۸۰-۵	قوة ماسکه
power of retention	۸۰-۵	قوة عنصریه
power of the elements	۸۰-۵	قوه فلکیه
power of the sphere	۸۰-۵	استطاعت
power to act	۸۰-۴	قوة جاذبه
attractive power	۷۱	

augmentative power	۷۱	قوة نامیه
coercive power	۸۰-۳	شوکت
digestive power	۹۹	قوة هاضمه
Divine power	۴۰	قوت قدسی
	۴۲	قدرت الهی
executive power	۶۳	قوة مجریه
full power	۶۱	اختیار تام (حق)
generative power	۸۰-۵	قوة مولده
imaginal power	۵۶	قوة خیالیه
nutritive power	۹۹	قوة غاذیه
perceptive power	۱۱	قوة ادراکی؛ قدرت ادراکی
plasmatic power	۸۰-۵	قوة مصوره
primeval power	۹۹	قدرت قدیم
realm of power → realm		
repelling power	۷۱	قوة دافعه
repulsive power	۴۲	قوة دافعه
retentive power	۷۱	قوة ماسکه
ruling power	۸۰-۵	جبروت
world of power → world		
Powerful	۴۲، ۴۵، ۱۰۶	قادر [اسم الهی] (قرآنی)
	۲۱، ۸۰، ۸۷	قدیر [اسم الهی] (قرآنی)
	۸۰	عزیز [اسم الهی] (قرآنی)
Powerful and Mighty	۱۰۹	قوی عزیز [از صفات الهی] (قرآنی)
The Most Powerful	۲۲	جبار [اسم الهی] (قرآنی)
powerlessness	۸۰، ۱۰۳	عجز
Praclete	۸۴	برقلیطس
practice	۴، ۳۷، ۶۷، ۱۰۹	سنت
	۶۹، ۸۰	عمل [مق. علم]
	۹۵	ممارست

practice dissimulation	۸۰-۲	تَقِيَّة
practice of the Prophet	۳۷	سُنَّتِ رَسُولِ اللَّهِ
confirmed practice → confirmed		
general practice	۸۰	عمل مطلق
pragmatism	۱۱	مصلحت گرایی
praise	۲۲, ۶۴, ۸۰	حمد (قرآنی)
	۱۰۳, ۱۲۸	مدح
	۴۵, ۱۰۳	ثنا
praise belongs to Allah	۸۰-۳	الحمد لله (قرآنی)
praise belongs to God	۳۸	الحمد لله (قرآنی)
praise be to Allah	۸۷	الحمد لله (قرآنی)
implied praise	۲۶-۲	مدح موجه (بع)
owner of praise	۸۷	حمید (قرآنی)
worthy of praise	۸۰	حمید (قرآنی)
Praised	۷	حمید [اسم الهی] (قرآنی)
Praised be God	۹۹	الحمد لله (قرآنی)
Praised position → position		
God be Praised → God		ذاکر
praiser of God	۳۱	تسبیح [= تنزیه] (قرآنی)
praising	۱, ۲۹, ۱۰۰	ذکر
	۳۱	ذکر خدا
praising of God	۳۱	حمید (قرآنی)
praiseworthy	۷	مستحب
	۲۳	مندوب (فق)
	۸۶	دعا کردن
pray	۴۲	استسقاء (فق)
pray for rain	۸۰-۵	استسقاء (فق)
pray for water	۶۴	
pray God to forgive → forgive		

prayer	۴ . ۴۵ . ۸۷ . ۱۰۳	نماز
	۴۵ . ۵۲ . ۹۲ . ۱۰۳	دعا
	۲۳	صلات [= نماز] (قرآنی)
prayer - call	۴۲	اذان
prayer - carpet	۱۱۵	سجّاده
	۸۰-۲	مصلی
	۱۱۴	جانماز
prayer encloser	۹۹	مقصوره
prayer for a corpse	۲۰	نماز میت
prayer for rain	۹۹	نماز استسقاء
	۳۸ . ۴۵	استسقاء
prayer hall	۱۱۵	شبستان
prayer leader	۶۸	پیش نماز
	۴	امام جماعت
prayer mat	۴۲	جانماز؛ سجّاده
prayer niche	۴۵ . ۵۳ . ۱۰۳ . ۱۱۵ . ۱۲۹	محراب (قرآنی)
prayer of fear	۹	نماز خوف
prayer of nightfall	۳۱	نماز عشاء
prayer of the sick	۴۲	نماز مریض
prayer of the two festivals	۴۲	نماز عیدین
prayer - rug	۴	سجّاده
afternoon prayer	۳۱	نماز دیگر
burial prayer	۴	نماز میت
call to prayer → call		
canonical prayer → canonical		
come to prayer → come to prayer		
communal prayer	۴	
community prayer	۲۹	نماز جماعت
congregation prayer	۴۲	نماز جماعت
		نماز جماعت

congregational prayer	۹	نماز جماعت
dawn prayer	۱۰۹	نماز صبح؛ صلوٰۃ الفجر (قرآنی)
defaulted prayer	۲۰	نماز قضا
direction faced in prayer → direction		
direction of prayer → direction		
evening prayer	۴۲	نماز مغرب
festival prayer	۲۰	نماز عید
Friday prayer	۴۲، ۱۰۹	نماز جمعہ
	۳۸	صلوات الجمعہ
funeral prayer	۴۲، ۱۰۹	نماز میت
mid-day prayer	۳۱	نماز پیشین
mid-night prayer	۳	نماز شب
moon-eclipse prayer	۴۲	نماز خسوف
morning prayer	۴۲	نماز صبح
night prayer	۱۰۹	نماز شب
	۴۲	نماز عشا
	۴۲	نماز ظهر
noontime prayer	۴۲	نماز واجب
obligatory prayer	۲۰	نماز وتر
odd prayer	۲۳	
one whose prayers are answered → one		قنوت
personal prayer	۱۰۹	مصلی (قرآنی)
place of prayer	۷، ۶۴، ۸۷	نماز خواندن
recite the prayer	۴	دعای مأثور
recorded prayer	۳۸	نماز
ritual prayer	۱۰۳	نماز قصر [= نماز کوتاہ؛ نماز شکسته]
shortened prayer	۸۷	نماز آیات
signs prayer	۲۰	نماز یومیہ؛ نماز واجب
statutory prayer	۱۰۹	نماز کسوف
sun-eclipse prayer	۴۲	

sunset prayer	۴۲	نماز مغرب
supererogatory prayer	۱۰۹	نماز نافله
prayerful	۱۲۰	نمازخوان
praying one	۷	مصلی [مشتق قرآنی]
praying to God in solitude	۲۱	مناجات
preach	۲۱، ۳۱	وعظ کردن
	۴۵	دعوه [= دعوت]
preacher	۳۱، ۳۸، ۸۰	واعظ
	۴۲	منادی
	۲۲	مذکر
	۸۰	قاص
	۱۲۶	خطیب
preaching, moral	۱۶	موعظه [= تذکر]
preamble	۱۳	دیباچه
precaution	۴۲، ۸۵	احتیاط
precautionary	۲۷	خوفیه [از انواع تقیه]
precautionary dissimulation	۱۰۹	تقیه
preceded, what is	۶۱	ماسبق (حق).
precedence	۶	اولویت؛ حق تقدّم؛ امتیاز
precedent	۱۲۰	متقدّم
	۸۰-۴	امثال
precedent custom	۸۵	سنت
well-established precedent	۸۵	سنت ماضیه
precedented	۱۲۰	مسبوق
precept	۲۵	فرض
precession	۳۶	حرکت تقدیمی (نجم).
precession of equinoxes	۳۶، ۷۴، ۱۲۵	تقدیم اعندالین (نجم).
Precious, the	۸۰	عزیز [اسم الهی] (قرآنی)
preconceptions	۹۷	وهمیات

preconditioning	۵۷	مشارطه
predecessor	۴۷، ۱۲۰	سلف
predestinarianism	۲۷	جبر [مق. اختیار]
predestination	۱۱، ۸۰	قضا
	۴۵، ۸۰، ۹۰، ۹۳، ۱۰۳	قَدَر
	۲۱، ۴۵	جبر
	۴۲، ۱۰۳	تقدیر
predestined	۲۹	مقدَر
predicament	۱۰۸	مضیق
predicate	۴۶، ۹۵، ۹۷، ۱۲۸	محمول (منط.)
	۶۵، ۱۲۸	مسند (دس.) (منط.)
	۲۸، ۱۲۸	خبر (دس.)
	۱۲۸	گزاره؛ محکوم به
	۱۰	حکم (کل.)
predicate placed in front	۶۵	خبر مقدّم (دس.)
predicated	۴۰	مقول
predicated by	۹۷	محکوم علیه (منط.)
predication	۱۱، ۱۰۲	حمل (منط.)
	۱۱	اسناد
	۴۰	مقول
common predication	۱۰۲	حمل شایع
common technical predication	۱۰۲	حمل شایع صناعی
derivative predication	۱۰۲	حمل بالاشتقاق
non-derivative predication	۱۰۲	حمل بالمواطاة
primary predication	۱۰۲	حمل اولی
primary essential predication	۱۰۲	حمل اولی ذاتی
synthetic predication	۱۱	حمل مرکب
predicative	۹۸	حملی (منط.)
	۶۵	اسنادی (دس.)

predilection	۸۰	هوی
predisposition	۱۰۸	استعداد
pre-eminents	۸۰	نُجبا
pre-emption	۳۸، ۸۵	شفعه (فق.)
right of pre-emption	۲۸	شفعه (فق.)
pre-eternal	۱۱	قدیم
	۵۹	ازلی (فل.)
pre-eternity	۱۱، ۵۶، ۱۰۲	قَدَم [مق.، حدوث]
	۴۰، ۴۵، ۸۰	ازل (فل.)
pre-eternity of the soul	۵۶	قَدَم النفس
real pre-eternity	۱۰۲	قَدَم حقیقی
relative pre-eternity	۱۰۲	قَدَم اضافی
pre-existence	۲۹	قدمت؛ ازلیت (فل.)
pre-existent	۲۹	قدیم (فل.)
preface	۴۲	مقدمه؛ فاتحه
	۱۲۰	دیباچه
preferable	۸۶	راحج (فق.)
preference	۴۷، ۸۳، ۸۵	استحباب
	۲۱، ۸۷	ایثار [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	رجحان
	۸۳	استحسان (فق.)
juristic preference	۲۷، ۸۶	استحسان (فق.)
preferring	۱۰۰	تفضیل (قرآنی)
pregnancy	۱۲۰	آبستنی؛ حاملگی
pregnant	۱۲۰	حامله
pregnant camels	۱۰۰	عشار [= شتران آبستن] (قرآنی)
pre-Islamic period	۲	دوران جاهلیت
pre-judgement	۱۱	تصدیق بلاثصور

act based on pre-judgement → act		
prejudice	۱۱	تعصب
religious prejudice	۱۱	تعصب دینی
preliminary, obligatory	۲۷	مقدمه واجب
preliminary	۳۱	مقدمات علوم
premise [=premiss]	۱۰، ۱۱، ۳۱، ۴۲، ۹۴، ۹۵، ۹۷، ۱۰۴	مقدمه (منط. کلا.)
	۵۶	فرضیه مقدم [= ملزوم]
	۹۸	قضیه (منط.)
	۴۲	مبدأ
	۴۰	مظنونات
premises supposedly true	۴۲	مقبولات
accepted premises	۴۲	ازدواج (فلا. منط.)
coupling of premises	۴۲	مقدمه حسیه
empirical premise	۱۰۴	مشهورات
generally accepted premises	۴۲	کبری (منط.)
major premise	۴۲، ۹۴	مقدمه کبری
	۱۱	مقدمه صغری
minor premise	۱۱	مقدمه عقلیه
rational premise	۱۰۴	
premiss → premise		تقدیر (قرآنی)
preordination, divine	۹۳	تمهید (قرآنی)
preparation	۳۱	استعداد (فلا.)
preparedness	۶۶، ۹۹، ۱۰۲	غلبه
preponderance	۲۱	اولویت
	۱۰۲	رجحان
	۱۲۱	ترجیح (کلا.)
	۱۰	ترجیح
	۱۰۲، ۱۰۶	قیمومت
	۲۷	

preponderance without there being a preponderant	۱۰۲	ترجیح بلا مرجح
preponderant	۴۵	راجح
preponderator	۱۰	مُرجح (کلا.)
preposition	۶۵	حرف جرّ
	۱۲۸	حرف اضافه
prerequisite	۳۱	مقدّمه
	۲۷. ۸۵	شرط
prerequisite of solvency	۲۷	شرط استطاعت
prescience	۲۷	علم غیب
prescript	۴۵	حکم
revealed prescripts	۴۵	احکام شرعیّه
prescription, negative	۶۳	مرور زمان ساقط کننده حقّ (حق.)
prescription, positive	۶۳	مرور زمان اکتساب حقّ (حق.)
prescriptions	۹۰	آداب
	۴	مقرّرات
legal prescriptions and moral exhortations	۸۱	امر و نهی
presence	۱۱. ۴۵. ۹۹. ۱۸. ۱۱۹	حضرت
	۱۱. ۱۰۳. ۱۰۴	حضور
	۹۰. ۱۱۳	شهود
	۲۹	ساحت
Presence of Being	۴۵	حضرت الوجود
presence of Friend (God)	۱۰۳	حضور بار
presence of heart in the sub-	۸۰	محاضره
tleties of <i>bayān</i>		
presence of inner secret	۸۰-۴	مکاشفه
presence of joining	۴۵	حضرت الجمع
presence of the time	۱۰۴	حضور الوقت
Divine Presence	۱۱	حضرت حقّ
eternal presence	۱۱	حضور سرمدی

holy presence of Allah	۲۹	ساحت مقدس پروردگار
present	۷، ۸۷	هدیه (قرآنی)
	۱۲۰	عطیه
	۱۲۶	جایزه
	۱۱۴	انعام
presentational knowledge → knowledge		
presentation of proof	۸۰-۳	حجت
presential knowledge → knowledge		
preservation	۱۲۰	حفظ
	۱۱	صیانت
preserve	۹۷	احاطه
	۸۷	وقایه
	۱۲	رعايت
God preserve us → God		
preserved	۱۲۰	محفوظ (قرآنی)
preserved from all sin	۸۰	معصوم
president	۱۲۱	رئیس
prestige	۱۵	حیثیت
	۹۹	حَسَب
	۱۲۱	صیت؛ آوازه
presumption	۲۵	تجاسر
	۴۲	استنباط
	۹۷	مظنونان
presumptions		قراين
legal presumptions	۸۰-۲	ظنی
presumptive	۱۲۱	مسلم
presupposition	۹۵	دعوی
pretence	۵۲	نظاھر کردن
pretend	پ	مقدس مآب
pretender to piety	۴	

prevalence	١٢٠	شُبوع
prevent	٧	صَدَّ (قرآنى)
prevention	٧	صدود (قرآنى)
price	٤٥.٦٤.٨٠-٤.٨٥.٩٥.١٠٠	ثمن (قرآنى)
	٧٥	قيمت
	٦٤	بها
habitual price of something equivalent	٨٠-٢	ثمن المثل
paltry price	١٠٠	ثمن بخس (قرآنى)
price fixing	١٢١.١٢٣	تسعير
pricing	١٢١.١٢٣	تسعير
pride	٤٢.٨٧	كِبَر (قرآنى)
	١٠٣	تَكْبَر
	١٢٠	نُخوت
	٧	فخر
	٣١	خيلا
the pride of those that worship God	٦٥	زين العابدين
priest	٨٧.١٠٠	قسيس [مشتق قرآنى]
	٨٧	ربانى [مشتق قرآنى]
	٣١	پادري
Christian priest	٤٢	قسيس
Zoroasterian priest	٣٧	موبد
<i>prima facie</i>	١٠٤	ظاهر الكلام
<i>prima materia</i>	١١	هيولاي اولي
primariness	١٦	اصالت
primary matter → matter		
primary premises	٤٢	اوليات
primary thing	٨٠-٥	اصل
prime	١٢٠	عنقوان
prime minister	١٢١	رئيس الوزراء؛ صدراعظم

primeval, something	۹۹	قدیم [مق. محدث] (کلا.)
primier	۱۲۱	رئیس الوزراء؛ صدراعظم
primitive	۶۵	جامد (دس.)
primity	۱۱۸، ۱۱۹	اولیت
primogeniture	۳۷	حبوه
<i>primum mobile</i>	۱۳	محرك اول
prince	۲۵، ۳۷	سید
	۳۸	والی
	۸۰	خدو
prince of the world	۲۵	سید عالم
princes	۳۱	صنادید
princess	۳۱	سیده
principal	۸۵	موکل [مق. وکیل]
	۶۱	آمر
principal features of religion	۱۰۹	معالم الدین
principality	۱۱، ۱۳، ۱۰۲	اصالت
principality of essence	۱۳	اصالت ماهیت
principle	۵، ۱۱، ۲۹، ۴۰، ۹۴، ۱۰۲	اصل
	۱۱، ۴۲، ۸۰، ۹۵	مبدأ
	۵۶، ۱۰۱، ۱۰۲	قاعده
	۲۹	قانون
	۸۰-۵	علت [در قیاس فقها]؛ حکم
principles	۶۹، ۸۰، ۱۰۵	مبادی
	۱۵، ۴۵	اصول؛ [نیز نام اصول فقه]
principles of belief	۱۵	اصول عقاید
principle of double ownership	۵-۲	اصل مالکیت مختلط
principle of emanation	۱۰۴	مبدأ فیضان
principle of events in the world	۱۰۴	مبدأ حوادث فی العالم
principles of existent things	۶۹	مبادی موجودات

principles of Islamic jurisprudence	۴۸	اصول فقه
principles of jurisprudence	۹۹	اصول فقه
principle of motion	۲۹	قانون حرکت
principle of no harm	۱۰۱	قاعده لا ضرر
principle of permanence	۸۰-۵	حكم البقا
principle of presupposition	۱۰۲	قاعده فرعیه
principles of the faith	۳۷	اصول دین
principles of the four magnitudes	۸۰-۵	شكل المغنی
principles of the law	۸۲-۵	اصول فقه
principles of the sensibles	۶۹	مبادی محسوسات
principles of the shadow (tangent)	۸۰-۵	شكل الظلی
principles of the temporals	۱۰۴	مبادی الحوادث
principles of the transversals	۸۰-۵	شكل القطاع
principle of universe	۱۰۴	مبدأ کل
basic principles	۱۶	مبانی
determining principle	۱۰۶	مخصص
first principle	۱۱، ۴۰، ۵۶، ۹۵، ۱۰۴، ۱۰۵	مبدأ اول
	۱۱	اصل نخستین
first principles	۶۰	ارکان
fundamental principles	۳۱	فروع
general principles	۸۰-۲	امور عامه
	۶۱	کلیات (حقه)
legal principles	۴۲	قواعد فقهی
one principle	۱۰۸	مبدأ واحد
rational principle	۱۰۲	قاعده عقلی
theological principles	۸۹	اصول دین
print	۷۸، ۱۲۵، ۱۲۹	چاپ
	۷۸	باسمه (هذه)
printer	۱۲۰	طابع؛ چاپگر و ناشر

printing	۷۸	چاپ
printing house	۱۲۰	مطبعه [= چاپخانه]
prior	۲۴، ۹۸	قدیم (کلا.)
	۱۰۴، ۱۰۵	متقدم
prior analytics	۹۸	انولو طیفای قدیمه (منط.)
prior in essence	۱۰۴	متقدم بالذات
priori	۱۶	قیاس
priority	۴۲، ۱۰۴، ۱۰۵	تقدم
	۱۰۸	قدم [مق. حدوث]
	۱۰۲	سبق
	۵۶	اصالت
priority at the level of perpetual duration	۱۰۲	سبق دهری
priority at the level of sempiternity	۱۰۲	سبق سرمدی
priority in essence and rank	۱۰۴	تقدم بالذات و الرتبة
priority in terms of essence	۱۰۲	سبق بالذات
priority in terms of honour	۱۰۲	سبق بالشرف
priority in terms of nature	۱۰۲	سبق طبیعی
priority in terms of rank	۱۰۲	سبق بالرتبه
priority in the non metaphorical sense	۱۰۲	سبق بالحقیقه
priority of being	۵۶	اصالت وجود
causal priority	۱۰۲	سبق علی
God's priority	۱۰۴	تقدم الباری
separable priority	۱۰۲	سبق فکی؛ سبق انفکاکي
priory reasoning → reasoning		سجن (قرآنی)
prison	۷، ۸۷	محبس
	۱۲۰	زندان
	۳۱	

	۱۰۳	حبس
prison of earth	۱۰۳	حبس خاك
prisoner	۱۲۰	محبوس
	۴, ۸۷	اسير (قرآنى)
privacy	۸۵	خلوت
private-chaple	۵۲	مقصوره
private communion with God	۱۸	خلوت خاص
private parts	۱۰۰	فروج [عورت و آلت مرد و زن] (قرآنى)
private parts of the body, the two	۴۲	عورتين
private sector	۷۷	بخش خصوصى (ا.ق.)
private service	۷۷	بخش خصوصى (ا.ق.)
privation	۳۲, ۵۶, ۹۲, ۹۵, ۱۱۱	عدم
	۹۵	حرمان
	۱۱۳	افتقار
privative	۱۰۸	عدمى
Privileged Ones of the Cloak	۴۵	اصحاب كسا
prize	۱۲۶	جائزه
probability	۱۱	احتمال
	۱۰۱	ظن
probabilities	۴۰	مصادفات
strong putative probabilities	۸۰-۵	غالب الظن
probation	۲۱	امتحان (قرآنى)
	۶۱	تعليق مجازات (حق.)
probe	۱۲۹	ستون؛ پايه؛ ميله؛ مدرج؛ ميله بازرسى
probity	۹۹	عدالت
moral probity→moral probity		
problem	۵۳, ۹۴, ۹۵, ۱۰۴	مسأله
problem of satisfiability	۹۴	مسأله صدق (منط.)
decision problem	۹۴	مسأله قطع

disputed problems	۲۲	خلافیات
metaphysical problems	۱۰۴	مسائل الهیات
procedure, civil → civil		
procedure, legal	۶۱	دادرسی (حق)
proceeds	۸۵	منفعت
process, eternal	۴۶	صیورت ابدی
procession	۴۲، ۹۵	صدور
process of descent	۱۱	هبوط
proclaim His greatness	۷	تکبیر (قرآنی)
proclamation	۶۴، ۸۷، ۱۰۰	اذان (قرآنی)
	۶۱	اعلان
	۱۲۰	جار [= اعلام همگانی يك خبر]
Proclus	۱۳	برقلس [= پروکلوس]
Procrastinators	۴۲	مرجنه [نام فرقه‌ای است]
procreation	۲۹	تولید مثل
procreative	۱۱	مولد؛ زاینده
procuration	۸۵	وکالت
Procyon	۳۶	شعراى شامى (نجم)
prodigal	۱۶، ۸۷، ۱۰۰	مُسرف (قرآنی)
	۱۰۳	منفق
	۱۰۳	انفاق (قرآنی)
prodigality	۹۹	اسرافکاری
	۸۰	باری [اسم الهی] (قرآنی)
Producer	۸۰، ۱۰۶	خالق [اسم الهی] (قرآنی)
	۱۰۷	صانع
	۱۰۴	موجد
producing vision	۵۴	سیمیا [= علم خیالات؛ علم خواص و اسرار حروف]
	۹۴، ۱۲۹	حاصل ضرب (منط.)
product		

	۸۰-۴	انشاء (فلا.)
	۱۰۵	حادث
Cartesian product	۹۴	حاصل ضرب مستقیم (منط.)
direct product	۹۴	حاصل ضرب مستقیم (منط.)
logical product	۹۴	حاصل ضرب منطقی (منط.)
modern product	۱۲۱	مستحدث
production	۵-۲	تولید (ا.ق.)
	۱۰۴	تجدّد
temporal production	۱۰۵	احداث
productive	۹۳	مرکبه (فلا.)
productivity	۹۸	انتاج (منط.)
profession	۱۲۰	شغل
	۲۱	شهادت
making profession of faith → making		
professor	۴۵	مدرس
profit	۷	نفع (قرآنی)
	۱۰۰	ربح
making a profit	۳۱	مرابحه
resale with a stated profit	۸۵	مرابحه
Profiter, the	۴۲	النافع [اسم الهی]
profligate	۲۵	رند
calling one profligate	۳۱	تفسیق [= نسبت فسق به کسی دادن]
progeny	۳۱، ۶۴	ذریه (قرآنی)
	۴۲	سُلّاله
	۶	عترت؛ آل
	۶۴	نسل؛ دودمان
	۴۴	زاد و ولد
the progeny of Ibrahim	۶	آل ابراهیم (قرآنی)
the progeny of Muhammad	۶	آل محمد (ص)

prognosis	۱۲۰	تقدمۃ المعرفة (پز.)
progression	۳۶	تصاعد
arithmetic progression	۳۶	تصاعد حسابی
geometric progression	۳۶	تصاعد هندسی
prohibit	۶	حرام کردن (فق.)
prohibited	۳۹ . ۴۲ . ۸۶	حرام (فق.)
	۳۱	لايجوز
	۸۷	محرم (قرآنی)
	۱۲۰	منهى
	۱۲۰	ناهى
prohibiter	۱۰۷	حرمت العهاره [= حرمت زنا]
prohibiting prostitution	۱۰۳ . ۱۰۷ . ۱۱۸ . ۱۱۹ . ۱۲۰	نهى
prohibition	۴۲ . ۸۸	تحريم
	۲۷ . ۱۱۵	حرمت
	۲۴	حظر
prohibition admitted a cause of perplexity	۱۰۳	نهى توهيمى
prohibition admitted of an interpretation	۱۰۳	نهى تأويلی
prohibition for the purpose of making	۱۰۳	نهى تحريمى
unlawful		حرمت تمثال نگارى
prohibition of images	۱۱۵	مناهى
prohibitions	۱۲۰	مُشرف
projecting	۱۲۶	مقدمه [= ديباچه]
prolegomena	۹۵	تطويل
prolixity	۱۰۴	تطويل
prolongation	۲۳	تمديد
	۶۳	تمديد مرخصى
	۶۳	متمادى
prolongation of a leave	۱۲۰	جاه
prolonged	۱۴	
prominence		

prominent members of community	۴۲	اهل الحَلّ والعقد
promiscuity	۱۵	فحشاء؛ هوسرانی
promise	۴ . ۷ . ۸۷ . ۱۰۳	وعدہ (قرآنی)
	۹۰ . ۱۰۶	وعد (قرآنی)
	۶	عهد؛ پیمان
promise and threat	۹۰	وعد و وعید
promise of reward	۲۳	وعد
promissory note	۷۵	سفته [= چک؛ برات]
pronoun	۶۵ . ۱۲۸	ضمیر (د.س.)
pronoun of separation	۶۵	ضمیر فصل (د.س.)
conjunctive pronoun	۶۵	ضمیر موصول (د.س.)
connected pronoun	۶۵	ضمیر متصل (د.س.)
demonstrative pronoun	۱۲۰	ضمیر اشاره (د.س.)
	۶۵	اسم اشاره (د.س.)
indefinite pronouns	۱۲۸	مبهمات (د.س.)
interrogative pronoun	۶۵	ضمیر استفهام (د.س.)
personal pronoun	۶۵	ضمیر [شخصی] (د.س.)
relative pronoun	۶۵	اسم موصول (د.س.)
separate pronoun	۶۵	ضمیر منفصل (د.س.)
pronounceable	۸۰-۴	مُنطَق [از اقسام کسر]
pronounced	۱۲۰	ملفوظ
pronouncement	۸۰-۴	وقوف (ک.ا.)
	۲۸ . ۱۰۰	فتوا [= فتوی]
ask for pronouncement → ask		
pronouncing (a letter) full or open	۳۱	
pronunciation	۸۰-۴ . ۱۲۰	تفخیم
nasal pronunciation → nasal pronunciation		تلفظ
proof	۶ . ۴۰ . ۸۰ . ۱۰۹ . ۱۱۳	حجّت (قرآنی)
	۱۱ . ۸۱ . ۹۴ . ۹۵	دلیل (منط.)

	٢٩.٣٤.٤٥.٨٧.١٠٥	برهان (منط.) (قرآنی)
	٤٠	تثبیت
	١١	اثبات (منط.)
proof by <i>reductio ad absurdum</i>	٩٤	برهان خلف
proof by way of judgement	١٠٢	مسلك تصدیق
proof by way of representation	١٠٢	مسلك تصوّر
proof of Divine Grace	٢٩	برهان عنایت
Proof of God	١٠٩	حجت الله
proof of human nature	٢٩	برهان فطرت
proof of ownership	٧٥	سند مالکیت (حق.)
proof per impossible	٩٨	قیاس خلف
authoritative proofs	٨٠-٣	ادلّه سمعیّه
causal proof	٤٢	برهان لمّی
circular proof	١٠٦	دور (منط.)
conditional proof	٩٤	دلیل شرطی (منط.)
convincing proof	٤٢	برهان قاطع
decisive proof	٨٠	برهان (قرآنی)
	٨٣	حجّت ثابته
	١٠٦	دلیل قطعی
demonstrative proof	١٠٥	برهان (قرآنی)
Divine proof	١٠٤	حجّت الهی
fit to be used as a proof → fit to be used as a proof		حجّت عقلی
intellectual proof	١٢	برهان عقلی
	٢١	دلیل عقلی
	١٠	حجّت شرعیّه
legal proof	٨٠	اسدالاحصر (فد.)
most solid and concise proof	١٠٢	دلیل اقناعی
non-apodictic proof	١٠٢	دلیل اقناعی
persuasive proof	١٠٢	

rational proof	۱۰۴	دلیل عقل
	۸۰-۳	دلیل عقلی
traditional proof	۸۰-۳	دلیل سمعی
proofreading	ب	غلط گیری؛ نمونه خوانی
prop(-s)	۴۲	اوتاد (تصد.)
propaedeutics	۱۱۷	مدخل
propaganda	۲۷، ۱۲۵	تبلیغات
truthful propaganda	۹۹	دعوت حق
propagating	۳۱	توالد
propagation	۴۲	تبلیغ [مشتق قرآنی]
proper	۴۰، ۹۵	خاص
most proper	۱۰	اخص
property (1)	۴۰، ۹۴	خاصیت
	۱۱، ۴۰	خاصه
	۱۱	عَرَض خاص
	۳۱	خصیصه
properties	۸۰-۵	اوصاف
essential property	۱۱	خاصه ذاتی؛ عرض ذاتی
property (2)	۲۱، ۸۰-۴	مِلک
property dedicated to religious purposes	۲۵	مال وقف
property in pawn → pawn		
property of the crown	۸۰-۵	املاک خاصه
absolute property	۶۱	ملك طلق
collective property	۲	غنیمت
found property	۸۵	لُقْطه
landed property	۶۱	عِقار
landed properties	۱۲۰، ۱۲۱	اموال غیر منقول
movable properties	۱۲۱	اموال منقول

personal property	۸۴	ملك خالصه
private properties	۸۰	ملك؛ خالصه
public property	۸۵	ملك عامه
real properties	۱۲۰، ۱۲۱	اموال غير منقول
rentable property	۱۱۴	مستغلات
rural property	۱۲۹	ملك زراعتی؛ كشتزار؛ كشتخوان
standing property	۶۱	اعيان [مق. عرصه]
prophecy	۴، ۸۰، ۹۹	نبوت
prophecies and information of unseen	۱	اخبار غیبی
prophet	۶، ۷، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳	نبی (قرآنی)
	۴	پیغمبر
	۸	پیامبر
	۱۲	شارع
prophet of Islam, the	۱۲	شارع اسلام
prophet of the common folk, the	۶، ۱۰۰	نبی امی (قرآنی)
Prophet's house, the	۹۹	اهل البيت (قرآنی)
false prophet	۱۱	متنبی
last prophet	۴	پیغمبر خاتم
prophethood	۳۴، ۱۰۰، ۱۰۹	نبوت (قرآنی)
	۱۰۹	پیغمبری
prophetic Imam — Imam		نبی مرسل
prophetic messenger	۵۶	حفظ الصحه
prophylamis	۵۴	
Prophyry	۴۲	فر فریوس [شاگرد افلوطین]
propinquity	۱۴، ۲۸	قرب
	۱۴	قربت
propitious	۳۱	منان [اسم الهی]
proportion	۸۷	وفاق (قرآنی)

proportion partition → partition

proportionality	١٠, ١٠٢	تناسب
proposal, marriage	١٥	خواستگاری
proposal to women	١٠٠	خطبة النساء (قرآنی)
proposing marriage	٤٢	خطبة النساء (قرآنی)
proposition	٦٥	جمله (دس.)
	٤٠	خبر؛ قول جازم؛ حکم
	١٢١	اقتراح
	٤٢	مقدمه
	١٧, ٤٠, ٩٥, ٩٧	قضیه (منط.)
proposition of multiples	٢٦	سياقة الاعداد (بع.)
absolute proposition	٤٠, ٩٧	قضیه مطلقه
	٤٢	قضیه عدمیه
absolute necessary proposition	٩٧	قضیه ضروریة مطلقه
absolute perpetual proposition	٩٧	قضیه دائمة مطلقه
actuality proposition	٩٧	قضیه خارجیه
affirmative proposition	١٧, ٩٧	قضیه موجبہ
agreeing perpetual proposition	٩٧	قضیه دائمة موافقه
ambiguous proposition	٩٧	قضیه مهمله
atomic proposition	٤٢	قضیه بسیطه
attributive proposition	٩٧	قضیه محصله
binary proposition	٩٧	قضیه ثنائیه
categoric proposition	٩٧	قضیه حملیه
categorical proposition	٤٢, ٩٧, ١٠٢, ١٢٨	قضیه حملیه
cogent proposition	٩٧	قضیه لزومیہ
coincidental proposition	٩٧	قضیه اتفاقیہ
comparative proposition	٩٥	قضیه قیاسی
conditional proposition	٤٢	قضیه شرطی
conjunctive proposition	٩٧	قضیه متّصله
contingent proposition	٩٧	قضیه اتفاقیہ؛ قضیه ممکنه

convertible necessary proposition	٩٨	قضیة ضروریة منعکسه
determinate proposition	٤٢	قضیة محصوره؛ قضیة بسیطة
disjunctive proposition	١٧ . ٩٧	قضیة منفصله
disjunctive conditional proposition	٤٢	قضیة شرطی منفصل
dyadic proposition	٤٢	قضیة ثنائی
exclusive proposition	٩٧	قضیة مانعة الخلو
exclusive hypothetical proposition	٩٧	قضیة مانعة الخلو
existential proposition	٤٢	قضیة وجودیة
expository proposition	٤٠	قول شارح؛ تعریف
fenced proposition	٩٧	قضیة محصوره
general absolute proposition	٩٧	قضیة مطلقة عامه
general conditioned proposition	٩٧	قضیة مشروطة عامه
general conventional proposition	٩٧	قضیة عرضیة عامه
general possible proposition	٩٧	قضیة ممکنه عامه
hypothetical proposition	٩٧	قضیة شرطیة
	١٧	قضیة فرضیة
incompatible proposition	٩٧	قضیة مانعة الجمع
indefinite proposition	٤٠ . ٩٨	قضیة مهمله
indeterminable proposition	٩٨	قضیة متردده
individual proposition	٤٠	قضیة شخصیة
indivisible proposition	٩٧	قضیة بسیطة
modal proposition	٤٠ . ٩٧	قضیة موجهه
modified proposition	٤٠	قضیة معدوله
negative proposition	١٧	قضیة سالبه
not-necessary existential proposition	٩٧	قضیة وجودیة لازوریة
particular proposition	١٧ . ٩٨	قضیة جزئیة
particular affirmative proposition	١٧ . ١٢٨	قضیة موجبة جزئیة
particular negative proposition	١٧ . ١٢٨	قضیة سالبة جزئیة

particular contingent proposition	٩٧	قضيه ممكنه خاصه
particular possible proposition	٩٧	قضيه ممكنه خاصه
peculiar proposition	٩٧	قضيه مخصوصه
peculiarized proposition	٩٧	قضيه مخصوصه
physical proposition	٩٧	قضيه طبيعيه
possible proposition	٩٧	قضيه ممكنه
primary proposition	٤٩	قضيه اولي
privative proposition	٤٠	قضيه عدميه
	٩٧	قضيه معدوله
pure separative proposition	٩٨	قضيه منفصله محض
quantified proposition	١١	قضيه مسور
restricted connective proposition	٩٨	قضيه متصله على التحقيق
singular proposition	٩٨	قضيه شخصيه
	١١	قضيه جزئيه
situation-describing proposition	٩٨	قضيه محليه
special conditioned proposition	٩٧	قضيه مشروطه خاصه
special conventional proposition	٩٧	قضيه عرفيه خاصه
specified proposition	٤٢	قضيه مهمله
spread proposition	٩٧	قضيه منتشره
temporal proposition	٩٧	قضيه وقتيه
ternary proposition	٩٧	قضيه ثلاثيه
triadic proposition	٤٢	قضيه ثلاثي
universal proposition	١٧	قضيه كليّه
universal affirmative proposition	١٧ ، ١٢٨	قضيه موجبه كليّه
universal negative proposition	١٧ ، ١٢٨	قضيه سالبه كليّه
unrestricted connected proposition	٩٨	قضيه متصله على الاطلاق
verity proposition	٩٧	قضيه حقيقيه
widely accepted proposition	٩٨	قضيه شهره

propositional	۱۱	قضیه ای؛ گزاره ای
propositus	۳۷	مورث
prose	۲۶-۲، ۱۲۸	نثر (بع.)
prose paraphrase	۱۲۸	حلّ (بع.)
prose rhythm	۱۲۸	سجع (بع.)
artistic prose	۱۲۸	نثر فنی (بع.)
cadenced prose	۲۶-۲	نثر مرجّز (بع.)
poetic prose	۱۲۸	نثر منظوم
rhymed prose	۷۹، ۸۰، ۹۹	سجع
	۲۶-۲، ۱۲۸	نثر مسجع
rhyming prose	۸۰	سجع
rhythmic and assonanced prose	۸۸	سجع
simple prose	۲۶-۲	نثر ساده
prosecutor-general	۱۲۰	مدعی العموم
prosecutor, public	۶۱	دادستان
proselyte	۴۲	جدید المذهب
	۱۰۷	متهود [= تازه ایمان؛ جدید المذهب]
prosodic	۱۲۸	عروضی
prosodist	۱۲۸	عروضی
prosody	۲۶-۱، ۱۲۸	عروض
	۳۱	علم عروض
prosperers	۱۰۰	مفلحون (قرآنی)
prosperity	۳۱	سعادت؛ تنعم
	۲۵	اقبال
	۲۲	رستگاری
	۷۷	رونق
	۲۵	مقبل
prosperous		مسعود
	۳۱	سعادت مند
	۴۲	

the prosperous	۹۰	مفلحون (قرآنی)
prostitute	۱۲۰	فاحشه [= زن خودفروش]: قحبه
prostitution	۱۰۱	بغاء (قرآنی)
prostrate	۹ . ۲۲ . ۸۷	سجده کردن
prostrating	۸۷	ساجد (قرآنی)
prostrating oneself	۱۱۲	سجود
Prostration	۸۷ . ۸۸ . ۱۰۰ . ۱۱۲	سجده [سوره]
	۲ . ۱۰۰ . ۱۱۵	سجود (قرآنی)
	۵۳	رکوع
prostration in worship	۵۳	سجود
Protagores	۴۲	فروطاغورس
protasis	۹۸ . ۱۲۸	شرط (منط.)
	۹۴	مقدم (منط.)
protect	ب	حفظ کردن: محافظت کردن: حراست
God protect thee → God		
protected	۱۲۰	محروس: محفوظ (قرآنی)
protected people → people		
protected state	۷۴	تحت الحمايه
protecting friend	۸۷	ولی (قرآنی)
protection	۷ . ۸۷ . ۱۰۰	ولایت (قرآنی)
	۸۰ . ۱۱۸	امان
	۱۲۰	حفظ
	۱۱۸	کنف
craving the protection of	۸۷	اعاذه (قرآنی)
Divine protection	۹۰ . ۱۱۳	عصمت
in God's protection	۱۲۱	فی امان الله
taking under one's (God's)	۳۱	اعاذه [مشتق قرآنی]
protection		

under protection	٤١	تحت الحماية (حق).
protector	١٠٣، ٨٧، ٤٤	مولاد [= مولى] (قرآنى)
	٧	واق (قرآنى)
The Protector	٤٢، ٤٥	المهيمن [اسم الهى]
	٨٠، ١٠٠	ولى [اسم الهى] (قرآنى)
	٨٠، ٩٩	وكيل [اسم الهى] (قرآنى)
protectorate	١٢٥	تحت الحماية
protégés in accordance with	٤٥	معاهدون؛ اهل ذمه
an agreement		
protocol	٣	عهدنامه
protocol of honour	١	تشریف
prototype	٢٧	مثل اعلا
protracted	٢٨	مدید (عر.)
protractor	١٢٩	آلت نقاله
proud	٩٠	متكبر
	٢٥	غره
prove	٨٧، ١٠٠	تمحيص [مشتق قرآنى]
proved	١٢٠	مبرهن
proverb	١٢٠	ضرب المثل
	١٢٨	مثل (بع.)
proverbial commission	٢٤-٢	ارسال المثل (بع.)
providence	٤٢، ٤٥، ٨٠، ٩٥، ١٠٨	عنايت
	٤٠	جود
	٢٩، ٤٤	مشيت
Divine providence	٥٧	عنايت الهى
	٢٩	مشيت الهى
supreme providence	٢٩	مشيت مطلقه
provider	٢٤، ٤٥، ١٠٣	رزاق (قرآنى)
Provider of Needs	١٢٠	قاضى الحاجات (صفت خداوند)

All - Provider	۱۰۰	رزاق (قرآنی) [اسم الهی]
The Best of Providers	۷, ۱۰۰	خیرالرازقین [اسم الهی] (قرآنی)
province	۱۱۴	ولایت
	۸۰	اقلیم؛ ایالت
	۷۷	استان
provision	۶۴, ۸۷, ۱۰۰, ۱۱۲	رزق (قرآنی)
	۱۲, ۶۴	زاد (قرآنی)
	۷, ۲۱, ۸۷	متاع (قرآنی)
	۸۷	تمتع
	۶	ذخیره
	۱۵	تشریع
	۲۵	مؤونت
provision of vanities	۷	متاع الغرور (قرآنی)
bountiful provision	۸۷	رزق کریم (قرآنی)
legal provisions	۴۵	احکام (فق.)
make provision	۷, ۸۷	تزود (قرآنی) [= زاد و توشه برگرفتن]
	۷	تمتع [مشتق قرآنی]
take provision	۱۰۰	تزود (قرآنی)
provocation	۱۰۰	نزع [مشتق قرآنی]
Proxima Centauri	۳۶	پروکسیمای قنطورس (نجم.)
proximate	۱۰۸	قریب
proximity	۹, ۸۰, ۳, ۱۰۴	قُرب
	۶, ۷۳	تقرب
	۳۸	قرابت
	۲۱	قربت
	۹۲	نزدیکی
	۳۸	ولاء
proxy	۸۰, ۸۵	وکیل
proxy in worship	۸۵	نیابت

prudence	۱۲۱	حزم
	۴۲	بصیرت
	۲۹	تدبیر
	۳۱	عاقبت اندیشی
supreme prudence	۲۹	حکمت عالیہ
prudently	۳۱	عاقلاً نہ
Psalms	۴۲، ۴۵، ۸۰، ۱۰۰، ۱۱۳	زبور (قرآنی)
	۸۷	زُور (قرآنی)
	۱۲۰	مزامیر
Psalms of David	۳۸	زبور (قرآنی)
Psalter	۴۵	زبور (قرآنی)
pseudo-etymology	۲۶-۲	شبہ الاشتقاق (بع.)
pseudonym	۸۰-۵	تخلص
psyche	۱۱	روان؛ نفس
psychical	۹۵	نفسی
psychology	۴۲، ۹۵	علم النفس [= روان شناسی]
Ptolemaeus	۳۷	بطلمیوس
Ptolemy	۲۶-۱، ۹۹	بطلمیوس
puberty	۸۷، ۸	حُلُم [= احتلام؛ بلوغ] (قرآنی)
	۳۹	احتلام
	۱۵	بلوغ
under puberty → under puberty		زہار
pubes	۱۲۰	مشاع
public	۴۴	جمهور
	۹۵	
public prosecutor → prosecutor, public		شارع عام
public road	۱۲۰	خیبر
public welfare	۸۰	
consideration of the public interest → consideration		

general public	۷۷	ارباب رجوع
taking the public interest	۸۵	استصلاح
into account		
the public	۱۲۰	ملا عام
publicity	۱۲۳	شیوع
	۱۲۰	شهرت
publisher	۱۲۰	طابع [= ناشر و چاپگر]
pudendum	۹۹	عورت
pull out, those who → those who pull out		
pully	۱۲۹	قرقره؛ غلطک
pulmonary plexus	۱۲۰	خلط ریوی
pulpit	۲ . ۴۵ . ۹۹ . ۱۰۳	منبر
a mosque pulpit	۴۸	منبر
pulse	۷۱ . ۹۸	نبض (پز.)
accidental pulse	۷۱	نبض عَرَضی (پز. قدیم)
big pulse	۷۱	نبض کبیر (پز. قدیم)
broad pulse	۷۱	نبض أَعْرَض (پز. قدیم)
combined pulse	۷۱	نبض مرکب (پز. قدیم)
feeble pulse	۷۱	نبض ضعیف (پز. قدیم)
long pulse	۷۱	نبض اطول (پز. قدیم)
natural pulse	۷۱	نبض طبیعی (پز. قدیم)
regular pulse	۷۱	نبض مستوی (پز. قدیم)
saw pulse	۹۸	نبض منشاری (پز. قدیم)
simple pulse	۷۱	نبض مبسوط (پز. قدیم)
small pulse	۷۱	نبض صغیر (پز. قدیم)
undulating pulse	۷۱	نبض موجی (پز. قدیم)
unequal pulse	۷۱	نبض غیر مستوی (پز. قدیم)
vehement pulse	۷۱	نبض قوی (پز. قدیم)
pun	۱۲۸	ایهام؛ جناس (بع.)

punching	۱۱۶	ضرب کردن (جل.)
punctuality	۳۰	وقت شناسی
punctuation	۱۲۰	نقطه گذاری
punish	۴	سیاست کردن
punishing	۳۱	تعذیب
punishment	۴۲.۸۰.۹۹.۱۰۹.۱۱۲	حدّ (فق.)
	۹۰.۹۶.۱۰۴.۱۰۷	عقاب (قرآنی)
	۳۱.۴۲	تعزیر
	۳۸.۴۵	عقوبت
	۵۷.۸۷	معاقبه [مشتق قرآنی]
	۴	عذاب (قرآنی)
	۱۲۰	نَسَق
	۶۲	کیفر
	۴۵	حدّ
punishment exactly defined by the law		
punishment for fornication or adultery	۴۲	حد الزّنا
punishment for wine drinking	۴۲	حد الشّرب
punishment in the tomb	۸۰	عذاب قبر
punishment of fire	۸۷	عذاب النّار (قرآنی)
punishment of the grave	۳۸	عذاب قبر
punishment of the tomb	۸۰-۵	عذاب قبر
arbitrary punishment	۸۰	تعزیر
consigning to punishment → consigning		
discretionary punishment	۴۷.۸۵	تعزیر
fixed punishment for certain crimes	۸۵	حدّ
pupil	۱۲۳	تلمیذ
	۳۱	شاگرد
purchase	۸۵.۱۲۰	شراء [مشتق قرآنی]

	۱۲۱	اِبتِیاع
purchase on credit	۴۵	بیع العینہ [چیزی را نسیہ بیش از قیمت نقد فروختن]
purchase price	۶۱	رأس المال
forward purchase	۲۰	خرید سلف
purchase-deed	۱۲۰	قبالہ
pure	۳۱	بحت
	۹۵	خالص
	۷	طہور (قرآنی)
	۴۲	طاہر
	۱۰۳	صافی
pure in faith	۱۱۲	حنیف (قرآنی)
most pure	۱۰۰	زَکّی (قرآنی)
The pure	۲۱	اصفیا
	۱۰۳	طاہرین
The Pure	۱۱	سبحان
purgatory	۴۲، ۹۹	برزخ
	۲۴	اعراف (قرآنی)
purge	۷	تمحیص [مشتق قرآنی]
purged	۲۱	مہذب
purification	۱۱، ۲۱، ۸۰-۳	تنزیہ
	۱۵، ۳۴	طہارت [مشتق قرآنی]
	۳۱	تطہیر (قرآنی)
	۴۲	تزکیہ (قرآنی)
purification after easing nature	۴۲	استنجاء
purification of soul	۴۲	تزکیہ نفس
purification of the carnal soul	۱۲	تہذیب نفس
purified	۷	مُخلّص
	۱۲۰	مُزکّی

	۱۰۳، ۱۰۰، ۶	مُطَهَّر (قرآنی)
the purified	۱۰۳	مطهَّرون (قرآنی)
purifier	۱۲۰	مزكی
purify	۸۷	تزكیه (قرآنی)
	۶	نطهیر کردن
purifying	۱۰۳	طهَّور (قرآنی)
purifying agents	۲۰	مطهَّرات
purity	۱۰۴	تزكیه
	۴۵، ۹۰، ۹۵، ۹۹، ۱۰۳	صفا
	۶، ۴۵، ۱۰۷، ۱۰۸	طهارت (فقه)
	۸۰-۴، ۸۶	طُهر (فقه)
	۱۱	خلوص
	۲۱	صفوت
	۱۲۸	فصاحت کلام
purity of intent	۲۹	خلوص نیت
purity of soul	۱۶	تزكیه نفس
purity of woman	۶۱	طُهر
inner purity	۸۰	صفا
legal purity	۲۶-۱	طهارت
ritual purity	۸۰-۳	طهارت
purport	۱۲۰	مفاد
purpose	۶۹، ۹۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۱	غرض
	۸۱	قصد
purposeless	۱۰۷	عبث (قرآنی)
Purposer, the	۴۲	المريد [اسم الهی]
pursue	۱۲۳	تحرى
pursuivant	۳۱	چاووش
purturbation	۳۱	حیرت
pus		غَسَّاق [= خون وریم دوزخیان] (قرآنی) ۱۰۰

putting away	۸۴	حطه (قرآنی)
putting (a noun) into the diminutive form	۳۱	تصغیر
putting to death	۴۵	قتل
putty	۷۸	بطانه (معم.) [= بتونه]
puzzle	۱۲۱	أُحْجِیْه
puzzles	۸۰-۳	الغاز
pyramid	۱۲۵، ۱۲۹	هرم
Pyramus	۱۹	جیهان (جغ.)
Pythagoras	۸۰-۲	فیثاغورث [= فیثاغورس؛ پیتاگوراس]
Pythagorath	۳۷	فیثاغورث
Pythagoreanism	۱۱	آیین فیثاغورس؛ فیثاغورس گرایی

Q

Qadarites	۴۲	قدریه
Qaḥṭabah family	۹۹	بنو قحطبه
Qaramite	۱۲	قرمطی
Qarun [=Korah]	۲۱	قارون (قرآنی)
qasida [=ode]	۱۲۸	قصیده
Qiblah	۷، ۱۹، ۴۳، ۸۷	قبله (قرآنی)
the two Qiblas	۳۱	قبلتین [مکه و بیت المقدس]
Quadragesimal fast	۳۷	چله (تصد.)
quadrangle, open	۴۵	صحن
quadratrix	۱۲۰	خط تربیع
quadrature of the circle	۱۲۵	تربیع دایره
quadrilateral	۲۸	رباعی (دس.)

quadrivium	٤٢	رباعیات (منط.)
quaesitum	٩٨	مطلوب (منط.)
quagmire	١٢٩	مرداب؛ سیاه آب؛ خلاب
quails	٨٧	سَلَوٰی (قرآنی)
quake	٧، ١١٣	راجفه (قرآنی)
qualification	٨٠-٣	صفت
	٩٠	تکلیف
	٨٠، ٨٥	حکم
	١٠٢	اتِّصاف (فد.)
	٧٧	صلاحیت
five qualifications	٨٠، ٨٥	احکام خمسہ
qualified	٧٧	حائز شرایط؛ واجد صلاحیت
	٨	جامع شرایط
	٣١	لائق
	١١	متکلیف؛ موصوف
	٦١	جامع شرایط
fully qualified		مُخصِّص
qualifying momentum	٨٠-٤	کیفی
qualitative	١١	کیفیت
quality	١١، ٤٢، ٩٥، ٩٧، ١٠٧	کیف
	١٣، ٥٦، ٩٧، ١٠٢، ١٠٥	هیئت
	٣١، ٨٠	خصلت
	٢١	نُفَت
	٨٠-٥	صفت
	١٢، ٤٥، ٥٧، ١٠٣	وصف
	٢١، ٤٥، ١٠٨	کیف و کم
quality and quantity	١٣	کیف بالعرض
quality by accident	١٠٢	کیف بالذات
quality by essence	١٠٢	صفات فعل [مق. صفات ذات]
qualities of action	١٢	

qualities of essence	۱۲	صفات ذات [مق.] صفات فعل یا صفات افعال]
qualities of perfection	۱۲	صفات کمال
active quality	۱۰۲	کیف فعلی
active qualities	۴۵	صفات افعال
affective quality	۱۰۲	کیف انفعالی
audible quality	۱۰۲	کیف مسموع
bad character qualities	۵۷	اخلاق ردیثه
blameworthy qualities	۲۱	اوصاف مذموم
commandable moral qualities	۴۲	اخلاق حمیده
contrary qualities	۱۰۸	اوصاف متضاده
Divine qualities	۱۰۳	صفات حق
eternal qualities	۴۲	صفات قدیم
mental quality	۱۰۲	کیف نفسانی
outstanding qualities → outstanding qualities		
positive qualities	۲۹	صفات ثبوتیه
praiseworthy qualities	۲۲	صفات حمیده؛ صفات حسنه؛ صفات پسندیده
primary quality	۱۱	کیفیت اولی؛ کیفیت نخستین
saving qualities	۲۲	صفات ستوده
secondary quality	۱۱	کیفیت ثانوی
sensible quality	۱۰۲	کیف محسوس
quantification quality	۴۰	سور (منط.)
quantified	۱۱	مسور؛ محصور (منط.)
quantifier	۱۱، ۹۴، ۹۸	سور (منط.)
quantitative	۴۲	کمی
quantity	۴۲، ۹۲، ۹۵، ۹۷، ۱۰۶، ۱۰۷ ۴۲، ۵۶، ۱۰۲، ۱۰۵، ۱۰۸ ۸۰-۵	کمیت کم مقدار

continuous quantity	۴۲، ۹۲	کَمِیت متصل
	۴۲، ۱۰۲	کَم متصل
discrete quantity	۱۰۲	کَم منفصل
mathematical quantity	۱۰۲	کَم تعلیمی
quarrelsomeness	۶۹	لجاج
quarter (1)	۷۴، ۱۲۹	محلّه
	۱۲۹	کوی؛ بخش؛ برزن
quarter (2)	۱۲۹	چارک؛ چهاریک
quarter of the moon	۷۴	تربیع
quasi-deliberate	۸۰-۲	شبه عمد
quatrain	۲۶، ۸۰، ۱۲۸	رباعی (عر.)
queen closer	۷۸	آجر قلمدانی (معم.)
quest	۱۰۳	بحث
	۶۹	مطلوب (منط.)
true quest	۶۹	مطلوب حقیقی
question	۱۲۸	استفهام (دس.)
	۹۷	مطلوب (منط.)
	۵۳، ۸۰	مسئله (فق.)
	۱۰۷	مطلب
questions called by special names	۸۰	مسائل ملقبه (فق.)
controversial questions	۹۹	خلافیات
disputed questions of law	۸۰-۵	مسائل خلافیه
rhetorical question	۱۲۸	تجاهل العارف (بع.)
traditional questions	۸۰-۲	سمعیات
Quickener of the dead	۸۷، ۱۰۰	محيى الموتى [اسم الهی] (قرآنی)
quickenning of the dead	۱۰۶	بعث (قرآنی)
quicklime	۱۲۹	آهك زنده
Quick-Scattering (winds)	۳۱، ۸۷	ذاریات [نام سوره قرآنی]

quicksilver	۱۲۵	جيوه [= سيماب؛ زيبق]
quickwittedness	۶۹	ذكاء
quiddity	۴۵، ۵۶، ۸۰، ۹۵، ۹۷، ۱۰۳، ۱۰۶، ۱۰۸	ماهيت (منط.)
	۴۰	چيستي
quiddity being made	۱۰۲	جعل الماهيه
quiddity of a contingent thing	۵۶	ماهيت ممكن
quietude	۹۵	طمأنينه
quilt	۱۲۰	لحاف
quinine	۱۲۰	گنه گنه
quinsy	۱۲۶	خناق
quintessence	۹۵	زبدۃ الشئ
quit-rent	۸۲-۵	مزارعه
quorum	۶۱	حدّ نصاب
quotation	۲۶-۲، ۸۰-۳، ۱۲۸	تضمن (بع. عر.)
	۲۶-۱	اقتباس؛ استشهاد (بع.)
	۷۵	مظنه (اق.)
quote	پ	استناد
	۷۵	مظنه دادن (اق.)
quotidian	۱۲۰	يوميّه
Qur'an	۴۱، ۴۳، ۵۴	قرآن
recorded Qur'ān → recorded		
the Qur'an of creation	۵۴	قرآن تكويني
The Holy Qur'an	۴۱	قرآن مجيد
written Qur'an → written		
Quranic text	۴۷	نصّ

R

rabbis	۸۴	احبار (قرآنی)
rabble, the	۲۷	همج الرّاع
race (1)	۲۹	نژاد
	۴۰	تخمه
races	۱۰۰	شعوب (قرآنی)
human race	۱۱	نوع انسان
race (2)	۱۲۰	مسابقه
race (3)	۱۲۱	عرق
Rachel	۴۲	راحیل [مادر حضرت یوسف]
racists	۴۲	شعوبیه
rack	۷۸, ۱۲۹	طاقچه (معم.)
radiation	۳۶	اشعه (نج.)
radical	پ	مکتبی
radius	۳۶, ۱۲۰	شعاع [در دایره] (نج.)
rag	۴۵	خرقه
rag paper	۸۰	قرطاس (قرآنی)
rage	۷, ۸۷	غیظ (قرآنی)
	۳۱	خشم
		غزوه
raid	۸۰, ۹۹, ۱۰۹	طارمی (معم.)
rail	۷۸	نرده؛ کمرکش در و پنجره؛ وادار
	۱۲۹	میانی در و پنجره
	۱۲۰, ۱۲۹	خط آهن
guard rail	۱۲۹	جانپناه (معم.)
hand rail	۱۲۹	جانپناه (معم.)
railing	۱۲۹	جان پناه
railway	۱۲۰	خط آهن

raiment of restraint from evil	۸۷	لباس التقویٰ (قرآنی)
rain	۷، ۸۷	مَطَر (قرآنی)
rain - water	۳۸	ماءالمطر [= آب باران]
supplication for rain → supplication		
rain bow	۱۲۰	قوس قزح
rainfall	۷۴	بارندگی
rainstorm	۸۷	صَيِّب [= باران تند و پیاپی] (قرآنی)
raise the voice	۱۲۱	جَهْر [= با صدای بلند نماز خواندن؛ مَق. اخفات]
raised up	۱۰۰	مبعوث [مشتق قرآنی]
raised work	۷۸	برجسته کاری (معم.)
	۱۲۹	منبت کاری
raise up	۸۷، ۱۰۰	تربیت [مشتق قرآنی]
rake	۲۵	رند
rakehelly	۵۲	رند
Ramadan	۲۰، ۱۰۰	رمضان (قرآنی)
ramification	۱۰۸	تفریع
rampart	۱۲۹	خاکریز؛ باره؛ بارو
Ramparts	۱۰۰	اعراف (قرآنی)
rancour	۸۷	غِلّ (قرآنی)
	۱۰۳	حِقْد
range	۱۲۰	سلك
Rangers, the	۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	الصّافات (قرآنی)
rank	۱۰، ۹۲، ۱۱۱	مرتبه [= مرتبت] (کل.)
	۱۰۷	منزلت
	۲۵	جاه
	۴۸	منصب
Ranks, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	الصّف [نام سوره ای در قرآن]
holder of a rank	۴۸	منصب دار

lowest rank	۱۰۴	أَخْسَرُ
mundane ranks	۱۰۴	مراتب دنیوی
those who set the Ranks → Those Who Set The Ranks		
ransom	۴۲، ۴۵، ۶۴، ۸۴، ۸۷، ۱۰۰	فدیه (قرآنی)
	۷، ۸۰، ۱۰۰	فداء (قرآنی)
ransom the slave	۱۰۰	آزاد کردن بنده
rape	۱۲۰	زنا به عنف
rapture	۴۶	وجد (عرفه)
rare	۲۸، ۸۰	غریب [از انواع حدیث]
	۸۰	عزیز [از انواع حدیث]
	۴۲	شاذ
	۱۲۰	طرفه؛ نادر
rareness	۱۲۰	ندرت
Ras Algethi	۳۵	رأس الجاثی (نجه)
rashness	۵۷	تهور (اخ)
rasp	۱۲۹	سوهان؛ چوبسای
rate, first → first rate		معیار
rate of dosage	۱۲۹	اجازه
ratification	۸۰	امضا [= تأیید و تقریر]
	۸۵	خرد؛ عقل؛ نطق (فلا قدیم)
ratio	۱۱	راتبه
ration	۱۲۰	عقلی
rational	۱۱، ۱۰۵	ناطق
	۱۱، ۴۲، ۱۰۳، ۱۰۶	عاقل
	۱۱	عقلانی
	۴۴	معقول
	۸۱	

rational disciplines → disciplines, rational

rational laboring → laboring, rational

rational theology → theology

rationalism	۱۳	مذهب استدلالی
	۴۲	عقلیگری
rationally	۸۰	عقلاً
raven	۸۷	غُرَاب (قرآنی)
ravine	۱۲۹	مسیل؛ فرکند؛ آبکند
ray	۱۲۰	شعاع [= پرتو]
rays	۳۶، ۷۴	اشعه (نجم.)
	۱۰۳	انوار (عرف.)
rays of God	۱۰۳	انوار حق
reactionary	۲۷	مرتجع
	۱۵	ارتجاعی
reactionism	۱۲۱	ارتجاع
read	۸۰	قرائت کردن
read the Quran in a slow and distinct manner	۲۳	ترتیل (قرآنی)
reader	۲۶، ۴۵	قاری
Seven Readers	۱۹	قرّاء سبعه
reading	۷، ۸۰، ۸۷	تلاوت (قرآنی)
	۷، ۸۷	دراسه (قرآنی)
	۸۰	قرائت
thought reading	پ	ضبط [قرائت و نحوه ثبت]
ready	۸۰	فراست
whatever is ready	پ	حاضر؛ مهیا
real (1)	۱۲۰	ماحضر
	۱۱، ۹۵	حقیقی (فلا.)
	۱۱	واقعی
real accompanied by	۸۰	صفت الحقیقیه مع الاضافه والسلب

relationship and negation		
real division → division		
real estate	۱۲۹	ملك
real objects → object		
real property	۸۲-۵	مستغلات
Real (2)	۱۱	حق (فلا. قدیم)
The Real	۱۱.۴۵.۸۰.۹۳.۹۶.۱۱۸.۱۱۹	الحق [اسم الهی] (قرآنی)
reality	۴.۱۱.۵۶.۹۲.۱۰۲.۱۰۸	حقیقت (فلا.)
	۱۱.۴۵.۹۶	حق (فلا.)
	۱۱	واقعیّت
	۹۷	فعل؛ خارج (منط.)
	۱۰۳	معنی [مق. صورت]
Reality, the	۸۷	حاقّه [نام سوره قرآن]
reality of being	۵۶	حقیقت الوجود
reality of certainty	۱۱۳	عین الیقین (قرآنی)
reality of existence	۱۰۲	حقیقت وجود
Reality of Mohammad	۸۲-۴	حقیقت محمدی
realities of the Divine Names	۸۰-۳	حقایق الاسماء
absolute reality	۱۱	واقعیّت مطلق
actual reality	۵۶	حقایق المحصله
empirical reality	۱۱	واقعیّت تجربی
essential reality of the Real	۸۰-۳	حقیقت حق
eternal reality	۱۱	حقیقت جاویدان؛ حقیقت قدیم (فلا. قدیم)
external reality	۱۱	واقعیّت خارجی؛ حقیقت خارجی (فلا. قدیم)
		واقعیّت عینی
objective reality	۱۱	حقایق متأصله
primordial reality	۵۶	واقعیّت ذهنی
subjective reality	۱۱	

ultimate reality	۱۱	واقعیت نهائی
universal reality	۱۰۸	حقیقت کلی
realized	۹۲	موجود
really	۴۵	حقاً
realm	۱۸.۴۴	ساحت
	۱۱۳	عالم
	۵۶	دار
realm of dominion	۱۱۳	ملکوت (قرآنی)
realm of extinction	۵۶	دارالفنا
realm of God	۴۴	ساحت ربوبی
realm of power	۱۱۳	جبروت
realm where place is not	۱۰۳	لامکان
angelic realm	۵۶	ملکوت (قرآنی)
celestial realm	۱۱۳	عالم ملکوت
reason	۱۱.۲۹.۴۵.۹۵.۱۰۳.۱۰۵.۱۰۶	عقل (منط. فل.)
	۵۸	عقل جزئی
	۱۱.۷۹.۹۲.۱۱۱	خرد
	۱۰۹	اجتهاد
	۶۱	دلیل (حق.)
	۱۰۸	نظر
	۱۱	استدلال
acquired reason	۹۳	عقل المستفاد (فل.)
actual reason	۱۱	عقل بالفعل
adequate reason	۶۱	دلیل موجه (حق.)
angelic reason	۱۱	عقل ملکی
crooked reason	۱۱	عقل منکوس
discursive reason	۱۰۳	عقل جزوی
exertion of the reason	۶۸	عقل [مق. نقل]
human reason	۱۱	عقل انسانی

partial reason	۱۰۳	عقل جزوی
posteriori reason	۱۱	استدلال اِنّی
potential reason	۱۱	عقل بالقوه
powers of reason	۷۹	عقول
practical reason	۱۱	عقل عملی
prophetic reason	۱۱	عقل نبوی
pure reason	۴۲	عقل محض
	۱۱	عقل بحت؛ خرد ناب
theoretical reason	۱۱	عقل نظری
those who use reason	۸۰-۵	اصحاب الرأی
universal reason	۱۱، ۱۰۳	عقل کل
	۸۰	عقل اوّل
reasonable	۹۵	ناطق
reasoning	۱۱، ۱۷، ۹۵	استدلال (منط.)
reasoning by analogy	۱۷	استدلال تمثیلی (منط.)
	۱۱۷	قیاس النظیر
reasoning in a circle	۱۱	مصادره به مطلوب [= استدلال دوری]
circular reasoning	۱۱	استدلال دوری؛ مصادره به مطلوب
deductive reasoning	۱۷	استدلال قیاسی (منط.)
independent reasoning	۸۵	اجتهاد
individual reasoning	۸۵	اجتهاد
inductive reasoning	۱۷	استدلال استقرائی (منط.)
inner reasoning	۸۰	حجّت
logical reasoning	۳۴	استدلال منطقی
personal reasoning	۱۱۳	اجتهاد
posteriori reasoning	۴۲	برهان اِنّی
priory reasoning	۴۲	برهان لَمّی
sophistical reasoning	۹۹	قیاس مغالطه ای و سوفسطایی

those who apply reasoning	۸۰	اهل نظر
rebeck	۵۲	رباب
rebel	۴۷، ۸۵	باغی
	۲۵	طاغی (قرآنی)
	۸۷	مرید (قرآنی)
	۴۲، ۸۲-۴	خارجی
Rebels	۴۲، ۹۹	خوارج
	۴۲، ۴۵	بُغات
rebellion	۶۴، ۸۷	نشوز
	۸۷	بُغی (قرآنی)
	۸۰	تمرّد
rebellious	۸۷	عاصی
	۴	یاغی
rebelliousness	۱۰۰	نشوز (قرآنی)
rebuke	۲۱	ملامت
rebut	۶۱	تکذیب (حق)
rebuttal	۲۷	ردیه
recall	۶۹	تذکر
receipts	۸۰	برآات
receive	۱، ۷، ۸۷	تلقی
received	۱۰۶	مقبول
receiving	۸۵	استیفا
receiving back a divorced woman	۴۲	رجعة (فق)
receiving the usufruct enjoyment (of a woman)	۳۱	استمتاع [مشتق قرآنی]
recension	۹۹	
receptacle	۶۹	روایت
reception hall	۹۹	محل
		ایوان

receptivity	۱۰۸	قبول
	۹۵	قابلیت
recharge basin	۱۲۹	گورآب؛ حوضچه تغذیه؛ تالاب
		آب بندان
recipe-writing	۳۱	نسخه نویسی
recipient	۱۰۵	قابل (فل.)
reciprocal causation → causation		
reciprocal responsibility	۵-۲	تکافل
general reciprocal responsibility	۵-۲	تکافل عام
recital	۱۵	صیغه عقد
	۱۳	حکایت
recital of the Quran	۴۲	تلاوت قرآن
recital of the martyrdom of Imam Husain	۵۱	روضه [این کلمه از نام روضه الشهداء تألیف ملاحسین ماشفی مأخوذ است.]
visionary recitals	۱۳	حکایات تمثیلی
recitation	۱۲، ۸۰-۵	قرائت
	۶	تلاوت
	۴۵	تجوید
recitation of the sufferings of holy martyrs	۲۷	روضه خوانی
medium recitation	۴۵	ندویر (تجو.)
rapid recitation	۴۵	حدر (تجو.)
slow recitation	۴۵	ترتیل (تجو.)
recite	۶	تلاوت کردن؛ قرائت کردن
recite the prayer → prayer		روضه خوان
reciter	۶۸	مقری [= قاری]
reciter of the Quran	۵۱	قاری
Quran reciter	۲۳	

reciting the Quran, art of → art		
recklessness	٥٧	تهوّر (اخ.)
Reckoner, the	٢٢, ٢٥, ٨٧	الحسب [اسم الهى] (قرآنى)
	٥٦, ٨٧	حاسب (قرآنى)
	٢٢	ديان [اسم الهى]
Reckoner and Recorder of all things in a book	٢٥	المحصى [اسم الهى]
The Most Swift of Reckoners	٥٦, ٨٧	اسرع الحاسبين [اسم الهى] (قرآنى)
The Speediest of Reckoners	٥٦, ٨٧	اسرع الحاسبين [اسم الهى] (قرآنى)
reckoning	٦, ١٩, ٣١, ٨٠, ٧, ٨٧	حساب (قرآنى)
reckoning of the alphabet	٣١	حساب جمل
by <i>abjad</i>		
<i>abjad</i> reckoning	١٩	حساب ابجد
science of reckoning → science		
recluse	٢	زاهد
reclusion	٢	زهد
recognition	٢٠	شناسائى
	٨٠	اقرار
recognition of marriage	٨٠	اقرار بالنكاح (حق. فق.)
recognition of relationship	٨٠-٣	اقرار بالنسب (حق. فق.)
immediate recognition	١٠٩	توسم
recognizance	٦١	وجه الضمان (حق.)
recognizing	ب	شناسائى؛ شناختن
recognizing God and acknowledging Him with words	٢٥	كفر المعانده
but remaining unbeliever		
recognizing God, but not acknowledging Him with words	٢٥	كفر الجحود

neither recognizing nor acknowledging God → neither recognizing nor...

recollection	۴۰	تذکر
	۹۵	یاد
commendable	۸۰، ۹۰	مستحب
recommendation, favourable	۳۱	ذکر جمیل
commendatory	۴۲	ندب
recommended	۲۸، ۴۵، ۸۵	مندوب
	۱۵، ۸۵	مستحب
recompensate	۲۹	ثواب دادن؛ پاداش دادن
recompense	۸۷، ۱۰۰	خراج (قرآنی) [= مزد و پاداش]
	۸۰، ۱۰۰	جزا (قرآنی)
	۲۱	ثواب (قرآنی)
	۲۷	مکافات
	۶	پاداش دادن؛ جزا دادن
recompose	۸۷، ۱۰۰، ۱۱۵	استنساخ [مشتق قرآنی]
reconcilement of account	۷۵	تطبیق حساب (اق).
reconciliation	۶۴، ۸۷	اصلاح [= آشتی]
reconversion	۶۱	اعاده مالکیت (حق).
record	۸۷، ۱۰۰، ۱۱۵	استنساخ [مشتق قرآنی]
	۴۲	صحیفه
	۶۱	سابقه
	۴۲	صحیفه اعمال
record of deeds	۶۱	سوء سابقه (حق).
bad record	۶۱	عدم سوء سابقه (حق).
clean record	۷۷	مدارك استخدامی
employment records	۴۲	مروی
recorded	۵۴	قرآن تدوینی
recorded Quran		
recorders, honorable → honorable		حاجت (قرآنی)
recourse	۹۰	

have recourse to	۱۰۰	نیتم کردن (فق.)
recover	۶۱	وصول کردن (حق.)
recovery	۱۲۰	افاقه (قرآنی)
recovery advice	۷۵	اعلامیه وصول
recrimination	۶۱	ردّ تهمت (حق.)
rectangle	۱۲۰	مربع مستطیل
rectangular	۱۲۰	مستطیل؛ قائم الزاویه
rectitude	۳۱	سداد
	۳۱، ۱۰۰	رُشد [مق. غی] (قرآنی)
recto	۱۱۶	صفحه سمت راست (جل.)
recurrency	۱۱۷	عود
reddito contraria	۱۲۸	تشبیه مرکب (بع.)
redeem	۶۱	فك رهن کردن (حق.)
redemption	۱۰۰	فدیه (قرآنی)
redemption money	۸۴	فدیه (قرآنی)
red lead	۱۲۵، ۱۲۹	سُرنج
reducing to the absurd	۸۰	ابطال
reductio ad absurdum	۹۷، ۹۸	قیاس خلف (منط.)
reductio ad impossible	۱۲۸	الردّ علی الامتناع (منط.)
	۹۷	خُلف (منط.)
reduction	۹۸	رجوع [= احواله] (منط.)
	۹۴	تحویل (منط.)
	۴۰	احالت [= احواله] (منط.)
redundancy	۱۲۸	حشو متوسط (بع.)
reduplication	۵۶	تضایف
red-wearers	۸۲-۴	سرخ جامگان
re-establish	۴	احیاء (قرآنی)
re-examination	۱۲۱	تنقیح
refer (to)	ب	استناد

reference	۶۱	استفتاء کردن (حق).
referent of a concept → concept		
referring	۹۷	اسناد
refine	۴، ۱۰۷	تهذیب
refined	۳۱	مہذب
refinement	۶۷	تهذیب
	۵۷	تزکیہ [مشتق قرآنی]
refinement of character	۶۷	تهذیب اخلاق
refinement of the soul	۵۷	تزکیۂ روح
refining	۴	تهذیب
refining the attributes	۶۹	تهذیب صفات
reflection	۴۰، ۴۲، ۵۷، ۸۰	فکر (نصہ)
	۸۷	تذکر [مشتق قرآنی]
	۵۶	تدبر [مشتق قرآنی]
	۱۲۵	انعکاس
reform	۴، ۸۰، ۸۷	اصلاح (قرآنی)
reformer	۴	مصلح (قرآنی)
	۱۰۱	مجدد
reformism	۸۰-۴	اصلاح
refractoriness	۴۵	نشوز (قرآنی)
refrain (1)	۶	نهی کردن
refrain (2)	۸۰	واسطہ (بع.)
	۲۶-۱	ردیف (بع.)
	۱۲۸	قفل [= سمط؛ لازمه] (عر.)
	ب	ترجیع بند (ادب.)
refreshment of the eye	۷	قرۃ عین (قرآنی)
refrigeration	۱۲۹	تبرید
refuge	۵۸	ملجأ (قرآنی)
	۹۹	حرز

Everlasting Refuge → Everlasting		
God be my refuge → God		
I seek refuge in Allah → I seek refuge in Allah		
I take refuge with God → I take refuge with God		
seek refuge	٦٤	استعاذه [مشتق قرآنى]
we seek refuge in God → we seek refuge in God		
Refugees, the	٢١	مهاجرين (قرآنى)
refusal	٨٥	نكول
refusal of acceptance	٦١	نكول [برات] (حق).
refusing	٣١	استنكاف [مشتق قرآنى]
refutation	١١ . ١٥ . ٥٩ . ١٠٥	ابطال
	١٥ . ٤٥ . ٨٠	ردّ [= ابطال]
	٩٥ . ١٠٧	نقض (قرآنى)
	١٠٥	مناقضه
	١٢٨	تبكيت (منط.)
refute	٩٧	الزام (منط.)
	٦١	تكذيب (قرآنى)
refuted	١٠٨	منقوض
refuting	١٠٥	ردّ [= ابطال]
regard	١٢٠	مبالات
regard for kinship	٢	صلة رحم
regent for the people	٨٠-٤	وكيل الرعايا
region	١٢٩	منطقه
	٨٠-٢	اقليم
genital region → genital region		
inhabited region → inhabited region		
bited region		
register	١٢٠	سجل (قرآنى)

	۱۱۴	تومار [= طومار]
	۸۰-۴	جریده
register of deeds	۷۵	دفتر ثبت اسناد
register office → office		
clear register → clear		
land register	۱۲۹	ثبت املاک
registered	۶۱	مسجل (حق)
registration of documents	۱۲۰	ثبت اسناد
regrater	۳۱، ۱۲۰	محتکر
regress, circular	۱۱	دور (منط)
regress, infinite	۱۱، ۱۰۲	تسلسل (منط)
regress, termination of → termination of regress		
regressive	۱۱	متسلسل
regret	۷	ندامت (قرآنی)
regular	۸۰-۳	مقرر
	۹۵	منتظم
regulation	۴۲	حکم
	۱۱۴	ضابطه
regulator	۶۹	مدیر (قرآنی)
	۱۲۰	ناظم
Regulus	۳۶	قلب الاسد (نجم)
rhearsing	۶۴	تلاوت کردن
Reigning, the	۸۰	والی (اسم الهی)
rein	۱۲۰، ۱۲۱	زمام
reincarnation	۵۶	تناسخ
	۹۵	تقمص
	۱۱	تجسد
	۱۰۴	بعث (قرآنی)
reinfusion		متروک (از انواع حدیث)
rejected	۲۸	

	۱۲۰	مطروود
	۸۰-۵	مطرح
rejection	۸۰-۳	رد
	۶۴	کفران (قرآنی)
	۲۸	اسقاط (عرف)
rejoicing	۷, ۸۷	فرح (قرآنی)
relate	۶	حدیث کردن
relater, inspired	۲۱	محدث
relating tradition → tradition		
relation (1)	۹۲, ۹۵, ۹۷, ۱۰۲, ۱۰۵, ۱۱۱	اضافه (منط.)
	۱۰, ۹۷, ۹۸, ۱۰۵	نسبت (منط.)
relation of belonging	۹۸	نسبت حمل (منط.)
relation of inseparable attribution	۹۸	نسبت اضافه لازمه (منط.)
categorical relation	۱۰۲	اضافه معقولیه (منط.)
equivalence relation	۹۴	نسبت تعادل (منط.)
explicit relation of real attribution	۹۸	نسبت صریح اضافه حقیقیه (منط.)
identity relation	۹۴	نسبت همانی (منط.)
illuminative relation	۵۶, ۱۰۲	اضافه اشراقیه (منط.)
judicial relation	۹۷	نسبت حکمیّه (منط.)
nominal relation	۱۰۸	نسبت اسمائیه
ordering relation	۹۴	نسبت ترتیبی (منط.)
relation (2)	پ	خویشاوند
relations by the mother	۳۱	ارحام [= خویشان] (قرآنی)
relation (3)	پ	ارتباط
relations of quantities	۸۰-۵	علم الموازين
friendly relations → friendly relations		
good relations	۶۱	مناسبات حسنه (حق)
human relations	۸۰-۴	معاملات
relationship	۱۰	تناسب (کل)

	۶۹	نسبت
	۶	مباشرت
	۳۱	ولاء
	۴۲، ۶۱، ۸۶	قرابت (فق.)
relationship by blood	۶۱	قرابت نسبی (حق.)
relationship by marriage	۶۱	قرابت سببی (حق.)
	۱۲۱	صهر [= داماد؛ خویشاوند سببی] (قرآنی)
relationship of client and patron	۸۵	ولاء
birth relationship	۱۶	رابطه نسبی
blood relationship	۷، ۶۱	نسب (حق.)
composite relationship	۶۹	نسب مؤلفه
continuous relationship	۶۹	نسبت متصله
discrete relationship	۶۹	نسبت منفصله
foster relationship	۶۱	قرابت رضاعی
geometrical relationship	۶۹	نسبت هندسی
marriage relationship	۱۶	رابطه سببی
numerical relationship	۶۹	نسبت عددی
social relationships	۲	معاملات
superficial relationship	۶۹	نسبت مساحی
synthetic relationship	۶۹	نسبت تألیفی
relative	۱۱، ۱۰۸	اضافی
	۱۱	نسبی؛ اعتباری
	۱۲۰	موصول (دس.)
	۶۱	خویشاوند
	۷	ذاقربی (قرآنی)
	۶۱	خویشاوند سببی
relative-in-law	۶	عترت محمد (ص)
relatives of Muhammad	۶	خویشاوند نسبی
blood relative	ب	

maternal relatives	۳۹	ذوی الارحام
very near relatives	۶۱	محارم
relativism	۱۶، ۹۵	نسبیت
relativity	۱۱	نسبیت؛ اضافه
relator	۶۱	شاکی خصوصی (حق)؛ مشتکی علیه
relaxation	۸۰-۴	بسط
relay station	۳۱، ۱۲۰	چاپارخانه
release	۳۹	خُلِع (فق.)
relent	۸۷	توبه کردن
Relenting	۶۴، ۸۷	تَوَاب (قرآنی)
reliable	۶۱	مَعْتَمَد (حق.)
	۴۵	ثقه [در علم حدیث]
reliance	۴۲	توکل
relic, sacred	۳۸	اثر الشریف
relief	۱۴	فَرَج
religion	۴، ۱۱، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۹۳، ۹۵	دین (قرآنی)
	۷، ۴۵، ۸۷	مِلّت [= دین] (قرآنی)
	۱۲۰	مذهب
	۴۲	دیانت
	۴	کیش
religion of Abraham	۷، ۸۷، ۸۸	مِلّت ابراهیم (قرآنی)
religion of nature	۹۳	دین الفطره
Religion of Surrender	۱۱	دین اسلام
Religion of Truth	۱۲، ۸۰، ۸۷	دین الحق (قرآنی)
ancestral religion	۱۱	دین اجدادی
dogmatic religion	۱۱	دین جزمی
fundamentals of religion	۴۲	اصول دین
old religion	۸۰	دین عتیق
primordial religion	۵۸	دین حنیف

revealed religions	۱۲	ادیان آسمانی [= ادیان وحیانی]
true religion	۲۲	دین حق
religiosity	۷۹	دیانت
	۵۳	تدین
religious	۴۲	دیندار؛ دینی
	۴	مذهبی
religious and foreign sciences → science		
religious chief of the Muslims	۱۲۶	شیخ الاسلام
religious duty	۴۷	فرض
religious mendicant	۳۱	خرقه پوش
religious obligation	۴۷	فرض
	۲۱، ۴۲	تکلیف
religious rites	۴۲	شعائر دینی
religiousness	۴۲	دینداری
relinquishment (of a claim)	۸۵	اسقاط (حق)
rely on (God)	۲	توکل کردن
remainder, God's	۱۰۰	بقیه الله (قرآنی)
remarks	۶۰	تنبيهات
remediless	۱۲۰	لا علاج
remedy	۱۲۰	علاج
	۱۳	شفا (قرآنی)
remembrance	۸۷	ذکری (قرآنی)
	۲، ۶، ۸۷	ذکر (قرآنی)
		ذکر خدا
remembrance of Allah	۶، ۸۷	ذکر الله (قرآنی)
	۸۷	ذکر الله (قرآنی)
Allah's remembrance	۷	ذکره
faculty of remembrance	۳۱	
people of remembrance → people		
remembered	۱۰۰	مذكور (قرآنی)

Reminder	۷، ۴۲، ۸۷	ذکر [= قرآن]
reminder	۷، ۱۰۰	مذکر (قرآنی)
reminding	۱۱۸	تذکر (قرآنی)
reminds, one who	۸۸	مذکر (قرآنی)
reminiscence	۳۴، ۹۵	تذکر [= یادآوری]
remission	۳۱، ۹۰	غفران (قرآنی)
	۴۲	عفو (قرآنی)
	۵۷	مسامحه
remnants: what has escaped the swords	۴۲	بقیه السیف
remorse	۸۷	ندامت (قرآنی)
	۵۷	ندم
remorseful	۱۰۰	نادم [مشتق قرآنی]
remoteness	۱۰	بعد (کلـ) (قرآنی)
God's remoteness	۳۴	تنزیه
removal	۴۵، ۶۹	تنزیه
removal of the veil	۹۹	کشف (تصـ)
absolute removal	۶۹	تنزیه صرف
remove	۱۰۷	ازاله
	۴	خلع کردن
removing the evil	۷	کشف ضَرّ [= کشف سوء؛ بلاگرداندن] (قرآنی)
remuneration of custodianship	۶۱	حق التّولیه
render vain → vain		
Rending, the	۸۸، ۱۰۰	الانشقاق (سوره)
renegade	۶۴، ۸۷	مرتد
become renegade	۶۴	ارتداد [= مرتد شدن] [مشتق قرآنی]
renewal	۵۶، ۱۰۲	تجدّد
renewed	۵۶	متجدّد
renewer	۴۵، ۶۸	مجدّد

renounce this world	۱۰۳	ترك دنیا
renown	۱۲۱	صیت؛ آوازه
rent	۱۲۰	کرایه؛ مال الاجاره
assize rent	۶۱	اجرة المسمى؛ اجارة معین و مسلم (حق)
rental	۶۱	اجاره بها
rentee	۷۵	مستأجر
renter	۷۵	موجر
renunciate	۲	زاهد
renunciation	۲، ۱۰۳، ۱۲۱	زهد
	۶	زهاده؛ ترك دنیا
	۹۰	تفویض
renunciation of the world	۸۰-۲	ترك دنیا
reoriginating	۲۶-۲	ابداع (بع)
repair	۱۲۱	رفو
reparation	۱۲۰	مرمت
repeal	۸۵، ۸۶	نسخ (فق)
repealed (passage)	۸۵	منسوخ
repealing	۲، ۸۵	ناسخ [= نسخ کننده]
repeating the phrase: "prayer is better than sleep"	۴۲	تثویب؛ الصلوة خیر من النوم
repent	۶، ۱۰۰	توبه کردن
repentance	۶، ۷، ۸۰، ۸۵، ۸۷، ۸۸، ۹۰، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۱۳	توبه (قرآنی)
	۲۳	انابه [= انابت] (قرآنی)
	۶	پشیمانی
Acceptor of repentance → Acceptor of repentance		
sincere repentance	۲۱، ۱۰۰	توبه نصوح (قرآنی)
repentant	۶۴، ۱۲۰	نائب [= منیب] [مشتق قرآنی]
Repentant, the	۸۰	نواب [اسم الهی] (قرآنی)

Repentence	۸۷	حِطَّة (قرآنی)
Repenter, the	۴۵	التَّوَّاب (قرآنی)
repetition of production	۶۹	عود نشأت
repetitions	۴۲	مثنائی (قرآنی)
replacement	۱	استبدال (قرآنی)
replica	۲۷	المثنی
reply	ب	پاسخ
disappointing reply	۱۲۰	لن ترانی
report	۱۱۴	عریضه
	۵۱	رساله
	۸۰	خبر
reporter	۴۲	راوی
	۹۹	ناقل
	۸۰	واقعه نویس
repository	۸۷, ۱۰۰	مستودع (قرآنی)
repositories of God	۳۸	ذخائر الله
repoussé work	۱۱۶	برجسته کاری (جل.)
reprehensible	۵۳, ۹۹	مذموم
representation	۱۰۴	تصوّر
	۴۵	وکالت
	۴۰	محاکات
proof by way of representation → proof		
representative	۸۰	نایب
	۱۱۴	مباشر
	۱۰۹	خلیفه
representative of God (on His earth)	۱۰۹	خليفة الله (فی الارضه)
representative of the people	۸۰-۴	وکیل الرعايا
reprimand	۲۵	معاتبت
	۶۱	توبیخ رسمی (حق.)

	۱۶	نکوهش کردن
reproach	۷.۸۷	من (= منت نهادن) (قرآنی)
	۸۷	منت نهادن
	۱۲۱	قدح
	۲	مذمت
	۲۱	معانبت
continuous reproach	۵۷	معانبه (تصد.)
reproachful	۱۱۲	لوامه (قرآنی)
reprobate	۲۱	مطرود
reproduction	۴۲	استنساخ
	۱۱	تولید مثل
reptile of the earth	۳۸.۴۲	دابة الارض (قرآنی)
republic	۹۵	جمهوريت
	۸	جمهوری
Islamic Republic of Iran	۸	جمهوری اسلامی ایران
repudiate	۱۵	طلاق دادن
repudiated	۱۲۱	طالق؛ مطلقه [مشتق قرآنی]
repudiation	۲۷.۳۹.۴۵.۸۰.۸۵.۸۶	طلاق (فق.) (قرآنی)
repudiation of the legitimacy	۲۷	رفض
approved repudiation	۸۶	طلاق السنه
disapproved repudiation	۸۶	طلاق البدعه
irrevocable repudiation	۳۹	طلاق لازم
triple repudiation	۲۷.۴۵	سه طلاقه
repulse	۲۵	حرمان
repulsion	۴	دافعه
power of repulsion → power		
reputable	۱۲۰	معتبر
reputation	۱۰۳	ناموس
	۲۷.۶۱	شهرت

	۱۲۰	وجاهت
bad reputation	۶۱	سوء شهرت
impeccable reputation	۲۷	حسن شهرت
repute	۱۲۱	صیت؛ آوازه
request	۷۹	حاجت (قرآنی)
requested	۱۲۱	مرجُو (قرآنی)
requesting	۱۲۰	متمنی
requirement	۱۰۲	اقتضاء (ف.ل.)
requirement coming from something else	۱۰۲	اقتضاء غیرى (ف.ل.)
essential requirement		
requiring	۱۰۲	اقتضاء ذاتی (ف.ل.)
	۱۰۲	اقتضاء (ف.ل.)
Requirer, the	۵۶	المنتقم
rescind	پ	فسخ کردن (ف.ق.)
rescission	۸۶	فسخ (ف.ق.)
<i>res cogitans</i>	۱۱	موجود متفکر
research	۴۰	استقصاء
researcher	۴	محقق
resemblance	۵۶	نمائل
	۲۲	تشبیه
	۸۰، ۹۵	تشابه (قرآنی)
	۸۰	شبهه (ف.ق.)
general resemblance	۴	سنخیت
point of resemblance	۱۲۸	وجه شبه (بع.)
receptacle	۱۲۰	وعاء (قرآنی)
reserve	۸۰-۴	توقف
reservoir	۱۲۹	مخزن؛ خزانہ؛ استخر
water reservoir	۱۲۹	استخر

residence	۸۰-۲	سرای
Sufi community residence → Sufi		
take up residence	۱۴	مجاور شدن
resident	۱۲۰، ۱۲۹	مقیم
	۱۲۰	متوطن
residing	۱۲۰	مقیم
residuary	۳۹	وارث طبقه دوم
resignation	۴۲	تفویض
	۳۱	استعفا
	۱۰۶	خضوع
resignation to God	۲۵	توکل
resignation to the will of God	۸۰-۲	توکل
resigned	۱۲۰	متوکل؛ مستعفی
<i>res mobiles</i>	۷۵	اموال منقول
resolution	۳۸	همت
resolution	۴۲	قصد
	۵۷	عزم
	۲۷	قطعنامه
respect	۱۵	حبشیت
	۱۲۰	وجاهت
treating *with respect → treating with respect		محترم؛ وجیه
respectable	۱۲۰	مهلت دادن
respite	۱۰۰	استمهال
begging respite	۳۱	امهال [مشتق قرآنی]
giving a respite	۸۷، ۱۰۰	مستجاب
responded to	۵۲	فتاوی
responsa	۹۹	مسائل
	۸۰-۴	مسئولیت
responsibility	۹۵	

	٢٤	تکلیف (قرآنی)
	١٢٠	عهده
	٤٧	ذمه
responsible	٤٧, ٨٥	مکلف
	٧	زعیم (قرآنی)
Responsive	٨٧	الشاکر [اسم الہی] (قرآنی)
rest	٢٨, ١٠٤, ١٠٦	سکون (کل).
at rest	٧, ١٠٠	مطمئن (قرآنی)
resting in paradise	١٢٠	جنت مکان
restitution	٣٨, ٤٢	رجعت (فق).
restlessness	١٢٠	قلق
restoration of life	١٠٤	اعادة حیات
Restorer, the	٤٢, ٤٥	المُعید [اسم الہی]
Restrainer, the	٤٢	القابض [اسم الہی]
Restrains, He who	٨٠	القابض [اسم الہی]
restraint	٤٧	عَفَّت
restrain their anger, those who	٧	کاظمین الغیظ (قرآنی)
restricted	٩٨	على التحقيق
	٦١	محرمانه (حق).
restriction	١١, ٨٠	حصر
	٦	حدّ
result, necessary	١٠٧	معنی اللزوم
result of an origin	٨٠-٥	حادث
résumé	١٢١	فَذَلَّكَه
resurgence	١٠٤	نشور (قرآنی)
resurrection	١١, ١٥, ٨٠, ٩٩, ١٠٤, ١٠٩	معاد
	٧, ٤٥, ٨٨, ١٠٠, ١١٣	قیامت (قرآنی)
	١١, ١٠٣	رستاخیز
	١١	حشر (قرآنی)

	۱۰۳	محشر
	۴۰	بعث (قرآنی)
	۸۰-۵	نشور (قرآنی)
	۲۴، ۴۲	رجعت (کلا)
resurrection-morn	۳۱	فردای قیامت
resurrection of the bodies	۱۰۲	حشر اجساد
resurrection of the body	۹۳	معاد جسمانی
resurrection plain	۱۴	عرصات
day of resurrection	۱۱۸، ۱۱۹	قیامت (قرآنی)
Resuscitates, He who	۸۰	مُعید [اسم الهی]
retainer	۱۰۹	غلام؛ مولا
retain in honour → honor		
retaliation	۴۵، ۸۵، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	قصاص (فقه) (قرآنی)
	۱۲۰	تقاص [= قصاص]
just retaliation	۸۶	قصاص (فقه)
retention	۱۵	امساك [مشتق قرآنی]
retention of a thing in order	۸۵	حبس
to secure a claim		
honourable retention	۱۵	امساك به معروف (قرآنی)
retina	۷۱، ۱۲۰	شبکیه [در چشم]
retinue	۱۲۰	موكب
retired	۱۲۰	متقاعد
retire from the world (in a holy	۳۷	اعتكاف
shrine or mosque)		
retirement	۴۲	عزلت
	۱۲۱	نقاعد
legal period of retirement → legal		تفرید
retiring	۳۱	رجوع (فقه)
retractation	۸۵	

retort	۱۲۹	انبیق
retreat	۴۵	عزالت
	۴	انزوا
	۵۸	خلوت
	۳۹	عِدّه (فقّه) (قرآنی)
minor retreat	۵۸	خلوت صغیر
pious retreat	۸۰	مُجاوِرّه
spiritual retreat	۵۸، ۸۲	خلوت (تصوّف)
	۸۰	اعتکاف (فقّه)
retrenched	۸۰-۴	محذوف
retribution	۴۰، ۱۰۰	عِقَاب (قرآنی)
	۲، ۸۷	عذاب (قرآنی)
	۱۶	کیفر؛ منتقمیت
retrogression	۱۱	سیر قهقراپی؛ واگشت
return	۳۹، ۴۲، ۴۵، ۸۰	رجعت (کلام)
	۹۵	رجوع (فقّه)
	۱۰۴	عُود
	۸۷	مآب (قرآنی)
return to God	۸۰-۳	معاد
return to life	۸۰-۵	رجعت (کلام)
returning	۳۸	استرجاع
return-tie	۲۶-۲	ترجیع بند [از انواع شعر]
re-uniting	۴۵	جمع [مقّه] پریشان
reveal	۱۱۸، ۱۱۹	کشف
	۶	وحی کردن
reveal the Scripture	۱۰۰	انزال کتاب (قرآنی)
revealed	۴۴	وحيانی
	۱۲۰	مکشوف
Revealer, the	۸۰	الْفَتّاح [اسم الهی] (قرآنی)

revelation (1)	٤.٤٢.٤٥.٩٥.٩٩.١٠٩.١١٠	وحى (قرآنى)
	٤١ .٨١ .٨٧	تنزيل (قرآنى)
	٢٤ .٤٢ .٨٨	نزول
	٨٧	آيه (قرآنى)
revelation of the Quran	٢٤ .٤٢	نزول قرآن
descent of revelation → descent		
Divine revelation	١١	وحى الهى
	٨٠-٥	الهام (قرآنى)
Koranic revelation	٩٦	وحى قرآنى
occasions of revelation	٨٨	اسباب النزول (كلا)
unrecited revelations	٤٢	وحى غير متلو
revelation (2)	٢٨ .٩٠ .٩٩	كشف (تصد.) (عرف.)
	٢١ .١٠٨	مكاشفه (تصد.) (عرف.)
	٢٨ .٨٧ .٩٠ .٩٩	تجلى (عرف.)
revelation and insight	١٠٨	كشف و عيان
revelation of concealed matters	٤٥	كشف المحجوب
revelation of the truth	٨٠	قضا
inward revelation	٤٢	كشف (تصد.)
people of revelation	٩٩	اهل تجلى (تصد.) (عرف.)
revelatory	٤٤	وحيانى
revenue, land → land		
revenue officer	٣	خراجگير
revenues, personal	٨٠-٤	مال الخاص
reverence	٤٤ .٨٠-٣	حرمت
	٥٧	هيبت
	٤٠	حيا
reverend	١٢٠	محترم
reversal (of a sale)	٨٥	اقاله (فقه.)

reversed	۱۲۰	معکوس
reversibility	۸۰-۵	قیاس العکس
review	۳۱	تقریظ
	۱۰۰	تفقد (قرآنی)
revision	۱۲۱	تنقیح
revival	۲۷ . ۳۸ . ۹۳	احیاء (قرآنی)
revival of the dead lands	۳۸	احیاء الموات
revive	۴	احیاء
revivification	۸۰-۵	احیاء
	۱۰۴	حشر
revivification of bodies	۱۰۴	حشر الاجساد
revivification of dead lands	۸۰-۵	احیاء الموات
Revivifier, the	۸۰	الباعث [اسم الهی]
reviving dead lands	۴۲	احیاء الموات
revocation	۸۵	رجوع (فقه)
	۴۲	فسخ (فقه)؛ عدول
revoke	۱۵	رجوع کردن (فقه)
revolt	۸۰	خروج [= شورش]
armed revolt	۸۰	خروج بالسیف
public revolt	۴۵	ظهور [در فرقه اباضیه]
Revolters, the	۳۸	خوارج
revolution (1)	۲۷ . ۹۵	انقلاب
	۱۲۳	ثوره [= انقلاب]
constitutional revolution	۲۷	انقلاب مشروطیت
revolution (2)	۳۶	حرکت انتقالی (نجد)
revolutionary	۱۶	انقلابی
reward	۲۳ . ۸۱ . ۸۷ . ۹۰ . ۹۶ . ۱۰۴	ثواب (قرآنی)
	۴ . ۸۰	اجر (قرآنی)
	۸۷	جزا

	۳۱	جایزه
reward for bringing back a fugitive slave	۱۰۲	جُعل
ample reward	۱۴	اجر جزیل
divine reward	۶	ثواب (قرآنی)
immense reward	۸۷	اجر عظیم (قرآنی)
may God reward thee → may God reward thee		
rewarded	۲۱	مشکور (قرآنی)
rewarded by God	۱۲	مأجور
<i>reyes de taifas</i>	۹۹	ملوك الطوائف
rhapsodomancy	۸۰	علم القرعه
Rhazes	۱۳	رازی
rhetor	۴۰	خطیب
rhetoric	۴۲	علم الخطابه [= ریطوریکا؛ ریطوریقی]
	۹۵، ۱۲۸	خطابه [= ریطوریکا؛ ریطوریقی]
	۹۹	بلاغت
	۱۲۸	بدیع
science of rhetoric	۹۹	بلاغت
rhetorical ornaments	۸۰-۳	بدیع
rhetorics	۲	بلاغت
	۴۰	خطابت
rheumatism	۷۱	درد مفاصل
rhyme	۲۶، ۳۱، ۸۰، ۱۲۸	قافیه (عر.)
end-rhyme	۸۰	سجع
full rhyme	۱۲۸	اعنات (عر.)
identical rhyme	۱۲۸	ردیف (عر.)
initial rhyme	۱۲۸	معلی (عر.)
internal rhyme	۱۲۸	تسجیع (بع.) (عر.)
male rhyme	۱۲۸	مترادف (عر.)

masculine rhyme	۱۲۸	مترادف (عر.)
one syllable rhyme	۱۲۸	مترادف (عر.)
perfect rhyme	۱۲۸	اعنات (عر.)
single rhyme	۱۲۸	مترادف (عر.)
rhymed	۱۲۸	مقفی
rhymed poem consisting of four hemistiches	۱۲۱	دوبیتی
rhyming	۱۲۸	مقفی
rhymster	۱۲۸	قافیه پرداز (بع.)
rhythm	۴۰، ۹۵، ۱۲۸	ایقاع [= وزن] (عر.)
prose rhythm → prose	۱۲۸	وزن (عر.)
rib	۱۱۵	تویزه (معم.)
interlacing ribs	۱۱۵	تویزه های درهم رفته (معم.)
rice-seller	۱۲۰	رزاز
riches	۴۷	دولت [= مال و ثروت]
riddle	۱۲۹	غربال؛ پرویزن
	۱۲۱	أُحْجِیْه
	۲۶-۲	معمًا [از انواع شعر]
ridicule	۴۰	طنز
riding	۸۷، ۱۰۰	رکوب [= برنشستن بر حیوانات
Rigel	۳۶	سواری] (قرآنی)
Rigel Kentaurus	۳۶	رجل الجبار (نج.)
right (1)	۲، ۳۱، ۶۱، ۶۳، ۸۰، ۱۲۹	رجل قنطورس (نج.)
	۴۵، ۸۰، ۸۶	حق (قرآنی)
right of action	۶۱	خیار (فق.)
		حق ترافع (حق.)

	٦٣	حق اقامة دعوى (حق).
right of custody	٨٠	حضانة
right of easement	٦١	حق ارتفاق (حق).
right of exploitation	٦١	حق انتفاع (حق).
right of God	٣١، ٤٥	حق الله
right of man	٨٠-٣	حق العباد
	٤٥	حق آدمي
	٣١	حق الناس
right of passage	٦١	حق عبور
right of pre-emption	٤٢	حق شفعة
right of priority	٦١	حق تقدم
right of recourse	٦٣	حق رجوع
right of self-defence	٦٣	حق دفاع از خود
right of way	١٢	حق عبور؛ حق گذر؛ حق تقدم
right of withdrawal	٤٥، ٨٠	خيار (فق).
right to custody of a child	٨٠-٣	حضانة
right to repudiate the agreement	٨٦	خيار المجلس (فق).
ment during the session		حق رأي
right to vote	٦١	خيار شرط (فق).
right to withdraw	٨٠	
absence of right → absence		حق عيني
actual right	٦١	حقوق زوجية
conjugal rights	٦١	حقوق عقد (فق).
contractual rights	٨٠	حقوق
legal rights	٨٠-٣	حق تقدم
preferential right	٧٥	حق مرور زمان (حق).
prescriptive right	٦٣	فء [مشتق قرآني]
revenue rights	٨٢-٤	خيار شرط (فق).
stipulated right of cancellation	٨٥	

right (2)	۴۲	صواب (قرآنی)
	۱۲۰	صائب
right conduct	۶۴	پُر (قرآنی)؛ نیکی
right-doer	۸۷	نیکوکار؛ مُحسن (قرآنی)
enjoin right conduct → enjoin		
ordering what is right → ordering what is right		
ordering what is right		
right (3)	۷، ۸۷	مستقیم (قرآنی)
	پ	راست (مق، چپ)
right flank	۹۹	مِیْمَنَه
right hand	۷، ۸۷	یَمِین (قرآنی)
	۱۰۳	ذات الیمین (قرآنی)
right side of the valley	۷، ۸۷	وادی ایمن (قرآنی)
right wing	۸۴	مِیْمَنَه
path of right guidance → path		
people of the right hand → people		
to the right	۷	ذات الیمین (قرآنی)
what your right hands own → what your right hands own		
right-angled	۱۲۰	قائم الزاویه
righteous	۱۶، ۱۰۰، ۱۰۳	صالح (قرآنی)
	۴۲	متقی
	۱۰۷	صدِّیقَه
the righteous	۸۷، ۱۰۰	صالحین (قرآنی)
	۲۴، ۸۷	ابرار (قرآنی)
	۱۰۳	احرار
	۸۰-۵	ابدال
righteous deed → deed (2)		
righteousness	۱۰۳	سداد
	۲۹	صلاح

	۸۷	نیکوکاری
rightful	۶۱	ذبح
rightfully	۶۱	حقاً
rightfulness	۷۳	حقانیت
rightly guided (ones)	۸۰، ۸۶	راشدون (قرآنی)
	پ	مهدون (قرآنی)
rightly guided (one)	۸۰-۵	المهدی
rigor [=rigour]	۱۴	صلابت
	۹۵	صلابت
rigour — rigor		
rigourism — rigorism		
rimsing	۱۲۰	مضمضه
rise	۱۶	اعتلا
riser	۸۰-۵	قائم
early riser	۳۱، ۱۲۰	سحرخیز
The Riser	۸۰-۵	القائم [صفت حضرت امام زمان عج]
rising (1)	۴۲	طلوع
rising place (or time)	۸۷	مطلع (قرآنی)
rising (2)	۶۱	نهضت
	۸۰	قیام؛ خروج کردن
rising up	۴	قیام
the Rising of the Dead	۸۷	القیامه [نام سوره قرآن]
the greater rising	۵۶	قیامت کبری
the lesser rising	۵۶	قیامت صغری
risk	۸۶	عزر (فد.)
	۵-۴	مخاطره
rites	۱۳، ۱۵	شعائر [مناسک] (قرآنی)
	۷۵	مناسک (قرآنی)
	۱۶	آداب

empty rites	۳۴	طامات
holy rites	۶۴ . ۱۰۰	مناسك (قرآنی)
last rites → last		
sacred rites	۴۲	مناسك (قرآنی)
sacred rites of the Pilgrimage	۴۲	مناسك حج
ritual circumambulation of the Kaba	۵۱	طواف (فقه)
ritual consecration, state of	۵۱	احرام (فقه)
ritual taboo, state of	۱۱۲	احرام
rival	۲۴	نظير
	۷	نِدْ [مشتق قرآنی]
rivalry	۱۲۰	رقابت
Rivalry	۸۸ . ۱۰۰	تکائر (قرآنی)
Rivalry in Worldly Increase	۸۷	تکائر (قرآنی) [نام سوره]
river	۷ . ۸۷ . ۱۲۹	نهر (قرآنی)
	۱۲۹	رود
dry river	۷۴	مسيل
road	۸۷	طريق (قرآنی)
	۴۲	صراط (قرآنی)
	۱۲۹	راه
uphill road	۷	عقبه (قرآنی)
roadway	۱۲۹	شاهراه؛ جاده؛ راه شوسه
robber	۱۲۱	حرامی
highway robber	۱۲۰	راهزن؛ قاطع الطريق
robbery, highway	۴۵ . ۸۰ . ۸۵	قطع طريق [= راهزنی]
robe	۴۲ . ۸۰ . ۵	خرقه
	۱۴	جبه
robe of freewill	۸۰ . ۵	خرقه الاراده
robe of honour	۲۱ . ۸۰ . ۱۰۳	خلعت
patched robe	۸۰	خرقه

Sufi robe	۸۰	خرقه
rock	۷، ۸۷، ۱۲۶	صخره (قرآنی)
rod	۸۰، ۱۲۰	قضیب
Moses' Rod → Moses		
rogue	۱۸	قَلاش
	۱۲۰	لوطی
role	۱۰۸	مدخل
	۱۶	نقش
decisive role	۱۶	نقش تعیین کننده
roll	۱۲۱	طومار
Romans, the	۷، ۸۷	روم (قرآنی)
roof	۷۸، ۱۲۹	بام
roof batten	۱۲۹	توفال
room	۱۲۹	طاق
	۸۰	بیت
common room	۸۰	بیت الجماعه
dining room	۱۲۹	طاق نهارخوری
dwelling room	۱۲۹	طاق نشیمن
living room	۱۲۹	طاق نشیمن
root	۷، ۸۷	دابر (قرآنی)
	۱۲۶	جرثومه
	۱۲۱	عرق
	۲۸	جذر (رض)
	۳۴، ۳۸، ۸۵، ۹۲، ۹۷، ۱۰۴، ۱۱۱	اصل (منط.)
	۹۷	مقیس علیه (منط.)
	۶۱	اصله و حبه (حق)
root and seed		اصول [مق.] فروع؛ نیز نام علم ۳۸، ۸۵، ۱۰۴
roots		اصول فقه
		اصول و فروع
roots and branches	۳۸	

roots of jurisprudence	۴۲، ۸۶	اصول فقه
roots of law	۸۶	اصول [نیز نام علم اصول فقه]
having one root	۷	صنوان [= شاخه‌های هم‌ریشه و چیزهای هم‌اصل] (قرآنی)
rooted, firmly	۶	راسخون (قرآنی)
rope	۲۳، ۸۷	حبل (قرآنی)
	۱۱۶، ۱۲۰	طناب
	۲۸	سبب (عر.)
rope of Allah	۸۷	حبل الله (قرآنی)
rope of God	۲۳	حبل الله (قرآنی)
guide rope	۱۲۹	طناب؛ مهار
rosary	۴۲، ۴۵، ۸۰	سَبَّحَه
rose	۳۱، ۱۲۰	وَرْد
	۱۲۰	گل گلاب
rose of hope	۱۰۰	مَرْجُو (قرآنی)
rose-water	۱۲۰	گلاب
Rosetta	۹۹	رشید [= روزتا؛ شهری در مصر]
rotation	۳۵، ۷۴	حرکت وضعی (نجد.)
rough	۴۵	غِلَظ (قرآنی)
	۷	فَظ [= درشت‌خو] (قرآنی)
rough draft	۳۱، ۱۲۱	تسوید
route	۶	طریق؛ راه
royal court of justice	۸۰-۴	دارالعدل
royal decree	۴۲	فرمان
royal order	۴۲	فرمان
royal residence	۳۱	دارالاماره
ruby	۳۱، ۱۲۰، ۱۲۱	یاقوت (قرآنی)
rue	۱۲۰	سُدَاب (پز. گیا.)
rug	۱۲۰	قالی

ruin	۱۲۱	دمار
rule (1)	۱۱ .۸۰ .۹۴ .۹۵ .۱۲۹	قاعده
as a rule	۱۲۰	على القاعده
derived rule	۹۴	قاعده مشتق (منط.)
rule (2)	۲۷ .۴۷ .۸۰	حكم (فقه)
	۲۷	حکومت
	۱۰۳	سنت
rules	۸۰	آداب
rules of procedure	۶۸	نظامنامه
rules of civility → civility, rules of		
rules of conduct	۱۴	معاملت (عرف)
rules of discipline	۲۱	آداب
civic rule	۲۷	حکومت مدنی
obligatory rules	۸۰-۵	فريضه (قرآنی)
primary real rule	۲۷	احکام اولیة حقیقه
prophet's rule	۱۰۳	سنت پیغمبر
secondary apparent rules → secondary apparent rules		
ruler	۴	حاکم؛ زمامدار
	۱۰۹	ولی
	۴۲	والی
	۸۰	خدیو
The Most Just of Rulers	۴۲	احکم الحاکمین [اسم الهی] (قرآنی)
ruling, give	۵۲	فتوی دادن
ruling power → power		
ruling, peremptory	۸۰-۵	حكم قاطع
Runners, the	۸۸	العادیات (قرآنی)
running	۴۵	سعی [از مناسک حج]
rupture of relations	۶۱	قطع روابط (حق)
rushes	۱۲۹	حصیر

rust

۳۱

زنگار

S

Saba	۷,۸۷	سَبَا (نام سوره قرآنی)
Sabaeans [star worshippers]	۱۲	ستاره پرستان [= صابئین]
	۴۵	صابئه
	۱۱۲	صابئون (قرآنی)
	۸۷,۱۰۰	صابئین (قرآنی)
Sabbatarians	۴۳	اصحاب سبت (قرآنی): سبتیه
Sabbath [Jewish day of rest]	۴۳,۸۷,۱۰۰,۱۱۲	سبت (قرآنی)
Sabbath - breakers	۸۷	اصحاب سبت (قرآنی)
Sabbath - men	۱۰۰	اصحاب سبت (قرآنی)
Sabeans	۸۰	صابئه
Sabians	۴۲,۶۴	صابئین (قرآنی)
	۴۲	صابئون: صابی ها
sacellum	۷۸	بقعه (معم.)
sacred	۱۱	مقدس
	۱۲۰	متبرک
	۴۵	حرم (قرآنی)
sacred dance music	۸۰	سماع (لقد)
law	۳۷	شرع
place	۴۲	حَرَم
precinct	۹۹	حَرَم
premises of Mecca	۴۲	حرم مکه
territory	۲۱	حَرَم
thresholds	۱۰۱	عتبات عالیه
zone	۸۰	حرم

sacredness	۱۱	تقدّس
	۸	قداست
sacrifice (1)	۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۳	قربان (قرآنی)
	۶۴، ۱۰۳	قربانی
	۴۲	ذبح (قرآنی)
	۶۴	هدی (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	نحر (قرآنی)
	۱۶	ایشار [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	تصدق
	۷، ۱۲۱	نسك (قرآنی)
sacrifice on the seventh day	۴۵	عقیقه
after the birth of a child		
Day of sacrifices	۲	عید قربان
place of sacrifices	۶۴	قربانگاه
sacrifice (2)	۶	قربانی کردن
could I but sacrifices myself	۱۲۱	جُعِلْتُ فداك [= فدایت کردم]
for you		
sacrificial animal	۴۲	أضحية [= گوسفند یا حیوان قربانی]
	۱۰۹	قربانی؛ هدی (قرآنی)
sacrificing	۳۱	ذبح (قرآنی)
sacrilege	۱۲۰	توهین به مقدّسات
sad	۱۲۰	محزون
Sadachbia	۱۲۷	سعدالاحبیه (نج.)
saddle	۱۲۹	حایل؛ پایه
saddle bearer	۱۲۹	متنگا؛ تکیه گاه؛ زیرسری
Sadducees	۳۱	زنادیق [= زناده]
Safavid	۱۳	صفویه
safe	۱۰۳	ایمن

	۷	سالم [مشتق قرآنی]
safe place	۸۰	مأمن (قرآنی)
safety	۸۷، ۱۱۳	أمن (قرآنی)
	۸۰	امان
place of safety → place		
Saffarids	۲۶ - ۱	صفاریان
saffian	۱۱۶	سختیان [پوست بز دباغی شده]
		(جل)
saffron	۸۰ - ۵	زعفران
sagacious	۳۱	اهل نظر؛ رند
The Sagacious	۸۰	خبیر [اسم الهی] (قرآنی)
sagacity	۱	حکمت
	۲۵	کیاست
Sage, the	۴۲، ۵۴، ۸۰، ۱۰۳، ۱۰۷	الحکیم [اسم الهی] (قرآنی)
Sagittarius	۳۴، ۳۶، ۹۹	قوس
Saida	۴۳	صیدا؛ صیدون [از شهرهای لبنان]
sail	۱۲۱	شراع
	۱۲۰	بادبان
saint	۳۴، ۴۲، ۴۵، ۸۰، ۹۰، ۹۹، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۰	ولی
saint Peter	۴۳، ۱۲۵	پطرس حواری
four great saints	۴۲	اوتاد (تصد.)
God's saints	۹۹	اولیاء الله
Sainthood	۵۶	ولایت
Saintliness	۹۹	ولایت
	۴۴	قداست
	۴	قدس
saintly woman	۶۴	صدیقه
saintship	۳۴	ولایت
sake, for God's	۱۲۰	محضاً لله؛ حسبهُ الله

Salary		حقوق
monthly salary	۱۲۰ ۱۲۱	شهریه
	۱۲۱	مشاھره [= شهریه]
regular salaries	۱۱۴	مواجب
Sale	۱۵.۳۸.۸۵	بیع (فقد.)
of real property with the right	۸۵	بیع العھده (فقد.)
of redemption		
of the air	۸۶	بیع الهواء (فقد.)
on credit	۸۰	بیع العینہ (فقد.)
advanced	۶۱	بیع سَلَم (فقد.)
conditional	۶۱	بیع شرط (فقد.)
salina	۱۲۹	نمکزار
salle	۱۲۹	نالار (معمد.)
Salsabil	۷.۸۷.۱۰۰	سلسبیل (قرآنی)
salt	۱۲۰	نمک
	۸۰.۱۰۰	ملح (قرآنی)
salt flat	۷۴	نمکزار
saltish	۸۷	ملح (قرآنی)
salutation	۲۱.۴۵	سلام [در نماز]
	۱۰۰.۱۲۰	تَحِیت (قرآنی)
salvation	۷.۹۹.۱۱۸.۱۱۹	نجات (قرآنی)
	۸۰.۱۰۰.۱۱۲	فرقان (قرآنی)
	۱۱.۲۲.۴۲	رستگاری
	۲۲	فوز (قرآنی)؛ خلاص
	۱۱	فلاح
	۴۰	سلامت
	۳۱	حیات ابدی

come to salvation → come to salvation

guides to salvation → guide

way of salvation	۳۱	هدی (قرآنی)
salves	۵۲	توتیا
Samaritan	۴۲.۴۵.۱۰۰.۱۱۲	سامری (قرآنی)
sanctification	۳۱	تطهیر (قرآنی)
	۴۲	تقدیس
sanctify	۸۷	تقدیس [مشتق قرآنی]
	۶۴	تطهیر کردن؛ پاک کردن؛ تزکیه کردن
May God sanctify his spirit → May God sanctify his spirit		
sanctimoniousness	۴	خشکه مقدسی
sanction	۴۵	اجازه [در علم حدیث]
	۴۲	جزاء
legal sanction	۵ - ۸۰	حدّ (فقه.)
religious sanction	۸۳	حدود الله (قرآنی)
sanctioned	۱۲۰	مصوب
sanctioned by common usage	۱۲	سماعی
sanctity	۴۲.۱۰۸.۱۱۸	قدس
	۸.۵۸.۸۰	ولایت
	۱۶	تقدیس
	۹	قداست
	۱۱۳	حرمت
	۵۸	برکت
sanctity of the cosensus	۲۷	حجیت اجماع
sanctity of the theologian	۸	ولایت فقیه
sanctuary	۷.۶۴.۸۷.۱۰۰	محراب (قرآنی)
	۳۱.۸۲.۹۰	حریم
	۴۲.۴۴	حرم
	۸۰	بست؛ مشهد
sanctuary screened by lattice work	۴۵	مقصوره

Noble Sanctuary	۸۰	حرم شریف
people of the sanctuary	۸۴	اهل حرم
sand	۱۲۱	رمل
Sand - Dunes, the	۷,۸۸,۱۰۰	الاحقاف (قرآنی)
sand river	۹۹	وادی الرمل
sane	۸۵,۱۰۱	عاقل
sanguine	۳۷	دموی (بز.)
sapiential wisdom	۵۴	علم حضوری
Saracens	۱۲۵	ساراسنها [نامی که یونانیان و رومیان به مردم سوریه و عربستان دادند و پس از آن به همه اعراب و تمام مسلمانان اطلاق می شد]
Saragossa	۱۲۵	سَرَقِسْطَه [ساراگوسا، شهری در اسپانیا که موسی بن نصیر در سال ۹۴ قمری فتح کرد]
sarcasm	۱۲۰	طعنه
Sardinia	۹۹	سِردانیَه (جف.)
Sarus	۱۹	سِیحان (جف.)
sash	۷۸	اُرسی (معم.)
sash window	۷۸	اُرسی (معم.)
Satan	۸۷	شیطان (قرآنی)
	۲	ابلیس (قرآنی)
	۲۷	طاغوت (قرآنی)
	۸۷	شیطان رجیم (قرآنی)
satan the outcast		شیطانیه
Satanic	۸۰ - ۴	قمر (نجد.)
satellite	۳۶	اشباع
satiation	۴	هجو: طنز
satire	۱۲۸	

	۲۶	هجویه
	۸۰	هجا [از انواع شعر]
satirist	۱۲۸	طنزنویس
satisfaction	۸۰ - ۲، ۹۰، ۱۲۱	رضا
	۲۹	رضایت؛ خشنودی
	۱۲۰، ۱۲۱	اقناع
	۳۸	اداء (قرآنی)
satisfied	۱۲۰	راضی
satraps	۸۰ - ۲	ملکوک الطوائف
Saturn	۳۶، ۱۲۵	زحل (نجم.)
	۱۰۳	کیوان (نجم.)
Saul	۷، ۴۵، ۱۰۰، ۱۱۲	طالوت (قرآنی)
savage	۱۲۰	وحشی
savagery	۴	سُبُعِیَّت
save	۷	وقایه [مشتق قرآنی]
	۴	نجات دادن
God save us → God		
saved	۴۲	رستگار
	۳۱	ناجی [= رستگار؛ نجات یافته]
saving	۱۲۰	صرفه جویی
saving account → account		
Sayda	۴۳	صیدا؛ صیدون [از شهرهای لبنان]
Sayida	۴۳	صیدا؛ صیدون [از شهرهای لبنان]
saying	۳۱	قال
saying «Allaho Akbar»	پ	تکبیر گفتن (فقد.)
saying «Allaho Akbar» at the beginning of prayer	۳۱	تحریمه (فقد.)
saying «Labbaika»	۳۱	تلبیه (فقد.)
bad saying	۸۷	کلمه خبیثه (قرآنی)

divine saying	۶	حدیث قدسی
goodly saying	۸۳، ۸۷	کلمه طیبه (قرآنی)
Prophet's saying	۴۲	حدیث
wise sayings	۸۰	حِکَم
scab, dry	۷۱، ۸۰ - ۴	جَرَب (پز. قدیم)
scabies	۱۲۵	جَرَب (پز. قدیم)
scale	۱۲۵، ۱۲۹	قیان
	۷۴، ۱۲۹	مقیاس [در نقشه]
map scale	۷۴	مقیاس نقشه
scallop	۱۱۶	دالبر (جل.)
scammonia	۹۲، ۱۲۰	سقمونیا [= محموده؛ نوعی مسهل] (پز. قدیم)
scammony	۹۲، ۱۲۰	سقمونیا [= محموده؛ نوعی مسهل] (پز. قدیم)
scanning	۱۲۸	تقطیع (عر.)
scansion	۲۶ - ۲، ۱۲۸	تقطیع (عر.)
quantitative	۱۲۸	تقطیع عروضی
scapular	۸۰	خرقه
scarcity	۱۲۰	قحط
scarifying	۳۱	احتجام (پز.)
scaring	۱۰۰	زجر (قرآنی)
scatter	۶	اختلاف؛ تشتت؛ پراکندگی
scattered motes	۸۷	هباء منشوراً (قرآنی)
Scatterers	۷، ۸۸، ۱۰۰	ذاریات [نام سوره قرآن]
scene	۱۲۰	صحنه
scent	۱۲۰	عطر
sceptic	۱۰۳	منکر
	۱۱	شکاک؛ شک اندیش
	۲۴	اهل شک
Sceptics		

sceptical	۱۶	شکاک
scepticism	۹۵	ریب
	۱۶	شک (فلسه)
scheme	۸۷	مکر (قرآنی)
	۱۵۵	نقشه
Allah's sheme	۸۷	مکر الله (قرآنی)
geometrical sheme	۱۱۵	نقشه هندسی
schism	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	شقاق (قرآنی)
	۴	تفرقه
scholar	۱۵، ۳۱، ۸۰-۴	عالم
	۸۲-۵	حکیم
scholar of hadith	۱۲	محدث
religious scholars	۸۱، ۹۹، ۱۰۹	علماء
	۱۰۹	مشایخ
	۱۲	رجال دینی
scholastic	۲۷ ۹۵	مدرسی
scholastic theology	۴۵	کلام [= علم کلام]
school	۶۹، ۸۰-۳	مذهب
	۱۶، ۸۰	مکتب
	۱۱، ۹۵	مدرسه
	۸۰	دبستان
	۴۵	طبقه
	۱۱	نحله
school of canon law	۴۵	مذهب
school of law	۶۸	مذهب
school of love	۶۹	اصحاب محبت
school of religious law	۸۵	مذهب
school of thought	۲۳	مذهب
elementary school	۶۸	مکتب

four legal schools	۸۰ - ۳	مذاهب چهارگانه
polytechnic school	۱۲۰	دارالفنون
writing school	۳۱	مکتب خانه
Zahirite school	۹۹	مذهب ظاهریه
sciatica	۷۱	عرق النساء (پز. قدیم)
science	۹۲، ۹۳، ۹۵، ۱۰۳	علم (قرآنی)
	۶، ۶۹	
	۸۰	حکمت
	۳۱	معرفت
science of agriculture	۶۹	علم فلاحت
science of celestial spheres	۴۲	علم هیأت
science of certainty	۵۸	علم البیقین (قرآنی)
science of composition	۶۹	علم تألیف
science of devotional practice	۵۷	علم المعامله
science of discourse	۸۰ - ۴	علم الکلام
science of figurative expression	۸۰ - ۵	علم بیان
science of gnosis	۲۲	علم معرفت
science of idea expression	۹۹	علم معانی
science of letters	۶۶	علم ابجد
science of mathematics	۹۲	علم ریاضی
science of mechanics	۶۹	علم جراثقال
science of meter	۸۰ - ۴	علم عروض
science of numerical symbols	۴۲	جفر
science of observation by means of instruments	۹۲	علم حیل
science of omens and portents	۲۶ - ۱	علم سعد و نحس
science of perspective and optics	۶۹	علم مناظر و مرایا
science of phiology	۴۲	علم الادب؛ فقه اللغه
science of public management	۹۲	علم تدبیر عام

science of reckoning	٨٠ - ٣	علم الحساب
science of revelation	٥٧	علم المكاشفة
science of rhetoric	٢٦ - ٢	علم بديع
science of rhetorical figures	٩٩	علم بديع
science of sovereignty	٩٢	علم ربوبيّة
science of stratagems of ruses	٥٤	علم الحيل
science of talismans	٤٥	سيميا [= علم خيالات؛ علم خواص و اسرار حروف]
science of the scales	٤٠	علم ميزان؛ علم ترازو
science of traditions	٤٢	علم الحديث
science of transmission	٤٥	علم روایت
science of the heavens	٨٠ - ٣	علم هیئت
science of versification	٨٠	علم عروض
abstract sciences	١١٧	علوم مجردة
sciences contemplative	٧٣	علوم معقول
deductive science	٩٤	علم قیاسی
divine sciences	١٢	معارف الهیّه
esoteric science of letters	٨٢ - ٤	جفر
exoteric sciences	٦٩	علوم ظاهر
explanatory science	٣١	علم بیان
external sciences	٨٠ - ٢	علوم ظاهر
foreign sciences	٨٠ - ٤	علوم العجم
greatest science of God	١٠٣	فقه الاکبر
higher science	٤٠	علوم برین
indigenous sciences	٢٦ - ١	علوم الشریعه
instructible science	٩٢	علم تعلیمی
instructive science	٩٢	علم تعلیمی
intellectual science	٤٢, ٨٢, ٩٩	علم عقلی
intellectual sciences	١٣	علوم معقول

Islamic sciences and culture	۱۲	معارف اسلامی
lower science	۴۰	علم زیرین
mathematical sciences	۱۰۲	علوم تعلیمیہ
natural science	۹۲	علوم طبیعی
	۴۰	علوم زیرین
occult sciences	۵۴	علوم غریبہ؛ کھانت
philosophical and traditional sciences	پ	معقول و منقول
political science	۴۲، ۹۲	علم سیاست
positive sciences	۹۷	علوم یقینیہ
practical science	۹۲، ۱۰۱	علم عملی
	۵۷	حکمت عملی
psychological science	۴۰	علوم نفسانی
rational science	۸۱	عقلیات
religious sciences	۸۰ - ۴	علوم شرعیہ؛ علوم الشریعہ
religious and foreign sciences	۸۰ - ۲	معقول و منقول
speculative science	۴۰، ۹۲	علم نظری
	۳۱	علم باطن
	۴۲	علم عقلی
theoretical science	۵۷	حکمت نظری
traditional sciences	۴۲	علوم نقلی
traditional conventional sciences	۹۹	علوم نقلی وضعی
transmitted sciences	۱۳	علوم منقول
	۴۲	علوم نقلی
	۱۲۰، ۱۲۹	قیجی
scissors	۸۷	سخرہ [= مسخرہ] [مشتق قرآنی]
scoff	۱۰۰	استهزاء کردن
	۸۷	وُسع (قرآنی)
scope	۸۷	سموم (قرآنی)
scorching wind	۸۷	اھانت [مشتق قرآنی]
scorn		

Scorpii	۱۲۷	قلب العقرب (نجد.)
Scorpio	۹۹	عقرب (نجد.)
Scorpius	۳۶	عقرب (نجد.)
scourge	۴۵	تازیانه زدن
	۱۰۰، ۱۲۰	سوط (قرآنی)
scraper	۱۲۹	رنده
screamer	۱۰۰	طاغیه (قرآنی)
screed	۱۲۹	شمشه (معمد.)
screen	۱۲۹	الك (معمد.)
screened	۱۰۳	محجوب
screw bolt	۱۲۹	مهره؛ سرپیچ؛ مادگی
scribe	۳۱	اهل قلم
	۱۰۱	دبیر
	۸۰-۵، ۷، ۸۷	کاتب (قرآنی)
	۱۲۰	نویسنده
Jewish scribes → Jewish scribes		
script	۸۰ - ۴	خط
	۱۰۸	رقم
hyacinth scribes	۸۰ - ۴	خط سنبلی
Scriptural	۳۹	اهل کتاب [یهود و نصاری]
Scripturaries	۸۰ - ۵	معاهدون
Scripturary	۳۷	اهل کتاب
Scripluraries	۸۰ - ۵	معاهدون
Scripture	۴۲، ۶۴، ۸۷، ۹۹	کتاب [= کتاب آسمانی] (قرآنی)
People of the scripture	۴۲، ۸۷	اهل کتاب (قرآنی)
possessors of the scripture	۸۰	اهل کتاب
holy scripture	۴۲	کتاب مقدس
scroll	۶، ۱۴، ۷۹، ۱۱۳	صحیفه
	۱۱۶، ۱۲۱	طومار

	۷.۸۷	سَجَل (قرآنی)
	۱۰۰	صحف (قرآنی)
scroll of al - Sajjad	۷۹	صحیفه سجادیه
scriptural scrolls	۸۰ - ۴	مصحف
scropula	۱۲۶	داء الخنازیر
scruple, religious	۸۵	تنزه
scrupulosity	۸۰	ورع
sculpture	۱۲۵.۱۲۹	پیکر تراشی
	۱۲۹	پیکر سازی: پیکره سازی
	۷۸	تندیس
sculptures	۳۸	انصاب (قرآنی)
Scutum	۳۵	سپر [صورت فلکی] (نجد.)
Scythopolis → Baysan		
sea	۷.۸۷	یَم [دریا] (قرآنی)
	۵۶.۸۰	بحر (قرآنی)
	۱۲۹	دریا
sea of darkness	۸۰	بحر ظلمات
Adriatic sea	۹۹	بحر البنادقه
Black sea	۴۲	بحر الاسود
Green sea	۸۰	بحر الاخضر
Red sea	۴۲	بحر الاحمر
Surrounding sea	۸۰.۹۹	بحر المحيط
White sea	۴۲	بحر الابيض
		خانم
seal	۴۲.۵۸.۸۰.۹۶.۱۰۳	ختم
	۶۹.۱۰۳	
	۱۲۰	توقيع: طابع [= مهر]
	۹۶	نگین انگشتری
		مهر دار
seal bearer	۸۰ - ۴	مهر دار باشی
seal keeper	۸۰ - ۴	

seal of sanctity	۵۸	خاتم الولاية
seal of the prophecy	۴۲	خاتم النبوة
seal of the prophets	۴۲.۱۰۹.۸۷	خاتم النبيين (قرآنی)
	۴۲.۵۶.۹۹	خاتم الانبياء
seal of Solomon	۱۰۳	انگشتر سليمان
seal ring	۹۹	خاتم
affixing seals	۶۱	مهر و موم کردن
search	۸۷	طلب
searching diligently	۳۱	تتبع
season	۱۲۰	فصل
season of sacrifice during the pilgrimage	۴۲	ايام النحر
seat	۴۵	سرير
divine seat	۸۰.۹۹	كرسى (قرآنی)
seated, being	۲۸	استواء
seceders	۴۲	خوارج
seclusion	۴۲.۸۰	اعتزال
	۹۹	حجر
	۷۹	احتجاب
	۱۰۳	خلوت
secondary acts	۸۰	مولدات
secondary apparent rules	۲۷	احكام ثانويه ظاهريه
secondary thing	۸۰ - ۵	فرع
second coming	۴۴	رجعت (كلـ)
secret	۱۰۳.۱۰۴.۱۱۸.۱۱۹	سِرّ (قرآنی)
	۱۲۶	خفا
secrets	۱۰۰	سرائر (قرآنی)
	۱۲۰	مغيبات
secret of God	۱۰۴	اسرار الله

secret of secrets	۸۲	سرالاسرار
secrets of the kingdom of heaven	۱۰۴	اسرار ملکوت السموات
secrets of the self	۸۰ - ۳	اسرار خودی [اصطلاح علامه محمد اقبال]
divine secret	۸۰ - ۵	سر الهی
in secret	۷، ۸۷	خفیه (قرآنی)
secretarial art	۲۶ - ۱، ۸۰ - ۴	کتابت [= دبیری]
secretariat	۱۱۴	دفترخانه
secretary	۸۰ - ۴	کاتب (قرآنی)
	۱۱۴	محرر
	۱۰۱	دبیر
secret of state	۹۹	صاحب الانشاء
	۸۰	مستشار
secretly	۱۲۶	خفیه (قرآنی)
secretum secretorum	۸۲	سرالاسرار
sect	۱۱، ۴۲، ۸۰، ۱۰۴	فرقه
	۱۱، ۹۵	مذهب
	۳۱	امت (قرآنی)
	۹۵	نحله [= مذهب]
sect of Sufis	۳۱	صوفیه
orthodox Muslim	۴۲	ناجیه
saved sect	۴۲	ناجیه
two great sects of Islam → two great sects of Islam		باب
section	۸۰ - ۴	قطع
	۱۲۵	مقطع
	۱۲۹	قطع مخروطی
conic section	۱۲۵	مقطع مخروطی
	۱۲۹	قطاع
sector	۱۲۵، ۱۲۹	

secular	۲۷	عرفی
	۱۲۰	دنیوی
secular jurisdiction	۶۸	عرف
secure allegiance → allegiance		
security	۹۰، ۱۱۸، ۱۱۹	امن (قرآنی)
	۴۵، ۸۰-۵	امان
	۴	امنیت
	۱۰۳	ایمنی
	۹۰	سلامت
	۴۲	ضمانت
	۸۰، ۸۳، ۸۵	رهن
	۷	رهان (قرآنی)
securities	۴۲	امانات
sedentary culture	۹۹	حضارت
sediment	۱۲۱	دُرد
	۳۱	رسوب
	۷۴	مواد رسوبی
sedition	۴، ۸۰، ۱۰۰، ۱۱۳	فتنه (قرآنی)
	۴	نفاق
	۳۱، ۱۲۰	اغوا
seed, a drop of	۸۷	نطفه (قرآنی)
seeing a visitor to the door	۳۱	مشایعت
Seeing, the All	۴۲	البصیر [اسم الهی] (قرآنی)
Seeing, the	۱۰۶	البصیر [اسم الهی] (قرآنی)
seek	۱۲۳	تحرّی [مشتق قرآنی]
	۱۰۰	اقتباس [مشتق قرآنی]
	۶	جستجو کردن؛ طلب کردن
seeker	۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	طالب (قرآنی)
seeker after knowlege	۴۵	طالب علم

seeking	۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	طلب
seeking admittance	۲۸	تَقَرَّب
seeking of a cure → cure		
seeking to be drowned	۸۹	استغراق
seeking to be nearer to God	۱۰۴	تَقَرَّب الى الله
seeking to revenge someone's blood	۳	خونخواهی
Seer, the	۱۹، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۸ (قرآنی)	البصیر [اسم الهی] (قرآنی)
Sefer Torah	۴۳	تورات (قرآنی)
segregation	۱۰	افتراق (کـ.)
seignorage	۱۲۰	حق الضرب
seismograph	۷۴	لرزه نگار
seizure	۴ - ۸۰	قبض [= مصادره؛ تصرف]
	۳۸	ضبط [= مصادره؛ تصرف]
	۶۳	توقیف
seizure of movable properties	۶۳	توقیف اموال منقول
seldom	۱۲۰	ندرت
select, the	۲۴	اخیار (قرآنی)
self	۲، ۴۵، ۱۰۳	نفس
	۱۱، ۱۵، ۲۵، ۱۰۳	خود
	۳۱	عُجَب
self admiration		خودپرستی
self aggrandizement	۱۵	انانیت
self assertion	۴۴	تلبیس
self conceit	۳۴	خودپرست
self - conceited	۱۰۳	هوشیاری (نفس)
self consciousness	۱۰۳	تناقض گویی
self contradiction	۶۱	خلف
	۱۰۲	متناقض
self contradictory	۱۰۵	

self - control	۸۰	حلم
	۴۷	شرم
self - denial	۱۰۳	صبر
self - discipline	۵۷	انتظام
self - effacement	۱۰۳	محو
self - evident	۱۱	بدیهی
self - evident knowlege → knowlege		
self - examination	۵۷.۹۳	محاسبه
self - existence	۱۱	وجوب بالذات؛ قیومیت
self - existent	۱۸	قائم بالذات
self - extinction	۱۰۳	محو
self - flagellation	۲۷	زنجیرزنی
self - indulgence	۵۷	شره
self - knowlege	۱۱	خودشناسی
self love	۴	خودپرستی
self manifestation	۴۳.۵۶.۸۹.۹۶.۱۰۲	تجلی
self mastery	۸۰	حلم
self mortification	۱۴	مجاهده (عرف)
self naughting	۱۰۳	نیستی
self preservation	۱۱	صیانت ذات
self purification	پ	تزکیه نفس
self revealing	۱۰۲	منجلی
self righteousness	۴۴	تزکیه نفس
self sacrifice	۲۹	فداکاری
	۱۶	ایثار [مشتق قرآنی]
	۴	جانبازی
self sacrificing love	۱۴	فتوت
self subsistent	۱۰۲	ثابت العین
Self subsisting, the	۷.۲۲.۴۵.۸۰	القیوم [اسم الهی] (قرآنی)

self sufficiency	۱۸	استغنا
	۷۵	خودکفایی
Self sufficient, the	۷، ۲۴، ۴۵، ۱۱۰	الغنى [اسم الهی] (قرآنی)
self transcending	۴۴	اعتلای نفس
self unveiling	۹۶	تجلی
self worship	۳۱	انانیت
finite self	۴۶	نفس جزئی
universal self	۴۶	نفس کلی
selfhood	۹۳	انانیت
selfish interest → interest		
selfish motive → motive		
seller	۳۱	بایع (فقد.)
semantics	۱۱۷	علم المعانی
	۴۶	معنی شناسی
	۱۱۵	علم دلالت
semantics of syntax	۸۰ - ۵	علم معانی
semantics riddles	۸۰ - ۴	لُغز (ادب.)
semen	۱۲۱	منی (قرآنی)
semi - cupola	۱۱۵	نیم گنبد (معم.)
seminal emission	۴۲	احتلام [حلم]
seminary	۴۴	حوزه علمیه
seminary lecture based on		سطح [= تدریس حوزوی بر مبنای پ
reading text books		قرائت متون درسی: مق «خارج»]
seminary students	۴۴	طلاب حوزه علمیه
semi - nomadic tribe	۸۰	ایل
semitertian	۷۱	تب نوبنی سه یا چهار روزه (یز. قدیم)
		سامی
Semitic	۳۷	سرمد (قرآنی)
sempiternity	۱۰۲	

	۱۱	سرمدی
send down	۶	نازل کردن
send the book	۸۷	انزال کتاب (قرآنی)
Sender of the dead from the grave, the	۴۵	الباعث [اسم الهی]
sending back the sun	۱۰۹	رد الشمس
sending down	۸۸، ۱۱۳	تنزیل (قرآنی)
Sends away, he who	۸۰	مؤخر [اسم الهی]
senility	۱۲۳	شیخوخه
senna	۱۲۵	سنا (پز. قدیم) [نوعی مسهل؛ معادل انگلیسی این کلمه از عربی گرفته شده است]
sensa	۹۷	وجدانیات
sensation	۹۲، ۱۱۱	حس
	۱۱	احساس؛ صورت حسی
	۴۰	شعور
	۷۱	نفس حسّاس (پز. قدیم)
sense (1)	۱۱، ۹۵، ۱۰۳، ۱۲۰	حس
senses	۶	حواس
	۴۵	محسوسات
sense areas	۶۹	مشاعر
sense data	۴۲	محسوسات؛ حسیات
sense impression	۵۹	محسوسات
sense of feeling	۳۱	لامسه
sense of gold	۱۰۳	حس زر
sense of hearing	۴۲	حس سامعه
sense of honour	۶۹	حمیت
sense of sight	۱۲۰	حس باصره
sense of smell	۴۲	حس شامه

sense of taste	۳۱.۴۲	حسّ ذائقه
sense of touch	۴۲	حسّ لامسه
sense perception	۱۰۶	حسّیات
senses which behold the light	۱۰۳	حواس نوربین
animal sense	۱۰۳	حسّ حیوان
bat-like sense	۱۰۳	حسّ خفاش
bodily sense	۱۰۳	حسّ بدن
common sense	۱۱.۹۲.۹۹.۱۰۳.۱۰۶	حسّ مشترک
copper sense	۱۰۳	حسّ مس
external senses	۱۱.۴۲.۹۲	حواس بیرونی؛ حواس ظاهری
	۱۱	حواس خارجی
	۶۹	مشاعر ظاهر
external sense areas	۱۰۸	وجدان
inner sense	۹۲	حسّ اندرونی
	۱۱.۶۹.۹۲	حسّ باطنی
	۱۰۳	حسّ دون
low sense	۸۰ - ۵	موجب العمل
practical sense	۱۰۳	حسّ دینی
religious sense	۱۰۳	حسّ جان
spiritual sense	۱۰۳	حسّ دنیا
worldly sense	۱۲۰	مفاد
sense (2)	۱۲۸	معنی
	۱۰۶	وجدان
sensibility	۱۰۳	هوشیار
sensible	۵۶.۹۵	محسوس
	۹۰	شهود
sensing His presence	۴۰	حسّاس
sensitive	۱۱	حسّ مشترک؛ مرکز حواس
sensorium	۹۵	شهوانی
sensual		

	۴	هواپرست
sensualia	۹۷	حسیّات
sensualism	۱۵	هواپرستی
sensualist	۱۰۳	صاحب نفس
sensuality	۱۵	هواپرستی؛ هوسرانی
	۳۱	شهوة پرستی
	۱۲۰	نفس پرستی
	۲۵	لهو و لعب
	۱۰۳	هوا
sensuous things	۱۰۳	محسوسات
sensus communis	۱۳، ۱۰۴	حسن مشترك
Sent	۶، ۸۰	مبعوث (قرآنی)
Those that Are Sent	۸۸	المرسلات (قرآنی)
Sentence (1)	۶۵	جمله (دسـ.)
declaration sentence	۱۲۱	جمله اخباریه [= خبریه] (دسـ.)
exclamatory sentence	۱۲۱	جمله انشائیّه (دسـ.)
nominal sentence	۶۵	جمله اسمیه (دسـ.)
verbal sentence	۶۵	جمله فعلیه (دسـ.)
sentence (2)	۹۷	ترکیب
informative sentence	۹۷	ترکیب خبری
limitative sentence	۹۷	ترکیب تقيیدی
sentence (3)	۸	مجازات
sentiment	۹۵	مهر
	۲۹	احساس
separability	۵۶	افتراق (منطـ.)
separable [accident]	۹۷	مفارق (منطـ.)
separate	۱۱	ممکن الانفکاک
	۱۲۰	منفک
separate intelligences	۳۷	مجردات فلسفی

separate substances	۱۳	مفارقات
separated	۳۱	مهجور (قرآنی)
separateness	۹۹	مباينت
separation	۱۰، ۱۶، ۹۰	افتراق (کلـ)
	۷، ۱۸، ۱۰۳	فراق (قرآنی)
	۲۱، ۹۰	تفرید (عرفـ)
	۱۱، ۱۰۳	جدایی
	۱۱	اعتزال [مشتق قرآنی]
	۱۰۸	انفکاک [مشتق قرآنی]
	۱۱۸، ۱۱۹	فرق
	۹۸	انفصال (منطـ)
	۴۵	افراد
	۵۶	تجرّد
	۹۰	تفرقه
Separatists, the	۴۲	رافضیه
	۱۰	معتزله
separative conditional	۹۸	شرطیه منفصله [از انواع قضیه] (منطـ)
separative knowlege → knowledge		
sepulchre	۳۱	رمس؛ مقبره
	۱۲۰	مرقد (قرآنی)
	۸۰ - ۴	تکمله
sequel	۸۷	العاقبه (قرآنی)
the sequel	۱۶، ۹۵	توالی
sequence	۱۶	توالی منطقی
coherent sequence	۷۸	اندرونی (معمـ)
seraglio	۱۰۳	اسرافیل (قرآنی)
Seraphiel	۱۰۱	سکینه (قرآنی)
serenity	۳۱	طمأنینه
serenity of mind	۹۵	سلسله
series		

circular series	۱۱	دور
serious (assiduous) action	۸۰ - ۴	جدّ
sermon	۴۲، ۴۵، ۸۰ - ۵	خطبه
	۳۱	وعظ [مشتق قرآنی]
	۵۲	موعظه (قرآنی)
sermon of standing	۴۲	خطبة الوقفه
sermonize	۳۱	وعظ کردن
serpentarius	۱۲۵	حواء (نجد.)
servant	۱۶، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	عبد (قرآنی)
	۳۱، ۸۰	خادم
	۱۲۰	مستخدم؛ فراش
	۴۲	خواجه تاش
servant of God	۱۰۳	بنده خدا؛ بنده حق؛ عبدالله (قرآنی)
	۳۱	عابد
servanthood	۱۱۸، ۱۱۹	عبودیت
servantship	۲۱	عبودیت
service	۷، ۱۶، ۱۰۰	عبادت (قرآنی)
	۲۹، ۳۱	پرستش
	۵۸، ۹۵	خدمت
service of God	۳۱	عبودیت
	۸۰ - ۴	تعبد
service of the poor	۸۰	خدمت درویشان (تصد.)
at thy service	۸۴	لبیک
broken service	۷۷	خدمت منقطع
memorial service	۴۲	مجلس ختم
military service	۷۷	خدمت زیر پرچم
	۱۲۰	نظام
servile	۲۵	ملازمت
serving	۱۰۰	عابد (قرآنی)

servitude	۱.۶.۳۱	عبودیت
	۶.۳۱	بندگی
	۱۶	بردگی
penal servitude	۱۲۰	حبس با اعمال شاقه (حق.)
session	۸۶.۸۹	مجلس
sessions of remembrance	۸۹	مجالس الذکر
mystic sessions	۵ - ۸۰	مجالس التذکیر
set balance	۷.۸۷	وضع موازین (قرآنی)
set free a slave	۱۰۰	تحریر رقبه [= آزاد کردن بنده] (قرآنی)
Seth	۱۹.۴۵.۹۶	شیث [پیامبر]
setting	۷.۷۴	غروب (قرآنی)
setting free	۱۵.۱۰۰	تسریع (قرآنی)
setting free a slave	۴۲	عتق [آزاد کردن بنده]
setting free kindly	۱۵	تسریع باحسان (قرآنی)
setting free of a slave	۷	فک رقبه؛ اعتاق؛ عتاق [= آزاد کردن بنده] (قرآنی)
stting up of the scales	۵۶	وضع موازین (قرآنی)
settle	۷۵	تسویه کردن (اق.)
settlement, amicable	۸۵	صلح (قرآنی)
settlement of account	۷۵	واریز حساب (اق.)
settlement of claim	۳۹	صلح (قرآنی)
set up claim to	۶۱	دعوی کردن (حق.)
Seven climes	۱۹	هفت اقلیم (جغ.)
Seven effigies	۵ - ۸۰	هفت پیکر
Seveners	۴۵	سبعیه [از فرق شیعه]
Seven longest Surahs [2-3-4-5-6-7 and 10]	۱۱۳	سبع الطول [= هفت سوره بلند قرآن]
seven members	۱۸	هفت اندام

Seven oft-repeated [verses]	۱،۸۷	سبع المثنائی [هفت بخش یا آیه مکرر قرآن] (قرآنی)
seven planets	۱۰۳	هفت انجم
Seven repetitions	۳۸	سبع المثنائی [هفت آیه مکرر قرآن]
Seven seas	۱۰۳	هفت دریا
Seven Sleepers	۳۱	هفت تنان
	۹۹	اهل الکهف
Seven Sleepers of Ephesus	۴۳، ۴۵	اصحاب کهف (قرآنی)
seven spheres	۱۰۳	هفت گردون؛ هفت فلک؛ افلاک
		سبعه؛ هفت آسمان
seventy two sects of Islam	۳۱	هفتاد و دو ملت
Seven Zones → zone		
severance	۱۰۳	هجران؛ فراق
	۲۱	فرقت
Severe in Punishment	۸۷	شدید العذاب؛ شدید العقاب [اسم]
		الهی [قرآنی]
severity	۲۵	صلابت
Sevilla	۴۲، ۹۹	اشبیلیه [= سویل؛ در اسپانیا]
sewage	۱۲۹	فاضلاب (معمد.)
sexual	۱۲۱	جنسی
sexual intercourse	۲۰	مقاربت
	۱۲۱	جماع
	۱۰۷	مناکحه
	۱۲۰	مواقع؛ مجامعت
	۴۲	وطی
shade	۷، ۸۷	ظِلّ (قرآنی)
shadow	۱۳، ۴۲	ظِلّ (قرآنی)
	۸۷	ظِلّال (قرآنی)
shadow fantasy → fantasy		

shadow of God	٤٢	ظل الله
shadow play → play		
Shafi'ite, the	٢٦	طريقة شافعى
Shaking, the	٧	الزلزال [نام سورة قرآنى]
shaking hands	٣١	نصافح
	٤٢	مصافحه
shame	٩٥.١١٨.١١٩	حياء
	١٢٠	شرم؛ عار
shame faced	١٠٣	خجل
shamelessness	٥٧	وقاحت
shape	٨٠	هياأت (قرآنى)
	١٠٧	صورت
outward shape	١٠٧	صورة الصناعيه
Shaper, the	١٠٠	مصور [اسم الهى] (قرآنى)
	٤٥	منصور
share	٧	خلاق (قرآنى)
destined share	٣	نصيب (قرآنى)
shared	٩٨	مشارك (منط.)
sharing one position	١٠٢	توازى (فلد.)
sharing one species	١٠٢	تمائل
sharing the same root	١٠٢	سنخبت
shaving	٣١.١٢١	حلق [= تراشيدن] (فقد.)
shaving close (the head)	٣١.١٢١	حلق [= تراشيدن] (فقد.)
sheath	٨٠.١٢٠	غلاف
	٤٥	قالب
Sheba	٧.٨٨.١٠٠.١١٢	سبا (قرآنى)
Queen of Sheba	٨٠.١٢١.١٢٥	بلقيس؛ ملكة سبا
she-camel	١٠٠.١١٢	ناقه (قرآنى)
She - camel of God	١٠٠.١١٢	ناقة الله (قرآنى)

a two year old she - camel	۴۲	بنت لبون
Shechinal [= presence of God's light in the Ark of Covenant]	۱۰۰، ۱۲۰	سکینه [حضور نور الهی در تابوت عهد که از یادگارهای مقدس بنی اسرائیل است]
shed blood	۷، ۸۷، ۱۰۰	سفک دم (قرآنی)
sheepskin	۱۱۶	میشن (جلد)
sheet	۱۲۰	ورق کتاب
sheets	۵ - ۸۰	صحف (قرآنی)
reedy sheet	۵ - ۸۰	ورق القصب
written sheets of Ibrahim	۶	صحف ابراهیم (قرآنی)
Shem	۱۹، ۹۹	سام [پسر نوح ^ع]
She that disputeth	۸۷	المجادله [نام سوره قرآنی]
She that is to be examined	۸۷	المنتحنه [نام سوره قرآنی]
Shias	۴۲	امامیه
Shi'ism	۴	تشیع
Shi'ism of the Twelver school	۲۷	شیعه دوازده امامی
moderate Shi'ism	۵ - ۸۲	تشیع حسن
Twelve-Imam Shi'ism	۱۲	شیعه دوازده امامی
Shiite	۴۲	شیعی
	۲۰	شیعه
Shiite Islam	۴	تشیع
Shiite school	۱۲	مذهب تشیع
shining forth	۱۱۳	اشراق (فلد. عرفد.)
	۱۰۳	تجلی
shining star	۷، ۸۷	کوکب درّی (قرآنی)
ship	۸۷، ۱۰۰	سفینه (قرآنی)
shire	۷۷	استان (جغد.)
shirt	۷، ۴۵، ۸۷	قمیص (قرآنی)
shirt-like dress	۵ - ۸۰	قمیص (قرآنی)

shock	۱۲۰	صدمه
shoe-holder	۷۳	کفشدار
shore	۷۸	شمع (معم.)
shortcomings, overlook another's → overlook		
shortening	۱۲۱	تقصیر (فق.)
short, in	۲۵	فی الجملة
short vowel	۱۲۸	مقصور (تج.)
shoulder	۱۲۰	کتف
shoulder blade	۱۲۰	کتف
shoulder clothes	۲	عبا
shoulder mantle	۸۰ - ۵	عبا
shout	۸۸	صیحه (قرآنی)
shrewd	۱۲۱	داهی
shrine	۵۰	مزار
	۶۰۴۲	مقبره
	۷۸	بقعه
	۴۲	زاویه
a shrine where a descendent of an Imam is buried	۱۲۰	امامزاده
holy shrine	۸۰ - ۴	عتبات
shrink from sin	۱۰۷	عفیف
shrinking	۸۰	ذبول (فل.)
shroud	۲۰۴۲	کفن
clad in shroud	۲	کفن کردن [= تکفین]
Shrouded (one), the	۸۸، ۱۰۰	المدثر (قرآنی)
shrouding	۲۰	کفن
shrouding (the dead)	۳۱	تکفین (فق.)
Shuaib	۱۰۰	شعیب (قرآنی)
Sicily	۱۹، ۸۰، ۹۹	صقلیه (جغ.)

sick	۷.۸۷	سقیم (قرآنی)
sickness	۱۰۰	مرض (قرآنی)
side	۴۰.۱۲۵	ضلع
Sidon	۴۳	صیدا؛ صیدون [از شهرهای لبنان]
Sidra of the Ultimate Extreme	۵۲	سدرۃ المنتهی (قرآنی)
siege	۱۲۰	محاصره
siesta	۱۲۰	قیلوله
sieve	۱۲۹	پرویزن؛ غربال کردن
sight	۸۷	بَصَر (قرآنی)
sights	۳۱	بصائر
certain sight	۲۱	عین الیقین (قرآنی)
in the sight of the Allah → in the sight of Allah		
sign	۷.۳۱.۵۴.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۲	آیه (قرآنی)
	۴۰.۹۵.۱۰۸	اشارت
	۷.۸۷	رمز (قرآنی)
signs of God	۸۲	آیات (قرآنی)
sign of grace	۱۴	کرامت (عرف.)
sign of Zodiac	۳۱	برج
celestial signs → celestial		
clear sign	۶.۵۶.۱۰۰.۱۱۲	بینه (قرآنی)
Divine signs	۲۹	آیات الهی
God's signs	۱۰۳	آیات خدا
greatest of signs	۳۴	آیات کبری
miraculous signs	۸۰	آیات
miraculous sign of God	۱۰۱	آیت الله
signature	۱۲۰	امضاء، توقيع
imperial signature → imperial signature		
signet	۱۸.۸۰ - ۴	خاتم
signet of Solomon	۱۸	خاتم سلیمان

signet - ving	۸۰ - ۴	خانم
significance	۹۵	دلالت
significant	۱۱	دال
signification	۱۱، ۱۰۸	مدلول
	۱۲۱	فحوا
signified	۱۲۸	موضوع له (بع.)
silence	۱۲۶	سکوت
	۵۷، ۸۰	صمت
silence money	۶۸	حق السکوت
bribe to silence	۶۱	حق السکوت دادن
silent	۱۰۳	خاموش
	۱۲۸	معدوله (دس.)
silk	۷، ۸۰، ۸۸	حریر (قرآنی)
silk embroidery	۷۸	ابریشم دوزی (هند.)
finest silk	۸۷	سندس [= پرند] (قرآنی)
sill	۱۲۹	آستانه
silver	۷، ۸۷	فضّه [= نقره] (قرآنی)
similarity	۴۰	تشابه
simile	۲۶، ۸۰، ۱۲۸	تشبیه (بع.)
	۱۲۸	شایگان (بع.)
absolute simile	۲۶ - ۲	تشبیه مطلق (بع.)
antithetical simile	۲۶ - ۲	تشبیه عکس (بع.)
comparative simile	۲۶ - ۲	تشبیه تفضیل (بع.)
conditional simile	۲۶ - ۲	تشبیه مشروط (بع.)
emphatic simile	۲۶ - ۲	تشبیه تأکید (بع.)
equivalent simile	۲۶ - ۲	تشبیه تسویه (بع.)
implicit simile	۲۶ - ۲	تشبیه اضممار (بع.)
metaphorical simile	۲۶ - ۲	تشبیه کنایه (بع.)
shortened simile	۸۰ - ۴	تشبیه محذوف (بع.)

similiter cadens	۱۲۸	شایگان (عـ.)
similitude	۸۷، ۱۰۸	مَثَل (قرآنی)
	۶۹	مماثلت
sublime similitude	۸۷	مَثَل اعلیٰ (قرآنی)
Simmom	۳۱	سموم (قرآنی)
simple	۳۷، ۹۲، ۹۵، ۱۰۴	بسیط (دسـ.)
	۶۵	مفرد [مقد. مرکب] (دسـ.)
simple substances	۵۹	مجردات
simulation	۸۵	تقیّه
simultaneity	۱۱	معیت؛ همبودی
simultaneous	۱۱	معی؛ همبود
	۱۰۵	مقارن؛ متساویة فی الزّمان
sin	۴، ۳۱، ۴۲، ۵۷، ۹۹	گناه
	۱۲، ۴۷، ۸۷	فسق (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	خطا (قرآنی)
	۴۲، ۸۰	اثم (قرآنی)
	۳۱، ۹۶	معصیت
	۴۲	ذنب (قرآنی)
sin (committed on purpose)	۴۵	خطیئه (قرآنی)
sin and iniquity	۱۲	فسق و فجور
sins	۱۲۰	منکرات؛ مناهی
capital sin	۹۹	گناه کبیره
cardinal sin	۴۲	کبیره [گناه] (قرآنی)
cardinal sins	۴۲	کبائر الاثم (قرآنی)
deadly sin	۱۴	کبیره (قرآنی)
grave sin	۵۷، ۹۳	کبیره (قرآنی)
grave sins	۸۰ - ۴	کبائر الاثم (قرآنی)
great sin	۴، ۸۰، ۱۰۶	گناه کبیره
heinous sins	۱۰۰	گناهان کبیره

inward sin	۱۰۰	گناه باطن
lesser sins	۸۰ - ۴	گناهان صغیره
	۸۰ - ۲	صغایر
major sin	۲۰	گناه کبیره
major sins	۹۰	کبائر
minor sins	۹۰	صغائر
mortal sin	۳۱، ۴۵	گناه کبیره
original sin	۲۷	گناه جبلی
outward sin	۱۰۰	گناه ظاهر
venial sin	۵۷	گناه صغیره
Sinai	۳۱، ۴۳، ۵۲	طور موسیٰ
Mount Sinai	۴۳	طور سینا
sincere	۱۶، ۲۵، ۱۰۳	مخلص
	۷، ۳۱، ۸۷	نصوح (قرآنی)
	۷	خالص (قرآنی)
	۹۰	صفا
sincere affection		اخلاص
sincere religion	۱۰۰	
sincerity	۱۶، ۴۲، ۹۰، ۱۰۳، ۱۱۸	اخلاص [مشتق قرآنی]
	۸۰، ۱۰۳	صدق
	۴	صفا
	۴۲	خلوص
sinfearing men	۱۰۷	اهل التقوی (قرآنی)
sinful	۸۷	گناهکار
	۱۰۰	ظلوم (قرآنی)
	۴۲	گناهکاری
sinfulness	۲	معصیت (قرآنی)
	۱۲۰	مغنی؛ رامشگر
singer	۴۲	قوال
mystic singer	۱۱۳	غنا
profane singer		

single	۹۶	احد (قرآنی)
	۳۱	یگانه
single elements	۸۰ - ۴	مفردات
singleness	۱۰۸	احدیّت
	۸۰	وحدانیت
	۱۶	یکتایی
singular	۶۵، ۹۷	مفرد
	۱۱	جزئی
singular species	۹۷	نوع مفرد (منط.)
singular statement	۴۴	قضیه شخصیّه
singularity	۳۱	یگانگی
	۳۱، ۱۲۰	تفرد (عرف.)
	۱۰۴	انفراد
	۱۴	فردانیت
sinister	۱۲۰	منحوس
sink down	۷	غور (قرآنی)
sinking	۷۵	استهلاك
sinking of the sun	۱۰۰	دلوك الشمس (قرآنی)
sinless	۲۱، ۱۰۱	معصوم
14 sinless ones	۱۰۱	چهارده معصوم
sinner	۴۲، ۴۵، ۴۷، ۸۵، ۱۱۰	فاسق (قرآنی)
	۹۰، ۹۹	فاجر (قرآنی)
	۴۲	عاصی
	۳۱	جانی؛ گناهکار
	۱۲۱	مذنب
	۱۲۶	خاطی
Sion	۴۳	کوه صهیون
sipping	۳۱، ۱۲۰	تجرع [مشتق قرآنی]
Sirius	۳۶، ۱۱۲	شعراى یمانی (نجم.)

site, building	۶۱	عرصه [مقد. اعیان]
site of defecation	۲۰	مخرج غائط
site of pilgrimage	۷۹	زیارتگاه
sitting	۱۲۱	جلوس
sitting with	۲۱	مجالست
situation	۱۱.۹۲.۹۵	وضع
	۱۱.۹۲.۱۱۱	نهاد
	۱۰۸	حال
	۴۲	مقام
Situation of Abraham	۴۲	مقام ابراهیم
Six Correct (Books), the	۳۸	صحاح سنه
size	۷۸	آهار (نقد.)
skilful	۲۵	حاذق
skill	۱۲۹	مهارت؛ حرفه
	۳۱	ید طولا
skink	۱۲۰.۱۲۵	سَقَنقور [نوعی سوسمار با خواص دارویی]
skull cap	۱۲۰	عرقچین
skylight window	۱۲۹	کتیبه؛ خفنگ (معمد.)
slackness	۷	کساد (قرآنی)
slander	۷.۸۷	نمیم (قرآنی)
	۸۷	إفك (قرآنی)
	۳۱.۴۲	سعايت
	۴۲	غیبت [= بدگویی در غیاب کسی]
	۴۵	قذف
	۱۰۰	لَمَزَه (قرآنی)
slanderer	۷	هَمَزَه [نام سوره قرآنی]
Slanderer, the	۹	سعايت
slandering		قذف
Slanderous accusation of fornication	۸۰ - ۴	

slaughter	۴۲، ۶۴	ذبح (قرآنی)
slaughtered	۳۱	بسمل [= قربانی یا حیوان ذبح شده]
slave	۶، ۱۶، ۹۰، ۹۵	عبد (بنده)
	۴، ۶، ۱۰، ۳	بنده
	۸۰ - ۵	غلمان
	۸۲ - ۵	غلام
	۷، ۳۸، ۸۷	مملوك (قرآنی)
	۷، ۴۵، ۸۷	رقبه (قرآنی)
	۴۲	ملك يمين [قرآنی: ما ملكت ايمانكم...]
slave girl	۴۵	جاریه (فقه.)
	۱۰، ۹	کنیز
slave girls	۴۵	ما ملکت ایمانکم (قرآنی)
slave maid	۲	کنیز
slave to lust	۳۱	شهوستان پرست
slave who has been given permission to trade	۸۵	مأذون
captive slave	۴۲	رقبه (قرآنی)
female slave	۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۵	جاریه (فقه.)
freed slave	۸۰ - ۴	مولا
liberated slave (after his owner's death)	۴۵	مُدَبَّر
male slave	۴۲، ۴۵، ۸۵	مملوك (قرآنی)
runaway slave	۸۵	آبق (فقه.)
setting free of a slave → setting free		
slavery	۳۱	عبودیت
	۸۰	رِقْ
sleep	۷، ۸۷	نوم (قرآنی)
sleeping	۸۷، ۱۰۰	منام (قرآنی)
sleeping partner	۸۵	رب المال
sleeping-place	۱۲۰	مضجع [مشتق قرآنی]

	۷,۱۰۰	مرقد (قرآنی)
sleeping together	۳۱	همخوابگی
slinking	۷,۱۰۰	خناس (قرآنی)
slip	۱۲۶	زَلَّت
slippers, pair of	۱۸	نعلین
slogan	۴	شعار
slumber	۱۰۰	نعاس [= خواب] (قرآنی)
slumbering	۸۷,۱۰۰	منام (قرآنی)
sly	۱۲۱	داهی
slyness	۵۷	جَرَبَزَه
small	۱۰۴	صغیر [= کوچک]
small holder	۷۵	خرده مالک
small holding system	۷۵	نظام خرده مالکی
small hut	۸۰	حجره
smallpox	۷۱	جدری [= آبله] (پز. قدیم)
smart	۱۲۱	داهی
smash up	۷۵	ور شکست شدن
smell	۹۵	شَم
Smoke	۸۷,۸۸,۱۰۰	دُخان [نام سوره قرآنی]
The Evident Smoke	۷	دُخان [نام سوره قرآنی]
smoking	۱۲۱	تدخین
smooth rock	۸۷,۱۰۰	صَفْوَان (قرآنی)
smoother	۱۲۹	ماله (معم.)
Smyrna	۴۲	ازمیر
snare	۱۰۳	دام
sneeze	۱۲۰	عطسه
soakaway		چاه آبکش؛ چاه جذب کننده؛ چاه ۱۲۹
		فاضلاب (معم.)
		کذا و کذا
so and so	۳۱	

so be it!	۱۱۳	آمین
sober	۱۰۳	صحو [مقد. سُکر]
sobriety	۲۱,۴۵,۸۲	صحو [مقد. سُکر] (لقد. عرف.)
socialism	۱۲۱	اشتراکیه
society	۱۱	جامعه
	۹۵	جماعت
sociology	۷۵	جامعه شناسی
Socrates	۴۳	سقراط
sodomy	۳,۸۰	لواط
	۱۲۰	غلامبارگی [= لواط]
soil	۱۲۹	خاک؛ زمین
	۸۰	ارض؛ تربت
red soil	۸۰	تربت الحمراء [= گوگرد]
sojourn	۱۰۰	مستقر (قرآنی)
	۸۰	مقام (قرآنی)
sojourn worthy of praise	۸۰	مقام محمود (قرآنی)
Solace	۸۷	الشُّرح [نام سورة قرآنی]
solar (1)	۱۲۰	شمسی (نجد.)
solar system	۱۲۰	منظومه شمسی (نجد.)
solar (2)	۱۲۹	بالاخانه (معد.)
sold	۸۷	مَبِيع
solder	۱۲۹	لحیم؛ جوش
soldering	۷۸	لحیم کاری
sole	۳۱	یگانه
solecism	۱۲۸	ضعف تألیف (بع.)
solecismus	۱۲۸	ضعف تألیف (بع.)
solemnizer of marriage	۱۵	عاقد
solicitous	۷	حریص (قرآنی)
solid	۱۲۰	جامد (مقد. مایع و گاز)

	۴۰	مجسم
solid bodies	۱۰۶	جمادات
solid structure	۸۷، ۱۰۰	بنیان مرصوص (قرآنی)
solidarity	۹۵، ۱۲۰	تضامن
	۲۹	اتحاد؛ همبستگی
declare one's solidarity with → declare one's solidarity with		
group solidarity	۲۷	عصبيت
tribal solidarity	۵۱، ۹۳	عصبيت
soliloquy	پ	حديث نفس [= با خود سخن گفتن]
solitary	۸۷	فردی (قرآنی)
leading a solitary life → leading		
solitude	۸۰، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	خلوت
solitude in society	۸۰ - ۴	خلوت در انجمن
Solomon	۴، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۳	سليمان ^(ع) (قرآنی)
somnifacient	۱۲۱	منوم
son	۷، ۳۱، ۱۰۰	ولد (قرآنی)
son-in-law	۱۲۰	داماد
	۱۲۶	صهر [= داماد؛ خویشاوند سببی] (قرآنی)
uncle's son	۱۲۰	بنی عم
song	۸۰	غزل
	۱۲۰	نغمه
sonnet, caudate	۱۲۸	مستزاد (عر.)
soon	۱۲۰	عن قريب
soothsayer	۳۸، ۴۵، ۸۴، ۸۵، ۸۷، ۱۱۳	کاهن (قرآنی)
soothsaying	۱، ۹۹	کھانت
	۴۲	فال بینی
sophia	۱۳، ۴۲	حکمت [جز در معنای قرآن]
sophism	۱۱، ۹۵	سفسطه

	۱۱	سفسطه گرایی
	۱۰۵	مغالطه
	۴۰	قیاس مغالطی
sophist	۴۲.۹۷.۱۰۳	سوفسطایی
sophistical	۱۰۵	سفسطایی [= سفسطی]
sophistication	پ	سواد [= دانش و فرهنگ]
sophistry	۱۰۲	مغالطه
	۱۱	سفسطه
	۱۰۵	سفسطایی [= سفسطی]
soporific	۱۲۰.۱۲۱	منوم
sorcerer	۸۴.۱۰۰	ساحر (قرآنی)
sorceress	۴۵	ساحره
	۸۰ - ۴	کاهنه
sorcery	۱۰۰	سیخر (قرآنی)
	۸۰	علم الرقیا [کهنانت]
sore grief	۱۰۳	زاری
sorrow	۷.۱۰۳	غم (قرآنی)
	۴۰	حزن (قرآنی)
	۱۲۰	غصه
	۲۹	تأثر
sorrowful	۱۰۳	حزین
sorts of knowledge	۳۱	معارف
sotadean	۱۲۸	جناس قلب [= جناس مقلوب]
sotadic	۱۲۸	جناس قلب [= جناس مقلوب]
sought	۲۱.۲۲.۸۷.۱۰۰	مطلوب (قرآنی)
	۹۰	مراد
seeker and the sought	۲۱.۲۲.۸۷	طالب و مطلوب (قرآنی)
that which is sought	۱۰	مطلوب (کلـ)
soul	۱۱.۴۵.۵۶.۹۵.۱۰۳.۱۰۴.۱۰۵.۱۰۶.۱۰۷.۱۰۸	نفس (قرآنی)

	۳۴.۹۲.۱۰۳.۱۱۱	جان
	۴.۱۱.۱۰۳	روح
	۴۲.۱۰۳	روان
	۲۱	دل
soul at peace	۶۶.۸۷.۱۰۰	نفس مطمئنہ (قرآنی)
soul imperative	۵۲	نفس امارہ
souls of heaven	۱۰۴	نفوس السموات
soul of spheres	۱۱	نفس افلاک
soul of the world	۹۵	نفس العالم [جانِ جهان]
soul that bids to evil	۱۴	نفس امارہ (قرآنی)
angelic soul	۱۱	نفس ملکی
animal soul	۱۰۳	روح حیوانی
	۷۱.۹۵	نفس الحیوانیہ
appetitive soul	۵۶	نفس شہویہ
beast soul	۱۱	نفس بہیمی
bestial soul	۶۹	نفس بہیمی
blaming soul	۲۱	نفس لوامہ (قرآنی)
carnal soul	۱۰۳	نفس امارہ؛ نفس حیوانی؛ نفس شہوانی
commanding soul	۱۰۳	نفس امارہ (قرآنی)
communicative soul	۱۰۴	نفس ناطقہ
despotic soul	۱۱	نفس امارہ (قرآنی)
dianoetic soul	۸۰ - ۳	نفس منطقیہ
eternal soul	۱۰۴	نفس ازلیہ
fiery soul	۱۰۳	نفس ناری
heavenly soul	۵۹.۱۰۴	نفس فلکیہ
human soul	۱۱.۱۰۴	نفس انسانی
inactive soul	۱۱	نفس غیر فعال
individual soul	۱۱	نفس جزئی، نفس انفرادی

intelligent soul	٦٩	نفس عاقله
irascible soul	٥٦	نفس غضبيه
miscreant soul	١٠٣	نفس گبر
of a generous soul	٣١	کریم النفس
peaceful soul	٦٩	نفس مطمئنه (قرآنی)
percipient's soul	١٠٤	نفس مدرك
prophetic soul	٩٢	عقل قدسی
prophetical soul	٩٩	نفس نبویه
pure soul	٨٠, ٩٩, ١٠٩	نفس زکیه
rational soul	٥٤, ٥٦, ٩٢, ٩٧, ٩٩, ١٠٣, ١٠٤, ١٠٨	نفس ناطقه
reasonable soul	٣٤	نفس ناطقه
reasoning soul	١١	نفس ناطقه
reproachful soul	١٠٠	نفس لوّامه (قرآنی)
reproaching soul	٦٦	نفس لوّامه (قرآنی)
sacred soul	٥٩, ٩٢	عقل قدسی
savage soul	٦٩	نفس سبعی
self-accusing soul	٧	نفس لوّامه (قرآنی)
universal soul	٤٠, ٤٥, ١٠٣	نفس کلّ
vegetable soul	٧١, ٩٥	نفس نباتی
vegetative soul	٥٩	نفس نباتیه
Who watches every soul → Who watches every soul		
soulhood	٥٦	نفسیت
sound (1)	٤٢	سليم
sound judgement	٤٢	عقل سليم
sound (2)	٦	صوت
sounding one's intention	١٢٠	صدا
souding one's temper	٣١	استمزاج
Sour → Tyre	٣١	استمزاج

source	۴۰	ماخذ
	۹۲، ۱۲۹	منبع
	۳۱	منبع؛ أم (قرآنی)
	۵۶، ۱۰۲، ۱۰۸، ۱۲۹	مبدأ
	۴۱	منشأ
	۸۱، ۸۳	اصل
	۲۷، ۱۰۱	مرجع
source of creation	۲۴	مبدأ
source of effects	۵۶	مبدأ الآثار
sources of illusion	۱۰۸	موارد الاشارات
source of imitation	۲۷، ۱۰۱	مرجع تقلید
source of income	۶۳	منبع درآمد (اقتصادی)
sources of jurisprudence	۵۳	اصول الفقه
source of ordinance	۸۷	ام الكتاب (قرآنی)
Source of the Book	۱	ام القرآن
major sources of law	۸۶	اصول؛ اصول فقه
south	۳۱	جنوب
sovereign	۱، ۸۷	مَلِك (قرآنی)
	ب	سلطان؛ شاه؛ فرمانروا
	۱۱۸	جبروت
sovereignty	۴۲، ۹۵	سیادت
	۴۲، ۱۱۱	ربوبیت
	۳۴	کبریایی
	۸	حاکمیت
	۲۷	قیمومت
	۴	سلطه
	۲۹	فرمانروایی
	۴۲	خدایی
	۲۲، ۸۷، ۱۱۰	مَلِك [نام سورة قرآنی]
Sovereignty		

Lord of Sovereignty	٢٢	مالك الملك (قرآنى)
transitory sovereignty	١٨	ملك فانى
sower	١٢٠	زارع [مشتق قرآنى]
space	١١.٤٠	حيز
	١١.١٠٣.١٠٤	مكان (قرآنى)
	١١.١٢٩	فضا
	١٢٩	ميدان؛ وسعت؛ جا؛ فاصله؛ مدت
space between the lines	١٢١	تضايف
spaciality	٤٠	حيز
span	٣١	وجب
	٤١	حوزه (حق.)
span of control	٤١	حوزه نظارت
span of life	١٠	اجل (قرآنى)
spale	١٢٩	سيل؛ طغيان رود
spath	١٠٠	طلع [= شكوفه] (قرآنى)
spatial	٣٧.١٠٨	مكانى (فل.)
spatial substratum	١٠	مكان (كل.)
speak	ب	تكليم (قرآنى)
speaker	١٠٨.١٢٨	متكلم (دس.)
Speaker, the	٤٢	المتكلم [اسم الهى]
confused speaker	٨٨	عجمى
speaking	٧.٨٧	تكلم [مشتق قرآنى]
	١١٠	كلام
speaking calf → calf		
species	١١.٩٢.٩٥.٩٧.١٠٥	نوع (منط.)
	٤٩.٩٢.٩٩.١٠٤.١٠٥.١١١	انواع
	٨٠.٨١	جنس
species specierum	٩٧	نوع الانواع (منط.)
high species	٩٧	نوع عالى (منط.)

intermediate species	۹۷	نوع متوسط (منط.)
low species	۹۷	نوع سافل (منط.)
masters species	۱۳	ارباب الانواع (منط.)
relative species	۹۷	نوع اضافی (منط.)
singular species	۹۷	نوع مفرد (منط.)
solitary species	۹۷	نوع مفرد (منط.)
summa species	۹۷	نوع عالی (منط.)
veritable species	۹۷	نوع حقیقی (منط.)
specific	۵۹	نوعی
	۶	خاص
	۱۱، ۹۸	متنوع [= متنوعه] (منط.)
species difference	۱۱	فصل متنوع، فصل مقوم (منط.)
specification	۹۴	تخصیص (منط.)
	۱۱۸	تعیّن
	۹۵	تنويع [= تقسیم به انواع] (منط.)
specification of number	۶۵	تمییز عدد (دس.)
eternal specification	۱۱۸	تعیّن سرمدی
specificity	۳۱	تعیین
specified	۲۸	معین
specify	۱۲۱	تنصیص
spectre	۱۲۶	طیف
speculation	۴۲، ۹۵	نظر
juristic speculation	۸۶	رای (فق.)
rational speculation	۸۰ - ۳	نظر
speculative	۱۱، ۹۵، ۱۱۱	نظری
speculative science → science	۸۵	محنکر
speculator on rising prices of food	۱۰، ۴۵، ۵۶، ۹۰، ۱۰۸، ۱۱۰	کلام (قرآنی)
speech	۷۹، ۱۰۳	نطق

	٤٠، ١١٨، ١١٩	قول (قرآنی)
	٤	سخن
	١٢٠	مخاطبه
speech of God	٨٨، ١٠١	کلام الله (قرآنی)
speech of the mind	١٠٨	کلام نفس (کل.)
speech of the soul	١٠	کلام نفسی؛ کلام نفسانی (کل.)
basic categories of speech	٨٠ - ٣	عناصر کلام
bombastic	١٢٨	کلام فارغ (بع.)
decisive	٦، ٨٧، ١٠٠	فصل الخطاب (قرآنی)
distinguished	٤٢	قول الفصل [از صفات قرآن] (قرآنی)
incoherent → incoherent speech		
inflated speech	١٢٨	کلام فارغ (بع.)
persuasive speech	١٠	قول اقناعی (کل.)
pompous speech	١٢٨	کلام فارغ (بع.)
tawdry speech	١٠٠	زُخرف القول (قرآنی)
uttered speech	١٠	کلام لفظی (کل.)
spelling	١٢٠	تهجی؛ هجی کردن
spells	١٠٣	افسون
spend	١٠٠	انفاق کردن
spending	٧، ٨٧	نفقه (قرآنی)
sperm	٤٢	منی (قرآنی)
sperm-drop	١٠٠	منی؛ نطفه (قرآنی)
sphere	١١، ٥٦، ١٠٧، ١٠٨	فلك
	١١، ٨٠	کره
	١١	حوزه
sphere of aether	١١	فلك اثير
sphere of Atlas	١١	فلك اطلس
sphere of being	١١	حوزة وجود
sphere of fixed stars	١١	فلك البروج؛ فلك الكواكب؛ کرسی

sphere of humanity	٤٢	عالم ناسوت
sphere of Islam	٩١	دار الاسلام
sphere of rotation	٥٩	فلك التدوير
celestial sphere	٧٤	كرة عالم
	٧,٣٢,٨٠	فلك (قرآنى)
	٣٦	كرة آسمان (نجد.)
cristalline sphere	٣٤	جرخ اطللس
excentric sphere	١٠٧	فلك خارج المركز
fiery sphere	١٠٣	جرخ نارى
heavenly sphere	٤٠	جرخ
highest sphere	٩٩,١٠٤	فلك اعلى
	١٠٣	جرخ برين
outer sphere	١١	فلك الافلاك؛ فلك محيط
Sphinx	٤٢	ابوالهول
Spica	٣٦	سماك أغزل (نجد.)
Spider, the	٧,٨٧,٨٨,١٠٠	عنكبوت [نام سورة قرآنى]
spilt	٤٥	نفق
spine	١٢٥	عطف (جلد.)
spinning	١٢٩	نخريسى
spirralloid	١١٥	مارپيج (هند.)
spiral	٧٨	حلزونى شكل (هند.)
spire	١٢٩	منار؛ ميل
spirit	٤,٤٥,٩٠,٩٥,١٠٣,١١٨,١١٩	روح (قرآنى)
	١٠٣	روان؛ جان
	٨٠ - ٥	عقل
	٣٨	روح الله
spirit of God	١١,٩٩,١٠٣	روح حيوانى
animal spirit	٤٢	روح الحيوان
	١١	روح مثالى
astral spirit		

celestial spirit	۴۲	روح فلکی
exalted spirit	۳۸	روح اعظم
Faithful Spirit	۴۵	روح الامین (قرآنی)
God's spirit	۳۴	روح الله
heavenly spirit	۴۲	روح علوی
Holy Spirit	۴۳.۴۵.۱۰۰.۱۱۲	روح القدس (قرآنی)
human spirit	۴۲.۱۰۳	روح انسان
illuminated spirit	۱۰۳	جان روشن
lower spirit	۴۲	روح سفلی
mystical spirit	۸۰	حقیقت (عرف.)
True Spirit	۸۷	روح الامین (قرآنی)
Trusted Spirit	۱۰۳	روح الامین (قرآنی)
uncreated spirit of God	۸۰ - ۳	روح ناطقه [نفس ناطقه]
vegetable spirit	۴۲	روح نباتی
veiled spirit	۱۰۳	روح مستر
vital spirit	۹۹	روح قلبی
spiritism	۹۵	علم الروح
	۴۲	علم الارواح
spiritual	۴۲	روحانی [مقد. مادی و جسمانی]
	۴۲.۹۵	روحی [= روحانی]
	۹	معنوی
spiritual chain of Sufi orders	۷۹	سلسله صوفیه
spiritual guide	۲۵	پیر طریقت
spiritual intuition	۵۶	کشف (عرف.)
spiritual nudity	۱۰۸	تعریه
spiritual retirement	۴۲	اعتکاف
spiritual sobriety	۸۹	صحو [مقد. سُکر]
spiritual stations	۵۸	مقامات عرفانی
spiritual struggle	۵۸.۱۱۳	مجاهده؛ مجاهدت

people of spiritual intuition	٥٦	اهل الكشف
spiritualism	٩٥	مذهب روحانی [= اصالت روان]
spiritualist	١٠٣	صاحبدل
spirituality	٤	روحانیت
spite of, in	١٢٠	علی رغم
splendour	١١, ٩٠	جلال (قرآنی)
splendour of His power	٧٩	جبروت
acts of splendour	٨٠ - ٥	مفاخر
splint	٣١, ١٢١	جیره (فق.)
Splitting, the	٨٨, ١٠٠	الانفطار [سورة قرآنی]
splitting of the moon	٤٢	شق القمر
Spoils, the	٤٢, ٨٧, ٨٨, ١٠٠, ١١٢	انفال [نام سورة قرآنی]
	٨٧	مغانم (قرآنی)
	٤٢	غنائم جنگی
spoils of war	٧, ٨٧	انفال (قرآنی)
	٣٧, ٤٢, ٤٥	غنیمت
sponger	٥٢	طفیل
sponsorship	٤٢	ضمانت
sport and play	٧, ٥٢	لهو و لعب (قرآنی)
spot height	٧٤	نقطه ارتفاعی (جغ.)
spot, on the	٤٢	فی المجلس
spouse	١٥	همسر
	٣١	زوجه
spouses	٣١, ٣٩, ٨٧	زوجین
spread	٥٦	منتشره
	١٢١	سریان
Spreader, the	٤٥	الباسط (اسم الهی)
spring	٣١	ینبوع
	٧٤	جسمه

spurious	۴۲	مجموع
sputum	۱۲۰	خلط سینه
spy	۱۰۳	جاسوس
spies on hearts	۱۰۳	جواسیس القلوب
spying	۸۷، ۱۰۰، ۱۲۱	تجسس (قرآنی)
squander	۸۷	ضایع کردن
	۶۴، ۹۹	تبذیر (قرآنی)
square	۱۲۰	مربع (رضد.)
square of a number	۱۲۰	مجدور (رضد.)
square of opposition	۹۴	مربع تباینات (منط.)
Sri Lanka	۴۲	سرندیپ [= سریلانکا؛ سیلان]
stability	۲۹، ۸۰	ثبات
	۱۲۳	رسوخ
	۲۹	استحکام؛ پایداری
stable (1)	۸۰ - ۵	متمکن
stable (2)	۱۲۱	آخور
stage	۱۲۰	صحنه
	۵۵، ۸۷	منزل (عرفد.)
	۸۰، ۱۰۲، ۱۰۳	مرتبه (عرفد.)
	۸۰	مرحله
	۴۵، ۸۰	مقام (تصد.)
stage of animality	۱۰۳	مرتبه حیوانی
stage of the innermost and the hidden [of the soul]	۱۰۲	مرتبه سرّ و خفی
stages of the soul	۱۰۲	مراتب نفس
mystic stages	۸۰	مقامات (تصد.)
Stagirite	۱۳	معلم اول [= ارسطو]
stagnant	۱۲۰	راکد
stagnation	۱۶، ۲۹	رکود

	۱۵	سکون [= رکود]
stair	۸۷، ۱۲۹	پله (معم.)
stair tower → tower		
stair well	۱۲۹	آشکوب
helical stairs	۱۲۹	پلکان پیچی (معم.)
stair-case	۴۵	مدرج
stair-case ascending in spirals	۱۱۵	پلکان پیچاپیچ (معم.)
Stairways, the	۸۸، ۱۰۰	معارج [نام سوره قرآنی]
	۱۱۲	معراج
Ascending stairways, the	۸۷	معارج [نام سوره قرآنی]
stake	۱۲۹	میخ چوبی؛ میله چوبی
stakes	۸۰	اوتاد (تصد.) (قرآنی)
staking	۱۲۹	میخکوبی؛ پیاده کردن مسیر
stalactite	۸۰، ۱۱۵، ۱۲۹	مقرنس
stalactite work	۷۸، ۱۲۹	مقرنس کاری
stallion	۸۰ - ۴	فحل
stammering	۱۲۰	لکنت
stamp	۷۸	باسمه (هند.)
stamping	۱۱۶	مهرکوبی (جل.)
standard (1)	۵۷	معیار
	۳۱، ۹۹	عیار
	۳۸، ۸۰	لواء
standard (2)	۴۲	عَلَم
	۸۰	علمدار
standard-bearer	۶۱	کفیل شدن (حق.)
stand bail	۴۲	تلبیه (فق.)
standing for orders	۸۰ - ۲	موقف [در مناسک حج]
standing, place of		
standing property → property	۶۱	تضامن (حق.)
standing surety for each other		

stand still	۸۷, ۱۰۰	استقرار
stanzaic form	۱۲۸	مسمط (عر.)
stanzaic poem	۱۲۸	مسمط (عر.)
stanzaic verse	۱۲۸	مسمط (عر.)
Star, the	۷, ۸۷, ۸۸, ۱۰۰	النجم [سورة قرآنی]
Star	۷, ۸۷	کوکب (قرآنی)
star cluster	۳۶	خوشه ستاره ای (نجد.)
fixed stars	۳۷	ثوابت
glittering star	۶	کوکب درّی (قرآنی)
mansions of the stars → mansion		
pole star	۷۴	ستاره قطبی
starvation	۲۱	فاقه
starvers	۹۰	جوعیه
state (1)	۴۰, ۴۲, ۴۵, ۵۷, ۹۵, ۱۰۳, ۱۰۶, ۱۱۸	حال (تصد.)
	۷, ۸۷	سیره [= شکل و شیوه] (قرآنی)
	۳۱, ۸۰	هیئت
	۴۲	کیفیت
state of being	۱۲	نساء (قرآنی)
state of heart	۱۰۳	حال دل
state of leaving off	۱۰۴	حال الترك
state of perplexity	۸۹	حیرت
state of soul	۵۸	حال
states of souls	۱۰۴	احوال النفس
state of suspense	۸۰	موقوف
state of taking up	۱۰۴	حال الشروع
state of veil	۸۰ - ۴	حال الحجاب (تصد.)
future state	۴۲	عالم البقا
intermediate state	۱۰۳	برزخ
inward state	۱۰۳	حال درون

passing state	۱۰۳	حال
spiritual state	۴۵.۵۸	حال (نص.)
state (2)	۹۵	دولت
	۸.۲۷	حکومت
Islamic state	۲۷	حکومت اسلامی
statement	۹۴	قالب (منط.)
	۷۵	اظهار (حق.)
	۴۰	خبر
	۹۹	نص
ecstatic statements	۴۲	شطحیات (عرف.)
express statement	۹۹	نص جلی
implicit statement → implicit statement		
implied statement	۹۹	نص خفی
statesmanship	۶	سیاستمداری؛ سیاست
statesmen	۱۰۷	مدبرون المَدَن
station	۷.۲۱.۴۵.۹۲.۹۹.۱۰۸.۱۱۳.۱۱۸.۱۱۹	مقام (نص.)
	۱۱۱	منزلت
	۸۴	موقف [در حج]
station of Abraham	۳۸.۱۰۰	مقام ابراهیم (قرآنی)
station of a planet	۳۱	برج (نجم.)
station of «combination»	۹۹	مقام جمع (نص.)
station of «differentiation»	۹۹	مقام فرق (نص.)
station of fear	۴۵	مقام خوف
station of holiness	۱۰۳	مقام قدس
stations of the moon	۴۵.۵۴	منازل قمر
Stations of the Travellers	۱۳	منازل السائرين
forty stations	۵۸	مقامات اربعین (نص.)
glorious station	۴۲	مقام محمود (قرآنی)
stationary	۱۰۷	ثابت

stationer	۱۲۱	ورّاق
stationery	۱۲۰	لوازم التحریر
statuary	۱۲۰	مجسمه ساز
statue	۱۲۰، ۱۲۹	مجسمه (هند.)
	۳۱	هیکل
	۷۸، ۱۲۹	تندیس (هند.)
	۱۲۹	پیکره (هند.)
stature	۱۲۰	قد
	۳۱	هیکل
	۱۰۰	جسم
the best stature	۵۸	احسن تقویم (قرآنی)
the fairest stature	۱۵	احسن تقویم (قرآنی)
status	۱۵	مقام
	۴۶	مرتبه
human status	۱۵	مقام انسانی
legal status	۵ - ۸۰	حکم
ontological status	۴۶	مرتبه وجودی
social status	۷۵	موقعیت اجتماعی
statute	۴۵	سنت
	۱۰۶	نصّ
statutes of limitation	۶۳	مقررات مرور زمان (حق.)
statutory prayer	۱۰۹	نماز واجب؛ نماز یومیّه
stay	۷۸	شمع (معم.)
stay fast	۸۷، ۱۰۰	استقرار
steadfast	۴۲، ۸۷	صابر (قرآنی)
steadfast seers	۵۲	اولوالعزم (قرآنی)
steadfastness	۲۱	تمکین؛ استقامت
	۴۲، ۸۷	صبر (قرآنی)
steelyard	۱۲۹	قیان؛ قبان رومی

steep	۵۷	۱۰۰	عقبه (قرآنی)
stele	۵۷	۷۸	سنگ مزار قائم
stellar cluster	۶۷	۳۶	خوشه ستاره‌ای (نجد.)
step	۷۸	۹۴	مرحله [برهان و دلیل] (منط.)
step-daughters	۹۹	۶۴	ربائب [دختران زن] (قرآنی)
step-son	۱۱۸	۱۲۱	ربیب
stereoscope	۱۱۹	۷۴	برجسته نما (جغ.)
sterility	۱۲۷	۹۸	عُقْم (منط.)
stern	۱۳۱	۷	عبوس (قرآنی)
	۱۳۱	۸۷	فظّ [= درشتخو] (قرآنی)
steward	۱۳۱	۸۰	کدخدا
	۱۳۱	۴۵	خازن
stichomancy	۱۳۱	۳۱	استخاره
stichos	۱۳۱	۱۲۸	مصرع؛ مصرع (عر.)
stick	۱۳۱	۱۲۰	قضیب
Moses' stick → Moses	۱۳۱		
stillness	۱۳۱	۷۹	سکون
stinginess	۱۳۱	۳۱	بُخل
Stinters, the	۱۳۱	۸۸، ۱۰۰، ۱۱۲	المطفّفين [سوره قرآنی]
stipulate	۱۳۱	۶	شرط کردن؛ قرار گذاشتن
	۱۳۱	۸۱	تقریر
stipulation	۱۳۱	۱۵، ۸۵	شرط [در عقد]
	۱۳۱	۴۵	حدّ
	۱۳۱		النبام (فل.)
stitching	۱۳۱	ب	نسل (قرآنی)
stock	۱۳۱	۷، ۱۰۰	جِذْم [در قبیله]
	۱۳۱	۸۰	سهم (اقد.) (حق.)
	۱۳۱	۷۵	سهم عادی (اقد.)
common stock	۱۳۱	۷۵	سهم معوّق (اقد.)
outstanding stock	۱۳۱	۷۵	

redeemable preferred stock	۷۵	سهم ممتاز قابل ابتیاع (ا.ق.)
trustee stock	۷۵	سهم امین (حق.)
Stoicheion	۱۱	عنصر؛ اسطقس (فل.)
Stoicism	۴۲	رواقیه [= رواقیگری]
	۳۷	فلسفه رواقی
Stoic philosopher	۳۱	رواقی
Stoics	۵۶	رواقیون
stoma	۱۲۹	روزنه
stomach	۱۲۰	معه
stone	۱۴.۲۱.۴۵	حجر (قرآنی)
	۴۵	صخره (قرآنی)
	۱۲۰	سنگ
stone of Job	۴۵	صخره ایوب
Black Stone	۱۴.۲۱.۴۵	حجر الاسود
grave stone	۱۲۰	سنگ مزار
philosopher's stone	۵۴	حجر الفلاسفه
precious stones	۱۲۰	احجار کریمه [= سنگهای قیمتی]
stone-throwing	۴۵	رمی جمره
stonework	۱۱۵	حجاری
	۴۵	رجم (فق.)
stoning	۱۲۰	سنگسار کردن
stoning to death	۳۱	رجم (فق.)
storm	۱۲۹	طوفان
story	۸۰	حکایت
	۴۰	خبر
storeis of the prophets	۸۰	قصص الانبیاء
Story, the	۸۷.۸۸.۱۰۰	قصص [نام سوره قرآن]
hagiographic stories, → hagiographic stories		
nonsensicals stories	۹۹	ترهات

storyteller	۸۰	قصّاص؛ قاصّ
	۱۲۰	نقال
storytelling	۱۲۰	نقالی
straightforwardness	۹۹	استقامت [مشتق قرآنی]
straightforwardness in word	۳۱	سداد
and action		
straightness	۴۰	استقامت [مشتق قرآنی]
straitness of the grave	۲۴	فشار قبر
Straits of Constantinople	۹۹	خلیج قسطنطنیه (جغ.)
Straits of Gibraltar	۱۹	تنگه جبل طارق (جغ.)
stranger	۸۵	اجنبی
	۶	غریب
strangerhood	۲۱	غربت
stratagem	۴	نیرنگ
	۸۰، ۸۶	حیله
legal stratagem	۸۰	حیله شرعی
stratified	۹۴	مطبّق (منط.)
stray	۴۲	ضال (قرآنی)
strength	۷، ۲۴، ۸۷، ۱۰۰	طاقت (قرآنی)
	۱۲۹	مقاومت
	۹۰	قدرت
	۲۴	قوّت
	۹۹	عزّت
	۱۰۸	شدّت؛ اشتداد
	۳۱	بد طولاً
strength of materials	۱۲۹	مقاومت مصالح (معم.)
Strengtheners, the	۴۵	المقیت [اسم الاهی] (قرآنی)
strengthening	۸۷	تثبیت (قرآنی)
	۵۷	صله رَجِم
strengthening blood-kinship		

strider	۸۰	سَالِك
strider who is attracted	۸۰ - ۵	سالك مجذوب
strike	۷۷	اعتصاب
wild cat strike	۷۵	اعتصاب نادرست
striker	۴۲	ضارب
Striking, the	۸۸	القارعه [نام سورة قرآنی]
string course	۱۲۹	هره؛ رخیام؛ قطار بندی
stripes	۸۷، ۱۰۰	جلده [تازیانه] (فقه)
stripping the essence	۶۹	تجريد ذات
strive	۷، ۱۰۰	سعی (قرآنی)
	۸۷، ۱۰۰	تنافس [مشتق قرآنی]
	۶۴	جهاد کردن
strive to draw near	۳۸، ۴۲	تَقَرَّب
striver	۷	مجاهد
	۱۰۰	متنافس [مشتق قرآنی]
striving	۶	سعی (قرآنی)
striving of virtuous purification	۵۷	مجاهده (تص)
striving to draw near	۴۲	تَقَرَّب
stroke	۱۲۱	صدمه
Strong, the	۷، ۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۷	القوی [اسم الهی] (قرآنی)
	۷، ۴۲	المتین [= اسم الهی] (قرآنی)
strongholds	۸۰ - ۴	آطام [= دژها؛ استحکامات]
strongly constructed building → building, strongly constructed	۸۰ - ۴	ترجیع بند [از انواع شعر]
strophe-poem		
structure, solid → solid		
struggle	۲۲	جهاد (قرآنی)
	۴	مبارزه
struggle in the way of God	۴۲	جهاد فی سبیل الله
struggle with the carnal soul	۱۱۳	مجاهده

spiritual struggle	۱۱۳	مجاهده
stucco	۷۸، ۱۲۹	اندود گچ (معم.)
stucco decoration	۱۱۷	گچکاری (معم.)
	۷۸	گچبری (معم.)
stucco maker	۷۸، ۱۲۹	گچبر (معم.)
stucco relief	۷۸	گچبری برجسته (معم.)
stud	۱۲۹	توفال
student	۱۲۳	تلمیذ
	۱۲۰	محصل
	۳۱	شاگرد
study	۱۲۰	دراسه
	۱۱، ۱۲۰	مطالعه
study of knowledge	۸۰	طلب العلم
exhaustive study	۸۰	استقراء
mundane studies	۲۶ - ۱	علوم دنیوی
religious studies	۲۲	علوم دینی
St. Vitus' dance	۱۲۰	داء الرقص (پز. قدیم)
style	۹۷	اسلوب
	۱۲۰	سبک
	۱۲۸	نثر (بع.)
Asiatic style	۱۲۸	نثر مرسل مغلق (بع.)
Attic style	۱۲۸	نثر مرسل ساده (بع.)
curt style	۱۲۸	نثر مرسل ساده (بع.)
stylistic	۹۹	بلاغت
stylized	۱۱۷	اسلوب دار (جلد.)
subaltern	۱۱، ۹۴	متداخل (منط.)
	۹۸	تداخل (منط.)
	۱۲۹	آبیاری زیرزمینی
subbing	۹۴	جزء يك مجموعه (منط.)
subclass		

proper subclass	۹۴	جزء حقیقی يك مجموعه (منط.)
subcontrary	۴۲، ۹۴	داخل تحت تضاد (منط.)
	۱۱	تحت تضاد
subdistrict	۴۸	دهستان
subdivision	۸۰ - ۳	فرقه
subdue	۹۹	استعباد
subject (1)	۶۵، ۱۲۸	فاعل (دس.)
	۶۵، ۱۲۸	مسندالیه (دس.) (منط.)
	۶۵	مبتدا (دس.) [= محكوم عليه؛ موضوع؛ نهاد] ۶۵
subject placed behind	۶۵	مبتدای مؤخر (دس.)
beings subject to origin	۸۰ - ۵	فاعل المحدثات
grammatical subject	۱۲۸	نایب فاعل (دس.)
subject (2)	۱۱، ۹۵، ۹۷، ۱۰۶	موضوع (منط.)
		موصوف (کل.)
	۱۱	حامل؛ مدرك؛ ذهن
	۱۲۰	مطلب
subject at hand	۱۲۰	مانحن فيه
subject matter	۹۲، ۱۱۱	موضوع
subject of qualification	۹۳	موصوف (فل.)
subject of the proposition	۱۷	موضوع (منط.)
subject (3)	۴۷، ۸۰	رعیت
subject tribes	۸۰	رعایا
subjection to time	۷۹	توقیت
subjugating of souls	۵۴	هیمیا
subjugation	۱۶	استضعاف [مشتق قرآنی]
subjunctive of the imperfect	۶۵	مضارع منصوب (دس.)
sublimation	۹۵، ۹۹	تصعید
sublime	۱۶، ۹۶	عالی
	۱۱، ۲۹	والا

	۴۲.۹۵	جليل
	۲۹	رفيع؛ برين؛ عرشى
sublime court	۱۰۳	آستان
The Sublime	۸۷	العلى [اسم الهى] (قرآنى)
	۴۲	الجليل [اسم الهى]
	۶	تعالى (قرآنى)
sublimity	۱۶.۹۶	تعالى (قرآنى)
	۹۶	علو (قرآنى)
	۱۱	والاى
sublunary	۱۰۷	سفلى
submission	۸۴.۸۸	اسلام (قرآنى)
	۴۲.۸۷	اطاعت (قرآنى)
	۳۱	خضوع
	۵۷	خشوع
	۹۰	تفويض
	۲۱	بندگى
	۸۷	ذل (قرآنى)
submission to God	۱۱۳	استسلام
unquestioning submission to	۸۳	اتباع
tradition		
submissive	۷.۱۲۰	ذلول (قرآنى)
	۱۰۰	مُذعن [مشتق قرآنى]
	۷	مُسليم (قرآنى)
submitting		تبعيت
subordination	۴۲	
	۱۲۱	مرئوس
subordinate		نيمه قطبى
sub - polar	۷۴	
	۷۴	منطقه نيمه قطبى
sub - polar region		اشتراك
subscription	۱۲۱	
	۱۲۰	متعاقب
subsequent		

subset	٩٤	جزء يك مجموعه (منط.)
proper subset	٩٤	جزء حقيقى يك مجموعه (منط.)
subsidy	٧٥	كمك مالى (اقتصادى)
subsistence	٢١, ٤٥, ٨٠, ٨٩, ١١٣	بقا
	١٠٢	ثبوت
	١١	وجوب بالذات؛ ذاتيت
means of subsistence → means		
subsistent	٢١	باقى
	١٠٢	ثابت
	١١	قيوم؛ واجب بالذات
independently subsistent	١١٠	قائم به نفس
self - subsistent	١٠٦	قائم بذاته
subsisting	١٠	قائم
subsisting in God	١٠	قائم بالله
substance	٤٢, ٨٠, ٩٥, ١٠٢, ١٠٣, ١٠٥, ١٠٦, ١١١	جوهر [مف. عرض]
	٩٢, ١١١	جوهر
	٤٥	اصل
	١	طبيعت
substance constituting the locus	١٠٢	جوهر محل
substance of essence	٥٦	جوهر ذات
substances	١٠٦	اعيان
abstract substance	٦٩	جوهر مجرد
actual substance	٩٢	جوهر بالفعل
angelic substances	٨٠ - ٢	ملكوت
bodily substance	٨٠	جسم
corporeal substance	٧٩	جسم
distinct substance	٩٢	جوهر مفرد
general substance	٩٢	جوهر عام
generic substance	١٠٢	جوهر جنسى

immaterial substance	۱۱	جوهر مجرد
inhering substance	۱۰۲	جوهر حال
intellectual substance	۸۰ - ۴	جوهر عقلی
intelligence substance	۹۲	جوهر عقلی
locus - substance	۱۰۲	جوهر محل
material substance	۱۱، ۱۰۲	جوهر مادی
mental substance	۹۷	جوهر عقلی
	۱۰۲	جوهر ذهنی
non - material substance	۱۰۲	جوهر مجرد؛ جوهر مفارق
particular substance	۹۲	جوهر خاص
primary substances	۴۲	جواهر اولی
secondary substances	۴۲	جواهر ثانیه
self - subsisting substances	۱۰۴	جواهر قائمه بانفسها
simple substance	۱۱	جوهر بسیط
specific substance	۱۰۲	جوهر نوعی
spiritual substance	۱۰۴	جوهر روحانی
	۴۲	جوهر غیر مادی
	۹۲	جوهر عام
universal substance		اجسام الدهینه
vicious substances	۸۰ - ۵	جوهریت
substantiality	۱۱، ۱۰۲	ابدال (تصد.)
substitutes, the	۳۸، ۴۵، ۸۰	قضاء
substituting	۴۵	تعویض (منط.)
substitution	۹۴	استبدال (قرآنی)
	۱	زحاف (عر.)
	۱۲۸	ملزوم (منط.)
	۹۷	محل (کل.)
substrate	۱۰، ۱۰۴	موضوع
substratum	۱۱، ۱۰۵	اسطفس (فل.)
	۴۶	

	۸۰	ذات
	۱۱	بنیاد جوهری؛ محمل [اعراض]
sub - sub - tribe	۲۸	فخذ [در علم انساب]
subsumption	۱۰۲	اندراج (فل.)
subterranean tunnel	۸۰ - ۴	قنات
Subtle, the	۴۵	اللطیف [اسم الهی] (قرآنی)
subtle centres	۸۰ - ۵	لطایف
subtraction	۱۲۵	تفریق (رض.)
sub - tribe	۲۸	بطن [در علم انساب]
suburb	۱۲۹	حومه شهر
	۱۲۱	ربض
Subverted cities	۱۰۰	مؤتفکات (قرآنی)
succeed, make to	۸۷	استخلاف (قرآنی)
success	۸۷	فوز (قرآنی)
success given by God	۲۱	توفیق (قرآنی)
great success	۸۷	فوز عظیم (قرآنی)
succession	۱۵، ۴۲	توالی
	۹۵	تتالی
	۱۶	استخلاف [مشتق قرآنی]
	۴۴	تتابع
	۳۹	وراثت
	۱۲	جانشینی
succession in series	۳۲	تتالی [= توالی]
successor	۴۲، ۴۵، ۱۰۹، ۱۱۳	خلیفه (قرآنی)
	۴، ۱۰۹	جانشین
	۹۴	تالی (منط.)
successors	۸۰ - ۳	تابعون
immediate successors	۹۳	تابعون
succor [= succour]	۴۵	غوث

	۱۴	مَدَد
	۱۰۰	توفیق (قرآنی)
Succor, the	۱۲۱	معوّنه
call for succor → call for	۸۷	النّصر [نام سوره قرآن]
Divine succor	۵۸	توفیق (قرآنی)
supreme succor	۸۰	غوث
succorer [= succourer]	۷	صریخ [= فریادرس؛ فریاد] (قرآنی)
succour → succor		
succourer → succorer		
such	۱۲۰	کذا
suck, give	۶۴	شیر دادن
suck, taking the	۳۱	ارتضاع
sucking	۳۱	ارتضاع
suckle	۱۵	شیر دادن
suckling	۴۵	رضاع
suckling woman	۱۰۰	مرضعه (قرآنی)
sudden sag	۱۲۹	آبنما (معمد.)
sufference	۶۱	رضایت ضمنی (حق.)
suffering	۸۰	عذاب (قرآنی)
the sufferings of dying	۵۶	سکرات الموت [سکرة الموت] (قرآنی)
sufficiency	۱۰	استغنا (کل.) (قرآنی)
	۲۵	کفایت [مشتق قرآنی]
	۹۲	مکتفی
sufficient	۴۲	الکافی [اسم الهی]
The Sufficient one		الکافی: الوافی [عنوانی برای سوره ۱۱۳ فاتحه]
	۴۵	المغنی (اسم الهی)
Suffier, the	۸۰	خَنَاق [= جلاد]
suffocater		خفقان
suffocation	۴۰	

Sufi	۸۰	صوفی
Sufi center	۵۸	زاویه (تصد.)
	۴۲	خانقاه (تصد.)
Sufi community residence	۴۸	خانقاه (تصد.)
Sufi master → master		
Sufi path	۱۱۳	طریقه (تصد.)
Sufis	۸۰	صوفیه [= متصوفه]
Sufi shaykh	۴	پیر طریقت
Sufi shaykhs	۲۱	مشایخ
Sufism	۴۲، ۴۸، ۹۹	تصوف
	۴۲	علم تصوف
	۴	عرفان
suggestion	۱۶، ۱۲۵	تلقین
	۹۵	ایحاء
suggestions of devil	۲۱	وساوس شیطانی
Divine suggestion	۱۰۳	اشارت الهی
evil suggestion	۱۰۳	وسوسه
evil suggestions	۷، ۸۷	همزات (قرآنی)
suicide	۴۲	قتل نفس؛ خودکشی
commit suicide	۶۱	انتحار (فقد.)
suit	۲۵	دعوی
suitable, the most	۸۰	اصلح
sultan		سلطان؛ شاه؛ فرمانروا؛ قبله عالم پ
sum (1)	۹۴	حاصل جمع (منط.)
logical sum	۹۵	جمع منطقی
sum (2)	۸۷	مبلغ (قرآنی)
sum of money	۸۷	قنطار (قرآنی)
summary	۴۴	ملخص؛ ماحصل
	۱۲۱	فذلکه

	١٢٠	مُجمل
summer	٨٧، ١٠٠	صيف (قرآنى)
summer camp	٨٢ - ٥	يلاق
summit	١٢٠	ذروه
summoner	٨٧	داعى (قرآنى)
summons	٦١	احضاريه (حق.)
he who summons → he who summons		
writ of summons	٦٣	احضاريه كتيبى (حق.)
<i>summum bonum</i>	٣١	خير مطلق
	٤٦	خير اعلى
	١١	خير اعلى
<i>summum bonus</i>		
Sun, the	٧، ٨٧، ٨٨، ١٠٠	الشمس [نام سورة قرآن]
Sundering, the	٨٧	انشقاق [نام سورة قرآن]
sundial	١٢٥	ساعت آفتابى
Sunna	٢٣	سنت [= سنه]
collective Sunna	٢٣	سنت كفايى
established Sunna	٢٣	سنت قديمه
Sunnis	٤	اهل سنت
Sunnism	١١	تسنن؛ آئين تسنن
Sunnite	٤٢	سنى
Sunnites	٤٢	اهل سنت
super - commentary	٨٠	حاشيه
super - elect	٢١	خاص الخاص
supererogation	١٠٠	نافله (قرآنى)
work of supererogation → work of		
supererogatory	٢٣، ٩٩	نافله (قرآنى)
	٤٢	تنفيل
supererogatory prayer → prayer		
superheavenly site	٨٠	افق اعلى (قرآنى)

superimposition	١٠٨	ترکب
superintendent	٨٠	قَیم؛ متولی
	١٢١	رئیس
	١٢٠	ناظم
superintendent of the police	٢٥	شحنه
superintendents	٣١	أمناء
superior	١١.٩٥	عالی
	١١	اعلی؛ اشرف
	١٦	مُستعلی
superiority	٦	فضل (قرآنی)
	١٠٨	اولویت
supernatural	١١.٩٥	فوق طبیعی
	٩٥	خارق الطبیعه
	٩٩	غیب
	ب	ماوراء الطبیعی
supernatural event	٤	خارق عادت
supernature	ب	ماوراء الطبیعه
super - sensible	١١	فوق حسی
super - sensual	١١	فوق حسی
superstition	١٥.٢٩.٨٠	خرافه
supervisor, market	٩٩	حسبه
supplement	١٢١	تَمَم؛ تکمله
supplementary	١٢٠	متمم
supplicating	٢٩	توسّل؛ التماس
supplication	٥٧.٧٩.١١٣	دُعا (قرآنی)
	٤٢.٨٢	مناجات
	٥٧	تضرع
	١٠٣	لا به؛ نیاز (مقد. ناز)
supplication for rain	٨٠-٤	استسقاء

humble supplication	۱۰۳	ابتهال
intimate supplications	۲۱	مناجات
supply	۵	عرضه
supply and demand	۵	عرضه و تقاضا (ا.ق.)
goodly supply	۵۲	توشه
support	۵۷.۷۸	تأیید [مشتق قرآنی]
	۷.۸۷	رکن (قرآنی)
the strongest and dependable	۲۳	عروة الوثقی (قرآنی)
support		
supported by the truth, he who is	۱۲	قائم بالحق
supporter	۱۲۰	معین
	۶	حامی؛ پشتیبان
supposed	۱۲۰	مفروض
supposing	۸۰-۳	توهم
<i>suppositio formalis</i>	۹۴	اطلاق وضعی (منط.)
<i>suppositio materialis</i>	۹۴	اطلاق عینی (منط.)
supposition	۲۹.۹۲.۹۵	فرض
	۱۰۴	تقدیر
suppressing	۸۷	کظیم (قرآنی)
suppression of anger	۱۰۳	کظم غیظ [کاظمین الغیظ] (قرآنی)
	۵۷	تَحْلُم
suppression of beliefs	۱۵	اختناق
suppression of passion	۳۱	هضم نفس
suppression of words	۲۳	اضمار
supreme	۱۱	متعالی
	۴۴	اعلیٰ (قرآنی)
	۱۱	وجود متعالی
supreme being	۴۴	خیر اعلیٰ
supreme good	۸۰-۳	امامت
supreme leadership		

supreme providence → providence

Sur	۴۳	صور: توروس [شهری در لبنان]
Sura	۱۰۰	سوره (قرآنی)
surd	۱۲۵	اصم (حس.)
sure	۷,۸۷	یقین (قرآنی)
being sure	۳۱	ایقان
surety	۷,۸۰,۸۵,۸۷	کفیل (قرآنی)
	۶۱	ضامن (حق.)
	۳۷	ضمان
The Surety	۸۰	ولی [اسم الهی] (قرآنی)
surety bond	۷۵	ضمانت نامه (حق.)
one who stands surety	۴۲	ضامن
standing surety for each other → standing surety for each other		
suretyship	۸۵	کفالت
	۳۱	ذمه: قباله
surgeon	۱۲۰, ۱۲۶	جراح
surgery	۱۲۰, ۱۲۶	جراحی
surmise	۱۰۰	ظن (قرآنی)
	۱۰۶	حدس
surmised	۲	موهوم [از انواع حدیث]
surname	۶۷	کنیه
	۴۲	لقب
surrender	۸۸	اسلام (قرآنی)
	۴۲	تفویض
total surrender (to God)	۸۰-۴	اسلام (قرآنی)
surrounded	۱۲۰	محاط
surrounding	۷۷	محیط
surveying	۱۲۱	مساحی
surveyor	۸۰-۴	ماسح

suspended	۴۵	موقوف
	ب	معلق
suspension	۸۰، ۸۶	تعليق (فقد.)
suspicion	۸۰	شبهه
suspicion of usury	۸۰	شبهة الربا
suspicious	۱۲۱	ظنين
Sustainers, the Best of	۸۷	خير الرازقين [اسم الهی] (قرآنی)
	۲	پروردگار
	۱۲	روزی دهنده [= رزاق؛ رازق]
	۹۰	رزاق (قرآنی)
sustaining	۱۲۰	متضرر
sustaining a loss	۲، ۲۹، ۱۱۰، ۱۱۲	رزق (قرآنی)
sustenance	۱۵	معیشت (قرآنی)
	۱۰	رزق (قرآنی)
preordained sustenance	۸۷، ۱۰۰	خسف (قرآنی)
swallow	۷۴، ۱۲۹	بأثلاق (جف.)
swamp	۱۲۹	مرداب
	۶۱	سلطه
sway	۷، ۸۷	حلف [مشتق قرآنی]
swear	۴	سوگند خوردن
	۸۷	مبايعه [= بيعت؛ مشتقات این کلمه در قرآن مجید به کار رفته است]
swear allegiance		مبايعه
	۱۰۰	
swear fealty		
causing to swear → causing to swear		تحلیف
swearing	۱۲۱	عَذْب (قرآنی)
sweet	۸۷	فُرَات (قرآنی) [= آب خوش]
sweet (water)	۷، ۸۷	حلوا
sweetmeat	۳۱، ۱۰۳	حلاوت
sweetness	۱۰۳	

swelling	۱۲۰	تورم؛ ورم (پز.)
swerving	۱۰۰	زَیغ (قرآنی)
Swift at reckoning	۸۷، ۱۰۰	سریع الحساب [اسم الهی] (قرآنی)
Swift in prosecution	۸۷	سریع العقاب [اسم الهی] (قرآنی)
Swift to take account	۸۷	سریع الحساب [اسم الهی] (قرآنی)
Swift horses	۳۸	عادیات (قرآنی)
swine	۳۸	خنزیر [مشتق قرآنی]
swineflesh	۸۷	لحم الخنزیر (قرآنی)؛ گوشت خوک
swooning	۱۲۰	غشی
sword	۱۲۰	شمشیر
syllable	۱۲۰، ۱۲۸	هجاء (دس.) (تج.)
syllogism	۱۷، ۴۰، ۴۲، ۹۴، ۹۷، ۹۸، ۱۰۸، ۱۲۸	قیاس (منط.)
	۱۷	قیاس صوری
	۱۱۱	قضیه
	۴۲	قضیه منطقی
syllogism of opinion	۸۰	قیاس ظنی
syllogism per impossible	۴۲	قیاس خلف
syllogism which is certain	۸۰	قیاس یقینی
categoric syllogism	۹۷	قیاس حملی
composite syllogism	۴۲	قیاس مرکب
compound syllogism	۹۷	قیاس مرکب
conditional syllogism	۳۱	قیاس استثنائی
	۹۸	قیاس شرطی
conjunctive syllogism	۴۲، ۹۸	قیاس اقترانی
demonstrative syllogism	۸۰-۳	برهان
	۴۲	قیاس برهانی
dialectical syllogism	۴۲	قیاس جدلی؛ قیاس تمثیلی
disjunctive syllogism	۱۷	قیاس منفصل
divided syllogism	۹۸	قیاس مقسّم

exceptive syllogism	۹۸	قیاس استثنائی
exclusive syllogism	۴۲	قیاس استثنائی
figure of syllogism → figure		
hypothetical syllogism	۱۷	قیاس فرضی
	۴۲.۱۰۴	قیاس شرطی
interpellative syllogism	۹۷	قیاس استثنائی
mixed syllogism	۹۸	قیاس مختلط
perfect syllogism	۹۸	قیاس کامل
pure syllogism	۹۸	قیاس صرف
rhetorical syllogism	۴۲.۱۲۸	قیاس خطابی [= تثبیت]
sophistic syllogism	۴۰	قیاس سوفسطائی
symbiotic	۲۷	مداراتی [از انواع تقیه]
symbol	۵۸.۹۵.۱۰۱	رمز
simbols	۶۴	شعائر (قرآنی)
symmetrical	۱۲۹	متقارن
	۲۶-۲	متوازن [از انواع نثر مسجع]
	۹۴.۱۲۹	تقارن (منط.)
symmetry	۱۲۹	قرینه سازی؛ تناسب؛ سازواری
	۱۵	تناسب
	۱۱۸	عطوف
sympathetic	۸۰	علم الرقیا [کهنانت]
sympathetic actions	۴	دمساز
sympathizer	۱۲۱	حنان
sympathy	۱۲۸	تنسيق صفات (بع.)
symphoresis	۱۲۱	بیعة [جمع این کلمه به صورت بیع]
synagogue		در قرآن به کار رفته است
	۴۲.۴۵.۸۰	کنیسه [= کنشت]
	۳۴	کنشت
	۷	صلوات (قرآنی) [کنشت]
synagogues		

Jewish synagogue	۳۸	کنیسه
synathroesmus	۱۲۸	تنسيق صفات [= حسن نسق] (بع.)
syncategorematic	۹۷	ادات
synonym	۱۲۸	مترادف (دس.)
synonymous	۱۲۰	مترادف
	۹۷	مرادف
	۱	مقارب
syntactical	۹۴	نحوی
syntax	۳۱.۳۴.۹۴.۱۲۸	علم نحو
accidence and syntax	۳۴	صرف و نحو
logical syntax	۹۴	نحو منطقی
synthesis	۱۱.۹۵	ترکیب
	۱۱۷	ترکیب موضوع
	۱۲۸	جزالت (بع.)
Syria	۴.۴۳.۱۲۵	سوریّه
	۴۳.۹۹	شام
	۱۲	شامات
Syriac	۱۳.۸۴	سریانی [منسوب به سوریّه]
Syrian	۹۹	سریانی [منسوب به سوریّه]
Syrian marches	۸۰	ثغور الشام [= ثغور الشامیه]
system	۱۲۰	منظومه
	۱۱.۱۰۴	نظام
system of being	۱۱	نظام وجود
system of good	۱۰۴	نظام خیر
financial system	۵-۳	نظام مالی (ا.ق.)
Islamic system of economics	۵-۱	نظام اقتصادی اسلام
universal system	۱۰۴	نظام کل
systematic [ablution]	۲۰	ترتیبی [غسل]
systmatization	۱۱	نظام پردازی؛ تنظیم

T

tabernacle	۸۰	عرش (قرآنی)
table	۱۱.۹۵.۱۰۳	لوح (قرآنی)
table of contents	۱۲۰	فهرست مندرجات
eternal table	۱۱	لوح ازل
protected table	۸۰-۴	لوح محفوظ (قرآنی)
Table, the	۸۸.۱۰۰	المائده [نام سوره]
table prepared	۸۰-۴	مائده [نام سوره]
table spread	۸۷	مائده [نام سوره]
tablet	۶.۴۱.۴۵.۸۰.۸۷.۹۷.۱۰۸.۱۲۰	لوح (قرآنی)
Tablet and Pen	۴۱.۸۰	لوح و قلم
Tablets Musa		الواح موسی (ع)
Guarded Tablet	۷.۵۹.۸۷.۱۰۰.۱۰۳.۱۱۲	لوح محفوظ (قرآنی)
guarding tablet	۱۰۳	لوح حافظ
Preserved Tablet	۲۳.۸۰	لوح محفوظ (قرآنی)
Protected Tablet	۲۲	لوح محفوظ (قرآنی)
Safely Preserved Tablet	۸۰-۵	لوح محفوظ (قرآنی)
tablinum	۱۲۹	شاه نشین (معمد.)
taboo	۴۲.۹۵	حرام
tabula rasa	۱۱	لوح ساده
tabulation, adjustment and → adjustment		طاهریان
Tahirids	۲۶-۱	خیاطی
tailoring	۱۲۰	تولی (قرآنی)
take for friend	۸۷	سلف خریدن (اقد.)
take forward	۷۵	مفتوح العنوة
taken by force	۱۲۱	مواخذہ کردن
take (sb.) to task	۸۷.۱۰۰	استفتاء (فقد.)
taking a legal opinion	۳۱	

taking an oath	۴۲	قسامه (فق.)
taking care	۸۷، ۱۰۰	تربیت [مشتق قرآنی]
taking dispute to...	۱۰۰	تحاکم [= محاکمه بردن به نزد]
		کسی [مشتق قرآنی]
taking possession of	۸۰	قبض (فق.)
	۸۵	استیفا
taking possession reciprocally	۸۵	تقابض (فق.)
taking the public interest into account	۸۵	استصلاح (اصول فق.)
tale	۸۰	حکایت
fairy tales	۸۰	خرافات
idle tales	۸۲-۵	ترهات
old - world tales	۸۸	اساطیر الاولین (قرآنی)
tale - bearer	۳۱	سخن چین
talent	۱۲۰، ۱۲۱	قریحه
Talibids	۴۵	آل ابوطالب؛ طالبیان
talion	۴۲، ۸۰	قصاص (قرآنی)
talisman	۳۱، ۴۲، ۴۵	طلسم
talisman		حمایل
talk	۱۰۳	مقال
idle talk	۸۷	لهو (قرآنی)
	۱۲۰	قبل و قال
talkativeness	۳۱	قال
tallying	۱۰۶	تطبیق
tambour	۱۲۰	طنبور
Tamerlane	۳۷	تیمور لنگ
tangent	۱۲۰	خط مماس (رض.)
Tangier	۹۹، ۱۲۱، ۱۲۵	طنجه (جف.)
tanner	۱۰۱	دباغ

tanning	۱۲۵	دباغی
tapestry	۱۲۳	زرکش
tar	۱۲۹	قطران (قرآنی)
Tarifa	۹۹	طریف (جف.)
tariff	۷۵.۱۲۰.۱۲۹	تعرفه
tarry	۱۰۰	قعود [= ترك جهاد] (قرآنی)
task of arbitrator	۸۰	تحکیم
taste	۳۱	ذائقه
	۴۰	ذوق
tasting	۵۴	ذوق
Taurus	۳۶.۹۹	ثور (نجم.)
tautologia	۱۲۸	حشو قبیح (بع.)
tautology	۴۲.۹۵	تحصیل الحاصل
	۱۲۸	اطناب حمل
	۱۱	همان گویی
	۳۴	خرابات
tavern	۳۴	خراباتی
haunter of taverns	۳۴	خراباتی
tavern - haunter	۳۴	خراباتی
tavern - keeper	۱۰۱	خمّار
young tavern - keeper	۱۲۰	مغیبه
tax	۷۵.۱۲۰	مالیات
tax abatement	۷۵	تخفیف مالیاتی
tax assessor	۷۵	مقوم مالیات
tax collector	۴۲	عامل الخراج
tax exemption	۷۵	معافیت از مالیات
tax free	۷۵	معاف از مالیات
tax gatherer	۱۲۰	محصل [مالیات]
tax proceeds	۷۵	عوائد مالیاتی
capitation tax	۸۰	جزیه (قرآنی)

	۷۵	مالیات سرانه
direct tax	۱۲۰	مالیات مستقیم
excise tax	۷۵	مالیات غیرمستقیم
fixed land tax	۵	طسق [= مالیات زمین]
head tax	۷۵	مالیات سرانه
indirect tax	۷۵.۱۲۰	مالیات غیرمستقیم
poll tax	۷۵	مالیات سرانه
religious taxes	۴۲	وجوه شرعیّه
taxation	۷۵	مالیات بندی
taxis		مراعات نظیر (بع.) [= تناسب؛ مواخات: ۱۲۸ توفیق؛ تلفیق؛ ائتلاف]
teacher	۴۵	مدرس
religious teacher	۴۲	آخوند
The First Teacher [Aristotle]	۸۰	معلم اوّل
The Second Teacher [Alfarabius]	۱۳	معلم ثانی
teaching	۳۹.۹۵	تعلیم
	۳۱	تدریس
tear	۷.۸۷	دمع [= اشک] (قرآنی)
tearing	پ	خرق (فل.)
tearing and stitching	پ	خرق و التیام (فل.)
technical term	۳۱.۸۰	مصطلح
technique	۱۱۶.۱۲۹	فن
	۱۲۹	اسلوب؛ مهارت
	۶۹	صناعت
technology	۱۲۰	صنعت
teleological argument	۴۴	برهان غایی
temper	۴۲	خلق (قرآنی)
	۳۱	مشرب

	۹۵	مزاج
sounding one's temper	۳۱	استمزاج
temperament	۱۱.۱۰۲	مزاج
	۳۴	طبع
	۷۸	غریزه
	۲۵	سرشت
temperance	۴۲.۹۵	عفت
	۳۱.۵۲	ورع
	۴۰	مروت
	۴۲	اعتدال
temperate	۱۲۰	معتدل
temple (1)	۲۹	معبد؛ بارگاه
	۸۰	کنیسه
temple of Mecca	۳۱	بیت الحرام؛ مسجد شریف
frequented temple	۱۸	بیت المعمور (قرآنی)
idol temple	۳۱	بتخانه
temple (2)	۵۸	هیكل
temple of light	۸۰-۳	هیكل نورانی
temples of light	۱۳	هياكل النور
temporal	۱۱.۹۵.۱۰۶.۱۰۸	زمانی
	۹۷	حینیّه (منط.)
	۹۷.۱۰۵	حادث (منط.)
	۱۱	بازمان
temporal Kṛt̥b → Kṛt̥b		دولت
temporal power	۴۷	
absolute temporal	۹۷	حینیّه مطلقه (منط.)
possible temporal	۹۷	حینیّه ممکنه (منط.)
contingent	۱۱۰	حادث زمانی
temporary	۱۰۷	متجدّد

temptation	۸۷، ۹۰، ۱۱۳، ۱۱۸، ۱۹۹	فتنه (قرآنی)
	۱۰۰	تسویل (قرآنی)
	۱۰۳	وسوسه
temptation of the devil	۴۲	وسوسه
tenant	۳۱	وسوسه شیطانی
	۱۱۴	مستأجر
tenant farmer	۷۵	کشاورز ماجر
tenant right	۷۵	حق مستأجر
Ten Commandments	۴۳	احکام عشره [= ده فرمان]
tender, high	۷۵	مزایده (اقد.)
tenderness	۹۵، ۱۲۱، ۷	حنان [= نازك دلی] (قرآنی)
	۱۰۰	رافت
tenders	۱۲۹	مناقصه
tenement	۱۲۹	ملك استیجاری
tenets	۱۳	اصول عقاید
tenor	۲۷	لحن
	۱۰۳	مسلك
	۱۲۹	مستعار له (بع.)
tense	۳۱، ۱۲۸	زمان (دس.)
past tense	۱۲۸	زمان ماضی (دس.)
past continuous tense	۱۲۸	زمان ماضی استمراری (دس.)
past perfect tense	۱۲۸	ماضی بعید (دس.)
present tense	۱۲۸	زمان حال (دس.)
present perfect tense	۱۲۸	ماضی نقلی (دس.)
simple future tense	۱۲۸	زمان آینده ساده؛ زمان مستقبل
simple past tense	۱۲۸	ماضی مطلق
simple present tense	۱۲۸	زمان حال ساده [= زمان مضارع]
tension	۵۶	ریشه
tent	۸۰-۴	خیمه

	۱۲۱	شراع
tenth, at	۷.۱۰۰	مِئْشَار (قرآنی)
tenths	۱۲۰	اعشار
Ten to whom Paradise was promised	۴۵.۸۰	عَشْرَةُ مَبْشُرَةٍ
tenure, land	۷۵	مالکیت ارضی
tenzons	۸۰-۴	مناظره (ادب.)
term (1)	۱۱.۱۷.۹۴.۹۷.۱۰۴	حدّ (منط.)
abstract term	۱۷	حدّ معنی (منط.)
collective term	۱۷	حدّ جمع (منط.)
concrete term	۱۷	حدّ ذات (منط.)
defined term	۹۴	حدّ مَعْرِف (منط.)
functional term	۹۴	حدّ محمولات (منط.)
general term	۱۷	حدّ عام (منط.)
	۷۱	حدّ کلی (منط.)
major term	۱۱.۹۴	حدّ اکبر؛ طرف اکبر (منط.)
middle term	۱۷.۹۴.۹۷.۱۰۴	حدّ اوسط (منط.)
	۹۷	حدّ وسط (منط.)
	۴۰	حدّ متوسط (منط.)
minor term	۱۷.۹۴	حدّ اصغر (منط.)
negative term	۱۷.۹۴	حدّ منفی (منط.)
positive term	۱۷.۹۴	حدّ مثبت (منط.)
predicate term	۹۴	حدّ محمولات (منط.)
propositional term	۹۴	حدّ گزاره ها (منط.)
sentential term	۹۴	حدّ گزاره ها (منط.)
singular term	۱۷	حدّ خاص (منط.)
term (2)	۸۵.۱۰۰.۱۱۰	اجل (قرآنی)
	۱۰۰	عَدَّة (فقه.) (قرآنی)
term of limitation	۶۳	مهلت و مدت مرور زمان (حق.)

appointed term	۹۳	اجل (قرآنی)
extended term	۷۹	اجل ممدود
life's final term	۹۹	اجل
term (3)	۹۵	لفظ؛ واژه
clear terms	۲۸	نص صریح
technical term	۸۰-۲	اصطلاح
termination of regress	۱۰۴	قطع التسلسل (فلـ)
terminology of the ancient	۶۹	عبارت قدما
terra	۱۲۹	خاك
terrace	۱۲۹	تختان؛ مهتابی؛ پادگانه (معمـ)
terracotta	۱۲۹	سفالینه؛ سفال؛ گل صورتسازی؛ گل صورتگری؛ گل پخته
terren	۱۲۹	خاك؛ سرزمین
terrestrial globe	۷۴	کره جغرافیایی
terrible	۱۲۰	مخوف
Terrible in Chastisement	۱۰۰	شدید العذاب [اسم الهی] (قرآنی)
terrible reckoning	۶	شدید الحساب
territorial	۱۲۹	ارضی
territory	ب	سرزمین؛ قلمرو
territory of peace	۴۲	دارالسلام (قرآنی)
territory of unbelief	۸۰-۲	دارالکفر
enemy territory	۸۵	دارالحرب
Muslim territory	۲۷	دارالاسلام
terror	۸۷	رجز (قرآنی)
	۷، ۸۷، ۹۹	رُعب (قرآنی)
	۶	فزع (قرآنی)؛ هراس
	۳۱	هول
the Terror	۱۰۰	واقعه (قرآنی)
terrorising	۲۷	ارعاب [= إخافه]

tertium comparationis	۱۲۸	وجه شبه (بع.)
test	۸۷، ۱۲۱	امتحان [مشتق قرآنی]
	۱۰	محنت
test hole → hole		
testament	۴۲، ۴۵، ۶۱، ۸۰-۲	وصیت نامه
	۴۵	وصیت
give one's last testament	۱۴	وصیت کردن
make testment	۱۰۰	وصیت کردن
	۳۱	ایضاً
New Testament	۴۳، ۸۰	عهد جدید [شامل اناجیل و چند کتاب و رساله دیگر]
Old Testament	۳۸، ۴۲، ۸۰	عهد عتیق [شامل تورات و چند کتاب و رساله دیگر]
testamentary designation	۴۷	عهد [= پیمان]
testamentary guardian	۳۹	وصی
testata	۹۷	متواترات
testator	۶۴	وصیت کننده
	۸۷	موصی (قرآنی)
	۷۸	قبه
tester	۱۲۶	خصمه
testicle		شهادت دادن [= گواهی دادن؛ ۲۹، ۳۹]
testify		تصدیق کردن
I testify that Mohammad is the apostle of Allah	۴۵	اشهد أن محمداً رسول الله [یکی از دو عبارت متبرکه‌ای که به آنها شهادتین گفته می‌شود و ادای آنها از روی صدق نیت شرط مسلمانی است.]
I testify that there is no god besides Allah	۴۵	اشهد أن لا اله الا الله [یکی از دو عبارت متبرکه‌ای که به

آنها شهادتین گفته می‌شود و
ادای آنها از روی صدق نیت
شرط مسلمانی است.

testifying the unity of God, the act of → act

testimony	۴۵.۶۴.۸۵.۸۷.۹۵	شهادت [= گواهی]
	۴۲	تشهد [در نماز]
oral testimony	۸۶	شهادت (فق.)
reliable testimony	۱۵	مرجع صلاحیتدار
testing	۸۰-۳	محنت
tetragrammaton	۱۰۷	اسم اعظم
tetrastich	۳۱.۱۲۸	رباعی
tetrastyle	۷۸	پیشخان چهار ستونی (معم.)
text	۳۱.۳۴.۴۲.۴۵.۸۰.۸۶.۹۹	نصّ
	۴۲.۴۵	متن
text of Qur'ān	۳۱	نصّ قرآن کریم
fundamental texts	۸۰-۳	نصوص
literal text	۴۵	نصّ
written text	۱۱۳	مصحف
textualism	۱۱	نصّ‌گرایی
textual proof	۴۲	نصّ
texture	۷۸	تار و پود
thalamus	۱۲۹	اندرونی (معم.)
thalweg	۱۲۹	جامع‌المیاء
thanked	۱۰۰	مشکور (قرآنی)
thankful	۸۷	شکور [صفت بندگان] (قرآنی)
	۶۴	شاکر (قرآنی)
	۱۲۰	متشکر
thanksgiving	۷.۸۷.۱۰۳	شکر (قرآنی)
	۳۱	شکرگزاری

	۱۱۳	حمد
thanksgiving to God	۱۰۳	شکر یزدان
thanks to God	۳۱، ۱۲۰	بحمد الله
That in which the act is done	۶۵	مفعولُ فيه (دس.)
That is to say	۳۱	یعنی
That on account of which something is done	۶۵	مفعولُ له (دس.)
That to which annexation is made	۶۵	مضافُ الیه (دس.)
That which is past → past		
theatre	۱۲۹	تماشاخانه
theft	۴۲	سرقت
theism	۱۱	خداپرستی لاهوتی
	۲۹	توحید
theist	۲۹	خداپرست
theistic	۴۴	توحیدی
thema	۱۲۵	زایچه؛ زایچه
Themistius	۱۲۵	ثامسطیوس
theocracy	۲۷	حکومت الهی
	۴۲	حکومت دینی
	۱۲۵	خداشاهی
theocracy of Islam	۴۲	حکومت اسلامی
	۹۳	الهیات
theologia	۱۱، ۲۲، ۸۰، ۹۹، ۱۰۵، ۱۰۸	متکلم (کل.)
theologian	۴۴	متأله (کل.)
	۳۴	کلامی
	۱۰۳	اصولی [در اصطلاح قدما به ۱۰۳ متکلمین و در اصطلاح متأخرین به مجتهدین گفته می‌شود]

	۱۵	روحانی [= عالم دینی]
primitive theologians	۱۰۶	اولون (کل.)
scholastic theologian	۴۷، ۸۰-۲	متکلم (کل.)
speculative theologian	۹۹	متکلم (کل.)
theology	۴۵، ۵۴، ۵۷، ۸۰، ۸۱، ۹۶، ۱۰۹، ۱۱۷	کلام [= علم کلام]
	۳۱، ۸۰	الهیات
	۱۲۰	علم الادیان
	۱۰۳	علم اصول [= اصول عقاید]
	۳۱	علم الهی
	۹۵	علم لاهوت [علم الهی]
	۴۲	حکمت الهی
	۲۹	خداشناسی؛ خداپرستی
dialectical theology	۹۵	علم کلام
dogmatic theology	۴۷	کلام
	۸۰-۳	اصول دین
Islamic theology	۶	کلام
metaphysical theology	۹۲	علم الهی
negative theology	۸۰	تعطیل (کل.)
rational theology	۸۰-۲	الهیات
scholastic theology	۴۷، ۸۰-۳، ۹۳	کلام
speculative theology	۴۰، ۹۹	علم کلام
systematic theology	۴۵	کلام
theophanic locutions	۱۳	شطحات
theophanic phrases	۸۰-۳	شطحات
theophany	۴۲، ۸۰، ۱۰۲	تجلی
	۱۲	مظهر
theorem	۹۴	قضیه (منط.)
deduction theorem	۹۴	قضیه استنتاج (منط.)
theoretical	۸۰-۵	نظری

theoretician in law	۸۰-۳	اصولی [در اصطلاح قدما به متکلمین و در اصطلاح متأخرین به مجتهدین گفته می شود]
theory	۱۱	نظریه
	۶۹	علم [مق. عمل]
	۱۰۵	مذهب
theory of (logical) types	۹۴	تئوری طبقات منطقی
legal theory	۸۰-۲	اصول [نیز نام علم اصول فقه]
theosopher	۱۳	متأله
theosophist	۴۲	حکیم
theosophy	۱۳، ۴۲، ۵۴، ۵۸	حکمت
	۹۳، ۱۰۲	تأله
	۴۲	عرفان
	۱۳	حکمت اشراق
illuminationist theosophy	۵۴	حکمت متعالی
transcendent theosophy	۲۶-۱	قربادین
therapeutics	۱۲۰	لاحول ولا قوة الا بالله
There is neither might nor strenght but in God		لا اله الا الله
There is no god but (except /save) Allah	۷، ۲۱، ۸۷، ۱۰۳	
There is no injury or malicious damage, in Islam	۸۰-۴	لا ضرر و لا ضرار فی الاسلام
Theriaca	۷۱، ۸۹	تریاق؛ پادزهر (بز. قدیم)
	۹۴	تالی (منط.)
	۱۰۸	مطلوب
	۹۵	دعوی: برنهاد
	۱۳	ارباب طلسم
	۱۳	طلسم
theurgies, masters of		نیرانیات [طبیعیات]
theurgy	۵۹	

thick, become	۲۹	تکائف
thicket	۱۱۲.۷	ایکه (قرآنی)
thief	۸۷.۱۰۰	سارق (قرآنی)
	۱۲۱	حرامی
thing	۱۱.۹۲	شیء (قرآنی)
thing called	۶۵	منادی (دس.)
things qualified by localization	۷۹	متمکّنات
things that can be counted	۸۵	معدود متقارب
thing that comes into existence	۱۰۳	حادث
other things which hide God → other things which hide God		
think	۶	فکر کردن
think deeply	۶	تدبّر کردن؛ عمیقانه فکر کردن
thinkers	۱۰۴	محققون
recent thinkers	۵۶	متأخرون
thinking	۱۱	تفکر
thinking over	۹۹	تدبّر
thinner	۱۲۹	حلّال
third person	۷۵	شخص ثالث
thirsty	۷.۸۷	ظمان [= تشنه] (قرآنی)
Thirty portions into which the Koran is devided, one of the	۱۲۰	سی پاره
this - ness	۹۵	انیت
thole	۷۸	قَبه (معم.)
tholos	۷۸	قَبه (معم.)
those who are qualified to unbind and to bind	۸۰	اهل حل و عقد
Those Who Drag Forth	۸۷	النازعات [نام سورة قرآنی]
Those Who Draw Out	۸۸	النازعات [نام سورة قرآن]
Those who have arrived	۹۳	الواصلون

Those who have professed dialectic	٨٠-٣	اهل نظر
Those who know the Quran	٩٩	حَمَلَةُ الْقُرْآن
Those who profess Sufism	٢١	منصوفه
Those Who Pull out	٧	النازعات [نام سورة قرآن]
Those Who Set the Ranks	٨٧	الصافات [نام سورة قرآن]
Those who ward off evil	٨٧	متقين (قرآنی)
thought	١١, ٤٢, ٨٠, ٩٥, ١٠٣, ١٠٨	فكر
	٣٨	هاجس
discursive thought	١١	فكر استدلالی
passing thought	٢١	خاطر
stray thoughts	٢٨	خطرات (عرف.)
wicked thoughts	٩٠	اهجاس (عرف.)
thou shalt not see Me	١٠٠	لن ترانى (قرآنی)
threat	١٢٠	تهدید
	٢٣, ٣١, ١٠٦	وعید (قرآنی)
	١١٠	وعید (قرآنی)
threaten punishment	١٠٤	تثلیث (کل.)
threefoldness	٣٧, ١٢٨	مرثیه (عروض)
threnode	٢٥, ١٠٣, ١١٥	آستان
threshold	٩٥, ١٢٩	آستانه
		عتبات
thresholds		
lofty thresholds → lofty	٣٣	آستان قدس
Sacred Threshold	١٠١	عتبات عالیہ
Sacred Thresholds	٢٥	کفایت
thrift	٧٥	امساك
thriftiness	٧, ٨٧	حلقوم (قرآنی)
throat	١٤	غلبات وجد
throes of ecstasy		

throne	۴۵، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۷	کرسی (قرآنی)
	۸۲-۵	مسند
	۹۹	سریر
	۳۴	درگاه [دربار]
The Throne	۶، ۴۵، ۸۷، ۹۰، ۱۰۰، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۱۳، ۱۱۸، ۱۱۹	عرش (قرآنی)
throne mysticism	۴۶	عرفان عرشی
throne of God	۳۱	عقل اول
throne of Heaven	۱۰۹	عرش خدا
throne of the compassionate	۵۸	عرش الرَّحْمَان (قرآنی)
celestial throne	۴۶	عرش (قرآنی)
Divine throne	۹۹	عرش (قرآنی)
supreme throne	۵۶	عرش اعظم
through	۱۰۸	بواسطه
thrust and inversion	۲۶-۲	طرد و عکس (بع.)
Thuban	۳۵	ثعبان (نجم.)
Thunder, the	۷، ۸۷، ۸۸، ۱۰۰	رعد [نام سورة قرآن]
thunder bolt	۱، ۴۵، ۱۰۰	صاعقه (قرآنی)
thunderclap	۱۰۰	صاعقه
thus	۱۲۰	کذا
Thy will be done	۲۱	لَبَّيْكَ!
Tibet	۱۹	تَبَّتْ (جغ.)
tide	۷۴	جزر و مدّ
high tide	۷۴	مدّ
low tide	۷۴	جزر
Tiding, the	۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	نَبَأُ [نام سوره ای در قرآن]
tidings	۸۷	بشارت [مشتق قرآنی]
	۴۶	فیضانات
bearer of glad tidings	۶۴	بشیر (قرآنی)
bearer of good tidings	۱۰۰	بشیر (قرآنی)

bringer of glad tidings	۸۷	بشیر (قرآنی)
give good tidings	۱۰۰	بشارت دادن
glad tidings	۸۷، ۱۰۳	بشارت
good tidings	۶	بشارت
	۲	مژده
tie	۳۱	عقد
Tigris	۲	دجله
Tigris Estuary	۱۹	شط العرب
tile	۷۸، ۸۰، ۱۲۹	کاشی (معمد.)
tile cutter	۱۲۹	کاشی تراش
tile maker	۷۸	کاشی پز
porcelain tile	۱۲۹	کاشی چینی (معمد.)
tiler	۷۸، ۱۲۹	کاشیکار؛ کاشی پز
tilework	۳۷، ۱۱۵	کاشیکاری
tillage	۱۰۰	حرث (قرآنی)
tilth	۸۷	حرث (قرآنی)
timber	۷۸	الوار (معمد.)
timber line	۱۲۹	دار مرز
time	۱۱، ۳۱، ۹۲	زمان
	۱۰۴	وقت (قرآنی)
	۷۹، ۷، ۸۷	دهر (قرآنی)
	۷	عصر [نام سورة قرآن]
Time	۳۴	کون و مکان
time and space	۸۷	کتاب (قرآنی)
time prescribed	۴۵، ۱۰۰	میقات (قرآنی)
appointed time	۳۱	استمهال
asking for time		
equation of time → equation of time	۴۲	عند الحاجة
in time of need	۳۶	وقت محلی
local time		

promised time	۵۶	میعاد الوصول
son of the (present) time	۱۰۳	ابن الوقت
unit of time	۱۰۲	آن؛ لحظه (فلـ)
void of time	۱۰۳	خالی از زمان
timed	۷، ۱۰۰	موقوت (قرآنی)
timid	۳۱	خائف (قرآنی)
timocracy	۴۰	سیاست کرامت
tin	۱۲۰، ۱۲۵، ۱۲۹	قلع
	۱۲۹	حلبی
tincture	۳۱	خضاب
tinging	۳۱	خضاب
tinkle	۱۲۰، ۱۲۱	طنین
tinsel, silver	۷۸	ملیله نقره‌ای (هندـ)
tithe	۴۲، ۴۵، ۶۰، ۸۰	عُشر
tithes	۱۲	عقال
title	۴۲	لقب
honorific title	۸۰-۵	لقب
permanent title	۸۰-۲	لقب
title	ب	عنوان [= نام کتاب]
title, clear	۶۳	حقّ مسلّم (حقـ)
title deeds	۷۵	اسناد مالکیت (اقـ)
tobacco	۳۱	توتون
	۱۲۶	تنباکو
tobacco and its products	ب	دخانیات
tobacco ban	۷۳	تحریم تنباکو (نخـ)
tobacco concession	۷۳	امتیاز تنباکو (نخـ)
toil	۱	شقاء
toilet	۱۲۱	بیت الخلا
toiling	۹۰	مجاهدات

token	۱۰	دلالت (کد.)
	۸۷	آیه (قرآنی)
Toledo	۴۲.۹۹	طَلَبِطْلَه [شهری در اسپانیا که سالها ۴۲.۹۹
		کانون فرهنگ اسلامی بوده است]
tolerance	۴	رفق
	۱۲۱	تساهل
tolerated	۱۱۵	جایز
toleration	۹۵	تسامح
	۸۰-۵	صلح
universal toleration	۸۰-۵	صلح کل
toll	۱۲۰	باج
toll charge	۱۲۹	باج
tomb	۱۲۹	آرامگاه
	۱۲۰	مرقد (قرآنی)؛ گور
	۳۱	رَمَس
tomb of a saint	۵۰	مزار
tomb - sanctury	۴۵.۵۳	مشهد
tombstone	۱۲۹	سنگ مزار؛ سنگ قبر
tome	۱۲۰	مُجَلَّد
tomes	۸۷.۹۹	اسفار [جمع سِفَر و به معنی کتابها] ۸۷.۹۹
		(قرآنی)
	۷.۸۷	غَدَّ (قرآنی) [= فردا]
tomorrow		لسان
tongue	۱۱۸.۱۱۹	
	۵۵	لسان الغیب [لقب دیوان حافظ و
The Tongue of the Unseen		خود حافظ]
		لسان الغیب
The Mystic Tongue	۳۱	ادات
tool	۹۷	
tooling	۱۱۶	تزیین جلد؛ قلمکاری (جلد.)
toolwork	۱۱۶	تزیین جلد؛ قلمکاری (جلد.)

tooth - brush	۱۲۰	مسواک
topaz	۳۱، ۱۲۵	زبرجد
topmost heights of Heaven	۱۴	اعلیٰ علیین
Torah	۴۲، ۴۳، ۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۰	تورات (قرآنی)
torch	۳۴	مصباح (قرآنی)
torment	۴۵، ۸۰، ۸۷، ۱۰۳، ۱۱۳	عذاب (قرآنی)
torment of the Fire	۸۷	عذاب النار (قرآنی)
torment of the grave	۴۵	عذاب قبر
tormented	۵۶	معذب
tort	۸۵	تعذی
torture	۴۲	عذاب (قرآنی)
	۴	شکنجه
	۱۲۰	نَسَق
totality	۴۰	کَلِیت
	۴۴	جامعیّت
touch	۳۱	لامسه
	۱۰۷	مسّ (قرآنی)
	۷، ۸۷، ۱۰۰	طَمَعْت [مشتق قرآنی]
touching	۲۰	مسّ (قرآنی)
touching a human corpse	۲۰	مسّ مِیت
touching the Black stone of the Ka'bah with hand or mouth	۳۱	استلام حجر (فقہ)
touchstone	۱۰۳	محک
towards	پ	شَطْر (قرآنی)
tower	۳۱، ۱۲۹	برج
	۴۵	مناره؛ صَرَح (قرآنی)
tower clock	۱۲۹	برج ساعت
raised - up towers	۱۰۰	بروج مشیدہ (قرآنی)
stair tower	۷۸	برج پلکانی (معمد)

town	۷,۸۰-۴	قریه (قرآنی)
	۱۲۹	شهر
town headman → headman, the town		
town planning	۱۲۹	شهرسازی
town wall	۱۲۹	باروی شهر
principal town	۸۰-۵	قصبه
township	۸۷	قریه (قرآنی)
trace	۷۹, ۱۱۸, ۱۱۹, ۸۷	اثر (قرآنی)
	۸۰-۵	حمل
trachoma	۱۲۵	تراخم (بز.)
track, the loftiest	۴۲	الافق الاعلی (قرآنی)
trade	۸۷	تجارت (قرآنی)
	۳۱	حرفه؛ اشتراء (قرآنی)
trade allowance	۷۵	تخفیف تجاری (ا.ق.)
trade by barter	۶۳	تجارت بایابای
trade fallen	۷۵	ورشکست (ا.ق.)
trades and crafts	۲۶-۱	مکاسب و صنایع
open trade	۷۵	تجارت آزاد
triangular trade	۷۵	تجارت سه جانبه
tradesman	۱۲۰	کاسب
trading	۷۵	کسب
trading ring	۷۵	میدان کسب
spot trading	۷۵	معامله نقد
tradition	۲, ۴, ۱۱, ۲۳, ۳۴, ۴۰, ۴۲, ۵۸, ۸۱, ۹۹	حدیث
	۱۲, ۴۲, ۸۳, ۹۱	خبر
	۲۳, ۸۰	نقل
	۴, ۳۱	روایت
	۸۰-۲	سنت
	۳۱	نصر

tradition of Abraham	۸۷	ملت ابراهيم (قرآنی)
tradition of Prophet	۴۵	حدیث نبوی
	۸۱	حدیث
Tradition of the Garment	۵۸	حدیث کسا
Tradition of the Mantle	۸۰	حدیث العبا
tradition with a single transmitter	۱۲	خبر واحد
abandoned tradition	۴۵	حدیث متروک
acceptable tradition	۴۲	حدیث حسن
ambiguous tradition	۲۴	حدیث متشابه
apocryphal tradition	۴۲	حدیث موضوع
authorities on tradition → authorities		
beautiful tradition	۴۵	حدیث حسن
binding tradition	۸۳	خبر لازم
celebrated tradition	۳۱	روایت مشهور
connected tradition	۴۲	حدیث متصل
definite tradition	۲	حدیث محکم
diffused tradition	۴۲	حدیث مستفیض
disconnected tradition	۴۲	حدیث منقطع
divine tradition	۴۵	حدیث قدسی
exact tradition	۲	حدیث محفوظ
fabricated tradition	۴۲	حدیث موضوع
followers of tradition	۴۷، ۸۰	اصحاب الحدیث
forged tradition	۴۲	حدیث موضوع
genuine tradition	۴۲	حدیث صحیح
	۲۱	خبر صحیح
good tradition	۹۹	حدیث حسن
holy tradition	۳۴، ۴۵، ۸۰، ۸۹	حدیث قدسی
indefinite tradition	۲	حدیث متشابه
inter - sected tradition	۴۲	حدیث مقطوع

invented tradition	۴۵	حدیث موضوع
isolated tradition	۸۳	خبر واحد
loose tradition	۴۲	حدیث مرسل
men of tradition and community	۸۰-۲	اهل سنت و جماعت
originated tradition	۲	حدیث محدث
partisans of traditions	۴۷	اصحاب حدیث
	۴۲، ۸۰	اهل الحدیث
people of traditions	۴۵	اهل الحدیث
poor traditions	۴۲	حدیث غریب
premordial traditions	۵۴	دین حنیف
prophetic traditions	۹۹	حدیث
prophetical traditions	۸۰-۳	حدیث نبوی
relating tradition (s)	۱۲۲	تحدیث [= نقل حدیث]
reliable tradition	۴۲	حدیث ثقه
repealed tradition	۲	حدیث منسوخ
repeatedly stated tradition	۴۲	حدیث متواتر
restricted tradition	۴۲	حدیث موقوف
sacred tradition	۸۰-۲	حدیث قدسی
singular tradition	۹۹	حدیث شاذ
singular and suspect tradition	۹۹	حدیث منکر
six reliable tradition collections	۴۲	صحاح ستہ
sound tradition	۴۵، ۹۹	حدیث صحیح
	۲۸، ۳۱	روایت صحیح
	۶	اسناد صحیح
	۴۵	حدیث مسند
supported tradition	۹۹	حدیث غریب
unusual tradition	۴۲، ۴۵	حدیث ضعیف
weak tradition	۳۱	روایت مشہور
well - known tradition	۲۴	حدیث حفظ
well - remembered tradition		

traditional	۱۲۰	نقلی
	۱۱	دیرینه؛ سنتی
	۱۲۱	سماعی
traditional and rational verities	۳۴	منقول و معقول
traditional sciences → sciences		
series of traditional prayers	۱۰۱	زیارت نامه
traditionalism	۱۱	سنت گرایی؛ سنت آیینی
	۴۵	نقل
traditionally	۸۰-۲	سمعاً
traditionist	۴۲، ۹۳	محدث
traditionists	۸۰، ۸۶	علماء؛ اصحاب الحديث؛ اهل حدیث
Traditionists	۴۲	اخباریون [از مکاتب کلامی]
	۱۰۹	اصحاب الآثار
Traducer, the	۸۷	هُمَزَه [نام سورة قرآن]
traducing	۱۰۰	طعن (قرآنی)
training	۱۱	تربیت
spiritual training	۱۱	تربیت روحانی
traffic	۶، ۱۰۰	بیع (قرآنی)
trafficking	۶	بیع (قرآنی)
tragedy	۴	مصیبت
Traifa	۱۲۸	طراغودیا [= ترازدی]
traitor	۴۲	طریف [جزیرات]
tramp	۱۵	مگار
trance	۱۲۱	صُعْلُوك
mystic trance	۴۲، ۴۶	جذبه (تصـ.)
	۴۲	جذبه الهی
tranquillity [= tranquility]	۸۰، ۱۱۸، ۱۱۹	سکینه [= طمأنینه قلبی] (قرآنی)
	۳۱	طمأنینه

	۵۸	اطمینان (تصد.)
divine tranquillity	۱۱۳	سکینه؛ طمأنینه قلبی
transaction	۴۲، ۸۵، ۹۲، ۱۱۱	معامله
aleatory transaction	۸۵	ملاسه
credit transaction	۷۵	معامله نسیه (اقد.)
unauthorized transaction	۶۱	معامله فضولی
transcendence	۴۲، ۹۵	تعالی
	۵۹، ۱۰۳	تنزیه
	۲۴	ابطال
transcendent	۱۱، ۱۰۸	متعالی
transcendent unity of being	۵۸	وحدت وجود
transcendental	۹۵	متعالی
transcender of ordinary human behavior	۱۰۹	خرق عادت
transcription	۴۲	استنساخ
transfer of debts	۸۵	حواله
transferred	۶۵	منقول (دس.)
conventionally transferred word	۹۷	منقول عرفی
juristically transferred word	۹۷	منقول شرعی
technically transferred word	۹۷	منقول اصطلاحی
transform	۷	مسخ [مشتق قرآنی]
transformation	۹۵	تبدیل (قرآنی)
	۱۰، ۱۰۲	قلب (کل.)
	۵۶، ۱۰۲	انقلاب (فل.)
	۱۶	دگرگونی
	۹۹، ۱۰۴	استحاله
	۶۴	تعدي کردن
transgress	۳۱	تعدي
transgressing	۱۴	خلاف شریعت
transgressing the law		

transgression	۸۷، ۱۰۰	عدوان (قرآنی)
	۸۰-۲	تعدی
		ظلم (قرآنی)
	۱۱۰	معصیت (قرآنی)
	۷	فسوق (قرآنی)
transgressor	۱۵	ظلوم (قرآنی)
transgressors	۸۷	معتدین (قرآنی)
transience	۵۶	زوال
	۱۱	حدوث
transient existence	۹۳	دارالفنا
transient sphere	۵۵	دارالفنا
transit	۷۵	عبور
transit privilege	۷۵	امتياز عبور
transition	۱۱	انتقال
transition to the new year	۱۲۰	تحويل سال
apt transition	۲۶-۲	حسن مخلص (بع.)
transitive	۲۸، ۹۵	متعدی (دس.)
transitory	۱۲۰، ۷	عاجل (قرآنی)
transitoriness, abode of → abode		
translation	۳۱، ۱۲۰، ۱۲۳	ترجمه
translation into Arabic	۱۲۰، ۱۲۱	تعريب
free translation	۱۲۳	ترجمه تفسیری یا آزاد
literal translation	۱۲۳	ترجمه تحت اللفظی
translator	۱۲۳	مترجم؛ ترجمان
transmigration	۴۵، ۵۶، ۸۰، ۱۰۵	تناسخ
	۴۲	حلول
transmission	۱۲، ۸۰-۵	نقل
	۱۱۳	روایت
	۴۰	تأدیہ

	۱۲۱	املاء [بر دیگران خواندن]
corruption in transmission	۱۲	نقل به معنی
proper transmission	۱۱۳	اسناد
successive transmission	۸۰-۵	تواتر [در حدیث]
unbroken transmission	۱۱۳	تواتر
transmitted	۱۲	نقلی
	۴۲	مروی
transmitted doctrine	۶۸	نقل
transmitted sciences → sciences		
widely transmitted	۸۶	متواتر [از انواع حدیث]
transmitter	۱۲، ۴۲	ناقل
	۸۰	راوی
transmitters of hadith	۱۲	نقله حدیث
lacking [the mention of] the	۸۳	مُرسل [از انواع حدیث]
first transmitter		تنفیذ
transmitting [an order or letter]	۳۱	
transmutation	۶۱	قلب ماهیت (حق.)
transmuted	۱۰۳	مستحیل
Transoxania	۲۱، ۸۰، ۹۹	ماوراءالنهر
transpiration	۱۲۹	تغرق
transposed	۸۰-۳	مقلوب [در حدیث]
transubstantiation	۵۶	حرکت جوهری؛ استحاله؛ قلب ماهیت
	۱۲۸	تعقید معنوی (بع.)
transumptio	۱۲۰	خطّ متقاطع (رض.)
transverse line		حُقه
trap	۸۰-۵	دوزنقه
trapezoid	۱۲۹	
	۷، ۸۷	سیر (قرآنی)
travel	۵۷	سفر
	۸۲-۵	سفرنامه [= رحله]
travel book		

manners of travel	۵۷	آداب سفر
traveller	۷، ۱۲۰	عابر (قرآنی)
	۳۱، ۵۸	سالک
	۱۰۰، ۱۱۲	ابن السبیل (قرآنی)
travellers	۷، ۱۰۰	سیّاره (قرآنی)
traveller attracted by divine grace	۵۸	سالک مجذوب
traveller on the mystic way	۱۰۳	سالک
traveller upon the path	۵۸	سالک
great traveller	۱۲۱	رحّاله [= جهانگرد؛ کثیرالسفر]
needy traveller	۸۰-۲	ابن السبیل (قرآنی)
travelling box	۱۱۴	کجاوه
treacherous	۸۷	خائن (قرآنی)
treachery	۱۶، ۸۷	خیانت (قرآنی)
treasure	۷، ۴۲، ۸۷	کنز (قرآنی)
	۱۰۳	گنج
treasures of empyrean	۱۰۳	خزائن عرش
buried treasure (s)	۶۱	دَفینه (حقّ.)
	۹۹	رِکاز
secret treasure	۴۲	کنز مخفی (تص.)
treasurer	۹۹	خازن الدّار
	۶۷	مستوفی
treasury	۸۰	بیت المال؛ خزانه
treasury general	۷۵	خزانه داری کلّ
treasury of the Muslims	۴	بیت المال
keeper of treasury	۸۰-۴	خزانه دار
Muslim public treasury	۲	بیت المال
public treasury	۸۰-۴	خزانه
	۸۵، ۱۰۳	بیت المال
state treasury	۴۵	بیت المال

treating with respect	۳۱	تعظیم
treatise	۲۰	رساله
treatment	۱۲۰	علاج
treaty	۴۵	عهد
Trebizond	۱۲۵	طرابزون [شهری باستانی در ترکیه]
trebly divorced	۳۹	سه طلاقه
tree	۶، ۷، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۹	شجره (قرآنی)
tree cursed	۱۰۰، ۱۰۹	شجره ملعونه (قرآنی)
tree of immortality	۷، ۸۷	شجره خلد (قرآنی)
tree of the outer boundary	۱۱۳	سدره المنتهی (قرآنی)
tree of the prophethood	۶	شجره النبوه
blessed tree	۶، ۸۷	شجره مبارکه (قرآنی)
corrupt tree	۱۰۰	شجره خبیثه (قرآنی)
cursed tree	۷	شجره ملعونه (قرآنی)
family tree	۴۴	شجره النسب
forbidden tree	۲۹	شجره ممنوعه؛ درخت ممنوع
genealogical tree	۱۲۱	شجره نسب
good tree	۱۰۰	شجره طیبه (قرآنی)
image of tree of knowledge in paradise	۵۶	طوبی
tremendous	۷۹	عظیم
The Tremendous	۸۷	العظیم [اسم الهی] (قرآنی)
tremor	۷۱	رعشه (بز.)
tespass	۳۱	ذنوب (قرآنی)
triacle	۱۲۱	ترباق
trial	۸۷، ۱۱۳	بلاء [= امتحان] (قرآنی)
	۱۰۰، ۱۱۳	فتنه [= امتحان] (قرآنی)
	۱۴، ۴۵	محنت
	۸	محاكمه

	۱۰۷	اختبار
triangular	۱۲۰	مثلث
Triangulum	۳۵	مثلث [صورت فلکی] (نجد.)
Triangulum Australe	۳۵	مثلث جنوبی [صورت فلکی] (نجد.)
tribady	۱۲۱	مساحقه (فقد.)
tribal chief	۴۲	خان
tribal insurrections	۴۲	ملاحم (تخ.)
tribe	۴,۸۰-۴	قبیله
	۱۵,۸۷	عشیره
	۴۵	حزب
tribes	۴۲,۸۷,۱۰۰	اسباط (قرآنی)
tribulation	۸۷	بأساء (قرآنی)
	۱۰۳	محنت
	۱۱۰	بلاء
tributary, the	۱۹	اهل ذمه
tribute	۴۵,۸۰,۸۷,۱۰۰,۱۱۲	جزیه (قرآنی)
	۷,۴۷,۸۰,۸۷,۱۰۰	خراج
	۱۲۰	باج
tricheurs	۸۰-۳	عبّار
trichotomy	۹۴	تثلیث
trick	ب	حيله؛ نیرنگ
tricks	۵۴	ریمیا [از علوم غریبه یا خفیه؛ شعبده]
legal trick	۶۱	کلاه شرعی
trickery	۹۹	خدعه
	۵۲	زرق
triclinium	۱۲۹	طاق ناهارخوری [معم. رومی]
trifler	۱۰۳	بوالفضول
triliteral	۲۸	ثلاثی مجرد (دس.)
trinitarian	۱۱	تثلیثی

trinitarianism	۱۱	تثلیث گرایبی؛ آیین تثلیث
trinity	۲۹	تثلیث؛ سه گانه پرستی
triplicity	۹۶	تثلیث
Tripolis [Tripoli (in Lebanon)]	۱۲۱، ۱۲۵	طرابلس شام [= تریپولیس]
trisection	۱۲۵	تثلیث زاویه (رضد.)
triumph	۸۷، ۱۰۰، ۱۰۹	فوز (قرآنی)
the great triumph	۱۰۹	فوز عظیم (قرآنی)
the supreme triumph	۸۷	فوز عظیم (قرآنی)
triumphant	۴	رستگار
troop, small	۱۰۰	شیرذمه (قرآنی)
Troops, the	۸۷، ۸۸	الزمر [نام سوره قرآن]
trope	۲۶، ۸۰-۵	مجاز [مقد. حقیقت] (بع.)
trope of the intellect	۸۰-۵	مجاز عقلی
tropic	۷۴	مدار
tropic of cancer	۷۴	مدار رأس السرطان (جغد.)
tropic of capricorn	۷۴	مدار رأس الجدی (جغد.)
tropics	۷۴	مدارگان (جغد.)
tropical country	۱۲۰	گرمسیر
tropism	۹۵	انتحاء [گرایش]
trotting	۳۱، ۸۴	هروله
trouble	۱۰۰	کبد (قرآنی)
	۱۲۱	محدور
	۲۵	مودی
troubler	۴۵	میعجن
trough		سروال [معرب لغت «شلوار» فارسی] ۱۲۰
trousers		لقطه
trove	۳۸	ماله؛ کمچه
trowel	۱۲۹	هدنه
truce	۴۵	

Trucial Coast	۱۲۵	سواحل متصل [هفت شیخ نشین]: ابوظبی، دبئی، شارجه، عجمان، ام القوین، رأس الخیمه، فجیره]
true	۷، ۱۶، ۴۲، ۹۷، ۸۷، ۱۰۰	صادق
	۱۱	حقیقی
	۹۵	حق
	۹۴	راست (منط.)
	۲۵	مخلص
	۳۱	نصوح
true dicta	۱۰۴	کلیات صادقہ
Trump	۱۰۰	ناقور (قرآنی)
trumpet	۳۸، ۴۲، ۵۶، ۱۰۰	صور (قرآنی)
	۱۲۶	بوق
Israfil's Trumpet	۵۶	صور اسرافیل
trust	۴۲، ۸۰، ۸۵، ۸۷، ۱۰۰	امانت (قرآنی)
	۷، ۵۷، ۸۰، ۹۰، ۱۰۳، ۱۱۳	توکل [مشتق قرآنی]
	۱۲۰	عہدہ
trust in God	۱۰۳	توکل
put trust in	۱۰۰	توکل کردن
trusted	۶	مؤثق
	۸۷	امین (قرآنی)
trustee	۴۲	امین (قرآنی): متولی
	۴۵	مولى (قرآنی)
Trustee	۸۰، ۸۷	وکیل [اسم الہی]
trustees	۷۵، ۸۲	أمناء
board of trustees	۷۵	ھیأت أمناء
trusteeship	۳۱	تولیت
trustiness	۳۱، ۱۱۸	امانت (قرآنی)
trusting	۱۲۰	متوکل

trustworthiness	٢	امانت
trustworthy	٤٢.٨٠.٨٤	امين (قرآنى)
	٨٠.٨٥	ثقه
trusty	١٠٣	امين (قرآنى)
trusty person	٢٥	معتمد
truth (1)	٦.٨٧.٩٩.١٠٧.١١١	حق (قرآنى)
	١١.٩٧	حقيقت
	١١.٢٥.٩٤	راسنى
	٥٢.١٠٦	صدق
	١٦	صحت
	٨٠-٥	مُصِيبَت
truth and sincerity	٥٢	صدق و صفا
truth functional compound → compound		
truth of truths	١١	حقيقت حقايق
aproving truth	٦١	حقيقت مسلم
divine truth	٥٩	حق
followers of truth → follower		
great testifier of truth	١٠٩	صديق الاكبر
logical truth	٩٤	راسنى منطقى
men of the truth → men		
people of truth → people		
relative truth	١١	حقيقت نسبى
Truth, the (2)	١١.٣٤.٨٠	حق [اسم الهى] (قرآنى)
	٣٤	حق تعالى
the Truth Most High	٥٨.٨٩.١١٣	حق اليقين (قرآنى)
the truth of certainty	٨٧.١٠٠	حق المبين [اسم الهى] (قرآنى)
The Manifest truth	٨٠	حق [اسم الهى] (قرآنى)
The Supreme truth	٧.١٦.١٠٣.٨٧	صديق (قرآنى)
truthful	٧.٤٢.٨٧	صادق (قرآنى)

truthfulness	۵۸.۸۱.۱۰۲	صدق
	۱۶	صداقت
try	۷.۸۷	ابتلاء [مشتق قرآنی]
tryst	۸۷.۱۰۰	میعاد (قرآنی)
	۲۲	میقات (قرآنی)
trysting - place	۱۸	میقات
tuberculosis	۱۲۰.۱۲۵	سل
tuberculous	۱۲۰	مسلول
tulip	۱۲۰	لاله
tumult	۱۲۰.۱۲۱	غوغا
tundra	۷۴	توندرا (جغ.)
tunnel, subterranean → subterranean		
turban	۴۲.۴۵.۱۱۵	عمامه
	۳۸	دستار
putting on a turban	۳۱	تعمّم [= عمامه بستن]
turbeh	۷۸	بقعه (معم.)
Turkish closet	۱۲۹	مستراح تخت؛ مستراح شرقی (معم.)
turning form one person to another	۲۶-۲	التفات (بع.)
turning one's back on	۲۱	اعراض (قرآنی)
turning point	۷۳	نقطه عطف
turnip	۱۲۰	شلغم
tutor	۸۰	مدرس
	۴۵	مولا
tutorship	۶۱	قیمومت
tutty	۳۱.۱۲۰	توتیا
Twelveans, the	۳۸	اثنا عشریه
Twelvers, the	۴۲.۴۵.۹۹	اثنا عشریه
	۸۶	اثنا عشریها
	۴۲	امامیه

twilight	۷۴	بین الطلوعین (فقد.)
	۸۰، ۱۰۰	شفق (قرآنی)
twinkling of an eye	۷، ۸۷	لمح البصر (قرآنی)
	۳۴	طرفة العین
Twins	۳۶	دو پیکر (نجد.)
two bows length	۴۲، ۸۷	قاب قوسین (قرآنی)
two great sects of Islam (Sun- nites and Shiites)	ب	فریقین [= اهل سنت و شیعه]
two holy places (Meccan and Madina)	۸۲-۵	حرمین
tychism	۱۱	صدفه گرای
tying	۸۰-۴	ربط
type	۱۲۱	طراز
	۹۵	نمط
typesetting	۷۸	حروف چینی
Tyr — Tyre		طاغونی
tyrannical	۸	جائر
	۴۷	مستضعف [مشتق قرآنی]
tyrannized	۱۶	مظلّمه
tyranny	۵۲	جفا
	۹۰	جور
	۱۰۶	ظالم (قرآنی)
	۴۲	ظلم (قرآنی)
tyrant	۸۷	مستکبر
	۱۶	جائر
	۴۷	ظلم و جهول (قرآنی)
tyrant and fool	۸۷	صور [= توروس؛ شهری در لبنان]
Tyre [= Tyrus; Tyr; Sour; Zor]	۴۳	
Tyrus → Tyre		

U

Ubaydid, the	۹۹	عبیدیین
the ubaydid dynasty	۹۹	عبیدیان
ubiquity	۹۵	الوجود فی کل مکان
ugliness	۵۹	قبح
ugly	۹۵	قبیح
ulcer	۱۲۰	قُرَحِه
ultimate	۱۱	نهایی: غائی
ultimate end → end		
ultimate nature	۱۱	ذات نهایی واقعیت
Umayyads	۴۲، ۸۵	بنی امیه
	۹۹	امویه
Umayyid Caliphs	۴	خلفای اموی
Umayyids	۴	امویان
umlaut	۱۲۸	اِمَالِه (تجو.)
unable	۴۲	عاجز
unambiguous	۹۳	محکم [آیه]
unanimity	۹۵	اجماع
unanimous	۱۲۰	متفق القول
unauthorized agent	۸۵	فضولی
unaware	۸۷	غافل (قرآنی)
unbelief	۴۵، ۴۷، ۸۰	کفر (قرآنی)
unbeliever	۱۶، ۵۴، ۸۵، ۱۰۰	کافر (قرآنی)
Unbelievers, the	۷، ۸۸، ۱۰۰	کافرون [نام سوره] (قرآنی)
unbind and bind, those who are qualified to →		
		those who are qualified to unbind and bind
unblessed	۷	شقی (قرآنی)
unblest	۱۰۳	شقی (قرآنی)

unburdening	۱۰۰	حِطَّة (قرآنی)
uncaused	۱۱	غیر معلول؛ غیر مخلوق
uncertainty	۱۰۸	شك (قرآنی)
	۸۶	غَرَر (فقه)
unchaste act	۶۱	عمل منافی عفت
uncle, maternal	۱۲۰	دایی
	۳۱	خالو
uncle, paternal	۷، ۱۰۰	عم (قرآنی)
unclean	۱۲۰	ناپاک
	۷، ۳۷، ۸۷، ۱۲۰	نجس (قرآنی)
	۸۷	رجس (قرآنی)
unclean substances	۲۰	نجاسات
uncleanliness, state of	۴۲	حدث (فقه)
uncleanness	۷	رُجَز (قرآنی)
unconcerned	۳۱	خلیع العذار؛ لا ابالی
unconditional following	۵۳	تقلید
unconditioned	۱۰۳	بی کیف
unconscious	۹۵	لا شعور
uncover	۴۵	کشف
uncovered	۱۲۰	مکشوف
uncreatable	۱۱	قدیم
the Uncreatable	۱۱	لم یولد (قرآنی)
uncreatableness	۱۱	قَدَم
uncreated	۱۱	قدیم
	۱۱، ۸۰	غیر مخلوق
	۱۰۵	لم یزل
	۱۱	غیر قابل تعیین
undefinable	۷۵	توسعه نیافته (اقد)
underdeveloped	۱۲۹	قنات؛ کاریز؛ کهریز
underground water channel		

under puberty	۳۹	صغیر؛ نابالغ
understanding	۴۰	فہم
	۴۶	فہمہ
cordial understanding	۶۱	حُسن تفاہم (حق۔)
men of understanding	۴۲، ۸۷	اولی الالباب (قرآنی)
undertaking	۱۲۰	متعہد
undisireable	۴۲	مکروہ
undistributed	۹۴	غیر منبسط (منظ۔)
undivided	۹۵	لامنقسم؛ تقسیم ناپذیر
hold in undivided shares	۶۱	مشاع (حق۔)
unending	۱۱	بی پایان؛ نامتناہی
uneven	۱۰۵	وتر (قرآنی)
unextended	۱۰۴	غیر منحیز
unfamiliar	۸۰	غریب
unfortunate	۱۲۰	مشنوم
ungodliness	۱۰۰	فسق (قرآنی)
ungodly	۵۳، ۱۰۰، ۱۱۲	فاسق (قرآنی)
ungrateful	۷، ۹۹، ۱۱۲	کفور (قرآنی)
	۵۲	ناسپاس
unguent	۲۵	نوشدارو
unhappy	۹۰، ۷	شقی
unhealthy	۱۲۰	وخیم
unicity	۵۶، ۱۰۸	وحدانیت
	۵۶	یگانگی
unification	۹۰، ۱۰۲	توحید
	۸۰	اتحاد
	۴	توحد
unified	۱۰۳	متحد
	۱۱۱	متفق

uninflected [nouns]	۲۸	غیر منصرف (دسـ)
uniform	۴۲	متشابه
uniformity	۱۱	یکنواختی؛ مشابهت
	۱۵	تشابه
unintelligible	۱۰۴	غیر معقول؛ لا یعقل
union	۱۱.۸۰.۹۵.۱۰۸	اتحاد
	۳۴.۱۰۳.۱۱۳	وصال
	۱۱.۴۵	وصل
	۸۰.۱۱۸.۱۱۹	جمع (تصـ)
	۴۲.۹۰	اتصال
	۱۱۸.۱۱۹	وصول
union of kindred	۳۱	صلة رحم
union of the intellect,	۱۱	اتحاد عقل و عاقل و معقول
intelligent and intelligible		
union with God	۴۲	اتصال بالله؛ الوحدہ مع الله
	۱۰۳	وصال حق
substantial union	۱۱	اتحاد حقیقی
unique	۳۱	یگانه
	۶	متوحد
	۸۰	احد [از انواع حدیث]
	۱۲۰	منحصر به فرد
absolutely unique	۲۴	احد (قرآنی)
being unique	۹۲	یکی بودن
unit	۱۱.۱۰۸	واحد
essential unit	۱۱	فرد؛ واحد ذاتی
God's unit	۱۰۳	توحید خدا
unit [of prayer]	۲۰	رکعت
unit	۲۶	فرد [نک بیت؛ بیت شعر]
unitarian	۴۵.۵۶	موحد

	۲۱	وحدانی
unitarianism	۳۴	توحید
unitary in being	۱۱۰	احدیّت ذاتی (عرف.)
united	۳۴	واصل
united with God	۱۰۳	واصل
unity	۴۵.۸۰.۸۲.۱۰۲	توحید
	۱۱.۹۵.۱۰۳.۱۰۸	وحدت
	۱۱.۳۱.۹۲	یگانگی
	۲.۸۰	اتحاد
	۱۱.۴۵.۹۹	احدیّت
	۳۴.۱۰۷	وحدانیت
	۸۷	اخلاص [نام سوره قرآن]
unity and diversity	۱۱	وحدت و کثرت
unity in plurality	۹۶	وحدت در کثرت
unity of being	۱۳.۹۶.۱۱۳	وحدت وجود
unity of Divine acts	۱۰۲	توحید افعالی
unity of Divine essence	۱۰۲	توحید ذات
	۱۱۳	وحدت ذاتیه
unity of existence	۱۵.۱۰۲.۱۱۵	وحدت وجود
unity of God	۱۶.۱۰۹.۱۱۱	توحید
	۴	وحدانیت خدا
unity of matter and form	۱۰۲	اتحاد ماده و صورت (فل.)
unity of the first principle	۱۰۵	وحدانیت؛ توحید
unity of the multiple	۸۰	واحدیت
unity of the real	۱۱۵	وحدت وجود
unity of the soul	۵۶	وحدت نفس
unity of witness	۱۳.۸۰	وحدت شهود
absolute unity	۱۱	وحدت مطلق
conjunctive unity	۵۶	وحدت اجتماعیه

divine unity	۵۷.۸۰.۱۰۳	توحید
eternal unity	۱۶	جهان بینی توحیدی
generic unity	۱۱	وحدت قدیم؛ وحدت ازلی
graded unity of being	۵۶	وحدت جنسی
particular unity	۱۱	وحدت تشکیکی وجود
partisans of unity	۵۶	وحدت شخصی
primal unity	۹۲	واحد جزئی
pure unity	۱۰	اصحاب التوحید
relative unity	۱۱	وحدت اولی
specific unity	۱۱	وحدت صرف
unreal unity	۵۶	وحدت نسبی
universal	۵۶	وحدت نوعی
universal ideas	۷۹	وحدت اعتباری
abstract universals	۱۱.۹۲.۹۸.۱۰۳.۱۰۴.۱۰۵	کلی
accidental universal	۸۰	کلیات
coextensive universal	۱۰۴	کلیات المجردة
five universals	۹۷	کلی عرضی (منط.)
logical universal	۹۷	کلی متساوی (منط.)
mental universal	۱۰۲	کلیات خمس
metaphysical universal	۹۷	کلی منطقی
more universal	۹۷	کلی عقلی
physical universal	۹۷	کلی عقلی
universality	۸۰	اعم
universalization	۹۷	کلی طبیعی
universe	۱۶.۹۷.۱۰۲	کلیت
	۱۱۱	معنی کلی
	۴۴	شمول
	۱۶	کلیت
	۲۹.۹۵	عالم

	۲۹.۱۲۵	جهان
	۳۱	کائنات؛ کون و مکان
created universe	۵۹	خلق
higher universe	۴۲	عالم العلوی [مقد. عالم السفلی]
lower universe	۴۲	عالم السفلی [مقد. عالم العلوی]
univocal	۹۷.۱۱۱	متواطی
unjust	۱.۱۶	ظالم (قرآنی)
	۲۳	ظلوم (قرآنی)؛ بیدادگر
	۸۷.۱۰۹	قاسط [مشتق قرآنی]
the most unjust	۲۵	ظلوم (قرآنی)
the most unjust and ignorant	۲۵	ظلوم و جهول (قرآنی)
unjustly	۷.۱۰۰	مظلوم (قرآنی)
unknown		مجهول [از انواع حدیث]
unlawful	۲.۶.۴۲.۱۱۳	حرام
	۱۲۰	نامشروع
unlawful things	۱۲۰	منکرات
unlettered	۴۲.۸۷.۱۱۳	امی (قرآنی)
unlike	۸۷	غیرصنوان [= ناهمانند] (قرآنی)
unlimited	۱۱	نامحدود؛ تعریف ناشده
unlimited mercantile partnership	۸۵	مفاوضه
unmanifested	۱۱	غیرمتجلی
unmixed	۳۱	بحت
unobjectionable	۸۰	جایز
unrestricted	۹۸	علی الاطلاق
unschooled	۴۲	امی [= تعلیم ندیده] (قرآنی)
unseen	۶۴.۸۷.۱۰۰.۱۰۹	غیب (قرآنی)
	۱۰۳	ناپیدا
	۱۱	نادیده
the knower of the unseen	۵۲	غیب دادن

unselfishness	۴	از خود گذشتگی (اخذ.)
Unshakable, the	۸۰	متین [اسم الهی] (قرآنی)
unsweet thing	۱۰۳	ناخوش
unthankful	۱۰۰	کفور (قرآنی)
unthankfulness	۶	کفر؛ ناسپاسی
	۱۰۰	کفران (قرآنی)
untraceable	۶۱	مفقودالآثر (حق.)
unveiled	۳۱	بی حجاب (فقد.)
unveiling	۴۲	کشف
	۱۰۳	جلوه
unveiling of mysteries	۱۸	کشف الاسرار
unwarranted	۴۴	غیر مستند
unwritten	۱۲۱	سماعی
up-bringing	۱۵	تربیت
Upholder, the	۶۰۲۴	قائم [صفت امام زمان عج]
upholding of justice	۱۵	قیام به قسط
upkeep	۱۵	نفقه
upright	۷۰۸۷	حنیف (قرآنی)
	۸۷	رشید (قرآنی)
	۳۱	متدین
most upright	۴۱۰۸۷	اقوم (قرآنی)
uprightness	۸۰	صدق
uprising	۱۰۰	نشور (قرآنی)
	۷۳	قیام (قرآنی)
	۱۲۰، ۱۲۱	غوغا
uproar	۱۲۰	قلع و قمع
uprooting	۴۷	ادب
urbanity	۹۹	تمدن؛ عمران
urbanization	۸۷، ۱۰۰	تحریض [مشتق قرآنی]
urge on		

urinal	۱۲۹	آبریزگاه
urination	۲۰	بول (فقد.)
urine	۳۱	بول
Ursa Major	۳۶	دبّ اکبر (نجد.)
Ursa Minor	۳۶	دبّ اصغر (نجد.)
usage	۸۰	استعمال؛ عادت
usages and customs	۸۰	معاملات
use and wont	۴۵	سنت
useless	۳۱	لا طائل
usufruct	۸۵	منفعت
usurer	۳۱	رباخوار (فقد.)
usurpation	۶۱، ۸۵	غصب
usurper	۴۲، ۸۵	غاصب
usurpery	۸	غصب
usury	۴۵، ۶۴، ۸۰، ۸۶، ۱۰۰، ۱۱۳	ربا (فقد.) (قرآنی)
	۱۲۰	ربح
usury in kind	۱۱۳	ربا الفضل
uterine, brother → brother uterine		
uterine kindred	۳۱	ارحام [= خویشان] (قرآنی)
utilities	۷۵	فوائد
public utilities	۷۵	فوائد عامه
utopia	۴۲	مدینه فاضله
utterance	۱۰، ۹۱، ۱۰۸	لفظ
	۱۰۰	کلام (قرآنی)
	۱۰	قول (قرآنی)
	۲	سخن
utterance of the Koran	۱۰	لفظ قرآن
Divine utterance	۱۱۳	حدیث قدسی
divinely-inspired utterances	۴۵، ۸۰	شطحيات

ecstatic utterance → ecstatic		
hybrid utterances	۸۰	شَطَحَات
mere verbal utterances	۱۰	الفاظ (کلـ)
uttered	۱۲۰	ملفوظ
uttermost	پ	حاق
utter the invocation «In the name of God»	۱۲۱	بسمله [بسم الله گفتن]

V

vacation	۷۷.۱۲۰	مرخصی
vacuum	۱۱.۱۰۷.۱۲۹	خلاء
vagabond	۱۲۱	صعلوک [درویش؛ دزد]
vagrant	۳۷	عیار
vagueness	۱۲۱	ابهام
vain	۷.۹۵	عبث (قرآنی)
	۱۲۰	واهی
vain act	۱۰۲	جزاف (فلـ)
render vain	۸۷	باطل کردن
vainglory	۱۸	تکبر
	۳۱	طامات
vale, happy	۵۵	وادی ایمن
valerian	۱۲۰	سنبل الطیب
valid	۹۴	درست (منطـ)
	۴۵	صحب
	۱۲۰	مسموع

validity	۴۲، ۸۰	صَحّت (فقه.)
	۸۰	حجّیت
probative valid	۸۰	حجّیت
valley	۱۲۹	دره
	۴، ۱۲۰	وادی (قرآنی)
valley of Peace	۳۴	وادی ایمن (قرآنی)
valorization	۷۵	قیمت‌گذاری (اقتصادی)
valour	۸۰	حماسه
value	۹۲	فایده
vanguard	۳	جلودار
vanished	۱۰۳	محو
the vanished one	۸۰	غایب
vanity	۳۱	بطلان؛ بطالت
	۸۷	زور [= باطل] (قرآنی)
	۱۰۹	لفو
	۹۵	عُجب
vanquished	۹۹	مغلوب
vaporisation	۸۰	تصعید
variable	۹۴، ۹۵	متغیر
variants	۸۰	وجوه
variegated	۲۶	متلون (بمعنی)
variety	۹۷	صنف (منطقه)
varnish	۷۸	جَلّا (هندی)
vase	۱۲۹	کوزه؛ گلدان؛ ظرف سفالین
vault	۳۱	گنبد (معماری)
	۱۱۵، ۱۲۹	طاق؛ طاق زدن
vault of heaven	۳۱	گنبد ازرق [= آسمان]
annular barrel vault	۱۲۹	طاق ضربی؛ طاق آهنگ؛ طاق
		گهواره‌ای (معماری)

domical vault	۷۸	طاق گنبدی (معمد.)
semicircular vault	۱۱۵	طاق نیمدایره‌ای (معمد.)
straight barrel vault	۱۲۹	طاق ضربی؛ طاق آهنگ، طاق گهواره‌ای (معمد.)
vaulted hall → hall		
vaulting	۷۸	طاقبندی (معمد.)
honeycomb vaulting	۸۰	مقرنس
Vega	۳۶	نسر واقع (نجد.)
vegetable	۱۲۰	گیاه
vegetation	۷، ۸۷	نبات (قرآنی)
vehicle	۴۲	وسیله
	۱۲۸	مستعارمنه (بع.)
veil	۶، ۲۱، ۴۵، ۸۰، ۹۹، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۱۹	حجاب (قرآنی)
	۱۸، ۴۵	برقع
	۴۲	چادر، نقاب
	۱۱۸، ۱۱۹	ستر
	ب	مقنعه
	۲۱	حجاب غنی
veil of clouding	۲۱	حجاب ربی
veil of covering	۳۴	حجاب ظلمت
veil of darkness	۱۰۰	جلایب [= حجاب زنان] (قرآنی)
veils	۸۰	طیلسان
head veils	۱۲۲	الستار [اسم الهی]
He who veils vices		
removal of the veil → removal		محبوب
veiled	۱۱۸، ۱۱۹	تکویر (قرآنی)
veiling	۸۸	حجاب زنان
veiling of women	۴۲	ورید (قرآنی)
vein	۷۱	عرق
	۱۲۱	

	پ	رگ
jugular vein	۸۷.۱۰۰	حبل الوريد (قرآنی)
Vela	۳۵	شراع [صورت فلکی] (نج.)
vellum	۱۱۶	پوست گوساله یا بز یا بزغاله (جل.)
velvet	۱۲۰.۱۲۶	مخمل
venal person	۳۱	حرامخوار
vendor	۳۷	بایع
veneration	۳۱	خضوع
	۳۱	تعظیم
vengeance	۱۲۰	تقاص [= قصاص]
	۳۴.۱۰۳	قهر
	۱۶	منتقمیت
vengeful	۲۹	منتقم؛ انتقامجو
Venus	۴۲	زهره؛ ناهید؛ سعد اصغر (نج.)
Venus and Jupiter	۴۲	سعدین [= زهره و مشتری] (نج.)
veracious	۲۱.۲۴	صدیق
veracious believer	۹۰	صدیق
veracity	۹۵.۱۱۸	صدق
	۶	صداقت؛ درستی؛ صحت
veranda	۱۲۹	ایوان؛ ایوان برونی؛ مهتابی
verb	۶۵.۸۰	فعل (دس.)
verb of appropinquation	۶۵	فعال مقاربه (دس.)
verb of beginning	۶۵	فعل شروع (دس.)
verb of praise and blame	۶۵	فعل مدح و ذم (دس.)
verb of sense	۶۵	فعل حسن (دس.)
verb of surprise	۶۵	فعل تعجب (دس.)
verb of wonder	۶۵	فعل تعجب (دس.)
auxiliary verb	۱۲۸	فعل مُعین (دس.)
doubled verb	۶۵	فعل مضاعف (دس.)

causative verb	۱۲۸	فعل متعدی سماعی (دس.)
hollow verb	۷۰	فعل اجوف (دس.)
helping verb	۱۲۸	فعل معین (دس.)
intransitive verb	۱۲۸	فعل لازم (دس.)
quadriliteral verb	۶۵	فعل رباعی (دس.)
sound verb	۶۵	فعل سالم (دس.)
transitive verb	۱۲۸	فعل متعدی (دس.)
triliteral verb	۶۵	فعل ثلاثی (دس.)
weak verb	۶۵	فعل معتل (دس.)
verbal	۱۲۰	شفاهی
verbal denial of Islam when in danger of one's life	۱۱۲	تقیه
verbal mode → mode		منطوق
verbal text	۴۴	حشو
verbiage	۴۶	رای قضائی
verdict	۸	محقق
verified	۱۲۰	محقق
verifier	۱۰۶، ۱۰۸	حقیقت
verity	۷۹، ۹۷	حقاً
in verity	۴۵	حقایق الایمان
verities of faith	۷۹	شنگرف
vermillion	۳۱، ۱۲۰، ۱۲۵	آیه (قرآنی)
verse (1)	۷، ۲۲، ۳۱، ۳۸، ۶۹، ۸۷، ۱۰۰، ۱۱۲	آیت الموارث
verse of inheritances	۳۸	آیات الحفظ
verses of protection	۳۸	آیه (قرآنی)
verse of the Quran	۳۱، ۱۱۲	آیت الكرسي
verse of the Throne	۲۲	آیت الفتح
verse of victory	۳۸	آیه منسوخ
abrogated verse	۴۱، ۹۹	

abrogating verse	۹۹	آیه ناسخ
abrogative verse	۴۱	آیه ناسخ
allegorical verse	۷، ۸۷	آیه متشابه (قرآنی)
ambiguous verse	۶، ۶۹، ۱۰۰، ۱۱۳	آیه متشابه (قرآنی)
clear verse	۱۰۰	آیه محکم (قرآنی)
decisive verse	۱، ۷، ۱۰۰	آیه محکم (قرآنی)
explicit verse	۴۱	آیه محکم (قرآنی)
implicit verse	۴۱	آیه متشابه (قرآنی)
obscure verse	۱۱۳	آیه متشابه (قرآنی)
prostration verse	۴۲	آیه سجده
Quranic verse	۱۶	آیه قرآنی
Throne verse, the	۱۱۳	آیت الکرسی
unambiguous verse	۹۳، ۹۹، ۱۱۳	آیه محکم (قرآنی)
verse (2)	۱۲۸	بیت؛ نظم (بع.)
final verse	۱۲۸	مقطع (بع.)
serpentine verse	۱۲۸	ردالعجز علی الصدر (عروض)
versification	۳۱	علم عروض
version	۸۰	روایت
verso	۱۱۶	صفحة سمت چپ (جلد.)
vertical	۱۲۰	عمودی
vertical line	۱۲۰	خط عمودی
Very patient, the → patient		
vessels, earthen	۷	فخار [= سفال] (قرآنی)
vestibule	۷۸، ۱۲۹	دهلیز (معم.)
vesture	۱۱۵	کسوه [= پوشش کعبه]
veterinarian	۱۲۱، ۱۲۳	بیطار (پز.)
veterinary medicine	۸۰	بیطره
vexation	۸۷	ایذاء [مشتق قرآنی]
vexer	۲۵	مودی

viaticum and return	٢٧	فَرَج و ظهور
vicar	١٠٣	نایب
	١٨	خليفة (قرآنی)
vicar of God	١٠٣	نایب حق
God's vicar	١٨	خليفة الله
vicarate	١٨	خلافت
	١٠٣	نیابت
vice	٤٢	گناه
	٣١	خبث؛ ذمیه
	٦٨	عیب
	٢	منکر
	١٠٤	ردیله
free from vice → free		
vicegerency	٦.١٠٣.١١٣	خلافت
vicegerent	١.٢٤.٤٥.٩٦.١٠٣	خليفة (قرآنی)
	١٠٣	نایب
vicegerent of God	٩	خليفة الله
vicegerent of the Beneficent	٢٤	خليفة الرحمن
one		
vice-regent	١٣.٨٠	خليفة (قرآنی)
viceroy	٥٦.٨٧.١٠٠.١١٢	خليفة (قرآنی)
	٤٢	خدو
	٥٦	خليفة الله
God's viceroy	٤٢	مفسد (قرآنی)
vicious (and corrupting)	٩٩	خبث
viciousness	١٦	مغبونیت
victimization	٧.٨٧	غالب (قرآنی)
victorious	٨٠	الفتاح [اسم الهی] (قرآنی)
The Victorious	٤.٩٩	ظفر
victory		

The Victory	۷،۸۷،۸۸،۱۰۰	فتح [نام سورة قرآن]
victuals, giving → giving victuals		
view	۴۲	نظر
	۸۰	مقصود
	۱۲۹	منظره؛ نما (معم.)
vigil	۴۵،۸۰	سَهَر [= بی خوابی]
	۲۳	قیام اللیل؛ شب زنده داری
keep a vigil	۴۵	تهجد (قرآنی)
nightlong vigil	۱۶	شب زنده داری
vigilance	۵۷،۱۱۳	مراقبه (تصد.)
vigour	۳۱	زهره [کنایه از دلیری و جرأت و شجاعت]
vile	۱۰۶	قبیح
vilest, the	۱۶	اراذل (قرآنی)
vilification	۲۷	سَبّ [مشتقات این کلمه در قرآن مجید به کار رفته است]
village	۷۰،۸۰	قریه (قرآنی)
villainy	۳۱	قبح
vindicate	۱۶	دفاع کردن [از دین]
vinegar	۱۲۰	سرکه
violation	۱۲۰	هناکی
	۸	تخلف
violation of agreement	۳۱	نقض پیمان
violence	۲۱،۱۰۳	قهر
	۱۲۰	عنف
violent	۳۱،۱۲۰	قسری [مق. ارادی و طبیعی]
virgin	۳۹،۴۲	باکره
	۳۹	بکر
	۴۵	بتول

virginity	۱۵	بِكَارَت
Virgo	۳۶.۹۹	سَنَبِلَه (نَجْد.)
virility	۳۱	مَرَوَت
	۴۲	رَجُولِيت
virtual	۹۵	وَجُودِالْمَمْكَن
virtue	۲۵.۴۲.۴۵.۹۵.۱۰۴	فَضِيلَت
	۹۲.۹۹.۱۱۱	فَضْل
	۲.۲۰	مَعْرُوف (قُرْآنِی)
	۸۰	خَصْلَت
	۴۲	مَرَوَت
	۴	تَقْوٰی (قُرْآنِی)
virtues	۱۸.۸۰.۱۰۹	مَنَاقِب
	۱۲۰	مَحْسَنَات
virtue and vice	۲۰	مَعْرُوف و مَنْكَر
fair virtues	۳۴	اِخْلَاق حَمِيدَه
kinds of virtues	۶۹	اَجْنَاس فُضَائِل
moral virtues	۵۲	سَجَايَاي اِخْلَاقِی
praiseworthy virtues	۳۱	خِصَال حَمِيدَه
prominent virtues	۴۵	مَكَارِمِالْاِخْلَاق
virtuous	۴۷.۱۱۷	فَاضِل
	۴۲	اَهْل تَقْوٰی
the virtuous	۱۶	صَالِحَان؛ صَالِحُون
	۱۲۰	اِتْقَاء (قُرْآنِی)
virtuousness	۱۰۸	شَاهِد
visible	۲۸.۹۰.۹۵.۱۰۶	رُؤِیت
vision	۲۸.۴۵.۸۷	رُؤْیا (قُرْآنِی)
	۸۰.۱۰۸	مَشَاهِدَه
	۴۶	لِقَاء
	۴۲	کَشْف

	۱۲	ابصار (قرآنی)
vision of God	۸۰	رؤیت الله
act of vision	۱۱۰	بصر
divine vision	۴۲	شهود
dream vision	۹۹	رؤیا (قرآنی)
intuitive experiences vision	۸۰	علم شهودی
sure vision	۸۷	عین الیقین (قرآنی)
visit	۱۲۰	ملاقات
visitation	۳۸، ۸۰	زیارت
	۴۲، ۱۰۰	عمره (قرآنی)
	۱۰۰	طائف (قرآنی)
visitation of tombs	۸۰	زیارت قبور
Divine visitation	۳۱	امتحان الهی
visiting a sick	۳۸	عیادت
visiting every other day	۱۲۰	غِب
visiting of the tombs	۸۰	زیارت قبور
visiting some one at intervals	۱۲۱	غِب
visitor	۴۲	زائر
visual certainty	۸۰	عین الیقین (قرآنی)
vitreous	۱۲۰	زجاجیه (بز.)
	۱۲۹	زجاجی؛ شیشه‌ای؛ آبگینه‌ای
vizier	۸۰، ۸۲	وزیر
grand vizier	۸۰	صدر اعظم
viziership	۱۲۰	وزارت
vocalization	۴۵	تجوید
vocative	۱۲۸	منادی (دس.)
voice	۸۰	صوت (قرآنی)
	۷، ۸۰، ۸۷	صدا
heavenly voice	۲۱، ۱۰۳	هاتف

inner voice	۱۲۱	هاتف القلب
secret voice	۵۲	هاتف
super natural voices	۹۰	هاتف
voice	۶۵	وجه (دس.)
	۱۲۸	حالت (دس.)
active voice	۱۲۸	حالت معلوم [= فعل معلوم] (دس.)
	۶۵	وجه معلوم (دس.)
passive voice	۱۲۸	حالت مجهول (دس.)
	۶۵	وجه مجهول (دس.)
void	۱۵.۴۵	باطل (فقد.)
	۹۲.۱۰۳	خالی
	۱۱.۹۵	خلأ
	۸۷	فارغ (قرآنی)
void of time	۱۰۳	خالی از زمان
absolute void	۱۱	خلأ مطلق
null and void → null and void		
voidable	۶۱	جایز [مقد. لازم] (حق.)
voe	۷.۸۷	ویل (قرآنی)
volcano	۱۲۹	آتشفشان
volition	۱۰۵	قصد
temporal volitions	۱۰۵	قصود الحادئه
volume	۱۲۰	جلد [= مجلّدی از مجلّدات يك اثر]؛ مجلد
		مصحف
sacred volume	۱۰۶	ارادی؛ به خواست
voluntary	۱۱	اختیاریه
	۴۵	نطوع
voluntary act	۵۳	صدقه (قرآنی)
voluntary alms	۴۲	
volunteering, act of → act		

volunteer of faith	۸۰	مجاهد
voluptuary	۳۱	اهل ذوق
voluptuousness	۱۵	شهو ترانی
vomiting	۱۲۰	غثیان؛ قی (بز.)
vomitive	۱۲۰	مَقِی، [قی آور] (بز.)
votary	۳۱، ۸۰-۳	عابد
vote	۸، ۶۱	رای
vote of censure	۶۱	رای اعتماد
vote of confidence	۸	رای اعتماد
general votes of people	۸	آراء عمومی
voussoir archstone	۱۲۹	قطاع؛ سنگ طاق (معم.)
vow	۳۸، ۴۲، ۴۵، ۸۴، ۱۰۰	نذر (قرآنی)
	۴۲	عهد؛ قسم
	۷، ۸۷	نَحْب (قرآنی)
	۸۴	نذر کردن
vows and oblations	۳۸	نذر و نیاز
make a vow	۱۴	نذر کردن
vowel	۱۲۰، ۱۲۸	مصوت
vowel contraction	۱۲۸	اعلال (تج.)
vowels in grammatical constructions	۹۹	حركات العوامل
long vowels	۱۲۸	حروف معدوده (تج.)
short vowels	۱۲۸	حروف مقصوره (تج.)
voyage	۱۱	سفر
voyage of being	۱۱	سفر وجود
vulgar, the	۱۲۰	رجاله
vulgar class	۲۵	عوام

W

wage	۶.۸۵.۱۰۰	اجر (قرآنی)
	۶.۲۹	مزد
	۱۲۱	جعاله
wage war against Allah	۷	محاربه با خدا
wage war on	۲۴	محاربه
Wahhabism	۲۷	وهابیگری
Wahhabites	۴۲	وهابیه
wait	۸۷	تربص (قرآنی)
waiting-period	۸۳.۸۶.۱۱۲	عده (فق.) (قرآنی)
waiting-period of a female	۸۵	استبراء (فق.)
slave after a change of owner		
waiting-period of three men-	۱۱۲	عده (فق.) (قرآنی)
strual periods		
waiting term	۴۵	عده (قرآنی)
wakefulness, spiritual	۱۰۳	بیداری (عرف.)
wakening of the spirit	۱۸	انتباه
waking, the time of	۱۰۳	بقظه
wall	۹۷	سور (منط.)
wall louse	۱۲۹	موریانه
wall, party	۷۸	دیوار مشترك (معم.)
wandering	۲۱	سیاحت
wandering life	۴۵	سیاحت
want	۳۱	فاقه
wanton	۶۴	تبذیر
Waqifites	۴۲	واقفیه [نام فرقه]
war	۸۷	جنگ

	۴۲	حرب (قرآنی)
war (against infidels)	۱۲۰	غزا
War of the Trench	۸۷	جنگ خندق
abode of war	۸۲	دارالحرب
civil war	۵۱.۸۳	فتنه
holy war	۲.۴۲.۹۹	جهاد
sacrilegious war	۸۶	جنگ فجار
warden	۸۷	وکیل (قرآنی)
	۱۱۴	کدخدا
warder	۸۷.۱۰۰	حفیظ (قرآنی)
ward off evil, those who	۸۷	متقین (قرآنی)
wardrobe	۱۲۹	گنجه؛ جارختی؛ صندوقخانه
wardship	۶۱	حَجَر (حق.)
ware	۷۵	کالا
warfare	۶	حرب (قرآنی)
	۸۷	قتال (قرآنی)
	۳۱	جهاد (قرآنی)
defensive warfare	۴	دفاع
grater warfare	۳۱	جهاد اکبر
lesser warfare	۳۱	جهاد اصغر
warm climate	۱۲۰	گرمسیر
warner	۶۴.۸۷.۸۸.۱۰۰	نذیر (قرآنی)
	۶	مُنذِر (قرآنی)
warning	۱۰۰.۱۲۰	تحذیر (قرآنی)
	۹۷	تنبيه
warrant	۴۲	ضامن
warrant for attachment	۶۳	قرار توقیف (حق.)
clear warrant	۸۷	سلطان (قرآنی)
warranted	۴۴	مستند

warrior	۵۲	غازی
	۱۲۰	قهرمان
warrior for the faith	۸۰-۲	مجاهد
warrior in the cause of religion	۴۲	مجاهد
washerman	۱۸	گازر
washing, ritual	۴۵	غسل
wastage	۸	اسراف
wasteful, the	۱۶.۲۴	مصرفین [= اسراف کاران] (قرآنی)
waste-lands	۴۲	اراضی موات
cultivation of waste-lands → cultivation of waste - lands		
watch	۱۰۰	مرصاد (قرآنی)
	۵۲	عسس
watcher	۷	مصیطر (قرآنی)
The Watcher	۴۵.۸۷	الرقیب [اسم الہی] (قرآنی)
watchful	۸۰-۲	جسّاس
watching	۷.۱۰۰	رقیب (قرآنی)
	۱۲۰	مرصد
	۴۲	نقیب
	۴۵	ناطور
watch-tower		آب
water	۷.۳۱.۸۰.۱۰۳	آب حیات
water of life	۳۱.۱۰۳	ماء الحیات
	۱۲۰	آب چاه
water of well	ب	
ask for water → ask		
boiling water → boiling water		آب مطلق
clean water	ب	ماء معین (قرآنی)
flowing water	۷	آب کر
kurr water	ب	آب مضاف
mixed water	ب	

pure water	پ	آب مطلق
purifying water	۱۰۳	آب طهور
rain water	پ	آب باران
running water	۲۰، ۱۲۹	آب جاری
	۱۰۰، ۱۰۳	ماء معین (قرآنی)
under-kurr water	پ	آب قليل
water bailiff	۱۲۹	میرآب
water bottle, leathern → leathern water bottle		
water-carrier	۱۴، ۴۵	سقّاء
water-carrier house	۴۵	سقّاخانه
water-closet	۱۲۱	بيت الخلاء
	۱۲۹	آبریزگاه
	۱۲۶	مستراح
watercourse, underground	۱۹	کاریز
water driver	۱۲۹	مقنی
watered	۱۲۰	مشروب [= آبیاری شده]
water-pipe	۸۰	قنات
water reservoir	۱۲۹	آب انبار
waters-spout	۸۰-۴	میزاب [= ناودان؛ آبراهه]
wave	۷، ۸۷، ۱۲۹	موج (قرآنی)
waverer	۸۷	مُتمتر (قرآنی)
	۴۵	منافق (قرآنی)
wavering	۱۰۰	مذبذب [= مردّد] (قرآنی)
way	۱، ۷، ۸۷، ۱۰۳	سبیل (قرآنی)
	۸۷	سنت [= سنّه] (قرآنی)
ways	۸۰	مسالك
way of Allah, in the	۷، ۸۷	فی سبیل الله (قرآنی)
Ways of Ascent, the	۷	معارج [نام سورة قرآن]
way of God	۱۰۳	سبیل الله (قرآنی)

way of life	۲۵	سیره
Allah's way of treatment	۸۷	سنت الله (قرآنی)
God's way	۱۰۰	سبیل الله (قرآنی)
holly ways	۵۳	مناهج
right way	۱۰۰	شریعت (قرآنی)
	۳۱	نهیج
	۷	رشد [مق. غی] (قرآنی)
straight way	۲۲	صراط مستقیم (قرآنی)
wayfarer	۴۲.۸۰.۸۷	ابن السبیل (قرآنی)
	۱۲۰	عابر (قرآنی)
waymark, holy	۱۰۰	مشعر الحرام (قرآنی)
waymarks of God	۱۰۰	شعائر الله (قرآنی)
wazirate	۹۹	وزارت
weak	۲۸.۴۲.۸۶.۱۱۴	ضعیف
weak minded	۴۲	ضعیف العقل
doubly weak	۲۸	لفیف (دس.)
protection of the weak	۴	ضعیف نوازی
Weakener of the struggle of the	۷	موهن کیدالکافرین [اسم الهی]
unbelievers		(قرآنی)
weakness	۸۷.۱۰۰	وهن (قرآنی)
	۱۰۳	عجز
	۴	ضعف
wealth	۷.۱۸.۸۰-۳	مال (قرآنی)
	۴۷	دولت
	۱۸	مال دنیا
worldly wealth	۱۲۰	متمول
wealthy	۶۴.۸۷	فصال [= از شیر گرفتن فرزندان] (قرآنی)
wean	۵۲	دلق پوش
wearer of the <i>darvish</i> habit		ملال
weariness	۱۲۰.۱۲۱	

weaver	۱۲۰	نسّاج
wed	۶۴.۸۷	نکاح کردن
wedding	۱۲۰	عروسی
wedding gift	۹۹	مهر
wedding trousseau	۳۸	جهاز [= جهیزیه]
wedlock	۳۱.۳۹	زناشویی
	۳۹	نکاح؛ زفاف
weeper	۳۱	بَکاء [مشتقات این کلمه در قرآن مجید به کار رفته است]
weeping	۱۲۰	گریه
	۳۱	بُکاء
weft	۱۱۵	پود [تار و پود]
weighing	۸۷.۱۰۰	وزن (قرآنی)
weight	۳۱.۱۲۹	وزن
	۱۲۹	گرانی؛ لنگر
	۷.۸۷	مثقال (قرآنی)
weights	۱۰۰	ثقلان [= ثقلین] (قرآنی)
the greater weight	۱۱۳	الثقل الاکبر [= قرآن]
the lesser weight	۱۱۳	الثقل الاصغر [= اهل بیت پیامبر اکرم (ص)]
to short weight	۷۵	کم فروشی کردن
welcome	۳۱	خیرمقدم
welfare	۹۹	صلاح
	۸۷	توفیق (قرآنی)
well	۴۵.۷۴	چاه؛ بئر
well of Job	۴۵	بئر ایوب
well sinker	۱۲۹	مقنی
well-spring of life	۳۴	آب حیات
well	۱۲۰	فبها

well-approved	۱۴	مرتضی
well-attested	۲۸	عزیز [در حدیث]
well-authenticated	۸۳	ثابت [از انواع حدیث]
well-being	۹۹	سلامت
well-informed	۱۰۸	خبیر (قرآنی)
well-known	۲۸، ۸۳	مشهور [از انواع حدیث]
	۹۲	معروف
well-ordered	۹۴	نیکو مرتب (منط.)
well-organized	۲۹	منظم
weltanschauung	۹۶	جهان بینی
we seek refuge in God	۳۱	نعوذ بالله
west	۷، ۸۷	مغرب (قرآنی)
wet	۸۷	رطب [مق. یابس] (قرآنی)
wet-nurse	۲۰	دایه
wet-nursing	۲۰	شیر دادن
what Allah wills	۶	ما شاء الله (قرآنی)
wahtever is ready → ready		تنزیل (قرآنی)
what has been sent down	۸۱	ما نزل
what had left	۱۰۹	حق الله
what is due to God	۴۲	حق العباد
what is due to men	۴۲	ما سوی الله
what is other than Allah	۳۴	
what is preceded → preceded, what is		ملك یعین
what your right hands own	۱۰۰	گندم
wheat	۱۲۰	حنطه
	۸۰-۴	جرخ
	۴۰	جرخ کوزه گری
wheel of heaven	۷۸	جرخ نخریسی
wheel, potter 's	۷۸	
wheel, spinning	۷۸	

wherever	٧,١٠٠	حيث (قرآنى)
whim	٨٧	هوى (قرآنى)
whining	٩٧	تمنا
whip	٣١	تازيانه
whisper	٦٤,٨٧,١٠٠	وسوسه کردن
	٨٧,١٠٠	وسواس
white lead	١٢٥	سفیداب شیخ [= سفیداب سرب]
White Nile River	٤٣	بحر الابیض (جف.)
White-robed, the	٤٢	مبیشه [پیروان المقنع]
Who abases and degrades	٨٠	مذل [اسم الهی]
who asserts God's immanence	١٠٣	مشبه [اهل تشبیه]
who can neither read nor write	٨٧	امی (قرآن)
who drives away	٧,١٠٠	طارد (قرآنى)
Who has not been begotten	١٠٠	لم یولد (قرآنى)
whole	٩٧,١٠٣,١٠٤,١٠٥	کُل (منط.)
	٧,٨٧	کامل (قرآنى)
	١٢٠	قاطبه
on the whole	١٢٠	من حيث المجموع
Whom belong Might and Majesty, to	٦	عز وجل
Whom be the mercy of God, on	٢٥	رحمت الله عليه
Whom protection should be assured, to	٨٠-٢	دخیل
Who permanes	٨٠	باقى [اسم الهی]
Who Watches every soul	٧	القائم على كل نفس [اسم الهی]
wick	١٢٠	فتيله
wicked	٣١	شرير [مشتق قرآنى]
	٣١,١٠٣	طالح
	٨٠-٢	ضاله

wickedness	۶۴	منکر
	۸۷	رجس (قرآنی)
	۴۲	فجور (قرآنی)
	۴	شقاوت
wide outer garment	۶۷	عبا
wide scale	۱۰۹	تواتر
widow	پ	بیوه
widower	۱۲۰	زنُ مرده
wife	۱۲۰	زن [= همسر]
	۳۱	زوجه
	۷، ۱۰۰	صاحبه [= همسر؛ زوجه] (قرآنی)
	۷، ۳۱	زوج (قرآنی) [همسر به معنی مطلق]
keeping a wife → keeping a wife		
rival wife	۱۲۰	هوو
wives	۷، ۸۷	حلائل (قرآنی)؛ نساء
wives of the Prophet	۷، ۸۷	نساء النبی (قرآنی) [= همسران پیامبر]
		اسلام (ص)
wives of the same husband	پ	هوو
wild	۱۲۰	وحشی
wilful murder → murder		
will	۱۱، ۵۷، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۷، ۱۰۸	اراده
	۱۱، ۸۰-۳، ۹۰	مشیت
	۱۱، ۹۲، ۱۱۱	خواست
	۳، ۷	وصیت (قرآنی)
	۱۰۸	عزیمه
	پ	اراده کردن
	۱۰۵	اراده فاعل
will of the agent		
action by will → action		
act of will → act		

Allah's will	۳	قضا
arbitrary will	۲۱	هوی
Divine will	۱۱.۹۶	اراده الهی
	۱۱.۱۰۴	مشیت الهی
	۴۲.۱۰۳	مشیت
	۹۲	خواست ایزدی
Doer of what He will → Doer of What He Will		
eternal will	۱۰۵	اراده ازلی؛ اراده قدیم
executor of a will → executor of a will		
free will	۱۱۹۰	اختیار
	۱۱	اراده آزاد
	۱۰۷	استطاعت
If God will (s) → If God will (s)		
last will → last		
making a will	۳۱	ایضاء
personal will	۱۱	اراده متشخص
sovereign will	۸۰-۲	مشیت
spiritual will	۵۸	همت
temporal will	۱۰۵	اراده حادث
willer	۱۰۴	مختار
willing	۱۰۴.۱۰۵.۱۰۶.۱۰۸	مرید
act of willing	۱۱۰	اراده
willing or unwillingly	۷.۸۷	طوعاً او کرهاً (قرآنی)
willy-nilly	۴۲	طوعاً و کرهاً
win	پ	برنده شدن
to win God's favour	۴۲	قربۀ الی الله
windfall	۲۰	لقطه
winding up	۷۵	تصفیه (اق-)
wine	۱۰۳	شراب (قرآنی)

	۴۵.۸۰-۵	نبیذ
	۴۵	خمر (قرآنی)
	۱۰۰	رحیق (قرآنی)
date wine	۱۰	نبیذ
grape wine	۱۰	خمر (قرآنی)
pure wine	۸۷	رحیق (قرآنی)
winebibbing	۹۹	میخوارگی
wine-drinking	۲۷	شرب خمر
winehouse	۳۴	خمخانه
wine-merchant	۱۲۰.۱۲۶	خمار
wine ode	۸۰-۳	خمریه [از انواع شعر]
wine song	۸۹	خمریه [از انواع شعر]
Winnowing Winds, the	۸۷	الذاریات [نام سورة قرآن]
winter	۷.۸۷.۱۰۰	شتاء (قرآنی)
winter camp	۸۲-۵	قشلاق
winter quarters	۱۲۰	قشلاق
wipe	۱۰۰	مسح کردن
wipe the head with water	۲۱	مسح کردن سر
wisdom	۴۲.۵۷.۸۶.۸۷.۹۰.۹۵.۱۰۰.۱۰۳.۱۰۷	حکمت (قرآنی)
	۲۹	خرد
	۴۲	عقل
wisdom of gradualness	۲۷	حکمت تدریج
ancient wisdom	۱۳	حکمت عتیقه
Divine wisdom	۴۲.۱۰۳	حکمت الهی
	۱۳	حکمت لدنی
hidden wisdoms	۹۹	حِکَم محجوبه
illuminative wisdom	۸۰-۴	حکمت اشراق
moral wisdom	۶۹	حکمت خلقی
practical wisdom	۴۲	عقل عملی

Quranic wisdom	۱	معارف قرآن
sapiential wisdom → sapiential wisdom		
transcendental wisdom	۴۲	حکمت متعالی
true wisdom	۶۹	حکمت حقیقی
words of wisdom	۱۰۳	حرف حکمت
wise	۹۵	حکیم (قرآنی)
wise man	۴	حکیم
the wise	۸۰	حکما
The Wise	۴۲، ۴۵، ۸۰، ۸۷	الحکیم [اسم الهی] (قرآنی)
The Wise One	۴۲	العلیم [اسم الهی] (قرآنی)
wisely	۳۱	عاقلاً نه
wit	۳۱، ۱۲۰	بذله (ادب.)
	۱۲۰	لطیفه
	۱۲۰	مشعر
with an uninterrupted <i>isnād</i>	۸۳	موصول؛ متصل [از انواع حدیث]
withdrawal	۱۰۹	اعتزال
	۸۵	رجوع (فق.)
with drawal from divorce	۲۲	رجعت (فق.)
withholder	۴۵	مانع
without enquiring how and	۴۵	بلاکيف و لاتشبيه
without making comparison		
without fail	۸۱	لامحاله
without how	۸۰	بلاکيف
without wholesome appetite → appetite		
witness	۱۲۰	گواه
	۴۲	شاهد؛ شهادت (قرآنی)
	۹۲	مشاهده
witness of God	۴۵، ۸۵	شهيد [= گواه] (قرآنی)
	۵۸	حجت الله

bear witness	۶۱	گواهی دادن (حق.)
	۶	شهادت دادن
ears witness	۴۲	شاهد سمعی
eye witness	۴۲	شاهد عینی
official witness	۹۹	عداله
stand witness	۲	گواهی دادن [= شهادت دادن]
summoning witnesses	۱۲	استشهاد
The Witness	۴۵.۸۰	الشاهد [اسم الهی]
	۷.۸۷	الشهید [اسم الهی]
	۸۰	المقیت [اسم الهی]
witnessed	۷.۸۷	مشهود (قرآنی)
witnessing	۲۰	تشهد
witticism	۳۱.۱۲۰	بذله (ادب.)
	۱۲۰	لطیفه
	۸۰-۳	نادره
wizard	۶۴.۸۷	ساحر (قرآنی)
	۶۴	سحّار
	۱۰۳	بلا (قرآنی)
woe	۱۲۰	زن
woman	۹۹	نفساء [زن زاییده]
woman in labour	۱۰۰.۱۱۲	محصنه [مشتق قرآنی]
woman in wedlock	۸۸.۱۰۰	ممتحنه [نام سوره قرآن]
Woman Tested	۴۲	محصنه [مشتق قرآنی]
chaste woman	۴۲.۸۷	محصنه [مشتق قرآنی]
married woman	۱۲۰	زن شوهردار
	۱۲۱	دلاله
middle woman	۶۴	محصنه [مشتق قرآنی]
virtuous woman	۲۹.۸۷.۹۹	رَحِم [مشتق قرآنی]
womb		

Women	۸۷، ۸۸، ۱۰۰	نساء [نام سورة قرآن]
	۱۲۰	نسوان
proposal to women	۱۰۰	خطبة النساء (قرآنی)
wonderful	۱۲۰	محیر العقول
wonders	۱۰۷	معجزات
wood	۷۸، ۱۲۹	چوب
	۱۲۹	درختزار
wood block	۷۸	باسمه چوبی (هند.)
wood carver	۱۲۹	منبتساز
wood chisel	۱۲۹	مقار؛ شفره
wood-engraver	۱۲۹	منبتکار
wood lath	۷۸	توفال (معم.)
wood turner	۱۲۹	خرّاط
wood turning	۷۸	خرّاطی
woolen garment → garment, woolen		
woolen		
word	۴۲، ۹۵، ۹۶	کلمه (قرآنی)
	۳۸، ۸۰	کلام (قرآنی)
	۱۲۰	لغت
word by word	۳۱	بعینه
word of Allah	۷، ۸۷	کلمة الله (قرآنی)
word of God	۳۸، ۸۰	کلام الله (قرآنی)
decisive word	۷، ۱۰۰	قول فصل (قرآنی)
divine word	۴۴	کلمة الله (قرآنی)
high word	۱۱	کلمة اعلى
holy word	۱۰۳	کلام پاک
primary word	۱۲۸	کلمة جامد (دس.)
prime word	۱۲۸	کلمة جامد (دس.)
simple word	۱۲۸	کلمة جامد (دس.)

uncreated word of God	۸۰	کلام الله غير مخلوق
words	۱۰۳	قال
	۳۱, ۱۲۰	القبأ
words and feelings	۱۰۳	قال وحال
words of comparison → comparison		
apt words	۶۱	بیانات محکمه پسند (حق.)
good words	۷, ۸۷	کَلِمُ الطَّيِّب (قرآنی)
question words	۱۲۸	ادوات استفهام (دس.)
wording	۳۱	نصّ
word-play	۲۶-۲	تجنیس: جناس (بع.)
complete word-play	۲۶-۲	تجنیس تام (بع.)
compound word-play	۲۶-۲	جناس مرکب (بع.)
defective word-play	۲۶-۲	جناس ناقص (بع.)
lateral word-play	۲۶-۲	جناس مطرّف (بع.)
partial word-play	۲۶-۲	جناس مطرّف (بع.)
redundant word-play	۲۶-۲	تجنیس زاید (بع.)
repeated word-play	۲۶-۲	جناس مکرّر (بع.)
scriptory word-play	۲۶-۲	جناس خطّی (بع.)
work	۱۲۰	کار
	۱۰۳, ۱۱۹	عمل
work of supererogation	۱۴	تطوع
	۸۱	ناقله (قرآنی)
	۴۲	کتب فقه
canonical works	۴۵	اعمال صالح
good works	۱۱۶	گره بندی (جلد.)
knot works	۸۰-۳	نوافل
supererogatory works	۷۸	بوریا بافی
woven work	۱۰۳	کاسب
worker	۷۵	تنخواه گردان
working fund		

workshops, royal	۸۰-۴	بیوتات
world	۱۱.۳۷.۵۶.۸۰.۹۹	عالم
	۳۱	دارالفنا؛ دارالغرور؛ دارالمکافات
	۱۱.۱۰۳	جهان
	۸۷	دنیا (قرآنی)
world of absolute silence	۱۱	هاهوت؛ عالم سکوت محض
world of angels	۴۲	عالم ملکوت
world of archetypal image	۳۷	عالم مثال
world of bodily forms	۱۰۲	ناسوت
world of body	۱۱	عالم جسم؛ ناسوت
world of creation	۵۶	عالم خلق [مقد. عالم امر]
	۹۹	عالم تکوین
world of dissembling	۱۱	گون مشابیهت
world of distinction	۱۱	گون مبیانت
world of divine command	۵۶	عالم امر [مقد. عالم خلق]
world of Divine Essence	۸۰-۲	لاهورت
world of divinity	۴۲	عالم لاهوت
world of domination	۴۲	عالم ملکوت
world of elements	۱۱	عالم عناصر
world of emanation	۹۳	عالم فیض
world of form	۱۱	عالم صورت
world of generation and corruption	۱۳	عالم گون و فساد
world of human sense	۴۲	عالم ناسوت
world of ideas	۸۰	عالم مثال
world of individual being	۱۱	عالم جزویات
world of intelligibles	۱۱	عالم معنویات
world of kingdom	۸۰	عالم ملکوت
world of kingship	۸۰	عالم ملک
world of mending	۹۹	عالم رتق

world of minds	۴۲	عالم معانی
world of negation	۱۱	لاهور: عالم نفی
world of omnipotence	۸۰	عالم جبروت
world of origin and decline	۸۰	عالم کون و فساد
world of particular beings	۱۱	عالم جزویات
world of phenomena	۱۰۳	عالم ظاهر
world of power	۱۱، ۴۵، ۱۱۳	عالم جبروت
world of pre-existence		الست
world of pure intelligence(s)	۱۱	ملکوت: عالم عقل مجرد
	۱۰۲	جبروت
world of reality	۱۰۳	عالم معنی
world of rending	۹۹	عالم فتق
world of repairing	۸۰	عالم جبروت
world of ruling	۸۰	عالم ملکوت
world of sense	۸۰	عالم شهادت [مقد. عالم غیب]
world of sensual perception	۴۲، ۸۰	عالم شهادت [مقد. عالم غیب]
world of shadow	۲۴	عالم اظلمه
world of sovereignty	۸۰	عالم ملکوت
world of spirit	۱۰۳	عالم جان
world of spirits	۲۲، ۴۲، ۱۰۸	عالم ارواح
	۳۴	عالم جان
	۶۶	عالم مثال
world of symbols	۱۰۳	عالم توحید
world of unification	۶۹	عالم توحید
world of unitarianism	۱۱	عالم کلیات [مقد. عالم جزویات]
world of universal being	۴۲، ۵۶	عالم غیب
world of unseen	۵۲	عقبی (قرآنی)
world to come	۱۰۳	غیب (قرآنی)
world unseen	۳۱	کوئین
both worlds		

celestial world	۲۴	ملکوت (قرآنی)
created world	۱۱	عالم مخلوق؛ عالم محدث
Divine world	۱۰۲	لاهورت
fleeting world	۱۰۳	دنیای فانی
hidden world	۱۰۴	غیب (قرآنی)
intelligible world	۶۷، ۹۳	ملکوت (قرآنی)
intermediate world	۱۱، ۴۲، ۱۰۸	برزخ
invisible world	۱۱، ۲۲، ۴۲	عالم غیب [مقد. عالم شهادت]
	۲۲	عالم ملکوت
Muslim world	۴۲	عالم اسلام
next world	۲، ۱۰۹	آخرت (قرآنی)
	۱۰۳	عقبی (قرآنی)
of the next world	۱۰۳	عقبایی
phenomenal world	۲۱	گون
present world	۴۲	عالم ناسوت
rational world	۴۲	عالم معقول
spiritual world	۵۹	ملکوت (قرآنی)
spiritual and unmanifested world	۸۰-۴	عالم غیب
temporal world	۴۲	عالم خلق
terrestrial world	۱۰۴	عالم سفلی [مقد. عالم علوی]
This world	۱۱۸، ۱۱۹	دنیا (قرآنی)
	۴۲	عالم خلق
transcendental world	۴۶	عالم بالا
transitory world	۸۰	دنیا (قرآنی)
unseen world	۲۲، ۱۰۳	عالم غیب [مقد. عالم شهادت]
various worlds	۸۰-۳	عوالم
visible world	۲۲، ۴۲، ۹۳	عالم شهادت [مقد. عالم غیب]
	۲۲	عالم ملک
worldly	۱۲۰	دنیوی

worldly minded	۱۳	دنیادار
world-order, the best	۹۲	نظام خیر کلی
world-outlook	۱۱	جهان بینی
world-view	۲۷	جهان بینی
worship	۲۹.۳۱.۳۹.۱۱۱	پرستش
	۳۹.۴۲	عبادت (قرآنی)
	۴۲	طاعت
	۲۹	عبادت کردن
act of worship	۸۱	تعبد
arts of worship	۶۷	آداب عبادات
curtail worship	۸۷	نماز قصر [= نماز شکسته]
	۶۴.۸۷	قصر صلوة؛ نماز شکسته خواندن؛
		نماز کوتاه خواندن
place of worship	۸۷	مسجد (قرآنی)
worshiper [= worshipper]	۴۲	عابد (قرآنی)
	۴	عبادت پیشه
	۱۲۰	متعبد
worshiper of form	۱۰۳	صورت پرست
worshiper of God	۴	خدا پرست
	۱۰۳	حق پرست
worshipper → worshiper		أقدم
worthiest		لایق
wrothy		مستحق
		معتمد
worthy of confidence	۸۰	حمید [اسم الهی] (قرآنی)
Worthy of praise	۱۰۰	اهل تقوی (قرآنی)
worthy to be feared	۳۸	مقتدی
worthy to be followed	۷	قُرح (قرآنی)
wound		

	۱۲۰	قرحه
wounded	۱۲۰	مجروح
wounding and authentication	۴۵	جرح و تعدیل (در علم حدیث)
wrangling	۲۱	محاربه
wrap	۱۱۵	تار [تار و پود]
Wrapped up, the	۷	مزمّل [نام سوره قرآن]
wrapper	۶۷	ازار
	۳۱	لبّاده
wrath	۱۱۸، ۱۱۹	غضب (قرآنی)
	۱۰۳	قهر
	۲۵	معایت
wrath of God	۱۸	قهر الهی
Allah's wrath	۷	غضب الهی
God's wrath	۱۲۰	غضب الهی
wrathfulness	۹۹	غضب (قرآنی)
wretched	۵۶، ۶۴، ۱۰۰	شقیّ (قرآنی)
wretchedness	۲۴	شقاوت
	۸۷	مسکنت (قرآنی)
writ, holy	۱۱	کتاب مقدس؛ کتاب آسمانی
write	۱۲۰	نوشتن
writer	۱۲۰	نویسنده
	۱۰۳	کاتب (قرآنی)
	ب	راقم
writer of revelation	۱۰۳	کاتب وحی
noble writers → noble		
writing	۱۰۴	کتابت
	۱۲۰	نویسندگی؛ نوشتن
tree-like writing	۸۰-۴	خط شجری
written	۱۲۰	مصنّف

	۷,۸۷,۱۲۰	مرقوم (قرآنی)
written agreement	۳۱	قباله
written down	۷	مکتوب (قرآنی)
written in prose	۱۲۰	منثور
written Quran	۵۴	قرآن تدوینی
wrong	۲	باطل (قرآنی)
	۷	خطا (قرآنی)
	۷,۸۷	خطینه (قرآنی)
wrong-doer	۲۳,۸۱,۸۷	ظالم (قرآنی)
	۲۹,۸۷	فاسق (قرآنی)
wrong-doing	۸۱	ظلم (قرآنی)
	۸۳	مظالم
wrongful deed → deed (2)		

Y

yard	۱۲۹	حباط؛ لایه؛ واحد اندازه گیری [= ۳ فوت]
back yard	۱۲۹	حباط خلوت
yathrib	۴۳	مدینه [= یثرب] (قرآنی)
year	۷,۸۷	سنه [= سال] (قرآنی)
year of deputation	۸۴	عام الوفود
year of famine	۱۲۰	مجاعه
dry year	۱۲۹	خشکسال
leap year	۳۷	کیسه
lunar year	۴۲	سال قمری

sidereal year	۷۴	سال نجومی
solar year	۴۲	سال شمسی
yearly	۱۲۰	سنوی
yearning	۱۱۸، ۱۱۹	رغبت [مشتق قرآنی]
	۵۷، ۹۳	شوق
mystic yearning	۱۴	شوق (عرف-)
yell	۱۲۱	ضجیح [= بانگ و غوغا]
yellow bile	۱۰۳	صفرا
Yemen	۴	یمن
yoke	۱۲۹	طوق؛ دهانه
young man	۳۱	شاب
youth	۱۲۰	صباوت
	۴۵	شاب
youths	۱۲۰	صبیان؛ پسر بچه ها
	۱۰۰	غلمان (قرآنی)
Yunus [= Jonah]	۷	یونس؛ ذالنون [لقب یونس]
		(قرآنی)
Yusuf [= Joseph]	۷	یوسف (قرآنی) [نام سوره]

Z

Zachariah	۴۳، ۴۵، ۸۷، ۱۰۰	زکریّا (قرآنی)
Zahirites	۹۹	ظاهریّه
Zakkoum	۱۱۲	زَقُوم (قرآنی)
Zamzam, the Well	۱۹	چاه زمزم
Zaqqum	۸۷	زَقُوم (قرآنی)
Zarathushtra → Zoroaster		

Zarathustra → Zoroaster		
Zayyanids	۴۲	بنوزیان [بنی زیان]
zeal	۳۱.۴۲	تعصب
	۹۵.۱۲۱	هَمَت
	۹۹	غضب
	۱۱	غیرت
religious zeal	۴۲	تعصب دینی
	۱۱	غیرت دینی
zealot	۲۳	متعصب؛ هواخواه
zealots	۳۸	غُلَاة
zealotry	۶۴.۸۷	حمیت (قرآنی)
Zemzem	۱۲۱	زمزم
zenith	۴۰.۱۰۳	اوج
	۳۶.۷۴.۹۹.۱۲۹	سمت الرأس (نجد.)
Zeno	۴۰	زینون
zero	۱۲۰	صفر
Zidon	۴۳	صیدا؛ صیدون [از شهرهای لبنان]
zigzag	۱۲۰	خط منکسر
Zimmi	۱۲۱	ذَمی
zingiber officinale	۱۲۵	زنجبیل (قرآنی)
Zion	۴۳.۹۹	صهیون [نام کوه]
Zionism	۴۳	صهیونیته؛ صهیونیسم
Zipporah	۴۳	صفورا؛ صفوره؛ صفور
Ziyarids	۲۶-۱	آل زیار
ziziphus lotus	۱۲۵	سدر [= کُنار] (قرآنی)
zodiac	۳۴	ذات البروج (نجد.)
	۱۲۰	منطقة البروج (نجد.)
	۴۰	بروج (نجد.)

zodiacal signs, heaven of the → heaven

zone	۹۹	اقلیم
	۸۰	خطه
	۷۴	منطقه
	۱۲۰	زنار
frigid zone	۷۴	منطقه منجمده (جف.)
sacred zone	۸۰	حرم
seven zones	۹۹	اقالیم هفتگانه
temperate zone	۷۴	منطقه معتدله (جف.)
time zone	۷۴	منطقه زمانی (جف.)
torrid zone	۷۴	منطقه حاره (جف.)
zoogeography	۷۴	جغرافیای حیوانی (جف.)
zoology	۶۹	علم حیوان
zoomorphic	۱۱۵	جانورنگاری
Zor → Tyre		
Zoroaster [Zarathushtra; Zarathustra]	۴۳	زرتشت؛ زردشت
Zoroasterian	۱۱، ۱۲۰	زرتشتی؛ زردشتی
	۸۰	مجوس
Zoroasterianism	۱۱	زردشت گرایی؛ آیین زردشتی؛ زردشتیگری
Zoroastrian	۴۲، ۴۵، ۸۰	مجوس
	۱۴	گبر
Zoroastrianism	۴۳	دین زرتشتی
Zubenelgenubi	۳۶، ۱۲۷	زبانی جنوبی (نج.)
Zubenschamali	۱۲۷	زبانی شمالی (نج.)

کتاب

۱۰۰۳
۲۲
۴
AK

KASHMIR UNIVERSITY

Allama Iqbal Library

Acc. No 409260.....

Dated 3-7-2007



بنیاد پژوهشهای اسلامی
آستان قدس رضوی

نام کتاب:

گرد آورندگان:

ویراستار:

ناشر:

تیراژ:

تاریخ انتشار:

چاپ:

فرهنگ اصطلاحات علوم و تمدن اسلامی (انگلیسی - فارسی)

محمد تقی اکبری، احمد رضوانی، محمد تقی منشی طوسی

حسن سلطانی فر، احمد نمایی

بهاء الدین خرمشاهی

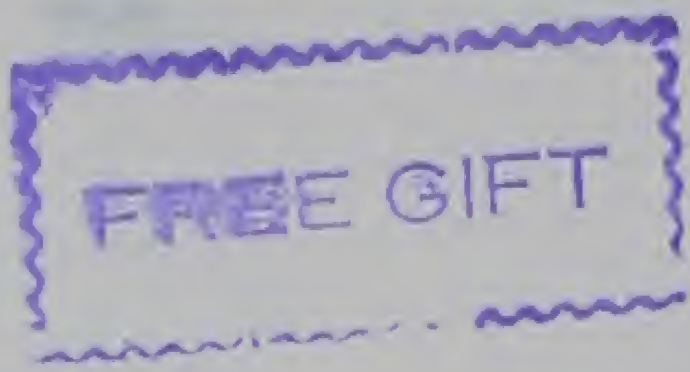
بنیاد پژوهشهای اسلامی آستان قدس رضوی، مشهد، صندوق پستی ۱۷۳۵/۳۶۶

۵۰۰۰ نسخه

چاپ اول، ۱۳۷۲

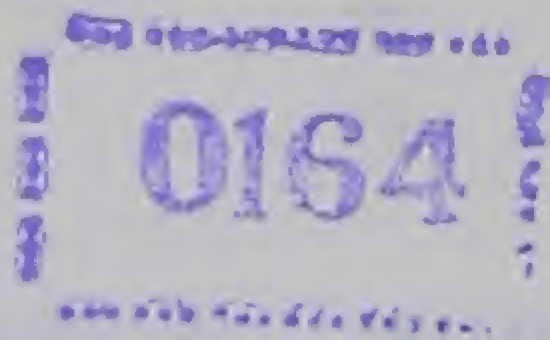
موسسه چاپ و انتشارات آستان قدس رضوی

حق چاپ محفوظ است



فرہنگ اصطلاحات علوم و تمدن اسلامی

(انگلیسی - فارسی)



تدوین

محمد تقی اکبری، احمد رضوانی، محمد تقی منشی طوسی
حسن سلطانی فر، و احمد نمایی

ویراستہ

بہاء الدین خرمشاہی

DATE LABEL

People who stop
ask at night.

3 2 1 4

336

Call No.....

Account No.....

Date... 12. 4. 55...

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

DATE LABEL

Page No 70 Page
all at this.

3 2 2
14

336

Call No.....

Account No.....

Date... 12.4.55...

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

DATE LABEL

Page No 70
Date / /

336

Call No.....

Date... 12.4.55...

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

ATTAMA
IQBAL LIBRARY
UNIVERSITY OF KASHMIR
HELP TO KEEP THIS BOOK
FRESH AND CLEAN

